Le Salon se livre

Arts Spectacles

GESTION GUITARD FRAN-DAN INC.
PROGRAMME "RÉNOVE"
Pas de paiement, pas d'intérêt pendant 3 ans sur prêt de 4 500 $ avec tous travaux de 5 000$ et plus.
Portes-fenêtres, cuisine
(819) 777-6622
FARLEY

LeDroit

83e ANNÉE - NUMÉRO 302 • LE SAMEDI 23 MARS 1996 • 1,55¢ PLUS TAXE(S)

OUVERT LE DIMANCHE DE MIDI À 17 H
6 $ DE RABAIS
SUR TOUTE VIDANGE D'HUILE ET CHANGEMENT DE FILTRE.
Prix rég.: 25.99
MONSIEUR LUB
CHANGEMENT D'HUILE EN 15 MINUTES SANS RENDEZ-VOUZ
Noël : 480, boulevard St-Joseph (en face de la Place Cartier)
Tél. : (819) 595-5172
Expiration le 31-03-96 8500

Le monde

Taïwan: scrutin à l'ombre de la Chine

page 29

La région

Robichaud: en liberté moyennant 150 000 $

page 5

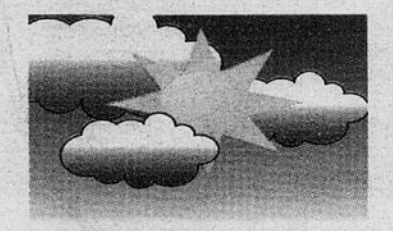
Tout le monde veut son casino

page 4

L'événement

La psychose de la vache enragée

page 28



Max : -1° Min : -10°

6 20818 00006 3

Protocole d'entente entre la FTQ-Construction et l'APCHQ

Le travail reprendra

PRESSE CANADIENNE

L'accord est survenu quelques heures après que de nombreuses manifestations, organisées par des entrepreneurs et des travailleurs de l'industrie de la construction résidentielle, eurent perturbé la circulation, hier matin, à Montréal, Québec et plusieurs autres villes. Les camions ont bloqué l'accès à plusieurs ponts menant à l'île de Montréal et les automobilistes ont dû attendre plus d'une heure pour se rendre à leur travail.

La coalition syndicale formée de la FTQ-Construction et du Conseil provincial des métiers de la construction a annoncé, hier soir, qu'elle mettait un terme à ses moyens de pression qui paralysaient partiellement depuis plus d'une semaine les chantiers de construction résidentielle au Québec. Le retour au travail pourra se faire à compter de lundi.

Presse Canadienne – Montréal

La coalition, qui affirme représenter 75 % des salariés de cette industrie, a fait savoir par le biais d'un communiqué qu'un protocole d'entente était intervenu avec l'Association provinciale des constructeurs d'habitation (APCHQ) en vue d'une reprise des négociations.

En vertu de ce protocole d'entente, signé en présence du sous-ministre du Travail, Jean-Marc Boily, un conseil de médiation de trois personnes sera mis sur pied pour assurer la reprise du dialogue entre les parties.

Les négociations se poursuivront jusqu'au 15 mai.

S'il n'y a pas d'entente à cette date, le conseil de médiation remettra son rapport au ministre du Travail.

«La coalition souhaite que les entrepreneurs respecteront, comme ils s'y sont engagés, les conditions de travail des salariés de la construction», ont déclaré Yves Paré, directeur général de FTQ-Construction et Maurice Pouliot, représentant du Conseil provincial.

Tout en confirmant cette entente, l'APCHQ a annoncé de son côté qu'elle était disposée à négocier et s'est dit confiante d'en arriver à une entente «d'autant plus que la présence du Conseil de médiation devrait faciliter le travail».

suite page 2 : Retour au travail

En Outaouais, les grévistes font face à une injonction

page 3

CASINO DE HULL

Les jeux sont faits!

Cahier souvenir de 40 pages sur le Casino de Hull à l'intérieur

Un peu de répit pour les automobilistes ontariens

LOUIS LAFORTUNE
LeDroit

Les automobilistes qui ont presque perdu une roue dans les nids de poule du Queensway — surtout près de la sortie Nicholas — vont bientôt pouvoir y circuler sans se faire brasser.

Une équipe entreprendra, dès lundi, des travaux de réfection sur cette section du Queensway, a indiqué hier Jeff McCannon, ingénieur pour la région d'Ottawa au ministère des Transports de l'Ontario.

C'est cet endroit de la voie rapide, en direction ouest, qui est de loin le pire, avec une chaussée digne d'un champ de bataille.

Le gel et le dégel du mois dernier ont fait des ravages sur les routes de la région, explique M. McCannon.

«Je ne peux vraiment pas dire si c'est pire que par les années passées, mais la grève dans la fonction publique ontarienne a un impact. Le conflit limite notre capacité de faire le travail», a dit M. McCannon, précisant qu'environ 150 employés du ministère ontarien des Transports dans la région d'Ottawa ont débrayé.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Les nids de poules du Queensway, à la hauteur de la bretelle de la rue Nicholas, de mème que les autoroutes 417 et 401, font damner les automobilistes qui se trouvent confrontés à de lourdes factures de réparation, sans compter qu'ils pourraient y laisser leur vie.

Travail nocturne

De petites équipes pourront malgré tout amorcer les travaux. La circulation sur le Queensway ne devrait pas être trop perturbée puisque le travail se fera la nuit, durant environ deux semaines, a souligné Jeff McCannon.

En plus du Queensway, des travaux de réfection s'effectueront à certains endroits des autoroutes 417 (près de Casselman) et 401 (près de Cornwall.

Les nids de poule devraient faire la joie des garagistes spécialisés dans le parallélisme des roues («alignment»), mais la manne ne leur est pas encore tombée du ciel.

«Personne ne veut dépenser. Les gens attendent, a affirmé Ron Lamoureux, gérant chez Custom Muffler, boulevard Saint-Laurent à Ottawa. Nous sommes occupés au printemps, mais ça n'a pas encore commencé.»

Même son de cloche chez chez Welch and Johnson, rue McLeod, à Ottawa, un garage spécialisé dans le parallélisme.

«Les gens sont plus économes, a dit le mécanicien Cass Moussa, qui dit comprendre pourquoi les gens attendent

«Cela ne fait aucun sens de 'faire aligner' les roues de sa voitures maintenant et de retourner sur les routes qui n'ont pas encore été réparés.»

Ce sont plutôt les vendeurs d'enjoliveurs qui doivent faire de bonnes affaires, ajouté en riant M. Moussa. «Le Queensway est incroyable. Si vous regardez sur le long de la route, vous allez voir plusieurs enjoliveurs.»

Ce dernier affirme qu'il n'a pas vu autant de nids de poule depuis longtemps, des trous qu'il attribue surtout à la grève.

Retour au travail

Sous la menace d'une loi spéciale

de la page 1

Cet accord est survenu quelques heures après les manifestations qui ont perturbé la circulation hier matin dans plusieurs villes du Québec.

Ces manifestations avaient été organisées par des entrepreneurs et des travailleurs de l'industrie de la construction résidentielle qui réclamaient la réouverture des chantiers.

Comme prévu, la circulation sur les ponts de Montréal a été ralentie.

De nombreux camions et autres véhicules ont circulé à très basse vitesse, provoquant la colère des automobilistes qui ont parfois dû attendre plus d'une heure pour se rendre sur l'île de Montréal.

La surveillance accrue des policiers a permis d'éviter le blocage complet des voies.

A Québec, les manifestants ont respecté l'injonction obtenue par la Sûreté municipale, les empêchant de bloquer les routes et les ponts.

Ils se sont plutôt rendus sur la Colline parlementaire et près du 200, Chemin Sainte-Foy, qui abrite les bureaux du ministère du Travail.

Selon la police municipale de Québec, des véhicules lourds ont toutefois été abandonnés à certaines intersections ce qui a eu pour effet de perturber sérieusement la circulation.

La situation est revenue à la normale vers 11 h 15 avec le départ des manifestants, qui étaient au nombre d'environ 15 h, selon la police.

À Sherbrooke, quelque centaines de travailleurs et entrepreneurs ont manifesté en réclamant la réouverture des chantiers tandis qu'à Trois-Rivières, le pont Laviolette a été bloqué pendant un certain temps.

Par ailleurs, la Cour supérieure, à Montréal, Sherbrooke et Hull, avait accordé en fin d'après-midi hier des injonctions demandées par certains entrepreneurs en vue de permettre la reprise du travail sur leurs chantiers.

Ces injonctions limitent à trois le nombre des piqueteurs sur les chantiers et interdisent toute démarche d'intimidation de la part des grévistes.

Plus tôt en matinée, le premier ministre Lucien Bouchard avait brandi la menace d'une loi spéciale pour régler le conflit.

Le gouvernement dispose d'un ensemble de moyens, avait-il indiqué au cours d'un point de presse, incluant celui d'«adopter une loi».

Le premier ministre avait indiqué qu'il ne donnait que quelques jours aux parties pour s'entendre et au médiateur, Robert Lecours, pour faire son travail.

Sommaire

Les arts	A1 à A25
Bourses	38 et 39
Bridge	44
Carrières et professions	A34 à A38
Économie	36 à 40
Éditorial	24 et 25
Gratton, Denis	4
Habitation	A30 à A34
Horoscope	43
La région	3 à 15
Le monde	29 à 33
Le pays	16 à 23
Les petits bonshommes	62
L'événement	26 à 28
Mots croisés	A39
Mot mystère	42
Nécrologie	54 à 56
Pari sportif	61
Pedneault, Yvon	65
Petites annonces	41 à 56
Samson, J.-Jacques	25
Semaine culturelle	A40
Sports	57 à 67
Sport régional	57
Statistiques	60 et 61
Tourisme	A26 à A29

Loterie

Tirage du vendredi 22 mars

La Québécoise 9 5 9 8 9 5 1

La météo

Présentée par
LE LAIT CHÂTEAU
Prenez soin de votre environnement, il vous le rendra bien... Choisissez le NATURE-SAK md

Au pays

	Max.	Min.
Calgary	n/d	n/d
Edmonton	-13	-23
Frédéricton	0	-5
Halifax	3	-2
Montréal	0	-7
Québec	2	-7
Régina	-6	-17
Saint-Jean, N.-B.	0	-5
Saskatoon	-7	-18
St. John's, T.-N.	5	0
Sudbury	-3	-13
Thunder Bay	2	-10
Toronto	0	-9
Vancouver	1	0
Whitehorse	-2	-11
Windsor	2	-4
Winnipeg	-5	-12

Le monde

	Max.	Min.
Acapulco	33	21
Athènes	11	6
Berlin	11	-1
Bermudes	20	14
Bruxelles	13	5
Genève	17	7
Hong Kong	23	18
Honolulu	27	20
Jérusalem	15	7
Las Vegas	18	6
Londres	12	6
Los Angeles	18	10
Mexico	26	11
Miami	24	18
Moscou	2	8
Myrtle Beach	9	-3
New York	9	1
Orlando	23	12
Paris	18	7
Rio de Janeiro	32	27

Environnement Canada

Les informations météo sont fournies par Environnement Canada. Pour plus de détails: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui	Demain	Lundi	Mardi
Nuageux, percées de soleil, risque de neige	Ensoleillé	Neige passagère	Neige passagère
-1/-10	2/-8	1/-3	1/-4

Nord de l'Outaouais
Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui	Demain
Neige intermittente	Ensoleillé
-2/-14	3/-7

Lever du soleil: ..... 5 h 59
Coucher du soleil : ..... 18 h 19

Les records

Maximum : ..... 17,0° (1979)
Minimum : ..... -21,1° (1940)

Les lunes de mars-avril

premier	pleine	dernier	nouvelle
27	4	10	17

LeDroit
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements (613) 562-0111
Salle des nouvelles (613) 562-0333
Abonnements (613) 562-0555
1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h 00 - 16 h 30
Samedi : 6 h 00 - 13 h 30
Annonces classées (613) 562-0222
1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 19 h 00
Samedi : 9 h 00 - 13 h 00
Publicité (613) 562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 00 - 17 h 00

LeDroit:
47, rue Clarence
pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa, Ontario
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau QC
J8T 8P1

La région

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Les amateurs de«Hacky» et de «pot» avaient rendez-vous sur la colline parlementaire, hier midi.

Sous les yeux de la GRC

«Hacky» et «pot» en vedettes sur la colline parlementaire

On a joué au «Hacky» et fumé du «pot», hier, sur la Colline parlementaire.
Sous les yeux d'agents de la Gendarmerie royale du Canada, environ 150 personnes ont grillé quelques joints, écouté une musique soporifique et scandé tout haut qu'il était temps de «légaliser» la marijuana.

MARC-ANDRÉ JOANISSE

DENIS GRATTON
LeDroit

La GRC n'a effectué aucune arrestation et par moments, l'ambiance ressemblait à celle qu'on retrouvait jadis lors de ces déploiements qui précédaient les spectacles de Grateful Dead.

«Je pense qu'une arrestation n'aurait fait qu'envenimer les choses», a dit l'inspecteur Jean St-Cyr de la GRC.

Les manifestants se sont retrouvés à l'aube de la Tour de la paix, vers midi, après avoir s'être donné rendez-vous à l'Université Carleton.

Pendant près de deux heures, ils ont tenté de convaincre les curieux et les touristes qui avaient bravé le froid humide et qui marchaient sur les terrains des édifices du parlement canadien, des bienfaits de la légalisation du cannabis.

Respect

«On a dit à nos gens d'être polis et de respecter les visiteurs qui se pointent ici et de ne pas les importuner», a avoué Paul Egri, du Carleton Cannabis Club, l'association qui parrainait la manif.

«On en a assez de voir nos amis être incarcérés à cause de la marijuana et d'entendre ce tissus de mensonges à propos du cannabis, a-t-il ajouté. Nos parents ont tout tenté, mais ont échoué. C'est maintenant à notre tour de reprendre le flambeau.»

«Mais le gouvernement fait la sourde oreille et s'apprête à adopter la loi C-8 qui donnera encore plus de pouvoir à la police. C'est justement ce dont nous n'avons pas besoin.»

À entendre les manifestants sur la Colline parlementaire, ce premier rassemblement depuis belle lurette risque de se répéter et dans un avenir rapproché.

«Les appuis seront difficiles à aller chercher, mais on ne lâchera pas.»

Pour sa manifestation d'hier, le Carleton Cannabis Club pouvait compter entre autres, sur l'appui de l'Association des étudiants de l'Université Carleton et son homologue du Collège Algonquin.

À la suite d'une injonction

Les grévistes devront modérer leurs ardeurs

Si le travail ne reprend pas comme prévu, en début de semaine, les grévistes de la construction de l'Outaouais devront revoir leur plan d'action.

MARC ANDRÉ JOANISSE
LeDroit

En fin d'après-midi, hier, le juge Jean Dagenais, de la Cour supérieure du Québec, a acquiescé à la demande de l'Association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec et de sept entrepreneurs de la région et les a frappés d'une injonction qui sera en vigueur jusqu'au 1er avril.

Tout au long de cette dizaine de jours, les travailleurs de la construction, en grève depuis lundi dernier, devront se soumettre à un ordre de la Cour qui lui ordonne, entre autres, de maintenir une ligne de piquetage composée avec tout au plus, trois salariés grévistes. Une ligne de piquetage qui ne pourra être dressée à moins de dix mètres des chantiers de construction des sept compagnies requérantes.

L'injonction accordée par le juge Dagenais interdit aux grévistes de nuire aux livraisons d'équipements et de matériaux destinés aux chantiers et d'obstruer l'accès aux bureaux de ventes des promoteurs.

Pas de menaces

ARCHIVES

Des scènes comme celle-ci ne devraient pas se répéter puisque l'injonction émise hier limite à trois le nombre de piqueteurs par piquet de grève.

Elle leur ordonne aussi de ne pas menacer les salariés et les entrepreneurs et enfin, de ne pas pénétrer sur les chantiers des huits compagnies requérantes qui sont Chabitat, M. Aubin et Fils, Bouladier, Brigil et trois entreprises à numéros dont deux opèrent actuellement à Hull et à Gatineau et l'autre, à Angers.

À l'occasion d'un point de presse, le représentant du Conseil provincial des métiers de la construction International, Ronald Maisonneuve, a clamé à l'injustice et a avoué qu'il n'était pas question de baisser les bras.

«À moins d'un changement de direction, on se rendra en groupe de trois — évidemment — , devant les bureaux de l'APCHQ, dès lundi matin. Mais il est clair qu'il faudra changer notre stratégie.

«On profitera du week-end pour en discuter. Et on me dit que nous ne sommes pas les seuls à avoir été frappés d'une injonction. Nos collègues de Montréal et de l'Estrie seraient dans le même bateau.»

«Ces gens-là parlent d'intimidation et à ce que je sache, ce n'est pas un de nos gars qui a foncé sur les grévistes avec son camion, ce matin (hier), sur un chantier d'Aylmer», a-t-il ajouté.

Si le représentant syndical a parlé «d'injustice», le président de l'APCHQ-Outaouais, l'avocat Richard Leblanc a avoué qu'il s'agissait d'une victoire pour son association et ses employés.

«Les gens sont tannés de toutes ces épithètes qui tournent autour du conflit dans la construction.

Le gros bon sens vient de parler.»

Chemin McConnell

Un camion fonce sur les grévistes

LeDroit

Les policiers d'Aylmer ont été appelés à intervenir, hier matin, sur un chantier de construction du chemin McConnell.

Vers 10h, ils ont procédé à l'arrestation d'un camionneur qui sortait du site de construction et qui a foncé sur la ligne de piquetage qui avait été érigée par les grévistes de la construction.

Un gréviste aurait ainsi été légèrement effleuré par le poids lourd.

La Sûreté d'Aylmer n'était pas en mesure de préciser si des accusations seraient portées à l'endroit du camionneur, le dossier étant toujours sous enquête.

Par ailleurs, Stéphane Aubin, l'entrepreneur du chantier où l'incident s'est produit, a trouvé malheureux les événements qui avaient marqué la matinée.

«C'est un employé d'un de mes sous-traitants, a-t-il insisté. L'homme en question m'a dit qu'il regrettait son geste, mais il sera réprimandé et il pourrait être exclu des chantiers de Constructions Aubé et Fils.»

Denis
Gratton
LeDroit

Où est le vrai Bill Clennett?

Bill Clennett. Bill Clennett. Bill Clennett.

Assez!

Non mais, ça va finir toute cette histoire de Clennett, de Chrétien, de la GRC, et de dentiers. Elle commence à être aussi douloureuse qu'un mal de dent.

Bill Clennett a été étranglé. Bill Clennett ne poursuivra pas. Bill Clennett accepte le chèque de la GRC. Bill Clennett s'achète une annonce dans *LeDroit* avec ce chèque. Bill Clennett aime le bowling. Bill Clennett va faite pipi...

Le gars est devenu aussi populaire que JoJo Savard!

Et il en «beurre épais» notre Bill. Il en profite. Il s'amuse avec les médias comme un «p'tit snoro» dans un Toys'R'Us.

Qu'est-il arrivé Bill? Je ne te reconnais plus.

Où se cache le vrai Bill Clennett? Celui qu'on a appris à connaître et à aimer dans l'Outaouais? Notre grand défenseur de la veuve et de l'orphelin?

Tenez, chers lecteurs, vous allez le rencontrer, le vrai Bill Clennett. (Puis après, promis, on n'en parle plus).

Aujourd'hui, je laisse, pour la première fois en plus de deux ans, ma chronique, mon espace, ma place, au directeur général du Pavillon du parc, Jacques Pelletier.

C'est un beau témoignage qu'il nous livre:

•••

J'ai connu Bill Clennett en 1969 alors qu'il travaillait au Camp Gatineau comme moniteur auprès des jeunes qui présentent une déficience intellectuelle.

Longs cheveux blonds, délinquant, défiant l'autorité (la mienne!), il m'avait impressionné comme travailleur. Il réussissait de belles choses avec les campeurs.

En février 1972, alors que je travaillais comme directeur des programmes au Pavillon du parc, dans le monastère d'Aylmer, j'ai décidé de téléphoner à Bill pour lui demander s'il voulait venir travailler au Pavillon avec nos personnes les plus handicapées. J'avais besoin de sang nouveau dans l'organisation.

Bill a finalement accepté mon invitation. (Je suis fier de prendre le blâme ou le crédit pour sa venue dans l'Outaouais...)

Bill s'est vite fait remarquer. Il fut un vrai *hit* auprès des résidants, notamment les personnes alitées, et auprès des collègues qui pouvaient voir plus loin que les cheveux et les jeans sales.

En début d'année 1973, nous avions une pensionnaire qui avait de graves troubles, et notamment, celui de se faire vomir constamment. Elle était chétive, pas belle, et sentait tellement mauvais qu'elle en était répugnante.

Personne ne voulait la toucher, l'approcher, s'en occuper. Certains la nommaient la «p'tite qui se fait vomir». Peu de gens connaissaient son nom, et peu de gens voulaient le connaître.

Son état dépérissait...

En désespoir de cause, nous avions demandé à Bill s'il voulait s'en occuper en «un à un», au moins pour tenter de comprendre.

Bill l'avait approchée. Lui, que plusieurs trouvaient pouilleux, n'avait pas hésité à la caresser, à la faire jouer avec une vieille poupée. J'ai moins entendu parler de la «p'tite qui se fait vomir» par la suite.

À Pâques, je me trouvais à la réception annuelle du Pavillon du parc. Tout à coup, j'aperçois Bill et la «p'tite» qui sortent, tous deux endimanchés (Bill avec un veston!!!).

«Où vas-tu Bill sur ton 36?», je lui demande. Il me répond qu'il s'en va manger au restaurant huppé du coin.

«T'es pas fou Bill? Elle va te faire des dégâts et les clients se sauveront!»

«Ne t'en fais pas, Jacques. Ma blonde ne se fera pas vomir», il répond.

La semaine suivante, je me suis informé de sa sortie. Bill avait rit. Ses collègues m'avaient appris qu'effectivement, à force de recevoir de l'affection, la p'tite avait cessé ce comportement.

Et ceci avait comme effet de la rendre plus attrayante aux yeux des autres, et donc de lui faire obtenir plus d'attention.

Je crois que Bill avait vite compris que la p'tite avait simplement besoin que quelqu'un la caresse et l'aime. Encore fallait-il avoir le coeur de le faire.

Et Bill en a tout un gros, un coeur, surtout pour les plus faibles, les plus pauvres et les moins populaires.

Et depuis, au Pavillon du parc, tout le monde a un nom.

•••

Tu vois Bill, nous en Outaouais, ne t'avons pas oublié. Je pensais te le dire avant que tu ne t'oublies toi-même...

•••

Merci mon ami Pelletier.

Et à tous les employés du Pavillon du parc, et tous les gens qui oeuvrent avec les enfants et les adultes qui souffrent de déficience intellectuelle, je vous souhaite force et courage en cette semaine québecoise de la déficience intellectuelle.

Votre compassion et votre grandeur d'âme nous valorisent, tous et chacun.

•••

Denis Gratton: 562-7508. Télécopieur: 562-7539.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le maire de Hull, Yves Ducharme, a montré qu'il était un joueur aguerri de Black Jack lors d'une visite au nouveau Casino de Hull.

Avant même l'ouverture officielle du Casino de Hull

Aylmer et Gatineau rêvent au leur

Le Casino de Hull n'a pas encore ouvert ses portes officiellement que déjà les maires des deux villes voisines se disent prêts à accueillir un, deux, et pourquoi pas trois autres maisons de jeux en Outaouais.

RENÉE LAURIN
LeDroit

Visiblement séduit par la beauté des lieux, le maire d'Aylmer, Marc Croteau a fait valoir hier matin, à l'issue de la conférence de presse soulignant l'ouverture officielle du troisième casino au Québec, «qu'amener un nouveau casino dans la région créerait un effet d'entraînement».

M. Croteau donnait ainsi raison au président directeur général de Loto Québec, Michel Crête, qui affirmait hier que la présence d'un autre casino du côté ontarien ne nuirait pas à celui de Hull. «La présence d'un deuxième casino du côté ontarien amènerait une baisse temporaire de nos revenus mais à moyen terme, cela créerait un effet de synergie et on verrait surgir de nouveaux joueurs», a-t-il fait valoir.

M. Croteau croit pour sa part que ce deuxième casino devrait voir le jour du côté québécois de la rivière.

«Au lieu d'agrandir celui de Hull, si les affaires vont bien, pourquoi n'en construirait-on pas un autre?», a-t-il suggéré.

Le maire d'Aylmer convient qu'il ne faudrait pas que les casinos deviennent le seul outil de développement économique régional, mais pense tout de même qu'il y aurait, avec le temps, un marché pour trois ou quatre casinos en Outaouais.

Le maire de Gatineau, Guy Lacroix, affirme de son côté qu'il verrait très bien un campus du Casino de Hull dans le parc la Baie. «Si le Casino de Hull prend de l'ampleur on pourrait très bien avoir une sorte de mini casino le long de la rue Jacques Cartier, précise M. Lacroix. Ça attirerait plus de gens selon moi.»

Retombées indirectes

Par ailleurs, les deux maires s'entendent pour dire que la ville de Hull sera la première à bénéficier des retombées économiques du casino mais s'attendent tout de même à profiter de retombées indirectes dans leurs municipalités.

«Le nouvel hôtel que nous nous apprêtons à accueillir à Aylmer, est un exemple concret de ces retombées, note M. Croteau. Sans le casino, le promoteur n'aurait pas accepté de s'installer chez nous.»

M. Lacroix s'attend de son côté à ce que beaucoup de travailleurs du casino, nouvellement installés dans la région, choisissent d'élire domicile à Gatineau et contribuent ainsi à stimuler l'industrie de la construction à Gatineau.

«Nous avons également eu trois demandes de bateau-taxi qui partiraient de la rue Jacques Cartier, dit-il. Nos restaurants et nos hôtels devraient eux aussi profiter de la présence du Casino.»

Le maire de Hull, Yves Ducharme, s'attend de son côté à ce que le casino génère 2 millions $ de revenus annuels pour la ville de Hull ce qui représent 3 % du budget annuel de la municipalité. Il prévoit d'autre part 20 millions $ en retombées pour l'industrie touristique dont 5 millions $ pour les services d'hébergement seulement.

«Ma fierté est immense, a-t-il déclaré, hier. Toutes les villes de la région profiteront de la venue de ce palace touristique.»

Après Hull

L'Estrie et le Mont-Tremblant pourraient suivre

JULES RICHER
Presse Canadienne

Québec n'exclut pas la possibilité d'ouvrir de nouveaux casinos. Le prochain pourrait vraisemblablement être construit en Estrie ou dans le secteur du Mont-Tremblant, dans les Laurentides.

«Nous n'avons pas encore décidé d'implanter un quatrième casino mais notre esprit est ouvert au développement de cette industrie», a déclaré hier le vice-premier ministre québécois Bernard Landry lors de l'inauguration du casino de Hull, le troisième établissement du genre au Québec, les deux autres se trouvant à Montréal et dans Charlevoix.

Il a ajouté qu'il y avait actuellement une «forte demande qui vient de l'Estrie». Cette région, a-t-il rappelé, a été la première à demander la construction d'un casino.

Pour sa part, le président de Loto-Québec, Michel Crête, a indiqué que l'Estrie et le secteur du Mont-Tremblant constituent de «beaux choix» pour la construction du quatrième casino, parce qu'il s'agit de «zones naturelles d'attraction pour les touristes».

Il s'agirait d'un établissement d'une taille plus modeste que ceux de Hull et Montréal.

La Couronne fédérale lève ses objections

L'assisté social millionnaire en liberté sous caution

RÉGIS BOUCHARD
LeDroit

Après de nombreux appels interurbains entre Hull et la Caisse populaire d'Amqui, Jean Roger Robichaud, ce prestataire d'aide sociale titulaire d'un compte en banque de près de 1 million de $, a pu retrouver sa liberté provisoire hier.

La Couronne fédérale a en effet levé ses objections et a accepté que M. Robichaud, âgé de 57 ans, de Hull, puisse reprendre sa liberté moyennant le dépôt en argent d'un cautionnement de 150 000 $.

C'est d'ailleurs l'obtention de cette importante somme qui a fait que ce n'est qu'en fin d'après-midi que les parties ont finalement pu s'entendre.

Rappelons que M. Robichaud a été arrêté, jeudi, par les enquêteurs de Revenu-Canada pour ne pas avoir soumis de déclarations d'impôts pour les années 1989 à 1994 inclusivement, éludant ainsi le paiement d'impôts totalisant plus de 77 000 $ sur des revenus cachés de plus de 400 000 $.

Hier, le ministère de la Sécurité du revenu du Québec est, à son tour, venu cogner à la porte de M. Robichaud, par le biais du dépôt d'une accusation de fraude d'aide sociale à l'endroit de l'homme qui, depuis 1980, vivait de prestations de l'État tout en réussissant à amasser 1 million $.

La fraude totale alléguée par Québec se chiffre à 81 600 $, soit le total des prestations reçues par M. Robichaud depuis octobre 1980 à mars 1996.

Toute la journée, le procureur de M. Robichaud, Me André Nault, a multiplié les appels téléphoniques dans l'espoir de convaincre les dirigeants de la Caisse populaire d'Amqui, en Gaspésie, de dégeler une partie du million de $ que M. Robichaud possède dans cette institution.

Certificats

Selon les informations obtenues, la très grosse partie du magot que possède l'accusé, un ex-mineur qui travaillait à temps partiel dans le secteur de la construction, est sous forme de certificats de dépôt qui ne peuvent être encaissés avant échéance, soit entre 1997 et l'an 2 000.

Le procureur de M. Robichaud demandait aux dirigeants de l'institution de dégeler la somme de 150 000 $ afin que son client puisse retrouver sa liberté. Mais, du côté de la caisse, la direction précisait qu'elle devait respecter une résolution interne selon laquelle les dépôts ne deviennent encaissables qu'à échéance ou dans le cas de perte de vie du titulaire.

L'imbroglio a finalement été solutionné alors que la caisse a tenu, sur l'heure du midi, une assemblée d'urgence de son conseil d'administration. Si bien qu'en fin d'après-midi, la somme de 150 000 $ a finalement été transférée dans le compte en fiducie de Me Nault qui l'a ensuite utilisée pour payer le cautionnement de son client.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Après de nombreuses négociations, Jean Roger Robichaud a pu obtenir sa liberté sous caution.

CENTRE DU VÉHICULE D'OCCASION

"Le plus grand réseau Honda au Canada"

En primeur !

Civic EX, 1995
4 portes, transm. automatique, de couleur bleue. #P689
Seulement 9 300 km

9 300 km

Accord LX, 1994
Transm. automatique, climatiseur, de couleur verte. #96-008A

Toyota Corolla 1995
Transm. automatique, de couleur argent, 34 000 km. #P700

Accord Coupé LX, 1994
Transm. automatique, de couleur noire, climatiseur. Seulement 14 000 km. # 96180A

Accord Sedan Ex, 1994
Transm. automatique, climatiseur, de couleur or. #P718

Civic, DX 1993
Modèle hatchback, trans. automatique, de couleur verte. #93-088

1er versement dans 90 jours*!

Accord Sedan, Ex-R, 1993
Transm. automatique, tout équipée, seulement 49 000 km. #96017A

Accord Sedan, EX, 1991
Transm. automatique, de couleur beige, 52 000 km. #96014A

Toyota Corolla, LE, 1991
Modèle sedan, transm. automatique, de couleur blanche. #P695

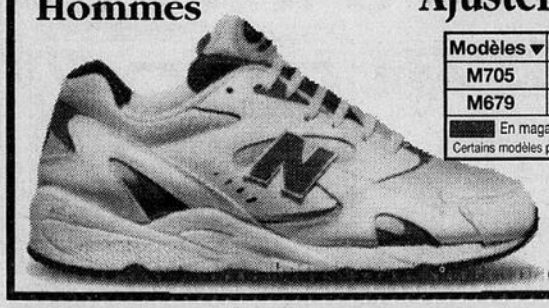
(*L'offre se termine le 31 mars 1996. Disponible sur un financement 48 mois et plus. Lallier fait vos deux premiers paiements.)

981, boul. St-Joseph, Hull
778-1444

Pour tout savoir sur New Balance... de AA à EEEE.

Ajustement parfait, largeurs variables, meilleur rendement.

Hommes



Modèles ▼	Largeurs ▶	2A	B	D	2E	4E
M705	Course					
M679	Course					

En magasin Disponible rapidement par commande spéciale
Certains modèles pour hommes disponibles en pointures 6 à 18, pour femmes 5 à 13.

new balance NB®

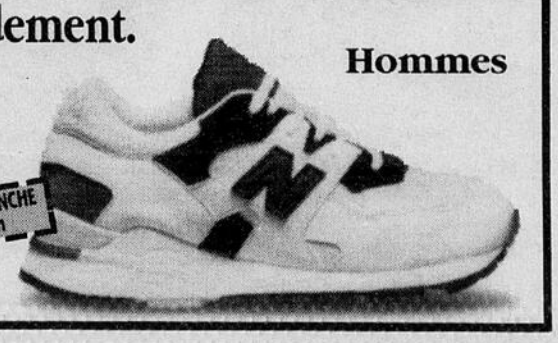
BOUTIQUE CADENCE

OUVERT DIMANCHE 12h à 17h

225, boul. de la Gappe, Gatineau (à l'angle de l'autoroute 50)

243-8683

Hommes



En cavale depuis le 10 février

«M. Tide» est finalement capturé à Aylmer

RÉGIS BOUCHARD
LeDroit

«M. Tide», Claude Dorion est finalement de retour derrière les barreaux après une absence non autorisée qui aura totalisé 42 jours.

Une dizaine de policiers de la Sûreté du Québec et d'Aylmer se sont présentés vers 10 h 45 hier, au 612, du Côteau à Aylmer où se trouvait Dorion.

Les agents n'ont toutefois pu procéder immédiatement à l'arrestation de Dorion qui a réussi à fuir la résidence pour être finalement rejoint par les policiers qui se sont lançés à sa poursuite.

Selon l'agent Jacques Surprenant de la Sûreté du Québec, des coups de semonce (revolver ,357) ont été tirés par les policiers puisque Dorion tentait de leur échapper. Le relationniste n'était toutefois pas en mesure de préciser le nombre de coups qui ont été tirés dans les airs mais aucun d'entre eux n'a été dirigé directement sur Dorion.

Il appert que Claude Dorion résidait à cet endroit depuis quelques jours seulement et logeait dans une chambre sous un faux nom.

Bien que l'enquête ne soit pas encore complétée, tout laisse croire que les occupants de la résidence ne savaient pas que l'individu qui se trouvait sous leur toit était recherché activement par les policiers.

Claude Dorion s'était évadé du Centre de détention de Hull le 10 février dernier, quelques jours seulement avant de recevoir sa sentence à la suite d'un vol survenu le 21 novembre 1995, au magasin-entrepôt Zeller's, chemin des Terres à Gatineau.

Dorion et son complice s'étaient alors emparés d'une cinquantaine de boîtes de savon à lessive Tide qui se trouvaient dans un camion-remorque stationné à l'arrière du magasin.

Claude Dorion avait réussi à prendre congé de la prison de Hull en se cachant parmi du linge qui devait être livré à l'extérieur de la buanderie de l'institution.

L'arrestation de Dorion est survenue le jour même où sa copine, Marie Vranas, accusée d'avoir aidé Dorion à s'évader et de complicité après le fait, devait subir son enquête préliminaire.

Le 26 février dernier, les policiers avaient réussi à localiser Claude Dorion mais ce dernier devait toutefois leur filer entre les doigts. Après cet incident, des plaintes ont été portées contre M^me^ Vranas qui aurait assisté Dorion dans sa cavale.

ÉDUCATION DES ADULTES

Vous désirez obtenir votre diplôme d'études secondaires.

Il vous manque des préalables pour la formation professionnelle ou pour des études collégiales.

Inscrivez-vous dès maintenant à des cours de jour ou à des cours de soir.

Centre d'accueil et référence
17, boul. Gréber, Gatineau 561-9181

Le jour : lundi au jeudi de 9 h à 11 h et de 13 h à 16 h
Le soir : lundi au mercredi de 19 h à 21 h

Frais payables lors de l'inscription : 30 $

N.B. : • Certains prestataires de l'assurance-chômage ou de la Sécurité du revenu peuvent être admissibles à des cours de formation.
• Des cours par correspondance sont également disponibles.

Des cours sont également disponibles à Perkins et à St-Pierre-de-Wakefield. Information 561-9395

Commission scolaire des Draveurs

LA FORMATION PROFESSIONNELLE COMMISSION SCOLAIRE DES DRAVEURS Un Sceau de Qualité

ASSURE-TOI D'UNE PLACE POUR AVRIL PROCHAIN!

• *Service de placement étudiant*

SECRÉTARIAT INTENSIF
225 heures - 8 semaines
Début du cours : 9 avril

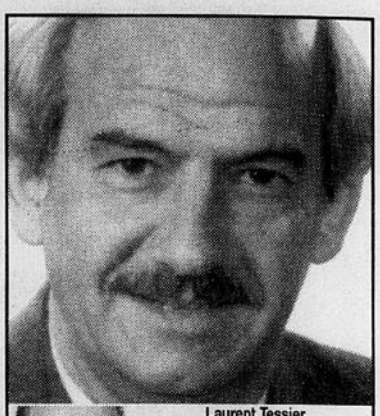
SECRÉTARIAT
DEP 1 350 heures - 45 semaines
Début du cours : 9 avril

COMPTABILITÉ
DEP 1 350 heures - 45 semaines
Début du cours : 9 avril

GRATUIT
Pour résidants du Québec

INFORMATION ET INSCRIPTION
Centre administration, commerce et secrétariat
183, rue Broadway Ouest, Gatineau
643-4640

Commission scolaire des Draveurs



Laurent Tessier, animateur depuis 23 ans

COURS SYLVA BERGERON
«Relations Humaines»
Pour acquérir : • Confiance en soi • Volonté • Attitude positive • Communication • Etc.
Pour renseignements : Laurent Tessier 663-3774

DÉMONSTRATION GRATUITE

SOIRÉE D'INSCRIPTION
Vanier • Ottawa
Le lundi 25 mars, 19 h 30
S.s. Église Sts. Peters & Paul
1161, River Road

Institut de culture personnelle du Québec Inc., fondé en 1959
2675, rue Flaubert, Laval H7E 2L5

Pour les pique-niques, pour la lessive ou pour charmer un serpent ou deux.

19 $ les 4

FORVARA. *Panier à linge, à provisions, à pain et corbeille à papier.* 19 $ *les 4.*

À ce prix, ces paniers ne sont pas simplement pratiques, ils sont tout à fait charmants.

IKEA®

En vigueur du 23 mars au 31 mars 1996 ou jusqu'à épuisement des stocks. Centre commercial Pinecrest, 2685 Iris. Tél. : 829-4530. Heures d'ouverture : lun. à vend. 10 h à 21 h, sam. 9 h à 18 h, dim. 10 h à 17 h.

LE DOMAINE DU PARC

Réservez votre terrain dès maintenant
Phase I déjà 50% VENDUE en une semaine

Secteur Hautes-Plaines

NOUVEAU TERRITOIRE DE HULL
ANNEXÉ DE LA VILLE DE CHELSEA

MAGNIFIQUES TERRAINS BOISÉS
195 LOTS DISPONIBLES
UNIFAMILIALES SEULEMENT

POUR UN TEMPS LIMITÉ

PRIX DES TERRAINS
34 000$ à 36 000$
(taxes en sus)
(57' de frontage minimum)

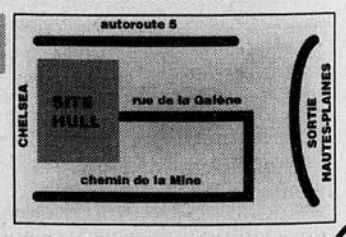
PRIX DES UNIFAMILIALES
120 000$ à 150 000$
(Terrain inclus, taxes en sus)
(de 1 400 pi.ca. à 1 800 pi.ca)

OUVERTURE PHASE I (25 LOTS) 1996

SITE EXCEPTIONNEL

•776-5593•

Qualitech construction
Louis Ouellette



La région

SDEO

Miron en a assez

RENÉE LAURIN
LeDroit

La conseillère de Gatineau, Berthe Miron, menace de ne pas accorder son appui à la nouvelle demande de financement de la Société de diversification économique de l'Outaouais (SDEO), présentée à la table de la CUO jeudi soir dernier.

«À moins qu'on me présente du concret je vais voter contre la demande de financement de la SDEO», a-t-elle déclaré, jeudi, visiblement exaspérée par l'apparente inutilité de l'organisme.

Financée à coup de centaines de milliers de $ par la CUO depuis deux ans, la SDEO n'aurait rien produit de concret, selon la conseillère, pour mériter que la CUO lui accorde les 600 000 $ dont elle a besoin pour poursuivre ses activités en 1996. Un avis partagé par le maire de Buckingham, Jacques Lareau, et le conseiller d'Aylmer Alain Labonté.

Mme Miron estime qu'on aurait dû voir des résultats après un an d'existence, mais parce qu'on ne cesse de remplacer les gens mis en place, tout est toujours à recommencer.

Maison de la culture

Assad ne s'en mêlera pas

PIERRE JURY
LeDroit

Mark Assad n'a pas l'intention de s'impliquer dans la pagaille entourant la Maison de la culture. Le député fédéral de Gatineau-La Lièvre a rappelé qu'il s'agissait «d'une question purement provinciale», et donc hors de son ressort.

«Je n'ai vraiment pas l'intention de me mêler de ce dossier parce que je ne l'ai pas suivi plus qu'il ne le faut,» a admis M. Assad.

Pourtant, le député aurait possiblement pu jouer un rôle de modérateur, de rassembleur dans cette querelle politique selon Hélène Grandmaître, directrice des loisirs et de la culture à la ville de Gatineau.

S'il devait faire pencher la balance dans une direction, ce serait en faveur de la Maison de la culture qu'irait M. Assad.

«Je suis d'avis que la Maison de la culture a connu un gros succès dans la communauté. Son expansion me semble logique.

«Quant à la police... ce n'est pas en augmentant leur nombre qu'on trouvera nécessairement une solution au crime», a-t-il simplement exprimé.

À propos du rôle de modérateur, M. Assad a dit l'avoir joué à plusieurs reprises dans le passé.

«Il faut cependant savoir quand s'impliquer. On s'implique lorsqu'on a les compétences pour le faire. Dans le dossier de la Maison de la culture, je ne les ai pas.»

Centre de Réparation Outaouais
Grande ouverture
230, boul. St-Joseph, bureau 2, Hull, Qc J8Y 3X4 (819) 777-0129

Technicien : Jean Kingsbury
20 ans d'expérience
* Distributeur des produits SANI-TEC
Résidentiel - commercial
Vente et réparation
Aspirateurs et accessoires
Réparation outils électriques
Appareils électriques
TV, VCR
Télécopieurs
Fours micro-ondes
Électroménagers
Pour mieux vous servir, nous aurons des dépôts aux endroits suivants :
Dépôt Coupe-pinceaux Aylmer, 48, rue Principale, Aylmer, Qc, J9H 3L3, (819) 685-0631
Dépôt Concept Interactif/International, 64, rue Principale, Masham, Qc, J0X 2W0, (819) 456-3112
Dépôt Rankin & Fils, 38, rue Principale, C.P. 319, Gracefield, Qc, J0X 1W0, (819) 463-2186
Dépôt Quincaillerie Cantley, 257, Montée de La Source, Cantley, Qc, J0V 1L4, (819) 827-1778

VOYAGE LA CHAUDIÈRE INC.
(DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC ET DE L'ONTARIO)
HULL: 240 A St-Joseph 771-6271
OTTAWA: 1 rue Nicholas 562-1555
Le salon international des aînés
au Palais des Congrès à Montréal
Le samedi 8 juin
65$/pers.
Inclus : transport par autocar, entrée au Salon et souper-dansant avec orchestre.
Une croisière en Alaska
Un rêve réalisable
Départ de groupe
Du 13 au 20 juillet
sur le tout nouveau «Sun Princess»
«Voyagez en toute confiance avec un guide-accompagnateur de Voyages la Chaudière»
Pour plus d'information, appelez maintenant
Économisez 400 $ par couple
Croisière sur le Mississippi
du 18 au 28 avril 1997
Réservez avant le 18 juin 1996 et épargnez 400$ par couple
Ne ratez pas cette croisière lumineuse sur un véritable Palais flottant.
3 090$ par pers. (occ. double)
Le Capitole de Québec
«Un fabuleux et superbe théâtre» présente : Le Retour d'Elvis
Incluant le spectacle des feux d'artifice à la chute Montmorency
Du 19 au 21 juillet
329$ par pers. (occ. double)
*5 repas inclus, transport par autocar et 2 nuitées
3 semaines pour le prix de 2
Un séjour en Espagne
voyage en groupe
du 17 avril au 8 mai
1 234$ par pers. (occ. double)
Incluant : transport aérien, hébergement avec cuisinette pour 3 semaines et beaucoup plus.

Le nouveau campus d'Ottawa : un monde à découvrir!

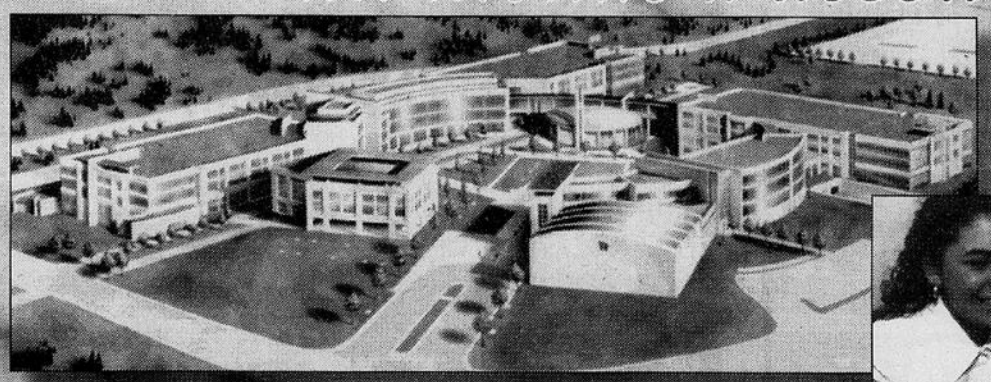



Photo : Andrée Montpetit

Photo : Luc Lavergne

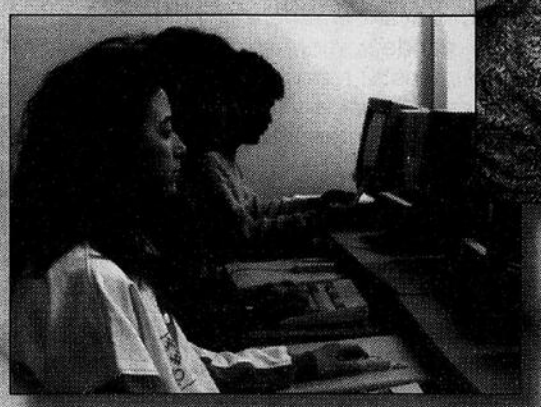


Photo : Luc Lavergne
Pour carri
La Cité collégiale
Collège d'arts appliqués et de technologie
La Cité collégiale, c'est...
• 75 programmes d'études!
• Un campus entièrement neuf!
• 8 pavillons regroupant 170 salles de classe et laboratoires hautement spécialisés!
• De l'équipement à la fine pointe de la technologie!
• Plus de 800 ordinateurs à la disposition des étudiant(e)s!
C'est aussi un univers de services...
• Agence de voyages
• Boutiques et librairie
• Café-bar
• Cafétéria
• Centre de documentation
• Clinique dentaire
• Garderie éducative
• Gymnase
• Pistes cyclables
• Programmation d'activités physiques
• Restaurant gastronomique
• Salle d'haltérophilie
• Salon de coiffure
• Et beaucoup plus...
RENSEIGNEMENTS :
(613) 742-2483
ou sans frais de partout au Canada
1 800 267-CITÉ
801, promenade de l'Aviation
Ottawa (Ontario)
K1K 4R3

Barouf à Chioggia ou la querelle de village

Trop de bruit pour rien au premier acte

EDGARD DEMERS
LeDroit

Que faut-il penser de Carlo Goldoni à la lumière des faits que Jean Racine a écrit une douzaine de pièces, William Shakespeare trois fois plus, Molière une vingtaine et Pierre Corneille environ 15, sans que toutes les oeuvres de ce célèbre quatuor de grands classiques français et britannique n'ait réussi complètement à tout coup?

On attribue au prolifique dramaturge italien plus de 140 pièces, dont deux au style bien différent présentées à Gatineau et Ottawa en six jours.

Au cours du premier acte de *Barouf à Chioggia*, jeudi, lors de la première de cinq représentations au Théâtre du Centre national des arts, je me remémorais la commedia dell'arte *Arlequin, serviteurs de deux maîtres* et la critique sociale *La Locandiera* vues la semaine passée et une saison plus tôt, à la Maison de la culture. Fallait bien s'occuper l'esprit d'une façon ou d'une autre, car il se passait si peu de choses en scène dans cette troisième oeuvre de Goldoni.

Cinq femmes sont installées sur la place, une surface ondulée comme une vague, entre deux hauts panneaux à fenêtres, leurs demeures.

Elles occupent leurs doigts à la dentelle et leur bouche à parler du retour prochain du mari ou du fiancé en puissance, des pêcheurs, en mer depuis des mois.

Un visiteur se pointe pour faire sa cour. Les femmes se jalousent, s'engueulent et se remettent d'accord sans vraiment intéresser l'auditoire.

Puis entre un espoir à rigoler, Fortunato, mari et beau-frère à deux belles-soeurs à marier. Cet espoir provient du fait que le rôle est tenu par Rémy Girard.

Il campe un patron de bateau au langage impossible à décoder, exception faite de quelques mots par-ci par-là.

Girard est tordant de rire et sa trop brève apparition, la pêche miraculeuse du premier acte,

→

Courtoisie de GUY DUBOIS

Ci-dessus, le Barouf à Chioggia *en vient aux coups. De gauche à droite, on remarque Rémy Girard, Normand D'Amour, Pierrette Robitaille et Guylaine Tremblay avec Guy Jodoin à leurs pieds.*

CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE LANGUE FRANÇAISE
RÉGION D'OTTAWA-CARLETON

AVIS PUBLIC

Prévisions budgétaires 1996

Les contribuables du CÉCLF sont invités à participer aux rencontres portant sur l'étude des prévisions budgétaires 1996 du CÉCLF qui se tiendront à la **salle Florian-Carrière, CÉCLF, 4000, rue Labelle (Gloucester).**

Dépôt des prévisions budgétaires 1996 le mercredi 3 avril 1996

À l'ordre du jour de chacune des séances publiques, une période «audition des contribuables» est prévue de 19 h à 20 h. Les personnes ou les groupes désireux de présenter des documents ou de prendre la parole, doivent s'inscrire auprès des Services au Conseil en composant le 746-3067 avant les dates suivantes :

Date limite pour s'inscrire et remettre des documents	Date des séances sur l'étude des prévisions budgétaires
3 avril 1996	10 avril 1996
11 avril 1996	16 avril 1996
11 avril 1996	18 avril 1996
18 avril 1996	22 avril 1996

Exprimez-vous en communiquant vos idées, vos opinions, vos commentaires et vos suggestions.
Pour nous rejoindre...

Téléphone — Un répondeur est en fonction 24 heures par jour pour recueillir vos commentaires. 746-3661

Télécopieur — Utilisez le télécopieur pour faire parvenir vos idées. 746-3081

Courrier — Voici deux façons de faire parvenir votre correspondance :

UNE ADRESSE

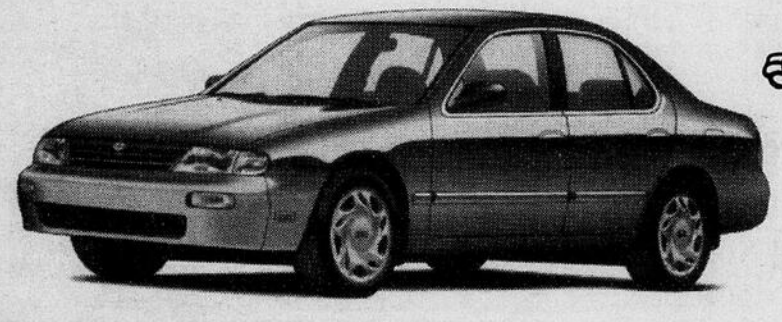
CÉCLF
4000, rue Labelle
Gloucester (Ontario)
K1J 1A1

45 EMPLACEMENTS

Déposer votre courrier identifié «Budget 1996» à une des 45 écoles catholiques de langue française de la région d'Ottawa-Carleton.

Renseignements : 746-3067

POUR ADULTES SEULEMENT!

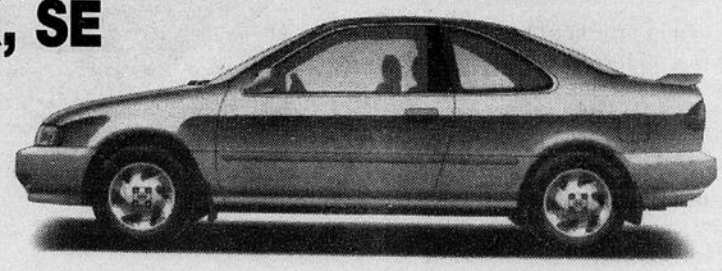


Altima 1996 GXE, automatique

Moteur 2,4 litres, servodirection à crémaillère, suspension indépendante aux 4 roues, barres stabilisatrices avant et arrière, enjoliveurs pleine grandeur, moteur 150 c.v., glaces teintées, 2 rétroviseurs, volant inclinable, régulateur de vitesse, essuie-glaces à balayage intermittent. *Climatiseur et plus.*

299$† par mois (sur 36 mois)

Nissan 200 SX, SE Coupé 1995



- Moteur 1.6 litre DOHC 16 valves (4 cyl.)
- Transmission 5 vitesses manuelle surmultiplié
- Roues stylées en aluminium
- Lumière anti-brouillard
- glaces teintées
- Glaces électriques, verrouillage des portières et régulateur de vitesses
- Volant inclinable, lave-glace intermittent
- Cadran instrumental
- Radio am/fm stéréo cassette, 4 haut-parleurs
- Sac gonflable côté conducteur et passager

199$† par mois (sur 24 mois)

Achat : 14 995$* ou

CARREFOUR HULL

NISSAN

(*Transport, préparation, taxes en sus. Options (s'il y a lieu) photo pas telle qu'illustrée.)

959, boul. St-Joseph, Hull

PRÉSENT SUR INTERNET
WWW.GATINEAU.COM

776-0100

(† Location (Altima 1996) pendant 36 mois, une valeur résiduelle avec faible kilométrage 14 791,28 $, premier paiement et dépôt de sécurité de 250 $ acompte 2 995 $ ou équivalent en échange. (200S x 95) pendant 24 mois, 1 511 $ en acompte, résiduelle avec faible kilométrage, premier paiement et dépôt de sécurité en sus. 19 200 km par année excédentaire. 12¢ le km. Transport, préparation, taxes et plaque en sus.)

→

mérite des applaudissements à sa sortie. Et le critique de se demander si le problème de cette comédie n'est pas que l'on entende tous les autres interprètes.

Mais non, je m'amuse, à défaut de l'avoir suffisamment été au premier acte de ce *Barouf à Chioggia*.

Mais je ne le fais pas aux dépens du metteur en scène Guillermo de Andrea et encore moins au détriment de sa distribution. Goldini doit plaider coupable. (On n'a pas idée d'écrire 16 comédies en un an!)

Qu'aurait été cette coproduction Rideau Vert/CNA sans l'apport de M. de Andrea et de ses interprètes de talent? Je n'ose même pas me l'imaginer.

Malgré la faiblesse du matériel, comédiens et comédiennes ont vallamment semé un certain nombre de sourires tout au long d'un premier acte à apparence interminable.

Mais quelle récolte abondante de rires durant tout le deuxième acte!!!

À vrai dire, on se serait cru à un autre spectacle pour l'enquête menée par le substitut du procureur à la suite d'une des querelles qui résulte dans des cailloux lancés. Le rire est la cible.

Raymond Bouchard, un substitut à la libido activée au moindre décolleté, devient le faire-valoir lors de numéros d'acteurs durant une série d'interrogatoires.

Tour à tour, on se délecte face à l'innocence de la jeune Checa (Sandra Dumaresq), à la ruse de Libera (Pierrette Robitaille) qui feint d'être dure d'oreille et au débit particulier de Fortunato, bon pour une autre claque d'approbation pour son interprète Rémy Girard.

Que dire de l'énergie déployée par tout ce monde en scène. De quoi illuminer Chioggia jusqu'à Venise.

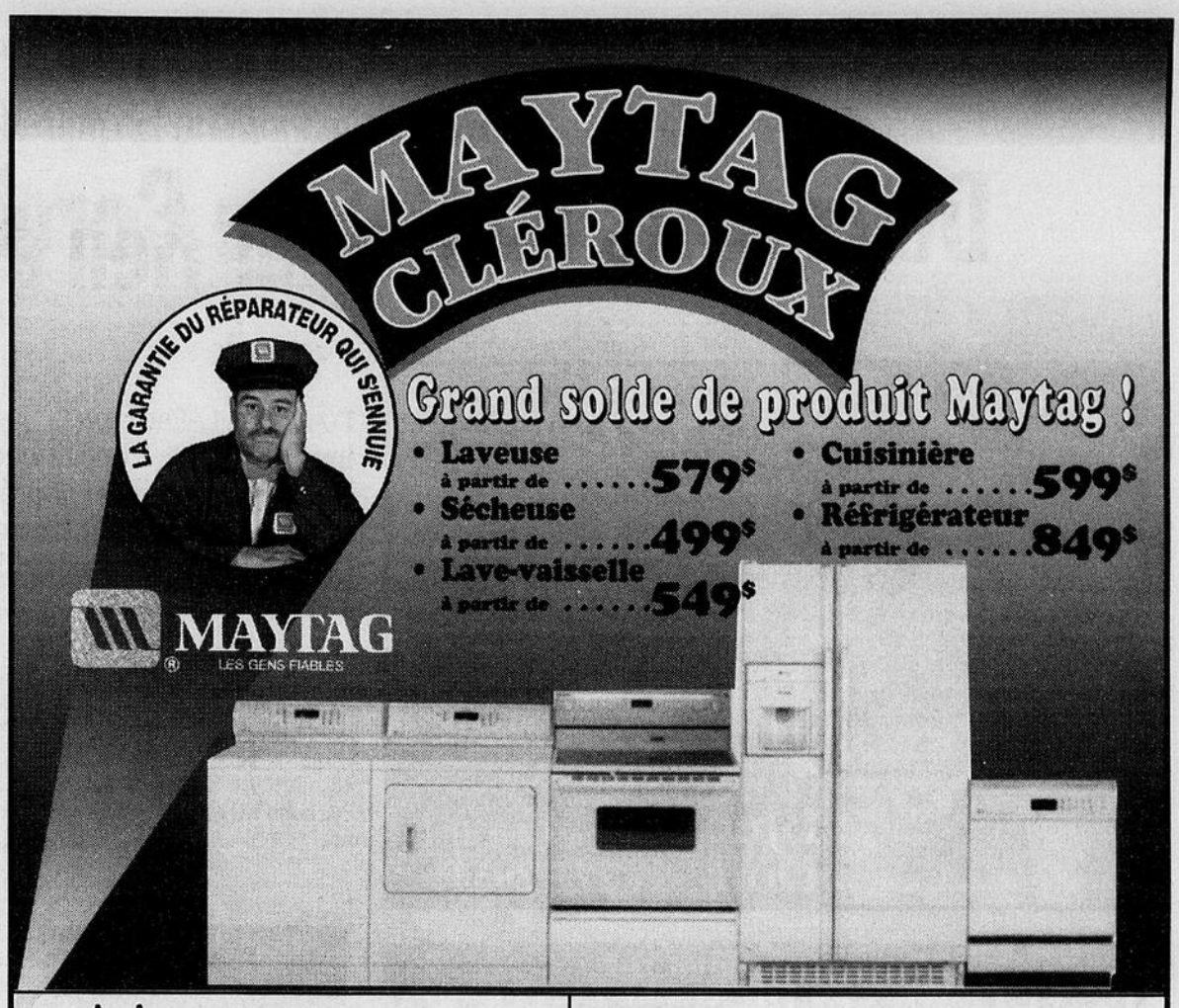
Il faut souligner la virilité de Raymond Legault (Toni), le rendement de mégères à apprivoiser de Sophie Clément (Pasqua) et Guylaine Tremblay (Orsetta), le piquant de Markita Boies (Lucietta), la ferveur entêtée de Normand D'Amour (Titta Nane) et l'insignifiance de Guy Jodoin (Toffolo) .

Les entrées et sorties de Gilles Provost (Vincenzo) et Luc Thériault (l'huissier) apportent un brin de calme.

Stéphane Jacques (Beppe) et Stéphane Brulotte (le vendeur de citrouille rôtie) complètent la distribution, difficile à identifier parce que guère énumérée par ordre d'entrée en scène.

En fin de compte, l'auditoire aura à décider si le luxuriant second acte vaut la peine de passer à travers l'aridité du premier. Dans mes préférences, je place *Arlequin* en tête et *Barouf*, malgré ses lacunes, devant *La Locandiera*. Et vous?

Barouf à Chioggia, de Carlo Goldoni, traduction d'Olivier Reichenbach, décor de Daniel Castonguay, costumes de François Barbeau, éclairages de Michel Beaulieu, assistance à la mise en scène et régie de Carol Clément, tient l'affiche du Théâtre du CNA, les 23, 29 et 30 mars, à 17 h 30. Billets au guichet ou avec frais au 755-1111.



PIÈCES

Vente de pièces
au comptoir de différentes marques
Ouvert 7 jours sur 7.

MAYTAG Tapis rouge

Services
Nous réparons toutes les marques
Estimation de travail **19,95$**
Honnête et fiable

« Un seul endroit »
901-A, boul. St-Joseph, Hull 778-2233

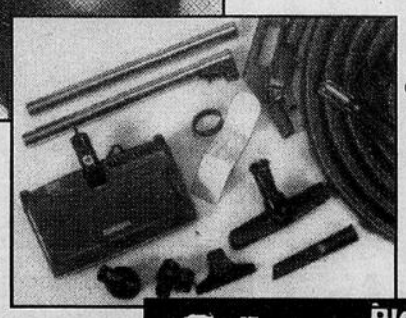
ASPIRATEURS EUREKA

499$

Système complet d'aspirateur central !

Un aspirateur central, pleine grandeur, pleine puissance, des centaines de dollars moins cher que la plupart des prix annoncés !

- Ensembles d'accessoires 8 pièces
- Balai électrique compris
- Garantie à vie illimitée



À ce prix, n'attendez pas !

MasterCard Interac VISA PAIEMENT DIRECT

Plomberie Cléroux Luminaire LTÉE

901, boul. St-Joseph, Hull, Qc J8Z 1S8 776-3153

Vision ELLE Vision

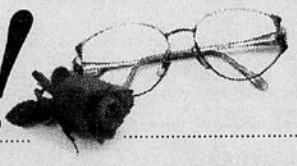
Unique!

Exclusivement pour femmes

Du jamais vu

Une boutique exclusivement pour femmes a ouvert ses portes dans la capitale: Vision ELLE. Unique au Canada, cette boutique offre 5 000 modèles de lunettes — dont plusieurs en exclusivité — à la femme qui a du style, celle qui a de la classe. es stylistes professionnels de Vision ELLE vous feront vivre une expérience sensationnelle : choisir les lunettes «qui sont vous» dans un décor somptueux tout en sirotant un cappuccino. Le traitement royal à bon prix!

C'est chic!



54, rue Elgin, Ottawa • (613) 235-8888

Deux soirs au Centre Corel pour Céline Dion

Populaire, Céline Dion? Immensément, au point que le diffuseur Bass Clef la présentera deux soirs au Centre Corel, les 31 mai et 1er avril, à 20 h.

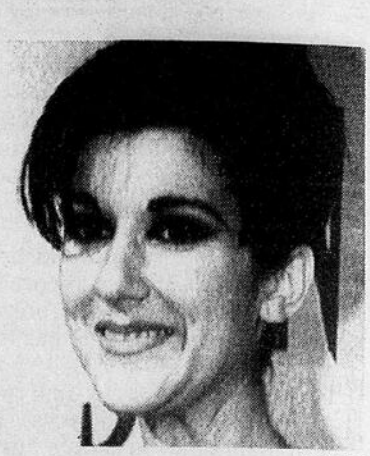
LeDroit

Deux soirs à l'ancien Palladium de Kanata, c'est plus de 37 000 personnes et tout indique que M^me^ Dion n'éprouvera aucun ennui à écouler les billets si on se fie à l'accueil qu'on a donné à son dernier album en anglais, *Falling Into You*.

Le premier extrait, *Because You Loved Me*, tiré du film *Up Close & Personal* avec Robert Redford et Michelle Pfeiffer, s'est installé au premier rang du Billboard, moins de 48 heures après sa sortie.

Les billets pour ces deux prestations à Kanata seront disponibles à compter du 25 mars pour les détenteurs de la carte American Express et du 1^er^ avril, pour le public en général.

On pourra se le procurer aux guichets Ticketmaster, au 755-1111.



ARCHIVES

Céline Dion sera deux soirs au Centre Corel.

Une chance de se faire remarquer

Kif Kif à *L'Empire des futures stars*

JULIE LEMIEUX
LeDroit

Les membres du groupe Kif-Kif jubilent. On les a choisis pour participer au concours *L'Empire des futures stars*. Le 25 mars, ils seront sur scène à Montréal dans l'espoir de remporter un prix ou, à tout le moins, de se faire remarquer par l'industrie.

«On est content de voir qu'on porte un intérêt à Kif-Kif à Montréal. On a hâte de se faire voir par des gens de l'industrie», a indiqué l'un des musiciens, André Dupuis.

Car le groupe a quand même fait le tour du jardin dans la région, admet-il. Depuis trois ans, les musiciens ont roulé leur bosse un peu partout en Outaouais québécois et en Ontario dans l'espoir de percer le marché.

Ils ont réalisé un album sous une étiquette indépendante, mais espère maintenant avoir la chance de signer un contrat en bonne et due forme avec une maison de disques reconnue.

«On s'était dit qu'on ne voulait plus faire de concours. Mais quand on a vu les effets positifs que *L'Empire des futures stars* a eu sur les *Hardis Mousaillons*, on a décidé d'essayer», a expliqué André Dupuis.

Plusieurs maisons de disques assisteront au concours, ce qui pourrait permettre au groupe de se faire remarquer davantage. Sur 27 participants, neuf seront retenus pour les finales. Trois groupes remporteront les honneurs et auront la chance de populariser leurs chansons.

«On ne veut pas vraiment gagner, mais plutôt se faire voir. On croit en ce qu'on fait et on est content de voir que d'autres s'y intéressent aussi», a affirmé le musicien.

Le groupe qui s'associe au style rock-funky veut jouer des chansons de son album, mais aussi quelques nouvelles compositions.

Le 27 mars, Kif-Kif se produira au «Jail House Rock Cafe» de Montréal, une autre chance pour lui de percer le marché de la métropole. Car cette boîte a l'habitude de choisir des groupes qui sont réputés pour leur talent.

ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Les membres du groupe Kif Kif sont très heureux d'avoir attiré l'attention du concours L'Empire des futures stars.

ÇA VOUS DIRAIT D'APPLAUDIR VOTRE ÉQUIPE À CHICAGO ?

DIMANCHE, ASSISTEZ AU MATCH DES SÉNATEURS ET VOUS POURRIEZ GAGNER UN VOYAGE POUR DEUX, À CHICAGO.

Air Canada transporte plus de passagers que toute autre compagnie aérienne à partir du Canada vers un nombre grandissant de villes aux États-Unis. Et nous aimerions offrir un voyage à Chicago à deux partisans des Sénateurs! Ne ratez pas la soirée Air Canada le dimanche 24 mars. Les 10 000 premières personnes qui franchiront les tourniquets du Centre Corel recevront une étiquette à bagage. Conservez-la précieusement car au cours de la partie nous annoncerons le numéro gagnant d'un voyage pour deux, hôtel compris, à Chicago, une gracieuseté d'Air Canada. Alors si vous avez envie de voir Chicago, ne ratez pas la partie de dimanche!

Pour obtenir une copie du règlement, écrivez à l'adresse suivante: **Concours Sénateurs Air Canada**, Tour BNP, 1981, avenue McGill College, bureau 1400, Montréal (Québec) H3A 2Y1.

AIR CANADA TRANSPORTEUR OFFICIEL DES SÉNATEURS D'OTTAWA

C'est le grand BALAYAGE du PRINTEMPS

Nous avons réduit les prix au maximum... clairement affichés dans les pare-brise...

Exemple : 1996 PLYMOUTH VOYAGEUR
Ensemble 24T
309,23$* par mois
"42 modèles en inventaire"

EN PLUS :
À l'achat d'un véhicule neuf ou d'occasion pendant cette vente, OBTENEZ UN BARBECUE GRATUIT
NE MANQUEZ PAS CETTE OCCASION !

CITÉ CHRYSLER PLYMOUTH JEEP

Tous les prix sont pré-négociés et clairement affichés.

Ouvert : Du lundi au vendredi de 9 h à 21 h — Samedi de 9 h à 17 h.
Cette vente se termine le 30 mars 1996
(*Location 30 mois, transport, préparation et taxes en sus. Voir concessionnaire pour détails)
1261, BOUL. ST-JOSEPH, HULL • 777-2611

JEAN-PIERRE LEMIRE, O.D.
OPTOMÉTRISTE
SERVICE ET PRODUITS GARANTIS
Examen de la vision verres de contact
Prescription extérieure acceptée

O·F·F·R·E I·M·B·A·T·T·A·B·L·E
30 à 50% de réduction sur
Toutes les montures en inventaire à l'achat d'une paire de lunettes complètes (Suppléments en sus)
Verres de contact sphériques à partir de 50$ la paire
Offre en vigueur jusqu'au 31 avril 1996
C'est le total qui compte !
Lunettes complètes verres et montures simple vision à partir de 89$
CENTRE COMMERCIAL LA VÉRENDRYE
425, LA VÉRENDRYE EST, (COIN LABROSSE)
SORTIE LABROSSE DE L'AUTOROUTE 50
GATINEAU 669-8500
Examen sur place

Contre cinq policiers hullois et un juge

Poursuite de 6,4 millions $

RÉGIS BOUCHARD
LeDroit

En plus de poursuivre cinq policiers de Hull et le procureur général du Québec pour avoir été emprisonné pendant huit années, Denis Filion cible également un juge de la Cour du Québec dans le cadre de sa poursuite de 6,4 millions $ déposée le 19 mars dernier à Montréal.

Le juge Jules Barrière est en effet au nombre des mis en cause par Filion qui, rappelons-le, avait été acquitté le 21 décembre 1994 du meurtre prémédité de Ramero Melo, abattu le 30 mars 1986 dans le stationnement du bar L'Avalon, boulevard St-Joseph, à Hull.

L'acquittement de Filion est survenu à la suite d'un second procès ordonné par la Cour d'Appel au motif que la poursuite n'avait pas fourni à la défense, à l'occasion du premier procès, toutes les informations pertinentes et essentielles à la préparation d'une défense pleine et entière.

Entre le verdict de culpabilité rendu en mars 1987 et le second procès, il s'est écoulé près de huit années que Denis Filion a passées en prison.

La poursuite civile intentée par Filion vise les enquêteurs Claude Whitlock, Yvan Leblanc, Réjean Lépine et Pierre Poirier, de même que le policier Jean-Claude Lacasse de la Sûreté de Hull, mais aussi le procureur général du Québec et le juge Jules Barrière de la Cour du Québec.

À l'occasion du second procès, le nom du juge Barrière avait fait surface lorsque le principal témoin de la poursuite, Denise Labelle, une amie de Filion, était venue expliquer à la cour qu'avant de livrer son témoignage à l'enquête préliminaire de Filion, en octobre 1986, elle avait passé quelques heures dans le bureau du magistrat.

Selon Denise Labelle, le juge, qu'elle disait connaître depuis 28 ans, ayant même travaillé pour lui au milieu des années 1970, lui avait alors expliqué le déroulement d'une enquête préliminaire, notamment en ce qui concerne la publicité entourant son témoignage et la possibilité que ce dernier se déroule à huis clos.

M^me^ Labelle ajoutait que le juge avait, à la suite de leur rencontre, discuté avec l'enquêteur Pierre Poirier, de la Sûreté de Hull, pour demander que cette dernière veille à qu'il ne survienne rien de facheux à M^me^ Labelle qui soutenait faire l'objet de menaces.

LIQUIDATION D'URGENCE
PAYEZ MOINS CHER QUE LE PRIX DE GROS!
Notre entrepôt est plein à craquer et nous avons désespérément besoin d'espace! Pour un temps limité, nous vendons notre stock à prix remarquablement réduits. Vous trouverez des prix d'usine dans tout le magasin. De nombreux articles sont vendus dans leur emballage d'usine original.
LIVRAISON LE JOUR MÊME
MOBILIER MODULAIRE DE GRANDE ALLURE
Ensemble modulaire 2 pièces, contemporain et pratique, à dossier à multiples coussins. Recouvrement à texture mixte pour rehausser tout décor! Les tissus peuvent varier. 4850
498$
TABLES
Élégantes tables en bois, dont 2 de bout.
CHACUNE 33$ VENDUES EN ENSEMBLES SEULEMENT
31 DIFFÉRENTS MODÈLES ET TEINTES AU CHOIX
CANAPÉ ET CAUSEUSE
648$
Canapé et causeuse en luxueux velours. 3950
COIN-REPAS
198$
Mobilier 5 pièces pour coin-repas. Oreo
DUOS-SOMMEIL DE MARQUE RENOMMÉE
PLUS DE 100 MOBILIERS DE CHAMBRE À COUCHER DANS NOTRE GARE DE MARCHANDISES. QUANTITÉS LIMITÉES.
GRATUITE MONTURE à l'achat de notre matelas plateau-coussin ou Chiro
MONTURES DE LIT :
1 PL .....29,95 $
2 PL .....29,95 $
G 2 PL.....39,95 $
TG 2 PL .....49,95 $
Vendus en ensembles seulement
POSTURE PLUS FERME
18$ garantie ltée 5 ans
1 PL. : ch. pièce
2 PL. 48 $ ch. pièce
G 2 PL. 68 $ ch. pièce
TG 2 PL. 68 $ ch. pièce
IMPERIAL EXTRA FERME
74$ garantie ltée 10 ans
1 PL. : ch. pièce
2 PL. 99 $ ch. pièce
G 2 PL. 139 $ ch. pièce
TG 2 PL. 139 $ ch. pièce
POSTURE DE LUXE
84$ garantie ltée 15 ans
1 PL. : ch. pièce
2 PL. 119 $ ch. pièce
G 2 PL. 149 $ ch. pièce
TG 2 PL. 149 $ ch. pièce
POSTURE ÉLÉGANCE DE LUXE
94$ garantie ltée 20 ans
1 PL. : ch. pièce
2 PL. 139 $ ch. pièce
G 2 PL. 159 $ ch. pièce
TG 2 PL. 159 $ ch. pièce
PLATEAU-COUSSIN DE LUXE
119$ garantie ltée 25 ans
1 PL. : ch. pièce
2 PL. 174 $ ch. pièce
G 2 PL. 199 $ ch. pièce
TG 2 PL. 199 $ ch. pièce
LIT ET COMMODE
Mobilier traditionnel en bois comprenant commode et panneau de chevet. Miroir, monture de lit, chiffonnier et table de chevet également offerts. 900
348$
MISE DE CÔTÉ SANS FRAIS JUSQU'AU REMBOURSEMENT D'IMPÔT
CANAPÉ-LIT
Tissu durable facile d'entretien recouvrant un matelas escamotable. Les tissus et teintes peuvent varier. 2000
358$
PROMOTION D'OUVERTURE CHAISES DÉPAREILLÉES 9$
FAUTEUIL INCLINABLE
Modèle capitonné et articulé, des plus confortables. 1010
128$
PROMOTION D'OUVERTURE MIROIRS DÉPAREILLÉS 19$
CHIFFONNIER
Modèle polyvalent, idéal pour toute chambre à coucher
48$
GRAND
ENTREPÔT DE MEUBLES
HEURES Jeu-ven : 10-21 Sam. 10-18 Dim : 12-5
Lun : 10-18 Mar et mer : ferme
OTTAWA
800, av. Industrial, pièces 13-16
En face du restaurant Capone
(613)
247-7888
417 EST
RESTAURANT CAPONE
CH. INDUSTRIAL
CH. INNES
RIVERSIDE
ALTA VISTA
GRAND
ST-LAURENT
COMPTANT • CHÈQUE
MC/VISA • AMEX
PAIEMENT DIRECT

résultats — loto-québec — résultats

La Mini — Tirage du 22/03/96

NUMÉROS	LOTS
686909	50 000 $
86909	5 000 $
6909	250 $
909	25 $
09	5 $
68690	1 000 $
6869	100 $
686	10 $

La Quotidienne — Tirage du 16/03/96 au 22/03/96

	3	4
SAMEDI	768	9364
DIMANCHE	326	0161
LUNDI	523	8583
MARDI	447	0719
MERCREDI	563	6191
JEUDI	144	1502
VENDREDI	959	8951

Banco — Tirage du 22/03/96

02	04	07	11	13
15	16	20	21	24
31	42	44	47	55
61	63	65	66	68

Lotto 6/49 — Tirage du 22/03/96

NUMÉROS	LOTS
477113	250 000 $
77113	2 500 $
7113	250 $
113	25 $
13	10 $

Super 7 — Tirage du 22/03/96

02 06 07 15 28 36 47
Numéro complémentaire 08

Extra Super 7 — Tirage du 22/03/96

NUMÉRO	LOT
198587	100 000 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

PROJET QUATRE SAISONS
VOUS OFFRE UN OASIS DE TRANQUILITÉ PRES DE LA RIVIERE.
MAISON OUVERTE :
55, rue Chartrand, Aylmer, Qc
Samedi et dimanche 23 et 24 mars 1996 de 14 h à 16 h.
Maisons de qualité supérieure
Modèle Wychwood
à Aylmer secteur WYCHWOOD
Choix de 7 modèles
NOS PRIX INCLUENT LA TPS, LA TVQ, LA TOURBE, L'ASPHALTE ET LES FRAIS NOTARIÉS.
Nous construisons selon vos plans. Terrains également disponibles.
APCHQ GARANTIE
RIVIÈRE OUTAOUAIS
PONT CHAMPLAIN
CODA
CHARTRAND
GLENHOME
BOUL. LUCERNE
CHEMIN AYLMER
Construction Pardomi enr.
(Div. Gestion Pardomi inc.)
(819) 682-7757
Visites sur rendez-vous également disponibles

Il a pris la bicyclette pour qu'elle ne soit pas volée

RÉGIS BOUCHARD
LeDroit

Le rocambolesque vol de la bicyclette de Monique Larocque a pris fin jeudi, de façon toute aussi rocambolesque.

Le «voleur» qui ne se décrit toutefois pas ainsi, selon M^me^ Larocque, a en effet choisi de remettre à la Sûreté de Hull la bicyclette que Monique Larocque avait laissée non verrouillée contre un poteau à l'entrée du parc de la Gatineau.

«Je lui ai parlé ce matin (hier). Il s'est excusé et m'a raconté qu'il n'avait pas volé ma bicyclette mais qu'il l'avait prise justement pour empêcher qu'on me la vole», a indiqué Monique Larocque en se référant à la conversation qu'elle a eue avec le jeune homme de 19 ans.

Bien que perplexe face à l'explication donnée, M^me^ Larocque qui continue à croire en la bonté des gens, se dit prête à accorder le bénéfice du doute au voleur gentleman qui, lorsqu'il s'est approprié de sa bécane, lui a laissé sur place une somme de 0,85 $ mais aussi le cadenas inutilisé par la propriétaire qui avait oublié la clé.

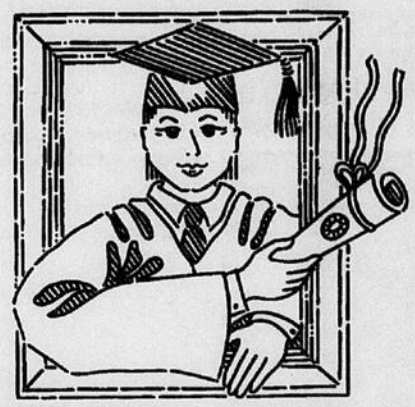
«Il m'a dit qu'il avait vu l'article dans *LeDroit* et qu'il s'était présenté à la police avec une photocopie de l'article ainsi que la bicyclette», a ajouté M^me^ Larocque.

Selon cette dernière, le jeune homme lui a même laissé une pièce pour remplacer le perce-pied endommagé d'une des pédales. «Il m'a dit qu'il avait beaucoup de bicyclettes et qu'il était même retourné à l'endroit où il avait trouvé ma bicyclette mais qu'il n'avait pas vu ma note», a encore précisé M^me^ Larocque.

Rappelons que cette dernière, après la disparition de sa bécane, avait apposé une note sur le poteau où se trouvait sa bicyclette, note rappelant au voleur qu'elle ne détenait pas d'assurance et que ses moyens financiers étaient limités. Le bout de papier comportait aussi le numéro de téléphone de M^me^ Larocque.

CENTRE DES LANGUES SECONDES SOS ÉTUDES
COURS D'ANGLAIS POUR ADULTES
SPÉCIAL
Devenez bilingue rapidement !
9,95$/heure
Déductibles d'impôts
✓ Petits groupes (entre 5 et 10 personnes)
✓ Niveaux débutant à avancé
✓ Professeurs expérimentés et compétents
✓ Programme de 10 semaines à raison de 2 h/sem.
✓ Cours en soirée et les week-ends
Augmentez vos chances d'embauche et de promotion !
Les cours se donnent au 26, boul. St-Raymond à Hull, dans un local aménagé avec soin et disposant de l'équipement audio-visuel adéquat.
PLACES LIMITÉES
INSCRIPTION : 595-3048

Votre enfant éprouve des difficultés scolaires? Voyez plutôt ceci !!!
AVANT
APRÈS


Nous jumellerons votre enfant avec un(e) tuteur/tutrice qui ira le rencontrer directement à la maison afin de le mener vers le succès!
• Tuteurs/tutrices formés(es) et sélectionnés(es) avec soin
• Coût très abordable
• Niveau primaire à collégial
S.O.S. Études Outaouais/Ottawa-Carleton : (819) 595-3048
Division Montréal(est)/Laval/Rive-Nord : (514) 669-2081• Division Québec : (418) 524-2452
Division Montréal(ouest)/Rive-Sud : (514) 472-0802 • Ailleurs au Québec : 1-800-887-3048
Le Leader du soutien académique au Québec!

Un avenir en morceaux?

LE GOUVERNEMENT COUPE 800 MILLIONS DE DOLLARS DANS L'ÉDUCATION – C'EST L'AVENIR DE NOS ENFANTS QUI RISQUE DE TOMBER EN MORCEAUX.
Ne prenez pas de chance; faites-vous entendre aujourd'hui.
Le premier ministre Mike Harris
au (416)325-1941 ou au
(416)325-3745 (télécopieur)
Le ministre de l'Éducation John Snobelen
au (416)325-2600 ou au
(416)325-2608 (télécopieur)
Votre conseillère ou conseiller scolaire.
Et votre députée ou député provincial.
L'éducation, c'est une question d'avenir.
Un message du personnel des écoles de l'Ontario

De Kingston à Ottawa

Saisie de 2 millions $ de drogue et d'armes

LeDroit

Une vaste opération policière conjointe s'étendant de Kingston à Ottawa a permis à des agents de mettre à jour un réseau de trafiquants, de saisir 2 millions $ de drogue, plusieurs armes et de déposer un total de 101 accusations contre 25 individus.

Les escouades anti-drogue de la Police provinciale de l'Ontario, de la Police régionale d'Ottawa-Carleton et de la Police de Kingston ont reçu l'appui d'agents de la Gendarmerie Royale du Canada dans le cadre de l'opération baptisée «Poacher» (braconnier).

Une soixantaine d'agents munis de mandats de perquisition ont procédé à des fouilles dans la région d'Ottawa et de Pembroke, jeudi soir et hier matin.

À Ottawa, les agents ont saisi des armes à feu illégales, des projectiles et des explosifs, ainsi que 4 kilos de haschisch.

Durant l'enquête, un des agents secrets s'est fait vendre des kilos de cocaïne et de haschisch de la part de trafiquants bien armés.

Selon les forces policières, cette enquête permet de constater la quantité de drogues illicites qui sont disponibles, non seulement à Ottawa, mais dans les régions rurales qui englobent la région de la capitale nationale.

Par ailleurs, des officiers de la GRC, de la PPO et de la Police régionale d'Ottawa-Carleton enquêtent présentement sur la personne de Marshall McKinnon dans le but de saisir des avoirs d'un million $.

Les personnes suivantes font face à plusieurs accusations allant de possession d'armes à feu, à traffic ou possession de drogue: Jane Russell, Kirk Lavallie, Marshall McKinnon, Perry McNeil, Marshall Grant, Dan Hyland, Mary-Lou Hyland, Neil Carter, Garth Diaz, Pamela Raglan, David Brough et Tammy Duder.

Tentative de vol à Papineauville

LeDroit

Une dame âgée et un homme dans la trentaine ont été gardés en otage pendant une dizaine de minutes, hier, dans une maison privée de Papineauville et s'en sont fort heureusement tirés indemnes.

L'incident s'est produit vers 14 h 30 alors que deux individus masqués ont fait irruption dans une résidence de la route 148.

Un des deux aurait d'abord servi un coup de semonce pour ensuite «enfermer» les occupants dans une autre pièce.

Les deux individus en ont alors profité pour fouiller la maison, mais ont dû quitter promptement les lieux, à l'arrivée des policiers.

La Sûreté du Québec a immédiatement bloqué des routes, mais au moment d'aller sous presse, les deux cambrioleurs étaient toujours au large.

Ils se seraient enfuis à bord d'une camionnette de couleur grise.

Aucune description n'a été fournie.

À Hull

La rue Eddy fermée aujourd'hui

LeDroit

Le tronçon de la rue Eddy situé entre les rues Frontenac et Papineau sera fermé à la circulation, ce samedi, entre 7 h 30 et 15 h, pour permettre aux employés de la ville de Hull de réparer une conduite d'aqueduc.

De plus, les résidants de ce secteur noteront probablement une baisse marquée de la pression d'eau ou verront l'apparition «d'eau brune» à la sortie du robinet.

Si c'est le cas, on vous suggère d'ouvrir les robinets d'eau froide afin de l'éliminer du système.

Par ailleurs, des travaux de même envergure seront réalisés le lundi 26 mars sur la rue Berri, entre Sainte-Marie et Caron. L'alimentation en eau potable ne devrait pas être interrompue dans ce secteur au cours de l'opération.

Marie-Claude, préposée

Michelle, préposée

Vous êtes semi-autonomes...

La Maison Mgr Adolphe Proulx, l'ancien presbytère de la cathédrale St-Rédempteur vous offre des services pour personnes semi-autonomes.

Souffrez-vous d'arthrite aiguë, de cécité progressive, de diabète, de pertes de mémoire ? Votre médication doit être étroitement surveillée ? Vous êtes en convalescence prolongée ? Bref la maison Monseigneur peut maintenant vous offrir toute une gamme de services spécialisés en rapport avec vos besoins :

- Chambres privées
- Service de garde 24 heures
- Repas servis dans les chambres
- Service de bain
- Salle à manger
- Infirmière sur place

À partir de 40 $/jour

778-8717

- Sonnette de sécurité pour chaque lit
- Chambre et salle de bain aménagées selon les besoins
- Lits d'hôpital
- Un médecin sur appel.
- Service pour les médicaments (pharmacie)
- Service pour fixer les rendez-vous à l'extérieur
- Chemises d'hôpital
- Services religieux, récréatifs, entretien ménager et autres.

Elisette, infirmière auxiliaire

Marie-Claude, préposée

Maison Mgr Adolphe Proulx
221, rue St-Rédempteur, Hull (Qc) J8X 4H1
Téléphone : (819) 778-8717

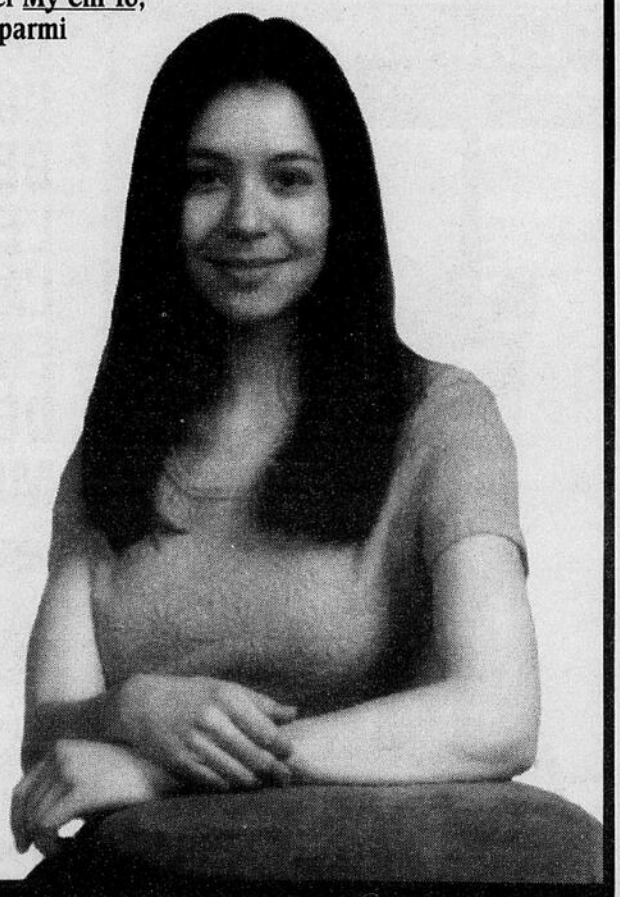
Une marque d'excellence

L'Université d'Ottawa est fière de compter My Chi To, récipiendaire de la bourse Rhodes 1996, parmi ses plus récents diplômés et diplômées de la Faculté de droit.

En plus d'avoir été au palmarès annuel du doyen au cours de ses quatre années d'étude à l'Université d'Ottawa et d'avoir remporté la première excellence dans le programme spécial LL.B et LL.L, My Chi To depuis plusieurs années fait du bénévolat auprès des jeunes et des personnes âgées.

La bourse Rhodes, qui souligne à la fois l'excellence scolaire et des réalisations exceptionnelles dans des domaines parascolaires, lui permettra de poursuivre des études de maîtrise en droit et en science économique à l'université d'Oxford, en Angleterre.

«Par le biais de mes diverses activités de bénévolat, j'ai compris que l'on atteint le bonheur en utilisant nos talents à leur pleine mesure plutôt qu'en cherchant à en avoir davantage. Les moindres gestes peuvent faire une grande différence.»



Université d'Ottawa
University of Ottawa

Bureau de liaison (1er cycle)
C.P. 450, Succ. A, Ottawa (Ontario) K1N 6N5
(613) 562-5783 • Téléc. (613) 562-5104
ou
Études supérieures (2e et 3e cycles)
Tél. : (613) 562-5742 • Téléc. : (613) 562-5992
http://www.uottawa.ca

BESOIN D'UN GÂTEAU?

- Anniversaire
- Mariage
- Confirmation
- Pâques
- Naissance
- Graduation
- Toute autre occasion

10% de rabais
sur réservation de votre gâteau de noces
Du 23 au 30 mars

Venez voir nos desserts
On fait tout pour vous...
Avec Amour
772-0107
309 St-Joseph (coin Montclair)

Police de la MRC des Collines

26 agents et un budget de 2,8 millions $

YVES SOUCY
correspondant régional - MRC des Collines

La Sécurité publique de la Municipalité régionale de comté (MRC) des Collines-de-l'Outaouais, qui devrait débuter ses opérations le 1er septembre, aura un effectif de 26 policiers et un budget de 2,8 millions $ en 1996, dont 1,6 million $ pour l'acquisition d'équipements, véhicules et ameublement, et 2,6 millions $ pour les opérations de 1997.

La MRC devra donc prochainement adopté un budget additionnel pour financer les opérations du nouveau service. Tant qu'au quartier général qui sera érigé à LaPêche et dont la construction devrait débuter en mai, les élus ont adopté, jeudi dernier, un règlement d'emprunt de 1,9 million $.

Le directeur général de la MRC, Normand Vachon, et le directeur du futur corps policier, Simon Bouliane, ont rencontré hier le ministre de la Sécurité publique, Robert Perreault, pour lui soumettre le plan de création du nouveau service. Une fois que le ministre aura donné son approbation finale, il devra déterminer la date à laquelle les cinq municipalités qui seront desservies par la police régionale cesseront de payer pour les services de la Sûreté du Québec. Cette procédure permet d'éviter que les coûts d'implantation exigent un effort financier additionnel de la part des contribuables.

À noter cependant qu'entretemps la SQ devra tout de même continuer à desservir les 31 000 résidants de Chelsea, LaPêche, Val-des-Monts, Pontiac et Cantley jusqu'au moment où la Sécurité publique de la MRC débutera ses opérations en septembre.

Selon le plan de création, la Sécurité publique de la MRC des Collines-de-l'Outaouais comprendra 26 policiers dont 16 patrouilleurs qui sillonneront le territoire 24 heures par jour. On y retrouvera également trois policiers enquêteurs, un agent responsable des relations communautaires et des programmes de prévention et huit civils chargés du secrétariat et du service de répartition d'appel.

Chaque municipalité formera un comité consultatif de citoyens qui travaillera en étroite collaboration avec le service de police. On envisage également la possibilité de se doter d'un service de réponse 9-1-1.

Si la prévention et l'engagement communautaire seront les mots d'ordre du nouveau corps policier, il aura également comme avantage de faire appliquer les règlements municipaux, ce qui pourrait représenter une source additionnelle de revenus en infraction de plus de 500 000 $ par année. De plus, prochainement, la MRC entend créer une Cour municipale régionale, ce qui incitera les municipalités à uniformiser leurs règlements municipaux.

Prime Shiseido. Seulement chez Eaton.

À l'achat de 42 $ ou plus de produits Shiseido*,
vous recevrez, sans autres frais, la prime ‹‹Exclusively Yours›› comprenant :

• un ‹‹Revitalisant absolu Bio-Performance›› 7 mL
• un mini rouge à lèvres ‹‹Advanced Performance›› 2.5 g
• une ‹‹Émulsion action hydratante Vital-Perfection›› 15 mL
• un ‹‹Masque clarifiant Vital-Perfection›› 15 mL
• une ‹‹Tablette revitalisante pour le bain››

le tout offert dans une jolie trousse signée Shiseido.
• avant taxes.
Une prime par personne.

Vendus à ou par tous les magasins Eaton.
Rayon des produits de beauté.

Choyez votre peau avec ces remarquables produits de soins Shiseido.

‹‹Revitalisant absolu Bio-Performance››
Hydrate en profondeur; aide à maintenir le niveau d'hydratation naturel de la peau.
50 mL 73 $

‹‹Émulsion hydratante concentrée››
Elle forme une délicate barrière d'émollients qui aide à freiner la déshydratation de l'épiderme.
100 mL 47 $

‹‹Fluide action hydratante Vital-Perfection››
Contribue à hydrater votre peu là où elle en a le plus besoin.
70 mL 42 $

‹‹Gel hydratant Pureness›› (non gras)
Assure un degré d'humidité adéquat, sans l'addition d'un corps gras. Avec complexe phytogénique. 50 mL 28 $

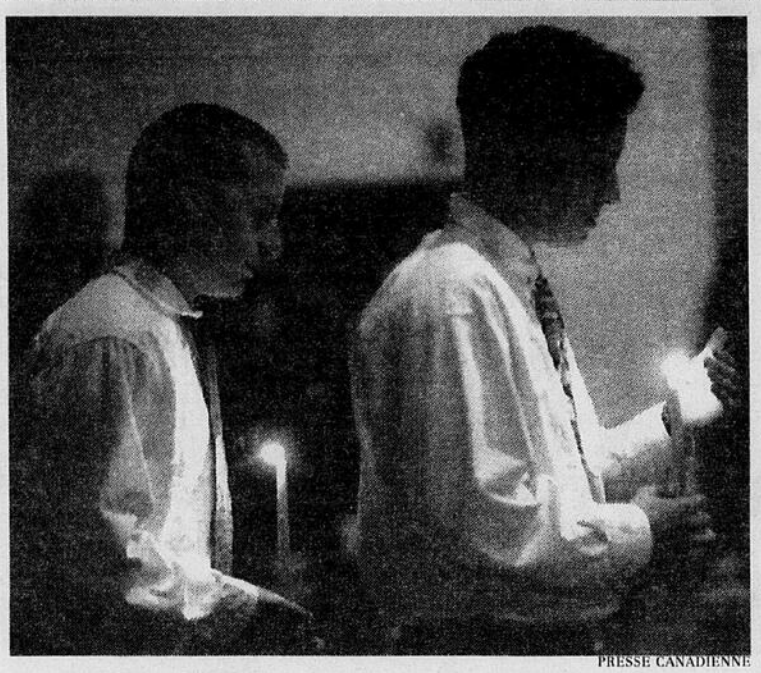
EATON

Eaton. On veut être votre magasin.

Centre Rideau 560-5311 • Bayshore 721-2311 • Orléans 834-3311 • Gatineau 243-4311

Le pays

Dépêches



PRESSE CANADIENNE

Deux étudiants qui ont participé à la messe commémorative en hommage au jeune Mark Fyke.

Les amis du jeune Fyke lui disent adieu

PC – Belleville, Ontario

Des proches, amis et compagnons de classe de Mark Fyke, assassiné la semaine dernière, lui ont rendu un hommage chargé d'émotion, lors d'une cérémonie présentée dans le gymnase d'une école secondaire de Belleville, en Ontario. Plus de 1200 étudiants et employés du collège catholique Nicholson se sont joints à la famille du jeune disparu, abattu par un malfaiteur durant une tentative de vol commise en Floride, où il se trouvait en congé scolaire. Fyke, qui était âgé de 18 ans, est décédé, le 15 mars, à Daytona Beach, quelques instants après avoir téléphoné à sa mère afin de l'informer de l'imminence de son retour, soit le lendemain. Un jeune homme également âgé de 18 ans a été accusé du meurtre de Fyke, qu'il est présumé avoir atteint à la tête après lui avoir demandé de l'argent.

Le président haïtien devient enjeu électoral

PC – Washington

ARCHIVES

Pierre Pettigrew

À quelques heures de son arrivée en territoire canadien, le président d'Haïti René Préval a pris soin de se distancer de la campagne électorale qui a lieu dans la circonscription de Papineau-Saint-Michel. Le député réformiste Bob Mills a accusé cette semaine le gouvernement canadien d'utiliser la visite du président haïtien pour rehausser la stature du candidat libéral dans cette circonscription, le ministre Pierre Pettigrew, et assurer son élection. La circonscription de Papineau-Saint-Michel compte une importante communauté haïtienne.

Le président haïtien a voulu se tenir loin du débat lorsqu'un journaliste canadien a profité de sa visite à Washington, hier, pour lui demander ce qu'il pensait de ces allégations. M. Préval a déclaré qu'il avait été invité par l'administration canadienne, et que ce n'était pas à lui de dire à Ottawa quel ministre envoyer pour recevoir la délégation haïtienne à Montréal.

Un juge force la Croix-Rouge à prendre le sang des parents d'un jeune malade

PC – Montréal

Une première étape vient d'être franchie par Brigitte Quintal et Claude Bruneau, ces parents montréalais qui veulent obliger la Croix-Rouge à utiliser leur sang lors de l'intervention chirurgicale que doit subir leur jeune fils.

Le juge Claude Benoît, de la Cour supérieure, a émis, hier, une ordonnance provisoire obligeant la Croix-Rouge à prélever et préparer le sang des parents, sans pour autant en permettre l'utilisation.

Ce n'est qu'à la suite d'une nouvelle audition, prévue pour le 29 mars, que le tribunal prendra une décision sur la requête en injonction des parents. Brigitte Quintal et Claude Bruneau sont les parents d'un bambin de deux ans qui doit être opéré à coeur ouvert le 23 avril. Ils ont demandé l'intervention du tribunal, parce qu'ils disent douter de la qualité du sang de l'organisme, en raison des problèmes de contamination survenus au cours des 15 dernières années.

20 millions $ aux municipalités

PC – Toronto

Le gouvernement fédéral demande aux municipalités d'agir comme intermédiaire entre les investisseurs et les petites entreprises, afin de permettre à celles-ci de mettre la main sur du capital de risque qui leur fait cruellement défaut. Le ministre de l'Industrie John Manley a en effet annoncé, hier, un programme de 20 millions $ pour encourager les communautés à réfléchir sur les meilleures façon de coupler les jeunes compagnies avec les investisseurs.

Préséance du français à Montréal

Québec agira

Le gouvernement québécois va intervenir pour faire en sorte que le français devienne véritablement la «langue commune» à Montréal, a indiqué hier la ministre responsable du dossier, Louise Beaudoin.

PC – Québec

«Le rapport nous dit ce qu'il reste à faire à Montréal et on va préparer un train de mesures pour ce qui reste à faire», a déclaré Mme Beaudoin hier à la suite de la publication du rapport du Comité interministériel sur la situation de la langue française.

Mme Beaudoin a signalé que le rapport «démontrait clairement l'efficacité de la loi 101 et en mesure les progrès réalisés». Cette loi, adoptée par le gouvernement québécois en 1977, faisait du français la langue officielle du Québec.

Mme Beaudoin a expliqué que d'ici Pâques, le Comité ministériel de la culture et de l'éducation préparera un mémoire qui sera présenté au conseil des ministres. Des décisions finales seront prises en mai par le gouvernement.

«Le cadre constitutionnel canadien a réduit la latitude dont peut disposer le Québec pour assurer le rayonnement de la langue française», affirme aussi le rapport du comité.

«Force est de constater que sans des modifications constitutionnelles ou sans l'accession à la souveraineté, le Québec ne pourra être totalement maître de sa politique linguistique», mentionne le rapport.

L'enjeu du français à Montréal
page 26

Cette affirmation contredit le discours des fédéralistes qui, lors de la dernière campagne référendaire, affirmaient que la langue française a pu librement se développer dans le cadre fédéral.

De son côté, le député libéral de Châteauguay, Jean-Marc Fournier, a noté que c'est dans le cadre fédéral que l'efficacité de la loi 101 a pu être démontrée.

Pendant qu'Alliance Québec se réjouit du ton conciliant du rapport sur la situation de la langue française au Québec, la Société Saint-Jean-Baptiste en conclut que le français est en péril.

Dans ses commentaires préliminaires sur *Le français langue commune — enjeu de la société québécoise*, le groupe de pression anglophone Alliance Québec s'est surtout félicité du ton qu'il juge «encourageant» et conciliant.

Alliance Québec est cependant déçue de l'absence de deux «questions-clés» pour la communauté anglophone de la province, à savoir l'affichage et l'accès à l'école anglaise.

De même, Alliance Québec aurait apprécié que les auteurs constatent qu'en matière d'affichage commercial, «il y a un compromis qui s'est fait et c'est légitime», c'est-à-dire la distinction entre affichage intérieur et extérieur, avec prédominance du français.

Du côté de la Société St-Jean-Baptiste de Montréal, la lecture du même rapport est tout autre.

«La situation du français au Québec est aussi périlleuse aujourd'hui que par le passé. Il faut prendre des mesures énergiques pour redresser la situation», en conclut le président François Lemieux.

La SSJB-M s'inquiète particulièrement du poids démographique des francophones, en baisse sur l'île de Montréal.

Elle déplore aussi qu'à cause d'une série de jugements des tribunaux, la Charte de la langue française a été édulcorée. «Son effet est devenu insuffisant pour garantir l'avenir du statut du français au Québec.»

Le rapport explique notamment que la Loi fédérale sur les langues officielles «ne peut être que néfaste» pour la Charte québécoise de la langue française, c'est-à-dire la loi 101.

PRESSE CANADIENNE

Le Brigadier-général Michael Caine, en entrevue avec des journalistes, hier, à la base militaire de Gagetown.

Bizutage militaire à Gagetown

Collenette embarrassé

Presse Canadienne

Les incidents survenus à la base militaire de Gagetown, au Nouveau-Brunswick, sont des «erreurs de jugement» qui n'auraient pas pu être prévues, a lancé hier le ministre de la Défense David Collenette.

Aux Communes, les partis d'opposition ont sévèrement blâmé le ministre de la Défense David Collenette et l'état-major de la Défense pour l'absence de discipline au sein des Forces armées.

Le député bloquiste Roger Pomerleau a rappelé, hier, que des rites d'initiation «de mauvais goût» sont survenus à Gagetown en juin dernier.

«Un cadet aurait même été torturé et battu par ses collègues», a-t-il relaté.

Selon lui, cela montre que les directives interdisant ce genre de rites d'initiation ne sont toujours pas «respectées» et que le ministre n'a pas su tirer des leçons des agissements du régiment aéroporté de Petawawa.

M. Collenette a indiqué qu'il considérait l'incident «sérieux» et que la justice suivait son cours.

«Il n'y a pas grand-chose que nous pouvons faire, le chef de l'état-major et les officiers au sujet d'erreurs de jugement», a-t-il rétorqué en Chambre.

Au cours du week-end dernier, un autre rite d'initiation est survenu à Gagetown. Cette fois, un groupe de recrues originaires du Québec fait l'objet d'une enquête. Deux soldats auraient dénudé leurs fesses pour les coller au visage d'un autre. Il n'y aurait pas eu de défécation, a souligné le commandant de Gagetown, le lieutenant-colonel John McEachern.

La victime alléguée aurait participé de son plein gré aux événements, après avoir été informée qu'elle devait subir une initiation, parce qu'elle n'avait pas suivi son entraînement de base avec le groupe à Saint-Jean, au Québec.

Onze cadets officiers ont été accusés d'avoir agressé un de leurs camarades, lors de cérémonies d'initiation, l'été dernier, à Gagetown.

Bien de chez nous

Zellers

RABAIS À LA CARTE

GRATTEZ ET ÉCONOMISEZ

CE DIMANCHE 24 MARS 1996

MAGASINEZ PLUS ET ÉCONOMISEZ PLUS!

AVEC TOUT ACHAT DE MOINS DE 25$

ÉPARGNEZ DE 5% À 30%

AVEC TOUT ACHAT ENTRE 25$ et 50$

ÉPARGNEZ DE 10% À 40%

AVEC TOUT ACHAT DE PLUS DE 50$

ÉPARGNEZ DE 15% À 50%

Ce dimanche 24 mars 1996, plus vous magasinerez, plus vous économiserez!
Procurez-vous votre carte «Rabais à la carte» à l'entrée de votre magasin Zellers et économisez!
Lisez tous les détails et le règlement au verso de la carte.

Nous sommes ouvert du lundi au vendredi soir jusqu'à 21 h. Le samedi et dimanche de 9 h à 17 h.

Zellers Hull
Place Cartier, 425, boul. St-Joseph, Hull

Zellers Gatineau
920, boul. Maloney, Gatineau

Zellers Aylmer
Galeries Aylmer, 175, rue Principale, Aylmer

Zellers Plus
Méga Centre de l'Outaouais
av. des affaires et chemin Kettle Gatineau

Le pays

Dépense de 170 000 $ dénoncée par les réformistes

Le fédéral a distribué 700 000 condoms aux Autochtones

Le gouvernement fédéral a distribué plus de 700 000 condoms aux nations autochtones l'an dernier. Cette initiative a coûté 170 000 $ aux contribuables canadiens, a révélé une enquête provoquée par le député réformiste John Williams, en octobre dernier.

PIERRE JURY
LeDroit

Le ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux a acheté 568 boîtes de préservatifs entre octobre 1994 et octobre 1995, a-t-il révélé, ce qui représente au moins 786 816 condoms. Si le chiffre est approximatif, c'est que certaines boîtes contenaient 14 condoms chacune.

D'autres ministères ont aussi acheté des condoms cette année-là, mais parce qu'ils ont procédé directement, sans passer par TPSG, ce dernier n'a aucune idée combien il y en a eu ni de la facture totale. Le ministère a précisé que la commande avait été placée au nom de Santé Canada et de Services correctionnels Canada.

Il appert que 60 000 de ces condoms ont été distribués à des prisonniers, ce qui a irrité le Parti réformiste.

Cela va «directement à l'encontre de l'interdiction d'avoir des relations sexuelles en prison», a dit un communiqué du PR, émis plus tôt cette semaine.

Les 700 000 autres condoms ont été distribués, sur demande, aux populations des Premières nations, a révélé un porte-parole de Santé Canada, hier.

«La question du sida préoccupe les Premières nations et nous croyons que la distribution des condoms est une part importante de notre stratégie», a expliqué Paul Glover, directeur général des programmes de santé des Premières nations et des Inuits à Santé Canada.

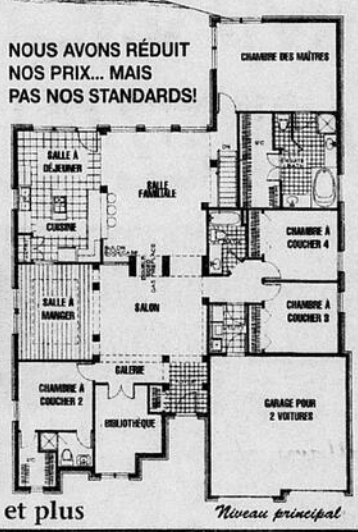
Aucun indice ne semble dire que le virus du sida fasse davantage de ravages au sein de ces populations qu'ailleurs, a ajouté M. Glover.

Il a précisé que plusieurs autres paliers gouvernementaux offrent des programmes semblables pour d'autres populations à risque au pays. Au Québec, par exemple, les CLSC distribuent aussi des condoms de façon gratuite.

RICHLIN ESTATES

Vraiment rare de nos jours : un quartier mettant en vedette des maisons de brique, des modèles personnalisés et un emplacement hors pair à seulement quelques minutes du centre-ville, culs-de-sac privés, parc de la CCN, terrains de choix. Ce constructeur primé vous donne le choix : concevoir la maison de vos rêves ou une maison-témoin avec des extras intégrés sans supplément.
Passez à l'action... Économisez une fortune!

NOUS AVONS RÉDUIT NOS PRIX... MAIS PAS NOS STANDARDS!



Niveau principal

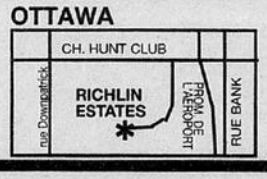
VENEZ VOIR NOS 6 NOUVEAUX MODÈLES

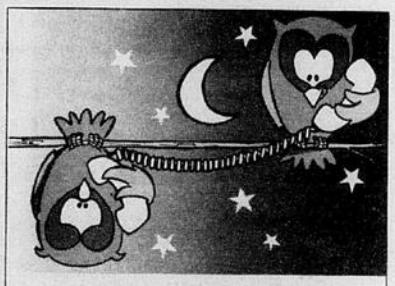
231 900$ et plus

Assaly Construction Limited

HEURES : 13 H À 20 H DU LUN. AU JEU.
FERMÉ LE VEN. 13 H À 17 H LA FIN DE SEMAINE
733-5141

OTTAWA





La bénévolution...
selon Tel-Aide Outaouais
C'est aussi pour les oiseaux de nuit!
Service d'écoute téléphonique 24h./24. 7j./7.
Ottawa-Hull et environs:
741.6433
Le bénévolat à Tel-Aide Outaouais... ç'est super chouette!
Centraide Canada
Tel-Aide Outaouais

95-96-052

UNE FORMATION À VOTRE MESURE

AUTOMNE 1996

Vous voulez améliorer vos compétences professionnelles? Vous envisagez poursuivre des études de 2e ou 3e cycle? Vous désirez étudier dans la région de l'Outaouais?

Pourquoi ne pas entreprendre à **l'Université du Québec à Hull**, un des programmes suivants :

- **Diplôme de 2e cycle en andragogie**
- **Diplôme de 2e cycle en comptabilité de management**
- **Maîtrise en éducation (avec ou sans mémoire)**
- **Maîtrise en éducation spécialisée (concentration psychoéducation)**
- **Maîtrise en gestion de projet**
- **Maîtrise en relations industrielles**
- **Maîtrise en travail social**
- **Doctorat en éducation**

DATES LIMITES D'ADMISSION : DOCTORAT EN ÉDUCATION : 1ER MARS 1996 AUTRES PROGRAMMES : 15 MAI 1996

RENSEIGNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!
BUREAU DU REGISTRAIRE
(819) 773-1850 OU SANS FRAIS LE 1-800-567-1283, POSTE 1850

L'Université en Outaouais
Université du Québec à Hull

Centre Santé Du Pied
Douleurs
Dos Genoux
Pieds
Callosités • Oignons • Cornes
Usure de chaussure erronée

ANDRÉ AUDETTE
Orthésiste-prothésiste
Orthésiste du pied

• Laboratoire orthèses-prothèses
• Orthèses du pied • Chaussures

«N'endurez plus la douleur : Confiez-nous vos pieds»

Autorisé par le ministre de la santé.

"NOUVEL EMPLACEMENT" STATIONNEMENT GRATUIT

777-2833
87, rue St-Raymond, Hull, QC J8Y 1S6

S'émerveiller... pour si peu.

Oxford Street, **Londres**	**568 $**
Camden Yards, **Baltimore**	**174 $**
Promenade, **Tel-Aviv**	**932 $**
Georgetown, **Washington, D.C.**	**238 $**
Le Louvre, **Paris**	**698 $**
Andy Warhol Museum, **Pittsburgh**	**209 $**
Petit-Palais, **Genève**	**778 $**
Ghirardelli Square, **San Francisco**	**317 $**
Trinity Square, **Budapest**	**862 $**
Old Town, **Albuquerque**	**317 $**
Grand-Place, **Bruxelles**	**668 $**
U.S. Mint, **Denver**	**317 $**
Quartier médiéval Alfama, **Lisbonne**	**868 $**
Pike Place Market, **Seattle**	**317 $**
Alt Sachsenhausen, **Francfort**	**758 $**
Rodeo Drive, **Los Angeles**	**317 $**
Côte d'Azur, **Nice**	**782 $**
Frank Lloyd Wright Blvd., **Phoenix**	**317 $**
Piazza Navona, **Rome**	**908 $**
The National Gallary of Zimbabwe, **Harare**	**1 687 $**

Et plus de 300 autres destinations.

À LA DEMANDE GÉNÉRALE...

Le Grand Solde des grandes cités

Une fois de plus, le Grand Solde des grandes cités vous offre des tarifs exceptionnels vers des destinations culturelles parmi les plus fascinantes du monde. Et la liste ne finit pas là : l'Alliance vous transporte vers bien d'autres villes, toutes plus excitantes les unes que les autres.

Tous les voyages aller-retour doivent être terminés le 30 juin 1996. Le Grand Solde se termine le 3 avril 1996, alors faites vite et profitez des tarifs réduits car le monde vous attend. Et le Grand Solde des grandes cités ne reviendra peut-être plus!

Pour les destinations outre-mer, appelez British Airways au 1 800 668-1055.
Pour les destinations américaines, appelez USAir au 1 800 432-9768.
Ou communiquez avec votre agent de voyages.

Tarifs basés sur les départs à partir de Montréal.*

UNE PRÉSENTATION DE L'ALLIANCE BRITISH AIRWAYS ET USAIR.

Ensemble, on fait le tour du monde.

BRITISH AIRWAYS USAir

*Ottawa-Mirabel via LimoBus®. Les tarifs s'appliquent à des voyages aller-retour en classe économique à partir du Canada, sur British Airways ou sur USAir/USAir Express. Ils sont valides pour des départs avant lieu : British Airways — entre le 9 avril et le 15 juin 1996; USAir — entre le 4 avril et le 29 juin 1996. Tous les voyages aller-retour doivent être terminés le 30 juin 1996. Les billets ne sont pas remboursables. Les réservations doivent être faites au moins 7 jours avant le départ avec British Airways et au moins 14 jours avant le départ avec USAir. Le paiement complet et l'émission des billets sont exigés dans les 24 heures suivant les réservations et au plus tard le 3 avril 1996. Séjour minimum : British Airways — 7 jours; USAir — un samedi soir. Séjour maximum : British Airways — 1 mois; USAir — 30 jours. Les tarifs sont en vigueur pour les vols sans escales et certaines correspondances. Les sièges sont limités et peuvent ne pas être disponibles sur tous les vols, à tous les jours et pour toutes les correspondances. D'autres restrictions et conditions s'appliquent. Les tarifs sont sujets à l'approbation gouvernementale. Les tarifs et les horaires peuvent changer sans préavis. Les tarifs varient selon les dates de départ et n'incluent pas les taxes, les frais et les suppléments. USAir et USAir Express sont des marques déposées de USAir, Inc.

Le pays

Grève dans la fonction publique ontarienne

Un week-end crucial pour les deux parties

PC – Toronto

La pression reposera en fin de semaine sur les épaules du gouvernement ontarien et sur celles des négociateurs syndicaux alors qu'ils tenteront de négocier le retour au travail des fonctionnaires provinciaux qui entameront une cinquième semaine de grève lundi.

«Tout le monde s'entend pour dire que ce sera un week-end crucial», soutient une source anonyme bien au fait des négociations. «Cela va être un week-end très intense pour les deux parties.»

Les négociateurs se sont confinés dans un hôtel du centre-ville de Toronto depuis 12 jours, à la recherche d'une entente avec l'aide des médiateurs du ministère du Travail ontarien.

Les deux parties ont échangé offres et contre-offres dans un processus long et assommant.

Ils se font par ailleurs avares de détails en raison de l'embargo qui a été imposé sur les négociations afin d'éviter une surenchère de rhétorique qui pourrait nuire au processus.

Environ 54 000 membres du Syndicat de la fonction publique ontarienne sont entrés en grève le 26 février, afin d'ajouter du poids à leurs revendications pour de meilleurs régimes de retraite et indemnités de licenciement. Le gouvernement ontarien prévoit abolir ou privatiser 13 000 emplois dans la fonction publique.

Le refus du gouvernement de restaurer la protection des droits acquis des syndiqués en cas de privatisation , protection qui a été abolie par de nouvelles lois du travail adoptées l'automne dernier constitue une des principales pierres d'achoppement des pourparlers.

Ces droits acquis garantiraient aux syndiqués leur emploi ainsi que leur niveau de rémunération et avantages sociaux actuels dans le cas où leur unité de travail serait privatisée. Le gouvernement s'est pour l'instant contenté de promettre qu'il ferait des «efforts raisonnables» pour convaincre les nouveaux employeurs d'embaucher d'anciens fonctionnaires.

Un groupe de professeurs de relations industrielles s'est par ailleurs manifesté vendredi afin de proposer un exemple dont les deux parties pourraient s'inspirer pour dénouer l'impasse.

Lorsque la compagnie Bell Canada a décidé de se départir de sa division d'installation électrique, elle a offert aux employés syndiqués de s'en porter acquéreur tout en consentant à une réduction de salaire. Ils ont accepté et ont pu garder leur emploi.

Les grands feux du Casino

CASINO DE HULL

Compétition internationale d'art pyrotechnique
Du 10 au 24 août 1996, Lac Leamy, Hull

ITALIE - Samedi 10 août
CANADA - Mercredi 14 août
ESPAGNE - Samedi 17 août
CHINE - Mercredi 21 août
La grande finale du Casino - Samedi 24 août

Les grands feux du Casino vous convient à une expérience inoubliable.
Cinq spectacles mémorables où le décor enchanteur du Lac Leamy à Hull vibrera
aux accents de la musique et s'illuminera de mille feux
sous l'habile direction des plus grands pyrotechniciens au monde.
Vivez les grands feux du Casino!

771-FEUX (3389) ou Ticketmaster

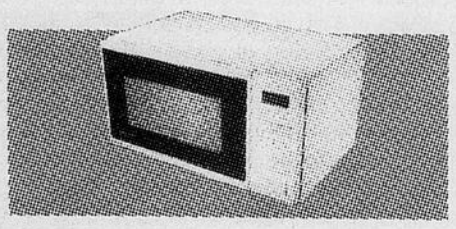
Nos partenaires officiels:

Ville de Hull · National Capital Commission · Commission de la Capitale nationale · The Ottawa Sun · LeDroit · Majic 100 CIMJ-FM · Energy 106 · cjrc 1150 · ckttt 2.93 · SRC CBOF 90,7 FM · CJOH-TV · SRC Télévision Ontario Outaouais · Bell Mobilité · Hôtel Clarion Centre Ville

SEARS

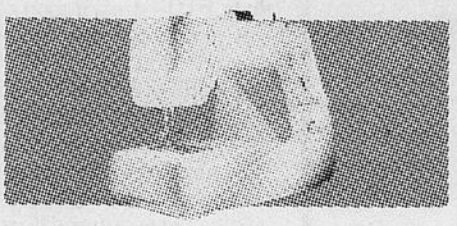
Gigantesque liquidation d'inventaire!

Rabais remarquables, achats remarquables! Tant qu'il y en aura!



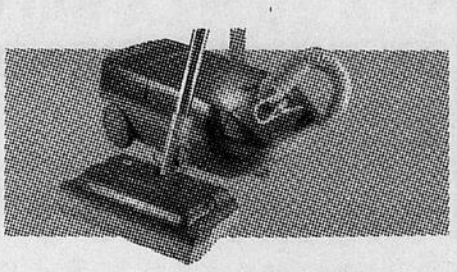
Rabais de 25%

TOUS les fours à micro-ondes à prix cour.



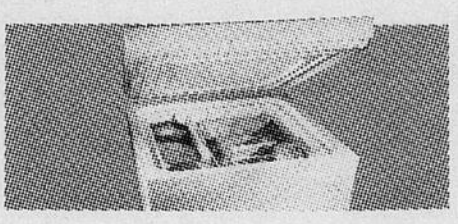
Rabais de 40%

TOUTES les machines à coudre en stock cour. 299,99 et plus



Rabais de 35%

TOUS les aspirateurs-traîneaux et verticaux en stock cour. 299,99 et plus

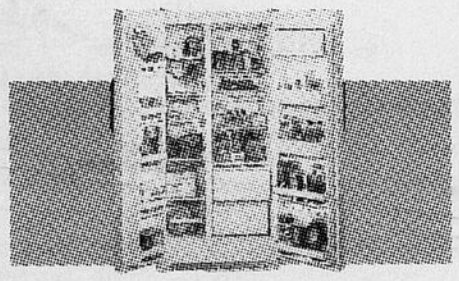


seulement 249$

Congélateur-coffre 5,3 pi. cu.

Caractéristiques :
1 panier, extérieur texturé,
fond à coins arrondis pour faciliter le nettoyage.
N° 44150.

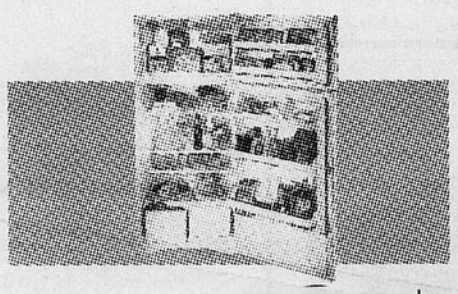
Congélateur vertical 4,7 pi. cu.
N° 84350. Seulement... **269 $**



Rabais de 350$

Réfrigérateur côte à côte 19,7 pi. cu.

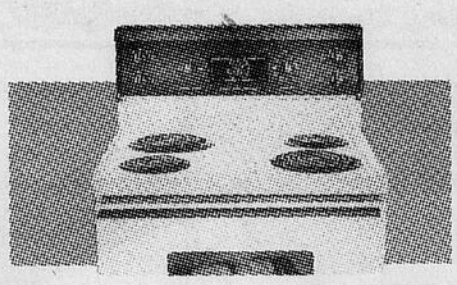
Garde-viande à réglage de température.
Tablettes en porte-à-faux.
N° 45001. Cour. 1 349,99... **999 $**



seulement 799$

Réfrigérateur 18 pi. cu.

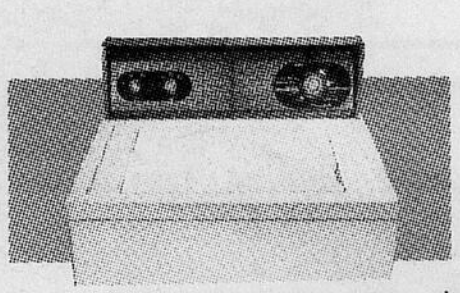
Caractéristiques :
clayettes en porte-à-faux,
garde-viande, 2 hydrateurs transparents à dessus verre. N° 62822.



Rabais de 170$

Cuisinière Kenmore 30"

Cuisinière électrique à horloge/minuterie analogue, grilloir à 4 ondulations,
1 prise pour petits appareils.
N° 62050. Cour. 669,99.
Chacune... **499 $**



Rabais de 100$

Laveuse grand rendement

Laveuse à 6 programmes,
3 températures lavage/rinçage,
2 réglages du niveau d'eau. N° 45501.
Cour. 599,99. Chacune... **499 $**

2 DERNIERS JOURS

UTILISEZ VOTRE CARTE SEARS ET NE PAYEZ RIEN

PENDANT TOUTE UNE ANNÉE

sur tous les gros électroménagers, machines à coudre et aspirateurs†

Ne payez rien avant mars 1997 sur tous les articles achetés avec votre carte Sears, sur approbation de crédit. Pas d'acompte. Pas de taxes à payer à l'avance.
Pas d'intervention d'un tiers pour le crédit. Pas d'achat minimal. Frais administratifs de 35 $.
Cette offre prend fin le dimanche 24 mars 1996 et exclut les articles soldés dans nos centres les liquidation et les achats par catalogue.
Informez-vous au magasin. †Sauf les aspirateurs pour déchets humides/secs
Prix de solde en vigueur jusqu'au dimanche 24 mars 1996, tant qu'il y en aura

Les prix cour. indiqués sont les prix cour. Sears

Copyright 1996. Sears Canada Inc.

SEARS

Attendez-vous à plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les lundis et mardis, et de 9 h 30 à 21 h du mercredi au vendredi. Carlingwood et Saint-Laurent sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les samedis. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9 h à 17 h les samedis. Les magasins Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull SONT OUVERTS DE 11 H À 17 H LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, Saint-Laurent 746-4311, Les Galeries de Hull 770-6300. Copyright, Canada 1996 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Prix de solde en vigueur jusqu'au dimanche 24 mars 1996, tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour de plus amples renseignements, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.

BINGO MONSTRE
DE LA FONDATION DU CLUB KIWANIS DE RIDEAU
17 500$ EN PRIX (APPROX.)
Le 29 mars 1996
18 h 30 À LA SALLE DE BINGO FRIENDS
70, chemin Montréal
Vanier, Ontario 747-7250
*BILLETS 60 $
Permis nº 960292
Livrets supplémentaires (parties régulières) 10 $
Livrets supplémentaires (parties spéciales) 7 $
*Sont inclus : un livret de 5 lisières pour les parties régulières et un livret de 4 lisières pour les parties spéciales - PLUS 4 bonanzas
Achetez votre billet et "arrivez tôt"!
De 17 h 30 à 18 h
Ne manquez pas le spectacle de l'imitateur-chanteur James Kirkham
Menu spécial du souper après 16 h

PROMOTION SPÉCIALE
à vous d'en profiter
(✓) 4,9 % 626 Cronos
(✓) 4,9 % protégé LX
(✓) 4,9 % MX3 Précidia
(✓) 4,9 % MX6 Mystère
(✓) 4,9 % Camions Série B 2X4 - 4X4
Pour une durée limitée - jusqu'à 48 mois sur model 1996 seulement
Deux endroits pour mieux vous servir.
ARGUS HULL
961, boul. St-Joseph, Hull - 776-6700
Kansei mazda GATINEAU
1255, boul. De La Vérendrye ouest, Gatineau - 246-7000

Construction

Manifs paisibles à travers la province

PC – Montréal

Aucun incident majeur n'est venu perturber les nombreuses manifestations tenues, hier matin, dans plusieurs villes du Québec, par des entrepreneurs et travailleurs de l'industrie de la construction. Ils réclament la réouverture, à compter de lundi, des chantiers fermés par la grève déclenchée, il y a un peu plus d'une semaine, par les syndiqués de la FTQ-Construction et du Conseil provincial des métiers de la construction.

Comme prévu, la circulation sur les ponts de Montréal a été ralentie.

De nombreux camions et autres véhicules ont circulé à très basse vitesse, provoquant la colère des automobilistes qui ont parfois dû attendre plus d'une heure pour se rendre sur l'île de Montréal.

La surveillance accrue des policiers a permis d'éviter le blocage complet des voies.

À Québec, les manifestants ont respecté l'injonction obtenue par la Sûreté municipale, les empêchant de bloquer les routes et les ponts.

Ils se sont plutôt rendus sur la colline parlementaire et près du 200, chemin Sainte-Foy, qui abrite les bureaux du ministère du Travail.

Selon la police municipale de Québec, des véhicules lourds ont toutefois été abandonnés à certaines intersections, ce qui a eu pour effet de perturber sérieusement la circulation.

La situation est revenue à la normale, vers 11 h 15, avec le départ des manifestants, qui étaient au nombre d'environ 1500, selon la police.

LES OEUVRES CHARITABLES DES CHEVALIERS DE COLOMB DU QUÉBEC

LISTE DES GAGNANTS
TIRAGE 16 MARS 1996 - CARLETON

1er prix :	Argent comptant Valeur : 50 000 $	No : 874851	Francine Hébert 50, chemin Lac Lanthier est L'Annonciation, Qc J0T 1T0
2e prix :	Windstar Tourisme 1996 Valeur : 30 130 $	No : 052778	Louis Plamondon 3345, Chapais Tracy, Qc J3R 1Y4
3e prix :	Moto - Harley-Davidson FXDL DYNA Valeur : 20 860 $	No : 086550	David Tanguay 1734, Marie-Victorin Varennes, Qc J3X 1P7
4e prix :	Jeep - YJ 1996 Valeur : 18 204 $	No : 405782	Françoise Bédard 3935, Limbourg St-Hubert, Qc J3Y 4B2
5e prix :	Roulotte de voyage BONAIR Valeur : 15 834 $	No : 940015	Gilles Richard 1031, ave Dubé St-Léonard d'Aston, Qc J0C 1M0
6e prix :	Argent comptant Valeur : 15 000 $	No : 088381	Marcel Paradis 725, de Roussillon # 102 Longueuil, Qc J4H 3R9
7e prix :	Argent comptant Valeur : 10 000 $	No : 255996	Yolande Trahan 130, Sirois # 5 Trois-Rivières Ouest, Qc G9A 5S6
8e prix :	Motomarine Bombardier Sea-Doo SP 1996 Valeur : 7 500 $	No : 533672	Marcel Busques 314, rue Roy Granby, Qc J2G 5S1
9e prix :	Motoneige Bombardier Touring SLE Valeur 7 405 $	No : 904024	Brian Perkins R.R. # 1, Site 4, Box 602 Swaskita, Ont. P0K 1T0
10e prix :	Tente-roulotte BONAIR Valeur : 6 500 $	No : 844388	Jean-Guy Tramblay 356, Albert Mont Saint-Hilaire, Qc J3H 3J7
11e prix :	Timberwolf Tout-terrain Valeur : 5 867 $	No : 028849	Marc-André Giguère 8635, ave Prévert Charlesbourg, Qc G1G 5B3
12e prix :	Crédit-voyage Valeur 5 562 $	No : 378843	Sylvie Giroux 9370, De Brome Lasalle, Qc H8R 2H5
13e prix :	Tracteur de jardin COLUMBIA Valeur : 3 413 $	No : 323613	Pierrette Lasnier 88, Pointe Fleurant Escuminac, Qc G0C 1N0
14e prix :	Piscine 24' Festival/Catalina Valeur : 2 800 $	No : 256407	Robert Morissette 1970, rue Sylvain Trois-Rivières, Qc G8Y 2H3
15e prix :	Système de son Panasonic Valeur : 1 025 $	No : 818885	Rodrigue Drolet 1559, Berry Charlesbourg, Qc G1G 5G7

Félicitations et merci pour le magnifique travail accompli

Jean-Robert Gauthier présidera l'AIPLF, section canadienne

LeDroit

L'Est ontarien sera bien représenté à l'Association internationale des parlementaires de langue française.

Jean-Robert Gauthier, Don Boudria et Mauril Bélanger siégeront au nouveau comité directeur de la section canadienne de l'AIPLF, a-t-on révélé hier.

Le sénateur Gauthier assume la présidence, et le whip libéral Boudria, député de Stormont-Dundas-Glengarry, sera le secrétaire.

M. Bélanger, député d'Ottawa-Vanier, complète la représentation régionale qui sera en place pour ce mandat de deux ans.

Le même jour, il a par ailleurs été élu président du caucus libéral de l'Est ontarien.

City of Ottawa / Ville d'Ottawa — *Information*

Reconnaissance des protecteurs de l'environnement

La Ville d'Ottawa présentera ses Prix à la protection de l'environnement pour la première fois cette année, dans le cadre de la Semaine de l'environnement, du 1er au 9 juin 1996. Le moment est venu de proposer la candidature de la personne ou du groupe qui, selon vous, a apporté une contribution importante à la protection ou à la mise en valeur de l'environnement .

Des prix seront décernés pour les meilleures réalisations environnementales dans chacune des quatre catégories suivantes : particulier, groupe communautaire, organisme public ou privé (écoles comprises) et entreprise.

Des brochures expliquant tous les détails de la mise en candidature sont disponibles à l'hôtel de ville d'Ottawa. La Ville doit recevoir les candidatures au plus tard le 26 avril 1996.

☎ **Renseignements: Onno Gaanderse, 244-5300, poste 1-3364.**

D-6644

ZONAGE

LE MARDI 26 MARS 1996
COMITÉ DE L'URBANISME ET DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE - HÔTEL DE VILLE - SALLE WHITTON

En plus des autres questions de zonage prévues, les questions suivantes seront étudiées :

Zone d'améliorations commerciales Westboro
Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage en vue d'interdire les salles de bingo dans la zone d'améliorations commerciales Westboro, et d'abroger l'arrêté municipal de restriction provisoire à l'égard de Westboro.
☎ **Renseignements : Pierre Marin, 244-5300 poste 1-3873.**

99, avenue Glebe
Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage en vue de permettre deux places de stationnement dans la cour avant au 99, avenue Glebe.
☎ **Renseignements : Gordon Harrison, 244-5300, poste 1-3868.**

2412, avenue Kaladar et 2403-2411, rue Falcon
Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage en vue de permettre un immeuble à utilisations multiples (administratif et résidentiel) au 2412, avenue Kaladar et un zonage résidentiel R4 de bas profil, de faible à moyenne densité aux 2403-2411, rue Falcon.
☎ **Renseignements : Gordon Harrison, 244-5300, poste 1-3868.**

160-170, rue Cambridge Nord/700, rue Somerset Ouest
Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage en vue de permettre un aménagement à utilisations multiples comprenant un restaurant existant, un nouvel appartement et un garage public au sous-sol pour les 160-170, rue Cambridge Nord/700, rue Somerset Ouest.
☎ **Renseignements : John Smit 255-5300 ext. 1-3866.**

D-0000

RÉUNIONS PUBLIQUE

Le lundi 25 mars
Comité de liaison - Ville d'Ottawa et Conseils scolaires - 12 h 15 *

Le mardi 26 mars
Comité d'urbanisme et de l'expansion économique - 9 h 15 *

Comité consultatif sur l'environnement - 17 h
Salle Fuller - Niveau de la terrasse - Pavillon Bytown - Hôtel de ville

Le mercredi 27 mars
Comité des services communautaires et des opérations - 9 h 15 *

Le jeudi 28 mars
Comité des politiques, des priorités et des budgets - 9 h 15 *

Comité de la vérification - 9 h 15 *

* *Salle Whitton - Deuxième étage - Pavillon Sussex - Hôtel de ville*

Validation du billet de stationnement aux réunions des comités.

☎ Pour obtenir des renseignements sur les réunions des comités, veuillez composer le 244-5300. Pour obtenir un service en français, appuyez sur le 2; pour obtenir les services municipaux, appuyez sur le 4; pour les Services intégrés, appuyez sur le 2; pour les renseignements sur les comités, appuyez sur le 2 et pour la boîte d'information sur les comités, appuyez sur le 4.

Des services d'interprétation simultanée dans les deux langues officielles sont offerts sur demande pour tout article de l'ordre du jour:
- Avant la réunion, veuillez composer le 244-5300-1-3628;
- À la réunion, au moins 15 minutes avant le début de la réunion, cochez la case appropriée sur la demande d'intervention et remettre cette dernière à l'adjointe exécutive.

☎ Pour avoir accès au réseau informatique FreeNet à partir d'un ordinateur et d'un modem, composez le 520-1130. Pour obtenir le menu de la ville d'Ottawa, tapez <<go Ottawa>> à l'interrogation (>).

D - 6641

Gratuit
Info Cité
INFO-CITÉ de l'avenir — La voix
L'information au bout des doigts
772-9999
• Météo
• Bulletins de nouvelles
• Horoscopes
• Restaurants
• Cinémas
• Loteries
• Et beaucoup, beaucoup plus...
Même des blagues à tous les jours !!!

L'AUBAINE DE LA SEMAINE!
DODGE CARAVAN 1996

Ensemble 24T
• Climatiseur
• 7 passagers
• Moquette avant et arrière
• Ensemble lumière
• Moteur V6 (3.0 litres)
• Transmission automatique
• 2 sacs gonflables
• Chauffe-moteur
• Porte-bagage sur le toit
En spécial
19 988$*
DISPONIBILITÉ DE 60 CARAVAN
Pour plus de détails sur ce véhicule consultez un de nos représentants dès aujourd'hui.
• Val Campeau • Guy Potvin • Alain Bédard
• Lévis Simard • Fernand Bernier
• Yvon Fortin • Michel Barette
• Ginette Guertin • Bill Labonté
PROGRAMME DE LOCATION
Heures d'affaire :
Lundi au jeudi de 9 h à 21 h
Vendredi de 9 h à 17 h
Samedi de 10 h à 16 h.
"Si vous pensez auto... Pensez Baillot"
j. Baillot et fils ltée
960, boul. St-Joseph Hull 777-5261
Dodge / Camions Dodge / CHRYSLER
Maintenant division Jeep
(* Plus transport, préparation et taxes)

Droits Accès Outaouais
défense des droits des personnes vivant des problèmes de santé mentale.
777-4746
1-800-667-4746
On peut t'aider

Éditorial

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

Consensus à l'arraché

Gilles Paquet

On a refait le serment des mousquetaires: un pour tous et tous pour un.

Le Québec a une culture économique néo-corporatiste: on a une foi ardente dans les avantages d'une concertation vigoureuse entre les représentants des divers groupes sociaux. Quand Robert Bourassa a cessé de convier les chefs de ces groupes (syndicats, patrons, coopératives, etc.) à des sommets socio-économiques, dans les années 1970, les problèmes du PLQ se sont accentués; quand René Lévesque a cessé de s'y intéresser, le PQ a eu des difficultés.

Lucien Bouchard a compris l'importance de ces sommets. La Conférence de 48 heures sur le devenir social et économique, qui vient d'avoir lieu cette semaine, a voulu établir un armistice entre les divers groupes sociaux du Québec, avant que le gouvernement péquiste ne s'attaque aux crises qui déchirent l'économie et la société québécoises. Certains ont banalisé ce genre de rencontre au caractère surtout symbolique. Ils ont tort. Les consensus hésitants produits par le Sommet de mars 1996 sont de la plus haute importance. Ils sont le soubassement sur lequel va se construire la collaboration entre gouvernement, syndicats, mouvement coopératif, monde des affaires, au cours des prochains mois.

Le gouvernement Bouchard a pris acte des mises en garde des milieux d'affaires quant aux perspectives d'investissement et a réitéré son engagement à assainir les finances publiques. Il a obtenu en retour le support des syndicats, des gens d'affaires et des représentants de la société civile sur le déficit public zéro en l'an 2000 et sur de vagues stratégies pour relancer l'emploi. Ce n'est pas peu. Quand on voit les affrontements violents qui accompagnent la «révolution du bon sens» en Ontario, on ne peut que se sentir rassuré que le gouvernement Bouchard ait choisi la voie de la conciliation, plutôt que celle de la confrontation.

Quant à savoir quels seront les résultats tangibles du chantier sur l'économie et l'emploi coordonné par Claude Béland du Mouvement Desjardins, avec ses trois tables de travail (contribution des entreprises à la relance économique, relance de Montréal et promesses de l'économie sociale), ils restent putatifs. Il faudra attendre l'automne, et le Sommet de la décision, sur lequel reposeront les grandes orientations budgétaires du gouvernement québécois, pour faire le bilan du succès ou de l'échec du Sommet de mars.

Pour le moment, tout ce qu'on peut dire, c'est que les groupes susceptibles de créer le charivari se sont mis d'accord pour ne pas empêcher le gouvernement Bouchard de travailler.

Le grand gagnant du sommet de mars est Lucien Bouchard lui-même. Il a montré ses grands talents de rassembleur et l'efficacité du symbolique. Ce n'est pas le grand amour entre les partenaires sociaux, mais on a enterré la hache de guerre pour le moment. Ce genre de consensus à l'arraché est évidemment précaire et, déjà, les voix discordantes ont commencé à le dénoncer comme se faisant sur le dos des jeunes, des femmes, etc. Mais ces gestes criards n'ont pas détruit l'harmonie. Les véritables sources de désaccord profond, comme la séparation, ont été mis en sourdine et, symboliquement, on a refait le serment des mousquetaires — un pour tous et tous pour un. Ces engagements surissent vite, mais, dans le pire des cas, ils donnent au gouvernement Bouchard le petit moment de répit dont il a grandement besoin pour commencer à construire sa stratégie économique de rechange.

La tentation du TGV

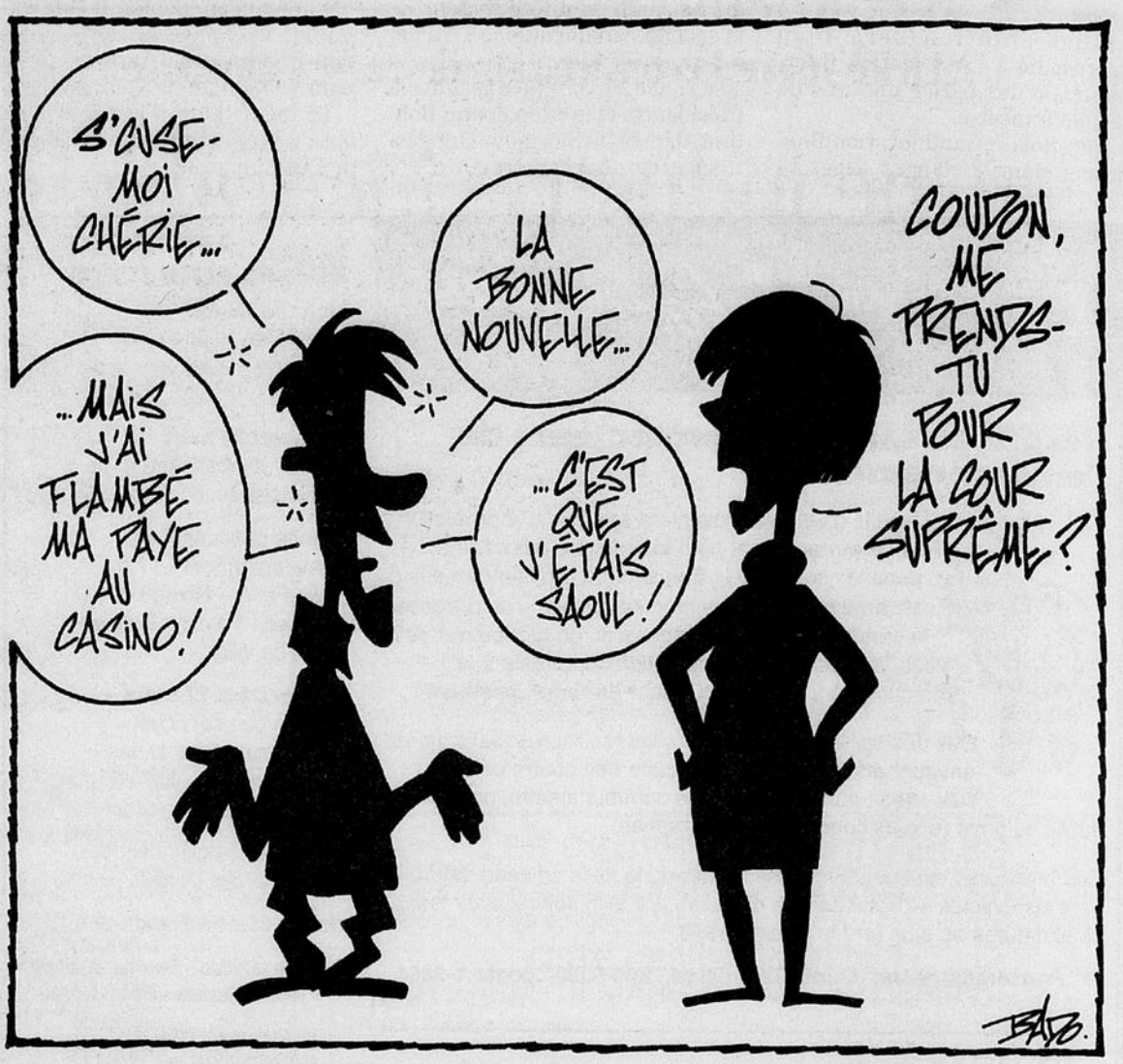
Ce Sommet a aussi ressuscité l'idée du train à grande vitesse (TGV) pour le corridor Québec-Windsor. Quand M. Bouchard a mentionné ce méga-projet, Laurent Beaudoin de Bombardier en a eu les larmes aux yeux. Quoi de mieux pour relancer l'investissement? Quant aux sceptiques, le succès du TGV en France est supposé leur clouer le bec.

Si le TGV a réussi en France, c'est qu'il est fortement subventionné. De plus, il fonctionne entre des villes à forte densité de population, mal servies par un transport aérien fort coûteux. Il faut aussi savoir que le gouvernement interdit les autobus sur les autoroutes et décourage l'usage de l'automobile par le coût fort élevé de l'essence. Voilà pourquoi il y a 14 000 passagers par jour sur le rapide Paris-Lyon.

Au Canada, la densité est moins forte, le transport aérien bon marché, l'autobus fort concurrentiel. Ottawa est en train d'éliminer ses subventions aux chemins de fer. À peine 2000 passagers par jour utlisent le corridor Montréal-Ottawa-Toronto pour le moment.

Il faut tuer dans l'oeuf ce rêve de TGV dans le corridor Québec-Windsor. Ce serait une bonne affaire pour Bombardier, mais un éléphant blanc pour le pays.

G.P.



À vous la parole

Le baiser de la mort

À M^me^ Solange Denis

Lorsque vous aviez apostrophé Brian Mulroney en 1985, parce qu'il menaçait de désindexer les pensions de vieillesse, vous m'aviez impressionné et j'étais fier de vous. Enfin, je me suis dit, une aînée qui a le courage de se lever debout et défendre les démunis, les sans-voix, contre un premier ministre qui s'apprêtait à les fourvoyer.

Mais aujourd'hui vous m'avez grandement déçu avec votre déclaration: «J'approuve complètement le projet de Paul Martin. J'ai toujours appuyé les libéraux de toute façon». Malgré mon respect pous vos cheveux blancs, je ne peux pas me retenir de vous dire que votre aveuglement politique, votre parti pris vous empêche d'analyser le nouveau programme d'allocations de retraite. Votre opinion est disgracieuse et votre prise de position un manque de respect envers vos semblables.

Lorsque des gens durant toute leur vie se sont sacrifiés à épargner à coup de trente sous pour espérer avoir un semblant de revenu décent à l'âge de la retraite et que vos amis libéraux les qualifient de fortunés, de riches parce que leur revenu annuel est de 20 000 $, il y a toujours une limite à tout.

Que l'on soit libéral, conservateur ou de toute autre allégeance politique, cela ne vous donne pas le droit de cautionner ce qui est immoral, injuste et ignoble.

Lorsqu'on s'apprête à sabrer dans les pensions de vieillesse et dans les allègements fiscaux de gens qui ont des revenus qui s'approchent du niveau de la pauvreté, cela doit être dénoncé et non approuvé avec enthousiasme comme vous le faites.

Madame, veuillez corriger votre tir et à l'avenir, refusez de vous faire embrasser par un ministre des Finances: cela pourrait être le baiser de la mort.

Carroll Duquette, Hull

Cessons de nous affaiblir!

M. Pierre de Blois a publié dans *LeDroit* du 8 mars une lettre où il fait une mise en garde contre les divisions affaiblissantes des francophones, divisions «basées sur des débats stériles».

Je l'appuie entièrement; cela paraît tellement comme l'application du bon sens que de s'unir pour garder une certaine force au lieu de se diviser pour s'affaiblir.

Eh oui, «messieurs-dames des conseils scolaires, réveillez-vous!» comme dit M. de Blois. Il y a certainement moyen d'unir les conseils scolaires francophones, tout en gardant l'esprit des valeurs morales, appelées humanistes ou chrétiennes, et en respectant les convictions des parents concernés. Ce qui compte, c'est de fournir des services éducatifs adéquats dans tous les quartiers, autant que possible, dans un esprit de collaboration entre des gens de convictions religieuses ou morales parfois différentes, tout en restant solidaires au point de vue culturo-linguistique.

Un groupe divisé s'affaiblit automatiquement, surtout un groupe dit minoritaire... Unissons donc nos forces culutrelles pour ne pas mourir par notre faute!

Gérard Sauvé-Garand, Gloucester

Rue Cannes: une situation intenable

À Guy Lacroix, maire, et aux membres du conseil municipal de Gatineau

En plus de devoir supporter une situation devenue intenable sur la rue Cannes, à cause du trafic de transit, du bruit infernal des autobus et de toute la pollution qu'ils causent, je constate, avec la fonte des neiges, que la ville de Gatineau a déversé sur mon terrain une quantité incroyable de boue, de gravier et d'autres saletés en y soufflant la neige de la rue.

Je ne pense pas que comme propriétaire et contribuable je doive assumer les conséquences d'une mauvaise gestion des ressources de la part de la ville de Gatineau. Je compte donc que la municipalité ait la décence de venir nettoyer ou réparer les dégâts qu'elle a causés à ma propriété. À quoi servent nos efforts pour embellir le quartier si la ville de Gatineau les détruit de la sorte?

Si c'est la contribution de la ville dans le cadre de ses «campagnes d'embellissement», je pourrais m'en passer!

Considérant les taxes élevées que je paie pour cette propriété, je pense avoir droit à de meilleurs services de la part de ma ville!

André Nault, Gatineau

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

J.-Jacques
Samson
collaboration spéciale

La loi 46 sur la construction devra être amendée

Une industrie incurable

Libéraux et péquistes se sont tour à tour vendus à des groupes de pression dans la construction. On mesure aujourd'hui le gâchis.

L'Association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec (APCHQ) dormait dans le même lit que le Parti libéral du Québec et avait obtenu en 1994 la déréglementation du secteur résidentiel. On nous faisait alors miroiter une baisse de 10 % du coût des maisons et cette mesure devait enrayer le travail au noir. Mais la loi, entrée de force dans la gorge des syndicats, n'a jamais produit les fruits promis. Les acheteurs n'ont pas épargné un sou et le travail au noir a continué de fleurir.

Le Parti québécois avait bien promis à la FTQ avec qui elle partage l'oreiller, de déchirer la loi 142, ce qui a été fait au début de 1995 par l'adoption de la loi 46. Le contrat unique pour toute l'industrie devait être remplacé par quatre conventions collectives distinctes pour les secteurs résidentiel, industriel, voirie et génie civil et institutionnel et commercial. Mais nous l'anticipions en décembre 1994: si les syndicats ne renoncaient pas à leur volonté de niveler les salaires par le haut, les choses deviendraient vite intenables dans le secteur résidentiel.

L'APCHQ qui n'a rien à envier à la FTQ-Construction pour l'absence de subtilité, a risqué un coup de force en décembre dernier et décrété un lock-out d'une journée pour imposer un salaire de 14 $ l'heure pour un employé de métier plutôt que les 22 $ prévus dans les autres secteurs que résidentiel.

La réplique était prévisible et elle est venue il y a deux semaines, avec le déclenchement d'une grève légale, suivie d'une contregrève d'entrepreneurs et de syndiqués déterminés à ouvrir les chantiers lundi.

ARCHIVES

Un des coups d'éclat habituel du mouvement ouvrier de la construction.

Certaines modalités de la loi 46 de la ministre Louise Harel étaient complètement déconnectées de la réalité. Nous en avons les résultats sur les bras. Le taux horaire du commercial est inapplicable dans le résidentiel où on retrouve 22 000 salariés pour 9000 entreprises. Quatre sur cinq ont moins de trois employés; la concurrence est féroce; on y travaille en moyenne moins de 20 semaines par année; l'industrie n'a jamais connu si peu d'activités. N'importe qui, à part les dirigeants de la FTQ-Construction et des ministres doctrinaires, peut comprendre que les conditions et que les profits ne sont pas les mêmes lorsqu'on construit un bungalow ou un centre commercial.

Rien appris

D'autre part, comme si le Québec n'avait rien retenu des pratiques sauvages dans cette industrie depuis 25 ans, on a divisé la construction en quatre secteurs mais prévu des votes de grève non cloisonnés. Les travailleurs du résidentiel se retrouvent en grève à la suite de votes de gens de métiers avec qui ils n'ont rien à voir, ont dénoncé toute la semaine les opposants. D'où les affrontements et le mouvement de révolte qui gonfle.

Le gouvernement Bouchard a refusé de bouger depuis deux semaines, se pliant à la FTQ qui se promet de dompter les entrepreneurs. Les parties n'ont jamais pu négocier depuis 1970 dans la construction. Il était téméraire de penser qu'elles en avaient subitement la maturité. Les conditions de travail devront être imposées, si le médiateur ne réussit pas à leur faire trouver une voie médiane au cours de la fin de semaine. Les activités doivent reprendre sans délai pour ne pas rater la saison de travail. Le premier ministre Lucien Bouchard doit aussi démontrer, au tout début de son mandat, qu'il ne tolérera pas qu'une petite minorité sème le chaos à travers tout le Québec et cause de graves préjudices à l'ensemble de la population. La loi 46 devra enfin être amendée pour corriger les articles qui ont conduit à la présente situation et reconnaître les particularités du secteur résidentiel.

NDLR: J.-Jacques Samson est directeur de l'éditorial et adjoint à l'éditeur au quotidien *Le Soleil* de Québec.

Clinton
Archibald
collaboration spéciale

OC-lent...

«Toutes les études sont unanimes à le proclamer: la supériorité de l'automobile sur le transport en commun tient surtout aux contraintes que celui-ci impose aux usagers...»

(Daniel Latouche, *À la remorque des transports*)

Les administrateurs de nos sociétés de transport en commun ne cessent de se plaindre: les gouvernements supérieurs diminuent leurs subsides année après année, leur nombre de passagers est à la baisse, malgré la tonne d'améliorations qu'ils ont apportées à leur système (voies spéciales, tarifs uniques, routes rapides); ils ont toujours à composer avec une compétition injuste de firmes privées qui rendent disponibles de plus en plus de stationnement dans nos centres-villes.

Mais s'ils regardaient la qualité du service que leurs employés offrent aux utilisateurs, peut-être entonneraient-ils une autre chanson. Car, parmi ces gestionnaires, qui donc partage le sort de la plèbe, jour après jour, dans des autobus tantôt surchauffés, tantôt de véritables frigos, bruyants, aux odeurs nauséabondes? S'ils empruntaient leur système qu'ils croient parfait, ils verraient plutôt des gens malmenés, poussés, entassés, qui arrivent au boulot en un seul morceau, malgré la houle qu'on leur a fait subir.

ARCHIVES

Êtes-vous sûr d'arriver?

OC-Transpo se targue de vous mener de l'aéroport au centre-ville en 25 minutes. Je mets quiconque au défi d'emprunter l'autobus d'un bout à l'autre de ce trajet et de le faire dans le temps promis. OC-Transpo n'est pas lent. C'est plutôt ultra-lent qu'on devrait dire. Vous pouvez être stoppés au Centre Rideau pour une éternité, parce qu'on n'a simplement pas osé bannir les voitures du pont Mackenzie, pour permettre aux autobus de ne pas attendre à la queue leu leu avant de redémarrer. Vous pouvez attendre des lunes, dans les stations satellites, pour une correspondance qui ne vient pas. Même s'il y a des lignées de véhicules qui attendent, moteur en marche. Vendredi dernier, il y avait deux nº 1 et deux nº 145, à la station Greenboro, l'un derrière l'autre, à attendre. Au beau milieu de la soirée. Vous comprenez, vous?

Et les «articulés»? Ils tombent en panne si souvent que les gens doivent maintenant avoir peur d'y monter. On pourrait rester là des siècles. Et quand vous êtes assez audacieux pour embarquer, vous devrez survivre à des arrêts si brusques, des départs si rapides, après avoir réussi à vous trouver une place... debout, que vous allez remercier Allah d'arriver sains et saufs, quelques arrêts plus loin.

Lent-lent-lent...

Autrefois, on employait l'adjectif «lent» à plusieurs sauces. On disait d'animaux, comme la tortue, qu'elle était lente, mais futée. En tout cas, plus que le lièvre (*dixit* La Fontaine). On disait aussi d'esprits lents, comme les endormis, qu'ils étaient lents par intermittence. On allait même jusqu'à dire qu'une personne était lente, d'une façon péjorative, sinon retardée, du moins attardée.

Les chauffeurs d'OC-Transpo sont lents dans tous les sens du terme. À de rares exceptions près. Lents, comme dans futés, mais uniquement pour eux. Lents, mais par intermittence, parce qu'ils ont des humeurs si imprévisibles que vous n'osez même plus leur dire un tout petit merci. Lents, comme dans attardés, parce que dans le nombre de ceux qui pourraient repasser l'examen d'entrée serait tout bonnement lilliputien.

Lents, mais futés. Le soir, quand la correspondance se montre enfin le nez à l'embarcadère, vous êtes envahis, après être montés à bord du véhicule, par une odeur de cigarette si monstrueuse qu'elle vous étouffe. Je côtoie des fumeurs régulièrement. On s'ajuste: on peut faire de l'air, allumer des chandelles, bouger... Mais, dans un autobus qui est fermé pendant de longs moments, sans aucune aération, la peste reste. Lorsque vous prenez votre courage à deux mains pour dire aux coupables qu'ils ont enfreint les règles, qu'ils devraient fumer hors du véhicule, ils rétorquent: «Vous m'avez vu fumer, vous?»

Négligence d'attardé

Lents, mais en maudit de temps en temps. Je ne sais plus ce qui arrive du code d'habillement des chauffeurs, mais c'est plutôt le chaos qui s'est installé en système. Certains portent des casquettes sportives, d'autres ont des chemises, quand il fait plus chaud, ouvertes jusqu'au nombril, pour montrer leur méchante «bédaine». Quant à la chevelure, Charles Manson ferait pitié à côté de la crinière que certains pilotes arborent autour du visage (qu'on ne voit presque plus et qui ne laisse sortir que des marmonnements inintelligibles). Ils protestent contre quoi... Non, mais!

Lents, quasi attardés. Je sais, je sais. L'accusation est de taille. Et elle ne s'applique pas à tous. Mais. Les chauffeurs qui aident les gens avec une marmaille à «embarquer» sont assez rares, merci. Cela devrait revenir à eux de dire aux hommes et aux étudiants que tel passager, handicapé, devrait avoir la place réservée. Quant à la façon dont ils utilisent les freins, elle est si étonnante qu'on se demande s'ils pensent que leur véhicule personnel survivrait à tant d'abus. Ou encore s'ils songent un seul instant aux gens qui, derrière eux, vont aller gambader gaiement de gauche à droite, comme sur le bateau ivre.

La poisson pourrit par la tête. Mais où est la tête, chez OC-Transpo?

À vous la parole

Quel transport en commun?

À Rémi Trudel, ministre des Affaires municipales du Québec

Je vous écris pour vous signifier mon mécontentement au sujet du 30 $ de surplus sur nos plaques d'immatriculation automobile pour la contribution au service du transport en commun. Quel transport en commun?

J'habite dans la municipalité de Val-des-Monts, dans l'Outaouais. À cause d'un changement de code postal, et que notre courrier arrive maintenant dans un autre bureau de poste, la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) nous classe maintenant dans une zone où nous devons contribuer au financement de la Société de transport de l'Outaouais (STO).

Nous n'avons pas changé d'adresse. N'avons jamais payé pour ce service. Et n'avons aucune raison de le payer maintenant. Val-des-Monts est une grande municipalité, elle regroupe Perkins, Lac McGregor, Saint-Pierre de Wakefield, Poltimore jusqu'à Notre-Dame de la Salette. Elle touche également à Gatineau et Cantley, à l'autre extrémité.

Vous pouvez voir (sur la carte ci-incluse) que le chemin Lièvre est situé à la frontière de la municipalité de Notre-Dame de la Salette, qui est à 30 km de Buckingham et que Val-des-Monts (dont fait partie le village de Perkins), est à 46 km de chez nous. Comme vous pouvez le constater, Perkins se situe dans la grande municipalité regroupée de Val-des-Monts. Géographiquement, c'est comme la ville de Québec dans la province de Québec, en plus petit.

Nous imposer un surplus de 30 $ est une injustice, d'autant plus que le chemin reliant Notre-Dame de la Salette à Poltimore est impraticable. C'est une réduction sur nos immatriculations qu'on devrait avoir pour être obligé de passer sur un chemin pareil, et non une augmentation.

J'ai d'ailleurs été me plaindre à quelques reprises au bureau de la SAAQ à Hull, à Buckingham, ainsi qu'au bureau de mon député, mais tous ces efforts ont été vains.

J'inclus une carte de la municipalité. Elle m'a coûté 2,50 $ plus 10 $ d'essence pour aller la chercher à notre hôtel de ville. Je vous en fait cadeau. J'espère qu'elle vous aidera à prendre une décision raisonnée et d'abolir ces frais injustifiés.

Anita Chalifoux,
Val-des-Monts (Québec)

SAMEDI L'événement

L'avenir de la langue française se joue à Montréal

Un signal d'alarme a été lancé, hier: la proportion des francophones au Québec est appelée à diminuer au cours des prochaines années, selon un document rendu public par le gouvernement du Québec.

NORMAN DELISLE
Presse canadienne – Québec

Dès l'an 2006, le groupe francophone deviendra minoritaire sur l'île de Montréal, estime le démographe Marc Termote dans une étude annexée au Rapport interministériel sur l'avenir de la langue française. Ce rapport a été rendu public hier, en conférence de presse.

Pour l'ensemble du Québec, la part des francophones, qui était de 82,9 % au recensement en 1991, est appelée à diminuer à 80,2 % en 2006, estime Termote.

C'est pourquoi la présidente de l'Office de la langue française, Nicole René, a déclaré, hier, que «le sort de la langue française se jouera à Montréal».

«Même les scénarios les plus extrêmes, totalement irréalistes, ceux qui cumulent les facteurs favorables aux francophones, aboutissent à une érosion du poids du groupe francophone», écrit Marc Termote.

Actuellement, les francophones représentent 57 % de la population métropolitaine de Montréal.

Le rapport du comité sur la situation linguistique, présidé par Nicole René, analyse chacun des secteurs concernés par la loi 101 depuis son adoption en 1977.

Au travail

Au chapitre de la langue de travail, on constate qu'encore 22 % des entreprises embauchant 50 employés ou plus ne détiennent pas le certificat de francisation prescrit par la loi.

Le comité ne suggère pas cependant d'étendre le processus de francisation aux entreprises plus petites, qui comptent de 10 à 49 employés, car leurs travailleurs ont tendance à plus utiliser le français comme langue de travail que dans les grandes entreprises.

Pour l'affichage commercial, même si on trouve du français dans 87 % des annonces de l'île de Montréal, on constate que 42 % des commerces ont encore une affiche illégale, c'est-à-dire où le français n'est pas prédominant.

Dans le secteur de la langue d'enseignement, la loi 101 a connu un franc succès. Cette loi force les enfants d'immigrants à fréquenter l'école française. Les données indiquent que la proportion d'allophones qui fréquentent l'école française est passée de 15 % en 1972 à 79 % en 1995.

Par contre, rendu au niveau collégial, seulement 64 % des allophones poursuivent leur cours dans un cégep francophone. À l'université, seulement 42 % des allophones choisissent un établissement de langue française.

Après une chute dramatique, les effectifs étudiants dans les écoles anglaises se stabilisent depuis 1989 et ont atteint ce que le comité appelle un «rythme de croisière».

En matière de langue des services, le comité a constaté que même si les clients sont accueillis en français dans une majorité de commerces au Québec, il y a encore certains coins où la qualité de l'accueil en français est déficiente.

Par exemple, dans certains magasins de l'Ouest de Montréal, l'accueil en français est «remarquablement bas», avec des taux de seulement 53 % dans le quartier Snowdon ou Côte-des-Neiges.

Dans ce dernier quartier, on a même trouvé que les consommateurs qui exigent formellement un service en français, ne sont satisfaits que dans une proportion de 88 %.

Quant à l'intégration des immigrants, la proportion de ceux qui connaissaient le français a grimpé de 49 % en 1971 à 65 % en 1991.

Deux allophones sur trois arrivés depuis 1976 choisissent le français comme langue pour remplacer leur langue maternelle à la maison.

Par contre, seulement 38 % des allophones utilisent des médias d'information de langue française.

Au niveau culturel, même si la situation s'améliore, le comité signale que «la majorité des allophones du Québec persistent à ne pas lire les journaux de langue française».

De même, il y a une «forte pénétration de la télévision anglophone» dans les communautés culturelles.

Au niveau de la technologie et de la science, le comité a constaté que l'anglais est encore omniprésent puisque dans le monde, 89 % des publications scientifiques sont en anglais et seulement 3 % en français.

D'ici 10 ans, Montréal perdra son statut de ville francophone.

SAMEDI

L'événement

Conflits culturels

Jamais une question n'aura divisé les citoyens de Gatineau comme celle de l'agrandissement de la Maison de la culture. La semaine dernière, plus de 1500 contribuables ont signé le registre de la ville pour s'opposer à un emprunt de 7,4 millions $ pour l'agrandissement de ce centre culturel.

DENIS GRATTON
LeDroit

Quelques jours plus tard, le président de la Maison de la culture, Jean-Guy Noël, déposait une pétition signée par plus de 3000 personnes qui indiquaient ainsi leur approbation à la construction d'un Centre de services culturels et de l'ajout de 200 sièges à la salle de spectacle de la Maison, pour ainsi la tranformer en une salle de plus de 800 sièges.

Et un sondage effectué par *LeDroit,* cette semaine, vient confirmer cette «brouille culturelle» à Gatineau qui, semble-t-il, ne sera réglée que par une habileté sans précédent de ses élus et de ses fonctionnaires.

La question posée par *LeDroit* était simple, claire et nette: «La ville de Gatineau devrait-elle emprunter 7,4 millions $, dont 75 % de cette somme serait remboursée par le gouvernement du Québec, pour l'agrandissement de la salle de spectacle de la Maison de la culture et la construction d'un Centre intégré de services culturels? Oui ou non?»

Le résultat est le suivant: 54 % contre; 46 % pour.

Voici le décompte exact:

313 lecteurs ont participé à ce sondage; 145 personnes ont répondu «oui» à la question, et 168 ont répondu «non».

Une infime majorité s'oppose au règlement d'emprunt de 7,4 millions $ pour l'expansion de la Maison de la culture de Gatineau.

Chez les hommes, c'est l'égalité absolue: 80 sont favorables, et 80 s'y opposent.

Par contre, chez les femmes: on compte 88 «non», et 65 «oui».

Les «non»

Deux mots résument la raison pour laquelle une faible majorité des lecteurs ont indiqué leur opposition au projet de la Maison de la culture: taxes et dette.

«La ville a d'autres priorités que la Maison de la culture. Elle doit d'abord réduire sa dette et créer des emplois. Une personne sans emploi ne peut se permettre un billet pour un spectacle à la Maison de la culture», ont indiqué plusieurs personnes.

«Les gens semblent oublier que la subvention de 5,1 millions $ promise par le gouvernement du Québec s'échelonnera sur 20 ans. Il ne faut pas être un mathématicien pour s'apercevoir que cette subvention ne paiera même pas l'intérêt sur un emprunt de 7,4 millions $. Ce sont les contribuables qui rembourseront la totalité de ce prêt, pas Québec», ont répondu deux lectrices.

«La ville de Gatineau est l'une des municipalités les plus endettées au Québec et nos taxes continuent de grimper. On ne peut pas se permettre un autre emprunt en ce moment», ont souligné plusieurs participants au sondage.

Et la plupart ont tenu à souligner que leur décision n'avait rien à voir avec le syndicat des policiers de Gatineau, qui s'est publiquement opposé, il y a deux semaines, à ce règlement d'emprunt pour l'agrandissement de la Maison de la culture.

«Au fait, si Gatineau cherche de l'argent pour la Maison de la culture, elle n'a qu'à congédier quelques policiers et prendre l'argent de leurs salaires pour la culture», a même lancé un lecteur.

Non, les participants veulent plutôt que leur argent soit utilisé pour d'autres fins comme l'entretien des rues, les infrastructures, un centre sportif, et un déneigement adéquat.

Les «oui»

Par ailleurs, la grande majorité des 145 lecteurs qui ont répondu «oui» à la question du sondage affirment que l'agrandissement de la Maison de la culture améliorerait la qualité de vie à Gatineau et ce, pour des générations à venir.

Plusieurs ont également prévenu qu'une subvention de 5,1 millions $ du Québec ne «passe» pas à tous les jours et qu'il faut saisir cette rare occasion.

«À l'heure actuelle, toute la population a besoin de la Maison de la culture afin que nos jeunes développent de meilleures valeurs et qu'ils soient moins portés vers la violence et le crime», a dit une lectrice.

«Une ville en plein essor comme Gatineau ne peut se contenter d'une petite salle de spectacle. Il faut plus que le sport et un casino dans l'Outaouais. Il faut faire une place à la culture.»

Et de dire un autre lecteur: «La culture fait partie de la qualité de vie des citoyens. Je n'ai jamais entendu parler d'une personne qui choisit de s'installer dans une ville parce qu'il y a plus de policiers. Au contraire. Les gens choisissent une ville pour sa qualité de vie.»

«La culture identifie le genre de ville dans laquelle vous habitez. Gatineau devient de plus en plus le coeur de la culture dans l'Outaouais et ce coeur a besoin d'être renforcé», a renchéri une lectrice.

Une vingtaine de participants qui ont voté «oui» ont profité de ce sondage pour faire connaître leur désaccord envers le geste posé par le syndicat des policiers de Gatineau. «Stupide», «dégueulasse», «scandaleux», et même... «bébé lala», sont des qualificatifs que certains lecteurs ont utilisés pour dénoncer ce geste des policiers.

Pas de référendum

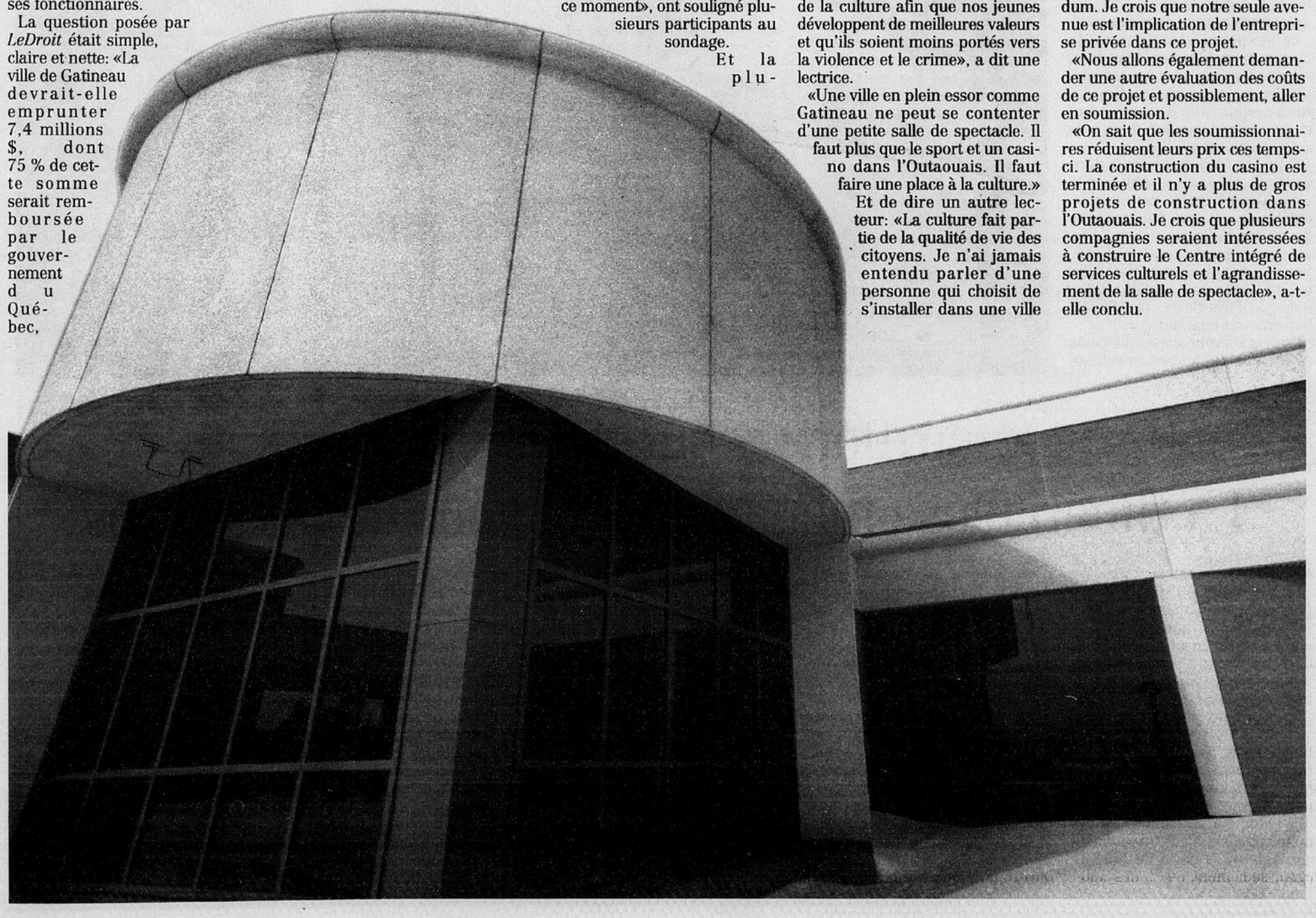
La directrice des loisirs et de la culture de Gatineau, Hélène Grandmaître, a admis sa surprise, hier, lorsque mise au courant du résultat de ce sondage.

«Je ne croyais pas que les gens étaient si divisés sur cette question, a-t-elle dit. Ça démontre un peu qu'un réfendum municipal ne réglerait rien.

«De toute façon, la ville n'a pas les moyens de tenir un référendum. Je crois que notre seule avenue est l'implication de l'entreprise privée dans ce projet.

«Nous allons également demander une autre évaluation des coûts de ce projet et possiblement, aller en soumission.

«On sait que les soumissionnaires réduisent leurs prix ces temps-ci. La construction du casino est terminée et il n'y a plus de gros projets de construction dans l'Outaouais. Je crois que plusieurs compagnies seraient intéressées à construire le Centre intégré de services culturels et l'agrandissement de la salle de spectacle», a-t-elle conclu.



SAMEDI

L'événement

La psychose de la vache enragée

La crainte – irrationnelle ou fondée – d'une transmission à l'homme de la «maladie de la vache folle» par le biais de la viande de boeuf britannique s'est propagée en Europe et dans le monde en moins de 48 heures.

Reuter – Londres

Cette psychose est consécutive aux révélations effectuées mercredi soir par le gouvernement britannique.

D'après des experts cités par celui-ci, une dizaine de personnes, âgées en moyenne de 27 ans, ont succombé longtemps après avoir été contaminés par la viande de boeuf. Leur contamination datait d'avant le renforcement des contrôles sanitaires, en 1989.

À Genève, l'Organisation mondiale de la santé a souligné qu'aucun lien direct n'avait été établi entre l'encéphalite spongiforme bovine et la maladie dégénérative nerveuse qui a emporté ces 10 personnes en Grande-Bretagne, mais elle a pris note de cette hypothèse en «l'absence d'autres explications».

L'OMS relève par ailleurs les différences sensibles entre cette mystérieuse maladie et celle, tout aussi mortelle, de Creutzfeldt-Jakob (MCJ), qui, elle, affecte généralement des gens âgés et présente des caractérisques héréditaires.

Les experts vétérinaires de l'Union européenne ont tenu, hier, à Bruxelles, une réunion extraordinaire pour examiner les mesures à prendre afin de contrer tout risque de propagation de la maladie de la vache folle.

Toutefois, sans attendre la décision qui sera prise lundi par le «comité vétérinaire permanent» de l'Union, 10 des 14 partenaires de la Grande-Bretagne ont d'ores et déjà suspendu leurs importations de boeuf britannique: Allemagne, Autriche, France, Italie, Belgique, Pays-Bas, Grèce, Suède, Portugal et Finlande.

Prompt à surfer sur les difficutés de John Major, le Parti travailliste britannique a approuvé hier la décision des partenaires européens de Londres, qui ont été imités par des membres importants du Commonwealth comme Singapour, la Nouvelle-Zélande ou l'Afrique du Sud.

Bruxelles, conscient de l'inquiétude des consommateurs, mais soucieux aussi de ne pas prendre une décision inconsidérée à chaud, craint qu'une «quarantaine» européenne, comme le suggère l'Allemagne, n'ait des effets pervers: nourrir le sentiment anti-européen en Grande-Bretagne et détourner le consommateur de la viande de boeuf.

La tradition du rosbeef

L'Union est le deuxième producteur de viande bovine après les États-Unis, avec 15 % du tonnage mondial – huit millions de tonnes, dont 1,2 sont exportées, pour la plupart vers l'Europe centrale et orientale. La consommation annuelle par tête d'Européen tourne autour de 21 kilos.

Pour le Royaume-Uni, où l'industrie de l'élevage bovin représente un chiffre d'affaires de 3 milliards $ par an et emploie 350 000 personnes, cette affaire prend d'ores et déjà des proportions économiques graves.

Le ministre de la Santé, Stephen Dorrell, n'a pas exclu l'abattage de tout le cheptel bovin, une mesure dont les experts chiffrent le coût éventuel à plus de 30 milliards $.

Des centaines d'écoles britanniques ont déjà supprimé du menu des cantines la viande de boeuf, dont le cours a plongé sur le marché. La principale association de consommateurs du pays a lancé un appel au boycottage. Un des principaux distributeurs a annoncé qu'il approvisionnerait désormais ses 3000 supermarchés avec de la viande de boeuf d'origine étrangère.

Cette psychose, qui vide les restaurants spécialisés dans la viande de rouge et fait l'affaire des pizzeria, végétariens, chinois et autres *fish and chips*, est partiellement nourrie par certains experts.

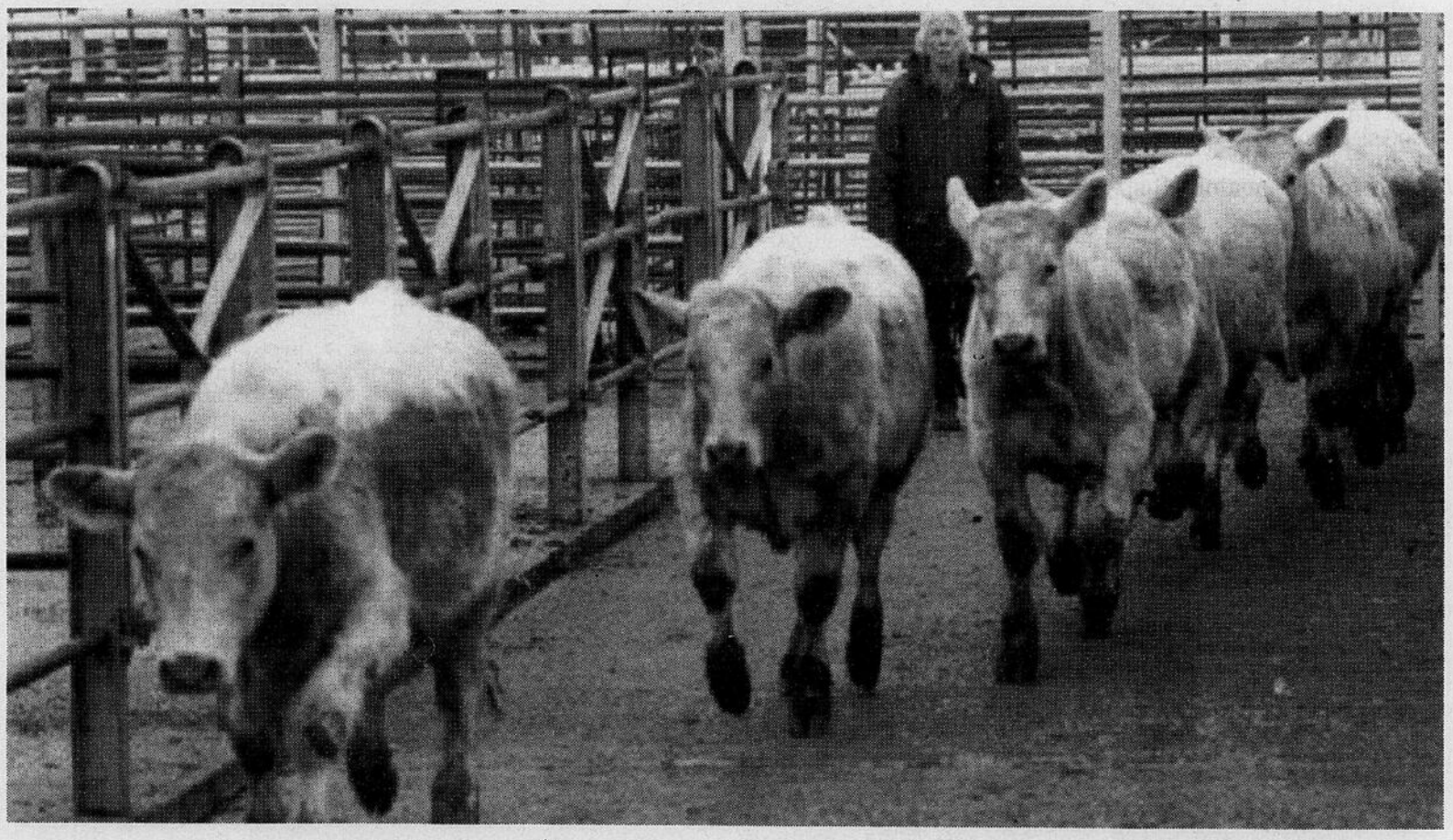
Ceux-ci n'excluent pas que jusqu'à un million de personnes soient affectées s'il se confirme qu'il y a bien un lien entre la maladie de la vache folle et les formes de dégénérescence nerveuses observées chez l'homme.

Pour le professeur de microbiologie Richard Lacey, l'un des premiers savants à avertir des dangers de la maladie de la vache folle, il faut s'attendre à terme à des dizaines de milliers de cas de contamination.

Les particules de protéines que l'on pense etre à l'origine de la forme humaine de cette maladie peuvent incuber durant des années, tout comme le virus du sida.

Ne disposant d'aucun moyen de détection de la maladie avant l'apparition des symptômes, les autorités médicales paraissent désarmées devant le phénomène.

«Ce pourrait-il que ce soit pire que le sida?», n'hésite pas à titrer vendredi le *Daily Mail*, traduisant la peur sourde d'une population pour laquelle la consommation de rosbeef est une tradition aussi bien assise que la relève de la garde devant le palais de Buckingham.



L'infection la plus meurtrière au monde

La tuberculose menace 30 millions de personnes

Associated Press – Londres

La tuberculose est loin d'être éradiquée. La maladie a tué trois millions de personnes en 1995 et elle en tuera encore 30 millions dans les 10 ans à venir si la communauté internationale ne prend pas des mesures d'urgence.

Dans un rapport publié en prévision de la Journée mondiale de la tuberculose, demain, l'Organisation mondiale de la santé explique que le développement des transports a contribué à augmenter sa diffusion dans le monde alors même que la maladie, hautement contagieuse, résiste de plus en plus aux traitements.

«La tuberculose est actuellement l'infection la plus meurtrière dans le monde», a déclaré le Dr Joël Almeida, qui participe au programme de lutte de l'OMS. «Nous sommes en guerre contre un terrible ennemi.»

L'OMS presse les gouvernements de mettre en oeuvre un nouveau traitement de six mois qui fait appel à une combinaison de quatre médicaments. Ce traitement, dont le prix de revient dépasse à peine 10 dollars, est efficace dans plus de 95 % des cas. Mais, jusqu'ici, il ne bénéficie qu'à un cinquième des quelque 15 millions de tuberculeux dans le monde. Les pays les plus touchés comme la Chine ou l'Afrique du Sud commencent à peine à le mettre en pratique.

L'OMS, qui a fait il y a trois ans de la tuberculose un problème prioritaire, réclame des efforts financiers accrus, notamment dans les pays pauvres. Elle estime à 100 millions $ le montant de l'aide annuelle des pays riches aux pays pauvres nécessaire, ce qui représente à peine 0,2 % de l'aide globale à l'étranger.

On la croyait vaincue

La tuberculose avait reculé au milieu du siècle avec l'apparition de nouveaux médicaments efficaces, et les autorités sanitaires se sont peu à peu désintéressées de la maladie, considérée peu ou prou comme pratiquement éradiquée.

Mais les traitements s'avèrent de moins en moins efficaces. Dans de nombreux pays, on se contente d'ajouter des médicaments à ceux déjà employés et qui ont perdu leur efficacité, ce qui contribue à créer des souches résistantes.

Selon l'OMS, quelque 50 millions de personnes présentent maintenant une forme de tuberculose résistant aux traitements classiques. Et la majorité d'entre elles sont menacées de mort. Des souches résistantes sont récemment apparues aussi bien à New York, Londres et Milan qu'en Inde, en Thaïlande, en Afrique du Sud et au Pakistan.

Le rapport fait ressortir que les séropositifs sont 30 fois plus susceptibles de contracter la tuberculose, qui est actuellement la cause de décès la plus fréquente chez les porteurs du virus. L'OMS prévoit que cette année, la maladie tuera 266 000 d'entre eux.

Les scientifiques estiment que l'incidence de la tuberculose chez les séropositifs devrait passer de 2 % en 1990 à 14 % en l'an 2000.

Le monde

Dépêches

L'école reprend à Dunblane

Reuter – Dunblane, Écosse

Neuf jours après le massacre de 16 écoliers et de leur institutrice par un forcené, l'école de Dublane a rouvert ses portes, hier.

«Les enfants sont revenus à l'école aujourd'hui et c'est un jour très important, car il marque le début de notre convalescence.

Et prenez-en bonne note, nous nous en remettrons, je vous le promets», a déclaré aux journalistes le directeur Ron Taylor.

Des psychologues et des conseillers en éducation étaient également présents pour aider les 700 élèves de l'école primaire de Dunblane à retrouver une vie normale après le drame.

11 personnes massacrées en Afrique du Sud

Reuter – Durban, Afrique du Sud

Onze personnes, dont un bébé de moins d'un an, ont été massacrées jeudi soir au KwaZulu-Natal par une bande armée de fusils d'assaut AK-47, de revolvers et de pistolets 9 mm, a annoncé hier la police sud-africaine, pour laquelle la nature politique du crime ne fait aucun doute.

«Je peux confirmer que ces meurtres étaient politiques.

«Tous ceux qui ont été tués étaient des partisans de l'ANC», a précisé un officier de police à Reuter.

La violence politique entre partisans du Congrès national africain (ANC) de Nelson Mandela et le parti zoulou Inkatha a fait plus de 14 000 morts au KwaZulu-Natal au cours des 10 années écoulées.

Désarmement: de substantiels progrès

Reuter – Moscou

Le Secrétaire d'État américain, Warren Christopher, a annoncé hier, à l'issue de ses entretiens avec le président Boris Eltsine, que Moscou et Washington avaient fait de substantielles avancées sur la question du désarmement.

Mais il semblerait qu'il ait échoué – comme avant lui le Secrétaire général de l'OTAN, Javier Solana – à infléchir la position de la Russie sur le dossier de l'élargissement de l'Alliance atlantique à l'Est.

Warren Christopher a été reçu, hier matin, au Kremlin, par Boris Eltsine pour une heure d'entretien à huis clos.

Il a ensuite retrouvé, pour la seconde fois depuis son arrivée jeudi soir, son homologue russe Evguéni Primakov.

Selon Warren Christopher, les parties sont convenues d'une position commune concernant le traité d'interdiction totale des essais nucléaires (CTBT).

Concernant le dossier de l'OTAN, il s'est contenté de dire qu'il avait eu une discussion «franche» sur ce sujet avec Evguéni Primakov.

Mais, comme devait le reconnaître un membre de la délégation à la fin de la conférence de presse, «on ne peut pas dire que les positions des parties se soient rapprochées».

Moscou voit dans l'ouverture de l'OTAN à certains pays d'Europe centrale et orientale une menace pour ses intérêts nationaux et fait pression pour que les candidats à l'adhésion fassent marche arrière.

Le pape du rosaire à la télé

Reuter – Vatican

Le pape va apparaître dans une série de messages publicitaires de radio et de télévision, pour un nouveau produit audiovisuel intitulé *Jean Paul II — Le pape du rosaire*.

Le coffret ainsi vanté est vendu sous le slogan «J'entre dans tous les foyers pour entrer dans tous les coeurs».

Il a été présenté à Radio-Vatican, jeudi, par les autorités du Saint-Siège et leurs partenaires commerciaux.

«Le *spot* télévisé de 45 secondes montre le pape qui récite le rosaire, en marchant à l'aide d'une canne, en 1984 dans une forêt canadienne», a déclaré à la presse Ennio Franzoni, de l'agence de publicité chargée du contrat.

Le coffret comprend un rosaire, une photo du pape et deux DC ou cassettes audio, sur lesquels le pontife récite le rosaire en latin avec des commentaires en italien et un accompagnement musical par le choeur de Radio-Vatican. Le tout coûte 79 000 lires (77 $Can).

La vente a déjà commencé en Europe.

L'île de Taïwan vote aujourd'hui

Washington et Pékin se boudent

Reuter et Associated Press – Washington

En raison de la crise sino-taïwanaise, la visite que devait effectuer aux États-Unis en avril le ministre chinois de la Défense Chi Haotian a été reportée sine die hier, a-t-on annoncé à Pékin et à Washington.

Dans un bref communiqué, le ministère américain de la Défense a annoncé que William Perry avait reporté la venue de son homologue chinois dans une lettre transmise à Pékin dans la nuit de jeudi (heure de Washington).

La démarche du secrétaire américain à la Défense fait suite à l'annonce par la Chine que «le climat actuel» ne favorise pas la visite de Chi Haotian.

Les relations complexes entre la Chine et les États-Unis se sont aggravées depuis le début du mois avec l'organisation par Pékin de manoeuvres militaires à munitions réelles et d'essais balistiques à proximité de Taïwan.

Les États-Unis ont décidé d'envoyer dans les parages du détroit de Formose la plus grande armada aéronavale jamais déployée dans la région depuis la Guerre du Vietnam. Washington a aussi autorisé la vente de missiles anti-aériens à Taïwan, s'attirant les critiques de la Chine.

La déclaration ajoute que le responsable américain reste «décidé à maintenir avec la Chine un dialogue constructif et continu sur les questions de sécurité».

ASSOCIATED PRESS

Le président sortant, Lee Teng-hui, lors de la dernière journée de campagne électorale, hier.

Élections à Taïwan

Par ailleurs, pour la première fois, les 14 millions d'électeurs taïwanais étaient appelés aujourd'hui à élire leur président au suffrage universel direct. L'issue de ce scrutin historique, sur lequel Pékin a tenté de faire pression, ne devait pas néanmoins réserver de surprise, le président nationaliste Lee Teng-hui paraissant assuré de sa réélection.

Alors que les manoeuvres militaires chinoises se poursuivaient dans le détroit de Formose, la campagne électorale taïwanaise s'achevait hier par plusieurs réunions à Taïpeh. Plus de 8000 policiers étaient mobilisés pour prévenir tout risque de heurts entre partisans des quatre candidats en lice.

Trois candidats se sont présentés face au président sortant: le chef du parti démocrate progressiste, Peng Ming-min, qui prône l'indépendance de Taïwan, et deux anciens membres du parti nationaliste, Lin Yang-kang et Chen Li-an, qui accusent Lee Teng-hui d'avoir perdu de vue l'objectif de réunification avec la Chine.

Depuis son arrivée au pouvoir en 1988, le président Lee, 73 ans, a engagé une série de réformes pour faire de l'île nationaliste «la première société démocratique sur le sol chinois». L'élection d'aujourd'hui couronne ainsi huit ans de transition qui ont mis fin à la loi martiale en application dans l'île depuis 1949, quand le général Tchang Kai-Chek y avait installé le gouvernement nationaliste après la victoire communiste.

Le président Lee a également favorisé la détente avec Pékin et la reprise d'échanges avec la République populaire. Mais, par ailleurs, le développement des activités diplomatiques de Taïwan, et surtout ses relations avec les États-Unis, où il s'est rendu au mois de juin, ont fortement irrité la Chine.

Crimes de guerre en Bosnie

Quatre nouveaux accusés

Reuter – La Haye

Le Tribunal pénal international (TPI) sur les crimes de guerre commis dans l'ex-Yougoslavie a inculpé hier trois Musulmans de Bosnie et un Croate pour crimes de guerre.

Il s'agit des premières inculpations prononcées pour crimes de guerre commis contre des Serbes de Bosnie.

Le TPI a précisé que trois des quatre inculpés, dont deux ont été arrêtés au début de la semaine en Allemagne et en Autriche, étaient responsables de l'administration du camp de détention Celebici à Konjic, en Bosnie centrale, en 1992.

«(...) Ce sont les premiers individus directement impliqués dans des crimes présumés contre des Serbes de Bosnie. Ces inculpations sont les premières de ce type. Ce ne seront pas les dernières», a affirmé Christian Chartier, porte-parole du TPI.

«Ces inculpations illustrent notre politique d'équité», a-t-il ajouté.

Crimes, tortures et viols

Selon le TPI les forces bosno-musulmanes et croates avaient attaqué Konjic, en majorité habitée par des Musulmans, en mai 1992. Les Serbes encerclés avaient été conduits au camp de Celebici.

«(...) Des détenus ont été tués, torturés, violés et (...) frappés», explique le TPI dans son acte d'inculpation.

Zejnil Delalic, 47 ans, arrêté lundi dernier à Munich, a commandé une unité de Musulmans de Bosnie de juin à novembre 1992.

Il est accusé d'être le responsable global de tous les crimes commis par ses subordonnés, y compris le meurtre d'au moins 14 Serbes et de divers actes de torture et de viols.

Le commandant du camp Zdravko Mucic, 41 ans, interpellé à Vienne lundi, est également accusé de 14 meurtres.

Hazim Delic, 31 ans, l'adjoint de Mucic, est accusé de quatre meurtres, de tortures et de viols.

Le quatrième accusé est Esad Landzo, 23 ans.

Il gardait le camp et est accusé de cinq meurtres.

Landzo et Delic sont accusés d'avoir frappé à mort des hommes avec notamment des bâtons de baseball, des pelles et des cables et d'avoir torturé des détenus, souvent âgés de 60 à 70 ans.

Des élections en Ulster

L'IRA rejette le projet britannique

Reuter – Belfast

L'Armée républicaine irlandaise (IRA) a rejeté, hier, le plan britannique visant à organiser des élections en Ulster en mai avant la tenue de pourparlers de paix avec toutes les parties renonçant à la violence en Ulster.

Un responsable de l'organisation nationaliste armée cité par la BBC estime que le projet de John Major est «inacceptable» et «ne contient pas la dynamique indispensable pour amener toutes les parties à des négocations sérieuses sans conditions préalables».

Londres exige que l'IRA proclame une nouvelle trêve pour que son aile politique, le Sinn Fein, puisse être associée à la table ronde prévue en juin, après les élections.

Manoeuvres dilatoires

L'IRA a rompu, début février, la trêve qu'elle observait depuis 17 mois en accusant le gouvernement conservateur de John Major de se livrer à des manoeuvres dilatoires.

Née il y a 25 ans d'une scission de l'IRA, l'Armée nationale de libération irlandaise (INLA) a annoncé de son côté la reprise de ses activités militaires en arguant que «les Britanniques font cyniquement traîner les choses et esquivent les tentatives de règlement négocié».

Contrairement à l'IRA, l'INLA n'avait pas décrété de cessez-le-feu en septembre 1994, mais l'observait de facto.

Les partis unionistes nord-irlandais ont dénoncé de leur côté le projet d'élections de Major, mais en affirmant qu'il s'agissait d'un artifice pour complaire aux républicains.

95-96-054

ÉTUDIEZ EN FRANÇAIS
À L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À HULL!

AUTOMNE 1996

Programme d'accueil des étudiants ontariens

Vous détenez un diplôme d'études secondaires de l'Ontario (DÉSO) comprenant 6 cours préuniversitaires (CPO)?

L'Université du Québec à Hull offre un nouveau programme d'accueil qui s'adresse spécifiquement aux étudiants ontariens et qui conduit à l'obtention d'un baccalauréat en 4 ans.

Les demandes à ce programme d'accueil sont acceptées à la session d'automne seulement. La date limite d'admission pour présenter une demande est le **15 mai**.

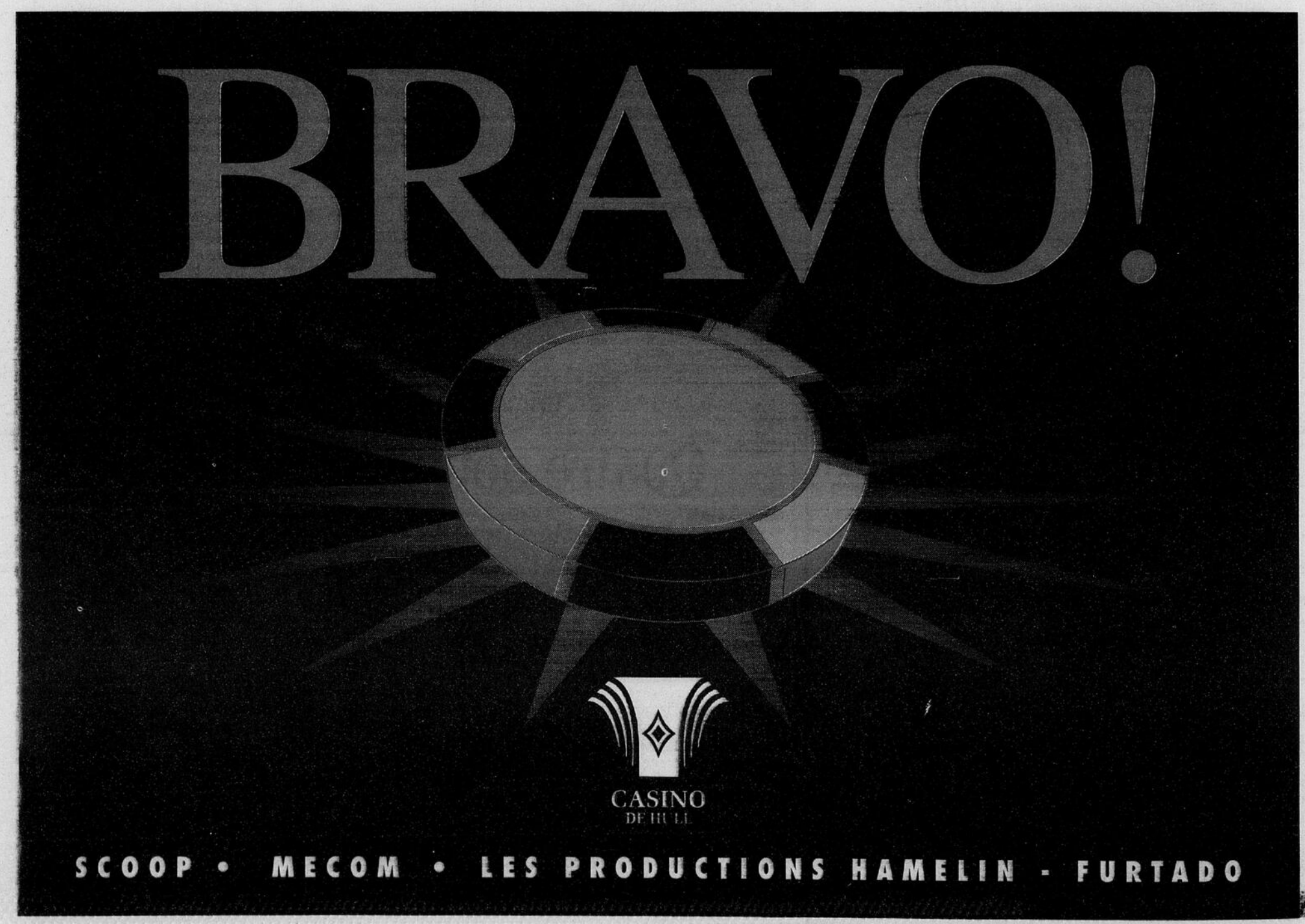
RENSEIGNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT
EN COMPOSANT LE (819) 773-1850
OU SANS FRAIS LE 1-800-567-1283, POSTE 1850

Baccalauréats offerts :

- Administration (général)
- Administration (relations industrielles)
- Arts et en design
- Éducation préscolaire et enseignement primaire
- Enseignement secondaire
- Informatique
- Orthopédagogie
- Psychoéducation
- Sciences comptables
- Sciences sociales
- Travail social

Université du Québec à Hull

L'Université en Outaouais

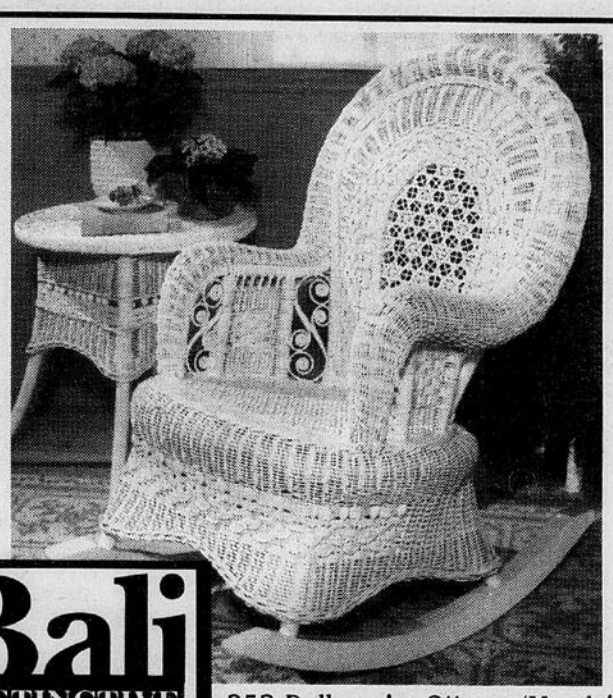


Philippines: les propriétaires de la discothèque accusés

Associated Press – Manille

La police et le département philippin de la Justice ont officiellement accusé de négligence les cinq propriétaires de la discothèque «Ozone Disco Pub» qui avait brûlé lundi soir dans la banlieue de Manille, faisant au moins 152 morts. Les cinq hommes sont accusés de négligence criminelle, ayant entraîné de multiples décès, homicides involontaires et blessures physiques graves. Ils sont également accusés d'avoir violé les codes de construction et les règles de sécurité en matière d'incendie.

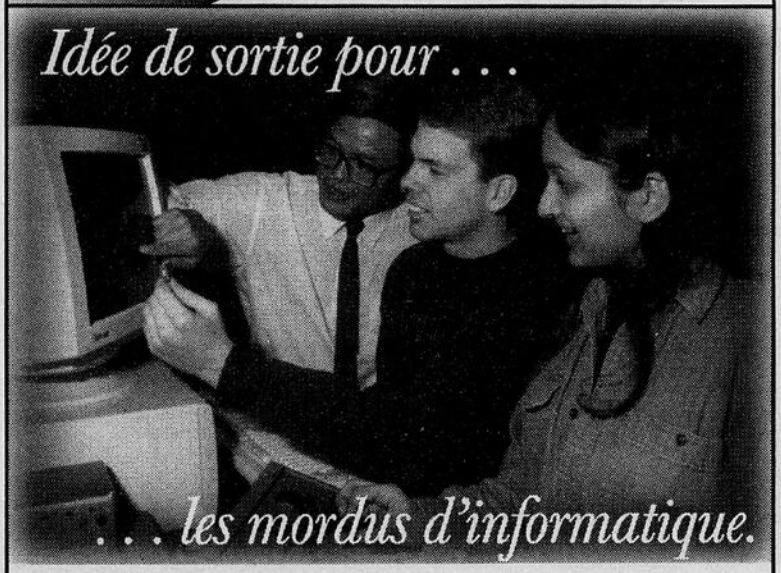
Le secrétaire à la Justice Teofisto Guingona a créé une commission de procureurs qui examineront ces accusations. Ces derniers détermineront s'il y a matière à procès.



Bali
DISTINCTIVE INTERIORS
252 Dalhousie, Ottawa (Marché By)
241-4816

Université d'Ottawa • University of Ottawa
GÉNIE ENGINEERING

Idée de sortie pour . . .



. . . les mordus d'informatique.

Le pavillon Colonel By de la Faculté de génie met des outils technologiques de pointe à la disposition de ses étudiantes et ses étudiants afin que ceux-ci soient «branchés» sur les entreprises de haute technologie de la région.

Nos futurs diplômés sont en mesure de trouver de l'emploi grâce à l'excellence de nos programmes **co-op et réguliers,** et grâce à l'étroite collaboration que nous entretenons avec les entreprises qui se trouvent à deux pas de chez nous.

Mordus d'informatique, préparez-vous à une *sortie* remarquable... sur le marché du travail. Renseignez-vous sur nos programmes réguliers ou **co-op**!

Les **idées de génie,**
une série captivante, à suivre...

Faculté de génie • Faculty of Engineering
Tél. : (613) 562-5918 • Téléc. : (613) 562-5174
http://www.genie.uottawa.ca

Université d'Ottawa
University of Ottawa

L'ASSOCIATION RÉGIONALE DES POLICIERS D'OTTAWA CARLETON PRÉSENTE LA LOTERIE LE GRAND TIRAGE!

L'Association régionale des policiers d'Ottawa-Carleton, la Fondation de l'Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario et la Fondation de l'Hôpital Queensway-Carleton tient à remercier les commanditaires du Grand Tirage :

Bass Clef · IKEA · TD Bank · Bank of Montreal · ROYAL BANK · Turpin · Scotiabank · Sunquest

FÉLICITATIONS À TOUS LES GAGNANTS ET GAGNANTES DU GRAND TIRAGE :

Prix	# du billet	Gagnant
208	00003	Carolyn & Randy Price
133	00060	Susan Penwell
15	00159	Grace Vlacich
140	00186	Don Sullivan
112	00226	Breda Kelly
178	00304	David Mackenzie
10	00345	H. and B. Vaillant
25	00346	A.V. O'Neill
60	00357	Stacey Thorne
13	00393	Claude Lariviere
24	00427	Louise Snow
43	00587	Ernest Schnubb
269	00590	George Rankin Bradley
191	00626	Shirley P. Foley
118	00643	Carol Annett
59	00705	Gerald Hardwick
77	00761	Wilma MacDonald
226	00773	Dr. R. Vexler
21	00806	Mr. and Mrs. John O'Neill
89	00853	Mr & Mrs. Marc St. Germain
95	00948	June Fraser
26	01078	John Kenny
251	01111	Ian Nute
90	01140	Rick Cazabon
68	01162	Florence McMullen
104	01184	Robert Salisbury
19	01185	Jeff Biddiscombe
51	01244	Jacques and Sylvin Lepage
248	01294	Jim and Marg Day
4	01319	Natalia Andrighetti
194	01339	Saeed Shameer
58	01527	James Minnes
128	01585	Laura Bertrand
115	01628	Antonio Lombardo
85	01655	Emma Gregor
50	01673	Lois and Bill Mason
264	01674	Richard Beauchamp
96	02063	Doris Campbell
295	02107	Kevin Pitchers
273	02200	Laureen Assaly
98	02285	Susan Ziebell
218	02337	Helen Etherington
245	02353	Ana M. Ramirez-Arias
5	02367	Ruth Near
152	02377	Angela Quinlan
102	02410	Kathryn Griffith
172	02443	Wendy Chang
34	02475	Stephen Holland
129	02499	Patricia Latendresse
83	02505	Carol-Ann Ledoux
260	02619	Judith Gail Drynan
169	02656	Therese Dompierre
201	02672	Anna Louise Crothers and Robert Crothers
138	02683	Chuck Chard
137	02710	Shirely Visneskie
227	02753	Marilynne Lycett
142	02826	George Armstrong
265	02869	Keith Hird
198	02890	Yvette Sharp
28	02929	Mario Laurin
18	02931	Pearle Cote
52	02932	Dawn and Larry Berrigan
209	02946	Lise Carrierre
87	02958	Donna Lackey
167	02964	Pierrette B. Mercier
57	03073	Ronald MacDonald
8	03157	Elizabeth Flood
38	03221	Mary Joan Albert
200	03224	John D. Cherry
29	03244	Doreen Brash
253	03288	Ray E. Patterson
109	03409	Rosemary Lafreniere and Terry Bidgood
232	03565	Violet Gagliardi
181	03685	D.R. Brodie
71	03694	Ted and Ann Day
117	03710	Isobel M. Ramsay
184	03747	Lou Ann Cousins
187	03975	Joyce Raymond
86	03994	J. D. Lachapelle
258	04344	John Fletcher
14	04459	David McKenzie
120	04559	Dale Ferguson
36	04607	Liz Pattison
88	04729	Lucille Tobey
224	04934	CHC-EAP
257	05081	Margaret Matley
159	05122	Andrea Chilton
48	05166	Troy McLaughlin
197	05252	Evelyn Proulx
149	05452	Mike Wallace
80	05710	Seleena & Steve Desjardins
131	05800	Leah Lepage
280	05937	Peter O'Connell
244	05941	John Barton
67	05944	Brenda M. Chapman
46	06056	Giacomina (Jackie) Salvi
153	06080	John Watson and Associates
44	06106	Theresa Momy
290	06222	Shawn Rainville
223	06393	Rick Smith
219	06394	Rick Smith
54	06432	Gerri Lynch
180	06501	Caroline Wilson
211	06531	Bob Dehartog
299	06607	George Down
185	06643	Wayne Wahab
230	06648	Bernice Gorner
259	06657	Gary Meehan
241	06661	Steve Prowse
250	06763	Fabian Fleming
229	06832	Winnie Lapp
238	06845	Jack Nadelle
66	06883	Ottawa Parking Control Group
254	06889	Keith Reardon
6	07102	Muriel Long-Bickford
268	07264	Paul Armstrong
145	07309	Loretta Douglas
177	07321	George Barbeau
135	07352	Wilbert Johnston
278	07393	J.G. Herbert
151	07401	Carole Fraser
23	07415	Marion M. Trower
279	07437	Barbara Bourke
183	07454	Michael Johnston
47	07644	Kenneth Thom
213	07684	Marie-Paule Valois
132	07718	Peter Coligan
81	07729	Carl Sernoskie
291	07834	Robert French
192	07873	Dennis Collette
249	07884	Antonia Buda
285	07885	Louise Gauvreau
123	07938	Veronica Hunter
160	07971	Stella Wheatley
91	08026	Virginia Peters
158	08133	Todd Cassidy
165	08244	Ann O'Connor
210	08343	Joan Matthews
207	08438	Lise Lamadeleine
206	08441	Sylvester Shalla
122	08479	Jennifer Williams
155	08514	Mr. and Mrs. John B. Wilson
276	08633	Brian Bush
111	08804	Michael Bradley
288	09060	Shirley and Dalton
11	09083	Randy McPherson
154	09139	John Dybala
214	09142	Bill and Donna Davis
75	09219	Mr. and Mrs. J. Richer
231	09282	Garry Cutts
239	09641	Marie Stubbs
204	09794	Therese Hackett
228	10033	Elizabeth Cox
93	10102	Eunice Lemyre
31	10111	Adrian Visscher
286	10209	Jean Falardeau
225	10240	Allen Grose
49	10242	Dianna Moran
203	10306	Marc Aube
162	10458	Sally and John Bradley
282	10469	Shirley Carruthers
73	10490	Stephen Frame
215	10524	Richard Chilton
217	10613	Ken MacCuaig
298	10941	Sharah Hamelin
110	10961	Mike Johnston
141	11069	Kathy Sutherland
12	11085	John and Kathy Kendall
107	11162	Conor Sheeman
266	11176	Nancy Otterson
56	11228	Alfred J. Larose
114	11295	John Devries
125	11355	Robert Joseph
33	11360	Gary Forster
100	11386	Jalal Adeli
45	11387	Ann Ware
130	11423	David Jarrett
283	11520	Nicholas Trofimenk
272	11541	John Budd
168	11552	Madeleine Watt
94	11675	Cecily Rodrigues
61	11702	Gwen E. Laughren
37	11818	Ed Kaitola
189	11824	Diane Cousineau
174	11936	Jim Mahoney
72	11978	Morris Koggel
246	12019	TD 3293 Lotto Group
3	12148	Toan-T-La
97	12166	Derek Weber
196	12189	Helen Baskey
271	12192	Shirley Sargent
294	12198	David Allen
79	12340	C. Cole
289	12373	Robert Mantonio
242	12471	Honey Papineau
113	12482	Kenneth Curneau
222	12514	Doreen Duff
176	12529	L. Berger
9	12551	Marlene Kuehl
247	12577	Mary Cameron
55	12614	Karen deVries
182	12670	Jean Scott
76	12744	Kim Rogers
106	12940	Michael Nolan
233	12944	Andrew Morrow
270	13037	Kelly Barber
148	13237	Ottawa Carleton Police Pipes and Drums
105	13246	Harry DeJong
199	13506	Margo Falls
193	13565	Douglas Levy
263	13593	Elizabeth and Andrew McRae
119	13660	Kathy Clark
164	13675	Charles Bellavanee
42	13845	Sandra Dillabaugh
235	13869	J. Paul MacDougall
205	13921	Christine Cayer
284	13971	Bob and Gay Wilson
30	14055	Alain LeGal
234	14305	Brian Dugdale
275	14431	Gordon Hodges
243	14527	R. Keays
156	14574	L. Armstrong
92	14680	Judy Foley
27	14699	Harvey Wong
267	15018	Nancy Smith
2	15028	Mary Beresford
7	15107	Ruth Clarke
186	15202	Bob Morin
139	15497	John Brennan
296	15732	G. Kwapisz
121	15742	Lorraine St-Pierre
166	15906	Mary Fahey
108	16099	Heather Hamelin
202	16116	Louise Frederick
252	16120	Michael Salinas
84	16179	Jim, Gordie, Harold, David, Marion Hodges
20	16254	Sylvia Wood
64	16339	Kathleen Hanlon
161	16422	Isobel Cameron
22	16568	Joan and Gregory Whalen
274	16585	Larry Love
53	16620	C. Strange
236	16626	Maximus Sittampalam
220	16689	Bill Woodruff
281	16702	Albert McKeown
41	16773	Dennis Mercer
116	16778	Colin Swift
255	16840	Eddie Rump
39	16849	Jeanne Laporte
126	16915	Eleanor Robinson
175	16981	Sylvain Bergeron
63	17013	Fidele Vaillant
124	17030	Ron Guy
82	17036	Richard Moss
1	17139	Peter and Colleen Larose
157	17303	Albert de Vries
150	17377	Danny Rolfe
70	17577	Elizabeth Lemieux
179	17635	Jim Huber
35	17654	Constance Gallon
136	17657	Douglas MacFarlane
293	17659	Beverley Allan and Don Sivrna
101	17663	Rick LaLonde
65	17735	Joan Knight
32	17850	Kathy Smid
16	17907	Paul Brazeau
237	17946	L.W. Lloyd
216	17987	Monica Leonard
143	18140	Dave Michaels
212	18146	Laure Hanna
262	18177	Susan McSheffrey
173	18277	Arthur and Aline Woods
300	18327	Elizabeth Leclair
195	18374	Helen and Kenneth McCord
163	18521	Delore Silva
170	18526	Evelyn Kavanagh
221	18553	Denis Gascon
240	18606	Sally Mooney
134	18672	Eva Marcil
277	18694	Michael Tardif
78	18755	Sandra Holdenwood, Neil Kennedy, Eileen Forchuck, Dave Long, Diane Roberge
103	18966	Murray R. Lantz
190	18968	Sylvie Joanisse
17	19094	Hilda-Jas Coulter
171	19138	Laurie Trembath
297	19210	Werner Bachhuber
292	19229	Kerry and Pat Hogan
74	19302	Dorothy Robertson
62	19550	Oral J. Grotti
147	19577	Diane Beaulieu
146	19615	Tony Hutton and Marnie Scott
99	19621	M.J. Fred Fisch
256	19644	Monique Lalonde
261	19708	Dwayne Raymond
69	19724	Joy Butterfly
127	19737	Robert Fairnie
188	19749	Wayne Gouveia
287	19800	Howard Ralph
40	19813	Pacan Ryszard
144	19984	Yash P. Lamba

MERCI À TOUT CEUX ET CELLES QUI ONT PARTICIPÉ AU GRAND TIRAGE. À L'ANNÉE PROCHAINE !

Deux comètes à surveiller, coup sur coup

AP et PC – New York

Les feux du firmament devraient offrir un spectacle exceptionnel à quelques mois d'intervalle avec l'arrivée ce week-end d'Hyakutake, la comète la plus lumineuse à approcher la Terre depuis 20 ans, et celle d'une comète géante qui devrait effleurer la planète le 1er avril 1997.

Hyakutake, qui passera dimanche à seulement 15 millions de kilomètres de la Terre, devrait selon les scientifiques être aussi lumineuse que la plus brillante des étoiles et visible non seulement au télescope et aux jumelles, mais même à l'oeil nu. Le corps céleste, d'un diamètre de 16 kilomètres, filera ensuite à une vitesse de 320 000 km/h vers le Soleil, dont il devrait approcher à 34 millions de kilo mètres avant de s'éloigner.

La comète, qui est composée de cristaux de glace et de poussières, a été découverte en janvier dernier alors qu'elle se trouvait à 400 millions de kilomètres du Soleil. Selon les scientifiques, sa prochaine incursion dans les parages de la Terre ne devrait pas se produire avant 10 000 ou 20 000 ans.

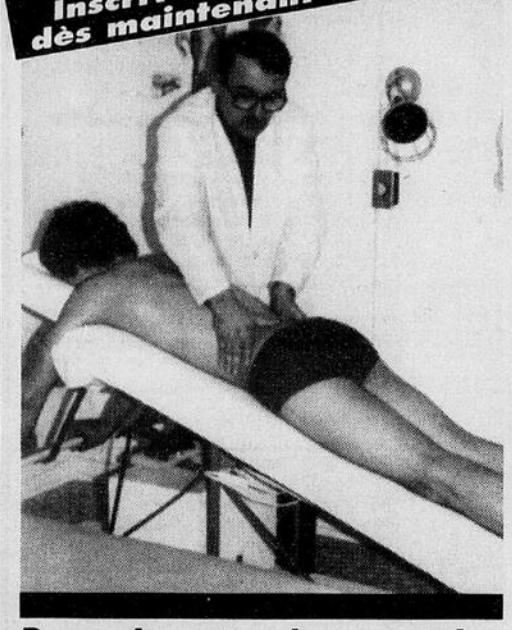
Mais il ne sera pas nécessaire d'attendre aussi longtemps pour avoir la chance de contempler à nouveau un tel spectacle. Deux astronomes américains ont en effet découvert presque simultanément qu'une comète géante se dirigeait vers la Terre.

Alan Hale, de Stanfield (Arizona) et Thomas Bopp, de Cloudcroft (Nouveau Mexique), l'ont localisée dans la région de l'univers qui semble le moins propice à une telle découverte: la constellation du Sagittaire. «C'est le centre de la galaxie. On y trouve de fausses comètes, des amas d'étoiles, des nébuleuses et d'autres choses qui ressemblent à des comètes mais qui n'en sont pas», explique Joe Rao, professeur de New York.

La comète Hale-Bopp observée par les deux hommes dans l'amas d'étoiles M-70 mesurerait 100 kilomètres de diamètre. Selon les calculs des astronomes, elle devrait frôler la Terre le 1er avril 1997 et passer à 130 millions de kilomètres du Soleil.

En 1993, Jan Oort, un scientifique néerlandais, a identifié ce qu'il pensait être un amas de débris dans lequel il a dénombré 100 milliards de comètes. Ces corps célestes forment des «familles» qui gravitent autour de certaines planètes, notamment Jupiter ou le Soleil. Lorsqu'elles approchent trop près d'une planète, elles sont généralement repoussées par sa force centrifuge, mais il arrive parfois qu'elles s'y écrasent.

Session d'été débute le 6 mai
Inscrivez-vous dès maintenant !



Votre avenir à portée de la main!

Seule une institution sérieuse peut vous initier aux principes et pratiques du Massage Thérapeutique, de la Kinésithérapie et de l'Orthothérapie dans le but d'en faire une carrière.

Cours aussi disponible en anglais.
NOTRE FORMATION RÉPOND ENTIÈREMENT AUX CRITÈRES DE
L'Ordre des Orthothérapeutes A.M.S. du Canada inc.

ACADÉMIE DE MASSAGE SCIENTIFIQUE
10, rue Noël, porte 20, Hull, Qc
(819) 772-8682

Demandez notre documentation

Eh que je suis fier de mon père !

Faut dire qu'il s'était bien préparé. À la Maison de naissance, il a appris plein de trucs pour mieux prendre soin de moi. D'ailleurs, des sages-femmes qualifiées nous ont accompagnés du début de la grossesse jusqu'après notre retour à la maison. Pauvre papa, t'as pas fini avec moi !

UNE AUTRE VISION DU BIEN NAÎTRE
La Maison de naissance de l'Outaouais
La Maison de naissance de l'Outaouais
CLSC Des Draveurs
175, rue Maple
Gatineau (Québec)
J8P 5B9
(819) 669-2323 ou 1 800 267-2325

Pour en savoir plus ou pour prendre un rendez-vous à l'une de nos séances d'information, composez le 669-BÉBÉ ou le 1 800 267-2325. Les services offerts par la Maison de naissance sont sans frais.

Faculté des sciences sociales • Université d'Ottawa

L'excellence universitaire partout reconnue !

Nos sept départements et écoles :
Criminologie, psychologie, science économique, science politique, sciences du loisir, sociologie et service social.*
*Études de maîtrise uniquement.

Nos trois programmes interdisciplinaires :
Études des femmes, Études canadiennes, administration et politiques publiques.

Tous les cours sont offerts en français; on peut répondre à toutes les questions d'examen et réaliser tous ses travaux dans la langue de son choix (français ou anglais). Il est aussi possible de suivre des cours en anglais.

■

Le meilleur régime de bourses pour les programmes universitaires des 1er, 2e et 3e cycles en langue française au Canada.

■

Bourses d'excellence (renouvelables) à l'admission et bourses au mérite pour le 1er cycle.

■

Bourses d'assistanat et de recherche pour les étudiants et étudiantes des 2e et 3e cycles.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Université d'Ottawa - L'admission
a/s de la Faculté des sciences sociales
550 Cumberland, C.P. 450, Succursale A
Ottawa (Ontario) K1N 6N5
Tél.: (613) 562-5800 poste 1727

CENTRE HOSPITALIER PIERRE-JANET

CLINIQUE DU SYNDROME PRÉMENSTRUEL

Le centre hospitalier Pierre-Janet est présentement à la recherche de femmes (18 - 45 ans) voulant participer volontairement à une étude clinique dont le but est de mesurer l'efficacité d'un médicament dans le traitement du syndrome prémenstruel.

La candidate doit présenter au moins 5 des symptômes suivants :

- sautes d'humeur
- humeur dépressive
- perte d'intérêt
- manque de concentration
- changement de l'appétit
- insomnie/hypersomnie
- problèmes physiques
- irritabilité
- anxiété
- fatigue

Si vous êtes par ailleurs en bonne santé physique et mentale, n'utilisez pas de contraceptifs oraux vous êtes priées de communiquer du lundi au vendredi entre 9 h et 16 h avec :

Chantal Dubois
Téléphone : 776-8027
Télécopieur : 771-4849

Un problème de pression compromet la mission d'Atlantis

Reuter – Cap Canaveral

Une baisse de pression dans l'un des circuits hydrauliques de la navette spatiale américaine Atlantis, peu après son lancement hier, pourrait contraindre la Nasa à abréger sa mission.

Atlantis a décollé, hier, de Cap Canaveral (Floride) pour une mission de 10 jours au cours de laquelle elle doit s'amarrer à la station orbitale russe Mir.

Toutefois l'amarrage d'Atlantis à Mir, prévu aujourd'hui, ne devrait pas être remis en cause par la baisse de pression enregistrée dans l'un des trois systèmes hydrauliques de la navette, a précisé Loren Shriver du centre spatial Kennedy.

Il a souligné que cette fuite ne faisait courir aucun danger aux six membres de l'équipage.

Reporté de 24 heures pour des raisons météorologiques, le lancement d'Atlantis a eu lieu à 3 h 13.

Il est prévu qu'Atlantis entame son approche de Mir 43 heures environ après le tir.

Au troisième jour de la mission, l'astronaute Shannon Lucid, qui a 53 ans, rejoindra l'équipage de Mir. Elle restera à bord de la station russe pendant près de cinq mois. Son retour sur terre est prévu en août, lorsque l'astronaute John Blaha prendra sa place.

Les séjours des astronautes américains à bord de Mir doivent préparer les missions à bord de la station orbitale internationale, dont la construction doit commencer à la fin de l'an prochain.

IMAGINE

La psychédélique Rolls-Royce Phantom V de John Lennon

Jusqu'au 31 mars, participez au concours « Imagine la Beatlemania ». Venez admirer la Rolls-Royce de John Lennon et vous pourriez gagner un repas pour 4 chez Zak's Diner, l'anthologie vol. 1 et 2 des Beatles et le coffret de John Lennon, gracieuseté de CD Warehouse.

En collaboration avec CIMF 94,9 FM ROCK + DÉTENTE et LeDroit

1867, boul. St. Laurent/
Lancaster, Ottawa
Renseignements :
(613) 991-3044

MUSÉE NATIONAL SCIENCES & TECHNOLOGIE
NATIONAL MUSEUM SCIENCE & TECHNOLOGY

Canada

VISEZ TOUJOURS PLUS HAUT

Le plus de vols sans escale au Canada.

Les sièges les plus spacieux. Plus d'espace pour les jambes.

Des horaires plus pratiques.

Et des milles Aéroplan[MD].

ET AUSSI PLUS BAS

OTTAWA À

CALGARY/EDMONTON À PARTIR DE
329$
TARIF DE NUIT ALLER-RETOUR
DU 26 MARS AU 22 JUIN

REGINA/SASKATOON À PARTIR DE
389$
ALLER-RETOUR
DU 6 AVRIL AU 22 JUIN

ST. JOHN'S À PARTIR DE
339$
ALLER-RETOUR
DU 6 AVRIL AU 22 JUIN

VANCOUVER À PARTIR DE
369$
TARIF DE NUIT ALLER-RETOUR
DU 26 MARS AU 22 JUIN

WINNIPEG À PARTIR DE
319$
ALLER-RETOUR
DU 6 AVRIL AU 22 JUIN

Tarifs en vigueur au moment de la publication. Les sièges sont limités et sont sujets à la disponibilité. Les prix peuvent varier selon les dates de départ. Achat à l'avance, séjour minimal et maximal et d'autres conditions s'appliquent. Pour plus de renseignements, téléphonez à votre agent de voyages ou à Air Canada au 247-5000. Pour joindre Air Canada sur le réseau Internet, tapez: http://www.aircanada.ca

AIR CANADA
ÇA NE SE COMPARE PAS

LA FOIRE DES CAMPS

AUX PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, LE SAMEDI

Relais des jeunes Gatinois

CAMP DE JOUR 1996

Un été olympique

LIEU DU CAMP DE JOUR

dans plusieurs écoles de Gatineau

Heures d'ouverture
de 7 h à 18 h

Groupes d'âge
5 - 6 ans
7 - 8 ans
9 - 10 ans
11 - 12 ans

INSCRIPTIONS

pour les anciens
19-20-21 avril

pour tous
3-4-5 mai
10-11-12 mai
16-17-18 mai
de 13 h - 18 h

315, rue Migneault, Gatineau
Tél. : 663-8337

Du 24 juin au 16 août

COÛTS	PAR SEMAINE	HUIT SEMAINES
1er enfant	85 $	500 $
2e enfant	65 $	400 $
3e enfant et +	30 $	125 $

Nouveautés
Camp multi-arts pour 11 - 13 ans
Camp multi-sports pour 11 - 13 ans

Le répertoire des camps de vacances et des camps de jour accrédités 1996 est maintenant disponible!

L'ASSOCIATION DES CAMPS DU QUÉBEC est fière de vous présenter la toute nouvelle édition du RÉPERTOIRE DES CAMPS DE VACANCES ET DES CAMPS DE JOUR ACCRÉDITÉS. Distribué en 250 000 examplaires, cet outil d'information sur 99 camps de vacances et 31 camps de jour accrédités permet aux parents de découvrir une très grande variété d'activités offertes aux enfants et aux adolescents. On y trouve les dates de séjours, les prix, les différents types de clientèle et les particularités de chacun. Quoi de mieux pour planifier les vacances de votre marmaille! Une page toute spéciale regroupe des programmes audacieux et pleins de défis pour les ADOS! D'autres programmes offerts par les camps tout au long de l'année sont également énumérés : les classes nature accréditées, l'accueil de groupes et de familles, la relâche scolaire.

Le RÉPERTOIRE 1996 est pratique et utile. Il est le point de départ de votre sélection! L'édition 1996 du RÉPERTOIRE DES CAMPS DE VACANCES ET DES CAMPS DE JOUR ACCRÉDITÉS est distribué gratuitement à chacune des foires ainsi que dans tous les C.L.S.C. et bureaux de COMMUNICATION QUÉBEC de la province.

Planifier le camp d'été de votre enfant!

À la foire des camps de vacances de Gatineau, le 30 mars aux Promenades de l'Outaouais à Gatineau

Vous cherchez un bon camp pour votre enfant! Vous avez le goût qu'il s'initie à la voile! Qu'il apprenne une autre langue! Qu'il laisse aller sa créativité en montant une comédie musicale! Et qu'il se fasse plein de nouveaux amis! Planifiez ses vacances en venant rencontrer les spécialistes des vacances-enfants à la FOIRE DES CAMPS DE VACANCES DE GATINEAU qui se déroulera le samedi 30 MARS aux Promenades de l'Outaouais.

Les heures d'ouverture du samedi sont : 9 h à 17 h. Une bonne variété de camps sera présent! Vous pourrez en

Voyages UNIVERSITÉ

- **Camps linguistiques** (12 - 17 ans) Angleterre, Espagne, Ontario
- **Camps de vacances** (14 - 17 ans) Bretagne, France
- **Circuit européen** (16 - 18 ans) France, Angleterre

(514) 844-2831
1 800 361-5080

Permis du Québec

savoir plus s
camps de la
les camps d

De plus, on
TOIRE DES C
stand de l'A
également c
munication-

Petits tr
Choisir a

- Discutez u activités le f
- Et les autres parents du quartier ou de l'éco les camps!

La programmation

- Un coup de fil au camp qui vous intéresse vou Faites venir leur dépliant d'information et posez
- Jetez un coup d'oeil sur la programmation des pour tous les goûts! Peut-on choisir nous-mêm pour la journée! Les groupes sont-ils mixte journée est-elle structurée! Y a-t-il beaucoup de

Le site

- Quelle distance voulez-vous parcourir pour alle enfant au camp? Le camp offre-t-il un service quel coût!
- Au printemps, plusieurs camps organisent des j ouvertes. Alors, pourquoi ne pas jumeler v dimanche à une visite de camp! Vous pourrez ai voir les équipements, les lieux d'hébergement e

Le trousseau de campeur

- Lors de l'inscription, les camps de vacances et le donnent une liste d'effets à apporter pour le sé rien oublier, il est conseillé de vous préparer d l'avance.

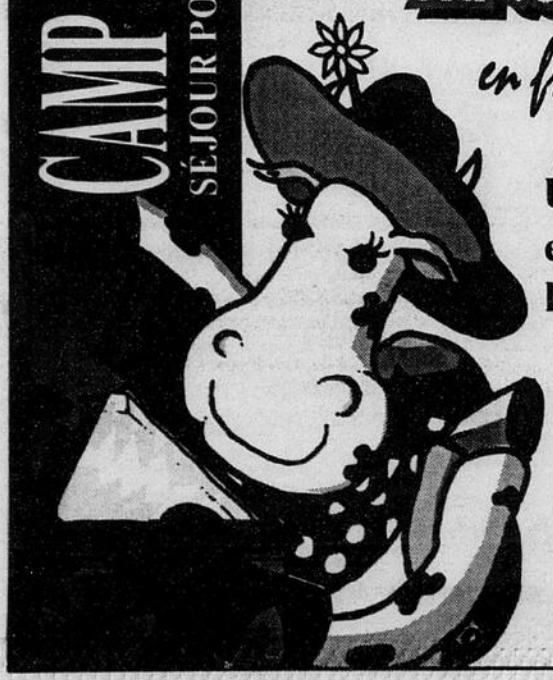
Camp de jour

- Une boîte à lunch pour le dîner et les collations
- Un sac à dos pour les sorties et les randonnées
- Des vêtements estivaux, un maillot de bain, u plage, un imperméable.
- Des vêtements plus chauds lorsque la températ
- De bons souliers de course... car ça bouge bea
- ... Et bien sûr, de la crème solaire pour les ensoleillées!

CAMP D'ÉTÉ '96
SÉJOUR POUR LES 7 À 12 ANS

VIVRE LA GRANDE AVENTURE AU COLLÈGE D'ALFRED

en français d'abord!



Un camp agro-alimentaire et environnemental où tu découvriras le monde extraordinaire de la nature

en prenant soin des animaux
en participant à la traite des vaches
en cultivant un jardin
en t'initiant à l'ornithologie

Viens nous rencontrer à notre journée Porte-ouverte le 1 juin 1996

Pour plus d'informations :
(613) 679-2426

Ontario
Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales

La Compagnie des Nomades

Voyages de cyclo-tourisme pour ados de 13 à 17 ans en Ontario, en Nouvelle Écosse et au Québec. Demandez votre dépliant au 819-986-8683.

LA GUIMAUVE D'OR
ASSOCIATION DES CAMPS DU QUÉBEC

Association touristique de l'Outaouais

CAMP ACCRÉDITÉ A.C.Q.

Camp d'équitation de jour
(du lundi au vendredi)

Camp de vacances

Jeunes de 8 à 16 ans
(max. de 6 par groupe)

Inf.: Ferme Paloose.....(819) 281-3131
Agathe Babin (Instructeur certifié F.E.Q./ F.E.C.)

PUBLI-REPORTAGE

DE VACANCES

30 MARS 1996

s sur les camps de cyclotourisme, le monde de l'espace, les langues, les camps pour les tout-petits et pour les ados... de plein air pour profiter à plein du soleil et de l'été!

on peut se procurer gratuitement l'édition 1996 du RÉPERS CAMPS DE VACANCES ET CAMPS DE JOUR ACCRÉDITÉS au l'Association des camps du Québec. Le Répertoire est t disponible dans tous les C.L.S.C. et les bureaux de Comn-Québec de la province.

trucs pour choisir votre camp!
r avec votre enfant

z un peu avec votre enfant! Quels sont ses goûts? Quelles e fascinent! Veut-il aller au même camp que ses amis!

cole, où vont-ils! Ils peuvent vous aider à mieux connaître

ous donnera déjà une première impression sur le camp. ez des questions sur le déroulement du camp.

es camps. Il y en a êmes nos activités ctes! Comment la de temps libre!

ller conduire votre ce de transport! À

s journées portes- votre balade du ainsi visiter le site, t et la cafétéria.

t les camps de jour séjour. Afin de ne r quelques jours à

ons.
ées.
, une serviette de

rature est mauvaise eaucoup au camp!
es belles journées

VISION · SPORT

CAMPS DE SOCCER... ET PLUS!
SOCCER CAMPS... AND MORE!
47, rue des Chardonnerets, Hull (Québec) J9A 2A5
Tél. : (819) 776-0596
(819) 778-1565
Fax : (819) 776-0818

CAMP DE 5 JOURS
(LUNDI AU VENDREDI) POUR TOUS ET TOUTES.

24 - 28 juin	Ottawa (Alta-Vista)	*GB
25 - 28 juin	Gatineau	
2 - 5 juillet	Hull	*GB
2 - 5 juillet	Gatineau	
8 - 12 juillet	Aylmer	*GB
8 - 12 juillet	Gatineau	
15 - 19 juillet	Hull	
15 - 19 juillet	Gatineau	*GB
22 - 26 juillet	Chelsea	
22 - 26 juillet	Gatineau	
29 juillet - 2 août	Gatineau	
12 - 16 août	Hull	

*Camp incluant un entraînement spécifique pour gardiens de but (*GB)

Camp musical de Lanaudière
C.P. 44, Joliette, J6E 3Z3
Québec

FERNAND LINDSAY, C.S.V.
DIRECTEUR MUSICAL

Musique instrumentale
Chorale et orchestre
Musique de chambre
Auditions musicales dirigées

Pour filles et garçons 9 à 17 ans
1ère session : 23 juin au 6 juillet 1996
2e session : 7 au 20 juillet 1996
3e session : 21 juillet au 3 août 1996
4e session : 4 au 17 août 1996

Endroit : Lac Priscault, Saint-Côme (Québec)
Information : (514) 755-2496
13 h à 17 h

Le Camp Gatineau...
UNE NATURE À COUPER LE SOUFFLE!
• Camp pour personnes ayant une déficience intellectuelle
• Disponible pour l'accueil de groupes de tous genres
• Classe Nature
• Site exceptionnel au cœur du parc de la Gatineau
Camp Gatineau Inc
(819) 777-6164
Association touristique de l'Outaouais
CAMP ACCRÉDITÉ A.C.Q.

UNIVERSITÉ BISHOP'S 17e année
TENNIS
AMÉLIOREZ VOTRE TENNIS TOUT EN APPRENANT L'ANGLAIS

Camps juniors (10 - 17 ans)

1)	23 - 28 juin	(1 semaine)
2)	30 juin - 5 juillet	(1 semaine)
3)	7 juillet - 12 juillet	(1 semaine)
4)	14 juillet - 19 juillet	(1 semaine)
5)	21 juillet - 26 juillet	(1 semaine)
6)	28 juillet - 2 août	(1 semaine)
7)	23 juin - 5 juillet	(2 semaines)
8)	7 juillet - 19 juillet	(2 semaines)
9)	21 juillet - 2 août	(2 semaines)

Camps adultes

1)	17 - 18 - 19 mai	(12 heures)
2)	24 - 25 - 26 mai	(12 heures)
3)	11 - 12 - 13 juin	(16 heures)
4)	14 - 15 - 16 juin	(12 heures)
5)	16 - 21 juin	(33 heures)

Camp de Tennis de l'Université Bishop's
Lennoxville, QC J1M 1Z7
Directeur: Rick Pellerin
Jour:(819) 822-9672
Soir: (819) 563-6053
Fax: (819) 822-9648

CAMP JEUNE-AIR
DE 6 À 17 ANS
Des vacances surprenantes!

LE PLAISIR DE DÉCOUVRIR...
Natation • Voile • Canot • Kayak • Tir à l'arc • Hébertisme • Escalade
Camping • Équitation (14-15 ans) • Plongée en apnée • Écologie • Théâtre
Cyclotourisme (14-15 ans) • Stage aspirants-moniteurs (16-17 ans)

SUPER BIEN ORGANISÉ !
• Plus de 30 ans d'expérience
• Des programmes bien pensés
• Un moniteur pour 6 enfants
• Deux infirmières sur place
• Transport gratuit de Montréal
• Transport pour la région de Hull (léger supplément)

RABAIS FAMILIAL
20 à 50$ par enfant à compter du 2e enfant
ACCRÉDITÉ A.C.Q.

camp jeune-air
DANS LES LAURENTIDES
(514) 875-5555
(DIRECT MONTRÉAL)
1-800-567-6788
(EN RÉGION — QUÉBEC ET CANADA)

Soirée d'information avec diaporama pour parents et enfants
lundi 1er avril et mercredi 1er mai à 19 h 15 au Collège de l'Outaouais,
Campus Félix-Leclerc, 820 boul. La Gappe, porte 25, Gatineau.

C'est pour VOUS...
City of Ottawa / Ville d'Ottawa
Department of Community Services / Services communautaires

Les CAMPS D'ÉTÉ à Ottawa

Un aperçu des camps d'été qu'offrent les Services communautaires de la Ville d'Ottawa.

CAMPS D'ÉTÉ

Le Carrefour d'Ottawa • 798-0575

Un camp plein d'activités — deux sorties par semaine.
Camp d'été pour les enfants âgés de 5 à 12 ans
Du 24 juin au 23 août
De 9 h à 17 h 30

Coopérative Carrousel • 789-4004

Un tout nouveau programme pour les préscolaires cet été!
À compter du 2 juillet
Communiquez avec nous pour tous les détails.

Côte-de-Sable • 564-1062

Deux camps pour les enfants.
Du lundi au vendredi de 9 h à 16 h
Du 24 juin au 23 août
Bel été '96 — 5 - 10 ans
90 $ /semaine, 25 $ /jour,
80 $ /2e enfant d'une même famille
Flash '96 — 11 - 13 ans
90 $ /semaine, 25 $ /jour,
80 $ /2e enfant d'une même famille

Franc-Ouest • 596-8378

...offre un camp d'été pour les enfants de 5 à 12 ans
Du 2 juillet au 9 août
De 9 h à 16 h
100 $ /semaine,
90 $ /2e enfant d'une même famille
85 $ /3e enfant d'une même famille

Heron • 247-4808

Baignade, sorties, bricolage, sport, activités d'équipe, jeu...
Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30
Du 24 juin au 23 août
P'tits mousses — 5 - 7 ans
Club Heron — 8 - 12 ans
85 $ /semaine 25 $ /jour
75 $ /2e enfant d'une même famille

Le Patro d'Ottawa • 789-7733

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h
Du 24 juin au 16 août
Pour les 4 à 10 ans et les 11 à 16 ans
50 $ /semaine,
275 $ /8 semaines

Overbrook • 742-5147

Du 2 juillet au 30 août
Enfants Brookies — 5 - 10 ans
Du lundi au vendredi de 9 h à 16 h
75 $ /semaine, 20 $ /jour
Old Brookies — 11 - 14 ans
Du lundi au vendredi de 9 h à 16 h
75 $ /semaine, 20 $ /jour
Programme lève-tôt
7 h 30 - 9 h
Gratuit
Programme couche-tard
16 h - 17 h 30
Gratuit

CAMPS DE SPORT

Hockey • 244-5300, poste 4010

Pour les filles et garçons de 8 à 11 ans
Du lundi 5 août au vendredi 9 août, de 8 h 30 à 16 h 30
Centre récréatif Jim-Durrell
1265, chemin Walkley
180 $ /semaine (170 $ avant le 1er mai)

Soccer • 247-4883

Pour les 7 - 9 ans ou les 10 - 13 ans
Du 8 au 12 juillet
de 8 h 30 à 12 h
Installation d'athlétisme Terry-Fox
2960, promenade Riverside
(à l'angle de Ridgewood)
65 $

Athlétisme • 247-4883

Pour les 7 - 9 ans ou les 10 - 13 ans
Du 12 au 16 août de 13 h à 16 h 30
Installation d'athlétisme Terry-Fox
2960, promenade Riverside
(à l'angle de Ridgewood)
65 $

À l'attention des jeunes de 14 à 17 ans
Le Programme de formation en leadership permet de perfectionner les aptitudes nécessaires pour devenir des leaders efficaces.
Du 2 au 26 juillet *
Du 29 juillet au 23 août
225 $
*** En outre, obtenez un crédit de cours coopératif.***

Si vous avez des commentaires ou des suggestions à faire sur les services en français, communiquez avec Madeleine Brenning au 244-5300, poste 3178.

L'économie

200 nouvelles destinations pour Aéroplan

Alliance Air Canada-Lufthansa

Air Canada a annoncé, hier, une alliance stratégique avec le troisième plus important transporteur aérien au monde, la compagnie allemande Lufthansa.

PC – Toronto

Pour le client d'Air Canada, cette alliance qui entre en vigueur le 15 juin, se traduira par près de 200 nouvelles destinations qui pourront être inscrites au programme de fidélisation Aéroplan.

Pour les deux transporteurs, il s'agit de mettre en commun les routes, les horaires, les programmes de fidélisation et d'autres services aux passagers. Éventuellement, on parle aussi de coopérer dans l'entretien, l'équipement et l'achat d'avions.

«L'alliance entre Air Canada et Lufthansa se fonde sur une vision commune consistant à bâtir un solide réseau de transport aérien global axé sur la qualité, qui soit avantageux pour nos clients, nos employés et nos actionnaires», a déclaré le président d'Air Canada, Hollis Harris, lors d'une conférence de presse dévoilant le contenu de l'entente.

Montréal-Francfort à l'étude

«Nos clients auront bientôt un plus grand choix de vols pour davantage de destinations de par le globe. Et les passagers d'Air Canada auront beaucoup plus d'occasions d'accumuler et d'échanger des milles Aéroplan», a-t-il ajouté.

ARCHIVES

Le transporteur Air Canada multiplie les attraits de son programme de fidélisation avec l'alliance Lufthansa.

De plus, les deux transporteurs ajouteront des départs quotidiens pour Francfort à partir de Calgary et Vancouver, à l'avantage des clients de l'Ouest canadien.

Les transporteurs étudient également la possibilité d'offrir de nouveau un vol Montréal-Francfort à compter de 1997, ont précisé hier M. Harris et le président de Lufthansa, Juergen Weber.

Lufthansa est le troisième transporteur civil en importance dans le monde, couvrant 213 destinations dans les cinq continents.

C'est le plus important partenaire international qu'Air Canada ait jamais eu.

Pour la compagnie allemande, qui a déjà des ententes avec United Airlines et d'autres transporteurs au Brésil, Japon, Thaïlande, Afrique du Sud et Scandinavie, l'alliance avec Air Canada solidifie son expansion américaine.

«La globalisation, cela ne se fait pas seul», remarquait hier M. Weber.

Canadien

L'alliance remplace l'accord que Lufthansa avait avec le compétiteur d'Air Canada, les Lignes aériennes Canadien international.

Cet accord, similaire, était toutefois plus limité. Il donnait accès aux programmes respectifs de fidélisation, mais sans ajouter de nouvelles destinations, selon Danielle Boudrette d'Air Canada.

L'accord venait à échéance le 14 juin et il n'a pas été renouvelé.

Hier, M. Harris a donné les raisons pour lesquelles, selon lui, Air Canada l'a emporté sur Canadien auprès de Lufthansa.

«Air Canada et Lufthansa ont la même philosophie; elles ont une flotte similaire et sont en bonne santé financière», a-t-il expliqué.

L'entente permettra par ailleurs de réaliser des économies, notamment dans l'approvisionnement, l'entretien et l'achat d'avions de même que dans l'exploitation des systèmes informatiques, où l'on parle déjà de coopération future.

En outre, les deux transporteurs songent à étendre l'entente aux opérations de cargos.

L'entente doit être homologuée par les deux gouvernements avant d'entrer en vigueur.

ARCHIVES

Air France livre la guerre aux États-Unis.

La France part en guerre aérienne contre les États-Unis

Entre les États-Unis et la France, le litige est lancé dans le transport aérien. À la suite du refus de Washington d'autoriser Air France à augmenter ses vols vers les USA cet été, Paris a décidé, hier, de prendre des représailles et a annoncé «des mesures équivalentes».

AP – Paris

«Face à une telle situation, la direction de l'aviation civile doit prendre des mesures équivalentes vis-à-vis des transporteurs américains», a précisé le ministère des Transports dans un communiqué.

Jeudi, le ministère américain avait dit non à une démarche d'Air France, qui demandait des autorisations supplémentaires pour cet été, entre Paris et Los Angeles, Houston, New York et Washington. Ce sont 500 vols ainsi supprimés qu'Air France voulait exploiter, entre le 1er avril et le 31 octobre.

À Paris, les demandes de compagnies américaines concernant environ 180 000 sièges (ou 11 vols par semaine, d'avril à octobre) ont été rejetées. Aucune précision n'avait été fournie

«Nous ne sommes pas pour le libéralisme échevelé. Cela (libéralisation du ciel) doit se faire de façon organisée et harmonisée, si cela doit se faire», a déclaré Anne-Marie Idrac, secrétaire d'État au Transport. «Nous sommes en position de fermeté et de défense de nos intérêts, sans pour autant toutefois employer le mot de guerre», note Mme Idrac.

60 %

La décision américaine survenait alors qu'Air France, qui avait vu sa part de marché descendre à moins de 30 % en 1993, «poursuit une politique de redressement et recherche l'amélioration de sa desserte des États-Unis. Le programme d'Air France permettait quand même aux transporteurs américains d'assurer environ 60 % de l'offre entre la France et les USA», souligne le ministère français dans son communiqué.

La décision américaine a été publiée à quelques jours de l'entrée en vigueur du programme d'Air France. Les Français avaient pourtant, sous réserve de réciprocité, approuvé les programmes des Américains dès le 21 février, «bien que l'offre américaine soit supérieure de 30 % à l'offre française. C'est donc l'intégralité des demandes américaines qui ont été satisfaite», poursuit le communiqué.

Le taux préférentiel glisse à son plus bas en deux ans

PC – Toronto

Les grandes banques canadiennes ont annoncé, hier matin, une baisse de leur taux préférentiel à leur niveau le plus bas depuis deux ans, à la suite de la diminution la veille du taux d'escompte de la Banque du Canada.

Mais il ne faut pas s'attendre à une baisse prochaine des taux hypothécaires.

«Tous les taux ne fluctuent pas toujours de la même façon», a déclaré Derek Jones, économiste en chef de la CIBC, deuxième plus grosse banque au Canada.

À compter de lundi, les six grandes banques canadiennes réduiront leur taux consenti à leurs meilleurs clients à 6,75 %, en baisse d'un quart de point de pourcentage.

Cette baisse du taux privilégié des banques était attendue par les marchés financiers à la suite de l'annonce, jeudi, d'une diminution du taux directeur de la banque centrale d'un quart de point. Celui-ci s'établit maintenant à 5,25 %.

Cette récente réduction constitue une excellente nouvelle pour les gens qui désirent contracter un emprunt à court terme — pour l'achat d'une automobile ou d'un réfrigérateur, ou encore pour procéder à un investissement. Elle devrait aussi favoriser les entreprises dans leurs projets d'expansion ou pour le financement en vue d'un accroissement de leurs exportations. Mais l'évolution des taux hypothécaires est davantage liée au marché de l'emprunt à long terme et a donc peu à voir avec le taux directeur de la Banque du Canada.

RYTHME DES AFFAIRES

montréal
2418,52 (6,16)

Les cours étaient en hausse dans une forte activité, hier, à la Bourse de Montréal. L'indice XXM a gagné 6,16 points, à 2418,52.

Le volume était de 17 750 743 actions transigées contre 15 916 352 jeudi. La valeur de ces transactions était de 157,3 millions $. L'indice des pétrolières a pris 6,03, à 1856,45, les banques, 6,35, à 2864,25, les minières, 6,40, à 3260,12, les industrielles, 7,54, à 2518,21; l'indice des services a cédé 4,93, à 2029,73.

toronto
4952,63 (5,89)

Les cours étaient en hausse suivant une forte activité, hier, à la Bourse de Toronto. L'indice TSE 300 a gagné 5,89 points, à 4952,63. Le volume était de 77,4 millions d'actions échangées, contre 77,8 millions jeudi. Parmi les industrielles, Hummingbird Communications a pris 2 1/2 $, à 53 1/4, Gandalf Technologies, 1 5/8 $, à 20 5/8 $, Lumonics Inc, 1 1/8 $, à 25 $; Potash Corp a cédé 4 3/4 $, à 88 3/4 $.

wall street
5636,64 (9,76)

Les valeurs américaines ont un peu progressé hier, grâce à la reprise des technologiques sur un marché très terne. Les boursiers étaient en retrait, à l'approche de la réunion du comité monétaire de la Réserve fédérale, mardi.

0,7341 $ U.S.

OR 425,50 $

ARGENT 425,50 $

TAUX D'ESCOMPTE 5,25%

COTES RÉGIONALES

AIT	11 7/8 $	+ 1/8
Avenor	19 7/8 $	- 3/8
BCE Inc.	48 3/8 $	- 1/8
Calian	4,60 $	+ 0,10
Camdev	2,70 $	-
Can. Bank Note	3,85 $	+ 0,05
Can. Marconi	13 3/4 $	-
Ceredian Corp.	43 1/2 $	-
Cognos	77 $	-1
Comp. Electr.	1,50 $	+ 0,10
Corel	13 3/4 $	- 1/8
Digital*	54 3/8 $	+1 1/4
DY 4 Systems	15 1/2 $	-
Fischer Sci*	36 5/8 $	+1/8
Fulcrum*	36 7/8 $	+1/8
Gandalf	20 5/8 $	+1 5/8
Haley Ind. Ltd	2,35 $	- 0,05
I-Stat*	28 3/4 $	-3/4
Intl Datacasting	0,86 $	-
Jetform*	15 5/8 $	-5/8
MDS Health Group	23 7/8 $	-1/8
Microstar	3 $	-0,10
Mitel	8 3/8 $	-
Mosaid	27 3/8 $	-1/8
Newbridge	68 1/8 $	+1
Noranda Forest	8 5/8 $	+ 1/8
Northern Tel	67 5/8 $	-1/8
Plaintree	7 5/8 $	+1/4
Provigo	8 $	-1/8
Seprotech	3,20 $	+1,20
Spar Aerospace	16 1/2 $	-
Sr. Telecom	12 1/2 $	-1/4
Thermal Energy	0,32 $	-0,03

- : Inchangée
*en devise U.S.

Les cotes sont colligées par la firme LEVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION Inc.

Les usines de freins GM redémarrent

Reuter – Dayton, Ohio

Les ouvriers des usines General Motors Corp (GM) de Dayton adhérant au syndicat United Auto Workers (TUA) ont ratifié, hier, l'accord conclu avec la direction qui permet de mettre fin à une grève de 17 jours.

L'UAW a précisé que cet accord avait été approuvé par 99 % de ses membres.

Cette grève dans les deux usines de freins de Dayton avait entraîné la fermeture de 26 des 29 usines de montage de GM aux États-Unis, au Canada et au Mexique. Ce conflit, le plus grave que GM ait connu depuis 26 ans, s'était traduit par la mise à pied sans rémunération de 177 375 de ses ouvriers.

L'UAW avait indiqué auparavant que, dans le cadre du nouvel accord conclu jeudi soir, GM s'était engagé à dépenser 6,5 millions $ pour se mettre en conformité avec les règles d'hygiène et de sécurité.

Selon le texte résumant les principaux points de l'accord qui a été soumis au personnel, le constructeur a en outre accepté de créer 783 emplois dans divers domaines, dont 122 pour la fabrication de freins à antiblocage.

GM a aussi accepté de verser au personnel une indemnité globale de 5,6 millions $, soit 1750 $ par salarié, pour n'avoir pas créé des emplois qu'il avait promis.

General Motors avait pour sa part estimé, avant le résultat du vote de ratification de l'accord, que le travail pouvait reprendre, dès vendredi soir, dans certaines de ses installations, et d'ici mercredi, dans l'ensemble de ses usines d'Amérique du Nord, si les ouvriers de Dayton regagnaient leurs ateliers après le vote.

Au Canada

Un porte-parole de GM Canada, Greg Gibson, a toutefois indiqué jeudi que la ratification de l'accord n'entraînerait pas automatiquement un retour au travail pour les employés des quatre usines de GM au Canada.

«Nous devons suivre ce qui se fera dans les usines américaines», a-t-il déclaré. «Il est impossible d'effectuer des livraisons dès lundi à toutes les usines qui sont paralysées. Cela va prendre un certain temps.»

M. Gibson prévoit que certains travailleurs seront remis au travail la semaine prochaine, mais il ajoute que le retour au rythme de production normal aux usines de Sainte-Thérèse, Oshawa, St. Catherines et Windsor prendra un certain temps.

Les retombées de la grève aux deux usines de Dayton n'ont pas tardé à se manifester à l'échelle nord-américaine. Les activités de GM ont été grandement perturbées en raison des faibles inventaires de pièces maintenus par la compagnie, afin de réduire ses coûts d'opération.

Plutôt que d'entretenir des entrepôts coûteux recelant des mois d'inventaire, les manufacturiers tels GM ajustent leurs envois de pièce, en fonction de la cadence de production des usines d'assemblage.

Lorsque la production de pièces vitales — tels les freins — fait défaut, les lignes d'assemblage viennent rapidement à court de stock et doivent cesser leurs opérations.

Les consommateurs n'ont toutefois pas ressenti les effets de la grève, car GM possédait suffisament de voitures en inventaire pour absorber un arrêt de production de 82 jours.

La grève, qui avait débuté le 5 mars, est la plus longue entreprise par le syndicat United Auto Workers (Travailleurs unis de l'automobile) contre GM depuis 1970, alors qu'une mobilisation à l'échelle nationale avait duré 68 jours.

APPEL D'OFFRES

Dossier 020364-02

VENTE D'UN BÂTIMENT À PAPINEAUVILLE
(Pour déplacement ou démolition et récupération des matériaux)

Un bâtiment situé au 208, rue Henri-Bourassa à Papinveauville, plus précisément l'édifice #7 (menuiserie), faisant partie du Centre de transport de Papineauville et ayant une superficie approximative de 138,26 mètres carrés.

Renseignements et documentation : Société immobilière du Québec, MM. Roger Drolet ou Michel Cliche, (418) 643-6664.

Toute soumission doit être conforme aux conditions décrites dans la documentation de cet appel d'offres.

Date et heure limites de réception des soumissions **: Le jeudi 2 mai 1996 à 15 h à Québec.**

Daniel Gilbert, arch.
Vice-président à la construction et aux transactions immobilières

Société immobilière du Québec

Province de Québec
Municipalité de Pontiac

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par la soussignée, secrétaire-trésorière adjointe de la susdite municipalité, QUE: -

La Municipalité de Pontiac est à la recherche d'un camion d'incendie. (Pompe Citerne)

Les compagnies intéressées à soumissionner devront rencontrer les minimums spécifiés dans le cahier de charges disponible aux bureaux de la Municipalité.

Les soumissions reçues seront ouvertes lors de l'assemblée régulière du conseil tenue le 9 avril 1996.

La Municipalité de Pontiac ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. Pour de plus amples renseignements communiquez avec la soussignée aux heures normales du bureau soit de 9 heures à 12 heures et de 13 heures à 16 h 30 du lundi au vendredi.

Donné à Pontiac ce vingtième jour de mars mil neuf cent quatre vingt seize.

Ginette Bottrill
Secrétaire-trésorière adjointe

Tu veux retourner aux études?

CHOISIR ET RÉUSSIR

offre **gratuitement** aux 18 à 30 ans :
- une formation préparatoire à un retour aux études
- une démarche d'**orientation de carrière**

Ça t'intéresse?

Communique avec Nathalie G. au **561-7712**

Début de la prochaine formation :

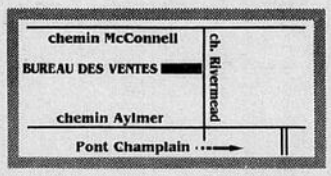
le **15 avril** 1996

Fais vite... les places sont limitées

Carrefour Jeunesse-Emploi
350, boul. La Gappe, Gatineau

JR Lafontaine CONSTRUCTION INC

Informez-vous sur notre offre spéciale 1996



Bureau des ventes
595-0501

PARC RIVERMEAD AYLMER

SEARS
CORRECTION

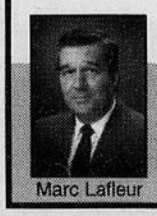
Dans notre circulaire "Tout est soldé", du vendredi 22 mars 1996.

Page 3 - On aurait dû lire : Peinture Joie de vivre fin de série, 96 couleurs seulement, non offerte dans tous les magasins.

Veuillez nous excuser de tout inconvénient subi.

Vous voulez être différent ?

Visitez un grand bungalow situé sur un acre, dans la ville de Hull.
Terrain paysagé avec piscine creusée.
On demande 154 900 $.


Marc Lafleur

La Capitale

(819) 684-6363
ou le (819) 778-1222

Michel Lafleur

CARNET-LÉGAL

Pour réserver un espace publicitaire dans cette section communiquez au 562-7747

VENEZ NOUS CONSULTER
Déjà *40 ans* à votre service !
Lewis, Martineau & Associés
AVOCATS
Michel Lewis, LL.M.
Lucie Martineau, LL.B.
Marie Hélène Dagenais, LL.L. Médiation familiale
430, boul. de l'Hôpital, suite 310
Gatineau, Qc J8V 1T7
Tél. : (819) 246-2400
Télécopieur : (819) 246-2977
68, rue Principale
St-André Avellin, Qc
J0V 1W0
Tél. : (819) 983-2769

PHARAND, BÉLANGER, LeBLANC
AVOCATS
Société en nom collectif
Michel Pharand
Francine R. Pharand
Guy Bélanger
Francine LeBlanc
Sylvie Lanctôt
Joan Archer Cournoyer
Marie-France Séguin
166, rue Wellington, Hull, Qc J8X 2J4
Tél. : 771-7781
Télécopieur / Fax : 771-0608

BEAUDRY, BERTRAND
AVOCATS
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
MAISON DU CITOYEN
25, rue Laurier, Bureau 400
HULL (Québec) J8X 4C8
Tél. : (819)(770-4880
Fax : (819) 595-4979
(819) 770-9190
(819) 770-6531

Legault, Roy, Mantha
Société en nom collectif
AVOCATS Tél. : (819) 561-1042 • Télécopieur (819) 561-5984

Luc Legault, B.A. LLL
Richard Roy, B.A. LLL
Raymond Mantha, B.A. LLL
Lynne Landry, D.E.C. LLL
Roger Paradis, B.A. LLL
Guy Gosselin, B.ADM. LLL
Michel Lafrenière, B.A. LLL
Linda DuPont, B.A. LLL
Marc Louis Seize, B.A. LLL
Marie-Christine Girouard, B.A.LLL
85, rue Bellehumeur
Suite 260
Gatineau, Québec
J8T 8B7

La bourse

LES COTES ET LES CODES

Les titres sont énumérés par ordre alphabétique.Seuls les titres transigés au cours de la période y apparaissent. La valeur des titres est exprimée en dollars. Seules les deux premières décimales y apparaissent. Les fractions 1/8, 3/8, 5/8 et 7/8 se traduisent par les décimales 12, 37, 62 et 87 après le point.

BOURSES MONTRÉAL et TORONTO

Vol.(100) = Volume des ventes en centaines. Les volumes indiquéssont calculés à la clôture officielle.
Haut = Sommet atteint par le titre au cours de la période.
Bas = Plancher touché par le titre au cours de la période.
Fer. = Cours à l'arrêt des transactions.
Ch. - Variation par rapport au cours de fermeture de la séance précédente.

FONDS MUTUELS

TORONTO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n - sans commission, v - VNAA retardée, xd - sans dividende.

Toronto

A et B

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
ABL Cdn o	15	2.90	2.90	2.90	+0.05
ACC Tel	2	8.00	8.00	8.00	+0.25
Aqf B F	58	19.50	19.37	19.37	-0.12
AIT adv	36	11.87	11.62	11.87	+0.12
AJ perron o	930	0.08	0.07	0.07	0.00
AMT o	120	1.10	0.95	1.10	+0.15
AQM Aut o	43	0.50	0.50	0.50	-0.02
AT plastics	53	12.12	11.87	12.00	-0.12
ATI tech	41	9.75	9.75	9.75	-0.12
ATS Auto	73	25.37	25.00	25.00	-0.25
Abacan o	14564	6.37	5.87	6.37	+0.12
Abbey W o	10	0.40	0.40	0.40	+0.05
Aber Res o	1295	15.75	15.50	15.62	0.00
Abti Proe	2953	19.25	18.62	18.87	-0.50
Acugraph A	1547	3.65	3.25	3.60	+0.40
Acklands	21	10.50	10.37	10.50	+0.25
ACME mtl	28	25.00	25.00	25.00	0.00
Adex mng o	1602	0.29	0.27	0.27	-0.01
Adrian o	486	5.00	4.80	4.90	0.00
Adv mat o	970	0.60	0.55	0.60	+0.08
Advantx o	771	0.50	0.45	0.50	+0.08
Agnico E	873	25.37	25.00	25.37	0.00
Agra B f	730	9.25	9.25	9.25	0.00
Agrium	1125	18.75	18.37	18.37	+0.37
Aim Safety	22	9.12	9.00	9.00	-0.37
Ainsworth	15	8.50	8.25	8.50	0.00
Air Canada	5973	4.85	4.70	4.85	+0.15
Air Can a f	1937	4.30	4.15	4.30	+0.05
Airboss o	10	0.37	0.37	0.37	-0.01
Akita A f	84	7.00	7.00	7.00	0.00
Alt Energy	2376	26.12	25.87	26.00	+0.12
Alcan	4579	44.37	43.25	43.75	-0.50
Alcan C p	31	25.37	25.25	25.25	-0.12
Alcan E p	7	23.00	23.00	23.00	0.00
Algo Cent	1	31.50	31.50	31.50	-1.00
Alg steel	83	5.25	5.00	5.12	-0.12
Allelix Bio	339	18.12	17.87	18.00	0.00
Alliance a	10	15.00	15.00	15.00	+0.50
Allan b f	69	14.50	12.50	14.50	+2.12
Alli Forest	49	22.75	22.50	22.50	0.00
AlphanetFAX	24	16.87	16.75	16.87	+0.12
Alta gentic	78	4.55	4.50	4.55	+0.05
Altai Res o	231	2.36	2.30	2.30	-0.10
Amber En	30	22.00	22.00	22.00	0.00
A Bullion o	123	5.62	5.50	5.62	0.00
Am Eco	17	9.62	9.50	9.50	-0.25
Am Gem o	1	2.10	2.10	2.10	-0.05
Am Leduc		0.28	0.28	0.28	0.00
Am sensors	63	4.75	4.50	4.70	-0.10
Amtele	20	6.75	6.75	6.75	0.00
Anchor L	702	5.12	5.00	5.00	-0.12
Anderson	1948	15.12	14.87	15.00	+0.12
Andrs WA f	3	11.50	11.25	11.50	+0.25
Andres W B	5	11.50	11.50	11.50	0.00
Andyne	2	4.50	4.50	4.50	-0.10
Ang CT 290		41.00	41.00	41.00	0.00
Anfares o	25	0.42	0.42	0.42	+0.01
Anvil o	21	4.65	4.60	4.60	-0.05
Apex A	230	0.66	0.65	0.65	-0.01
Archer Res	97	4.90	4.80	4.80	+0.05
Architel	346	9.62	9.50	9.62	+0.12
Arequipa o	2537	12.87	11.50	12.87	+1.37
Ariel o	102	1.26	1.23	1.25	0.00
Arimetco o	254	1.45	1.37	1.40	-0.03
Arthurs	10	9.75	9.75	9.75	-0.12
Artisan	65	4.10	4.00	4.10	0.00
Ascentex o	259	0.41	0.40	0.41	+0.01
Ashton	224	1.04	1.00	1.04	+0.02
Asia o	348	9.75	9.62	9.75	+0.12
Astral A f	40	11.87	11.75	11.75	-0.12
Atco I f	248	18.00	17.87	18.00	+0.12
Atco II	10	18.00	18.00	18.00	0.00
Athabska o	436	0.84	0.81	0.82	-0.02
Atlanta G o	24	0.59	0.59	0.59	0.00
Atlantis f	4	7.75	7.62	7.75	+0.25
Atna o	1094	5.87	5.62	5.87	+0.12
Ault foods	38	15.75	15.50	15.50	+0.25
Aur Res o	528	10.50	10.25	10.25	-0.12
Aurex res o	1700	0.15	0.14	0.14	-0.00
Aurizon o	709	1.22	1.18	1.22	+0.05
Avenor	1004	20.25	19.50	19.62	-0.37
Axcan P	95	7.75	7.37	7.62	+0.37
Azco Mng o	110	1.84	1.80	1.80	0.00
Aztec	202	2.00	2.00	2.00	0.00
BCE Inc	2362	48.62	48.25	48.37	-0.12
BCE I P	26	25.62	25.50	25.62	+0.12
B.c.e I Q	49	26.00	25.75	26.00	0.00
BCE Mobl	45	46.00	44.00	44.25	-1.75
B C Bancor	121	0.10	0.10	0.10	+0.00
BC Gas	392	15.62	15.12	15.25	-0.25
Bc ga bp	10	26.00	26.00	26.00	-1.00
BC Sugar A	125	9.62	9.50	9.62	0.00
BC Tel 4375		64.00	64.00	64.00	0.00
BC Telcom	141	25.50	25.37	25.37	-0.12
BGR A	70	19.12	18.87	19.00	0.00
BGR a wt	10	5.12	5.12	5.12	-0.12
Bmr Gold o	1665	0.48	0.45	0.48	+0.02
BPI Fin	15905	1.70	1.65	1.65	-0.03
BRL ent	3	4.05	4.05	4.05	+0.20
BYG o	2757	1.19	1.09	1.15	+0.07
Baja gld o	510	2.05	1.90	2.05	+0.20
Ballard	343	25.62	25.25	25.62	+0.12
Ballard w	7	17.00	16.00	17.00	0.00
BallisticBAL	3335	4.50	4.40	4.50	+0.10
Banister	42	8.25	8.25	8.25	-0.37
Bank Mtl	4870	31.25	31.00	31.12	-0.12
Bk Mtl 4p	42	28.37	28.25	28.25	0.00
Bk Mtl B	13	30.37	30.37	30.37	+0.12
Bank N S	4870	31.12	30.62	30.75	0.00
Bk NS 1p	427	23.87	23.75	23.87	0.00
Bk NS 5p	40	27.75	27.50	27.75	+0.25
Bk NS 6p	19	27.12	27.00	27.00	-0.12
Bk NS 7p	24	27.00	27.00	27.00	+0.12
Bk NS 8p	11	26.87	26.75	26.75	+0.12
Bk NS 9p	20	26.37	26.37	26.37	0.00
Barick gld	9543	40.12	39.25	40.00	+0.75
Baringtn	233	3.75	3.60	3.70	0.00
Baton	60	10.25	10.25	10.25	-0.12
Battery	33	2.25	2.25	2.25	0.00
Baytex A o	145	8.50	8.25	8.50	+0.12
Baytx B of	99	0.63	0.62	0.63	+0.01
Beau Can	882	1.89	1.86	1.88	-0.01
Becker B f	30	10.87	9.25	10.87	-0.12
Bell 1.94 p	1	26.87	26.87	26.87	-0.12
Bema Gl o	4754	5.25	4.95	5.25	+0.30
Benson	336	1.23	1.15	1.18	-0.04
Berkly P	1129	15.12	14.75	15.00	+0.50
Bioch Phar	192	59.37	59.00	59.00	0.00
BiomiraBRA	803	6.87	6.62	6.75	0.00
Biomira w	50	2.80	2.65	2.65	-0.15
Bioniche o	878	1.30	1.25	1.28	-0.01
Biovail C	24	38.50	38.00	38.50	+0.75
Bl Hawk o	599	0.75	0.70	0.75	+0.03
Blk Swan	1792	0.22	0.19	0.20	-0.01
Blue rang A	2741	10.37	10.37	10.37	-0.12
Boardwl o	3	5.50	5.50	5.50	-0.12
Bolivar o	464	1.65	1.50	1.62	+0.02
Bombdr A	12	20.50	20.25	20.50	+0.12
Bombdr B f	1447	20.25	20.12	20.25	0.00
Bovar Inc	1076	1.25	1.20	1.20	-0.02
Bracknel	1659	3.20	3.20	3.20	0.00
Brmptn A f	33	1.44	1.35	1.44	+0.05
Brandvr o	175	0.14	0.13	0.14	+0.01

C

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
CAECAE	400	11.00	10.87	11.00	+0.12
CCL B f	145	12.87	12.75	12.75	0.00
CFCF f	205	16.87	16.62	16.62	-0.12
CFM Intl	30	10.25	10.00	10.25	+0.12
CFS Grp	5	1.40	1.40	1.40	0.00
CGC IncGYP	33	7.25	7.00	7.25	+0.25
CHC H a f	25	4.60	4.50	4.50	0.00
CI Fund	57	12.25	12.00	12.00	-0.25
CIC canola	533	2.05	1.99	2.05	+0.06
Cmac Ind	24	5.62	5.50	5.62	+0.12
CML Ind	15	1.80	1.65	1.80	+0.15
CRS Prf	39	25.25	25.00	25.25	+0.25
CRS Robt R	25	60.00	60.00	6.00	0.00
CS Res	68	11.12	10.87	11.00	0.00
CS Res w	36	3.05	3.05	3.05	-0.05
CSA A f	46	18.75	18.50	18.50	-0.25
CT Financl	2	27.00	27.00	27.00	+0.25
CtFin 4	18	27.25	27.00	27.25	+0.75
Cablshr A f	110	1.38	1.35	1.38	0.00
Cabre	88	17.00	16.87	17.00	0.00
Caldwell A	79	12.62	12.50	12.62	+0.12
Caledon o	6	7.62	7.50	7.62	-0.12
Calian tech	45	4.60	4.60	4.60	+0.10
CallNet	1117	15.00	14.87	15.00	0.00
CallNet B f	1099	15.00	14.87	15.00	0.00
Camberl o	114	1.35	1.30	1.30	0.00
Cambiex o	440	0.62	0.58	0.60	+0.03
Cambior	582	18.50	18.25	18.50	+0.12
Cmbr w 96	265	0.50	0.50	0.50	-0.03
Cambridg	145	9.12	9.00	9.00	-0.25
Camco IncCOC	20	3.50	3.50	3.50	0.00
Camdev		2.70	2.70	2.70	0.00
Cameco	914	72.75	72.37	72.50	-0.12
Cameco r	607	37.62	37.50	37.50	-0.12
Camp Res	1127	1.53	1.48	1.53	+0.01
Campbl w	155	0.55	0.55	0.55	0.00
Camvec	94	2.90	2.84	2.90	+0.06
Can Banc	80	9.50	9.37	9.37	0.00
Ca ban Eqt	17	10.37	10.25	10.37	0.00
CS Pete f	6	9.37	9.12	9.12	-0.12
C Trsco 3	154	26.00	25.75	26.00	+0.12
C tungsten	1045	2.00	1.90	2.00	+0.01
Cdn Airline	1900	3.20	2.80	3.15	+0.34
C airline a f	97	2.95	2.90	2.90	+0.20
Cdn air rW	11292	0.02	0.02	0.02	+0.00
CBk note	2487	3.85	3.80	3.85	+0.05
C Cquest o	316	1.26	1.24	1.24	0.00
Cdn crew o	30	1.76	1.76	1.76	+0.06
C 88 Eng	734	3.10	3.00	3.05	0.00
C fracmstr	131	5.00	4.90	4.95	-0.05
CG Invest	17	36.50	35.75	36.50	+0.62
CG inv w	1	8.25	7.62	7.62	0.00
C hydro o	10	0.55	0.55	0.55	0.00
CI Bk Com	6512	41.25	40.87	41.00	+0.12
CIBC 5 p	18	24.25	24.12	24.12	+0.12
CIBC 4 p	8	97.25	97.25	97.25	-0.25
CIBC 9 p	49	28.87	28.62	28.87	+0.25
CIBC 11 p	109	27.75	27.50	27.75	0.00
CIBC 13 p	8	27.00	27.00	27.00	-0.25
CIBC 14	212	25.12	25.00	25.12	+0.12
Cdn Jorex	15	0.56	0.56	0.56	-0.04
C leader o	546	1.30	1.26	1.30	+0.02
C Manoir	107	0.59	0.55	0.59	+0.04
C Manoir f	60	0.49	0.49	0.49	0.00
Cdn Nat Res	280	23.50	23.00	23.50	0.00
C Occdental	158	45.00	44.62	45.00	+0.37
CP Ltd	4867	27.50	27.25	27.50	0.00
CTire A f	1064	16.50	16.25	16.50	+0.12
CUtil A f	193	25.87	25.62	25.62	-0.12
CUtil Ser q	7	25.62	25.62	25.62	-0.37
CUtil ser r	29	25.25	25.00	25.25	+0.25
Cdn Wn Bk	137	10.62	10.37	10.37	-0.25
Cdn World	7	4.30	4.25	4.25	-0.05
Canarc o	936	2.48	2.30	2.48	+0.08
Canfor	131	13.62	13.25	13.25	-0.25
Cangene	273	2.50	2.40	2.40	0.00
Canhorn o	10	1.25	1.25	1.25	-0.15
Canrise o	27	2.55	2.50	2.55	+0.05
Canutil p	5	26.62	26.62	26.62	+0.25
Canwest G f	39	36.00	33.25	36.00	-0.75
Capilano	70	0.75	0.74	0.74	-0.01
Capilano w	100	0.02	0.02	0.02	0.00
Cara	20	4.45	4.35	4.35	-0.10
Cara A f	48	4.40	4.20	4.20	-0.20
Carena	60	1.14	1.08	1.08	-0.05
Caribgld o	81	1.70	1.65	1.70	+0.05
Carmanah	296	2.70	2.60	2.70	+0.07
Cascad I 1p	3	24.75	24.75	24.75	-0.37
Cathedrl o	295	2.68	2.52	2.52	-0.13
Celanese	34	23.75	23.62	23.62	0.00
Cntra G 260	1	47.12	47.12	47.12	-0.87
Cntrl CapCEH	0.70	0.70	0.70	0.00	
CFund A f	30	7.12	7.00	7.12	+0.12
Centrfund	91	11.12	11.00	11.00	-0.12
Chai na ta	118	3.45	3.35	3.45	+0.05
Chancllr E o	65	0.42	0.42	0.42	-0.03
Chanel R o	26	2.40	2.30	2.40	0.00
Chase Res o	382	2.85	2.75	2.80	+0.09
ChauvcoCHA	81	11.87	11.75	11.75	0.00
Cheni res o	131	0.55	0.50	0.55	+0.06
Chief Int I	57	23.25	23.25	23.25	+0.25
China un	21	9.50	9.25	9.50	+0.50
Chrysler	10	86.12	86.00	86.00	0.00
CHUM B f	777	18.00	18.00	18.00	+0.25
Cimarron	4475	15.25	14.50	15.00	-0.37
Cinar film a	5	22.00	22.00	22.00	0.00
Cineplex	1538	1.84	1.75	1.80	-0.02
Cinram	251	24.50	24.50	24.50	+0.25
Cintech o	54	1.36	1.34	1.34	-0.06
Circa o	133	1.80	1.70	1.75	+0.05
Circo Crft	44	7.25	7.00	7.12	-0.12
Circuit W	463	0.13	0.12	0.13	0.00
Claude R	586	3.40	3.10	3.40	+0.30
Clearnet a f	161	19.87	19.62	19.75	+0.12
Clublink o	1328	0.70	0.67	0.70	+0.02
Co Steel	613	23.50	23.25	23.37	-0.12
CocaCBev	111	9.25	9.12	9.12	-0.12
Cognos		77.00	77.00	77.00	0.00
Cohn Eng	20	8.25	8.00	8.25	-0.12
Colony P o	370	0.39	0.36	0.36	-0.02
Colortec A f	20	1.75	1.75	1.75	+0.05
Comap m o	338	6.00	5.75	5.87	-0.12
Cominco L	719	32.00	31.75	32.00	+0.25
CompAS	67	1.50	1.40	1.50	+0.10
Computiog	164	9.25	8.75	8.75	-0.25
Comstate o	8916	4.25	4.10	4.25	+0.15
Conpak S o	170	0.12	0.12	0.12	-0.01
C Carma A	132	2.35	2.20	2.35	+0.15
C Nevada o	540	1.65	1.55	1.65	+0.05
C Ramrod o	489	1.93	1.80	1.84	-0.06
Consoltex f	50	1.90	1.90	1.90	-0.03
Con Gas	43	20.12	20.00	20.12	-0.12
Con Pkg	2	7.50	7.50	7.50	-0.25
CTL Bank	150	1.70	1.70	1.70	0.00
Contrns A f	20	5.00	5.00	5.00	-0.12
Corby		42.50	42.50	42.50	0.00
Corby B f	15	40.12	40.00	40.00	-1.00
Cordex J	21506	0.19	0.16	0.18	+0.02
Corel	1069	13.87	13.62	13.75	-0.12
Crner Bay o	170	0.84	0.82	0.82	+0.05
Corncopa o	93	2.10	2.05	2.05	-0.05
Corp Food	34	14.00	13.87	14.00	+0.12
Cott	311	8.75	8.50	8.75	+0.25
Counsel	247	8.12	8.00	8.12	0.00
Counsel III	17	9.00	8.87	8.87	-0.12
Courag E f	125	1.49	1.46	1.49	+0.04
Crestar	110	24.37	24.25	24.25	0.00
Crestbrk	5	14.87	14.87	14.87	-0.12
Crwn But o	168	3.75	3.50	3.50	0.00
CLife I A	105	24.87	24.75	24.75	-0.12
Crown Res	32	9.00	8.37	9.00	+1.00
Cube Enr	18	8.00	8.00	8.00	-0.12
Cumberl o	357	7.37	7.12	7.37	0.00
Cusac Gld o	55	1.30	1.30	1.30	0.00

D à F

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
DY 4 systDYF	24	15.50	15.50	15.50	0.00
Dakota	36	2.65	2.55	2.65	+0.15
Dayton o	1002	7.75	7.50	7.75	+0.37
Dejour o	60	0.15	0.14	0.14	0.00
Delrina ex	50	18.12	17.75	18.12	-0.12
Denbridge	409	2.20	1.90	2.20	+0.30
Denbury	30	5.00	5.00	5.00	0.00
Denison	4954	0.38	0.35	0.37	-0.01
Derlan	58	3.15	3.10	3.10	0.00
Derlan A	29	8.75	8.62	8.62	+0.25
Desjrdn A f		8.50	8.50	8.50	0.00
Desjrdn A p		19.62	19.62	19.62	0.00
Develcon	107	1.15	1.08	1.10	-0.05
Devjo Ind o	10	0.45	0.45	0.45	0.00
Devtek f	21	3.75	3.60	3.75	+0.10
Dexleigh	29	0.85	0.85	0.85	+0.05
Dia a o f	73	16.75	16.25	16.50	-0.25
Dia Met b o	137	18.75	18.12	18.62	+0.37
Diamond	1620	36.25	35.75	36.25	+0.37
Dion Ent o	481	0.67	0.65	0.65	-0.02
Discov W	42	4.25	4.15	4.25	0.00
Disys	511	1.80	1.68	1.75	0.00
Diversified	18	14.50	14.50	14.50	+0.12
Dofasco	377	20.87	20.50	20.87	+0.25

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Dofasco 260	39	32.75	32.50	32.50	0.00
Doman A	11	9.50	9.50	9.50	0.00
Doman B f	822	9.62	9.50	9.50	0.00
D Expl o	46	1.30	1.25	1.26	-0.04
D Textile	941	6.87	6.75	6.87	+0.12
Domtar	1411	10.00	9.75	9.75	-0.25
Donohue A f	85	17.75	17.25	17.25	-0.50
Dorel B f	20	9.87	9.87	9.87	+0.37
Dorset Ex	8492	5.00	4.95	5.00	-0.12
Dover Ind	1	15.87	15.87	15.87	+0.12
Draxis	165	4.45	4.35	4.40	-0.10
Drug royal o	720	1.24	1.14	1.14	-0.09
Dundee A f	180	16.37	16.25	16.37	+0.12
Dundee B		16.00	16.00	16.00	0.00
Dunde Pal o	670	0.25	0.23	0.25	0.00
Dupont A	78	30.00	29.25	29.25	-0.75
Durkin H o	718	0.58	0.51	0.55	0.00
Dusa phm o	86	11.50	10.75	11.50	+0.50
Dylex Ltd	1873	1.80	1.62	1.75	+0.13
Dylex w	220	0.27	0.25	0.25	0.00
EMJ Sys	36	11.75	11.50	11.50	0.00
Echo Bay	4349	17.75	17.37	17.75	+0.12
Econ Inv	1	66.00	66.00	66.00	0.00
Ecuadorn o	761	2.10	2.02	2.05	-0.05
Eden Roc o	25	2.00	2.00	2.00	+0.05
Edper g Af	669	4.15	4.10	4.10	-0.05
Ego Res o	420	1.32	1.26	1.28	+0.01
Elcon tech	1110	11.62	11.00	11.50	-0.12
ELAN Eng	1348	12.25	12.12	12.25	+0.12
Eldorado o	5185	9.12	8.62	9.00	+0.50
Elcthm Y f	11	11.25	11.00	11.00	0.00
Elf Eco o	38	10.50	10.25	10.50	0.00
Emco	111	5.37	5.25	5.37	0.00
Empire A f	57	12.75	12.75	12.75	+0.50
Empire 2 p	15	22.50	22.50	22.50	0.00
Emtech u o	70	1.25	1.25	1.25	0.00
Encal Eng	4215	2.90	2.85	2.85	0.00
Enerchm o	50	0.61	0.61	0.61	+0.01
Enerflex	20	21.12	21.00	21.00	-0.25
Enertec	161	3.70	3.50	3.50	-0.10
Enscor Inc	54	1.10	1.09	1.10	-0.10
Enserv C	2453	14.25	14.12	14.12	-0.12
Ensign res	3088	10.00	9.75	9.87	+0.12
Epic Data	55	2.50	1.80	2.50	+0.87
Equis o	270	0.09	0.08	0.09	+0.01
Equisure o	125	3.80	3.70	3.80	+0.10
Euro Nev	119	49.25	48.75	49.00	+0.50
Eurogas o	164	0.70	0.62	0.62	-0.08
Exall o	20	0.60	0.60	0.60	+0.02
Exco Tec	3	7.87	7.87	7.87	+0.12
Extend A f	286	18.62	18.37	18.62	+0.25
FCA Intl	64	2.50	2.41	2.42	-0.04
FPI Ltd	25	4.65	4.65	4.65	0.00
Fahnstk A f	17	14.50	14.25	14.37	-0.12
Fairfax f	127	172.00	165.00	166.00	-4.00
Fairfield o	10	1.51	1.51	1.51	-0.04
Falcnbrg	2293	28.87	28.75	28.75	0.00
Far West	10	0.35	0.35	0.35	+0.05
Finning L	110	23.00	22.75	23.00	0.00
F AustriaFAP	450	13.50	13.37	13.50	+0.12
F Austrl w	249	1.70	1.63	1.63	0.00
F Calgary o	4242	2.07	1.90	1.90	-0.10
F Dynsty o	445	7.75	7.37	7.62	+0.12
F Marth A f	49	14.25	14.00	14.12	-0.12
F Marthn C	1	14.25	14.25	14.25	-0.37
Fstservice f	11	4.95	4.80	4.95	+0.15
Fleet Aero	11877	0.60	0.50	0.60	+0.11
FAero R w	6967	0.33	0.26	0.32	+0.09
Flet CCan A	132	18.37	18.00	18.25	-0.12
FonoroleFON	33	10.50	10.37	10.50	0.00
Foremos	5	4.75	4.75	4.75	+0.25
Formatn o	606	6.37	6.12	6.25	0.00
F Knox o	50	0.47	0.45	0.45	-0.08
Fortis Inc	73	28.00	27.75	27.87	+0.12
Forzani A	91	3.70	3.65	3.65	0.00
Fossil oilFOL	47	2.65	2.64	2.65	+0.01
FSesn Hl f	50	21.50	21.25	21.50	+0.37
Foxmeyr o	2090	10.00	9.50	9.62	0.00
Franco	86	82.00	80.50	82.00	+0.62
Franc-or o	2608	1.37	1.15	1.15	-0.25
Freewest o	357	1.21	1.18	1.21	+0.04
FulcrumFUL	42	50.00	49.75	50.00	+0.37
Future	34	11.62	11.50	11.50	0.00

G

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
GTC Tr Af	10	10.75	10.75	10.75	0.00
Galtaco	190	0.13	0.10	0.10	-0.03
Gaming o	777	5.00	4.70	5.00	+0.10
GandalfGAN	2018	20.75	19.00	20.62	+1.62
Gardiner	30	6.75	6.75	6.75	0.00
Geac Comp	426	21.50	21.12	21.37	+0.25
Gendis A	45	10.87	10.87	10.87	-0.12
Gen Mnrl o	5	3.50	3.50	3.50	-0.05
GMC	8	74.00	73.00	73.00	-0.62
Gennum	27	44.37	43.75	44.12	-0.

Fonds mutuels

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Cinram	22	24.50	24.50	24.50	+0.12
Circo Crft	46	7.25	7.00	7.00	-0.25
tClearnt.a	2	19.87	19.87	19.87	+0.25
Co-Steel	31	23.50	23.25	23.25	-0.37
CocaCBev	35	9.12	9.12	9.12	
tCog.Cabl	35	8.00	7.87	7.87	-0.12
Coleraine	190	0.25	0.24	0.24	
tColortchA	10	1.70	1.70	1.70	
Cominco	65	32.00	31.75	32.00	+0.37
Con Abit.	46	1.01	1.01	1.01	-0.09
Con Gas	425	0.25	0.24	0.24	-0.01
tConsoltex	31	1.90	1.85	1.85	-0.05
Cons.Gas	25	20.12	20.00	20.00	-0.25
tContin pr	82	2.10	2.00	2.01	+0.01
tCoscien.a	6357	3.00	2.95	2.95	-0.05
Cott	112	8.75	8.50	8.75	+0.12
Crestar	67	24.50	24.37	24.50	
tCristobal	70	0.40	0.40	0.40	
D à F					
Datamark	30	2.55	2.50	2.55	+0.15
Denison	7547	0.38	0.35	0.37	-0.01
tDesjar.A	6	8.87	8.87	8.87	+0.12
Desj.pr.A	64	20.00	19.87	19.87	+0.12
tDevtek	10	3.70	3.70	3.70	-0.05
Diabex	210	0.30	0.29	0.29	+0.03
Diabior	450	1.10	1.03	1.10	+0.08
Diadm	533	2.48	2.35	2.48	+0.10
Diadm.wt	90	2.00	1.95	1.95	-0.05
Dianor	300	0.84	0.80	0.80	-0.04
Ditem	1367	8.00	6.00	6.50	-1.37
Dofasco	72	20.87	20.50	20.75	+0.12
Domtex	2	6.75	6.75	6.75	-0.25
Domtar	393	10.00	9.75	9.75	-0.25
tDonohu.a	357	17.75	17.12	17.25	-0.62
tDundeB.a	13	16.37	16.37	16.37	-0.12
Dylex	28	1.75	1.65	1.75	+0.13
Dylex.Wt	20	0.27	0.27	0.27	+0.01
tDynacor	164	0.50	0.47	0.49	-0.01
Echo Bay	26	17.75	17.62	17.62	
Ecudor	797	1.20	1.15	1.20	
Edcon	342	11.62	11.12	11.37	-0.37
tEmpire.A	1	12.25	12.25	12.25	
EnpFnd G			voir plus bas		
Espalau	265	1.25	1.15	1.25	+0.01
tExtndlic.a	69	18.62	18.37	18.50	
FCA Inter	745	2.42	2.40	2.42	-0.08
FPI Ltd	25	4.70	4.65	4.65	
Fairlady	90	0.15	0.15	0.15	
Fairstar	406	3.00	2.70	2.80	-0.05
Falconbrdg	3	28.62	28.62	28.62	-0.12
FiDesj.s1	4	17.00	17.00	17.00	+0.50
Fieldex	330	0.44	0.44	0.44	
Finning	9	23.00	22.75	23.00	+0.12
Flet.Cân.a	6097	18.37	18.00	18.12	-0.12
Fonorola	21	10.50	10.50	10.50	+0.12
ForesbecA	92	1.10	1.08	1.08	-0.02
tForex.a	20	4.95	4.90	4.95	+0.05
tForex.b	132	4.75	4.60	4.70	+0.15
Fortis Inc	14	28.00	27.75	27.75	-0.12
Forzani	70	3.65	3.65	3.65	-0.05
tFreewcan	619	1.22	1.18	1.22	+0.07
G					
GTC PrC	10	25.37	25.37	25.37	-0.12
tGtc.tra.A	4	10.62	10.62	10.62	-0.12
GTC.tra.B	2	10.62	10.62	10.62	
Gaspesie	39	0.32	0.32	0.32	-0.02
Gaz.Metro			voir plus bas		
Genec.sr1	35	0.40	0.40	0.40	
Genecan	520	0.10	0.09	0.09	+0.00
tGentra	135	2.04	2.00	2.03	-0.02
Gentr srM	5	16.00	16.00	16.00	-0.25
GeoNova	3649	0.70	0.60	0.68	+0.05
Global	31	2.10	1.95	2.10	+0.05
Globex	15	4.00	4.00	4.00	
tGldcrp.A	38	27.00	26.75	27.00	
tG.Briar	250	0.17	0.16	0.16	-0.01
G Knight	5	8.87	8.87	8.87	
Golden.wt	15	0.65	0.65	0.65	+0.10
Goyette	5	2.40	2.40	2.40	
G.W.lifeco	3	31.50	31.50	31.50	+0.01
G.W.lif7.45	4	26.87	26.75	26.75	-0.25
G.W.lif7.5%	20	26.75	26.25	26.62	+0.37
g.w.lif7.75	5	27.37	27.25	27.37	+0.25
tGreenhop	183	1.50	1.40	1.42	-0.08
Grenfell A	203	0.62	0.60	0.60	-0.02
Grenfell B	30	0.70	0.65	0.65	
Gulf Res	35	6.37	6.25	6.25	
Gulf.R.p.a	85	4.55	4.50	4.50	-0.05
H à J					
Hartco	35	7.00	6.50	6.75	-0.50
tHebron	96	1.25	1.20	1.25	
Hees.Int	29	15.00	14.87	14.87	-0.12
Hemlo	54	18.25	18.00	18.25	+0.25
Heroux	7	2.48	2.48	2.48	-0.02
Hollin Inc	212	10.87	10.87	10.87	-0.12
Hubbard	76	1.20	1.10	1.15	-0.05
H Bay Co	22	16.37	16.12	16.37	+0.12
tIBEX	443	0.80	0.75	0.80	+0.06
IPL Cda	32	81.25	80.00	80.00	+0.50
IPL Ener.	432	32.37	32.00	32.12	
IPL Inc.A	2	7.25	7.25	7.25	
iTEC.un	10	2.75	2.75	2.75	
ITI Educ	1	1.50	1.50	1.50	
Ideal Mtl	151	2.66	2.66	2.66	
IglooVs	35	0.75	0.75	0.75	
Imasco.ltd	332	25.75	25.50	25.50	-0.12
Imper.Oil	56	50.50	50.25	50.50	+0.25
Impr.Cbr	386	25.12	24.75	24.87	-0.25
Inco Ltd	131	46.75	45.75	46.12	
Inmet	12	11.12	11.12	11.12	-0.12
Int. Rock	15	1.00	1.00	1.00	-0.05
Intermon	200	0.18	0.17	0.17	-0.01
Int.Data	20	0.86	0.86	0.86	
Int.Key	560	0.70	0.70	0.70	+0.05
Inv Grp	83	18.12	18.12	18.12	+0.12
IIvaco A	23	3.70	3.70	3.70	
Ivaco.sr2	16	16.25	16.00	16.25	+0.12
Ivaco.sr5		22.25	22.12	22.25	
JAG.Min	528	1.15	1.02	1.10	-0.05
Jannock	11	12.50	12.50	12.50	+0.12
Jnock.1.20	11	16.50	16.25	16.25	-0.50
tJean.Ct.A	103	10.25	10.00	10.25	-0.12
Jilbey	7362	1.54	0.96	1.30	-0.13
Jordan	5	8.12	8.12	8.12	+0.25
Jourdan	25	0.24	0.24	0.24	+0.08
K à M					
KWG.Res	1191	10.37	9.50	10.37	+0.37
Kaufel.B	28	4.35	4.25	4.35	
Kimpex	100	0.39	0.37	0.37	+0.01
tKnowHse	75	0.19	0.19	0.19	+0.03
tLGS Inc.	38	2.95	2.75	2.95	
LfrgCan.p		25.25	25.25	25.25	
tLaidlw B	135	14.37	14.25	14.37	
tLapVer.A	20	3.35	3.35	3.35	
Leader I	20	0.36	0.36	0.36	+0.01
Leroux A	3	5.50	5.50	5.50	
tLeroux B	45	4.70	4.70	4.70	-0.10
tLexam		0.70	0.70	0.70	
tLithos	1583	3.25	2.80	3.10	-0.10
tLixor	45	0.14	0.13	0.14	
Loblaw	13	33.62	33.50	33.50	-0.37
tLog.G.Inf	46	1.65	1.60	1.65	
tLogis.Clb	5	16.00	16.00	16.00	
Londn.Ins.	20	27.87	27.62	27.75	+0.25
Londn.SrE	9	26.50	26.25	26.50	+0.25
Londn.SrA	2	22.50	22.50	22.50	+0.12
tLoubel	2273	0.40	0.37	0.38	
tLouvem	221	0.47	0.45	0.45	-0.04
tLynx.B	8	7.75	7.75	7.75	+0.25
tLyonLake	686	0.80	0.75	0.80	+0.05
LyonL.wt	325	0.40	0.35	0.40	+0.05
tMDSI	13	14.25	14.12	14.25	+0.12
tMPACT	8	4.65	4.60	4.65	
MSV	1856	1.12	1.05	1.08	+0.02
Maax	38	9.37	9.00	9.37	+0.12
McM Bldl	18	18.25	18.25	18.25	
Mackenzie	85	12.62	12.37	12.50	
Macyro		0.59	0.59	0.59	
tMagna A	568	62.50	62.00	62.25	+0.75
Malet.Que	10	3.30	3.30	3.30	-0.05
tMalofil.b	91	7.50	7.25	7.50	+0.12
Malofil.a	52	7.50	7.37	7.37	
Mple.Leaf	1449	7.12	7.00	7.12	+0.12
Call.Wt.95			voir plus bas		
Call.Wt.96	50	0.80	0.80	0.80	+0.08
Put.Wt.95			voir plus bas		
tMarit Tel	16	19.37	19.25	19.25	
Mark.Res	1249	9.00	8.87	8.87	-0.12
Markbrgh	370	0.60	0.56	0.58	-0.08
Marleau	5	6.62	6.62	6.62	-0.12
Matco		0.30	0.30	0.30	
Mazarin	4180	1.58	1.51	1.58	+0.06
McWat.A	665	0.90	0.85	0.85	-0.10
Melkior	322	0.90	0.80	0.85	+0.01
Memotec	10	4.15	4.15	4.15	-0.10
tMenora	985	0.59	0.57	0.58	+0.01
Methanex	140	9.62	9.25	9.37	-0.12
tMetroR.A	109	19.25	19.25	19.25	
Metwerks	101	14.25	13.75	14.00	
M.Tempus	681	0.95	0.86	0.90	-0.06
Mdlnd.wal	57	8.25	8.00	8.12	-0.25
iMimka.M	1008	0.55	0.50	0.51	-0.01
M.DuNd	690	0.38	0.35	0.35	
Minorca	1665	4.75	4.55	4.65	-0.05
Mirandor	295	0.30	0.29	0.30	+0.02
Mispec	1478	2.30	2.00	2.20	
Mitel.Corp	0433	0856	0687	8.37	
tMolson A	65	24.00	23.50	24.00	+0.37

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Moore	64	26.50	26.25	26.50	+0.25
Morgn Hy	15	4.00	4.00	4.00	
Morrison	665	8.87	8.50	8.62	-0.25
tMurgor	1573	0.89	0.82	0.86	+0.02
N à Q					
tNAR Res	150	1.60	1.50	1.50	-0.10
tN.Gildcor	620	0.36	0.34	0.34	-0.02
tNfldL 7.25	7	9.75	9.75	9.75	-0.37
tNora exp	300	0.68	0.63	0.68	+0.01
Nor.Forst	664	8.62	8.50	8.62	
Noranda	238	28.50	28.37	28.50	
Noran.7.75	2	25.50	25.50	25.50	+0.12
Norcen	141	20.50	20.37	20.50	+0.25
Nor Tel	31	67.87	67.62	67.75	
NovaCorp	1033	12.75	12.50	12.62	+0.12
N.S.Power	812	12.12	12.00	12.00	-0.12
Novecor	1130	0.60	0.52	0.54	-0.01
Novic	601	6.00	5.75	6.00	+0.12
Nymox	168	8.87	8.50	8.50	-0.37
Oico.A	110	0.45	0.40	0.40	
Ondaatje	65	3.95	3.85	3.85	
tOrb ex.A	781	0.43	0.36	0.41	+0.04
tOrex exp	2349	0.48	0.41	0.46	+0.09
tOrezone	597	1.21	1.10	1.20	+0.01
tOrient	955	0.18	0.18	0.18	-0.01
tOrleans	1203	1.45	1.35	1.35	
tOrmico	195	0.17	0.17	0.17	-0.02
tOsha A	2	22.25	22.25	22.25	+0.12
tPalace	925	0.18	0.17	0.17	-0.00
tPancdn.Pt	781	51.87	51.87	51.87	+0.37
tPark.Med	1269	1.63	1.46	1.55	+0.10
Pegasus	20	19.75	19.50	19.75	+0.50
Penglr.Gas			voir plus bas		
Petro Can	46	17.00	16.75	16.75	-0.12
PetroCan.i			voir plus bas		
tPetroGas	20	0.50	0.50	0.50	+0.08
Philip.Env	10	9.00	9.00	9.00	
PhoenixLS	140	14.12	13.50	13.62	+0.12
Pla.Dome	1394	37.62	37.00	37.50	+0.25
tPlexmar	116	0.80	0.76	0.80	-0.01
Poco Petr	65	11.50	11.37	11.37	-0.12
PCS Inc.	15	91.75	89.50	89.50	-3.75
fPowr Cr	227	19.37	19.12	19.37	
Power.Fin	15	33.12	33.00	33.00	-0.37
Premdor	50	10.37	10.37	10.37	-0.12
Premier.a	20	1.90	1.90	1.90	
tPro-Or	60	0.38	0.38	0.38	
tProcolor	1082	3.50	3.30	3.35	-0.05
Provigo	72	8.12	8.00	8.00	-0.12
Prvgo srA	7	25.62	25.62	25.62	
Provigo.ir			voir plus bas		
Provig wt	166	0.80	0.77	0.78	+0.03
Q.E.X.		0.35	0.35	0.35	
Que Tel	184	21.75	21.25	21.37	+0.12
tQuebecoB	66	22.37	22.25	22.37	+0.12
R à Q					
tRadio.A	191	4.20	4.20	4.20	-0.05
tRadisson	303	0.57	0.55	0.57	-0.01
tRainmkr	5	4.40	4.40	4.40	
RangerOil	4	8.50	8.50	8.50	
Renaisnce	1096	36.00	35.87	36.00	+0.37
tRepap	3820	5.62	5.37	5.50	-0.12
R Pr Choi	2	18.00	18.00	18.00	
Rio.Algom	1	25.12	25.12	25.12	-0.12
Roctest	30	3.00	3.00	3.00	
tRogerC.B	37	13.37	13.12	13.37	+0.25
Royal Avi	99	3.50	3.50	3.50	
Royal.Lpg	62	1.80	1.70	1.80	+0.15
tRoyal.Pls	32	21.37	21.12	21.37	+0.25
tSNC A	79	32.25	31.87	31.87	-0.12
tSR.telcom	119	12.75	12.37	12.50	-0.25
tSt.Sauv.a		0.85	0.85	0.85	
tSan.Fr.B	36	3.40	3.30	3.40	-0.10
Sani Mo.a	4	1.17	1.17	1.17	-0.03
tSaturn.S	5	11.00	11.00	11.00	-0.25
Sceptre	252	8.75	8.62	8.75	
Scot.paper	9	28.12	28.00	28.00	-0.50
tScotl Hos	2030	9.37	9.12	9.37	+0.12
Seagram	291	44.87	44.50	44.75	+0.25
tSemitec.a	21	7.37	7.37	7.37	
Shell Can	42	46.75	46.00	46.75	+0.25
Shermag	332	4.85	4.75	4.75	
Shrtt ct	115	8.12	8.12	8.12	-0.12
Shirmax	26	2.20	2.10	2.20	+0.05
Sico	50	7.75	7.75	7.75	+0.12
tSirios	90	0.51	0.46	0.46	-0.05
tSocanavA	81	0.26	0.25	0.25	-0.03
tSemafo	104	8.00	7.75	8.00	
Sodisco	412	0.20	0.20	0.20	
Southam	16	15.75	15.75	15.75	-0.25
Spar Aer	3	16.62	16.62	16.62	+0.12
Speedwar	12	4.65	4.65	4.65	+0.65
St.Genev	1426	1.65	1.56	1.64	-0.01
St.Laurent	145	19.50	18.87	19.12	-0.37
Stel 1.94	15	24.50	24.37	24.50	+0.12
Stelco A	2312	6.25	6.00	6.25	+0.25
Stone	1109	16.25	16.00	16.00	-0.37
tStratm.A	984	1.00	1.00	1.00	-0.05
tSullden	50	0.50	0.50	0.50	-0.10
Suncor	3	42.62	42.37	42.62	+0.12
Suncor.i			voir plus bas		
Synergs.A	7	3.25	3.25	3.25	+0.25
T à Z					
TCG.A	11	3.45	3.45	3.45	
TD Div			voir plus bas		
tTSITelsy	20	2.35	2.25	2.25	+0.15
TVX Gold	14001	12.37	12.00	12.37	+0.37
Talisman	76	31.25	30.87	31.25	+0.25
Tandem	729	1.65	1.50	1.55	-0.05
Tarragon	5	12.25	12.25	12.25	-0.37
tTeck B	328	29.37	29.00	29.00	-0.12
tTel Mt B	6	17.00	17.00	17.00	+0.25
Teleglobe	64	20.75	20.50	20.75	+0.37
Telus	1467	16.37	16.12	16.37	
Tembec.A	57	9.00	9.00	9.00	
Templ.em			voir plus bas		
tTherat.B	37	3.95	3.80	3.80	+0.10
ThomCor	505	20.12	20.00	20.00	-0.12
Timinco	10	2.75	2.75	2.75	+0.15
tTiomin	351	3.60	3.45	3.50	-0.15
Torstr B	3	23.25	23.25	23.25	+0.12
TrAlta.Co.	63	14.75	14.62	14.75	+0.25
TrCan Pl	201	19.12	19.00	19.12	
Transal	933	13.75	13.25	13.75	+0.25
Transwest	17	1.13	1.13	1.13	+0.02
Trilon Fin	17	4.85	4.85	4.85	
Trimac	89	12.00	12.00	12.00	+0.25
Trimark	5	44.50	44.50	44.50	-0.12
Tritech	1	17.87	17.87	17.87	+0.25
Trizec	8	9.00	9.00	9.00	+0.25
Trizec.wta	11	1.30	1.26	1.30	+0.05
Uni-Selct	37	9.75	9.75	9.75	
Unican.A	3	19.00	19.00	19.00	+0.50
tUnican.B	510	19.00	19.00	19.00	-0.12
tUniforet	133	5.12	4.95	5.00	+0.00
U.Gas6.74	60	26.00	26.00	26.00	+0.01
Un.Domin	285	33.12	32.50	33.12	+0.50
tV.Houtte	3	18.75	18.62	18.62	-0.12
tVaug.A	300	1.08	1.05	1.08	+0.01
tVenCan	170	0.70	0.63	0.65	
tVentel	200	0.47	0.47	0.47	-0.01
tVideotron	1203	12.12	11.87	11.87	-0.12
tVior	180	0.24	0.22	0.24	+0.02
tVirginia	730	1.95	1.75	1.75	-0.05
tVisiontr.a	10	0.60	0.60	0.60	-0.10
tVogue	65	5.62	5.50	5.50	
Wascana	510	12.87	12.75	12.75	-0.12
Westburne	350	9.50	9.50	9.50	-0.12
Westcoast	194	20.75	20.62	20.62	-0.12
WestStar	48	29.75	28.25	28.25	-2.25
Westr I U			voir plus bas		
Westrl u			voir plus bas		
Total Sales : 17,573,648					
US Funds					
Bq.Ry.srK	34	26.37	26.25	26.25	
Bq.Ry.srI	5	27.75	27.75	27.75	
B.Imp.sr10	5	27.12	27.12	27.12	-0.12
Total Sales : 4,455					
Debentures (in 000's)					
cV.Hout.8%	0	1.29	1.29	1.29	
Total Sales : 2,600					
Dividend Capital Receipts					
Secondary Warrants					
B Div	8	45.87	45.87	45.87	+0.12
BMO.Swts	60	5.50	5.00	5.50	
TD Div	10	17.62	17.62	17.62	
Total Sales : 7,832					
Partially Paid Securities					
Cameco.ir	56	37.62	37.50	37.62	-0.12
Cdn.Nat.Ir	38	23.62	23.37	23.62	+0.50
PetroCan.i	9	8.75	8.62	8.62	-0.12
Provigo.ir	237	4.50	4.40	4.45	+0.10
Suncor.i	149	17.00	16.87	16.87	-0.12
Total Sales : 49,900					
Trust Units					
Athabasca	455	13.25	12.87	12.87	-0.25
EnpFnd.G	254	5.50	5.37	5.37	
Pengr.Gas	10	16.00	16.00	16.00	
Templ.em	2	12.75	12.75	12.75	
Westr I U	2	10.75	10.75	10.75	-0.25
Westrl u	3	9.37	9.37	9.37	
Total Sales : 72,828					
Special Warrants					
Call.Wt.95	300	2.83	2.83	2.83	-0.12
Put.Wt.95	11	1.95	1.95	1.95	
Total Sales : 31,100					
Partnership Units					
Gaz Metro	0149	35.62	35.37	15.00	
Total Sales : 0					

Fonds	Val.
ABC Funds	
ynFully-Mgd	7.86
ynFund-Value	10.76
Acadie (Fonds)	
ynHypothèque	10.00
ynObligation	10.41
ynEquilibré	10.43
Admax Regent Group	
oA.Can Rend	6.96
oA.Crois Amr	5.15
oA.Crois Can	5.29
oA.Glo Sant	10.76
oA.Rep Actif	12.72
oR.Coréen	11.15
oR.Dragon 88	7.35
oR.Europa	10.15
oR.Intl	6.10
oR.Mond Rev	12.12
oR.Nippon	11.78
oR.Tigre	11.67
AGF CS Series A	
Act Mond	6.42
Actions Can	13.09
Actions Croi	22.14
Allemagne	20.73
Cap Ressourc	8.48
Crois & Rev	17.42
Crois Amér	13.82
Crois Asia	16.22
Crois Euro	10.17
Dir Chine	7.56
Japon	4.99
Mond ObiGouv	10.44
Oblig Can	5.15
Res Can	18.40
Rev CT Intl	10.84
Rev Elevé	9.84
Revenu US	10.53
Spécial	11.35
Strat Inc	9.59
AGF CS Series B	
gAct Mond	6.39
gActions Can	12.98
gActions Cro	21.98
gAllemagne	20.60
gCrois & Rev	17.30
gCrois Amér	13.70
gCrois Asia	16.11
gCrois Euro	10.07
gDir Chine	7.49
gJapon	4.95
gMond ObiGou	10.44
gOblig Can	5.15
gRes Can	18.28
gRev CT Intl	10.71
gRev Elevé	9.83
gRevenu US	10.54
gSpéciale	11.27
gStrat Inc	9.58
AGF CS Series C	
nAct Crois	21.96
nAct Mond	6.40
nActions Can	13.00
nAllemagne	20.59
nCrois & Rev	17.27
nCrois Amér	13.69
nCrois Asia	16.14
nCrois Euro	10.08
nDir Chine	7.47
nJapon	4.95
nMond ObiGou	10.42
nOblig Can	5.14
nRes Can	18.31
nRev CT Intl	10.77
nRev Elevé	9.80
nRevenu US	10.52
nSpéciale	11.29
nStrategie I	9.58
AGF US Series A	
uAct Mond	4.71
uAllemagne	15.22
uCrois Amér	10.15
uCrois Asia	11.91
uCrois Euro	7.46
uDir Chine	5.55
uJapon	3.66
uMond ObiGou	7.67
uRev CT Intl	7.96
uRevenu US	7.73
uSpéciale	8.33
AGF US Series B	
guAct Mond	4.69
guAllemagne	15.13
guCrois Amér	10.06
guCrois Asia	11.83
guCrois Euro	7.39
guDir Chine	5.50
guJapon	3.63
guMond ObiGo	7.66
guRev CT Int	7.86
guRevenu US	7.74
guSpéciale	8.27
AGF US Series C	
nuAct Mond	4.70
nuAllemagne	15.12
nuCrois Amér	10.05
nuCrois Asia	11.85
nuCrois Euro	7.40
nuDir Chine	5.48
nuJapon	3.63
nuMond ObiGo	7.65
nuRev CT Int	7.91
nuRevenu US	7.72
nuSpéciale	8.29
AGF Gestion	
zAllemagne M	21.02
zuAllemagne	15.43
AIC Group	
oAvantageux	31.68
oDivers Cda	14.40
oMarché Nouv	8.54
oValeur	23.77
oWorld Equit	11.11
All-Canadian	
Capital	12.15
zCompound	15.80
Consumer	3.45
Resources	4.48
Altamira	
nAct Euro	12.31
nActions	31.64
nAltaFund	19.76
nAmér Gr Soc	13.83
nAmér Sélect	25.31
nAsie-Pacif	12.80
nCapital	17.71
nCroissance	14.81
nDivers Mond	13.41
nDividendes	2.65
nDécouv Mond	4.28
nEquilibré	14.52
nMét Préc&St	8.46
nObl Etat CT	5.45
nObl Haut Re	5.18
nOblig Mond	10.32
nObligations	13.28
nOccas Japon	4.20
nReprise	11.66
nRessources	15.74
nRev CT Glo	11.84
nRev&Crois	7.84
nRevenu	7.68
nScience & T	5.73
AMI Capital privé	
ynActions	14.52
ynOptimix	13.07
ynRevenu	10.01
A.P.Q.	
ynEquilibré	14.25
Associate Investor	
nAssoc Inv	7.69
Atlas Gestion: Atl	
nActions Mon	14.55
nAm Advantag	14.40
nuAm Advanta	10.57
nAm LrgCap G	21.00
nAm LrgCap	15.42
nAm LrgCapVa	11.96
nuAm LrgCapV	8.76
nCan GrndCap	13.55
nCdn LrgCap	11.15
nCrois Emerg	15.17
nDivers Can	10.85
nEquil Can	11.28
ynGéré Terme	12.31
ynuGéré Term	9.04
nNAFTA	11.08
nObl Can HtR	10.99
nOblig Can	10.08
nOccas Amér	12.44
nuOccas Amér	9.13
nRendEmergC	11.10
nValEmerg Am	10.73
nuValEmerg A	7.88
Atlas Gestion: Her	
nAmér Latine	7.49
nBassin Pac	9.81
nCréance Eme	10.41
nMond CT	10.09
nMond Oblig	10.48
nRend Euro C	10.55

Fonds	Val.
-Azura Fonds regrou	
yoConservate	10.15
yoCrois RER	10.53
yoCroissance	10.40
yoEquil RER	10.20
yoEquilibré	10.22
Banque de Montreal	
ynCP Adv ALE	10.40

La bourse

LES COTES ET LES CODES

Les titres sont énumérés par ordre alphabétique.Seuls les titres transigés au cours de la période y apparaissent. La valeur des titres est exprimée en dollars. Seules les deux premières décimales y apparaissent. Les fractions 1/8, 3/8, 5/8 et 7/8 se traduisent par les décimales 12, 37, 62 et 87 après le point.

BOURSES MONTRÉAL et TORONTO

Vol.(100) = Volume des ventes en centaines. Les volumes indiquéssont calculés à la clôture officielle.
Haut = Sommet atteint par le titre au cours de la période.
Bas = Plancher touché par le titre au cours de la période.
Fer. = Cours à l'arrêt des transactions.
Ch. - Variation par rapport au cours de fermeture de la séance précédente.

FONDS MUTUELS

TORONTO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformement à sa pratique de determination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n - sans commission. v - VNAA retardée. xd - sans dividende.

Toronto

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A et B					
ABL Cdn o	15	2.90	2.90	2.90	+0.05
ACC Tel	2	8.00	8.00	8.00	+0.25
Agf B F	58	19.50	19.37	19.37	-0.12
AIT adv	36	11.87	11.62	11.87	+0.12
AJ perron o	930	0.08	0.07	0.07	0.00
AMT o	120	1.10	0.95	1.10	+0.15
AQM Aut o	43	0.50	0.50	0.50	-0.02
AT plastics	53	12.12	11.87	12.00	-0.12
ATI tech	41	9.75	9.75	9.75	-0.12
ATS Auto	73	25.37	25.00	25.00	-0.25
Abacan o	14564	6.37	5.87	6.37	+0.12
Abbey W o	10	0.40	0.40	0.40	+0.05
Aber Res o	1295	15.75	15.50	15.62	0.00
Abti Prce	2953	19.25	18.62	18.87	-0.50
Acugraph A	1547	3.65	3.25	3.60	+0.40
Acklands	21	10.50	10.37	10.50	+0.25
ACME mtl	28	25.00	25.00	25.00	0.00
Adex mng o	1602	0.29	0.27	0.27	-0.01
Adrian o	486	5.00	4.80	4.90	0.00
Adv mat o	970	0.60	0.55	0.60	+0.08
Advantx o	771	0.50	0.45	0.50	+0.08
Agnico E	873	25.37	25.00	25.37	0.00
Agra B f	730	9.25	9.25	9.25	0.00
Agrium	1125	18.75	18.37	18.37	+0.37
Aim Safety	22	9.12	9.00	9.00	-0.37
Ainsworth	15	8.50	8.25	8.50	0.00
Air Canada	5973	4.85	4.70	4.85	+0.15
Air Can a f	1937	4.30	4.15	4.30	+0.05
Airboss o	10	0.37	0.37	0.37	-0.01
Akita A f	84	7.00	7.00	7.00	0.00
Alt Energy	2376	26.12	25.87	26.00	+0.12
Alcan	4579	44.37	43.25	43.75	-0.50
Alcan C p	31	25.37	25.25	25.25	-0.12
Alcan E p	7	23.00	23.00	23.00	0.00
Algo Cent	1	31.50	31.50	31.50	-1.00
Alg steel	83	5.25	5.00	5.12	-0.12
Allelix Bio	339	18.12	17.87	18.00	0.00
Alliance a	10	15.00	15.00	15.00	+0.50
Allan b f	69	14.50	12.50	14.50	+2.12
Alli Forest	49	22.75	22.50	22.50	0.00
AlphanetFAX	24	16.87	16.75	16.87	+0.12
Alta gentic	78	4.55	4.50	4.55	+0.05
Altai Res o	231	2.36	2.30	2.30	-0.10
Amber En	30	22.00	22.00	22.00	0.00
A Bullion o	123	5.62	5.50	5.62	0.00
Am Eco	17	9.62	9.50	9.50	-0.25
Am Gem o	1	2.10	2.10	2.10	-0.05
Am Leduc		0.28	0.28	0.28	0.00
Am sensors	63	4.75	4.50	4.70	-0.10
Amtele	200	6.75	6.75	6.75	0.00
Anchor L	1702	5.12	5.00	5.00	-0.12
Anderson	1948	15.12	14.87	15.00	+0.12
Andrs WA f	3	11.50	11.25	11.50	+0.25
Andrex W B	5	11.50	11.50	11.50	0.00
Andyne	2	4.50	4.50	4.50	-0.10
Ang CT 290		41.00	41.00	41.00	0.00
Antares o	25	0.42	0.42	0.42	+0.01
Anvil o	21	4.65	4.60	4.60	-0.05
Apex A	230	0.66	0.65	0.65	-0.01
Archer Res	97	4.90	4.80	4.80	+0.05
Architel	346	9.62	9.50	9.62	+0.12
Arequipa o	2537	12.87	11.50	12.87	+1.37
Ariel o	102	1.26	1.23	1.25	0.00
Arimetco o	254	1.45	1.37	1.40	-0.03
Arthurs	10	9.75	9.75	9.75	-0.12
Artisan	65	4.10	4.00	4.10	0.00
Ascentex o	259	0.41	0.40	0.41	+0.01
Ashton	224	1.04	1.00	1.04	+0.02
Asia o	348	9.75	9.62	9.75	+0.12
Astral A f	40	11.87	11.75	11.75	-0.12
Atco I f	248	18.00	17.87	18.00	+0.12
Atco II	10	18.00	18.00	18.00	0.00
Athabska o	436	0.84	0.81	0.82	-0.02
Atlanta G o	24	0.59	0.59	0.59	0.00
Atlantis f	4	7.75	7.62	7.75	+0.25
Atna o	1094	5.87	5.62	5.87	+0.12
Ault foods	38	15.75	15.50	15.50	+0.25
Aur Res o	528	10.50	10.25	10.25	-0.12
Aurex res o	1700	0.15	0.14	0.14	-0.00
Aurizon o	709	1.22	1.18	1.22	+0.05
Avenor	1004	20.25	19.50	19.62	-0.37
Axcan P	95	7.75	7.37	7.62	+0.37
Azco Mng o	110	1.84	1.80	1.80	0.00
Aztec	202	2.00	2.00	2.00	0.00
BCE Inc	2362	48.62	48.25	48.37	-0.12
BCE I P	26	25.62	25.50	25.62	+0.12
B.c.e I Q	49	26.00	25.75	26.00	0.00
BCE Mobl	45	46.00	44.00	44.25	-1.75
B C Bancor	121	0.10	0.10	0.10	+0.00
BC Gas	392	15.62	15.12	15.25	-0.25
Bc ga bp	10	26.00	26.00	26.00	-1.00
BC Sugar A	125	9.62	9.50	9.62	0.00
BC Tel 4375		64.00	64.00	64.00	0.00
BC Telcom	141	25.50	25.37	25.37	-0.12
BGR A	70	19.12	18.87	19.00	0.00
BGR a wt	10	5.12	5.12	5.12	-0.12
Bmr Gold o	1665	0.48	0.45	0.48	+0.02
BPI Fin	15905	1.70	1.65	1.65	-0.03
BRL ent	3	4.05	4.05	4.05	+0.20
BYG o	2757	1.19	1.09	1.15	+0.07
Baja gld o	510	2.05	1.90	2.05	+0.20
Ballard	343	25.62	25.25	25.62	+0.12
Ballard w	7	17.00	16.00	17.00	0.00
BallisticBAL	3335	4.50	4.40	4.50	+0.10
Banister	42	8.25	8.25	8.25	-0.37
Bank Mtl	4870	31.25	31.00	31.12	-0.12
Bk Mtl 4p	42	28.37	28.25	28.25	0.00
Bk Mtl B	13	30.37	30.37	30.37	+0.12
Bank N S	4870	31.12	30.62	30.75	0.00
Bk NS 1p	427	23.87	23.75	23.87	0.00
Bk NS 5p	40	27.75	27.50	27.75	+0.25
Bk NS 6p	19	27.12	27.00	27.00	-0.12
Bk NS 7p	24	27.00	27.00	27.00	+0.12
Bk NS 8p	11	26.87	26.75	26.75	+0.12
Bk NS 9p	20	26.37	26.37	26.37	0.00
Barick gld	9543	40.12	39.25	40.00	+0.75
Baringtn	233	3.75	3.60	3.70	0.00
Baton	60	10.25	10.25	10.25	-0.12
Battery	33	2.25	2.25	2.25	0.00
Baytex A o	145	8.50	8.25	8.50	+0.12
Baytx B of	99	0.63	0.62	0.63	+0.01
Beau Can	882	1.89	1.86	1.88	-0.01
Becker B f	30	10.87	9.25	10.87	-0.12
Bell 1.94 p	1	26.87	26.87	26.87	-0.12
Bema Gl o	4754	5.25	4.95	5.25	+0.30
Benson	336	1.23	1.15	1.18	-0.04
Berkly P	1129	15.12	14.75	15.00	+0.50
Bioch Phar	192	59.37	59.00	59.00	0.00
BiomiraBRA	803	6.87	6.62	6.75	0.00
Biomira w	50	2.80	2.65	2.65	-0.15
Bioniche o	878	1.30	1.25	1.28	-0.01
Biovail C	24	38.50	38.00	38.50	+0.75
Bl Hawk o	599	0.75	0.70	0.75	+0.03
Blk Swan	1792	0.22	0.19	0.20	-0.01
Blue rang A	2741	10.37	10.37	10.37	-0.12
Boardwl o	3	5.50	5.50	5.50	-0.12
Bolivar o	464	1.65	1.50	1.62	+0.02
Bombdr A	12	20.50	20.25	20.50	+0.12
Bombdr B f	1447	20.25	20.12	20.25	0.00
Bovar Inc	1076	1.25	1.20	1.20	-0.02
Bracknel	1659	3.20	3.20	3.20	0.00
Brmptn A f	33	1.44	1.35	1.44	+0.05
Brandvr o	175	0.14	0.13	0.14	+0.01
Brascad A		40.37	40.37	40.37	0.00
Brascan A	170	24.12	23.87	24.00	0.00
Brassi o	50	2.20	2.10	2.20	+0.05
Brkwater o	540	2.54	2.43	2.50	+0.08
Brik Brw o		2.10	2.10	2.10	0.00
Brigdn A o	197	1.35	1.30	1.30	0.00
Bruncor	57	24.00	23.75	24.00	+0.50
Budd CanBUD	2	20.00	20.00	20.00	+0.50
Buhler a	195	1.56	1.53	1.55	0.00
Bulls Offer	3	11.37	11.37	11.37	-0.12
C					
CAECAE	400	11.00	10.87	11.00	+0.12
CCL B f	145	12.87	12.75	12.75	0.00
CFCF f	205	16.87	16.62	16.62	-0.12
CFM Intl	30	10.25	10.00	10.25	+0.12
CFS Grp	5	1.40	1.40	1.40	0.00
CGC IncGYP	33	7.25	7.00	7.25	+0.25
CHC H a f	25	4.60	4.50	4.50	0.00
CI Fund	57	12.25	12.00	12.00	-0.25
CIC canola	533	2.05	1.99	2.05	+0.06
Cmac Ind	24	5.62	5.50	5.62	+0.12
CML Ind	15	1.80	1.65	1.80	+0.15
CRS Prf	39	25.25	25.00	25.25	+0.25
CRS Robt R	25	60.00	60.00	6.00	0.00
CS Res	68	11.12	10.87	11.00	0.00
CS Res w	36	3.05	3.05	3.05	-0.05
CSA A f	46	18.75	18.50	18.50	-0.25
CT Financl	2	27.00	27.00	27.00	+0.25
CTFin 4	18	27.25	27.00	27.25	+0.75
Cablshr A f	110	1.38	1.35	1.38	0.00
Cabre	88	17.00	16.87	17.00	0.00
Caldwell A	79	12.62	12.50	12.62	+0.12
Caledon o	6	7.62	7.50	7.62	-0.12
Calian tech	45	4.60	4.60	4.60	+0.10
CallNet	1117	15.00	14.87	15.00	0.00
CallNet B f	1099	15.00	14.87	15.00	0.00
Camberl o	114	1.35	1.30	1.30	0.00
Cambiex o	440	0.62	0.58	0.60	+0.03
Cambior	582	18.50	18.25	18.50	+0.12
Cmbr w 96	265	0.50	0.50	0.50	-0.03
Cambridg	145	9.12	9.00	9.00	-0.25
Camco IncCOC	20	3.50	3.50	3.50	0.00
Camdev		2.70	2.70	2.70	0.00
Cameco	914	72.75	72.37	72.50	-0.12
Cameco r	607	37.62	37.50	37.50	-0.12
Camp Res	1127	1.53	1.48	1.53	+0.01
Campbl w	155	0.55	0.55	0.55	0.00
Camvec	94	2.90	2.84	2.90	+0.06
Can Banc	80	9.50	9.37	9.37	0.00
Ca ban Eqt	17	10.37	10.25	10.37	0.00
CS Pete f	6	9.37	9.12	9.12	-0.12
C Trsco 3	154	26.00	25.75	26.00	+0.12
C tungsten	1045	2.00	1.90	2.00	+0.01
Cdn Airline	1900	3.20	2.80	3.15	+0.34
C airline a f	97	2.95	2.90	2.90	+0.20
Cdn air nW	11292	2.02	0.02	0.02	+0.00
CBk note	2487	3.85	3.80	3.85	+0.05
C Cquest o	316	1.26	1.24	1.24	0.00
Cdn crew o	30	1.76	1.76	1.76	+0.06
C 88 Eng	734	3.10	3.00	3.05	0.00
C fracmstr	131	5.00	4.90	4.95	-0.05
CG Invest	17	36.50	35.75	36.50	+0.62
CG inv w	1	8.25	7.62	7.62	0.00
C hydro o	10	0.55	0.55	0.55	0.00
CI Bk Com	6512	41.25	40.87	41.00	+0.12
CIBC 5 p	18	24.25	24.12	24.12	+0.12
CIBC 4 p	8	97.25	97.25	97.25	-0.25
CIBC 9 p	49	28.87	28.62	28.87	+0.25
CIBC 11 p	109	27.75	27.50	27.75	0.00
CIBC 13 p	8	27.00	27.00	27.00	-0.25
CIBC 14	212	25.12	25.00	25.12	+0.12
Cdn Jorex	15	0.56	0.56	0.56	-0.04
C leader o	546	1.30	1.26	1.30	+0.02
C Manoir	107	0.59	0.55	0.59	+0.04
C Manoir f	60	0.49	0.49	0.49	0.00
Cdn Nat Res	280	23.50	23.00	23.50	0.00
C Occidental	158	45.00	44.62	45.00	+0.37
CP Ltd	4867	27.50	27.25	27.50	0.00
CTire A f	1064	16.50	16.25	16.50	+0.12
CUtil A f	193	25.87	25.62	25.62	-0.12
CUtil Ser q	7	25.62	25.62	25.62	-0.37
CUtil ser r	29	25.25	25.00	25.25	+0.25
Cdn Wn Bk	137	10.62	10.37	10.37	-0.25
Cdn World	7	4.30	4.25	4.25	-0.05
Canarc o	936	2.48	2.30	2.48	+0.08
Canfor	131	13.62	13.25	13.25	-0.25
Cangene	273	2.50	2.40	2.40	0.00
Canhorn o	10	1.25	1.25	1.25	-0.15
Canrise o	27	2.55	2.50	2.55	+0.05
Canutil p	5	26.62	26.62	26.62	+0.25
Canwest G f	39	36.00	33.25	36.00	-0.75
Capilano	70	0.75	0.74	0.74	-0.01
Capilano w	100	0.02	0.02	0.02	0.00
Cara	20	4.45	4.35	4.35	-0.10
Cara A f	48	4.40	4.20	4.20	-0.20
Carena	60	1.14	1.08	1.08	-0.05
Caribgld o	81	1.70	1.65	1.70	+0.05
Carmanah	296	2.70	2.60	2.70	+0.07
Cascad I 1p	3	24.75	24.75	24.75	-0.37
Cathedrl o	295	2.68	2.52	2.52	-0.13
Celanese	34	23.75	23.62	23.62	0.00
Cntra G 260	1	47.12	47.12	47.12	-0.87
Cntrl CapCEH	0	0.70	0.70	0.00	
CFund A f	30	7.12	7.00	7.12	+0.12
Centrfund	91	11.12	11.00	11.00	-0.12
Chai na ta	118	3.45	3.35	3.45	+0.05
Chanclr E o	65	0.42	0.42	0.42	-0.03
Chanel R o	26	2.40	2.30	2.40	0.00
Chase Res o	382	2.85	2.75	2.80	+0.09
ChauvcoCHA	81	11.87	11.75	11.75	0.00
Cheni res o	131	0.55	0.50	0.55	+0.06
Chief Int l	57	23.25	23.25	23.25	+0.25
China un	21	9.50	9.25	9.50	+0.50
Chrysler	10	86.12	86.00	86.00	0.00
CHUM B f	777	18.00	18.00	18.00	+0.25
Cimarron	4475	15.25	14.50	15.00	-0.37
Cinar film a	5	22.00	22.00	22.00	0.00
Cineplex	1538	1.84	1.75	1.80	-0.02
Cinram	251	24.50	24.50	24.50	+0.25
Cintech o	54	1.36	1.34	1.34	-0.06
Circa o	133	1.80	1.70	1.75	+0.05
Circo Craft	44	7.25	7.00	7.12	-0.12
Circuit W	463	0.13	0.12	0.13	0.00
Claude R	586	3.40	3.10	3.40	+0.30
Clearnet a f	161	19.87	19.62	19.75	+0.12
Clublink o	1328	0.70	0.67	0.70	+0.02
Co Steel	613	23.50	23.25	23.37	-0.12
CocaCBev	111	9.25	9.12	9.12	-0.12
Cognos		77.00	77.00	77.00	0.00
Coho Eng	20	8.25	8.00	8.25	-0.12
Colony P o	370	0.39	0.36	0.36	-0.02
Colortec A f	20	1.75	1.75	1.75	+0.05
Comap m o	338	6.00	5.75	5.87	-0.12
Cominco L	719	32.00	31.75	32.00	+0.25
CompAS	67	1.50	1.40	1.50	+0.10
Computlog	164	9.25	8.75	8.75	-0.25
Comstate o	8916	4.25	4.10	4.25	+0.15
Conpak S o	170	0.12	0.12	0.12	-0.01
C Carma A	132	2.35	2.20	2.35	+0.15
C Nevada o	540	1.65	1.55	1.65	+0.05
C Ramrod o	489	1.93	1.80	1.84	-0.06
Consoltex f	50	1.90	1.90	1.90	-0.03
Con Gas	43	20.12	20.00	20.12	-0.12
Con Pkg	2	7.50	7.50	7.50	-0.25
CTL Bank	150	1.70	1.70	1.70	0.00
Contrns A f	20	5.00	5.00	5.00	-0.12
Corby		42.50	42.50	42.50	0.00
Corby B f	15	40.12	40.00	40.00	-1.00
Cordex J	21506	0.19	0.16	0.18	+0.02
Corel	1069	13.87	13.62	13.75	-0.12
Crner Bay o	170	0.84	0.82	0.82	+0.05
Corncopa o	93	2.10	2.05	2.05	-0.05
Corp Food	34	14.00	13.87	14.00	+0.12
Cott	311	8.75	8.50	8.75	+0.25
Counsel	247	8.12	8.00	8.12	0.00
Counsel III	17	9.00	8.87	8.87	-0.12
Courag E f	125	1.49	1.46	1.49	+0.04
Crestar	110	24.37	24.25	24.25	0.00
Crestbrk	5	14.87	14.87	14.87	-0.12
Crwn But o	168	3.75	3.50	3.50	0.00
CLife I A	105	24.87	24.75	24.75	-0.12
Crown Res	32	9.00	8.37	9.00	+1.00
Cube Enr	18	8.00	8.00	8.00	-0.12
Cumberl o	357	7.37	7.12	7.37	0.00
Cusac Gld o	55	1.30	1.30	1.30	0.00
D à F					
DY 4 systDYF	24	15.50	15.50	15.50	0.00
Dakota	36	2.65	2.55	2.65	+0.15
Dayton o	1002	7.75	7.50	7.75	+0.37
Dejour o	60	0.15	0.14	0.14	0.00
Delrina ex	50	18.12	17.75	18.12	-0.12
Denbridge	409	2.20	1.90	2.20	+0.30
Denbury	30	5.00	5.00	5.00	0.00
Denison	4954	0.38	0.35	0.37	-0.01
Derlan	58	3.15	3.10	3.10	0.00
Derlan A	29	8.75	8.62	8.62	+0.25
Desjrdn A f		8.50	8.50	8.50	0.00
Desjrdn A p		19.62	19.62	19.62	0.00
Develcon	107	1.15	1.08	1.10	-0.05
Devjo Ind o	10	0.45	0.45	0.45	0.00
Devtek I	21	3.75	3.60	3.75	+0.10
Dexleigh	29	0.85	0.85	0.85	+0.05
Dia a o f	73	16.75	16.25	16.50	-0.25
Dia Met b o	137	18.75	18.12	18.62	+0.37
Diamond	1620	36.25	35.75	36.25	+0.37
Dion Ent o	481	0.67	0.65	0.65	-0.02
Discov W	42	4.25	4.15	4.25	0.00
Disys	511	1.80	1.68	1.75	0.00
Diversified	18	14.50	14.50	14.50	+0.12
Dofasco	377	20.87	20.50	20.87	+0.25
Dofasco 260	39	32.75	32.50	32.50	0.00
Doman A	11	9.50	9.50	9.50	0.00
Doman B f	822	9.62	9.50	9.50	0.00
D Expl o	46	1.30	1.25	1.26	-0.04
D Textle	941	6.87	6.75	6.87	+0.12
Domtar	1411	10.00	9.75	9.75	-0.25
Donohue A f	85	17.75	17.25	17.25	-0.50
Dorel B f	20	9.87	9.87	9.87	+0.37
Dorset Ex	8492	5.00	4.95	5.00	-0.12
Dover Ind	1	15.87	15.87	15.87	+0.12
Draxis	165	4.45	4.35	4.40	-0.10
Drug royal o	720	1.24	1.14	1.14	-0.09
Dundee A f	180	16.37	16.25	16.37	+0.12
Dundee B		16.00	16.00	16.00	0.00
Dunde Pal o	670	0.25	0.23	0.25	0.00
Dupont A	78	30.00	29.25	29.25	-0.75
Durkin H o	718	0.58	0.51	0.55	0.00
Dusa phm o	86	11.50	10.75	11.50	+0.50
Dylex Ltd	1873	1.80	1.62	1.75	+0.13
Dylex w	220	0.27	0.25	0.25	0.00
EMJ Sys	36	11.75	11.50	11.50	0.00
Echo Bay	4349	17.75	17.37	17.75	+0.12
Econ Inv	1	66.00	66.00	66.00	0.00
Ecuadorn o	761	2.10	2.02	2.05	-0.05
Eden Roc o	25	2.00	2.00	2.00	-0.05
Edper g Af	669	4.15	4.10	4.10	-0.05
Ego Res o	420	1.32	1.26	1.28	+0.01
Eicon tech	1110	11.62	11.00	11.50	-0.12
ELAN Eng	1348	12.25	12.12	12.25	+0.12
Eldorado o	5185	9.12	8.62	9.00	+0.50
Elcthm Y f	11	11.25	11.00	11.00	0.00
Eli Eco o	38	10.50	10.25	10.50	0.00
Emco	111	5.37	5.25	5.37	0.00
Empire A f	57	12.75	12.75	12.75	+0.50
Empire 2 p	15	22.50	22.50	22.50	0.00
Emtech u o	70	1.25	1.25	1.25	0.00
Encal Eng	4215	2.90	2.85	2.85	0.00
Enerchm o	50	0.61	0.61	0.61	+0.01
Enerflex	20	21.12	21.00	21.00	-0.25
Enertec	161	3.70	3.50	3.50	-0.10
Enscor Inc	54	1.10	1.09	1.10	-0.10
Enserv C	2453	14.25	14.12	14.12	-0.12
Ensign res	3088	10.00	9.75	9.87	+0.12
Epic Data	55	2.50	1.80	2.50	+0.87
Equis o	270	0.09	0.08	0.09	+0.01
Equisure o	125	3.80	3.70	3.80	+0.10
Euro Nev	119	49.25	48.75	49.00	+0.50
Eurogas o	164	0.70	0.62	0.62	-0.08
Exall o	20	0.60	0.60	0.60	+0.02
Exco Tec	3	7.87	7.87	7.87	+0.12
Extend A f	286	18.62	18.37	18.62	+0.25
FCA Intl	64	2.50	2.41	2.42	-0.04
FPI Ltd	25	4.65	4.65	4.65	0.00
Fahnstk A f	17	14.50	14.25	14.37	-0.12
Fairfax f	127	172.00	165.00	166.00	-4.00
Fairfield o	10	1.51	1.51	1.51	-0.04
Falcnbrg	2293	28.87	28.75	28.75	0.00
Far West	10	0.35	0.35	0.35	+0.05
Finning L	110	23.00	22.75	23.00	0.00
F AustrlaFAP	450	13.50	13.37	13.50	+0.12
F Austrl w	249	1.70	1.63	1.63	0.00
F Calgary o	4242	2.07	1.90	1.90	-0.10
F Dynsty o	445	7.75	7.37	7.62	+0.12
F Marth A f	49	14.25	14.00	14.12	-0.12
F Marthn C	1	14.25	14.25	14.25	-0.37
Fservice f	11	4.95	4.80	4.95	+0.15
Fleet Aero	11877	0.60	0.50	0.60	+0.11
FAero R w	6967	0.33	0.26	0.32	+0.09
Flet CCan A	132	18.37	18.00	18.25	-0.12
FonorolaFON	33	10.50	10.37	10.50	0.00
Foremos	5	4.75	4.75	4.75	+0.25
Formatn o	606	6.37	6.12	6.25	0.00
F Knox o	50	0.47	0.45	0.45	-0.08
Fortis Inc	73	28.00	27.75	27.87	+0.12
Forzani A	91	3.70	3.65	3.65	0.00
Fossil oilFOL	47	2.65	2.64	2.65	+0.01
FSesn HI f	50	21.50	21.25	21.50	+0.37
Foxmeyr o	2090	10.00	9.50	9.62	0.00
Franco	86	82.00	80.50	82.00	+0.62
Franc-or o	2608	1.37	1.15	1.15	-0.25
Freewest o	357	1.21	1.18	1.21	+0.04
FulcrumFUL	42	50.00	49.75	50.00	+0.37
Future	34	11.62	11.50	11.50	0.00
G					
GTC Tr Af	10	10.75	10.75	10.75	0.00
Galtaco	190	0.13	0.10	0.10	-0.03
Gaming o	777	5.00	4.70	5.00	+0.10
GandalfGAN	2018	20.75	19.00	20.62	+1.62
Gardiner	30

Fonds mutuels

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Cinram	22	24.50	24.50	24.50	+0.12
Circo Crft	46	7.25	7.00	7.00	-0.25
↑Cleamt.a	2	19.87	19.87	19.87	+0.25
Co-Steel	31	23.50	23.25	23.25	-0.37
CocaCBev	35	9.12	9.12	9.12	
↑Cog.Cabl	35	8.00	7.87	7.87	-0.12
↑Coleraine	190	0.25	0.24	0.24	
↑ColortchA	10	1.70	1.70	1.70	
Cominco	65	32.00	31.75	32.00	+0.37
↑Con Abit.	46	1.01	1.01	1.01	-0.09
↑Con Oas	425	0.25	0.24	0.24	-0.01
↑Consoltex	31	1.90	1.85	1.85	-0.05
Cons.Gas	25	20.12	20.00	20.00	-0.25
↑Contin pr	82	2.10	2.00	2.01	+0.01
↑Coscien.a	6357	3.00	2.95	2.95	-0.05
Cott	112	8.75	8.50	8.75	+0.12
Crestar	67	24.50	24.37	24.50	
↑Cristobal	70	0.40	0.40	0.40	

D à F

Datamark	30	2.55	2.50	2.55	+0.15
Denison	7547	0.38	0.35	0.37	-0.01
↑Desjar.A	6	8.87	8.87	8.87	+0.12
Desj.pr.A	64	20.00	19.87	19.87	+0.12
↑Devtek	10	3.70	3.70	3.70	-0.05
↑Diabex	210	0.30	0.29	0.29	+0.03
↑Diabior	450	1.10	1.03	1.10	+0.05
↑Diadm	533	2.48	2.35	2.48	+0.10
Diadm.wt	90	2.00	1.95	1.95	-0.05
↑Dianor	300	0.84	0.80	0.80	-0.04
↑Ditem	1367	8.00	6.00	6.50	-1.37
Dofasco	72	20.87	20.50	20.75	+0.12
Domtex	2	6.75	6.75	6.75	-0.25
Domtar	393	10.00	9.75	9.75	-0.25
↑Donohu.a	357	17.75	17.12	17.25	-0.62
↑DundeB.a	13	16.37	16.37	16.37	-0.12
Dylex	28	1.75	1.65	1.75	+0.13
Dylex.Wt	20	0.27	0.27	0.27	+0.01
↑Dynacor	164	0.50	0.47	0.49	-0.01
Echo Bay	26	17.75	17.62	17.62	
↑Ecudor	797	1.20	1.15	1.20	
Elcon	342	11.62	11.12	11.37	-0.37
↑Empire.A	1	12.25	12.25	12.25	
EnpFnd.G				voir plus bas	
Espalau	265	1.25	1.15	1.25	+0.01
↑Extndic.a	69	18.62	18.37	18.50	
FCA Inter	745	2.42	2.40	2.42	-0.08
FPI Ltd	25	4.70	4.65	4.65	
↑Fairlady	90	0.15	0.15	0.15	
↑Fairstaf	406	3.00	2.70	2.80	-0.05
Falconbrdg	3	28.62	28.62	28.62	-0.12
Fi.Desj.sT	4	17.00	17.00	17.00	+0.50
↑Fieldex	330	0.44	0.44	0.44	
Finning	9	23.00	22.75	23.00	+0.12
Flet.Can.a	6097	18.37	18.00	18.12	-0.12
Fonorola	21	10.50	10.50	10.50	+0.12
ForesbecA	92	1.10	1.08	1.08	-0.02
↑Forex.a	20	4.95	4.90	4.95	+0.05
↑Forex.b	132	4.75	4.60	4.70	+0.15
Fortis Inc	14	28.00	27.75	27.75	-0.12
Forzani	70	3.65	3.65	3.65	-0.05
↑Freewcan	619	1.22	1.18	1.22	+0.07

G

GTC PrC	10	25.37	25.37	25.37	-0.12
↑Gtc.tra.A	4	10.62	10.62	10.62	-0.12
GTC.tra.B	2	10.62	10.62	10.62	
↑Gaspesie	39	0.32	0.32	0.32	-0.02
Gaz Metro				voir plus bas	
Genec.sr1	35	0.40	0.40	0.40	
Genecan	520	0.10	0.09	0.09	+0.00
↑Gentra	135	2.04	2.00	2.03	-0.02
Gentr srM	5	16.00	16.00	16.00	-0.25
GeoNova	3649	0.70	0.60	0.68	+0.05
↑Global	31	2.10	1.95	2.10	+0.05
↑Globex	15	4.00	4.00	4.00	
↑Gldcrp.A	38	27.00	26.75	27.00	
↑G.Bnair	250	0.17	0.16	0.16	-0.01
G Knight	5	8.87	8.87	8.87	
Golden.wt	15	0.65	0.65	0.65	+0.10
Goyette	5	2.40	2.40	2.40	
G.W.lifeco	3	31.50	31.50	31.50	+0.01
G.W.lif7.45	4	26.87	26.75	26.75	-0.25
G.W.lif7.5%	20	26.75	26.25	26.62	+0.37
g.w.lif7.75	5	27.37	27.25	27.37	+0.25
↑Greenhop	183	1.50	1.40	1.42	-0.08
Grnlli A	203	0.62	0.60	0.60	-0.02
Grnlli B	30	0.70	0.65	0.65	
Gulf Res	35	6.37	6.25	6.25	
Gulf.R.p.a	85	4.55	4.50	4.50	-0.05

H à J

Hartco	35	7.00	6.50	6.75	-0.50
↑Hebron	96	1.25	1.20	1.25	
Hees.Int	29	15.00	14.87	14.87	-0.12
Hemlo	54	18.25	16.00	18.25	+0.25
Heroux	7	2.48	2.48	2.48	-0.02
Hollin Inc	212	10.67	10.87	10.87	-0.12
Hubbard	76	1.20	1.10	1.15	-0.05
H.Bay Cc	22	16.37	16.12	16.37	+0.12
IBEX	449	0.60	0.75	0.80	+0.06
IFL Cda	32	81.25	80.00	80.00	+0.50
IPL Ener	432	32.37	32.00	32.12	
IPL Inc A	2	7.25	7.25	7.25	
ITEQ un	10	2.75	2.75	2.75	
ITI Educ	1	1.50	1.50	1.50	
Ideal Mtl	151	2.66	2.66	2.66	
↑IgloVs	35	0.75	0.75	0.75	
↑Imasco.ltd	332	25.75	25.50	25.50	-0.12
Imper.Oil	56	50.50	50.25	50.50	+0.25
↑Impr.Qbr	386	25.12	24.75	24.87	-0.25
Inco Ltd	131	46.75	45.75	46.12	
Inmet	12	11.12	11.12	11.12	-0.12
↑Int. Rock	15	1.00	1.00	1.00	-0.05
↑Intermon	200	0.18	0.17	0.17	-0.01
↑Int.Data	20	0.86	0.86	0.86	
↑Int.Key	560	0.70	0.70	0.70	+0.05
Inv Grp	83	18.12	18.12	18.12	+0.12
Ivaco A	23	3.70	3.70	3.70	
Ivaco.sr2	16	16.25	16.00	16.25	+0.12
Ivaco.sr5		22.25	22.12	22.25	
↑JAG.Min	528	1.15	1.02	1.10	-0.05
Jannock	11	12.50	12.50	12.50	+0.12
Jnock 1.20	11	16.50	16.25	16.25	-0.50
↑Jean.Ct.A	103	10.25	10.00	10.25	-0.12
↑Jilbey	7362	1.54	0.96	1.30	-0.13
Jordan	5	8.12	8.12	8.12	+0.25
↑Jourdan	25	0.24	0.24	0.24	+0.08

K à M

KWG Res	1191	10.37	9.50	10.37	+0.37
Kaufel B	28	4.35	4.25	4.35	
Kimpex	100	0.39	0.37	0.37	+0.01
Knowlsea	75	0.19	0.19	0.19	+0.03
↑LGS Inc	38	2.95	2.75	2.95	
LtgCarp		25.25	25.25	25.25	
↑Lairdlw B	135	14.37	14.25	14.37	
↑LapVer.A	20	3.35	3.35	3.35	
Leader I	20	0.36	0.36	0.36	+0.01
↑Leroux A	3	5.50	5.50	5.50	
↑Leroux B	45	4.70	4.70	4.70	-0.10
↑Lexam		0.70	0.70	0.70	
↑Lithos	1583	3.25	2.60	3.10	-0.10
↑Lixor	45	0.14	0.13	0.14	
Loblaw	13	33.62	33.50	33.50	-0.37
↑Log.G.Inf	46	1.65	1.60	1.65	
↑Logis.Clb	5	16.00	16.00	16.00	
Londn.Ins	20	27.87	27.62	27.75	+0.25
Londn.SrE	9	26.50	26.25	26.50	+0.25
Londn.SrA	2	22.50	22.50	22.50	-0.12
↑Loubel	2273	0.40	0.37	0.38	
↑Louvem	221	0.47	0.45	0.45	-0.04
↑Lynx.B	8	7.75	7.75	7.75	+0.25
↑LyonLake	686	0.80	0.75	0.80	+0.05
LyonL.wt	325	0.40	0.35	0.40	+0.05
MDS	13	14.25	14.12	14.25	+0.12
MPACT	8	4.65	4.60	4.65	
MSV	1856	1.12	1.05	1.08	+0.02
Maax	38	9.37	9.00	9.37	+0.12
McM Bldi	18	18.25	18.25	18.25	
Mackenzie	85	12.62	12.37	12.50	
Macyro		0.59	0.59	0.59	
↑Magna.A	568	62.50	62.00	62.25	+0.75
Maket.Que	10	3.30	3.30	3.30	-0.05
↑Maloft.b	91	7.50	7.25	7.50	+0.12
Malofil.a	52	7.50	7.37	7.37	
Mple.Leaf	1449	7.12	7.00	7.12	+0.12
Call.Wt.95				voir plus bas	
Call.Wt.96	50	0.80	0.80	0.80	+0.08
Put.Wt.95				voir plus bas	
↑Marit Tel	16	19.37	19.25	19.25	
Mark.Res	1249	9.00	8.87	8.87	-0.12
Markbrgh	370	0.60	0.56	0.58	-0.08
Marleau	5	6.62	6.62	6.62	-0.12
Matco		0.30	0.30	0.30	
Mazarin	4180	1.58	1.51	1.56	+0.06
↑McWat.A	665	0.90	0.85	0.85	-0.10
↑Melkior	322	0.90	0.80	0.85	-0.01
Memotec	10	4.15	4.15	4.15	-0.10
↑Menora	985	0.59	0.57	0.58	-0.01
Methanex	140	9.62	9.25	9.37	-0.12
↑MetroR.A	109	19.25	19.25	19.25	
↑Metwerks	101	14.25	13.75	14.00	
M.Tempus	681	0.95	0.86	0.90	-0.05
Mdlnd.wal	57	8.25	8.00	8.12	-0.25
↑Mirnka.M	1008	0.55	0.50	0.51	-0.01
M.DuNd	690	0.38	0.35	0.35	
↑Minorca	1665	4.75	4.55	4.65	-0.05
↑Mirandor	295	0.30	0.29	0.30	+0.02
↑Mispac	1478	2.30	2.00	2.20	
Mitel.Corp	438	8.50	8.37	8.37	
↑Molson A	63	25.00	23.50	24.00	+0.37

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Moore	64	26.50	26.25	26.50	+0.25
Morgn Hy	15	4.00	4.00	4.00	
Morrison	665	8.87	8.50	8.62	-0.25
↑Murgor	1573	0.89	0.82	0.86	+0.02

N à Q

↑NAR Res	150	1.60	1.50	1.50	-0.10
↑N.Gldcor	620	0.36	0.34	0.34	-0.02
NfldL 7.25	7	9.75	9.75	9.75	-0.37
↑Nora exp	300	0.68	0.63	0.68	+0.01
Nor.Forst	664	8.62	8.50	8.62	
Noranda	238	28.50	28.37	28.50	
Noran.7.75	2	25.50	25.50	25.50	+0.12
Norcen	141	20.50	20.37	20.50	+0.25
Nor Tel	31	67.87	67.62	67.75	
NovaCorp	1033	12.75	12.50	12.62	+0.12
N.S.Power	812	12.12	12.00	12.00	-0.12
↑Noveder	1130	0.60	0.52	0.54	-0.01
↑Novic	601	6.00	5.75	6.00	+0.12
↑Nymox	168	8.87	8.50	8.50	-0.37
Oico.A	110	0.45	0.40	0.40	
Ondaatje	65	3.95	3.85	3.85	
↑Orb ex.A	781	0.43	0.36	0.41	+0.04
↑Orex exp	2349	0.48	0.41	0.46	+0.09
↑Orezone	597	1.21	1.10	1.20	+0.01
Orient	955	0.18	0.18	0.18	-0.01
↑Orleans	1203	1.45	1.35	1.35	
↑Ormico	195	0.17	0.17	0.17	-0.02
↑Osha A	2	22.25	22.25	22.25	+0.12
↑Palace	925	0.18	0.17	0.17	-0.00
Pancdn.Pt	10	51.87	51.87	51.87	+0.37
↑Park.Med	1269	1.63	1.46	1.55	+0.10
Pegasus	20	19.75	19.50	19.75	+0.50
Pengr.Gas				voir plus bas	
Petro Can	46	17.00	16.75	16.75	-0.12
PetroCan.i				voir plus bas	
↑PetroGas	20	0.50	0.50	0.50	+0.08
Philip.Env	10	9.00	9.00	9.00	
PhoenixLS	140	14.12	13.50	13.62	+0.12
Pla.Dome	1394	37.62	37.00	37.50	+0.25
↑Plexmar	116	0.80	0.76	0.80	-0.01
↑Poco Petr	65	11.50	11.37	11.37	-0.12
PCS Inc.	15	91.75	89.50	89.50	-3.75
↑Powr Cr	227	19.37	19.12	19.37	
Power.Fin	15	33.12	33.00	33.00	-0.37
Premdor	50	10.37	10.37	10.37	-0.12
Premier.a	20	1.90	1.90	1.90	
↑Pro-Or	60	0.38	0.38	0.38	
↑Procolor	1082	3.50	3.30	3.35	-0.05
Provigo	72	8.12	8.00	8.00	-0.12
Prvgo srA	7	25.62	25.62	25.62	
Provigo.ir				voir plus bas	
Provig.wt	166	0.80	0.77	0.78	+0.03
Q E X		0.35	0.35	0.35	
Que Tel	184	21.75	21.25	21.37	+0.12
↑QuebecoB	66	22.37	22.25	22.37	+0.12

R à S

↑Radio.A	191	4.20	4.20	4.20	-0.05
↑Radisson	303	0.57	0.55	0.57	-0.01
↑Rainmkr	5	4.40	4.40	4.40	
RangerOil	4	8.50	8.50	8.50	
Renaisnce	1096	36.00	35.87	36.00	+0.37
↑Repap	3820	5.62	5.37	5.50	-0.12
R.Pr.Choi	2	18.00	18.00	18.00	
Rio.Algom	1	25.12	25.12	25.12	-0.12
Roctest	30	3.00	3.00	3.00	
↑Roger.C.B	37	13.37	13.12	13.37	+0.25
Royal.Avi	99	3.50	3.50	3.50	
Royal.Lpg	62	1.80	1.70	1.80	-0.15
↑Royal.Pis	32	21.37	21.12	21.37	+0.25
↑SNC.A	79	32.25	31.87	31.87	-0.12
SR.telcom	119	12.75	12.37	12.50	-0.25
↑St.Sauv.a		0.85	0.85	0.85	
↑San.Fr.B	36	3.40	3.30	3.40	-0.10
Sani Mo.a	4	1.17	1.17	1.17	-0.03
↑Saturn.S	5	11.00	11.00	11.00	-0.25
↑Scaptre	252	8.75	8.62	8.75	
Scot.paper	9	28.12	28.00	28.00	-0.50
↑Scott Hos	2030	9.37	9.12	9.37	+0.12
Seagram	291	44.87	44.50	44.75	+0.25
↑Semitec.a	21	7.37	7.37	7.37	
Shell Can	42	46.75	46.00	46.75	+0.25
Shermag	332	4.85	4.75	4.75	
Shrrtt cl	115	8.12	8.12	8.12	-0.12
Shirmax	26	2.20	2.10	2.20	+0.05
Sico	50	7.75	7.75	7.75	+0.12
↑Sirios	90	0.51	0.46	0.46	-0.05
↑SocanavA	81	0.26	0.25	0.25	-0.03
↑Semafo	104	8.00	7.75	8.00	
Sodisco	412	0.20	0.20	0.20	
Southam	16	15.75	15.75	15.75	-0.25
Spar Aer	3	16.62	16.62	16.62	+0.12
Speedwar	12	4.65	4.65	4.65	+0.65
St.Genev	1426	1.65	1.56	1.64	-0.01
St.Laurent	145	19.50	18.87	19.12	-0.37
Stel 1.94	2312	24.50	24.37	24.50	+0.12
Stelco A	2312	6.25	6.00	6.25	+0.25
Stone	1109	16.25	16.00	16.00	-0.37
↑Stratm A	984	1.00	1.00	1.00	-0.05
↑Sullidén	50	0.50	0.50	0.50	-0.10
Suncor	3	42.62	42.37	42.62	+0.12
Suncor.i				voir plus bas	
Synergs.A	7	3.25	3.25	3.25	+0.25

T à Z

TCG.A	11	3.45	3.45	3.45	
TD Div				voir plus bas	
↑TSITelsy	20	2.35	2.25	2.25	+0.15
TVX Gold	14001	12.37	12.00	12.37	+0.37
Talisman	76	31.25	30.87	31.25	+0.25
↑Tandem	729	1.65	1.50	1.55	-0.05
Tarragon	5	12.25	12.25	12.25	-0.37
↑Teck B	328	29.37	29.00	29.00	-0.12
↑Tel Mt B	6	17.00	17.00	17.00	+0.25
Teleglobe	64	20.75	20.50	20.75	+0.37
Telus	1467	16.37	16.12	16.37	
Tembec.A	57	9.00	9.00	9.00	
Templ.em				voir plus bas	
↑Therat.B	37	3.95	3.80	3.80	+0.10
ThomCor	505	20.12	20.00	20.00	-0.12
Timinco	10	2.75	2.75	2.75	+0.15
↑Tiomin	351	3.60	3.45	3.50	-0.15
↑Torstr B	3	23.25	23.25	23.25	+0.12
TrAlta.Co.	63	14.75	14.62	14.75	+0.25
TrCan Pl	201	19.12	19.00	19.12	
Transat	933	13.75	13.25	13.75	+0.25
Transwest	17	1.13	1.13	1.13	-0.02
Trilon Fin	17	4.85	4.85	4.85	
Trimac	89	12.00	12.00	12.00	+0.25
Trimark	5	44.50	44.50	44.50	-0.12
Tritech	1	17.62	17.62	17.62	+0.25
Trizec	8	9.00	9.00	9.00	+0.25
Trizec.wta	11	1.30	1.26	1.30	-0.05
Uni-Selct	37	9.75	9.75	9.75	
Unican.A	3	19.00	19.00	19.00	+0.50
↑Unican.B	510	19.00	19.00	19.00	-0.12
↑Uniforet	133	5.12	4.95	5.00	+0.00
U.Gas6.74	60	28.00	26.00	26.00	+0.01
Un.Domin	285	33.12	32.50	33.12	+0.50
↑V.Houtte	3	18.75	18.62	18.62	-0.12
↑Vaug.A	300	1.08	1.05	1.08	+0.01
↑VenCan	170	0.70	0.63	0.65	
↑Ventel	200	0.47	0.47	0.47	-0.01
↑Videotron	1203	12.12	11.87	11.87	-0.12
↑Vior	180	0.24	0.22	0.24	+0.02
↑Virginia	730	1.95	1.75	1.75	-0.05
↑Visiontr.a	10	0.60	0.60	0.60	-0.10
↑Vogue	65	5.62	5.50	5.50	
Wascana	510	12.87	12.75	12.75	-0.12
Westburne	350	9.50	9.50	9.50	-0.12
Westcoast	194	20.75	20.62	20.62	-0.12
WestStar	48	29.75	28.25	28.25	-2.25
Westr I U				voir plus bas	
Westrll u				voir plus bas	
Total Sales : 17,573,648					
US Funds					
Bq.Ry.srK	34	26.37	26.25	26.25	
Bq.Ry.srI	5	27.75	27.75	27.75	
B.Imp.sr10	5	27.12	27.12	27.12	-0.12
Total Sales : 4,455					
Debentures (in 000's)					
cV.Hout.8%	0	1.29	1.29	1.29	
Total Sales : 2,600					
Dividend Capital Receipts					
Secondary Warrants					
B Div	8	45.87	45.87	45.87	+0.12
BMO Swts	60	5.50	5.00	5.50	
TD Div	10	17.62	17.62	17.62	
Total Sales : 7,832					
Partially Paid Securities					
Cameco.ir	56	37.62	37.50	37.62	-0.12
Cdn.Nat.Ir	38	23.62	23.37	23.62	+0.50
PetroCan.i	9	8.75	8.62	8.62	-0.12
Provigo.ir	237	4.50	4.40	4.45	+0.10
Suncor.i	149	17.00	16.87	16.87	-0.12
Total Sales : 48,900					
Trust Units					
Athabasca	455	13.25	12.87	12.87	-0.25
EnpFnd.G	254	5.50	5.37	5.37	
Pengr.Gas	10	16.00	16.00	16.00	
Templ.em	2	12.75	12.75	12.75	
Westr I U	2	10.75	10.75	10.75	-0.25
Westrll u	3	9.37	9.37	9.37	
Total Sales : 72,828					
Special Warrants					
Call.Wt.95	300	2.83	2.83	2.83	-0.12
Put.Wt.95	11	1.95	1.95	1.95	
Total Sales : 31,100					
Partnership Units					
Gaz Metro	19	15.12	14.87	15.00	-0.12
Total Sales : 3,300					

Fonds	Val.
ABC Funds	
ynFully-Mgd	7.86
ynFund-Value	10.76
Acadie (Fonds)	
ynHypotheque	10.00
ynObligation	10.41
ynEquilibré	10.43
Admax Regent Group	
oA.Can Rend	6.96
oA.Crois Amr	5.15
oA.Crois Can	5.29
oA.Glo Sant	10.76
oA.Rep Actif	12.72
oR.Coréen	11.15
oR.Dragon 88	7.35
oR.Europa	10.15
oR.Intl	6.10
oR.Mond Rev	12.12
oR.Nippon	11.78
oR.Tigre	11.67
AGF CS Series A	
Act Mond	6.42
Actions Can	13.09
Actions Croi	22.14
Allemagne	20.73
Cap Ressourc	8.48
Crois & Rev	17.42
Crois Amér	13.82
Crois Asia	16.22
Crois Euro	10.17
Dir Chine	7.56
Japon	4.99
Mond ObliGouv	10.44
Oblig Can	5.15
Res Can	18.40
Rev CT Intl	10.84
Rev Elevé	9.84
Revenu US	10.53
Spécial	11.35
Strat Inc	9.59
AGF CS Series B	
gAct Mond	6.39
gActions Can	12.98
gActions Cro	21.98
gAllemagne	20.60
gCrois & Rev	17.30
gCrois Amer	13.70
gCrois Asia	16.11
gCrois Euro	10.07
gDir Chine	7.49
gJapon	4.95
gMond ObliGou	10.44
gOblig Can	5.15
gRes Can	18.28
gRev CT Intl	10.71
gRev Elevé	9.83
gRevenu US	10.54
gSpéciale	11.27
gStrat Inc	9.58
AGF CS Series C	
nAct Crois	21.96
nAct Mond	6.40
nActions Can	13.00
nAllemagne	20.59
nCrois & Rev	17.27
nCrois Amér	13.69
nCrois Asia	16.14
nCrois Euro	10.08
nDir Chine	7.47
nJapon	4.95
nMond ObliGou	10.42
nOblig Can	5.14
nRes Can	18.31
nRev CT Intl	10.77
nRev Elevé	9.80
nRevenu US	10.52
nSpéciale	11.29
nStrategig I	9.58
AGF US Series A	
uAct Mond	4.71
uAllemagne	15.22
uCrois Amér	10.15
uCrois Asia	11.91
uCrois Euro	7.46
uDir Chine	5.55
uJapon	3.66
uMond ObliGou	7.67
uRev CT Intl	7.96
uRevenu US	7.73
uSpéciale	8.33
AGF US Series B	
guAct Mond	4.69
guAllemagne	15.13
guCrois Amér	10.06
guCrois Asia	11.83
guCrois Euro	7.39
guDir Chine	5.50
guJapon	3.63
guMond ObliGo	7.66
guRev CT Int	7.86
guRevenu US	7.74
guSpéciale	8.27
AGF US Series C	
nuAct Mond	4.70
nuAllemagne	15.12
nuCrois Amér	10.05
nuCrois Asia	11.85
nuCrois Euro	7.40
nuDir Chine	5.48
nuJapon	3.63
nuMond ObliGo	7.65
nuRev CT Int	7.91
nuRevenu US	7.72
nuSpéciale	8.29
AGF Gestion	
zAllemagne M	21.02
zuAllemagne	15.43
AIC Group	
oAvantageux	31.68
oDivers Cda	14.40
oMarché Nouv	8.54
oValeur	23.77
oWorld Equit	11.11
All-Canadian	
Capital	12.15
zCompound	15.80
Consumer	3.45
Resources	4.48
Altamira	
nAct Euro	12.31
nActions	31.64
nAltaFund	19.76
nAmér Gr Scc	13.83
nAmér Select	25.31
nAsie-Pacif	12.80
nCapital	17.71
nCroissance	14.81
nDivers Mond	13.41
nDividendes	2.65
nDécouv Mond	4.28
nEquilibre	14.52
nMét Prec&St	8.46
nObl Etat CT	5.45
nObl Haut Re	5.18
nObligMond	10.32
nObligations	13.28
nOccas Japon	4.20
nReprise	11.66
nRessources	15.74
nRev CT Glo	11.84
nRevAsCros	7.84
nRevenu	7.68
nScience & T	5.73
AMI Capital privé	
ynActions	14.52
ynOptimax	13.07
ynRevenu	10.01
-A.P.P.Q.	
ynEquilibré	14.25
Associate Investor	
nAssoc Inv	7.69
Atlas Gestion: Atl	
nActions Mon	14.55
nAm Advantag	14.40
nuAm Advanta	10.57
nAm LrgCap G	21.00
nuAm LrgCap	15.42
nAm LrgCapVa	11.96
nuAm LrgCapV	8.78
nCan GrndCap	13.55
nCdn LrgCap	11.15
nCrois Emerg	15.17
nDivers Can	10.85

Appel d'offres
Municipalité de Val-des-Monts

Agrandissement des bâtiments situés aux Parcs St-Germain et Thibault
Dossier 1061-94-B-02

Des soumissions cachetées et intitulées «Municipalité de Val-des-Monts - Agrandissement des bâtiments situés aux parcs St-Germain et Thibault» seront reçues au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec), J8N 4E9 jusqu'à 14 h

LE MERCREDI 24 AVRIL 1996

Les soumissions doivent être préparées sur les formules de soumission et placées dans l'enveloppe fournie à cette fin. Elles doivent être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission d'une valeur de 10 % du montant total de la soumission. Ce cautionnement doit être émis par une compagnie d'assurance reconnue et valable pour une période de 45 jours. De plus, les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission une lettre d'une compagnie reconnue garantissant l'émission d'une garantie d'exécution de 50 % du montant du contrat et d'une garantie de paiement des obligations envers les tiers de 50 % du montant du contrat.

Les entrepreneurs intéressés peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au bureau des ingénieurs-conseils Boileau Associés experts-conseil inc., 420, boul. Maloney Est, bureau 201, Gatineau, Québec à partir du mercredi 27 mars 1996, moyennant le paiement d'une somme non-remboursable de 50 $ toutes taxes incluses (payable à l'ordre de Boileau Associés).

Les soumissions seront ouvertes en public le mercredi 24 avril 1996 à 14 h, dans la salle du Conseil, située au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts, Québec, J8N 4E9 et toutes les personnes intéressées peuvent assister à cette ouverture de soumission.

Le Conseil municipal se dégage de toute responsabilité concernant les dépenses ou les dommages qui pourraient résulter aux soumissionnaires à la suite de la présente demande. De plus, le Conseil municipal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Val-des-Monts
Ce 21 mars 1996

M. Gilles Reny
Secrétaire-trésorier adjoint

Diminution du PIB en décembre 1995

L'économie du Québec émet un léger soupir

L'activité économique au Québec a connu un léger recul en décembre dernier, lorsque le PIB réel a diminué de 0,1 %, a indiqué le Bureau de la statistique du Québec (BSQ).

PC – Montréal

L'année 1995 a par ailleurs été marquée par un ralentissement de l'activité économique, car la croissance n'a été que de 1,5 %, comparativement à 3,6 % en 1994, a souligné le BSQ.

Après une croissance nulle aux deuxième et troisième trimestres de 1995, l'économie québécoise a toutefois repris de la vigueur au quatrième trimestre avec un gain de 0,6 %.

Secteur manufacturier

La contre-performance de l'économie en décembre est surtout imputable au secteur manufacturier qui a connu une baisse de 0,9 %, a estimé le BSQ. Ce secteur a traversé une dure période en 1995, enregistrant sept résultats mensuels négatifs au cours des dix derniers mois de l'année.

La production dans le secteur de la construction s'est par ailleurs accrue de 0,9 % en décembre, a ajouté le BSQ.

Des gains ont été enregistrés tant dans la construction résidentielle (0,7 %) que non-résidentielle (1,1 %).

La construction résidentielle semble sortir de sa léthargie avec une croissance de 3,1 % au quatrième trimestre. Cette hausse fait suite à cinq baisses trimestrielles consécutives, a noté le BSQ.

RÉGIE RÉGIONALE
DE LA SANTÉ ET DES
SERVICES SOCIAUX
DE L'OUTAOUAIS

Avis public

Prochaines séances du conseil d'administration de la Régie régionale de l'Outaouais

Hull, le 21 mars 1996 - La prochaine séance du conseil d'administration de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais aura exceptionnellement lieu à 19 heures, le jeudi 28 mars 1996. Cette séance débutera par la période publique de questions. Il en sera de même pour les séances du 25 avril et du 30 mai 1996.

Il y aura en outre une séance extraordinaire du conseil d'administration le 18 avril 1996 à 18 heures. Les séances du conseil d'administration de la Régie régionale de l'Outaouais sont publiques et ont lieu au 104, rue Lois, à Hull.

Pour plus de renseignements, communiquer avec le Service des communications et relations avec la population au (819) 770-7747.

Administration régionale - Information et services 24 heures sur 24 : 560-1335

Réunions de l'administration régionale au Centre Ottawa-Carleton

Le lundi 25 mars - Salle Honeywell
16 h - Comité des arts
☎ 233-INFO, code numérique 19

Ordre du jour :
1. Inventaire des oeuvres d'art
2. Programme d'achats directs de 1996

Le mardi 26 mars - Salle Champlain
15 h - Comité de l'urbanisme et de l'environnement
☎ 233-INFO, code numérique 14

Ordre du jour :
1. Remise du prix en communication de l'Institut des planificateurs professionnels de l'Ontario (IPPO) pour l'affiche intitulée "Natural Vegetation in Ottawa-Carleton" (Végétation naturelle de la région d'Ottawa-Carleton.)
2. Réunion publique en vue d'examiner le projet de modification 60 au Plan directeur régional - Projet d'approvisionnement en eau de Carlsbad Springs - Secteur de service proposé - Ajout du chemin Ninth Line, d'un point situé à 900 mètres à l'est du chemin Anderson jusqu'au chemin Boundary; et le recouvrement des coûts du projet d'approvisionnement en eau de Carlsbad Springs
3. *Appel à la Commission des affaires municipales de l'Ontario relatif au règlement de zonage 54/95 (Hughes), partie du lot 20, concession X (quartier Fitzroy) Canton de West Carleton
4. *Modifications au Code de réglementation relativement aux redevances des services d'eau, d'égouts et d'élimination des déchets
   *On demandera au Conseil de renoncer au délai requis par le Règlement de procédure afin de pouvoir examiner ces questions lors de la réunion du 27 mars 1996
5. Eau - obturation des puits - Village de Carp
6. Eau - Ottawa Sud - Aéroport - Réseau d'eau - Concession municipale
7. Déchets liquides transportés
   INFORMATION DISTRIBUÉE ANTÉRIEUREMENT
   Décision de la CAMO en matière d'aménagement du territoire - Modification 41 au Plan directeur régional - Kanata Nord - Note de service du chef intérimaire du Contentieux en date du 22 février 1996. (Devait initialement être à l'ordre du jour de la réunion du 12 mars 1996 du Comité de l'urbanisme et de l'environnement)

Le mercredi 27 mars - Salle Andrew S. Haydon
13 h 30 - Conseil régional
☎ 233-INFO, code numérique 21

Toute personne qui désire soumettre une proposition à l'étude d'un comité, participer à une réunion, recevoir un exemplaire de l'ordre du jour ou s'assurer qu'il n'y a eu aucun changement à l'horaire doit communiquer avec le Greffe régional, Édifice historique, Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) K2P 2L7, au 560-2058. Vous pouvez aussi vous procurer une copie de l'ordre du jour au bureau d'information Vue sur la région, durant les heures de bureau, ou au bureau de la Sécurité dans la Rotonde du Centre Ottawa-Carleton, le soir et la fin de semaine.

Ne manquez pas la réunion du Conseil régional à la télé.
le mercredi 27 mars à 13 h 30
Télé-communautaire 23
Le Conseil régional à la télévision est présenté par ROGERS télé-communautaire 23

Commission de services policiers d'Ottawa-Carleton - Avis de réunion au siège social de la MROC

Heure : 17 h
Date : Le lundi 25 mars 1996
Lieu : Salle Champlain, Centre Ottawa-Carleton, 111, rue Lisgar, Ottawa.

Points à l'ordre du jour :
1. Délégations du public
2. Rapports sur les plaintes du public (novembre et décembre 1995, janvier et février 1996)
3. Police provinciale de l'Ontario : Rapport sur les plaintes du public et du personnel
4. Programme de supplément de pension
5. Mise à jour - Planification des services policiers dans les municipalités desservies par la PPO
6. Mise à jour - Table ronde d'Ottawa-Carleton sur la violence faite aux femmes
7. Association des commissions de services policiers de l'Ontario : présence à la conférence annuelle
8. Représentation de la Commission au Comité de remise des prix
9. Rapport du chef de police et de l'inspecteur de la PPO
10. Résolution du Conseil du Canton de Cumberland sur les services policiers
11. Motion concernant le financement des comités consultatifs de citoyens/de travail

Les membres du public peuvent assister à la réunion et auront l'occasion d'adresser la parole à la Commission pour lui expliquer leurs préoccupations et lui présenter des suggestions.

Pour de plus amples renseignements au sujet de la réunion, composer 560-1270.

072-25101-2210

Renseignements sur la MROC à portée de la main

Composer **5 6 0 1 3 3 5**

VOUS POUVEZ AUSSI UTILISER LA LIGNE D'INFORMATION AUTOMATISÉE DE LA MROC :

1- Composer 233-INFO (4636)
2- Choisir la langue préférée (anglais : 2; français : 3)
3- Après avoir obtenu le service dans la langue préférée, composer le code de deux chiffres pour obtenir directement l'information voulue (voir la liste des codes), ou suivre les directives pour avoir accès à d'autres renseignements sur la MROC.

Ottawa-Carleton

Rendez-Vous RIDEAU
CENTRE RIDEAU CENTRE

VEUILLEZ NOTER que la valeur fiscale du bien immobilier municipal connu sous le nom 50 rue Rideau, sur lequel est situé le Centre Rideau, a été modifiée pour les années civiles 1987 à 1992, aux termes de la loi sur l'évaluation (Ontario). En raison de cette modification, la Viking Rideau Corporation, propriétaire du Centre Rideau, a reçu un remboursement de l'impôt foncier versé pour ces années (le "Remboursement"). Si vous étiez locataire du Centre Rideau pendant ces années civiles, vous avez peut-être droit à une partie de ce remboursement.

Pour donner avis de votre intention d'exercer votre droit, veuillez écrire ou télécopier (aucun appel téléphonique à ce sujet ne sera accepté) à l'adresse suivante :

Viking Rideau Corporation
50, rue Rideau
Ottawa (Ontario) K1N 9J7
TÉLÉCOPIEUR : (613) 236-5728

Toutes les réclamations doivent être reçues au plus tard le 28 juin 1996, faute de quoi, la Viking Rideau Corporation considérera que vous renoncez à votre droit.

ÉMIS PAR :
VIKING RIDEAU CORPORATION
50, RUE RIDEAU
OTTAWA (ONTARIO)

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
562-7782

La section "Les Spécialistes" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: $ 163.80 pour 52 semaines payable à l'avance, $ 3.40/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada $ 356.00 par année, et les autres pays: $ 420.00 par année.
Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

*Activités diverses 103
*Agences de rencontre 105
*Amitié, rencontres 108
*Ésotérisme 111
*Messages personnels 109
Perdu 104
Trouvé (gratuit) 106
*Présentations à domicile 107
*Services d'escorte 112
*Services professionnels 118

SERVICE ET VENTE

À donner 121
À échanger 123
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture et soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles de sports d'hiver 191
Artisanat 192
*Argent demandé 218
Argent disponible 220
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin du bébé 150
Coin du collectionneur 216
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Équipement de bureau 212
Équipement commercial 214
Fleurs, plantes 188
Formation professionnelle 197
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marchés aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo 128
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et carreaux "tuiles" 140
Traiteurs 210
Transport demandé 170
Transport offert 171
Vacances, voyages 172
Vente - garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéocassettes et magnétoscopes 130

SPÉCIALISTES

(Payable à l'avance)

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement paysager 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architecture et dessins 246
Assurances 247
Automobiles 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Décapage de meubles 258
Décoration intérieure 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ébénisterie 266
Échafaudages 267
Électricité 268
Esthétique, coiffure 269
Extermination 271
Ferblanterie 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Informatique 280
Isolation 279
Jardinage 281
Machines à coudre 282
Maçonnerie 283
Maisons, réparations et rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horloges 286
Nettoyage, ménage 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtre, peinture 290
Plomberie 291
Photographie 292
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparations petits appareils 298
Restaurants 299
Serrurerie 300
Services 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, carreaux, céramiques 303
Taxis 304
Téléviseurs 305
Toitures 296
Traduction 309
Traitement de textes 310
Ventilation 306
Vidéocassettes et magnétoscopes 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique demandée 312
Éducation 379
*Emplois demandés 314
*Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais enfants 322
Offres d'emploi 325
Personne de compagnie demandée 371
Personnel de bureau 372
Personnel médical 373
Personnel hôtelier 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Services d'emploi 382

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer - Aylmer 400
Logements à louer - Buckingham 404
Logements à louer - Cantley 407
Logements à louer - Gatineau 401
Logements à louer - Hull 402
Logements à louer - Masson-Angers 411
Logements à louer - Ontario 403
Logements à louer - autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
*Logements à sous-louer 410
*Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maisons à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambres avec pension 466
*Chambres demandées 467

CONDOMINIUMS

Condominiums à partager 471
Condominiums à louer 470
Condominiums à vendre 475
*Condominiums demandés 476
Condominiums à l'extérieur 477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer 478
Maisons à vendre - Ontario 479
Maisons à vendre - Québec 480
Visites libres - Ontario 481
Visites libres - Québec 482
Maisons à échanger 484
Maisons à vendre - bord de l'eau 483
*Maisons demandées 495
Maisons à l'extérieur 496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario 520
Maisons à revenu - Québec 521
*Maisons à revenu demandées 532
Maisons à revenu à l'extérieur 533
Services immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

*Chalets demandés 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature à l'extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Franchises à vendre 598
Locaux 595
Possibilités d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos de prestige 611
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux, moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4x4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Équipement agricole 637
Fourgonnettes 621
Garages à vendre 650
Garages ou stationnements à louer 655
Garages ou stationnements demandés 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretien 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Entrepreneurs de pompes funèbres 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case 10 $, retour par la poste 15 $.
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

103 ACTIVITÉS DIVERSES

VOYAGE de groupe en Grèce et Turquie avec Regent Holiday, soirée d'information au bureau d'agence de voyage Goliger's, Embrun, 11 avril, à 19h30. Départ: 26 mai au 10 juin. Pour information: 613-443-1417.

104 PERDU

CHIEN **labrador blond,** perdu secteur Wrightville. 770-8782.

PERDU jeudi le 14, basset Hound beige et blanche, coin Vigneault et Montée Paiement à Cantley. **671-6177**

105 AGENCES DE RENCONTRE

AGENCE L'ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux). Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186.

AGENCE TOP SECRET. But sérieux. Inscription pour filles. **Gratuit.** 243-7314.

AGENCE Tristan et Iseut. Spécial mars, moins 50% 669-6512

DÉCOURAGÉ(E)! Appelez Intro Options, l'agence avec le plus de succès de la région, établi 1980. Consultation gratuite. 233-9697.

Êtes-vous seul(e)? Femme/Homme. Information gratuite. **SUZIE: 820-7940**

108 AMITIÉ, RENCONTRES

AMOUR-RENCONTRE
18 ans +
Hétérosexuels - Homosexuels - Couples
Gratuit: 772-9999, poste 999

FEMME mi-retraitée, 50 ans, sérieuse, libre, aimerait rencontrer femme sincère. CASE 6 LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

HOMME GENTIL désire rencontrer femme aimable de 50 à 65 ans, non fumeuse. À bientôt! Écrire à **CASE 5** LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1 (photo appréciée).

HOMME idéal, 5'8", 160 lb, 35 ans, cherche dame 22 à 30 ans. **568-7529.**

SEUL, jeune 50, cultivé, sincère, sensible, cherche confidente pour tout et compagne pour toujours, quarantaine, petite et mince, loyale, cultivée, qui désire amour vrai, respect et bonheur familial. Ecrire à C.P. 83010, Ottawa, Ont. K1V 1A3.

108 AMITIÉ, RENCONTRES

VOUS êtes élégante et cultivée, sincère et affectueuse, dans la quarantaine (seule ou maman) et vous cherchez l'âme-soeur (50, professionnel, seul, sincère). Ecrivez-moi à P.O. Box 65070, Nepean, Ont. K2G 5Y3.

109 MESSAGES PERSONNELS

BELLE et adorable (44D), massage $20, 7 jours/7. Dolly, 682-2654.

♥BELLE ÉTUDIANTE DE MONTRÉAL♥
♥♥JEUNE, SEXY, LINGERIE♥♥
Te reçoit en privé
Centre-ville **OTTAWA**
Mardi au samedi de 9h à minuit
APPELLE-MOI VITE...786-1063

♥♥CHANELLE♥♥
BELLE, jeune et exotique, discrétion assurée. Pour rendez-vous 776-1134

COUPLES EN DIRECT
Osez les écouter
24h 1-819-976-3344

DÉTENTE ASSURÉE. Seulement $25. Massage (par homme). 243-0632.

♥♥ DOUBLE PLAISIR ♥♥, $20/massage. 7 jours. **Michelle 777-2697.**

EXCLUSIF aux hommes, massage sensationnel, détente et plaisir par un beau mec, $50/h. **568-2765,** après 17h.

GÂTEZ-VOUS et offrez-vous un massage. 777-4058, **Jennifer.**

HOMME marié cherche femme bilingue pour intimité. Pagette, 742-9072.

HOROSCOPE, LOTERIE, MÉTÉO
CINÉMA, RESTAURANT, ETC?
Info-Cité 772-9999 (gratuit)

JADA (42D)
Massage exotique, 7 jours. 567-1820.

LE SPA SELECT, massage, bain jacuzzi, 54 Cousineau, Gatineau. **561-9454.**

LIGNE de rencontre d'Ottawa-Hull. Appelez 1-900-451-3443, ext. 371, $2.99/min. 18 ans +. V.E. Inc.

LIGNE de rencontre, gay et lesbiennes. Appelez 1-900-451-3443, ext. 671, $2.99/min. 18 ans +. V.E. Inc.

MAJ--FILMS--XXX
THEATRE ADULTES
2 films par jour
+ cabine privée
nouveaux films
175, ch. Montréal, Vanier, Ont. #301

109 MESSAGES PERSONNELS

♥MASSAGE BLEU NUIT♥
Offre-toi un massage à domicile par jolies demoiselles, 24h/24. Pag.: 778-4773.

★★ MASSAGE ★★ choix de 6 hôtesses. À votre domicile. 775-8485.

MASSAGE DE RELAXATION 1 heure de détente en douceur, **confortable et reposant.** Line: 669-9253, (9h à 21h).

MASSAGE en profondeur. Hommes et femmes. **Marcel 775-2528.**

Nouveau Nouveau
2 99$ taxes incluses
Location films XXX
ARTICLES · MAGAZINES · LINGERIES
L'Art D'Aimer inc.
(819) 243-0201
15 St-Louis
Ouvert du lundi au samedi 10 h à 21 h
(près du boul. Gréber)
Gatineau - Québec

MASSAGE PERSONNALISÉ, service privé, relaxation (reçu). 243-4190.

MASSAGE ... plus. Pour homme fait par jeune homme. 643-9302.

MASSAGE pour dames seulement. Mike au 772-5130.

MASSAGE propre, discret, hommes ou femmes. 595-8603

MASSAGE + RELAXATION
Spécial de $10 et $15
12 jolies femmes, 7 jours/sem.
de 10h30 à 1h a.m.
175 chemin Montréal, suite 303
VANIER, 744-7487

MASSAGES californiens, très relaxants. Yves, 568-9228.

MASSAGE sensuel et relaxant pour femme par bel homme, propre et discret, gratuit. 775-8964.

MASSAGE sensuel par une très jolie et jeune étudiante harmonieuse de 18 ans, $60. 568-2830.

MASSAGE sensuel et exotique homme/femme. **782-5356, 772-4858**

MASSAGES par homme, pour homme ou femme. **561-1900.**

MASSAGES par masseuses diplômées, 167 Canipco. **643-4243.**

109 MESSAGES PERSONNELS

♥MONIQUE♥
Jolie et jeune demoiselle.
770-6675, privé, propre.

POUR un massage sensuel, appelez Krystelle. 770-8450.

PRÉSENTATIONS privées de lingerie. Beaux modèles. 239-4959

★★SABRINA★★ massage sensuel ★★
Chez moi ou chez toi. Pag. **231-1619**

SERVICE PERSONNALISÉ, massage privé, discret, studio ou votre domicile, reçu. 561-2927, 664-0336 Mike

SI TU VEUX un massage complet, appelle la belle Joëlle. 798-1203.

STÉPHANIE, massage, très propre, privé. 669-7968.

SUPERS MASSAGES. Contacter Julie et Lucie, 669-3528.

SYLVIE MASSAGE. Relaxant, privé. **669-4563**

THE NATURAL CHOICE
Relaxe avec nous. 230-7190.

TROP gêné pour parler? Ecoute seulement! **011-995-328-469.**

VIENS RELAXER★
Moi, très jolie, 22 ans
5'3", 115 lb, sexy
Toujours douce et souriante
Je reçois chez-moi
dans le confort de mon condo
situé au centre-ville
Satisfaction assurée
664-0308

111 ÉSOTÉRISME

♥ A AVENIR, cartes, tarots. Voyante reconnue. **Monique Lapointe 778-6768.**

AMOUR, ARGENT, SUCCES. Maître clairvoyante Juliette, 99%, reconnue internationalement. 281-2869.

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

ANNÉE '96 ? PREDICTIONS ! Germaine, 1 ¼ heure, bilingue, précise 777-7430

AVENIR par les cartes, dessins, écriture, lignes de mains. Marie **243-8255.**

AVENIR par les tarots, cartes, Clairvoyante. Pour Rendez-vous **669-9105**

CLAIRVOYANTE et médium, **Madame Bé.** Pour consultation: **819-986-2058.**

111 ÉSOTÉRISME

CLAIRVOYANTE, thé, lignes main, tarots, cartes. **Mme Lachance, 772-0323.**

LA MAISON DES SCIENCES OCCULTES
Consultation par tél. $4.50/min.
1-900-451-3444

LA PENSÉE par les cartes et lignes de la main. Sur rendez-vous, 243-9376.

112 SERVICES D'ESCORTE

100% AGRÉABLE, DISCRÉTION
♥♥775-5972♥♥

♥100% SATISFAIT♥ discret, culturiste blonde, 8h à 23h. **Pag. 787-2981.**

AGENCE entière satisfaction garantie. 24h, 664-0211.

* BELLE DEMOISELLE
♥ 777-3928 ♥

★BELLE, GRANDE ET CHARMANTE★
Je reçois, appelez-moi, **♥777-7623♥**

ESCORTE féminine, homme seulement. 281-1558 Jennifer.

ESCORTE féminine, pour homme seulement. 281-9805 Cristel.

♥♥♥ ESCORTE PASSION ♥♥♥
Pour un moment de tendresse inoubliable. 20 min. gratuites. Visa, Master Card, 24h. 568-4439.

♥ ESCORTE pour femme ♥, beau jeune homme respectueux, propre et attentionné. Pag: 778-4773.

"ESCORTES" AGENCE 1ère CLASSE, belles et séduisantes, **775-8485** (Québec) ou **741-9308** (Ontario).

ESCORTES EXXXTASY
homme/femme, 24h, 20 min.
gratuites Visa, Master Card. **568-4795.**

FEMMES sensuelles désireraient combler vos besoins. Informez-vous sur nos spéciaux. **568-2732.**

JEUNES femmes, nouvelle escorte, pour un moment de plaisir. **777-9719**

NOUVELLE ESCORTE. Prix imbattable, **595-9530.**

♥♥♥ SÉDUCTION ♥♥♥
7 jolies femmes disponibles, 20 min. gratuites, chez toi ou chez moi. Visa, Master Card. 24h. 568-4039.

♥♥TRÈS BELLE CHINOISE♥♥
Satisfaction - Discrétion. **565-4748**

118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGES de relaxation - thérapeutiques. Bains thérapeutiques. Maux lombaires, dorsaux, cervicaux, cellulite, phytothérapie. Clinique d'orthothérapie Paul Brunet, **241-9515.**

MASSAGES suédois par diplômée, lun./sam. rendez-vous. **777-4379.**

MASSAGE suisse relaxant, thérapeutique, reçus. Micheline, 243-8457

MASSOTHÉRAPEUTE qualifiée, recus d'assurance, $35/1 heure. 643-9560

RÉGRESSION dans les vies antérieures. Se libérer du passé pour mieux vivre le présent. Informations: 772-2901.

120 AMEUBLEMENT

113 PRINCIPALE. Achetons et vendons meubles. **776-6448, 787-9493.**

222 DALHOUSIE. Achetons, vendons meubles usagés. **562-2714.**

2 LITS doubles, 1 lit simple, très bon état, à très bons prix. **772-8216.**

2 LITS orthopédiques motorisés, bon état, $500 ch. avec installation; 2 triporteurs. **595-9225, 778-1450.**

73 ST-JOSEPH
Meubles Usagés Guindon. **Achetons et Vendons. 777-9855.**

93 EDDY, MEUBLES USAGÉS GADBOIS
Achetons et vendons meubles et appareils ménagers. **776-6448.**

CAUSEUSE, couleurs modernes, presque neuve, $200. 561-5952

CONGÉLATEUR, cuisinière, micro-ondes et plus. 772-0448

DIVAN et chaise, bruns, excellente condition, idéal pour chalet ou s/sol, $100 nég. 643-3294.

DIVAN ET FAUTEUIL, style moderne, bleu marin, $300 nég. 669-0126.

DIVAN sectionnel, tissu côtelé vert jade, très propre, $500. 669-6079

DIVAN style Hollywood, blanc/beige, 1 mois d'usage, $1,500 nég. 682-6797

ENSEMBLE de chambre, blanc, très bon état, $200. 777-3007

ENSEMBLE de chambre complet, chêne blanchi, lit double, matelas et sommier neufs (avec factures), valeur $2500 pour $1200. 561-0150.

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE de chambre, 7 morc., $1,200. 778-3238.

ENSEMBLE s/manger, merisier, 5 chaises, table, buffet, $650. **243-0607**

ENSEMBLE s/manger Art Deco, 4 chaises, table vitrée 40x66, comme neuf, vaut $1,200 pour $700. **684-8214**

ENSEMBLE s/manger en érable, 1 grande table, 6 chaises, buffet et vaisselier, $1,200. 771-8509.

LAVEUSE, micro-ondes, ensemble cuisine, meuble télé, ensemble salon et tables, 3 mois d'usage. 281-7635.

LIT en laiton Queen + ensemble de matelas **orthopédiques**, encore emballés, **vaut $1,200** pour $450. **595-0751**

LITS superposés en érable avec bureau, ensemble de cuisine. 986-6244.

MATELAS ET SOMMIERS NEUFS
39": $179; 54": $229; 60": $279.
145 Eddy Hull. 595-4898.

MATELAS/sommier en mousse Sears-O-Pedic Chiro Suprême, valeur $1,800 pour $600; divan velours vert forêt, motif rosé, $500. **772-9053**

MOBILIER chambre, (noir), 4 morc., lit queen, 2 tables chevet, bureau avec miroir, $275. Causeuse et chaise avec pouf (ensemble), noir, $325. Le tout comme neuf. 663-6360.

MOBILIER chambre, chêne avec miroir, $1,800 nég. Faut voir. 643-3641.

MOBILIER de chambre pour enfant, lit simple, 2 bureaux, coffre à jouets, $195. 643-1506.

MOBILIER de chambre, 5 morceaux, $650. 281-0436.

MOBILIER de cuisine en rottin. Table avec dessus vitré + 4 chaises, presque neuf. Valeur $1,400, laisserais à **$450.** Fin de sem.: 778-3683.

MOBILIER de chambre, laqué mélamine blanc, $650. 246-3857.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER s/manger, très beau, style comptemporain, chêne-érable. A voir. (819) 456-4447.

SOFA 3 places et fauteuil, couleur beige, bon état, $250. 663-7576.

SOFA et causeuse, beige, très bon état. 741-1987 ou 830-7683.

SOFA sectionnel, vert, $600. 827-8913.

TABLES de salon grises, $150; verticaux en matériel rose, $80. 568-3184.

ULTRA moderne et neuf, table s/manger avec buffet, vitre et mélamine noire. 568-9964.

UNITÉ murale, stratifié blanc, portes et tablettes vitrées, éclairage int., $800 nég. 454-6220, 454-2633

122 ANTIQUITÉS

ACHÈTERAIS meubles, antiquités, **juke-box, machines Coca-Cola,** modèles 44 et 81. (819) 827-2431.

ANTIQUITÉS - 119 ST-JOSEPH
Achat-vente-réparations. 772-8992

DIVERS articles antiques à vendre: mobilier de s/manger. 663-3721.

JUKE BOX $1,500.
568-3522

124 APPAREILS MÉNAGERS

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

73 ST-JOSEPH
Meubles Usagés Guindon. **Achetons et vendons. 777-9855**

ACHAT - VENTE - RÉPARATIONS
REFRIGERATION J.L. ENR. 771-8508

124 APPAREILS MÉNAGERS

AUBAINE. Ensemble de 5 appareils, $1,000. 246-9282.

À VENDRE: lav., séc., poêle, réfrig., congélateur, $800 le tout. 777-0451

BEAU-BON-PAS CHER, pièces/appareils/meubles usagés, **387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.**

CONGELATEUR, excellent état, 12 pi cu. 827-2001.

CUISINIÈRES ET RÉFRIGÉRATEURS USAGÉS
125$ la paire
771-2666

LAVEUSE Admiral, propre, $125. 772-0196.

LAVEUSE et SÉCHEUSE, General Electric, bon état, $550. 669-0126

LAVEUSE, sécheuse, lave-vaisselle et congélateur. 568-9898.

LAVEUSE, sécheuse, bon état, prix à discuter. 663-1886.

LAVE-vaisselle, poêle, four et hotte **en 1 seul unité** et sécheuse, le tout pour $275. Après 13h: **246-2588.**

LAV./SÉC. blanches, comme neuves, aubaine $275. 776-5402.

LAV., SÉC. Hotpoint à haut rendement, amande, $275; 243-7751.

LIQUIDATION de **sécheuses** $75, **congélateurs,** $100. Blancs. 771-1445.

124 APPAREILS MÉNAGERS

MINI lav./séc. blanches, 2 ans, aubaine, $350. 776-5402.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. Achat et vente. **561-0727.**

POÊLE et réfrig., amande, devant noir, $750; mini-lav. Kenmore $250; réfrig. blanc, $200. 669-0983.

POÊLE et réfrig., excellent état, et meubles divers. 778-0291.

POELE et REFRIG.
General Electric, amande, très bon état, $650. 663-6156.

POÊLE et réfrigérateur, propres, $275 l'ensemble, nég. 669-8017.

POÊLE et réfrig. 3 portes noires, amande, comme neuf, $900. **246-7408**

POÊLE, réfrig., lav./séc., micro-ondes 1 pi cu., $450 le lot. Doit vendre pour le 30 mars. 663-2774.

POELE, réfrig., lav., séc., blancs + un ameublement complet. 776-4790.

POÊLE, réfrig., $800; lav./séc., $400, bon état, nég. 777-4836.

124 APPAREILS MÉNAGERS

POÊLE, réfrig. GE, $700; lav., séc. Frigidaire, $600. Nég. A-1. **685-0035**

POELE, RÉFRIG., neufs, garantie 5 ans, noir et blanc. Nathalie, 827-1176.

POÊLES 24 et 30 po, réfrig., congélateur, lav./séc. et mini. **771-1445.**

POÊLES et réfrigérateurs à partir de $100. Bon état. 669-0389.

REFRIGERATEUR 30"X58" et poêle 22"X46", bon état, $400 nég. **684-9943.**

REFRIGERATEUR et sécheuse, plaque chauffante 4 ronds, 643-1097.

RÉFRIG. Kenmore, 18 pi cu, blanc, dimensions: 65 1/2x30x30 po, $600. Jour 776-8312, soir 829-4167.

REPARATION: APPAREILS MENAGERS
Tout appareil, toute heure, garantie. Cell. 797-1062, maison 671-5773.

SECHEUSE G.E. amande, en bon état, très propre, $125. 243-9120.

126 MACHINES À COUDRE

SURJETTEUSE industrielle 5 fils, de marque Juki. $350 nég. 738-1731

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

AMPLI. 130 watts avec lecteur de disque compact, Yamaha. Valeur $1,600, demande $900 nég. **671-6511**

MEUBLE stéréo-téléviseur-radio-tourne-disque, $100 ferme. 741-7286

STÉRÉO Motorolla dans meuble en noyer avec machine à enregistrer, bobine de 7 po. 771-2116.

SYSTÈME de son pour orchestre au complet. Après 17h, 568-8112.

TÉLÉVISEUR meuble. 770-3898 (message)

130 VIDÉOCASSETTES ET MAGNÉTOSCOPES

SEGA SATURN
2 manettes, 2 jeux, très bon état, $400. Steven. 986-6334.

MOT MYSTÈRE

NO 2128 © Édimédia Inc.

8 LETTRES - LE MOT CLÉ: HABITATIONS

abri	duplex	hospice	loger	studio
baie		hôtel	logis	
baraque	faré	hutte		taudis
bâti	fenêtre		mansarde	tente
	flat	igloo	manse	toit
cabane	foyer	immeuble		
cagna		imposte	palais	
chalet	galetas	iourte	payé	
chambre	garni	isba	pavillon	
château	gîte		penty	
chaumière	guérite	laird	porte	
crèche		laure		
	hall	lavra	reçu	
datcha	home	logement	ribat	

Solution du problème précédent: Guillaume

F	D	E	R	T	E	N	E	F	O	L	O	G	I	S
A	L	A	H	C	T	A	D	O	D	R	I	A	L	I
R	E	L	G	C	X	E	E	Y	A	P	I	S	O	D
E	E	I	A	T	E	M	D	E	P	R	I	U	B	U
S	T	C	A	H	L	R	L	R	B	O	R	B	P	A
E	A	L	U	B	P	B	C	A	A	T	R	A	Y	T
E	F	T	E	R	U	A	L	R	E	S	V	T	O	T
R	T	C	E	E	D	E	I	V	L	I	N	I	E	N
E	I	E	M	L	C	C	H	A	L	E	T	A	G	E
I	U	M	R	I	A	A	H	L	P	R	T	U	M	M
M	I	Q	P	B	H	G	O	A	I	A	E	O	I	E
U	A	S	A	O	M	N	A	B	T	R	L	G	H	G
A	O	N	M	R	S	A	A	R	I	E	L	A	O	O
H	E	E	S	L	A	T	H	T	N	O	A	E	I	L
C	E	T	N	E	T	B	E	C	O	I	D	U	T	S

1.800.267.9555 **LES SPÉCIALISTES** RUBRIQUES 241 310

562.0222

AMÉNAGEMENT PAYSAGER

EXCAVATION D.L. pépine, camion, **heure/contrat,** minimum 4h. **669-2270.**

PAYSAGISTE Régional. Taille de haie de cèdre et arburtes, coupe de gazon, entretien, pavé uni. Travail garanti. Estimation gratuite. 669-7012.

S.E.M. TONTE DE GAZON
Travail garanti. 772-2163

APPAREILS MÉNAGERS

GUÉRETTE REPARATIONS
de laveuse et sécheuse de toutes marques. **748-6552.**

ARBRES

ABATTAGE et émondage spécialisé, estimation gratuite. 775-0797.

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance. 771-8995.

ÉMONDAGE ET SCIERIE
COUPE et taille d'arbres, haie de cèdres, enlèvement **souches,** moulin à scie portatif. 243-3615, 773-7669.

COUTURE

COUTURIÈRE professionnelle, spécialiste de l'altération, - 20 ans d'expérience. Sylvie 777-0771.

RÉPARATIONS de vêtements, pose de boutons, etc. Bon prix. 669-7861

DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

ALLO TRANSPORT
Déménagement, livraison. 771-1995.

ATTENTION! CLAUDE TRANSPORT
à bon prix. **663-1947, pagette: 231-8701.**

BIENVENUE! **L.P.D. TRANSPORT,** déménagement. 920-0044.

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL
Nous sommes les meilleurs
Local et longue distance. **669-8842**

DEMENAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT LAFONTAINE
15 ans expérience, assurances, $50/h, 837-7495, 773-1015.

DÉMÉNAGEMENT MAJOR
Service courtois 7 jours. Assurance. Courte et longue distance. 773-7576.

JEAN déménageur et nettoyeur, prix abordable, 24h/24. **741-3697, 663-6836.**

LOUEZ camion avec chauffeur sans main d'oeuvre. **246-8762.**

LOUEZ camion avec chauffeur sans main d'oeuvre. **246-8762.**

TRANSPORT VAILLANT
Déménagement et entreposage, transfert. Résidentiel/commercial, Qué. et Ont. Estimation gratuite.

(819) 827-2724

ÉBÉNISTERIE

ATELIER J.RENAUD ENR. 243-8289. Réparation de meubles, chaises, etc.

DÉCAPAGE et refinition de meubles, 40 ans d'expérience. Urgel, **561-4474**

ÉLECTRICITÉ

ÉLECTRICITÉ 25 ans d'expérience. Cartes de compétence. **663-8147.**

IMPÔTS

663-5200, EXPERT depuis 1975, jour/soirée à domicile, Hull/Gatineau.

669-4397: pour professionnalisme, rapidité et prix compétitifs, Martin.

À BONS PRIX, impôts pour particuliers. Expérience. 663-3058.

À DOMICILE, particuliers et entreprises, tenue de livres. Vérification gratuite. 770-4301.

AVEC service rapide et confidentiel. R. Gauthier, Hull, 457-2846.

COMPTABLE PROFESSIONNEL. Services aux entreprises. **Impôt** $40 + taxes, service à domicile. 827-0297.

IMPÔT INFORMATISÉ, service professionnel et confidentiel, à partir de $22. Spécial couple. 568-2310

PARTICULIERS, fédéral et provincial, $20. Hull: **778-2235** Gatineau: **246-8190**

IMPÔTS

RAPPORTS d'impôts exécutés sur ordinateur, résultat garanti. Pour rendez-vous: 776-3650 après 18h.

MAÇONNERIE

FERAIS briques, blocs, cheminée, etc. André 243-8125.

MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

27 ANS D'EXPÉRIENCE, petits et gros travaux garantis. Jean: **773-2534**

DE L'EAU AU SOUS SOL?
MACONNERIE G. Cadieux répare tous ces problèmes de fondation depuis 27 ans, 663-4303.

FERAIS rénovations de tous genres, menuiserie, peinture, céramique. 777-3617

Avez-vous des problèmes de fissures dans votre fondation ou votre plancher de ciment ?
Avez-vous besoin de calfeutrant?
Consultez les experts
Gestion Pyramid
RÉPARATION DES FISSURES
(PLANCHER ET FONDATION)
INSTALLATION DE MEMBRANES IMPERMÉABLES
François Charette
(819) 771-0092 Michel Carrière

MENUISIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE
pour tout genre de travaux (aussi fabricant d'armoires). **243-2170**

MONSIEUR FISSURE
LES PROS DE LA FISSURE INC.
PROBLÈME d'eau au sous-sol. Estimation gratuite. Travail garanti.
643-6403 ou 1-800-361-6403

POUR rénovations de qualité. Maurice Meunier, **772-1142, pag. 778-9052.**

MENUISERIE

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER DE BOIS FRANC **669-6172, 1-800-407-6172**

LES planchers bois franc Martin Miron. Installation et sablage. Estimation gratuite. (819)595-3776. **Rabais de 15%** sur installation de plancher prévernis jusqu'au 1er mai 1996.

NETTOYAGE, MÉNAGE

AJOUTEZ-vous à notre clientèle. Commerce et résidences. 246-1706.

BESOIN D'AIDE? Je fais travaux ménagers dans maisons privées. Références. Sylvie, 643-2432.

BESOIN d'une femme de ménage? $10/h, appeler Maryse 663-6487.

C.D. Bons Nettoyeurs: maisons, bureaux, commerces. 776-2381, fax: 776-5854.

S.E.M. ENTRETIEN MÉNAGER
Travail minutieux et garanti. **772-2163**

PISCINES

INSTALLATION et réparation **d'hors-terre,** 7 ans d'expérience, prix de récession, Buckingham. 281-0026.

PLÂTRE, PEINTURE

25 ANS D'EXPÉRIENCE, int./ext., tout genre d'ouvrage au fusil, pose papier peint. 246-0983, 751-7104.

778-4353 B.L. CONSTRUCTION plâtriers, peintres, pose gyproc, plafonds texturés, 1 an de garantie.

À BAS PRIX, gyproc, joints, texture, peinture, estimation gratuite, **travail garanti par écrit.** 772-8687.

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FERAIS peinture int./ext., 22 ans d'expérience. Daniel 243-9128.

FERAIS petites et grosses réparations de joints, peinture et plafonds texturés. 568-1650.

PLÂTRE, PEINTURE

FERAIS sablage, plafonds texturés, peinture, etc., carte C.C.Q. 669-7129.

M. ET R. PEINTURE
Qualité garantie à bon prix. Estimation gratuite. 643-2099.

P.B.S. Ltée, finition de joints, peinture, plafonds texturés. 771-2039.

PEINTURE à prix réduit, spécial pour ménage du printemps. 663-8801.

PEINTURE ext. et int., tuiles, céramique, réparations générales. **243-8125.**

PLÂTRIER, tireur de joints, finition plafonds, estimation gratuite. **663-1560.**

TRES BON PRIX: Gyproc, joints, peinture et finition de s/sol. 771-8967.

PLOMBERIE

UN PETIT PRIX pour beaucoup de plomberie. Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: **243-8999.**

REMBOURRAGE

A BON PRIX. Rembourrage de meubles. Marcel Essiambre, 243-1089.

RÉNOVATIONS

100% GARANTIS, travaux de rénovation, de la fondation au toit, int./ext., subvention RÉNOVE de $4,500. Aucun paiement pour 3 ans. Estimation gratuite. **Construtions Leclair, 643-4721**

1 AN DE GARANTIE écrite de **A.P.C.H.Q. Rénovation** et du Groupe SERICO entrepreneur licencié. Toit, fissures fondations, deck, portes et fenêtres neuves, s/sol, etc. **Profitez du programme "Rénove", prêt $4,500 sans intérêt** et sans paiement pour 3 ans. 561-1616.

246-3204 CONSTRUCTIONS LOUMAY
Entrepreneur général pour tous vos travaux de rénovation. **Subventions disponibles, garantie écrite A.P.C.H.Q.**

25 ANS d'expérience, **RÉNOVATION PORTNEUF,** travaux 100% garantis, **membre A.P.C.H.Q.,** profitez du **programme rénove,** sauvez jusqu'à $4,500 sans intérêts. 663-8100, 643-3579 pag. 778-9585.

#1 CHABITAT
de la vraie construction!
Nous faisons maintenant de la RÉNOVATION
986-1314 827-3957

EXPERT s/bains, cuisine, s/sol, céramique, bois franc. Estimation gratuite. Travail garanti. Michel, 663-3549.

FERAIS rénovations et constr. de tout genre, estimation gratuite. 827-0359.

LES RÉNOVATIONS B.C.F.
Rénovations int. ou ext., portes et fenêtres, constructions neuves. Licencié, membre A.P.C.H.Q. **Programme rénove, 663-6053** ou **427-8251.**

RÉNOVATIONS G.A. GODIN
Rénovations générales et construction, portes et fenêtres, licencié, garantie de l'APCHQ. Profitez des subventions. **669-6484, 773-2169.**

RÉNOVATIONS générales, céramique et plomberie. **827-3631, 778-6478**

RÉNOVATION: cuisine, s/sol, s/bain, céramique, gyproc, joints, peinture et deck. Ben, 771-2448, pag: 594-1386.

SABLAGE et finition de plancher bois franc, prix très compétitifs. 770-4114.

TOITURES

FERAIS réparations de tous genres + **enlèvement** de la neige et de la glace sur les toits. **771-6461.**

FERAIS réparation de toitures de tous genres. **685-9096, 598-7355.**

TRAITEMENT DE TEXTES

InfoBeau, traitement de textes, rédaction cv, prix spécial étudiants. **243-0681**

132 ORDINATEURS

486DX-50, VGA couleurs, DOS, traitement de textes, **$875.** 986-9508.

486 SX25, disque dur 80 Mo, 4 Mo RAM, VGA, souris, logiciels, $575 nég. 776-1406.

4 MOIS D'UTILISATION seulement Macintosh LC 575, 8/150, CD-ROM, imprimante couleur Stylewriter, logiciels, $1,800. 770-3717.

Achèterais ordinateurs

Modèles:
- **TANDY 1100FD;**
- **TANDY 1100HD;**

Recherche ces 2 modèles seulement. Contacter Louis au 562-7504.

BESOIN D'AIDE? Internet, configuration, etc. Mario. 669-2676.

DIGICOM informatique, achat, vente, neufs et usagés, service de réparations, "Upgrade", 386, 486, Pentium. Vente de jeux CD-ROM. 643-1450.

L'ORDI
ateliers de formation - 4 à 84 ans. Abordable et efficace! 663-3911.

★★★ MICRO DESIGN ★★★
Achat-Vente-Neuf-Usagé
Service-Réparation-Upgrade
386, 486, Pentium, périphériques
30 St-Louis, Gatineau 568-9376

★★★ MICRO MEDIA PC ★★★
Vente, achat et "upgrade", neuf et usagé. Location de jeux CD-ROM. Spécialiste des ordinateurs personnels de haut de gamme, pour le bureau ou le divertissement. 45 de Villebois, suite 200, Gatineau. http://www.synapse.net/~asicard. **561-9070.**

ORDINATEURS à vendre, pas chers. 777-0101.

P100 OU DX4-100, 16 Mo, disque dur 850, modem 4XCD, SVGA. 643-5286

132 ORDINATEURS

★★★ SPÉCIAL ★★★
1 Mo RAM: $26, Mo 486SX-25: $59, CD-ROM 4X: $97. **MICRO DESIGN 568-9376.**

"UPGRADE" de 386 à partir de $50; "upgrade" de 486 à partir de $120; système complet à partir de $150, 486 à partir de $850; Pentium disponible. Service d'impression sur disque compact. Service de réparation. **778-1726.**

VOUS avez des problèmes d'ordinateurs, de configurations et de logiciels? "Hardware et software". Appelez Philippe 777-3203

134 MUSIQUE

ATTENTION: **COURS DE GUITARE** Blues, Funk, Rock, Jazz, Pop, Classique. **Daniel Martin, élève de Michel Cusson (Uzeb) 643-0066.**

★ DISCO "AAA" ★, discopro, meilleure musique. 561-9739, 787-7189.

DISCO HAUTE FIDÉLITÉ
17 ans d'expérience à votre service. Inf., Marc Meloche, 669-9974.

DISCO JONNY, meilleure musique pour une super soirée. 663-8144.

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! **595-4657.**

INSTRUMENTS neufs et usagés-son-éclairage-Karaoké-vente-location-achat. Gatineau et Encan Masson. SHOW BIZZ, 243-1417.

MAGIC TOUCH Disco mobile, musique pour toutes occasions. 246-3633.

PIANO antique blanc, bonne condition, $800. 595-2091.

PIANO antique Amherst, valait $1,500 pour $800 nég. **684-9943.**

STUDIO d'enregistrement: 24 pistes digitales. Studioteck, 819-771-6727.

VIOLON à vendre, fabriqué à la main. 243-3993.

136 BICYCLETTES

BICYCLETTE pour dame neuve, 15 vitesses, $125. 281-1819.

142 MATÉRIAUX

VOUS RÉNOVEZ?
BÉNÉFICIEZ DES MEILLEURS PRIX
portes, fenêtres, vinyle, tous en liquidation. Tél.: 684-3954.

144 OUTILLAGE

PLIEUSE à aluminium Mark II. 281-6810.

SCIE à chaîne utilisée seulement 5 fois. Bon prix. 671-6431

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ADORABLE robe de mariée, grandeur 10-11, acc. $400 nég. 669-9871.

LA vente de vêtements organisée par le **Centre de la petite enfance** se tiendra samedi le 23 mars au 122 rue Berri à Hull, de 11h à 15h. 776-0114.

LUXUEUSE ROBE DE MARIÉE, taille 7 ans, avec accessoires, voile et traîne de 6 pi. détachable. Faites une offre! Pascale 246-0080 après 16h30.

ROBE de bouquetière ou première communion, 8 ans, $150. 775-3464

ROBE de mariée + voile et traîne, grandeur 20, $500 nég. **671-1813 après 19h.**

ROBE de mariée, grandeur 10 ans, Designer Demetrios, avec voile, souliers et gants, bon prix. 827-3300

ROBE de mariée coquette et adorable, grandeur 10, $425. **669-7170.**

ROBE de mariée, grandeur 16, avec traîne longue ou courte, manches longues, $500 nég. Après 18h 643-5301.

ROBE de mariée blanche, 15 ans, avec accessoire, $350. 684-7609.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBES de mariée, vente et location. 238 av. Principale. 243-8644.

ROBES de soirée pour dame, grandeur 15, valeur $350 pour $160; pour fille, grandeur 2 et 4 ans. 669-0305

TRES belle robe de mariée Alfred Sung, été 1995, 10-12 ans, souliers, voile et traîne, $550 nég. 663-6288.

VÊTEMENTS petite taille pour femme. Faut voir. S'adresser à 57 Etienne Brûlé, Gatineau.

150 COIN DU BÉBÉ

2 SIÈGES d'auto: 0 lb à 20 lb et 20 lb à 40 lb + parc, demande $100. **643-3557**

CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull
Echangeons, achetons et vendons jouets et articles de bébés. 776-1651.

JOUETS, bassinette, cheval berçant, parc, chaise haute, etc., etc. Tout pour une garderie. Claudine, 663-0348.

VETEMENTS ET ACCESSOIRES pour bébé. 243-5444.

152 DIVERS À VENDRE

1 ENSEMBLE d'armoires de cuisine, $1,500; 1 vanité: $800; 1 meuble: $300, tous neufs et en stratifié (démonstrateurs), 150 chemin Freeman, Hull. 777-1860.

600 CASSETTES VIDÉO, de toutes sortes (sauf films adultes et enfants). Prix à l'unité: $7 et $8. Le lot complet: $6.50/film. 281-4255.

À BAS PRIX, liquidation. Parqueterie pré-vernie: $1.09, merisier naturel: $0.89, chêne: $0.99, aspenite 7/16: $3.99; 5/8: $7.99; plywood 3/8: $11.59, 1/2: $15.49; 5/8: $17.49, 1x3x8: $0.29, 2x4x8: $0.89, 2x10x12: $5.49; 16: $7.49. **Matériaux À Bas Prix Masson, 819-986-5720.**

ACHÈTE/vends disques compacts usagés. **VENTE** films adultes. **663-9999.**

ALLONS chercher tous articles que vous voulez donner. 776-1017, 772-1017, 283 St-Joseph, Hull.

ASPIRATEURS, beaux, bons, pas chers. 748-7587.

ASPIRATEUR Electrolux avec balai électrique. 731-3198

ATTENTION: 15, 20, 30 lb et plus, perte de poids et maintien assurés. 100% naturel. 100% garanti ou argent remis. Depuis 13 ans à votre service. Soyez assuré de mon soutien. Contacter maintenant Rolande Leblanc, 247-6289 (25% de réduction sur référence).

BEAUX bâtiments préfabriqués 40X52', total de 2,100 pi car., vendus avec transport. 770-8911, soir: 827-1307.

CLOWN/magicien, fêtes d'enfants ou d'adultes. 682-8337.

COMPRESSEUR 5 forces, vertical, 240 volts, 2 cylindres, comme neuf, $700. 243-5317.

CONGÉLATEUR 11 pi cu., $85; 2 bureaux d'enfant, bruns, $70; sofa brun, 3 places, $30. Nég. 561-5248.

CONGELATEUR 21 pi cu., excellente condition, $110; Appareil d'exercice avec accessoires, $100. 669-4065.

ÉQUIPEMENT de golf pour homme. 663-4008.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

FUSIL à peinturer électrique; matelas en mousse pour camping ou chalet; articles divers. 243-0929.

152 DIVERS À VENDRE

HORLOGE grand-père Louis XV, impeccable, $4,500. 243-3642.

INVENTAIRE de fenêtres de P.V.C. et d'aluminium: coulissant, battant, guillotine, fenêtres en baie. Portes-patio, portes d'acier, vitraux, termos. 36 de la Savane, Gatineau, 243-8800.

JEUX vidéo 3DO, 6 jeux, $300. 243-5252.

LIQUIDATION-LOW-FERMETURE
Portes patio 5'et 6'; fenêtres PCV toutes grandeurs et portes int. et ext., neuves et usagées; matelas, 60'-54'-39', prix manufacturier; contenants plastique, 225 gal.; barils plastique, toutes grandeurs. **819-422-3805.**

LIQUIDATION - FIN DE SAISON
Voir section motoneiges (670).

MACHINE commerciale de nettoyage de tapis et outils à vendre, $1,500 ou meilleure offre. 776-2710, demander Brian.

MATERIAUX usagés de maison: cuisine, portes, tapis, fenêtres, évier, bois. Meilleur prix. 772-2736.

MOBILIER de chambre laqué blanc, 9 morc., "flambant neuf", $1,500; four micro-ondes. 827-6619.

PAILLETTES, séquins, vaste choix, 25% de rabais. Deka-Danse, **663-6414**

PLANCHERS BOIS FRANC
$1.85 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

PORTES de garage neuves et usagées. Aussi ouvre-porte. 663-0761.

RADIO d'auto Clarion, $200. 777-0558

RÉFRIG., poêle, ameublement antique. 850-0893 après 18h.

SOUFFLEUSE à neige 10 forces, 2 ans d'usage, $800. 243-3399.

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement
bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TABLE de billard 4 1/2x9 de luxe. 770-1439, après 17h: 281-2860.

TABLE DE SNOOKER 6x12, usagée. Billard Jean, 568-4222.

THULE support, 2 acc. pour vélo, état neuf, valeur $450 pour $250. **824-8342**

TREUIL de 6000 lb, pour 4X4 ou remorqueuse. 777-3570

VENTE de scies mécaniques, 68 cc, $425, 68 cc démonstrateur, $480, 52 cc, $440, 5 chaînes 3/8", $12.95 ch. Vente, service, pièces. Sportmoto Thurso 819-985-2400

154 DIVERS À LOUER

CAMION à louer pour déménagements, payé à l'heure. 986-2928.

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHETONS des scies à chaîne, perceuses à glace, tondeuses à gazon, souffleuses à neige, moteurs hors-bord, défectueux pour pièces, motocyclette, 3 et 4 roues. De 9h à 17h: 776-4329

ACHETONS moteurs hors-bord de 3 à 25 forces. 776-4329.

J'ACHETE surplus d'armée usagé ou neuf. Je paie comptant. **819-243-8240** ou cell.: **514-947-3260.**

RECHERCHE cuisinière et réfrig. à gaz; pédalo; pompe à main pour puits. 827-1973 après 17h.

160 VENTE-GARAGE

AYLMER, dimanche de 8h à 15h, plus de 1,000 articles divers, antiquités, de maison, pour les collectionneurs. Prenez le chemin Vanier jusqu'à la rivière, 8 Martel, Deschênes.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

EQUIPEMENT complet de **plongée sous-marine,** utilisé 20 plongées. Claude, 561-0869.

RÉSERVOIR GOUIN
Forfaits chasse/pêche
Spécial juillet/août. **1-819-568-9369.**

174 ANIMAUX

1 SHIH TZU femelle, enregistrée, recherche mâle pour **accouplement. Urgent!** 663-8551.

1 TERRE-NEUVE, gros mâle, 2 ans, $275. **1 PÉKINOIS,** mâle, 15 mois, $250. Négociables. (819) 467-2033.

3 CHIOTS rottweilers, 6 sem., 2 femelles et 1 mâle, $225. 669-4977

4 BRAQUES allemand, chiens de traîneau, chiens de tête. 663-1068

ACADÉMIE canine Le Sir, cours obéissance, niveau 1. 28 mars. 778-7628, 770-9053.

★★ ADORABLES schnauzer nains, 8 sem., vaccinés, vermifugés, très bonne lignée. **663-1233.**

★★★★★★★★★★★★★★★★★
ATTENTION - ATTENTION
Pour un compagnon plaisant, rien de tel qu'une bonne éducation.
- Cours de groupe ou privé.
- Obéissance, agilité.
- Pension dressage.

Offert par maître chien professionnel qualifié. 663-1233.

BERGER allemand, 6 mois, mélange Collie, mélange Labrador et autres. 777-1333.

BERGER anglais (Bobtail), pure sang, vacciné, 3 1/2 mois, mâle, doux avec enfants, obéissant. 986-1815.

BERGERS allemands pure sang, 3 1/2 mois, femelle: $200. Serge, 685-0956

BOXER, femelle bringée, 9 mois, préférablement campagne, $200. **595-9345**

CANARIS à vendre, mâles et femelles, 1 bronzé. 772-2603

CANICHES toy, pure race, vermifugés, 1ere injection, queue et ergots coupés, $400. 595-1867.

CHATONS persans, élevés par nous, animalerie Ani-Mange, 750 Principale, Gatineau, garantis jusqu'à 2 ans d'âge. 561-0446, 561-4394.

CHATONS siamois pure race, à vendre. 568-5135

CHIENS caniche "Toy" blancs, collie, épagneul, lhasa apso. 281-0278.

CHIHUAHUA, chiots 6 sem., très jolis, $250. 669-0026.

CHIOT poméranien, femelle, rousse, 7 sem. 561-9560.

CHIOT rottweiler mâle, 4 mois, $150. 663-5956

CHIOT rottweiler, mâle, 6 mois, vacciné, $150. 568-7645, 663-2602.

CHIOTS, bichon croisé, chow chow croisée. Studio La Griffe. 669-7377.

CHIOTS Boston terrier, pure race, 4 1/2 mois. 819-684-4566.

CHIOTS épagneul cocker, pure race, vaccinés, vermifugés, prêts le 4 avril. 281-3585.

CHIOTS husky, femelles, yeux bruns, $50. (819) 767-2960.

Samedi

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Vous êtes dans une véritable impasse. Des oreilles malveillantes vous écoutent. Une personne vous donne de l'inspiration. Une activité requiert du tact. Vous donnez votre consentement. Vous éclaircissez un point capital. Ne bronchez pas.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Une discussion prouve votre point. Il surgit des péripéties qui vous favorisent. Vous avez beau jeu. Un bienfait était inattendu. Vous exercez une grande maîtrise de vous-même. Une affaire est remise. Poursuivez votre route.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

La bouche parle de l'abondance du coeur. Un incident vous frappe. La critique est toujours méprisable. Les contraires s'attirent. Votre caractère s'affirme. Ne cédez pas à un caprice. Vous constatez une absence.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Ne craignez pas la concurrence. Les yeux voient loin. Des bénéfices se multiplient. Vous avez un excellent jugement. Une personne est très encourageante. Vous avez une grande volonté. On vous accorde une compensation.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Comptez sur la sympathie de l'autre sexe. Vous devinez des sous-entendus. Une occasion est favorable. Le miel est toujours bon. Un être se montre mesquin. Rien ne saurait vous ébranler. Les possibilités s'accroissent.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Ne protestez pas inutilement. Surtout pas d'extravagance sans raison. Vous formulez un plan intéressant. Il faut souvent céder aux instances. Une sortie vous plaît. Vous possédez la clef d'un mystère. Ne soyez pas trop catégorique.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Des conversations sont confuses. La violence ne vous convient pas. Une remarque est au point. Vous devinez une pensée. Une espérance se ravive. Il vous manque certaines ressources. Un ami vous est précieux.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

On vous induit en erreur. Une proposition devient inacceptable. Une personne vous contredit. Beaucoup de bruit pour rien. A chacun son tour. On attend un mot de vous. Attention aux curieux. L'initiative ne vous appartient plus.

LION — du 23 juillet au 23 août

Un désir ne s'accompli pas sur-le-champ. Il y a une ombre au tableau. Vous n'avez pas toujours les opinions de votre entourage. A cheval donné on ne regarde pas la bride. Vous vous plaisez dans le romanesque.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Ne jetez aucun blâme sur les autres. Vous avez une entrevue extraordinaire. On vous attribue un succès. Vous connaissez une affaire depuis longtemps. Une espérance se justifie. Rien comme la persuasion.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Un rêve vous excite. Votre flair s'aiguise. Une chose n'est pas ce que vous aviez imaginé. Discussion formidable. Des renseignements sont profitables. Une influence s'avère très importante. Vous avez un avantage marqué.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

L'autre sexe a plus d'un charme. On vous cache un fait. Impossible de vous exprimer devant quelqu'un. C'est le coeur qui guide. Un ami s'informe. Vous devenez quelque peu timide. Votre rôle se modifie.

Dimanche

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Vous serez d'humeur paresseuse et vous n'aurez pas envie de faire des efforts pour plaire. Tout vous semblera un peu décevant. Sur le plan amical, ne perdez pas votre temps en discussions oiseuses et stériles.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Rien ne s'opposera à vos amours, une grande joie vous est promise. Vous vous entendrez merveilleusement bien. Si votre coeur est libre, vous vous sentirez porté par des élans irrésistibles vers un être.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Il faudra vous rappeler que la personne qui vous aime n'apprécie pas être bousculée et que vous aurez à lui donner du temps pour réfléchir; il vous faudra une forte dose de diplomatie pour la faire changer d'opinion.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Oubliez votre susceptibilité devant la personne qui vous aime mais qui bouillonne d'humour et qui innocemment se sert de vous comme cible. Sur le plan amical, les gens seront de mauvaise humeur et difficile à satisfaire.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Il faut absolument que vous soyez sûr des buts que vous désirez atteindre sur le plan sentimental car il pourrait y avoir échec amoureux; la personne qui vous aime souffrira de lassitude et d'ennui.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Vous aurez quelques difficultés à exprimer par des mots vos sentiments amoureux; souvenez-vous qu'un petit cadeau bien choisi en dit quelquefois plus long qu'un beau discours. Faites des efforts pour plaire.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous ferez quelques conquêtes et vous aurez du succès malgré vous car vous vous sentirez distant, froid, détaché. Il y aura quelques complications dans vos rapports avec l'être cher; rien ne vous ébranlera.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Consacrez plus de temps à la réflexion. Il y aura des changements progressifs dans votre vie sentimentale, qui s'améliorera nettement. Les petits différends et les mauvaises impressions seront vite oubliés.

LION — du 23 juillet au 23 août

Sur le plan sentimental, aucune grande surprise. Vous trouverez dans l'amitié la chaleur dont vous aurez besoin pour mieux apprécier la vie. Vous ferez des rencontres mais aucun visage n'approchera votre idéal.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

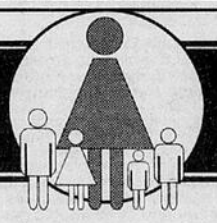
Pourquoi cherchez-vous constamment à être rassuré en amour? Forcez-vous davantage à avoir confiance en vous et agissez de même envers la personne qui vous aime. Faites les premiers pas, démontrez votre grande tendresse.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Cessez de critiquer, mettez-vous à la place d'autrui. Prêtez plus attention aux faits et gestes des personnes qui vous aiment. On cherchera à semer la discorde entre vous et certains de vos amis.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Vous serez porté à prendre le bon côté des choses. Votre optimisme sera constructif. Vous saurez mettre de l'eau dans votre vin, vous serez plus psychologue que jamais et vous saurez vous dominer.



GARDERAIS ENFANTS

322 GARDERAIS ENFANTS

0 À 5 ANS, déjeuner, collation, dîner, **1 mois gratuit,** milieu familial. 778-6527.

0 À 5 ANS, secteur des Hautes Plaines, le jour, lundi au vendredi. 11 ans d'expérience. Diane, 771-0303.

0 À 5 ans, très bons soins, 12 ans d'expérience. 669-2097.

0 ET +, milieu familial, cours R.C.R., bien situé, références, reçu. **243-3332.**

0 ET PLUS, maintenant ou à l'été, jeux, références, reçus. 243-9317.

0 ET +, secteur St-Rosaire et Boul. Gréber, cour clôturée. 243-9331.

BACH ET BOTTINE, milieu familial, temps plein/partiel, dîneurs: $25/sem., secteur Main/St-René. Annie, soir: 671-6674 ou jour: 669-0547; Michèle: 669-8195.

BIENVENUS aux bout'choux, repas équilibrés, cour clôturée, près école Le Progrès. 561-4388.

CARREFOUR, 5 ans et +, école L'Oiseau Bleu, repas chauds. 561-3036.

CHEZ-MOI, Chelsea (5 min. de Hull), enfants 0 à 8 ans, temps plein ou partiel, avec expérience, bons soins, jeux éducatifs, repas équilibrés. **827-1073.**

CHEZ-MOI, Gatineau, 0 et plus, non fumeuse, expérience. 663-3811.

ÉDUCATRICE en milieu familial, 2 à 5 ans, **secteur Hautes-Plaines.** 770-5865

322 GARDERAIS ENFANTS

DAME d'Aylmer garderait enfants tout âge, lundi au vendredi. Expérience et références. 684-9857.

ÉDUCATRICE reconnue garderait enfants 1 à 5 ans, près Village Place Cartier, Hull. 778-7104.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur Mont-Bleu. France 776-6860.

GARDERAIS enfants, 3 ans et +, pour accompagner Danyka. Suzanne, 778-0575.

GARDERAIT 2 à 3 enfants 0 à 5 ans, milieu familial, reçus, $75/sem., près boul. La Gappe Gatineau. 246-8702.

GARDERIE en milieu familial, repas équilibrés, activités, bonnes références, non fumeuse. 243-7748.

GATINEAU, maman de deux enfants garderait petits amis. 246-3579.

INFIRMIÈRE
Dès 6h30, programme éducatif, activités ext., saine alimentation. **771-1118**

LES PETITES FRIPOUILLES ENR., 0 et +, jeux éducatifs, Sylvie, 663-0727.

MAISON COUP D'POUCE, 663-2340
Besoins spéciaux de garde, heures très flexibles, haut de rue Main.

MAMAN non fumeuse, bons soins, jeux éducatifs, cour clôturée, Venez me voir à Aylmer! Julie, 685-9442.

322 GARDERAIS ENFANTS

MILIEU familial, 6 mois et +, secteur Du Dôme, reçu d'impôts. 778-7638

MINI-GARDERIE, 0 +, activités, repas équilibrés, reçus. 568-2794.

MINI-GARDERIE, **2 éducatrices** avec assistance, 0 et +, cours R.C.R., **très bonne nutrition,** mini-parc aménagé dans cour ext., activités et sorties. **Réservez maintenant,** très bonnes références, **771-2720.**

MINI-garderie, 1 à 5 ans, secteur Wrightville. 771-2116.

PETITE garderie, éducatrice qualifiée. Louise, 663-3105.

PLATEAU de la Capitale, garderie en milieu familial, temps plein ou partiel, références sur demande. 775-3915.

RESPONSABLE de garde avec assistante, 18 ans d'exp., cours R.C.R., jeux éducatifs, reçus. 643-2808.

TOURAINE, infirmière auxiliaire garderait enfants de tout âge, chez moi. Bons soins. 568-3220

TOUT AGE, Place Lausanne, secteur St-Rosaire, Gatineau. 246-8246.

VIENS t'amuser avec Daphné, **bons repas,** cour clôturée, Touraine. **561-9839**

174 ANIMAUX

CHIOTS husky sibérien, yeux bleus. 777-7144, soir: 669-6570.

CHIOTS **labrador** pure race, vermifugés, vaccinés, prêts. (819)463-3671.

CHIOTS lhassa apso, shih tzu, $225. Caniches, $250. 671-6624.

CHIOTS mélange berger allemand et rottweiler, $25. 281-7620.

CHIOTS mini-collie croisés, poméranien croisés, lhassa apso croisés, $125 chacun. 671-6624.

COLLIE miniature (Shetland), chiot pure race. 819-986-3968.

DALMATIEN mâle, 5 ans, à donner. 986-9520.

DALMATIEN, très propre, vacciné, 9 mois, $200. **568-5366.**

DANOIS bringé, 9 mois, propre, $250; Danois noir, 4 sem., $200; Boxer croisé, 4 sem., $100. 986-1292.

DERNIERE chance St-Bernard pure, chiots, non enregistrés, $350. Entre 16h et 19h, 669-7085.

FEMELLE rottweiler, 3 1/2 ans, à vendre. 827-2117, entre 16h et 19h.

GOLDEN, mâle, vacciné, opéré, niveau 1 obéissance, 9 mois, $400. 457-1852.

174 ANIMAUX

GOLDEN RETRIEVER, prêt mi-avril, pure race, $300. 281-2599.

GRAND danois, chiots, enregistrés, tatoués, vaccinés, oreilles taillées. 1-514-439-2549.

JUMENT Quarter horse, 16 mains, 3 ans, domptée à la selle pour cavalier expérimenté, $1,800. (819)983-2162

LABRADOR blonds, pure race, prêts mi-avril. **819-587-3775, 819-587-4777.**

LEVRIER Afghan, noir, 1 1/2 an, $500; **POMERANIENS toy,** vaccinés, enregistrés, tatoués, $450. 281-1007.

LHASSA apso 10 mois, mâle, vacciné, $200. 568-2880.

PERROQUET blanc valeur $1,700 pour $1,200 nég. 671-3251.

PETITS chiots mélangés et leur mère (mélangée), $35 ch. 281-5032

RECHERCHE chat Persan, pure race, avec visage très plat. Blanc ou noir de préférence. **246-0485.**

ROTTWEILER, 3 1/2 mois, mâle, $350 avec cage. 663-0748.

ROTTWEILER (chiots) à vendre. 776-4423

ROTTWEILER, 2 ans, propre, $350. 568-7087 ou 776-4792.

MOTS CROISÉS

NO 3179 © Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

1 - Débaucheront.
2 - Ahuri - Fl. de France.
3 - Fatiguée et amaigrie - Terrain où l'on bat le grain.
4 - Fl. né en Tchécoslovaquie - Poisson osseux.
5 - Chant funèbre en Grèce - C'est un fauve.
6 - Affranchi de toute contrainte - Pron. indéfini.
7 - Venue au monde - Ce sont des os.
8 - Pieu - Loupas - Voyelles jumelles.
9 - Aluminium - Grain de chapelet - Mot latin.
10 - Met dehors - Triage.
11 - Astre - Ourdie.
12 - Habite - Osselet de l'oreille moyenne.

VERTICALEMENT

1 - Nom latin de la déesse grecque Léto - Serrer un soulier avec un cordon.
2 - Au même endroit d'un texte - Esclave d'État, à Sparte.
3 - Donnant une forme aérodynamique à une carrosserie - Adj. poss.
4 - Alcaloïde de la fève de Calabar - Bouge.
5 - Patriarche biblique - Foufou.
6 - Cuivre - Lettre grecque - Poète grec de l'époque primitive.
7 - Marcherai - Terme du jeu d'échecs.
8 - Prescriraient d'une manière absolue.
9 - Me bidonnerai - Point cardinal - Métal précieux.
10 - Éperon - Gaine.
11 - Sodium - Ch.-l. de c. du nord-ouest de la Mayenne - Brame.
12 - Étal - Anc. mesure de capacité.

SOLUTION DU PROBLÈME D-3178

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	O	M	I	S	S	I	O	N	■	L	E	I
2	M	A	R	I	E	■	R	I	S	■	M	N
3	O	S	■	G	R	E	G	A	I	R	E	S
4	■	S	O	N	A	T	E	■	R	A	R	E
5	C	A	R	E	N	A	■	A	L	P	I	N
6	I	N	N	■	C	L	O	N	I	E	■	S
7	E	T	I	R	E	■	N	E	■	E	R	E
8	L	■	E	U	N	E	C	T	E	■	E	E
9	■	F	R	I	T	T	E	■	T	R	I	■
10	L	I	E	N	■	A	■	G	R	I	S	E
11	E	L	■	E	P	L	O	R	E	S	■	P
12	O	M	E	R	T	A	■	E	S	S	A	I

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2										■		
3						■					■	
4					■							
5							■					
6	■	■							■			■
7	■	■				■						
8				■						■		
9			■				■					
10									■			
11							■					
12						■						

174 ANIMAUX

SERVICE de saillie, 4 étalons percherons. Aussi à vendre ou à échanger. Philippe, Thurso. **985-2400**

TROUPEAU de la Ferme St-Joseph Enr., Beauceville, Québec, comprenant 35 vaches à lait holstein (7 pure sang), servies artificiellement, bonnes pour traite à l'année, 4 taures servies, 4 génisses, seront vendues **jeudi le 28 mars à 10h30,** chez Léo Livestock, Greely, Ont. Inf. **613-821-2634**

176 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

AUX PETITS SOINS S.E.N.C.: 568-8375
Service de gardiennage à domicile
Avec assurance et preuve de fiabilité.

FOIN et pailles, balle carrée: $2.50 à $3.50 la balle délivrée; balle ronde: $10 à $35 délivrée. **613-432-0893.**

180 LIVRES, TIMBRES, MONNAIES

COLLECTIONNEURS
Pièces de monnaie (doubles). André au 770-8339 (laissez message).

PHOTO ROMANS, presque neufs, $1 chacun. 643-9280.

182 PHOTOGRAPHIE

EQUIPEMENT de studio de photo à vendre. 819-456-4052.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS 1 et 2, jeunes, adultes, professeur qualifié. 243-3884, 561-5604.

CONVERSATION ANGLAISE! jour/soir. Méthode unique, comme à la télé! ($10/h possible) Marcel, **777-6564**

COURS de récupération, enseignante 7 ans d'exp. Lorraine **663-4229.**

ENSEIGNANTE d'expérience offre service de qualité pour aide aux devoirs à domicile. 643-1177.

L'ORDI
Auto-formation - abordable, pratique et réaliste. Formation pour les jeunes - agréable et efficace! INTERNET - pour le plaisir de naviguer! 663-3911

NOUVEAU! Réglez vos problèmes. Clinique de lecture et d'écriture, pour enfants et adultes. 770-8875.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

$50 LA CORDE, 95% érable, excellente qualité, livré. 669-3437.

BOIS pour foyer, chêne rouge et érable, sec, livré. 671-4256.

FOYER à l'huile à gravité, 45,000 B.T.U., 4 mois d'usage, valeur $1,600 demande $1,000. 671-6511

LE spécialiste du bois de chauffage, vert et sec. 457-1243, pag: 593-5344.

212 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

PHOTOCOPIEUSE Mita DC-111C, $400. 566-1350.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

AMEUBLEMENT de salon de coiffure à vendre. 771-2227 Carole.

COMPTOIR de charcuteries, viandes et balance, à vendre. 777-8417.

ÉQUIPEMENT complet de mini-beignes et plus. 744-4502.

FOUR à pain, comptoir à viande, comptoir à pâtisserie, caisses enregistreuses, balances, tablettes, etc. 770-3028.

FRIGO à bière, 48 po, $1,300; lave-vaisselle, $1,200; gros frigo acier inoxydable, $1,500; machine à glace, $1,200; cuisinière et plaque Garland, $1,800. 243-9451.

MACHINE à crème glacée (3 têtes). Prix nég. 246-1655, 770-6155.

MACHINE à crème glacée, comptoirs pâtisserie et charcuterie réfrigérés, four à pain Garland, présentoir à cartes, tablettes métal Etalex. 771-2555.

MACHINE à slush à vendre, $2,000. 985-1388.

MACHINES à crème glacée molle, neuves ou usagées. Aussi machine pour faire 24 saveurs avec votre machine actuelle. C. Marcoux 671-2732.

RESTAURANT FERME
Premier arrivé, premier servi! Friteuse, malaxeurs, réfrigérateur, tranche-viande et beaucoup plus... Faites une offre! 776-0555.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE - 2e hypothèque ou refinancement - problèmes à vous financer, je peux vous aider. **643-2811.**

1ÈRE - 2e hypothèque achat ou consolidation même avec des difficultés à prouver votre revenu. **246-0529.**

1ERE et 2e hypothèque, consolidation. J. Clément et associés, **775-3400.**

1RE ET 2E HYPOTHÈQUE, **l'institution** financière vous refuse un prêt. N'hésitez pas. 771-6641, 773-2926.

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
771-3392

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 201.**

PRET 2e HYPOTHÈQUE
Service personnalisé et rapide.
663-0846.

220 ARGENT DISPONIBLE

RECEVEZ une carte de crédit de $5,000 peu importe votre dossier. (613) 834-0437.

311 AIDE DEMANDÉE

HOMME ou femme mature, 50 ans ou plus pour conduire auto manuelle, de 4h à 7h am., 6 jours/sem., $72 comptant, non fumeur (euse). **749-7636.**

314 EMPLOIS DEMANDÉS

COIFFEUSE professionnelle pour dame. 9 ans d'exp. Sylvie 568-3522.

JE FERAIS entretien ménager et ménage de printemps. Lyne, 663-8278.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

2 CHAISES de coiffure à vendre. Appeler Johanne au **643-1863, 787-7107.**

A qui la chance! Besoin de coiffeuse d'expérience pour hommes, belle personnalité, but sérieux pour servir clientèle classique déjà établie, bien située, Salon Cosmos, 150 prom. du Portage, Hull. Andrée, 778-1334.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e)s avec expérience. Sylvie, 669-7878.

COIFFEUR(EUSE) d'expérience avec clientèle pour salon dynamique Casino Coiffure à Gatineau. Demander Sylvie au 243-3946.

COIFFEURS(EUSES) demandé(e)s, temps plein. Linda, 246-9365.

COIFFEUR(SE)S demandés avec clientèle. Coiffure Pro-Plus, demander Gilles 777-9922, soir 827-2576.

EQUIPEMENTS complet pour salon de coiffure. Après 18h: 684-5633.

LIQUIDATION: chaises et ameublement tout en un. Salon de coiffure. Idéal pour maison. 771-2227.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

A DOMICILE, Aylmer, avec expérience et/ou cours approprié, mardi au samedi, bébé de 2 mois, travaux ménagers, immédiatement. Josée ou Jean: 827-5495, 684-3275.

CANTLEY, chez-moi, travaux légers, non-fumeuse. 827-2994 (message).

CHEZ-MOI, Gatineau, rue Smith, bébé 8 mois. **243-0200 après 17h.**

CHEZ moi, Manoir des Trembles, enfant de douze mois, temps partiel. 778-3641.

CHEZ nous, dame non-fumeuse, honnête, pour 2 enfants, secteur Plateau de la Capitale, avec reçu. 595-0253

325 OFFRES D'EMPLOI

AGENCE d'escortes recherche demoiselles, apparence et personnalité +. ★★775-8485★★

AGENCE recherche jeunes femmes fiables pour escorte. 664-0211.

À L'AIDE
Je suis propriétaire d'une compagnie en pleine expansion et j'aurais besoin de quelques personnes clés pour m'assister, avancement rapide, $1,600 par mois pour commencer. 568-6765.

ASSISTANT(E) en administration et marketing, traitement de texte, service à la clientèle, bonne connaissance du français et de l'anglais, salaire à discuter. Ted, 772-1182.

PAVAGE

Inter Cité

Nous sommes à la recherche

- **Chef d'équipe**
- **Opérateurs de paveuse**
- **Opérateurs de rouleau**
- **Opérateurs de Backhoe**

3 ans d'expérience minimum

485, Vernon, Aylmer
595-0550

ATTENTION
Tu as entre 16 et 30 ans? Tu veux un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche? Ça t'intéresse? Service gratuit. **Contactez Lise au 561-3631, Carrefour Jeunesse Emploi, 75% de réussite en emploi.**

ATTENTION! Vous désirez perdre 20, 30, 40 lb et +, 100% naturel, garanti, suivi personnalisé. **595-2850.**

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI LA RELANCE
Vous pouvez décrocher l'emploi que vous recherchez.

Vous êtes prestataire de l'assurance chômage... Le Club peut vous donner tous les outils nécessaires pour trouver l'emploi que vous recherchez. Pour en savoir plus sur nos services **GRATUITS: 770-6444.**

CONCEPT idéal. Vous faites $40,000 à $60,000/année ou vous le faisiez auparavant, bien, doublez ce montant en 24 mois??? Avec le plan magique. **Pour rendez-vous, Jean: 819-775-2296.**

CONDUCTEURS demandés, doivent avoir permis classe AZ et minimum 5 ans d'expérience. Contactez Cathy au **244-0755.**

325 OFFRES D'EMPLOI

COUPLE de concierge résident demandé pour 30 logements à Gatineau. Expérience et références d'emploi obligatoires. 246-3902.

COUTURIER(E)S demandé(e)s. Expérience dans la retouche de vêtements requise. Débutants: prière de s'abstenir. Bon salaire et avantages sociaux. 561-4151

FAISONS C.V., lettres, rapports etc... Téléphonez au 778-7020.

JEUNES FEMMES recherchées pour service d'escorte $$$. **568-4795.**

325 OFFRES D'EMPLOI

JEUNES femmes recherchées pour services d'escorte ou massages. **$$$** Pagette: 778-4773.

LE BAR LAITIER "La Crémière", situé aux Promenades de l'Outaouais, recherche un(e) gérant(e) pour voir aux opérations courantes du commerce. Les personnes intéressées sont priées de téléphoner pour prendre rendez-vous au 1-800-265-7276, demandez M. André Casavant ou M. Claude Brochu.

Un important concessionnaire automobile de marque "Allemande" est à la recherche de personnel hautement qualifié pour combler les postes suivants :

- technicien
- aviseur technique et/ou
- gérant de service

L'entreprise offre des salaires hautement compétitifs, en plus d'un système de bonus. Notre personnel est costumé, selon les exigences du manufacturier. De plus, nous offrons une assurance groupe, incluant le plan dentaire et médical. Prière d'envoyer votre C.V. à l'adresse suivante :

Case 443, LeDroit
47, rue Clarence
Pièce 222
Case postale 8860
Succursale T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

DESTINATION TRAVAIL
en collaboration avec Développement des ressources humaines Canada, offre aux prestataires d'assurance chômage la possibilité **d'une recherche d'emploi intensive, efficace et dynamique** d'une durée de 3 semaines. N'attendez plus que le téléphone sonne, contactez-nous au 744-4508. Tous nos services sont gratuits.

GUY LAFLEUR - Vendez les produits naturels Flower Power dans votre entourage. 819-669-8481.

LÉGER travail manuel, horaire flexible, idéal pour étudiant. **748-3041.**

LES ENTREPRISES M.C recherchent filles 18 ans et + pour service d'escorte de haute classe. 595-8607

$ LIFESTYLE INTRA, produits naturels. M.L.M à son meilleur. **247-6177** (24h)

LINEN SUPERSTORE recherche un(e) conseiller(ère) en vente à temps partiel. Doit être mature, fiable, aimer le public et la décoration, 2 ans d'expérience dans la vente est requis, disponible le jour, soir et fin de sem. Apportez votre C.V. au 25 ch. de la Savane.

Office municipal d'habitation de Gatineau

CONCIERGE

L'Office municipal d'habitation de Gatineau est présentement à la recherche d'un concierge pour un poste permanent pour l'entretien de son parc immobilier.

Fonctions :
Sous l'autorité de son supérieur immédiat, le concierge effectue les diverses tâches de nettoyage des immeubles et équipements. Il effectue les réparations mineures qui lui sont demandées ou tout autre tâche connexe.

Exigences :
Posséder un diplôme d'études secondaires.
Détenir un permis de conduire (véhicule souhaitable)
État de santé permettant un effort physique (un examen médical est obligatoire).
Avoir plus d'une année d'expérience comme concierge.

Salaire :
Selon les normes de la Société d'habitation du Québec.

Les personnes intéressées ont jusqu'au 9 avril 1996, 12 h pour faire parvenir leur curriculum vitae.

Office municipal d'habitation de Gatineau
Concours «CONCIERGE»
225, chemin de La Savane
Gatineau (Québec) J8T 1R5

ÉDUCATEUR(TRICE), camp d'été, enfants de 5 à 10 ans. Doit posséder véhicule, compétences en éducation et une excellente maîtrise de la langue française. Marie-Josée 772-0616

EMPLOIS D'ÉTÉ dans l'Ouest Canadien, Vancouver, Banff, vallée d'Okanagan, plantation d'arbres, etc. Nous pouvons vous aider à rejoindre plus de 1,000 employeurs. Pour inf. postez une enveloppe pré-affranchie à: Entreprises Quewest, dossier #108, 54066-707 Charest O., Québec, Qué., G1N 4T1.

INTERIM AIDE
Recherchons **CAISSIER(E)S** avec expérience bancaire ou en Caisse Populaire. Cours de recyclage et de convertion offerts. Appeler Catherine Barrette ou Pierre Brousseau au **238-8801.**

INTERIM AIDE
Postes disponibles immédiatement à Ottawa et dans l'Outaouais:
- **CAISSIER(E)**
- **AGENT(E)S-CONSEIL**
- **COMMIS À L'INTÉGRATION avec SIMIC**

Expérience en Caisse Populaire, connaissance du caissier unique ou conventionnel et bilinguisme fonctionnel obligatoires. Contacter Catherine Barrette ou Lucie Denis au **238-8801.**

MANNEQUIN 4 ans et + , hommes et femmes, pour participer dans un défilé de mode et spectacle. Aucune expérience requise. Cours et entraînement dynamiques fournis. 247-9461

MASSEUSES DEMANDEES avec/sans exp. Temps plein 561-2927. **MIKE**

PAS DE VENTE
Aurais besoin de 6 téléphonistes bilingues pour travailler de 16h à 21h du lundi au vendredi et le samedi de 10h à 14h. 568-6765.

PLUSIEURS postes disponibles, avec ou sans expérience. 568-2703.

POSSIBILITÉ DE PROLONGER VOS PRESTATIONS D'ASSURANCE - CHÔMAGE en suivant une formation avant-gardiste dispensée par le Collège Informatique Entrepreneurship (ministère éducation 474510). **770-6756**

PRÉPOSÉ à la crème glacée avec exp. pour "Ô p'tit frisson glacé". 246-7034.

RELATIONNISTES
Idéal pour personnes retraitées autonomes, pour représenter manufacturier de meubles exclusifs, auprès d'institutions, etc. Commission intéressante, un superviseur à être choisi parmi les candidats. Pour entrevue, Roger Labrie, jour: 819-986-9310.

325 OFFRES D'EMPLOI

Nous sommes à la recherche de

TECHNICIENS

avec spécialités en électronique et injection pour les voitures de produit Nord-Américain

- Salaire très compétitif
- Avantages sociaux très intéressant

Faire parvenir votre demande à :

Case 444
LeDroit
47, rue Clarence
Pièce 222
Case postale 8860
Succursale T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

SECRETAIRE bilingue, WordPerfect 5.1, bonnes connaissances du dictaphone. S.V.P. faire parvenir C.V. à l'attention de Michelle Déziel, télécopieur: 776-1254.

SUPERVISEUR(SE)

Nous sommes à la recherche d'un(e) superviseur(se) pour gérer une équipe de 50 personnes. Le candidat(e) démontrera des qualités de leadership, dynamisme et un sens aigu du service à la clientèle. Une expérience dans le domaine de l'hôtellerie sera un atout. Faites parvenir votre C.V. à CASE 7 LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qué, J8T 8E1.

TÉLÉMARKETING, travail temps partiel s'effectuant de votre domicile, 770-5334, 684-8495.

TU as du coeur, tu as une auto, tu as de l'entregent, tu as le temps de travailler, salaire de base + commission, aucune sollicitation. 243-5500.

Accédez aux nombreux emplois cachés!
Rejoignez les 26,000 employeurs avec :
Le journal Post Scriptum 771-1522

TU AS ENTRE 16 ET 30 ANS
Quitté l'école depuis 9 mois, sans emploi régulier, pas de secondaire 5. Nous t'offrons une préparation à l'emploi et un stage payé en milieu de travail. Appelle Christiane au **561-9223.**

TU ES PRESTATAIRE DE L'ASSURANCE-CHÔMAGE OU DE LA SÉCURITÉ DU REVENU
Tu as entre 16 et 30 ans, quitté l'école depuis 9 mois, pas de secondaire 5. Nous t'offrons une préparation à l'emploi et un stage payé en milieu de travail. Appelle Christiane au **561-9223.**

URGENT! Imprimerie Alfalitho recherche: un pressier 2 couleurs (10 ans exp.), un pelliculeur (10 ans exp.) avec connaissance infographie Macintosh. Communiquer C.V. par téléphone au 819-243-0493 ou par fax au 819-243-5591.

VENDEZ **AVON** près de chez vous ou au bureau. Horaire flexible. Formation gratuite. **232-8585.**

VENTE
Une compagnie de distributeurs recherche 6 représentants des ventes, $1,600 par mois pour commencer plus bonis, opportunité d'avancement, pas de porte à porte, rendez-vous déjà établis. 568-7752.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AIM PERSONNEL INC.
Recherchons candidat(e)s avec expérience récente à l'A.C.D.I. ou Environnement Canada. Demander Sylvain au 230-6991.

COMMIS juniors (h/f) avec cote sécuritaire secrète nécessaire pour poste de jour, de soirée ou de nuit. Contactez C.L.A. Personnel, 567-0045.

CONTRATS futurs exigeant MS Word 6.0 et WordPerfect 6.1 pour Windows seront disponibles prochainement pour du personnel de soutien administratif bilingue et possédant une cote sécuritaire valide. Veuillez communiquer avec Julie au Ressources Humaines Excel, 230-5393.

RECHERCHE commis-comptable, à temps partiel, contractuel, pour faire comptabilité dans compagnie de gestion. Apporter C.V., 85 de la Savane, suite 201, Gatineau avant le 30 mars.

URGENT! Barbara Personnel recherche secrétaire exécutive de calibre avec sérieuse maîtrise des 2 langues officielles, parlées et écrites. Veuillez entrer en contact avec Claire au 236-9689.

325 OFFRES D'EMPLOI

372 PERSONNEL DE BUREAU

Coordonnatrice/coordonnateur de l'administration BILINGUE durée: terme

Le Centre des ressources communautaires de Gloucester est un organisme communautaire bilingue qui fournit des services sociaux et communautaires à Gloucester. Le centre est actuellement à la recherche d'une personne pour combler le poste de coordonnatrice/coordonnateur de l'administration pour une période déterminée débutant en avril.

LE/LA CANDIDAT(E) DOIT AVOIR LES QUALIFICATIONS SUIVANTES:

- Études post-secondaires.
- 3 à 5 années d'expérience dont au moins 1 année dans un poste de supervision.
- Excellentes compétences linguistiques français/anglais (écrit et parlé).
- Très bonne connaissance du système informatisé Macintosh.

S.V.P. soumettre votre C.V. avant le 3 avril 1996 à Ginette Desmarais au:
Centre des ressources communautaires de Gloucester
2339, chemin Ogilvie, 2e étage
Gloucester (Ontario) K1J 8M6

Nous vous remercions pour votre intérêt. Seuls les candidats convoqués en entrevue seront contactés.

374 PERSONNEL HÔTELIER

ACADÉMIE DU MAÎTRE BARMAN
Cours de bar, début 8 avril. **247-6260.**

FEMME de chambre, temps partiel pour faire le ménage des chambres ainsi que l'entretien divers. Expérience nécessaire. Bilinguisme un atout. Se présenter au 205, boul. St-Joseph, Hull, entre 9h et 16h.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AU COQ GATINEAU
est à la recherche d'un cuisinier à temps plein et partiel. Venez postuler au 384 boul. Greber, Gatineau.

SERVEUSE(EUR) 4 ans d'expérience. Se présenter au Restaurant Barbe, 122 rue Eddy, Hull.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

ASSISTANT(E)-dentaire bilingue demandé(e) à temps plein. Envoyer votre C.V. par fax au (613)764-0362 ou par la poste à Casseldent Ltée, C.P. 469, Casselman, Ont., K0A 1M0.

PROGRAMMEUR(E)S
bilingues, de 2-5 ans d'expérience avec:
C++, Visual Basic;
NT, Cybase;
BANYAN.
VALIQUET LAMOTHE, télécopie: 776-4724, lamotheb@vli.ca

PROGRAMMEUR demandé(e), bilingue, exp. en langage Visual C serait un atout. Temps plein. 561-7143.

378 PERSONNEL DE VENTE

4 REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES DEMANDÉ(E)S IMMÉDIATEMENT
pour grand magasin à rayons dans le secteur de Gatineau. Salaire de base: $8.00 + prime, moyenne de $16.5/h après 2 semaines. Pas de vente de cartes de crédit. Tél. 563-7555, demander le département 210, ADIA - Les Spécialistes de l'emploi.

CONSEILLER(ÈRE)
Entreprise établie dans le domaine des levées de fonds est à la recherche d'un conseiller(ère) autonome pour servir les clients déjà existants et promouvoir les ventes aux écoles et autres groupes à but non lucratif. La personne désirée doit être bilingue, bien organisée, motivée, et capable de gérer un territoire avec le minimum de supervision. Commission seulement. Faire parvenir C.V. à Touch of Class Fund Raising Consultants Inc., 600 Louise, Burlington, Ont., L7L 2T9.

EXCELLENTE RÉNUMÉRATION - Véhicule nécessaire. Clientèle réceptive. Bilingue. Avancement rapide. Poster C.V.: "Recrutement", 245 Cannes, C.P. 81011, Gatineau, QC, J8T 8C5.

378 PERSONNEL DE VENTE

OMNIMAGE MULTIMEDIA
Représentant(e)s temps plein, secteur Internet et animation 3DS, $13.50/h + bonis. 669-9106.

REPRÉSENTANTS bilingues avec expérience demandés pour compagnie de distribution d'eau de source, commission seulement. Faire parvenir C.V. au: 31 de Bécancour, #3, Gatineau, QC, J8P 7G7. Fax: 643-6424.

REPRÉSENTANT(E), qualifié(e), bilingue, pour Hull, Ottawa, Kingston dans le domaine des cadeaux pour entreprise réputée. De préférence habitant dans cette région. Rémunération sur commission. ENVOYER C.V. à Mme F. Regimbald, C.P. 763, Place Bonaventure, Montréal, Qc, H5A 1C9.

TELEMARKETING demandé(e) pour du travail de 8h30 à midi et/ou de 16h30 à 20h30, travail agréable, salaire à l'heure + boni. Appelez aux heures indiquées ci-dessus, **243-5500**

TÉLÉPHONISTES autonomes, bilingues, travail à Aylmer. Aucune vente. Bons revenus. M. Dugas, 682-1878.

UNE entreprise de construction domiciliaire en pleine expansion recherche des vendeurs(ses) avec ou sans expérience, personnes dynamiques et compétentes. Communiquer au: 682-0851.

VENDEUSE(EUR)S, nouvelle compagnie Park-Lane (bijoux-mode). Pour information, 246-0100.

400 LOGEMENTS À LOUER - AYLMER

1 CHAMBRE à coucher, 1er mars, $475 + frais. 613-592-9857.

1 CHAMBRE et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int. 684-8887, 684-7397.

1 CHAMBRE ET GARCONNIÈRE, 2 mois gratuits, libres immédiatement, stat. inclus. 773-7765.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., lave-vaisselle, chauffé, éclairé, stat., $480, libre. 682-0994.

A Y L M E R
2 chambres à coucher, à partir de **435$**
Bureau : 90 Eardley #102
COPROPRIÉTÉ L'ESCALE
- Édifices en béton
- Poêle, réfrigérateur
- Service de conciergerie

684-9836

1 CHAMBRE, s/sol, très grand, propre, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, câble, bain tourbillon, stat., $480, 1er avril, personne tranquille. 684-3516.

2 CHAMBRES, $600 tout compris, 3 appareils, vue sur rivière, rue Cormier, 1er juin. 685-1359 entre 18h et 22h.

2 CHAMBRES, à partir de $435. **(Demander notre SPÉCIAL).** 684-9836 entre 9h et 21h.

2 CHAMBRES, semi s/sol, très propre, prise lav./séc., avril/mai, $515/mois. Après 17h: 770-1572.

2 CHAMBRES, stat., édifice en béton, buanderie s/sol, vue spectaculaire, $510, à partir du 1er avril. 232-8752.

3 CHAMBRES, $530, prise lav./séc., stat., libre. 233-7618, 682-0714.

GARCONNIÈRE, libre et 1er avril, belle, spacieuse, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., face au parc et rivière. $405 avec bail. 771-4999 Yvon.

LE STRASBOURG
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à louer immédiatement. 685-1760.

PLACE LAVIGNE
SPECIAL, 1 et 2 chambres, chauffés. 684-9341, 778-3440.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

$0 COMPTANT maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

1-2-3 CHAMBRES, ainsi qu'à Hull. 643-5216, 778-9281 pagette.

1-2-3 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, stat. **561-1274, 243-0392.**

1, 2, 3 CHAMBRES ou GARÇONNIÈRE, très propres, prises lav./séc., balcons, libres. Soir, 561-2802.

146 MARTIN...1 CHAMBRES...MAI
beau, grand, paisible, chauffé, **$420, EXTRA QUALITE/PRIX: 246-0850**

1 CHAMBRE.....1387 Potvin... 1er mai petit imm. neuf, moderne, conditions flexibles. **663-7041.**

1 CHAMBRE, 16 la Savane, avril-mai, grand, agréable, 2 appareils, chauffé, éclairé, $450. 243-2661, 246-2983.

1 CHAMBRE, 17 Damphousse, tranquille, possibilité 2 stat. 663-7557.

1 CHAMBRE, 1er juin, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude, stat., $475. 643-2894 après 18h.

1 CHAMBRE, 1er avril, grand, balcon, $380/mois, pas chauffé, pas éclairé. **A qui la chance?** 736-6267.

1 CHAMBRE, 1er avril, grand, Limbour, chauffé, éclairé, poêle, refrig., 1 stat., $440. 561-3772, soir: 246-0749.

1 CHAMBRE, 1er avril, s/sol, grandes pièces, chauffé, éclairé, 837-3355.

1 CHAMBRE, 1er avril, poêle, réfrig., stat., $360. Charlie, 243-0201.

1 CHAMBRE, 1er mai, 39 Dupuis, prise lav./séc., secteur tranquille, $450. Après 18h, 671-3260.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1 CHAMBRE, 263 North Est, poêle, réfrig., $365/mois, libre. **669-2911.**

1 CHAMBRE, 275 North, poêle, réfrig., eau chaude, stat., 1er avril, $330/mois. 827-4844.

1 CHAMBRE, 271 Oak, 1er mai, bon locataire, **$425 chauffé. 771-1716.**

1 CHAMBRE, 2 min. des Promenades, à partir de $465 chauffé, éclairé, 2 appareils. 246-2342.

GESTION IMMOBILIÈRE IMMOGESTI
NOUS AVONS LE LOGEMENT QU'IL VOUS FAUT à Gatineau
Nous vous offrons une variété de logements spacieux, propres et sécuritaires.
À VISITER

1 chambre	*2 chambres*	*3 chambres*
663-1390	243-5182	246-3363

Plus: condos luxueux en béton 246-1751

1 CHAMBRE, $365/mois, pas de prises lav./séc., libre, soir 827-2062.

1 CHAMBRE, $375, pas chauffé, pas éclairé, 1er avril, stat. 663-9932.

1 CHAMBRE, $425 pas chauffé ni éclairé. 561-6534, soir 568-9325.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1 CHAMBRE, $450/mois, câble, stat., libre. 246-7726 après 16h.

1 CHAMBRE, $460, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, **très propre**; 663-1390.

1 CHAMBRE, 4 appareils, foyer, stat., $475. 770-8880, 246-2765.

1 CHAMBRE, avec solarium, chauffé, éclairé, $600, 1er mai. 772-9496.

1 CHAMBRE, avril-juillet, pas chauffé ni éclairé. 663-2035 ou soir 663-5008.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $300, s/sol, Pte-Gatineau, 1er avril. 682-6199.

APPARTEMENTS LUXUEUX
à partir de 450$
avec foyer au gaz ou non,
près du centre-ville
de Gatineau.
663-4864

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, libre, $425/mois. 986-5410.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, $400, prise lav./séc., libre. 663-0618

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, très propre, près auto bus, libre, $440. 669-8295.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, rénové, patio, rue Main, $440. 778-1750.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, libre, $400. 685-1924.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., à partir de $410, 89 Montclalm libre. 986-3552.

1 CHAMBRE, chauffé, appareils, $415, **1ers 2 mois $195.** 669-8190.

1 CHAMBRE, dans maison privée, neuve, personne seule, non fumeuse, chauffé, éclairé, câble, $500/mois, 1er avril. **663-8842.**

1 CHAMBRE dans triplex neuf, **rue de Malartic,** $425. **771-LOGE (5643).**

1 CHAMBRE - ENTRÉE PRIVÉE
semi s/sol, grand, ensoleillé, dans triplex, poêle, réfrig., midro-ondes, stat., non chauffé ni éclairé, $360, 1er avril. **824-6989.**

1 CHAMBRE, grand, semi s/sol, $405, personne tranquille. 663-3181.

1 CHAMBRE, haut Mtée-Paiement, 36 de Sauternes, très propre, prises lav./séc., remise, 2 stat, $435. 643-9197.

1 CHAMBRE, libre 1er avril. 669-5936.

1 CHAMBRE, meublé ou non, chauffé, éclairé. **243-5533, 643-3704.**

1 CHAMBRE, poêle, réfrig. fournis, 2 stat., prises lav./séc., chauffé, éclairé, $475, libre et 1er avril. 778-2514.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1 CHAMBRE, petit logis, chauffé, éclairé, câblé, air cli., stat., poêle, réfrig., lav./séc., $450, libre, adulte ou couple travaillant non fumeur. 561-4033

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., Mont-Luc, 2 stat., remise. 663-4872

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., $425/mois. 643-2001.

1 CHAMBRE, propre, chauffé, éclairé, 2 appareils. **778-7271, 643-1623.**

1 CHAMBRE, pour 1 personne seule, redécoré, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, 1 stat., $500. 568-4368

1 CHAMBRE, près Promenades, tranquille, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $410, 1er juin. 243-4528.

1 CHAMBRE, Promenades, neuf, 1er avril, appareils, micro-ondes, $425. 561-1315, 561-3960.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., stat., cour clôturée, chauffé, $450, 1er juin. 243-2965 après 19h.

1 CHAMBRE, près Labrosse, vaste, **$490** chauffé, éclairé, 2 appareils, 2 stat., **avril-mai.** 663-5648, 566-1376.

NOUVELLE ADMINISTRATION
À deux pas des Promenades et du Casino
1, 2 et 3 ch. à coucher
à partir de 425 $/mois
Maisonnette
3 et 4 ch. à coucher
à partir de 650 $/mois
Incluant : eau chaude, 1 stationnement gratuit, ascenseur, intercom, structure de béton, poêle et frigo.
246-3307
5, rue Lauzanne # 100
A/L/F/I/D

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, poêle, réfrig., mini-lav., chauffé, éclairé, $450, 1er mai. 561-0992.

1 CHAMBRE, rue Broadway, 2 appareils, prise lav./séc., stat., pas d'animaux, $375 non chauffé ni éclairé, 1er mai. 778-2764.

1 CHAMBRE, rue St-André, avril, prise lav., stat., pas chauffé, pas éclairé, $300. 561-9576.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, poêle, réfrig., frais peint, stat., remise, pour personne qui travaille. $450 chauffé, libre. 561-0167

1 CHAMBRE, semi s/sol, 2 appareils, non chauffé/éclairé, $360. **643-3625.**

1 CHAMBRE: SPECIAL $475
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

1 CHAMBRE, s/sol, poêle, réfrig., $425, chauffé, éclairé. 778-3591.

1 CHAMBRE, s/sol bungalow, chauffé, éclairé, 4 appareils, $435. 243-9391.

1 CHAMBRE, stat., foyer, prises lav./séc., loyer réduit disponible, pour conciergerie, $439. 684-0038

1 CHAMBRE, style condo, foyer, système d'alarme, remise, stat., près Promenades, $450, pas animaux, mai-juin-juillet. 663-5648, 566-1376.

1 CHAMBRE, Templeton, possession immédiate, poêle, réfrig., accès lav./séc., foyer, meublé option, $390 ou $425, désire personne seule. Après 18h: 643-1687, jour 775-4035.

1 CHAMBRE, tout meublé, mai, neuf, tranquille, Templeton, $450. **663-6037**

1 ET 2 CHAMBRES, $545 et $665 pas chauffés ni éclairés, 5 appareils, stat. int., près hôpital. 243-4525.

1 ET 2 CHAMBRES, ch. la Savanne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. stationnement, remise. **243-8577**

1 ET 2 CHAMBRES, face rivière, 43 St-Jean Baptiste. pag: 598-8125, 778-0147, 841-8443.

1 ET 2 CHAMBRES
150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, remise, endroit idéal pour gens âgés. Excellent prix. **561-3324.**

2-2 CHAMBRES, $365, $395, grande cour, Templeton. 663-7080.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1 ET 2 chambres, Pte-Gatineau, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., mai, juin et juil. 568-3860

1 ET 3 chambres, prises lav./séc., 2 stat., super insonorisés, libres, $465 et $650. 663-4664, 243-3689.

1 MOIS GRATUIT OU RABAIS MENSUEL
2 CHAMBRES, $515, libre, **chauffé, éclairé,** poêle, frigo, **balcon,** remise int., stationnement. **246-1236, 685-1743.**

287 NORTH, 1 chambre, foyer, chauffé, $465, avril. 663-7533.

2 CHAMBRES, 30 et 34 rue Claire, chauffés, éclairés, prises lav./séc., 561-0924, 243-9323, 568-4498.

2 CHAMBRES - 1 MOIS GRATUIT
31 Clércy, chauffés, éclairés, 2 appareils. **568-4099, 568-4498.**

2 CHAMBRES, 35 CLERICY
1 mois gratuit, chauffé, éclairé, 2 appareils, 568-4099, 568-4498.

2 CHAMBRES, 1er juillet, chauffé, eau chaude, $475/mois. 663-6276.

2 CHAMBRES, 189, 1re Avenue, non chauffé, ni éclairé, stat., $375. 568-4012 et 455-9639.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., 2 stat., foyer, 5 appareils, $595, 1er mai. Kim, soir: 226-3199.

2 CHAMBRES, 145 de la Savane, immédiatement. 684-3239, 684-1771

UN MOIS GRATUIT
plus 10$ en jetons pour la buanderie À TOUS LES MOIS
Grand appartement de 2 chambres à coucher, à la sortie de La Vérendrye, appareils ménagers fournis, chauffé, éclairé. De 525$ à 575$/mois
568-9420 ou 246-3316

2 CHAMBRES 1er juin, 295 de l'hôpital, lave/vaisselle, stores, prises lav./séc., remise, porte-patio, non chauffé/éclairé, pas d'animaux, **$575. 568-6111.**

2 CHAMBRES, 1er avril, mai ou juin, $515, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. **246-8395, 770-3478.**

2 CHAMBRES, 1,260 pi car., s/lavage, 2 stat., remise, douche coin/bain romain, grande cuisine, pas chauffé ni éclairé, $600 à $650. 777-1817 ou 594-6813.

2 CHAMBRES, 1er avril, 1 mois gratuit, frais peint, $550. 663-4715.

2 CHAMBRES, **1er mois gratuit,** libre, pas chauffé, ni éclairé, tapis et peinture neufs, prise lav./séc., 6 logis, Curé Présseault, $550. 746-4239.

2 CHAMBRES, 1er mai, petit immeuble, rue Cousineau, prises lav./séc., balcon, stat., possibilité de garage. $490. 819-983-6285

2 CHAMBRES, 1er avril, chauffé, secteur Cheval Blanc. 669-9861.

2 CHAMBRES, 110-A Curé Presseault, 33-C L'Acadie, 5-B Matapédia, non chauffés, non éclairés, prises lav./séc., à partir de $520, juil. **771-8707.**

2 CHAMBRES, 1er avril, juin, 81-85 Stéphane/**Mont-Luc,** secteur paisible, triplex (1992), très propre, bons proprios, $560 et +. **568-7599.**

2 CHAMBRES, 1er mai, $540 pas chauffé, ni éclairé. 596-5223.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** 23 Du Barry, chauffé/éclairé, poêle, réfrig. si désiré. 243-2901.

HULL/GATINEAU
MAISON DE VILLE
3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s.bains, près des écoles.
à partir de **695$00** par mois.
243-5353

2 CHAMBRES, 1er mai, prise lav./séc., non chauffé/éclairé, 155 boul. de l'Hôpital, $535. 568-3632.

2 CHAMBRES, 15 Robillard, semi s/sol, lav./séc., grand, non chauffé, ni éclairé, $495. 669-5055.

2 CHAMBRES, 1er mai, luxueux condo, 1,200 pi ca. planchers **béton,** prises lav./séc., remises int./ext., 2 stationnements. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 1er mai, juin, juil., $520, prises lav./séc., 770-3478

2 CHAMBRES, 12X14, Nobert, Curé-Preseault, prise lav./séc., tapis neuf, de mars à juin, $550. **643-1459**

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** imm. 4 ans, bien isolé, prise lav./séc., près Promenades, tranquille, à partir de $500. 568-2345, soir: 561-1370.

2 CHAMBRES, 1er mai, secteur Limbour, non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., remise, 2 stat., $575. 827-1510.

2 CHAMBRES, 1er mai, 2 stat., prises lav./séc., tapis neuf, $500. 243-1655.

2 CHAMBRES, 1ER AVRIL.
Près de tout, face au parc, rénové, chauffé, éclairé, 2 appareils, **terrasse, barbecue,** $549. **246-1957,** 568-8261.

401 LOGEMENTS À LOUER- GATINEAU

2 CHAMBRES, 13 Acadie, avril-mai-juin, $560, entrée privée. 561-4753.

2 CHAMBRES, 307 St-André, $450 non chauffé, ni éclairé. 427-5456.

2 CHAMBRES, 321 boul. de l'Hôpital, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stat., $475. 777-5932.

2 CHAMBRES, $475 chauffé, prises lav./séc., stat., 1er avril. 663-8454 après 17h semaine.

2 CHAMBRES, 48 Campeau, **NEUF**, prise lav./séc., remise ext., $525 pas chauffé ni éclairé, libre. 663-6053.

2 CHAMBRES, 440 Gréber (complètement rénové), **très propre,** poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement avec prise. **568-2660.**

2 CHAMBRES, 444 Gréber (récemment rénové), **très propre**, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise. 243-5182.

2 CHAMBRES, **$510, haut,** accès cour, stationnement, libres. 246-8281.

2 CHAMBRES, 59 Curé Preseault (complètement rénové) **très propre,** poêle, réfrigérateur, eau chaude, 1 stationnement avec prise. **243-1509.**

2 CHAMBRES, 56 Matapédia (complètement rénové), **très propre**, poêle, réfrig., eau chaude, 1 stationnement avec prise. 246-3363.

2 CHAMBRES, $525 chauffé, balcon, spacieux, stat. 225-9032, 684-3819.

2 CHAMBRES, 61 Drapeau, 3 appareils, 1 stat., eau chaude, **2 mois gratuits.** 281-0968, 594-0872.

2 CHAMBRES, 950 av. Principale, 1,250 pi car., plancher bois franc, prise lav./séc., $615. **819-457-1964**

2 CHAMBRES, 986 St-René, grand, libre, 5 appareils, garage 1 auto, $700. F. Poirier 568-8460, 246-3015.

2 CHAMBRES, à sous-louer, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. 246-5504.

2 CHAMBRES, avril, chauffé, éclairé, $485 et $515. 243-5699.

2 CHAMBRES, boul. Lorrain, prise lav./séc., 1 remise, 1 stat. 246-9796

2 CHAMBRES, boul. Hôpital, porte patio, venez voir, RDS ?, $500. **561-0094**

2 CHAMBRES, bd Gréber, spacieux 6 logis, prises lav./séc., mai-juin-juil. 568-3860

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, $580, 1er avril. 772-9496.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, boul. Lorrain et Maloney, $570, 1er mai. 777-7470.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $550. 246-3357.

2 CHAMBRES, chauffé, centre-ville. 663-3119.

2 CHAMBRES, condo, foyer, prises lav./séc., 1 stat., $670/mois. **663-9937**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, buanderie, $490. 561-0356, 246-8436.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, semi s/sol, prises lav./séc., câble, $585, libre. Après 17h30, 669-4381.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, triplex, 3e étage, $635. **663-0078,** pag. **751-9350**

2 CHAMBRES, condo 1,200 pi car, option: 2e stat., $600 et +. **561-4838**

2 CHAMBRES, chauffé, tapis, stat., eau chaude, $495. 669-3308, 565-5005.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, à partir de $450, libre. 776-9950.

2 CHAMBRES, domaine boisé, ascenseur, prises lav./séc., balcon, stat., $585, pas chauffé, ni éclairé. 663-9868, 669-8949.

2 CHAMBRES, duplex, 224 St-René, semi s/sol, pas chauffé, pas éclairé, 1er mai, $495. 669-3811.

2 CHAMBRES, duplex, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., rénové, pas d'animaux, $595, libre. 643-9684

2 CHAMBRES, entrée privée, prises lav./séc., 2 stat., $545/mois. **663-9937**

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, constr. neuve, très spacieux, immaculé, paisible, verdure, pistes cyclables, bois franc, s/manger autonome, rangement abondant, 2 stat., appareils ou pas. **561-5491, 770-9861, 778-4445.**

2 CHAMBRES, grand, libre, Mtée Paiement, $540. 243-6253.

2 CHAMBRES, GRAND SALON 21'x11', rénové, $500. Après 18h, **568-4900.**

2 CHAMBRES, grands, très propres, $495-$510-$520, chauffés, éclairés, libres, stationnement. 561-5474.

2 CHAMBRES, Gréber, spacieux, tranquille, s/manger, prise lav./séc., patio, $520, juillet. 568-3133.

2 CHAMBRES, haut de maison, chauffé, $500, frais peint, plachers bois franc, 1er avril. **663-6099.**

2 CHAMBRES, haut de maison, très propre, $450 pas chauffé, ni éclairé, rue Clément. 669-7985.

2 CHAMBRES, haut de maison, grand, propre, libre 1er juin. 669-9381.

2 CHAMBRES, immédiatement, triplex très propre, $550 et $575 pas chauffé, ni éclairé, 1er mois gratuit, 785-A, Notre-Dame. 776-0670.

2 CHAMBRES, logis neuf, stat., prises lav./séc., mai. **663-5853, 663-3675**

2 CHAMBRES, libre 1er avril, $500 pas chauffé, ni éclairé. 243-1450.

2 CHAMBRES, libre immédiatement, chauffé, éclairé, stat., 20 de la Savane, $525. 778-3436, 643-4515.

2 CHAMBRES, libre, **près Promenades,** adultes. **Références.** 568-0568

2 CHAMBRES, moderne, ni chauffé ni éclairé, prise lav./séc., $525. **243-3219**

401 LOGEMENTS À LOUER- GATINEAU

2 CHAMBRES, moderne, luxueux, grand stat., remise, grand terrain, tranquille, $600, 1er mai. **669-8662.**

2 CHAMBRES, mars-avril-mai-juin, frais peint, tapis neufs, prise lav./séc., remises, $510. 246-7573, 594-4225.

2 CHAMBRES (neuf), foyer, ch. du Lac, $575 pas chauffé ni éclairé. 568-5783

2 CHAMBRES, neuf, 1er juin, pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., 2 stat., $600. 643-3124.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., et **garçonnière,** neufs, spacieux, balcon, stat., près autobus et magasins, libres, **243-6286.**

2 CHAMBRES, propre, clair, poêle, réfrig., duplex, références demandées, $485. 243-5137.

Les Immeubles

E.T. ASSE Ltée

1 chambre à partir de . . . .445 $
2 chambres à partir de . . .495 $
3 chambres à partir de . . .585 $

4-6-14-16 des Flandres
1-2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
• 243-2046 • 243-2702
• 246-8521 • 243-0508

27, 29 et 31 des Flandres
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
• 246-0371 • 243-2208 • 243-9746

170, 178 Chemin de la Savane
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
• 246-7183

14-15-18-19-23 et 34 Orléans
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
• 568-3081 • 246-9200 • 243-6513
• 243-2895 • 561-1390 • 246-7705

choix d'appartement meublés
Durée flexible
• 568-5151

336-344-352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé
• 243-1527 • 243-0392
• 243-0210

26-30-38 et 42 Orléans
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
• 243-2236 • 246-8537
• 561-6882 • 568-5924

2 CHAMBRES, près hôpital, 5 appareils, garage int., mai, $640. **783-5531.**

2 CHAMBRES, petit, rue Broadway: $475, chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav./séc, pas d'animaux, stat., libre. **778-2764**

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, $525, av. Gatineau. **595-8900, 568-8881**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, éclairé, **près Promenades,** 22 Du Barry. 561-1929.

2 CHAMBRES, près de Tim Horton/ Gréber, prises lav./séc., mai-juin-juillet. Réservez au 246-3560.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., **1 mois gratuit.** 643-3704.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, verticaux fournis, $565. 246-0427.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., stat. sécuritaire, face école la Sablonnière et aréna Campeau, libre, $515. **669-6949, 643-9895.**

2 CHAMBRES, près des Promenades, $490 non chauffé ni éclairé, 5 de l'Acadie, prise lav./séc., très propre, stationnement, libre immédiatement. 246-8736.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., repeint, très propre, $495 et +. 561-4838.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., 1 et 2 stationnements, à partir de $520. 663-9233.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, remise ext., 2 stat., près des Promenades. 663-8664, 773-1189.

2 CHAMBRES, poêle, refrig., grand, pas chauffé, ni éclairé, $542, 1er mai. 246-9622.

2 CHAMBRES, quadrex, propre, tranquille, eau chaude, $470. **731-7083**

2 CHAMBRES, rue Davidson, près Club Price, petit imm. récent, immaculé, spacieux, sécuritaire, voisinage agréable, service hors pair, prise lav./séc., appareils ou pas, **chauffé, éclairé. 778-3227, 778-9663.**

2 CHAMBRES, rue Sanscartier, 1er avril, chauffé. **771-1716.**

2 CHAMBRES, r.-de-ch. et s/sol, chauffé, 4 appareils, stat. 776-6379

2 CHAMBRES, semi s/sol, près de tout, poêle, prise lav./séc., $475, disponible, stationnement. 663-8203.

2 CHAMBRES, superbe, spacieux et plus, 2 stat., remise. 669-8119.

2 CHAMBRES: SPECIAL $565
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

2 CHAMBRES, semi s/sol, non chauffé, ni éclairé, $465. **643-3625.**

2 CHAMBRES, s/sol, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, 1er mai, $350. 669-5538.

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé, éclairé, entrée privée, stat., $400. 669-9388.

2 CHAMBRES, semi s/sol, pas chauffé, ni éclairé, $430. 643-1810.

401 LOGEMENTS À LOUER- GATINEAU

2 CHAMBRES, semi-s/sol, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, remise, grande cour, 1er juin. $495/mois. 568-3886

2 CHAMBRES, très grand, chauffé, 399 rue Main, libre. 663-5977.

2 CHAMBRES, très grand, près des services, 1er juil. 827-4584.

2 CHAMBRES, triplex jumelé, prise lav./séc., av. Gatineau, juin/juil. 568-3133, 568-3860.

2 CHAMBRES, Templeton, bd Lorrain, chauffé, éclairé, s/sol, $550. **669-3289**

2 CHAMBRES, vue sur lac, grand, beau, neuf, paisible, bonne sécurité. Marc: 663-5148, 771-6131.

2 ET 3 CHAMBRES, avril-mai-juin, prises lav./séc., remise, stat., très propre, $460 et +. 568-2202, 669-0074.

2 ET 3 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, de $440 à $500. Robert 568-4983.

2 ET 3 chambres, pas chauffés, ni éclairés. 643-1761, 669-7790.

2 ET 3 CHAMBRES, triplex, pas chauffé, ni éclairé, $550, $600. 246-9787.

2 ET 3 CHAMBRES, duplex, prises lav./séc., cour. 770-1026, 777-9053.

2 ET 3 CHAMBRES, très grands, 3 appareils, 1 mois gratuit. 561-5486.

2 ET 3 chambres, triplex récent, beaucoup d'extra, $560 à $630. 663-2506.

3 CHAMBRES, 1er mai, boul. St-René, prises lav./séc., $525. 778-3591.

3 CHAMBRES, 1er juillet, 177 Guay, 2e étage, prises lav./séc., stat., remise ext., balcon, pas chauffé, ni éclairé, pas d'animaux, $510. Jour **747-8267, soir 778-7098 ou 568-4179**

3 CHAMBRES, 1er juin, $725, près Club Price. 771-9214.

3 CHAMBRES, 1er avril, triplex neuf, **très propre,** prises lav./séc, remises int./ext., 2 stat., **$550 à $575. 643-1794.**

3 CHAMBRES, 17 Damphousse, tranquille, possibilité 2 stat. 663-7557.

3 CHAMBRES, 59 Curé Presseault, (récemment rénové), **très propre,** poêle, réfrig., eau chaude, 1 stationnement avec prise. 243-1509.

3 CHAMBRES, 56 Matapédia (récemment rénové), **très propre**, poêle, réfrig., eau chaude, 1 stationnement avec prise. 246-3363.

3 CHAMBRES, 60 du Coteau, haut de triplex, vue panoramique, cour arrière boisé, remise. 663-3411.

3 CHAMBRES, beau logis, triplex moderne, 182 Labrosse, $595 pas chauffé ni éclairé, 1er mai. 281-4781.

3 CHAMBRES, dans grand duplex, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $600/mois, 1er juin. 669-6579.

3 CHAMBRES, dans duplex, cour, stat., remise, sortie Paiement, 104 Trottier, $585/mois pas chauffé ni éclairé. 246-8223.

3 CHAMBRES, foyer, 5 appareils, 2 stat., remise. 568-6380.

3 CHAMBRES, grand, triplex jumelé récent, stat., secteur Templeton, 1er juin, $560. 684-8300, 566-7872.

3 CHAMBRES, grand, tranquille, rue de Milan, près hôpital, $575. **769-3990.**

3 CHAMBRES, haut commerce, $500/mois, très grand, pas chauffé, pas éclairé, stat., 1er avril. 663-6356.

3 CHAMBRES, haut de triplex, grand logis, 2 stat., foyer au gaz, prises lav./séc., 1er juin, $665. 778-2514.

3 CHAMBRES, haut d'un triplex jumelé, $635. 663-2971.

3 CHAMBRES, **haut** de triplex, luxueux, **foyer,** $650. **771-LOGE (5643)**

3 CHAMBRES, immédiatement, **avril gratuit,** Côte d'Azur, $595. **232-1121.**

3 CHAMBRES, juillet, vue panoramique, coin tranquille, 126 Laflamme, $600, pas chauffé/éclairé. **246-2134.**

3 CHAMBRES, libre 1er mai, 1er étage, prises lav./séc., entrée privée, près de l'autoroute, rue Laflamme. 669-4767, 663-7411, 243-0350.

3 CHAMBRES, Limbour, 1er mai, prise lav./séc., foyer, pas chauffé, ni éclairé, $600. Pas d'animaux. 243-8929.

3 CHAMBRES, **Labrosse,** spacieux, prise lav./séc, $635, juin-juil. **643-1459**

3 CHAMBRES, Limbour, 6 du Glissoire, pas chauffé, pas éclairé, stat., prises lav./séc., libre, $535. 762-2306.

3 CHAMBRES, libre, triplex, spacieux, prise lav./séc., $605. 643-4664

3 CHAMBRES, libre, moderne, 1 appareil, prise lav./séc., $600. 568-1683

3 CHAMBRES, libre, non chauffé, bel app., près Lorrain, 684-5615.

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, $610. **561-5578.**

3 CHAMBRES, neufs, à partir de $590, 1er mars. 246-7034.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., lave-vaisselle inclus, 2 stat., libre, $575/mois. 243-0432.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, 1er avril. 663-3716, (613) 487-3581.

3 CHAMBRES, pas d'animaux, chauffé, pas éclairé, $525. 521-5662.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., $600, 1er mai. Après 16h au 246-1078.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., ni chauffé ni éclairé, $600, 1er mai. 663-1778.

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. **663-2035 ou soir 663-5008.**

3 CHAMBRES, prise lav./séc., stat., cour clôturée, chauffé, $625, 1er juin. 243-2965 après 19h.

401 LOGEMENTS À LOUER- GATINEAU

3 CHAMBRES, récent, spacieux, prise lav./séc., près de la 50 et Mtée Paiement, $620, libre. 643-1115.

3 CHAMBRES, rue de Charny, près de polyvalente Nicholas-Gatineau, neuf, grand salon, libre. **Aussi 2 chambres,** boul. Maloney. **Egalement, très belle maison à louer** près du Mont Cascades. Bon prix. À voir! 669-6812.

3 CHAMBRES, rue Main, prises lav./séc., face au parc, disponible immédiatement, $550/mois. **Gestion Romax,** 771-4264.

3 CHAMBRES, style condo, propre, tranquille, près Promenades et auto bus, libre, $605. 671-4923.

3 CHAMBRES, spacieux, pas chauffé, ni éclairé, cour clôturée, stationnement, près Promenades, $550, libre. **561-2839.**

3 CHAMBRES, salon avec foyer à gaz, gaz naturel et électricité non compris, $585, 231 de Malartic, bail de 13 mois (dernier mois gratuit). 777-5626

3 CHAMBRES, style condo, 3 appareils, stores fournis, 2 stat. 669-6518

3 CHAMBRES, très propre, prises lav./séc., remise, 2 stat., $575, pas chauffé. 996-5154, 827-4927.

3 CHAMBRES, triplex récent, moderne, très propre, $615. 243-4851.

3 CHAMBRES, très grand, beaucoup de rangement, remise, 1 stat., libre, entre Club Price et Polyvalente Nicolas Gatineau, $650. 771-5531.

3 CHAMBRES, triplex, prise lav./séc., cour, $495, libre. **663-6748, 663-8935.**

5 1/2, 2 chambres, demi s/sol, boul. La Vérendrye, 1er juin. 561-2882.

5 CHAMBRES, 2 s/bains, 2 salons et 2 stat., cour, $860 + Hydro, 1er mai. Pas d'animaux. 663-5692.

614 WILLIAM...PAISIBLE
3 chambres triplex, moderne, frais peint. 663-0474.

AVRIL DEMI-PRIX
2 CHAMBRES, 26 Mitchell, pas chauffé ni éclairé, 1er avril, $425. 643-2739.

CHAUFFES, éclairés, stat., buanderie. 243-3426.

CONCEPT UNIQUE, 3 chambres, sur 2 étages, avec foyer, remise, cour arrière, stat., près des Promenades, $650, avril, mai, juin, juil., août, pas d'animaux. **663-5648, 566-1376.**

GATINEAU (Templeton), près de tout, 3 chambres, $585 pas chauffé ni éclairé, 15 avril ou 1er mai. 671-4333.

LE MONT-JOYE
Garçonnière, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, câble. **243-4410.**

**** LE RIVIERA ****
1 OU 2 chambres, 25 des Flandres, face arrêt autobus et centre d'achat, chauffé, éclairé, rénové.
243-1608, 778-4307.

PLACE DU PROGRES
Garçonnière et 1, 2, 3 chambres, immédiatement, chauffés, éclairés, câblovision, à partir de $410. 243-0516.

Près des Promenades
2 et 1 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, remise, frais peint, 1 mois gratuit. **561-3324.**

PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
2 chambres, mai-juin-juillet, **à partir de $540,** bain giratoire, prises lav./séc., remise ext., **2 stat. 246-3868.**

402 LOGEMENTS À LOUER- HULL

$0 COMPTANT maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

1 1/2 CHAMBRE, chauffé, pas éclairé, $460. 243-1682.

1 1/2 CHAMBRE, près du casino, poêle, réfrig., $435, 1er mars. **776-0147.**

1-158 RICHER, 4 1/2, avril, $525. **Appareils.** 243-9364, 595-1237.

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $465, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 778-1481.

1-2-3 CHAMBRES, près ch. la Montagne, 2 appareils, buanderie. **684-5615**

1-2-3 CHAMBRES, $395 à $550, Notre-Dame. 594-1174, 771-2208.

1,2 CHAMBRES, près Casino, $365 à $400, poêle, réfrig. **738-8086.**

1, 2 CHAMBRES et garçonnière, sur boul. Riel. 778-1122.

1-2 CHAMBRES, 2 premières semaines gratuites, poêle, frigo, buanderie. Pas chauffé, ni éclairé. **Dernier mois gratuit.** 25 Chouinard. **777-3676.**

1-2 chambres Mont-Bleu, près Cegep, $450 chauffés. **770-8389, 738-1411.**

1-2 CHAMBRES, à partir de $480, près du Casino. 595-9067.

1, 2 CHAMBRES

MONTMAGNY

MONT-BLEU
$450 ET $585
Nous avons les meilleurs! Immeubles 4 étages, complètement rénovés, appareils, chauffage, buanderie, prise stationnement, balcon, autobus à la porte, concierge sur place, intercom pour débarrer la porte avant. Venez voir notre s/familiale/cuisine de 19x12 pi.
"Pour nouveaux locataires seulement".

1 MOIS GRATUIT. 777-8857

402 LOGEMENTS À LOUER- HULL

135 GAMELIN, 1 chambre, près des Galeries, $474, propre, tranquille. M. Pilon, 770-5530.

175 MUTCHMORE - 1 CHAMBRE
et garçonnière chauffés, éclairés, 2 appareils, câble. 778-3449, 568-4498

1 CHAMBRE, $400, mars/avril/mai/juin, stat., buanderie, poêle, frigo, possibilité chauffé/éclairé. 76 Richard. **770-6907, 772-9153, 776-3300**

Promotion spéciale
aux nouveaux locataires

Nous avons plusieurs immeubles pour répondre à vos besoins.

2 mois gratuits
sur bail de 2 ans.

5% de rabais
pour personnes 55 et + ainsi que les étudiants.

tous nos logis sont rénovés.

Gatineau
Place du progrès
243-0516
Garçonnière 1-2-3 chambre(s) à partir de 410 $ tout inclus

Aylmer
Le Strasbourg
685-0585
Garçonnière 1-2-3 chambre(s) à coucher, à partir de 375 $ tout inclus

Hull
Village Cité des Jeunes
771-4299
1-2 chambre(s) à coucher à partir de 460 $ tout inclus, rénové.
Possibilité de bail de 10 mois

Place de la Vérendrye
777-5444
Logements rénovés
1-2-3 chambre(s) à coucher à partir de 405 $

GS GESTION SOLIDEX

1 CHAMBRE, 1er mai, $430, poêle, frigo, chauffé, pas éclairé, stat., buanderie, 79 Prévost. **770-6907, 777-2651**

1 CHAMBRE, $410 et +, mars/avril/mai/juin, 2 appareils, stationnement, buanderie, possibilité chauffé/éclairé, 65 Lanctôt. **770-6907, 770-2184.**

1 CHAMBRE, $460 et +, **mars/avril/mai/juin,** poêle, réfrigérateur, **buanderie,** stationnement, chauffé, éclairé, 230 Mutchmore. **770-6907, 777-2651.**

1 CHAMBRE, 109 rue Garneau, poêle, frigo, stat., non chauffé, ni éclairé, $300. 568-4012 et 455-9639.

1 CHAMBRE, 16 Rouville, poêle, réfrig., stat., pas chauffé ni éclairé, libre, $400. 762-2306.

1 CHAMBRE, 18 Beauchamp, rez-de-chaussée, rénové, prêt 1er avril, pour personne propre et seule, aucun stat., poêle, réfrig., près des services, $325/mois. Soir sur sem.: 772-0729, jour et fin de sem.: 772-9616.

1 CHAMBRE, 1er avril, neuf, poêle, réfrig., non chauffé. 561-0607.

1 CHAMBRE, 1er avril, 224 Kent, 2 appareils, $350/mois. 643-9736.

Sécurité *Le 700 St-Joseph* *Tranquilité*

HULL
STUDIO-1-2-3 CHAMBRES

- Appartements rénovés
- Chauffés - éclairés
- Piscine intérieure
- Bain tourbillon
- Dépanneur
- Salon de coiffure et bronzage
- Grande salle communautaire
- Activités récréatives
- Bingo
- Sacs de sable
- Exercice en groupe
- Soirée de cartes
- Soirées dansantes
- Célébration dominicale

777-7410
Bienvenue aux personnes de 50 ans et plus.

1 CHAMBRE, 1er mai, bois franc, près U.Q.A.H., $410. **772-0013.**

1 CHAMBRE, 1er avril, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $375. 777-8500.

1 CHAMBRE, 1er juin, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $445. 568-5151 entre 9h et 17h.

1 CHAMBRE, 1er mai, $485, éclairé, poêle, réfrig., rue Notre-Dame. 997-3883, 770-8637.

1 CHAMBRE, 1er mai, poêle, frigo, accès lav./séc., chauffé, éclairé, avec câble, secteur Lac des Fées, $420. 778-3812.

1 CHAMBRE, 1er mois gratuit, Mont-Bleu, air cli., piscine, gymnase, **$546 tout inclus.** Laisser mess.: 771-9704.

1 CHAMBRE, 1er avril, tranquille, poêle, réfrig., non chauffé ni éclairé, $375. 771-5691.

1 CHAMBRE, 4 Graham, libre, $400; 71 Demontigny, 1er mai, rénové, appareils, $450; 124 Laval, 1er mai, $450; 30 Nicolet, 1er avril, $425. N. St-Cyr, 777-9800.

1 CHAMBRE, 65 Kent, prise lav./séc., 2 appareils, $475 chauffé, mai. **771-2367**

1 CHAMBRE, 6 Richer, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, $395, 1er avril. 776-3855, 243-0609.

1 CHAMBRE, à partir de $350, rue St-Joseph et Frontenac. 778-1750.

1 CHAMBRE, à partir de $490, chauffés, près du Casino. 771-7206.

1 CHAMBRE, bel appartement, chauffé, poêle, réfrig., stat., $475. Albert Marelly, jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.

1 CHAMBRE, central, Musée, poêle, frigo, balcon, mai, $325. 777-0087.

1 CHAMBRE, chauffé, $390, 1er mai, 89 1/2 boul. St-Joseph. 777-1033, 778-7235.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, $425, 1 stat. 776-5691 après 18h.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., stat., $395. 243-6917.

1 CHAMBRE, chauffé, garage, libre 1er avril. 827-2974.

1 CHAMBRE, face Parc Jacques Cartier, près Musée, 2 appareils, 1 stat. 772-5091, 246-0685.

1 CHAMBRE, grand, moderne, chauffé, câble, libre immédiatement. Près Place Cartier. 778-0653.

1 CHAMBRE, immédiatement, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, $325/mois. 771-4886, après 16h.

1 CHAMBRE, juin, Hautes-Plaines, poêle, réfrig., plancher bois franc, neuf, $475. 770-3003.

1 CHAMBRE - LAC BURN - LIBRE
s/manger, garage, piscine int., face Loblaws, tout inclus, $825. 771-2836.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

1 CHAMBRE, logis 2 étages, ni chauffé, ni éclairé, avec ou sans poêle/réfrig., stat., rue calme, cour privée, aucun voisin, 5 min. du casino, proprio résidant, $450 ou -, 1er avril. **771-5151**

1 CHAMBRE, mai, Hautes Plaines, grand, prises lav./séc., $450. **776-6389**

1 CHAMBRE, mai, Mont-Bleu, bois franc, frais peint, poêle, réfrig., chauffé, stat., $450. 777-6760.

1 ET 2 chambres, Mont-Bleu, prises lav./séc., balcon, $480; semi s/sol, $450 avec appareils. **777-6252.**

1 ET 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 94 Jolicoeur, chauffés, câble. 595-5704.

1 ET 2 CHAMBRES - LE NORMANDIE boul. Taché, chauffé, eau chaude, 2 appareils. **777-3261.**

2-2 CHAMBRES casino, Village Cartier, **sécure, flexible,** 595-1237, 243-9364

Nouveau propriétaire — Du jamais vu à Hull

Les appartements Jacques Cartier

65-71 Fournier — 15 Bériault

Ne renouvelez pas votre bail avant d'avoir vu nos logements

Visitez nos logements modèles dès maintenant!

- Ascenseurs neufs
- Poêle et réfrigérateur neufs
- Entrées refaites en céramique
- Passages repeints avec tapis neufs
- Logements tous rénovés avec nouvelle porte patio de 8 pieds de largeur
- Chauffé & éclairé.

Immeubles entièrement rénovés

1 c.c. 470$/mois
2 c.c. 575$/mois
3 c.c. 620$/mois
Stationnement extérieur inclus

Ce qui deviendra le plus luxueux complexe résidentiel de l'Outaouais

Bureau de location : 65, Fournier, suite 108
Heures de visite : Lundi au vendredi 8h à 21h
Samedi et dimanche 12h à 17h

Service de buanderie — **771-2666** — **Garage intérieur disponible 35$/mois**

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, libre 1er mai, 4 appareils, stat., $410. 771-6431, 947-6693.

1 CHAMBRE, neuf, libre, poêle, refrig., chauffé, éclairé, stat., non-fumeur(se), pas d'animaux, $460/mois. Après 18h: 827-1437.

1 CHAMBRE: plancher bois franc, balcon, chauffage et câble inclus, avec ou sans stat., spacieux, sécuritaire, propre et très abordable, bien situé, 1er mai. 562-5246, 776-6185.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., câble, stat., $470. 778-1904.

1 CHAMBRE, près CEGEP, $480, semi s/sol, plancher bois franc, stat. Jour 744-1199, soir 743-0067.

1 CHAMBRE, près **Casino et Université**, 2 appareils, libre. 771-6411.

1 CHAMBRE, près Galeries, tranquille, rénové, stat., libre, $390. 523-1901.

1 CHAMBRE, rénové, chauffé, éclairé, 2 appareils, $395. 770-3452

1 CHAMBRE, rue Montcalm, pour 50 ans et +, sécuritaire, ascenseur. **771-5643.**

1 CHAMBRE, salle de travail, salon, cuisine, stat., 2 appareils, remise, $360, près du casino, libre 1er avril. 787-3102 (pag.), 775-5042.

Hull
Chemin de la Montagne
1 - 2 - 3 chambre(s)
Inclus : • Poêle • frigo • stationnement
• Câblovision (certain logis)
• Salle de lavage
À partir de **435$**/mois
778-1956

1 CHAMBRE, salon, grande cuisine, poêle, réfrig., prise lav./séc., espace de rangement, atelier, cour arrière, 2e étage de duplex, 2 balcons, près de tout, chauffé, $450. 778-7812.

1 CHAMBRE, secteur Lac des Fées, 2 appareils, pas chauffé, $375. **777-9141**

1ER AVRIL, grand 4 1/2, chauffé, fraîchement rénové, près de tous les services, parc et école, $550. **772-1683**

1ER MAI, 2 chambres, 46 rue Guertin, chauffé, éclairé, $445. 827-0995.

1 ET 2 chambres, rue St-Henri, duplex, pas chauffé ni éclairé, stat., libre, $350 et $380. 457-2540.

1 ET 2 CHAMBRES, libre, rénovés, 53 Archambault. 459-3151.

1 ET 2 chambres, 2 appareils. 777-1110, 775-3115.

1 ET 2 CHAMBRES, juil., secteur Mont-Bleu, chauffé, eau chaude. **778-0079**

1 ET 2 CHAMBRES, avril ou mai, secteur Mont-Bleu. Christine, 772-4683.

1 ET 2 chambres, près Place Cartier et casino, chauffé, appareils, buanderie, $500 et $580. 246-1144.

1 ET 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grande cuisine, prises lav./séc., stationnement, frais peint, $395 et $485, libres. **827-8806.**

1 ET 2 CHAMBRES, mars/avril, chauffé/éclairé, 2 appareils, stat., Mont-Bleu, buanderie. **741-2519, 749-3672.**

2-2 CHAMBRES, 1 Labelle, très grand, prise lav./séc., balcon, stat., $575, 1er mai. **684-5573.**

2 APPAREILS, 2 chambres, balcon, vue panoramique, frais peint, stat. int., libre. 771-5816, 744-6527.

Info Centre Immobilier
DIVISION INFO-LOGEMENT MM
Services • Choix • Qualités
PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES COMMUNIQUEZ AVEC NOUS
La solution à votre logement
Merci
776.2000

2 CHAMBRES, 259 CHAMPLAIN piscine ext., stationnement int., style condo. 568-4498, 778-4481.

2 CHAMBRES, 1er mai et juin, $485 et +, poêle, frigo, stat., buanderie, 76 Richard. **770-6907, 772-9153, 776-3300**

2 CHAMBRES, 1er mai, $505, stat., prises lav./séc., tapis neuf, 46 Daniel Jonhson. 770-6907, 239-8175.

2 CHAMBRES, 1er avril, boul. St-Joseph, balcon, bois franc, poêle, réfrig., chauffé, $500. 776-9089.

2 CHAMBRES, **1er mai,** béton, **centre-ville, 3 appareils,** propre, prise lav./séc., stat. **685-9014, 773-0299.**

2 CHAMBRES, 1er juin, **propre,** prise lav./séc., $495. **685-9014, 773-0299.**

2 CHAMBRES, 106 Délorimier, $460, prises lav./séc., stat., non chauffé, ni éclairé, 1er avril. 772-0998.

2 CHAMBRES, 1er avril, Mont-Bleu, rénové, libre. 595-1471, 684-5300.

2 CHAMBRES, 177 Richer, chauffé, eau chaude, stat., **plancher bois, frais peint,** près Casino, $575. 771-9096.

2 CHAMBRES, 1er avril, grand, neuf, chauffé, éclairé, câble, terrasse, patio, $700, sur terrain golf Du Dôme. 724-8408, 775-3645.

2 CHAMBRES, 1er avril, pas chauffé ni éclairé, stat., $450. 827-2823.

2 CHAMBRES, **121 St-Henri,** 1er avril, pas chauffé ni éclairé, $400. **777-0689**

2 CHAMBRES, 1er mai, Mont-Bleu, dans 6 logis, très grand, frais peint, balcon, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $450. 663-5868

2 CHAMBRES, 1er avril, **près Casino,** balcon, **sécuritaire, flexible.** 595-1237

2 CHAMBRES, 125 Mont-Bleu, chauffé, câble, piscine, balcon, buanderie, $536, 1er ou 15 juin. 777-1568.

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** grande remise, non chauffé/éclairé, pas de poêle ni frigo, tapis et vinyle coussiné, stationnement, $575, 1er mai. Après 16h 770-2344, 241-1709

2 CHAMBRES, 2 balcons, foyer, 5 appareils, tapis, piscine et tenis, stat., $660, avril ou mai. 595-2110.

2 CHAMBRES, 2 L.-Brault, luxueux, tapis neufs, frais peint, prises lav./séc., intercom, stat., pas chauffé ni éclairé, avril, mai, $485. **777-6698 ou 820-3265.**

2 CHAMBRES, 2 stat., 2 balcons, chauffé, bois franc, $560, 1er mai ou juin. 770-9142, 776-6353

2 CHAMBRES, **2 mois gratuits,** condo à proximité de tous les services, pas chauffé ni éclairé, stationnement, remise, libre, à partir de $530. **EXEC LTÉE,** 771-7177 ou Line 778-7316.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, près Au Coq, grandes pièces, mai-juin-juillet. Réservez au 246-3560, 778-6256.

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, $460, avril, références. **771-8436.**

2 CHAMBRES, 37 de Lanaudière, 1er mai, rénové à neuf, appareils, $600, chauffé, éclairé. N. St-Cyr, 777-9800.

2 CHAMBRES, 44 Bédard, 1er mai, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig., 2 stat., buanderie, $575. 777-9849.

2 CHAMBRES, $425, frais peint, tapis neuf, prises lav./séc., libre. 776-5645.

2 CHAMBRES, 1er avril, central, haut, chauffé, près pont Alexandria, pas de stat., adultes, $450. 771-4314.

2 CHAMBRES, 1er mai, 5 appareils, stat., accès à une cour. 776-3501.

2 CHAMBRES, 1er avril, 2 appareils, stat., câble, pas chauffé, pas éclairé, **20 des Prés,** près Parc de la Gatineau, $500 ($550 escompte). 595-9106.

2 CHAMBRES, 1er mai, prises lav./séc., repeint. 777-3327, 824-3488.

2 CHAMBRES, 1er juin, gens tranquilles, prises lav./séc., balcon, stat., 5 min. Galeries de Hull, $575, chauffé, éclairé. Après 18h: 682-4593.

2 CHAMBRES, 1er étage de maison, pas de prise lav./séc., chauffé, éclairé, libre. 778-2705.

LE VERSAILLES
680 St-Joseph Hull
Garçonnière
1 chambre
• Piscine, sauna
• Près du Casino
PRIX ABORDABLE.
Tout inclus
777-7801
Visite 9 h à 21 h

2 CHAMBRES, 152 St-Laurent, chauffé, poêle, réfrig., rénové, balcon, remise, $500. **595-5122.**

2 CHAMBRES, 1er mai, Mont-Bleu, $475, prises lav./séc. 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er mai, Plateau de la Capitale, $650. 595-9025.

2 CHAMBRES, 180 Mutchmore, pas chauffé/éclairé, $400, stat. 772-1269.

2 CHAMBRES, 10 des Prés, avril/juin, 2 appareils, câble, stat. 595-3156.

2 CHAMBRES, 1er avril, spacieux, propre, bois franc, balcon, chauffé + eau chaude, stat., $475. 770-1780.

2 CHAMBRES, 4 appareils, spacieux, $535, rangement, stat. 682-3936.

2 CHAMBRES, $495, câblevision et stationnement inclus, grand, propre, tranquille. M. Larabie, 778-7870.

2 CHAMBRES, $425 pas chauffé, prises lav./séc., centre-ville. 776-5071

2 CHAMBRES, $480 chauffé, **appareils,** stat., mai ou juin, Mont-Bleu. **777-4178**

2 CHAMBRES, $550, spacieux, impeccable, près Ottawa, 725-1344.

STUDIO, 1, 2 ET 3 C. C.
CHAUFFAGE INDIVIDUEL DANS CHAQUE PIÈCE, CLIMATISEUR, ÉCLAIRAGE, POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, CABLE AVEC SERVICE TÉLÉMAX, AGENT DE SÉCURITÉ, DÉPANNEUR ET SALON DE COIFFURE.
À PROXIMITÉ DES AUTOROUTES ET TRANSPORT EN COMMUN.
RÉNOVATIONS MAJEURES
ENTRÉES ET CORRIDORS : TAPIS • PEINTURE • ÉCLAIRAGE
PISCINE INTÉRIEURE : CÉRAMIQUE • DÉCORATION • DOUCHES
SPÉCIAL ÉTUDIANT BAIL DE 10 MOIS
LES JARDINS
Radisson
2, PLACE RADISSON, BUREAU 106, HULL (QUÉBEC) **771-7441**

2 CHAMBRES $565 TOUT INCLUS
moderne, spacieux, balcon, Mont-Bleu, stat., frais peint, tapis qualité, avril, mai, juin. 771-6266, 772-2125.

2 CHAMBRES, $560, 1er avril, 65 Lesage (2 km casino), chauffé, éclairé, balcon, stat. 775-9861, 771-9100.

2 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, non chauffé, non éclairé, $640/mois, 1er mai. Guy, 829-5044.

2 CHAMBRES, $510 chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig., 2 stat. 770-7580

LES JARDINS DE LA MONTAGNE INC.
Le Jardin des Hautes-Plaines
APPARTEMENTS À LOUER
2 ch. à c., prise lav.-séch., fraîchement repeint, stationnement inclus
À PARTIR DE **510$/mois**
CONTACTEZ MARC BRUNET 770-9911

2 CHAMBRES-$515 TOUT INCLUS
Mont-Bleu, stat., frais peint, tapis de qualité, buanderie, avril/mai. **682-4767, 243-3740, 772-0189.**

2 CHAMBRES, $515, chauffé, prise lav./séc., stat., 30 Georges Bilodeau. 827-8806.

2 CHAMBRES - 59 LEMIEUX
1er juillet, $543 chauffé, bois franc, balcon, stat., buanderie. 771-8614.

2 CHAMBRES, 6 logis, Hautes-Plaines, prises lav./séc., 1 stat., libre maintenant, $550 et $600. 778-2514.

2 CHAMBRES, $660 chauffé, 2 s/bains, 1 stat., 1er mai. Soir 776-6131

2 CHAMBRES, 70 boul. Mont-Bleu, prise lav./séc., non chauffé ni éclairé, stat., libre, $500. 684-2514, 770-1800

2 CHAMBRES, 73 Laval, chauffé, eau chaude, cuisinière, réfrig. 749-3333

2 CHAMBRES, 85 Garneau, chauffé, libre, $550. 778-7686.

2 CHAMBRES, avril/mai, près casino, poêle, réfrigérateur, lav./séc., lave-vaisselle encastré, remise, stat., très moderne, $690. 568-1827, 777-3232.

2 CHAMBRES, angle Frontenac/Leduc, libre, $440. 778-3591.

2 CHAMBRES, avril, rue Archambault, poêle, réfrig., buanderie, très propre, stat., $465. 737-3954

2 CHAMBRES, balcon, frais peint, tapis neuf, 2 appareils, stat. int., vue panoramique, libre. 744-6527.

2 CHAMBRES, bois franc, tranquille et grand, $495. 771-3753.

2 CHAMBRES, condo, 1er avril, $625/mois. 770-4271, 777-0448.

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, poêle, réfrig., $500, 1er mai. **771-0419**

2 CHAMBRES, chauffé, rue Garneau, $480/mois. 778-1750

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre, $450. 751-7390.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, rue Champlain, $550. 778-1750.

2 CHAMBRES, cour privée, stat., 67 Demontigny, 1er juillet, $600. **669-2115**

2 CHAMBRES, centre-ville, stat., libre, prix raisonnable. 778-6342.

2 CHAMBRES - CENTRE-VILLE
salon, grande cuisine, ensoleillé, 1 1/2 s/bains, dans duplex, stat., $475, pas chauffé/éclairé, avril. **824-6989.**

2 CHAMBRES, chauffé, près du casino, 1er mai. 663-1761.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, 2 appareils, stat., Mont-Bleu, buanderie, tapis neufs, balcon. **741-2519, 749-3672.**

2 CHAMBRES, centre-ville, $505 chauffé, non éclairé, 771-7799.

2 CHAMBRES, chauffé. 770-6559 après 17h30.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, pas de prises lav./séc., $570, frais peint, tapis neuf, stat., remise. 776-1405.

2 CHAMBRES, centre-ville, rénové, chauffé, stat., $475. 771-2042.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, 5 min. du Casino, rénové, libre, $495/mois. 663-9932.

2 CHAMBRES, duplex, 26 Pilon, $575. 684-3990.

2 CHAMBRES, duplex, rénové, prise lav./séc., remise, pas chauffé, ni éclairé, frais peint, 39 Pilon, $470. 595-8740.

2 CHAMBRES, duplex, tranquille, rue Jeanne d'Arc, 2e étage, 2 balcons, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $520. 777-0228.

2 CHAMBRES, grandes pièces, semi s/sol, **280 Freeman,** 1er avril, ni chauffé ni éclairé, 2 appareils, $510. **827-4918**

2 CHAMBRES, grands, pas chauffés, ni éclairés, 1 stat., $475 et $450, libres, 32 Normand. 775-6450.

2 CHAMBRES, grand, non meublé, non chauffé, non éclairé, près du casino, libre juin, $495, Mutchmore. **776-2167**

2 CHAMBRES, grand, ensoleillé et paisible, situé dans un coin, au 4e et dernier étage. Pièce de rangement. Tapis mur à mur, poêle, réfrig., porte patio, balcon, stat., seulement $525, ch. de la Montagne, 1er mai. 772-4517.

2 CHAMBRES, grand, juin, Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, stat., cour, $650. 682-6521 ou 776-4650.

2 CHAMBRES, grand, bois franc, agréable, clair, paisible, Val-Tétreault, près rivière, parc et UQAH, 1er juin, $570 chauffé. 770-2921.

2 CHAMBRES, **HAUTES PLAINES,** 1 mois gratuit, $520 à $570, prises lav./séc. 568-6783.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, prise lav./séc., stat., $560, mai. 770-5078.

2 CHAMBRES, libre et mai, spacieux, près musée et parc Jacques-Cartier, rénové et moderne, prise lav./séc., 1 stat. 772-5091, 246-0685.

Le Salaberry
1-2-3 ch. à coucher
5% de rabais à tous nos doyens
Site enchanteur, alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne.
Face au Parc de la Gatineau.
Edifice sécuritaire en béton, redécoré.
Bonis de **500$** pour votre déménagement
778-3103

2 CHAMBRES, immeuble de 4 logis, rue Joffre, prises lav./séc., stat., secteur paisible, idéal pour aînés ou couple sans enfants. Non chauffé, ni éclairé, libre, $450. Paul ou Lillian, 643-9456.

2 CHAMBRES, logis spacieux, prises lav./séc., secteur paisible, idéal pour 3e âge, $590 chauffé. 246-2134.

2 CHAMBRES, libre, 2e étage, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc, stat., remise. 770-3390, après 17h.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, balcon, prise lav./séc., stationnement. 746-7283, 771-9925.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, beau salon, balcon, stat., s/lavage, pas chauffé ni éclairé. **771-4793**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, $515 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stationnement, buanderie. 771-6405.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très propres, non chauffés, appareils, buanderie, $450 et $480. 771-6826.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, près Cégep, spacieux, ensoleillé, planchers de chêne, très belle vue, petit imm. bien entretenu, sécuritaire, service impeccable, fleurs l'été, rangement, $590. **778-3227, 778-9663 pag.**

2 CHAMBRES, mars/avril/mai, Mont-Bleu, très propre, prises lav./séc., $415/$485. **771-6816, 663-0438.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, mai, $450, à 5 min. du Casino. **837-4226, 568-5459.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prise lav./séc., grand, $475 pas chauffé ni éclairé, **demande le spécial!** 778-6270.

2 CHAMBRES, moderne, balcon, prise lav./séc., rangement, non chauffé ni éclairé, stat., libre, $585. **745-5053.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, stationnement, $400/mois, libre. 772-0448

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très grand, prise lav./séc., très propre, $475, 1er avril, **1 MOIS GRATUIT. 281-8891.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., libre, près services, $590. 772-1150.

2 CHAMBRES, près des Galeries, chauffé, eau chaude. 770-0641.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 1 stat., près CHRO, $450 chauffé. **771-7980**

2 CHAMBRES, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, buanderie, balcon, $540. Après 17h, 772-4922.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., non chauffé, ni éclairé, $425 nég. 745-7665, 794-3447.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrig., $400. **775-3991, 772-5557**

2 CHAMBRES, partie inférieure d'un duplex, $500, 9 St-Joseph. 745-0290, 777-1596.

2 CHAMBRES, propre, repeint, 1 stat., pas chauffé ni éclairé, $450. **772-0274**

2 CHAMBRES, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, à partir de $635. **778-3561.**

LE FAUBOURG DE L'ÎLE
APPARTEMENTS
REDECORES
1 chambre à partir de 505$
2 chambres à partir de 575$
Services inclus : chauffage, électricité, poêle, réfrigérateur, sécurité.
Appartement meublé 1075 $ par mois
101 Sacré-Coeur, Hull. 778-3266

2 CHAMBRES, **poêle, réfrig.,** $525, **84 Montclair.** 827-8806.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., stat., avec et sans prises lav./séc., $480/mois. 772-9545

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $380. 772-0750.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., câblevision, stat. 778-1904.

2 CHAMBRES, plancher bois franc, très propre, près St-Joseph/St-Raymond, $450. 770-4715.

2 CHAMBRES, PRÈS CASINO, pas chauffé, s/sol, 3 appareils, $430. 777-4283.

2 CHAMBRES, près CEGEP, prises lav./séc., balcon. 749-8810 soir.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., propre, grand, $460, 1er avril. **770-2918**

2 CHAMBRES, près Casino, meublé, tout équipé. Après 16h: 776-2229.

2 CHAMBRES, rue Champlain, chauffé, $550/mois. 778-1750.

2 CHAMBRES, rénové en 1995, 1 km du casino de Hull, $545 chauffé, $565 avec lav./séc., haut de triplex, disponible à partir du 1er mai. **669-0865.**

2 CHAMBRES, rue Ste-Hélène, 2 appareils, prises lav./séc., $450, pas d'animaux, stat., 1er mai. 778-2764.

2 CHAMBRES, rue Georges Bilodeau, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., $455, **dernier mois gratuit. 595-4721.**

2 CHAMBRES, semi s/sol, libre près hôpital, prises lav./séc., très propre, références requises, $425. 771-1953

2 CHAMBRES, semi s/sol, près pont Cartier, piste cyclable et plage, $450 chauffé, non éclairé. **777-5868.**

2 CHAMBRES, spacieux, 2 stat., remise ext., dans triplex, Plateau de la Capitale. 595-4603.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, libre. 771-6706, 828-2133.

2 CHAMBRES, St-Raymond, juin, chauffé, poêle, réfrig., plancher bois franc, semi-s/sol, $525. 770-3003.

2 CHAMBRES sur 2 étages, 1er juin, 5 appareils, tapis, foyer, 2 balcons, stat., des Jonquilles, $670. 778-7853.

2 CHAMBRES, spacieux, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., piscine ext., sauna, stat. int., $638/mois, libre 1er avril ou 1er mai. 595-0616.

2 CHAMBRES, Wrightville, $550, chauffé, prises lav./séc., r.-de-ch. 777-6932, 568-9772.

2 et 1 CHAMBRES, 402 Cité des Jeunes, chauffés, éclairés, spacieux, remise. 770-6834.

2 GRANDES chambres, bien éclairées, plancher bois franc, accès cuisine et s/bains, lav., séc., $275 et $300/mois. 75 Falardeau. 778-0337

3 CHAMBRES, 1er avril/mai, chauffé, $550. 776-2694.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

3 CHAMBRES, 198 Archambault, r.-de-ch., bel app. dans un triplex, garage, foyer, poêle, réfrig., lav., séc., grande cour arrière, libre, $745. Rabais de $50: divers travaux. **777-3073.**

3 CHAMBRES, 1er avril. **A qui la chance?** bois franc, grande terrasse, salon double, plein de charme, dans maison historique, $775 chauffé, éclairé, 5 appareils. 773-1309.

★ À VOIR ★
$ COMPÉTITIF
1, 2 et 3 chambres, chauffé/éclairé, repeint, plancher en bois franc, garage disponible, près du futur casino, et hôpital.
770-9720 • 770-9700

3 CHAMBRES, 1er mai, 4 appareils, près centre d'achat. 772-4901.

3 CHAMBRES, 1 stat., prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 3e étage, 1er mai, $635. **Exec, 771-7177, soir Line 778-7316.**

3 CHAMBRES, 27 boul. Mont-Bleu, prise lav./séc. 776-4343.

3 CHAMBRES, 57 Lessard, 1er juillet, chauffé, $600, stat. **777-9781, 770-6355**

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., lav./séc., stationnement, $690, libre. 770-8702, 772-4622.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $465/mois. 776-1323.

Place Blackburn
1 chambre et studio incluant tout
Signez pour 12 mois et obtenez **1 MOIS GRATUIT**
Jour : (819) 771-2787
Soir : (819) 771-6030

3 CHAMBRES dans triplex, Mont-Bleu, prises lav./séc., **1 mois gratuit,** $650 non chauffé ni éclairé. 777-9773

3 CHAMBRES, foyer, prise lav./séc., poêle, réfrig., $575 pas chauffé ni éclairé. 241-1741, pag: 598-9364.

3 CHAMBRES, grand, cour clôturé, $550, 1 mai. **770-0531.**

3 CHAMBRES (grandes), 1er juil. coin paisible, central, $620. 772-9402

3 CHAMBRES, grand, paisible, triplex, 2 stat., Hautes-Plaines ou Mutchmore, juin ou juillet. 777-8384.

Vous cherchez à vous loger?
INFO LOGEMENTS
776-6666

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, juillet, entrée privée, remise, $640. **521-2408**

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, libre, pas chauffé ni éclairé, $590. **EXEC LTÉE,** jour **771-7177** soir Line **778-7316.**

3 CHAMBRES, haut de duplex, spacieux, chauffé, secteur très paisible, près des services, 2 stat., libre 1er mai. Bienvenue aux personnes matures et aux étudiants sérieux, $650, accès à la piscine. 778-1714.

LES APPARTEMENTS PARC DE LA MONTAGNE
46 Bédard Hull
ESPACE COMMUN TAPIS NEUFS PEINTURE FRAÎCHE ETC.
SUPER SPÉCIAL
STUDIO ET 1 CHAMBRE DISPONIBLES
Chauffé, éclairé, câblevision, poêle et frigidaire inclus
NOTRE SUCCÈS, La qualité de nos locataires
776-1897

3 CHAMBRES, lac des Fées, chauffé, éclairé, poêle et lave-vaisselle, bois franc, $725/mois, 1er juin. 737-3064

3 CHAMBRES, Plateau Capitale, neuf, foyer. A 18h: 778-1021.

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $550, stat., 39 rue Wright. **1 CHAMBRE,** $425 chauffé, éclairé, 106 rue Eddy. 684-9292, 778-1327.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

3 CHAMBRES, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, à partir de $675. **778-3561.**

3 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., non chauffé, ni éclairé, $550, 1er avril. Pagette 594-1957, maison 771-3601.

3 CHAMBRES, plancher bois franc, chauffé, éclairé, $695, près Place des Chaudières, 1er mai. **770-4432, 456-1069, 777-7277.**

6 1/2 GRAND, libre, chauffé, non éclairé, $625. 777-8918

Remise comptant de 100$
Attrayant, rénové, occupation immédiate. 530$
2 chambres à coucher.
595-3399

420 CITE DES JEUNES
1 chambre et 2 chambres, chauffés, éclairés, câble, stationnement. 771-4299.

COOPERATIVE ST-JOSEPH, aînés 55+, 2 chambres, très grand, facilités pour personne handicapée, 1er juillet. 595-4623 après 10h a.m.

HAUTES-PLAINES, grand 2 chambres avec studio, 1er mars. 595-2048

LES HAUTES-PLAINES
app. 2 chambres, 1 stat., disponible immédiatement, étage supérieur: $600/mois; semi s/sol: $550/mois. Contactez 728-0818, Kelly ou Gilles.

LE VERDUN, 240 MAISONNEUVE CONDO DE LUXE, 2 CHAMBRES
5 appareils, $740 pas chauffé, ni éclairé, système sécurité. 568-4498, 778-4845, après 17h: 669-3105.

LIBRE, duplex neuf, luxueux, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, stat., pas chauffé, ni éclairé, $795. 770-9232.

MONT-ROUGE
Garçonnière, 1 et 2 chambres, libres, près de tout, site boisé. 770-0384.

PLACE DE LA VÉRENDRYE
HULL, **nouvelle administration,** 1, 2 et 3 chambres, chauffés, stationnement, dépanneur, de $405 à $575. **777-5444**

RUES PAPINEAU ET CHAMPLAIN
1 MOIS GRATUIT: Libres, 1 chambre. 595-3551, 778-4845, 568-4498.

SECTEUR DES HAUTES-PLAINES
juillet, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, prises lav./séc. Jour: **568-4498, 778-4481.**

TERRASSE CHAVOIN - 1 MOIS GRATUIT
1 et 2 chambres, libres, 2 appareils + **remise,** imm. béton. **595-0891, 568-4498**

TOUR NOTRE-DAME
Vue superbe sur parc et rivière, rue Laurier, Hull, grands 1 ou 2 chambres, 2 appareils, air cli., câble, pas chauffé ni éclairé, de $550 à $750. **770-8711.**

403 LOGEMENTS À LOUER - ONTARIO

1 CHAMBRE, central, $533, bois franc, stat., chauffé, éclairé, libre. Sur semaine, Stéphane, 241-1316.

1 CHAMBRE, central, $648, bois franc, stat., chauffé, éclairé, libre. Sur semaine, Stéphane, 241-1316.

2 CHAMBRES, **Ottawa,** chauffé, stat., gens tranquilles, pas d'animaux, 1er mars, $650. 241-7470.

2 CHAMBRES, Vanier, 217 Deschamps, très propre, 4 appareils, 1er mai, $680. 987-2851, 987-2396.

RIO VISTA
Appartements luxueux en bordure de la rivière Rideau.
- Près du centre-ville
- 1, 2 et 3 chambres
- Terrasses spacieuses avec foyer
- Piscine intérieure, sauna
- Portier, dépanneur, coiffeur.

Visite sur rendez-vous
789-5168 241-0025

2 MINUTES du Parlement, 2 chambres, chauffé, éclairé, 4 appareils, tranquille, propre, stationnement avec prise, autobus à la porte. Non fumeurs. $590. 789-1884.

3 CHAMBRES, av. Vernon, Ottawa, triplex, rénové, bois franc, chauffé, stat., 1er mai, $800. 827-0855.

3 CHAMBRES, Vanier, haut de duplex, chauffé, air cli., 1 stat., 4 appareils, 1er mars/avril, $850. 744-8890.

ALFRED, 81 Bolt, semi-dét., 3 chambres, 2 s/bains, non chauffée ni éclairée, 1er mai, $585. (613)675-2448.

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; disponibles immédiatement; poêle, frigo inclus. Après 17h: **764-5429.**

CÔTE de Sable, Ottawa, studio neuf, chauffé, éclairé, $475. 238-6935.

COTE-DE-SABLE, 1 chambre, s/sol, chauffé, non éclairé, pas de stat., $540, libre. 789-4140 sur sem.

403 LOGEMENTS À LOUER - ONTARIO

LIMOGES, 2 chambres, chauffé, éclairé, stat. et entrée privée, $600/mois, libre. 443-3456

NEW Edinburgh, haut duplex, 2 chambres, 2 stat., $550, 1er juin. **749-6061**

OTTAWA, 2 chambres, tout rénové, chauffé, très propre, $725. 741-2911.

OTTAWA, 2 chambres, équipé, chauffé, abri d'auto, plancher chêne, libre, $725. 746-1310.

OVERBROOK, duplex, 2 chambres, chauffé, s/lavage, tapis, stat., cour, 1er mai, $750. 745-7343.

OVERBROOK, haut duplex, 3 chambres, chauffé, s/lavage, foyer, cour, stat., 1er mai, $850. 745-7343.

VANIER, 1 chambre, $650, stat., chauffé, éclairé, 1er avril. Sur semaine, Stéphane, 241-1316.

VANIER, 1er avril, 1 chambre, chauffé, éclairé, stat. 613-744-7791 (message).

VANIER, avril, grande garçonnière meublée, chauffée, éclairée, très propre, $525. 748-6308

404 LOGEMENTS À LOUER - BUCKINGHAM

1, 2, 3 CHAMBRES, **duplex** neufs, de $395 à $595/mois. **776-0147.**

2 CHAMBRES, 21 Miner, duplex style semi-dét. paisible, pas chauffé ni éclairé, 1er mai, $475/mois. **281-1073**

2 CHAMBRES, presque neuf, $500. Libre avril. 986-8501.

Buckingham
Louer pour acheter
semi-détaché
3 c. à c.
695 $ par mois
ou achetez pour
299 $ c.i. par mois
0 comptant (R.A.P.)
986-1430

405 LOGEMENTS À LOUER - AUTRES

1 ET 2 chambres, Masham. 456-2785.

2 CHAMBRES, libre 1er avril, superbe vue sur le lac, St-Pierre de Wakefield. 457-9213.

2 CHAMBRES, près école, secteur Luskville, air cli., pas chauffé, ni éclairé. 455-2444.

2 CHAMBRES, semi s/sol, porte patio, accès lac McGregor, lav., séc., stores, stat. et entrée privée. $485. **671-6046**

CHELSEA, près services et sortie 5, 3 chambres + grande s/jeu, 3 appareils, $750/mois, libre immédiatement ou 1er avril. Dean ou Louise 827-8800, pag.: 239-6019.

LUSKVILLE, 2 CHAMBRES, s/sol, pas chauffé, pas éclairé, $300, libre; 1 chambre, 1er avril, $325, chauffé, éclairé, 2 appareils. 455-9216.

PERKINS, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, $425/mois. Bail 1 an. 671-4742 après 16h.

PERKINS, 83 ch. Létourneau, 2 chambres, **moderne,** propre, $370. **745-6507**

PERKINS, neuf, 1 chambre, chauffé, éclairé, $400, libre immédiatement. 772-5165, 671-1763, 671-4719.

RIVERAIN, Rivière des Outaouais à Gatineau, studio, suite 1 chambre, semi-dét. 2 chambres, luxueux, rénovés. 5 milles du Parlement/Casino. Terme et options négociables. A partir de $480. 669-1933

VAL DES MONTS, 1 chambre, libre, chauffé, éclairé. 671-3368.

406 GARÇONNIÈRES

GATINEAU, semi-meublée, poêle, réfrig., prise lav./séc., $300, pas chauffée, pas éclairée. **669-1500.**

GATINEAU, Touraine, rez-de-chaussée, très propre, semi meublée, $400, chauffée, éclairée, libre. 566-1350.

LE FAUBOURG DE L'ÎLE
APPARTEMENTS
LUXUEUX MEUBLÉS
2 chambres chauffé, éclairé. Tout inclus sauf les vêtements.
1 075$ par mois
(Minimum 3 mois)
Hull. 778-3266

406 GARÇONNIÈRES

GATINEAU, très centrale, **$350,** vaste 3 pièces indépendantes, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., **1er avril.** 663-5648 ou 566-1376.

HAUTES-Plaines, $395, stat. privé, toute meublée, 1er avril. 772-0299.

HULL, 1 1/2, nouvellement rénovée, insonorisée, $350 chauffée, éclairée, meublée. 772-9389.

HULL, 156 Maisonneuve, 1er mai, poêle, réfrig., $300 non chauffée ni éclairée. 777-3874 (soir), 669-5069.

HULL, 168-A Dollard, chauffée, éclairée, 2 appareils, libre, $375. **772-2547**

HULL 1er mai, 2e étage, balcon, poêle, réfrig., $325. 595-8769.

HULL, 2 1/2, impeccable, s/sol, $330 pas chauffée. 777-4283.

HULL, $280, chauffée, éclairée, rue Notre-Dame. 776-6590.

HULL, chauffée, 2 appareils, stat., $300, libre, 73 rue Binet. 561-5006.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, demi s/sol, $340. 595-0935.

HULL, Dumas, meublée, plancher bois, $275 tout inclus. 777-0342.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, tranquille, $350. 751-9607.

MARS/AVRIL/MAI/JUIN, **sem.:** $160, **mois:** $440, meublée en neuf ou $425 non meublée. Chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore, **770-6907, 777-2651**

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, secteur tranquille, $350. 669-6489.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, face C.H.R.O, boul. Gamelin, pas de stat., libre 1er avril, $375. 777-1349.

MONT-BLEU, 2 grandes pièces, très propre, tout inclus, $350. Julie, **243-3657 ou 777-2817.**

NEUVE, personne seule, chauffée, éclairée, meublée (ou non), câble, quartier recherché, Gatineau, stat., autobus. 561-6841.

PTE-GATINEAU, chauffées, meublées, $325; 2 1/2: $360. **772-8788, 243-5755**

407 LOGEMENTS À LOUER - CANTLEY

10 MIN. du centre-ville, 34 Longueuil, 2 chambres, grand logement spacieux, terrain immense, stat. à volonté, pas chauffé ni éclairé. À partir de $400. Jean-Marc, 777-3676.

3 CHAMBRES, haut de duplex, prises lav./séc., rénové, pas chauffé, ni éclairé., 3 stat., cour arrière, grand rangement, à voir, $590. 827-5222.

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322, 568-5321**

1 CHAMBRE, 206 Principale, Touraine, chauffé, éclairé, stat., libre, $450. 778-1714.

1 CHAMBRE, meublé, stat., adultes tranquilles, non chauffé/éclairé, $325. Après 16h: 776-4123.

2 1/2 GRANDES pièces, chauffé, éclairé, 1er avril, Hull, $375. 777-6565

2 1/2 PIÈCES, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, $375. Après 17h, 772-4922.

2 CHAMBRES, meublé, tout compris: lingerie, vaisselle; gens d'affaires, stagiaire. 246-3018.

3 1/2, GARÇONNIÈRE et chambre, buanderie, air cli., à Hull. **776-4514.**

GARÇONNIÈRE, mars/avril/mai/juin, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $440 + (sem.: $160), 230 Mutchmore. **770-6907, 777-2651.**

GARÇONNIÈRE, mai, Touraine, s/sol maison, propre, femme non-fumeuse, services, $380. **561-5164**

GARÇONNIÈRE, boul. Taché, tout inclus, $430/mois. 778-6780.

HULL, 2 et 3 chambres, 7 appareils + télé, $700 et $790 chauffé. 770-2031.

HULL, logis 1 chambre, chauffé, stat., libre. 772-2113.

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLÉE
Mieux que le motel, 2 chambres, chauffé, éclairé, durée flexible, libre. **568-5151, 243-2895.**

MIEUX QUE L'HÔTEL, maison et app., privés, entièrement équipés, durée flexible. Hull. 777-4584, 771-0944.

PRÈS des Promenades, 1 chambre, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-5533 ou 643-3704.

409 LOGEMENTS À PARTAGER

2 CHAMBRES, libre, Gatineau, près des Promenades, tout inclus, meublé ou non, $310. 561-8927.

ACCES À TOUT, homme ou femme, honnête, $300/mois, **près Galeries de Hull.** 770-7706, 777-6768.

BOUL. Labrosse, femme, non-fumeuse, $280, mai. 669-7145.

HAUTES-PLAINES, personne mature, stable, $300/mois. Soir: 778-1080.

410 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, libre, $520. Gatineau. 243-1746.

GATINEAU, boul. Lorrain, grand 4 1/2, stat., $400. (819) 522-6589

HAUTES-PLAINES, 3 chambres, $620/mois, 1er juin. Jour: 996-5051, poste 203, soir: 595-1588.

HULL, près Casino, studio, fin du bail ou plus, plusieurs extra. 772-0900.

411 LOGEMENTS À LOUER - MASSON-ANGERS

1, 2, 3 CHAMBRES, **duplex** neufs, de $395 à $595/mois. **776-0147.**

2 CHAMBRES, prise lav./séc., 1 stat., eau chaude, pas chauffé ni éclairé, $300. 241-1741.

ANGERS, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, appareils, $450. 281-5050.

432 MAISONS À LOUER

$0 COMPTANT, maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

1 CHAMBRE, duplex, garage, 100% financ., libre, $495/mois. 772-2994.

1 CHAMBRE, duplex, garage, 100% financ., libre, $495/mois. 772-2994.

2+1 CHAMBRES, Aylmer, Jardins Lavigne, 6 appareils, bain tourbillon, 786-0505, 685-0620.

2 CHAMBRES, au 1er, près des Promenades, chauffé, éclairé, cli., 5 appareils, $850, 1er mai. 243-6755

3 CHAMBRES, maison en rangée, rue Pierre Lafontaine, bien située, $724/mois. 568-4498, 778-4481.

3 CHAMBRES, $600, rue Kent. 771-7307.

3 CHAMBRES, Gatineau, 2 étages, bois franc, foyer, garage. 643-1622.

3 CHAMBRES, Gatineau, central, en rangées, 1er juin, $700. 243-7418.

3 CHAMBRES, semi-dét., secteur paisible, 1er juin, $760. 684-4524.

3 CHAMBRES, unifam., Lac des Fées, 1er mai, $865. 778-1622.

4 CHAMBRES, MAISON LUXUEUSE
Côte d'Azur, 3,000 pi. car., foyer, 2 1/2 s/bains, système sécurité, garage double, air cli. central, cour et piscine clôturées, $1,800/mois ni chauffée ni éclairée. **778-4481 pag. ou 568-3433.**

AYLMER, 5 km, 2 + 1 chambres, plancher bois franc, foyer, 6 appareils, vue sur la rivière, $995. 778-7211

AYLMER, à louer avec option d'achat, seulement $2,000 comptant, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, gaz naturel, frais peint, parquetterie, cour clôturée, air cli. central, sécheuse au gaz, lave-vaisselle, $880/mois pas chauffée ni éclairée. 682-8235

AYLMER, bungalow 3+2 chambres, s/familiale, foyer, 2 s/bains, planchers bois franc, appareils ménagers, libre 15 avril, **$895/mois.**
HULL, condo rue Laurier, 11e étage, splendide vue sur rivière, 1 chambre, planchers bois franc, appareils, câble, libre 1er juin, **$595/mois.**
HULL, luxueux condo, port de Plaisance, **$1,200/mois,** 1er mai.
Re/Max Outaouais Centre, Gisèle Tremblay, 777-0191.

AYLMER, Terrasse Eardley, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, tapis neufs, libre. 684-0125.

BOUL. Lorrain, 3 chambres, face au parc, cour clôturée, piscine hors terre, stores, pas chauffée ni éclairée, $750. 643-6414.

CHELSEA, 4 chambres, immense terrain. **Un petit palace!** 737-5788.

GATINEAU, 2 Beauséjour, 4 chambres, libre. $850. 568-8528, 643-4446

GATINEAU, 3 chambres, 2 s/bains, cour clôturée, frais peint, air cli., libre, pas chauffé, ni éclairé, $750. **568-4609.**

GATINEAU, maison neuve, libre, à paliers, bois franc, bain romain, 2 min. de l'autoroute, secteur de qualité, grand terrain, chauffage au gaz, $950/mois pas chauffé ni éclairé, vérification de crédit. 246-1694.

GATINEAU, maison de ville, 3 chambres, salon, cuisine, s/manger, près des écoles, à partir de $700/mois. **Gestion Romax,** 771-4264.

GATINEAU, près La Gappe, semi-dét., 1er juin, $750/mois. 669-4446.

GATINEAU, secteur Touraine, grand bungalow, 3+1 chambres, solarium, piscine, s/sol fini, foyer, rue paisible, $925. Après 17h, 243-5975.

HULL, 3 chambres, foyer, garage, cour clôturée, $795, avril. 827-8060

432 MAISONS À LOUER

GATINEAU, unifamiliale, 3 chambres, garage, $850, 1er juillet, possibilité de location-achat. 246-3868.

HULL, 2 1/2 chambres, entièrement rénovée, 4 appareils, 2 min. du Musée des Civilisations et Ottawa. Charles Laplante 824-2702, 561-3894.

HULL, 3 chambres, garage, chauffée, éclairée, près Galeries, $800. 771-2539.

HULL, bungalow 4 chambres, bien entretenu, poêle, régrig., 1er avril, $800. 739-1950.

HULL, centre-ville, 3 chambres, s/sol fini, garage, pas chauffée, ni éclairée, $710/mois, 1er mai. 777-5509.

HULL, centre-ville, maison 3 chambres, entièrement rénovée, recherche locataire soigneux, 1er mai, $795 pas chauffée ni éclairée. 777-7583, 953-2413

HULL (Val Tétreau), en rangée, 57 Ste-Thérèse, 3 chambres, $765. 457-1209, 568-7392.

MAISON bord du lac, 3 chambres, près de St-Pierre, 1er avril, $650/mois. 776-3501.

MONT-BLEU, près Cegep, semi-dét., 4 chambres, s/familiale, s/manger, 2 s/bains, face parc, $990. **776-6245.**

MONT-BLEU, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, lave-vaisselle, s/sol fini, 1er juillet. 776-0994.

PAPINEAUVILLE, jolie maison 1988, détachée, 3 chambres, garage, 1er juillet, $670. (514)424-9802.

POUR FINALISER UNE SUCCESSION
Côte d'Azur, 96 Beauvallon, 2,400 pi car., 4 chambres, 2 étages, cuisine moderne, four encastré, solarium 3 saisons, 3 s/bains, s/familiale avec foyer, s/sol aménagé, aspirateur central, garage double, porte électrique, $1,300. Marcel: 568-7306, 777-3073.

POURQUOI LOUER? Seulement $1,000 de dépôt et vous pouvez acheter une maison en rangée ou quadrex. Paiement total avec taxes: $499 et $615. Bon crédit essentiel. 738-7717

SECTEUR Mont-Bleu, unifamiliale, bois franc, s/sol fini, 2 foyers, abri d'auto, libre 1er juin. 770-5952

SECTEUR St-Pierre de Wakefield, maison neuve, non chauffée ni éclairée, $595/mois. 566-7727.

ST-Pierre de Wakefield, 4 chambres, s/jeux, accès au lac Mcglashan, 1er juin, $750/mois. 457-4891.

ST-Pierre Wakefield, semi-dét., 2 chambres, $425, 1er mai. 457-2874.

STYLE québécois, 3 chambres, secteur Templeton, $750. 643-2870.

VAL-DES-BOIS, 3 chambres, ni chauffée ni éclairée. **Après 18h, 454-2424**

VAL Tétreau (Hull), bungalow rénové, bois franc, 3 appareils, $875/mois + chauffage et éclairage. **Pauline Noël, 778-4352,** agent immobilier affilié, Noël Immobilier, courtier immobilier agréé.

VANIER, Jardins Montfort, 5 appareils, air cli., stat., $850. (819)685-1435

433 MAISONS À PARTAGER

1 CHAMBRE dans maison de 4 chambres, tout fourni, près services, Wrightville, $250. Après 16h: 778-3343.

1 CHAMBRE, stat., câble, accès à tout, $375/mois. **827-5593, 772-1333.**

1ER mars, Côte d'Azur, tranquille, non-fumeur, $300. 243-2023.

2 CHAMBRES, meublée, $345, chauffé, éclairé, lav./séc., 2 balcons, stat., Hull. 243-5765.

ACCÈS à tout, $275 tout inclus, chambre meublée, stat., central, près Galeries Hull. **778-2106 après 20h ou mess.**

ACCÈS à tout, propre, stat., espace de rangement, grande cour. **643-4896**

ACCÈS à tout, Hull, grande chambre, stat., lav./séc, $350. 776-0910

AYLMER, accès à tout, s/bains privée, câble, stat. 682-2356.

AYLMER, parc Champlain, chambre avec accès à tout. 772-8356 soir et fin de semaine.

CÔTE D'AZUR, chambre spacieuse + petit salon adjacent et s/bains privés + accès à la cuisine, etc. $300. **568-8273**

GATINEAU, chambre meublée ou non, stat., s/lavage, $260. **246-5338.**

GATINEAU, La Vérendrye/Main, air cli. central, piscine, stat., accès à tout, non-fumeuse, $550. 663-3285.

GATINEAU, près hôpital, accès à tout, professionnel(le) non-fumeur(se), $275. 246-1075 après 18h.

GATINEAU, s/bains et salon privés, câble, stat., tranquille, neuf. **669-8832.**

HULL, Du Plateau, non-fumeur(se), propre, chats, $325. 595-3356.

HULL, près IGA Mont-Bleu, tranquille, accès à tout. 777-9356.

NON FUMEUR(SE), $300, animaux bienvenus. 643-2840.

435 LOGEMENTS DEMANDÉS

COUPLE retraités cherche à Gatineau ou Angers, duplex ou semi-dét. à louer pour le 1er juin. 246-9796 après 17h.

MAISON ou semi s/sol dans duplex, Aylmer ou Hull, à court terme. 772-8746

440 CHAMBRES À LOUER

1,2,3,4, IMPECCABLES, près Promenades, $65/sem. +. **773-2534**

125 ARCHAMBAULT, très propre et tranquille, à partir de $180. 827-3353.

440 CHAMBRES À LOUER

1 CHAMBRE, dans semi-dét., secteur Pointe-Gatineau, étudiante ou travailleuse, non-fumeuse. 246-8523

1 CHAMBRE, stat., câble, accès à tout, $375/mois. **827-5593, 772-1333.**

1er AVRIL, $235, central, 93 Gamelin, buanderie, stat. 778-2552.

1 MOIS gratuit, $275, près Promenades, neuf, cuisine, lavage. **561-6764.**

(2) ÉTUDIANTS(es), stagiaires, non-fumeur, sérieux. 771-4938.

$320/MOIS, Hull, centre-ville, cherche travailleur. 778-6780.

45 ANS et +, personne propre. 246-1706.

$70 SEMAINE, câble, stationnement, près hôpital Gatineau. 246-3898.

ANGERS, neuf, entrée privée, salon, cuisinette, $85/5 jours. Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

À qui la chance! Le Dôme, $325, neuf, tranquille et ensoleillé. 595-0084.

A VOIR! Mont-Bleu, chambre + s/familiale, spacieux. Beaucoup d'extra. De avril à juin. $300. **772-0515**

À VOIR! Propre, bien éclairée, stat., câble, cuisinette, $300. 663-5929.

BÉNÉFICIAIRES DE L'AIDE SOCIALE BIENVENUS. Spacieuses, propres, meublées, tout inclus. 777-8738.

BUCKINGHAM, libre immédiatement, sem./mois, meublée ou non, salon privé, foyer, télé, stat., lav./séc., accès cuisine. 281-0098 ou 947-1496

CENTRE-ville Gatineau, femme non-fumeuse, propre, $270. 643-4747.

CHAMBRE à louer, tout inclus, $300/mois. 772-1641.

CHAMBRE meublée ou non, non fumeur(se), $250. 643-2840.

CÔTE d'Azur, accès aux appareils, piscine, **stationnement.** 770-7251.

COTE D'AZUR, semi s/sol, meublé, tranquille, propre, s/bains, micro-ondes, réfrig., câble, lav., séc., stat., foyer, $290. 568-2853.

GATINEAU, $200/mois, tout inclus, rénovée, tranquille, autobus. **643-4274.**

GATINEAU, $300 pas nourrie, $400 nourrie. Libre. 669-9911.

GATINEAU, Auberge Magika, chambre ou garçonnière, $60 et +/sem. ou $200 et +/mois tout compris. Sem. **643-3963.** Fin de sem: **819-454-2616.**

GATINEAU, boul. Lorrain, maison, accès à tout, femme de préférence. 669-6223.

GATINEAU, boul. de La Vérendrye, accès à tout. 663-0357.

GATINEAU, chambre meublée, propre, maison privée, travailleur ou étudiant, accès à tout, $70/sem. **643-4517**

GATINEAU, chambre meublée à partir de $40/sem. 243-1949.

GATINEAU, La Vérendrye/Main, maison privée, accès à tout, stat., $300/mois. 669-2754.

GATINEAU (Labrosse), personne mature non-fumeuse, $70/sem. **669-4911**

GATINEAU, maison neuve, face à la rivière, propre, pour femme, $350 tout inclus. 561-3524.

GATINEAU, meublée, stat., propre, beaucoup d'extra, avril, $70/sem., travailleur(se)/étudiant(e). **663-7218**

GATINEAU, meublée, entrée privée, stat., $65/sem. 663-4398, 663-4045.

GATINEAU, Montée Paiement, meublée, stat., sem./mois. 243-2284.

GATINEAU, près hôpital, 1er avril, $350, préférence femme. **243-4240.**

GATINEAU, près du Fridolin, entrée privée, meublée, cuisinette, $280/mois. 669-9603.

GATINEAU, rue Thomas. 663-2209, si répondeur: laisser message.

GATINEAU, tranquille, propre, stat., autobus, lav., séc., $265. 643-8681

HULL, accès cuisine, s/lavage, stat., non-fumeur, $290. 778-0964.

HULL, belle chambre propre, accès cuisine et salon, buanderie. **777-2219.**

HULL, centrale, meublée, cuisinette, lav./séc., tranquille, propre, non fumeur, stat., $265. 771-4567.

HULL, centre-ville, $275 à $400/mois, tout équipées. N. St-Cyr, 777-9800.

HULL, centre-ville, réfrigérateur personnel, chauffée, éclairée, à partir de **$195/mois. 775-0135.**

HULL, cuisine, buanderie, cour clôturée, barbecue à gaz, foyer, non-buveur(se), $300. 776-4360.

HULL, Dumas, entrée et cuisine privées, meublée, stat., $275. **777-0342.**

HULL/GATINEAU, cuisine, salon, étudiant ou travailleur. 777-5567

HULL, HAUTES-PLAINES, pour étudiant(e), entrée privée, stat., meublée, $275. 771-7431.

HULL, meublée, rue Kent, tranquille, près de tout, $250, libre. 771-7307.

HULL, meublée, non-fumeur, accès à tout, stat., piscine, $250. 772-0496.

HULL, Mont-Bleu, meublée, homme de préférence, doit travailler, $175/mois. 770-5933.

HULL, près hôpital, **meublée,** chauffée, éclairée, entrée privée, s/lavage, stat., $250. 775-1524, 777-3582.

HULL, rue Bourque, cuisine communautaire, s/lavage, libre 1er avril, $265/mois. 771-6558.

HULL, très propre, très grand, accès à tout, entrée privée, $295. 777-0236.

MEUBLÉE, lavage compris, nourri(e), accès à toute la maison, $350. 568-7087, 788-5948 pag.

440 CHAMBRES À LOUER

NEUVE, meublée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, près C.H.R.O. (boul. Moussette), prix très abordable. Pierre, 521-5711 (avant midi ou laissez message).

PRÈS du Musée des Civilisations, propre et tranquille. 771-0798.

PRÈS Place Cartier, chauffée, éclairée, meublée, câble, accès lav./séc., entrée privée, $300. Soir, 776-3194.

PRÈS UQAH, équipée, femme mature 30 ans +, non-fumeuse, **$250. 771-1548**

STAGIAIRE-étudiant(e) non-fumeur, meublée, entrée privée. **771-8794.**

TRANQUILLE, stat., pour travailleur, $60/sem. 663-6318 après 16h.

TRAVAILLEUR(EUSE) ou étudiant(e), accès à tout. 663-5825.

VAL TETREAULT, éclairée, tranquille, plage, vélo. 771-4873.

VANIER, pour plus d'information: 745-6608, pag: 786-2999 (signaler votre no de tel., je retourne l'appel en dedans de 15 min.)

466 CHAMBRES AVEC PENSION

PERSONNE semi-retraitée ou retraitée, bord de l'eau, St-Pierre de Wakefield. 457-1413.

RÉSIDENCE pour personnes âgées autonomes, calme, paisible. **985-0700**

470 CONDOMINIUMS À LOUER

$0 COMPTANT, maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

1-2 CHAMBRES, 1er mai, foyer, bain tourbillon, Touraine (rivière), $525, $660. 953-4580, soir: 663-0031.

1 CHAMBRE, 2 blocs de Place du Portage, $495/mois. 799-3725.

1 CHAMBRE et studio, Gatineau, central, planchers béton. 243-7418.

1 CHAMBRE - LAC BURN - LIBRE
s/manger, garage, piscine int., face Loblaws, tout inclus, $825. 771-2836.

LES JARDINS DE LA MONTAGNE INC.
Gestion immobilière

Les Châteaux de la Montagne

CONDOS
2 et 3 ch. à c.
INCLUANT:
5 appareils, foyer, stationnement, piscine - tennis, 2 balcons
Bonne qualité de vie
Pour seulement:
650$ à 745$/mois

Les Serres de Gatineau
2 c.c., 5 app., 2 salles de bain, foyer, stat. intér., const. béton, disponible 1er mai. **675$/mois**

Condo Maloney
2 et 3 c.c., libre imm. (1 mois gratuit), prise lav./séc.

Info. : 770-9911
MARC BRUNET

1 MOIS gratuit, centre-ville Gatineau, 1 chambre, $490. 243-3063.

200 PLACE Lafontaine, Vanier, 2 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, air cli., stat. int., piscine int., etc, $910 + services, 1er juin au 21 mai. **824-7848**

2 1/2 CHAMBRES, superbe! Mont-Bleu, 4 appareils, bois franc, foyer, stat., $688/mois, 1er mai. **613-822-6964.**

2 CHAMBRES, 1er mai, luxueux condo, 1,200 pi ca. planchers **béton,** prises lav./séc., remises int./ext., 2 stationnements. **246-1751**

2 CHAMBRES, bl. Hautes Plaines, Hull, foyer, **puits de lumière,** entrée privée, **remise,** juin, $705 + Hydro. **682-0347**

2 CHAMBRES, centre-ville Gatineau, abri d'auto, ascenseur, air cli., $725, 1er juin. 243-3063.

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, constr. neuve, très spacieux, immaculé, paisible, verdure, pistes cyclables, bois franc, s/manger autonome, rangement abondant, 2 stat., appareils ou pas. **561-5491, 770-9861, 778-4445.**

2 CHAMBRES, Gatineau, près de l'hôpital, 5 appareils, 1 stat. int. et 1 ext., non chauffé, non éclairé, libre 20 avril, $655. 561-3951

2 CHAMBRES, Gatineau, rue de Morency, près hôpital et centre d'achats, tranquille, $635. Option d'achat. 561-3518, 226-4818.

2 CHAMBRES, Hull, ch. de la Montagne, 5 appareils, foyer, stat., libre, $595 pas chauffé. **669-2024, 772-2398.**

2 CHAMBRES, MONT-BLEU
abri d'auto, dans 6 logis, 2 appareils, 2 stat., secteur recherché, $555-$640 1 mois gratuit, **669-3239, pag. 593-8111**

2 CHAMBRES, pl. Sorbiers, près Cégep Hull, $600. 682-2344, 777-5511.

2 CHAMBRES, rue Lamarche, Gatineau, $640, balcon double, stat. **834-1940**

2 CHAMBRES, superbe, Hull, libre, 100% financement. 772-2994.

ANGLE Paiement et La Vérendrye, **1er juin,** 3 chambres, récent, vue exceptionnelle, $700/mois. **669-4722**

BORD de l'eau, vue magnifique, 2 chambres, foyer, bain tourbillon, 3 stat., 2 remises, très bien situé, $795. **OU À VENDRE.** 1-514-229-7616.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

$560

2 CHAMBRES

4 appareils, stationnement avec prise gratuit, tranquille, moderne, près autobus, près centre-ville Hull et Ottawa. M. Monette, 595-9044.

CONDO 2 chambres, 5 appareils, tapis, stores verticaux dans toute l'unité, balcon, stat. int., remise au s/sol; air cli., chauffé, éclairé, très propre; $925. Le 1er mai 1996. Le Neufchâtel, Hull. Suzanne: 682-9890 (soir) et 738-6532 (jour).

CONDO DE LUXE
Gatineau, 1,100 pi.ca., 3 chambres, foyer, $630. 778-3440.

CONDO de luxe, 2 chambres, meublé, garage avec porte électrique, foyer, 2 balcons, 2 remises, $725, 53 de Lucerne, Gatineau. 787-7189.

GATINEAU, 2 chambres, 1,200 pi car., 2 stat., foyer, 5 appareils, $595, 1er mai. Kim, soir: **226-3199.**

GATINEAU, 2 chambres, foyer, 1er avril, $620. Non fumeurs. 663-9191.

GATINEAU, centre-ville, 2 chambres, foyer, $615, 1er juillet. Jour: 951-2566, soir: 669-5625.

GATINEAU, condo de luxe, 5 appareils, foyer, $625. Francine 246-3358.

GATINEAU, Côte d'Azur, 3 chambres, 1,200 pi car., à partir de $630. 772-2209.

GATINEAU, luxueux, 2 s/bains, foyer, garage int. chauffé, $675. **769-3990.**

GATINEAU, neufs, luxueux, 2 et 3 chambres, près de tout, 2 stat., 1er avril, de $600 à $630. 568-5427.

HULL, 285 Laurier, 2 chambres, rénové, stat. int., câble inclus, air cli., $750 non chauffé ni éclairé. **684-9443.**

HULL, 2 chambres, foyer, stat., 5 appareils, $640. Patrick 595-9328.

HULL, 2 chambres, luxueux, foyer, stat. libre, remise int., libre immédiatement, $590. 998-0640, 738-2752 soir

HULL, 2 chambres, 2 appareils, près CEGEP, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, $580, 1er mai. 772-8394.

HULL, centre-ville, 1 chambre, $535, non chauffé ni éclairé. 778-2441.

HULL, centre-ville, 1 chambre, grand, luxueux, 5 appareils + air cli., stat. int., piscine ext., **mai/juin,** $600. **770-8132**

HULL, Village Normandie, 5 Deauville, #2, 2 chambres, foyer, terrasse, $625, 1er avril. 643-2951.

LE NEUFCHATEL
Hull, 2 chambres, cuisinière, réfrig., chauffé, éclairé, prises lav./séc., libre 1er avril, $850. 819-776-5155.

MONT-BLEU, 2 chambres, $575, 1er juillet. 561-1315, soir: 561-3960.

MONT-BLEU, près Cégep, condo 3 chambres, 2 étages, 2 s/bains, grande terrasse, $815. **776-6245**

PRÈS St-Joseph, luxueux 2 chambres, foyer, 5 appareils, $690. ReMax Vision, M. Carrisse, 243-3111.

SUPER 2 chambres, foyer, verticaux, portes miroirs, et patio. 775-3815

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

$0 COMPTANT, maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

$120,000 réduit $78,000, penthouse, 1,750 pi car., air cli., 3 chambres, 2 s/bains. Pierre: 594-9818.

1,200 PI CAR., semi-meublé, foyer, garage, près C.H. Gatineau, $58,000. Cause: séparation. 246-9715.

1, 2 ET 3 CHAMBRES, par proprio, de luxe (1992), foyer, bain tourbillon, Touraine, face rivière. 953-4580, soir: 663-0031.

15-1 DE LA FONDRIÈRE, Hautes Plaines, 3 chambres, foyer, 2 rangements, r.-de-ch., grand patio, rénové, $71,900. 770-8143.

1 CHAMBRE, 2 blocs de Place Portage, 4 appareils, $42,000. 799-3725.

2 CHAMBRES, superbe, Hull, libre, 100% financement. 772-2994.

5 MIN. Pont Champlain, neuf, 5 appareils, 1,600 pi car., $75,900. **684-8842**

BLACKBURN, 295 St-Joseph, Hull, 4 choix, garage, piscine int., parc.
50 DUSSAULT, impeccable, 2 chambres, s/manger, air cli., $92,500.
3 CHAMBRES, boul. des Trembles, Hull, foyer, solarium, $82,900.
Réal J.D. Brunet et associés Inc.
Courtier immobilier agréé, 773-0077

CONDO 2 chambres, foyer au salon, secteur Mont-Bleu, $74,000. **986-7513**

CONDO luxueux, Hull, secteur tranquille, face aux boisés, 2 chambres. 778-6645 message.

DOIT vendre, très beau, spacieux, condo app. 3 chambres, coin tranquille dans Hull. Toute offre sera considérée. 819-246-7396.

GATINEAU, 1,200 pi car., superbe 2 chambres, foyer, lave-vaisselle. **Un bijou!** Possibilité financ. 100% **243-6176.**

GATINEAU, 1er juin, De Lausanne, près boul. de l'hôpital, 2 chambres, 2 stat., $57,000 ou à louer $635. 561-2145, 741-4122.

GATINEAU, centre-ville, 1 chambre, coin, moderne, insonorisé, ascenseur, abri d'auto, aubaine. 243-9285.

GATINEAU, condo 2 chambres, 1er étage, près des Promandes, très éclairé, libre, $62,000. 246-8368.

GATINEAU, rue de Morency, 2 chambres, à paliers, balcon, aire ouverte, foyer., stat. 243-8496.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

HULL, 2 chambres, 5 appareils, 7e étage, près édifice gouvernemental, $58,000. 772-2924, après 20h 775-2244.

HULL, boul. Taché., condo à revenus $580/mois, ou pour habiter, 2 chambres, 4 appareils, $46,500. 568-3601.

JE SUIS UN TRES JOLI CONDO...
Je suis moderne, j'ai 2 chambres, je suis luxueux, j'ai un foyer au gaz et 2 stat., on me dit très bien décoré, je n'ai aucun voisin arrière et une magnifique vue sur le parc, on veut me vendre pour $98,000. Vite aidez-moi, je suis triste! **595-7083.**

Terrasse **Chavoin**
Condominium en béton
1 chambre ..... 48 500 $
2 chambres ..... 58 500 $
Taux garantis à partir de **7,05%/3 ans**
Une visite vous convaincra
Terme de 8 ans disponible
Paiements mensuels
Capital et intérêts
1 chambre ..... 323,47 $
2 chambres ..... 393,96 $
595-2000 Damien Girard,
Courtier immobilier agréé

MONT-BLEU, 2 chambres, bien éclairé, unité de coin, très propre, 5 appareils, $65,900. 770-6980.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher et foyer, $79,900. 613-489-3095.

MONT-Bleu, luxueux **2 chambres,** foyer, 2 stationnements, $71,000. **777-0677.**

MONT-BLEU, près du Cégep, condo de 3 chambres, 2 étages, 2 s/bains, grande terrasse, libre. 776-6245

MONT-Tremblant, condo village Pinoteau, 2 chambres, 2 s/bains, superbe vue sur le lac Tremblant, piscine, plage, tennis. Revenu de location intéressant, rénové à neuf, $159,000. Info.: M. Lasselle (514) 670-0302, (819) 425-5967.

OTTAWA, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, balcon. Soir: 684-2722.

SUPERBE CONDO
vue exceptionnelle
2 chambres, 950 pi car. approx. prix initial $125,000, éval. mun. $75,000. Libre. Prix demandé $62,500. Jour 722-3521, 722-3536.

478 MAISON À VENDRE OU À LOUER

À GATINEAU, semi-dét., unifam., obtenez l'un des ces modèles à partir de $600 c.i./mois. **Aucun dépôt** avec nos programmes. **Natacha, pag. 778-9997.**

479 MAISONS À VENDRE - ONTARIO

$0 COMPTANT, maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

ORLÉANS, luxueuse maison 4 chambres, piscine, 5 minutes du centre d'achats, app. de 1,000 pi car., avec entrée privée au s/sol. 837-0444.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

$0 COMPTANT! À voir absolument, **maison neuve,** évaluation $83,000, **prix de vente $64,000.** Faites vite. Nicole **771-4432, 782-5029** pagette numérique

$0 COMPTANT
Gatineau, unifam. 1,200 pi car., brique, 3 chambres, bois franc. **669-4196**

$0 COMPTANT
REPRISE DE FINANCE
$50,000 et plus. Joris Corthals, C.W.Y., 566-1350.

$10,000. Obtenez un R.E.E.R. de $10,000 à l'achat d'une maison. 787-7209.

$1,000 DÉPOT seulement, quadrex, 27 Rousseau, Gatineau, 4 chambres, $600 paiement total taxes incl., bon crédit essentiel. **738-7717**

$1,000 DÉPOT seulement, maison rangée, 359 Jules Bordet, Gatineau, 3 chambres s/sol fini, excellent état, $715 paiement total taxes incl., bon crédit essentiel, 1er juillet. **738-7717**

$1,000 DÉPOT seulement, maison rangée, 54-A De Pincourt, Gatineau, 3 chambres avec s/sol, unité de coin, $715 paiement total taxes incl., bon crédit essentiel, 1er juin. **738-7717**

$1,000 DÉPOT seulement, maison rangée, 463 St-Luc, Gatineau, 3 chambres, $499 paiement total taxes incl., bon crédit essentiel, 1er mai. **738-7717**

105, 3e AVENUE, Gatineau, 2 étages, 1,344 pi car., 3 + 1 chambres, **entièrement rénovée, armoires et plancher bois franc,** garage, remise, $89,900. **M. Périard, 778-4408, Performax.**

10 MIN. d'Aylmer, québécoise pièce sur pièce, vue sur rivière et montagne, 1 arcre, piscine, tennis. Vente par proprio, $120,000. 455-9639.

796 ST-RENÉ, duplex, 1 chambre, libre, $79,500 avec garage. **772-2994.**

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

★ 152 FONTAINE, HULL ★
Unifam. 2 étages, 3 chambres.
VISITES LIBRES DIM. 24 MARS, 14-16h.
→ URGENT! ←
✓ PROPRIO TRANSFÉRÉ

15 MIN. VILLE - PERKINS - PRÈS LAC
● Bungalow-duplex **neuf,** $99,900, **$180/mois** + 2e logis loué, taxe basse. M. Périard, 778-4408, Performax.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

2 ACRES, Ange-Gardien, 3 chambres, s/manger, garage, remise, piscine, satellite et foyer, évalué à $88,000, demande $60,000. **281-1502 après 19h**

4+2 CHAMBRES, 2 1/2 s/bains, air cli., garage double, piscine, beau secteur, Gatineau, $149,900. 568-4528.

4 CHAMBRES, rue Hinchey, Hull, grand semi-dét., s/familiale, $91,900. **$89,900,** 50 Boyer, Hull, semi-dét., coin privé, s/sol semi fini. Libre.
4 CHAMBRES, bl. Montclair, Hull, 1 1/2 étage, rénové, s/familiale, $99,900.
AYLMER, 3 chambres, foyer, armoires en chêne, grand terrain, $109,000.
Réal J.D. Brunet et associés Inc.
Courtier immobilier agréé, 773-0077

$84,900, Gatineau, **coquette, économique,** belle cuisine Art déco (1994), grand salon, bois franc, 3 chambres, cour très privée, cèdres, lilas, rosiers. **Doit vendre.** M. Boudreau, Jour: 996-3350, soir: 643-2828.

AIRE OUVERTE - AYLMER
1992, 1800 pi ca., 3 chambres, 2 1/2 s/bains, 2 étages, s/familiale avec foyer, garage double, $164,500. **685-0842**

À LA CAMPAGNE, 5 minutes d'Aylmer, 2 acres, 3 chambres, s/sol fini, poêle à bois, 2 garages, piscine. Taxes: $1,150/an, $98,000. 682-5043.

AUBAINE! bungalow, 2 acres, $84,900. Countrywide B. Rousseau. **778-3333.**

AVIS aux contracteurs. Cantley, 3 chambres, foyer, 30,000 pi ca., boisé, lac, améliorations récentes. $59,000. **J.C. Gouin, Royal LePage, 771-1716.**

À VOIR

SUPERBE québécoise, planchers bois franc, très grand terrain, cour clôturée, 10 min. d'Ottawa.
39 NOTRE-DAME, Aylmer, 4 chambres, air cli., grand garage, constr. 1920, $65,000. Faites vite.
38 ADELBERT Dumoulin, 3 chambres, s/sol aménagé, près écoles, grande cour bordée d'une haie de cèdres.

Sylvain Gagnon, C.W.I. G.R. Lauzon & associés, 684-0000, 778-4784.

AYLMER, **185 Prentiss, MAISON OUVERTE, dim. le 24 de 14h à 16h.** Spacieux semi-dét., style québécois, 3 (+ possible 1) chambres, s/sol fini, grande cour arrière très privée, $81,900. Bon achat. Comparez et vous verrez. **684-9935.**

AYLMER, 18 Lynn, grande maison, 2,488', 4 chambres, piscine, 2 foyers, 2 garages, arbres. **771-6641, 773-2926**

AYLMER - 200 Des Explorateurs, 1,600 pi ca, 3+1 chambres, frais peint, proprio transféré, faut vendre. **Bibiane Langlois, Royal Lepage, 778-7392.**

AYLMER, 50 Claret, dimanche le 24 mars de 13h à 16h, $90,000 nég., maison unifam., 4 chambres, 1 1/2 s/bains, cuisine moderne, nouvelles portes ext. incluant portes patio française, s/sol semi fini. 684-1076.

AYLMER, **bord de l'eau,** 107 pi, rivière des Outaouais, superbe vue, piscine creusée, réduite à $216,000. Échange possible. **682-9269**

AYLMER, bungalow brique, 3 chambres, s/sol semi fini, 2 s/bains, foyer, près rivière, tennis, pistes cyclables, terrain boisé, $125,000. 684-5267

AYLMER, bungalow 2 ans, garage 30'X30', $144,900. **682-1251.**

AYLMER, Jardins Lavigne, 2+1 chambres, construction 1987, très éclairé, grand terrain avec arbres matures, parc boisé à l'arrière, 107 des Trembles, $107,500. 682-4995.

AYLMER, luxueux jumelé, 3 + 1 chambres, 1,640 pi car., très éclairé, garage double, $129,900. 685-0233.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

AYLMER, Jardins Lavigne, split avec appartement pour parents ou garderie, entrée privée, 65 Des Lilas, $153,000. 682-0091.

AYLMER, maison en rangées, unité de coin, $60,900. Sylvie, 819-457-2885, pag.: 613-783-9911.

AYLMER, secteur de prestige, unifam., 1,900 pi car., 1/2 acre de terrain, 3 chambres, s/familiale avec foyer, salon, s/manger, cuisine, 2 1/2 s/bains, logis 1 chambre s/sol pour parenté, air clim. central, garage double, $185,000 nég. 775-3555 après 17h.

AYLMER
• WYCHWOOD, garage, 2 foyers, 3+2 chambres, 3 s/bains, $104,900.
• RÉNOVATEURS, terrain 16,700 pi car., duplex, $74,900.
HULL
• PONT Champlain, maison en rangée 1994, garage, $98,600.
• $565/MOIS C.I.T., ruisseau Brasserie, 4 chambres, 1,550 pi car.
GATINEAU
• HÔPITAL, semi, décor moderne, s/bain de rêves, clôturé, $91,900.
• LA GAPPE, 2 maisons rangée, propres, louées: $675, $75,900 chacune.
• LAC BEAUCHAMP, terrain de coin pour 3 logis, $29,900.
• NICOLAS-GATINEAU, grand duplex 1990, grand terrain, $136,900.
• 6 LOGIS, revenu: $32,300; dépenses: $9,150, prix: $182,900.
André Mondou, 783-9907
Gauvin Immobilier

BEAU semi-dét. Gatineau, 3 chambres, redécoré, clôturé, remise, secteur tranquille. Pas d'agent. 561-5164

BELLE grande maison de 2,600 pi car., garage double, toute en brique, constr. de qualité, située face au parc de la Gatineau. 770-7305, 778-7959.

BORD de l'eau, nouvellement rénovée, 3 chambres, 2 s/bains, 2 foyers, plancher de bois, 25 min. du centre-ville, demande $128,000. 455-9224.

BUCKINGHAM, 371 Clément, unifam., cathédrale, $112,000 nég. **986-8547**

BUCKINGHAM, semi-dét., 6 ans, $75,000 négociable. 281-1750.

BUCKINGHAM, 537 Lièvre, 2 chambres, $72,900 nég. 776-3232.

BUCKINGHAM, 910 Fillion, semi-dét., 1,300 pi car., 3+1 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol aménagé, grand terrain de coin, paysager, clôturé, piscine, stat. double pavé, $79,900. 986-1309

BUCKINGHAM, semi-dét., 2 chambres, 2 s/bains, grand terrain, taxes minimes, construction 3 ans, $65,000. 986-7529.

BUCKINGHAM, unifamiliale 3 chambres, boiserie, s/sol fini, terrain 7,700 pi car., garage intérieur, prix réduit $117,900. 986-3012.

BUNGALOW 1,725 pi. car., 3 chambres, 2 s/bains, $136,000. 1116 Faubert, Gatineau. Soir 669-2797.

BUNGALOW 3 + 2 chambres, 1 1/2 s/bains, abri d'auto, terrain 60x100, secteur Mont-Bleu. 771-5423.

BUNGALOW 3 chambres, s/manger, secteur paisible, possibilité logis au s/sol, 2 entrées, garage, abri d'auto, air cli., $109,900. **243-2121, 568-5565**

BUNGALOW sur 1 1/2 acre, clôturée, 3 chambres, foyer, piscine creusée, garderie ou logis 3 chambres au s/sol, entrée privée, + terrain adjacent 1 1/2 acre, le tout $108,900. 456-4778.

CANTLEY: • 1,300 pi car., briques, foyer, bois franc, $89,900.
• 1,900 pi. car., 4 chambres, 3.9 acres.
Christine Landry, agent affilié, Performax, 827-8728, 778-4940.

CANTLEY
Devenez propriétaire pour $435/mois, taxes incluses. Pourquoi payer un loyer? **827-1905.**

CANTLEY, maison de 3 chambres, luxueuse, 2,500 pi car., 4 s/bains, garage 33X36 pi, $159,000. 827-5233.

CANTLEY, split level, 2+1 chambres, 3 s/bains, s/familiale fini au s/sol, garçonnière pouvant être utilisée comme chambre des maîtres, entrée privée et stat., solarium 12X20, porte patio donnant sur deck 20X24, cellier, s/lavage, garage attaché (2 autos), 3 stat. terrain 1 acre, très pittoresque. À voir absolument pour être apprécié! Prix réduit à $159,000. **819-827-4678.**

CANTLEY, terrain 1 1/2 acre, 3 chambres, 2 s/bains, entrée split, s/sol fini, garage chauffé, 12 min. centre-ville Ottawa. **Soir: 827-3975.**

CHELSEA, 1,800 pi car., 2 foyers, garage 3 portes, piscine creusée 40 pi, 1 acre, puits, septique neuf, $120,000. **Gauvin Immobilier 775-1515.**

CHELSEA, 2 étages, 4 chambres avec un intérieur très incroyable, planchers en bois dur, foyer, Jacuzzi, air cli., galerie, garage double, $208,900. Stephen Gagné, 827-1646, Century 21 MacIntyre, courtier immobilier, **459-2355.**

CHELSEA, ch. Mine, impeccable, 2000 pi car., terrain 24,000 pi car., piscine creusée, face parc de la Gatineau, $239,000. 827-2993.

CHELSEA, ch. Patrick, à 2 km de Hull, $183,000. 827-0916 ou 827-3353.

CHELSEA, occasion d'affaires! Chenil pouvant servir à la pension et à l'élevage sur 2.6 acres boisés, 15 min. de la ville. Maison 2,500 pi car., 2 bâtiments, enclos extérieur. Doit vendre. $155,000. **Eric Anfossi, Gauvin Immobilier courtier, 594-0909.**

COTE D'AZUR, bungalow, 1,776 pi car., 4 chambres, 2 s/bains, bain tourbillon, foyer, jen-air, bois franc, terrain 15,000 pi car., garage, $142,500 sous évaluation. Après 17h: 561-7603.

COTE D'AZUR, ÉPARGNEZ $$$
Faut voir! 4 chambres, 2 1/2 s/bains, piscine, bon prix. 568-6747.

COTE d'Azur, semi-dét, 3 chambres, grande cuisine, deck, secteur tranquille, $99,900. 561-7498.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

DÉBARRASSEZ-MOI
$0 comptant, unifam. neuve, Gatineau, 3 chambres, éval. $109,000, prix d'achat, $83,900. Faites vite, pagette numérique 772-5070.

265 HILLVIEW, GATINEAU

Jolie canadienne, secteur tranquille, 4 c. à c., solarium, 2 garages, sous-sol aménagé, paysagée, clôturée, entrée pavée unie. Prix demandé 169 000 $.
Pour visite 643-3997

FAUT VENDRE! Hull, rue Desjardins, bungalow, brique, 3 chambres, bois dur, 2 s/bains, abri d'auto.
AUBAINE! Hull, 291 Lévis, 3 + 1 chambres, s/manger, bois dur, garage, portes et fenêtres neuves, $129,900.
BOUL. de l'hôpital, luxueux condo, 1 chambre, balcon, stat., abri.
GATINEAU, 30 Lachapelle, semi-dét., 3 chambres, terrain 4,482 pi car., $71,900, immédiatement.
Gisèle Morin, Y.D.C., 243-9285.

FERME LIMBOUR, maison jardin, très propre, 3 chambres, 3 s/bains, s/sol fini, garage, atelier, $91,900. **243-5124.**

GAGNANT D'UNE MAISON
Masson-Angers, maison neuve, 2 chambres. 1-819-456-3221.

GATINEAU, 3+2 chambres, 1984, piscine, patio, éval. $88,000, demande $77,900. Gaston Joly, 246-2217, Progrès courtier immobilier.

GATINEAU, 8 minutes du Casino, maison en rangée, unité de bout, 3 chambres, $79,000 nég. 246-5750.

GATINEAU, bungalow, $89,900. 669-2185.

URGENT - Aylmer, 79 900 $, 2 semis côte à côte, construction récente.

HULL - Dos sur un boisé, 129 900 $, 3 chambres, sous-sol fini, bon secteur.

HULL - 64 500 $, joli condo, 2 chambres, foyer, proche des services.

HULL - Plusieurs duplex à vendre. Appelez-moi.

Jacqueline Pierre
778-1222 684-6363
agent immobilier affilié
LA CAPITALE courtier imm. agréé

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, planchers bois franc, revenu net au s/sol: $550/mois. 457-2668.

GATINEAU, centre-ville, à vendre ou à échanger valeur égale, secteur Buckingham ou Masson. Peut financer une partie. 778-9728.

GATINEAU, Davidson O., semi-détaché, 3 chambres, s/sol aménagé, remise, paysagement professionnel, boisé à l'arrière. 669-4852.

GATINEAU, duplex, prix pour vendre, $59,900. 827-0916 ou 827-3353.

GATINEAU, en rangées, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, garage, spécial, $69,000. 663-2917.

GATINEAU, LIMBOUR, maison de ville, s/sol fini, garage, $89,000, près parc. 561-6659.

AYLMER - 3 c.c., 1411 p.c. 2 s. bains, sauna, garage double, sous-sol fini, foyer, cour très privée avec terrain de 8709 p.c., chauffage au gaz, air climatisé, évaluation 168 900$. Prix 144 900$ nég. 682-6605 près du centre-ville.

GATINEAU, luxueux semi, 1,424 pi car., asphalte, piscine, deck, clôture, rideaux, etc. $88,900. 663-4414.

GATINEAU, Magnus Ouest, près de tout, 4 chambres, garage, piscine, garçonnière, $88,500. Après 17h: **643-2242.** Agent immobilier s'abstenir.

GATINEAU, reprise finance, 5 chambres, bungalow, clôturé. Faites vite. Pat Scantland courtier, 778-5000.

GATINEAU, semi 1994, 1,200 pi car., 3 chambres, s/sol fini, bois franc, clôturé et paysager. 243-1770.

GATINEAU, semi-dét. neuf, à partir de $71,900. Téléphonez entre 9h et 20h, 663-2713 ou 773-2947.

GATINEAU, semi-dét. 1991, près Gaboury, air cli., frais peint. **243-9768**

GATINEAU, semi-dét., 4 chambres, s/sol fini, plusieurs extras. 643-3119.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, s/sol fini, projet Le Baron. 561-3024.

GATINEAU, semi-dét. 1989, près de tout. 669-2731.

GATINEAU, secteur Riviera, **4 chambres** à paliers, 2 s/bains, plancher chêne, abri d'auto, **$118,500. 246-7502**

GATINEAU, semi-dét. rénové en 1993, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, remise 16' X 12' + électricité. Vaut une visite! $73,900 nég. 246-8227.

GATINEAU, semi-dét., très propre, grand terrain, s/sol fini, aucun voisin arrière, $88,900. 669-1717.

GATINEAU, semi-dét., tranquille, clôturée, 3 chambres. 246-2130.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 2 s/bains, très propre. 561-9235.

GATINEAU, très grande maison, propre et luxueuse, avec garage, planchers bois franc, terrain 11,000 pi car. clôturé, $167,900. 663-8937

Unifamiliale

1238 rue Pasteur, Gatineau
Construction 3 ans, 3 c. à c., garage, 1 300 pi. ca., grand terrain de coin, près d'école primaire.
117 900 $
986-1314

GAUVIN IMMOBILIER
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

ANDREW KOECK 778-4884
MAISONS À CHELSEA À VENDRE
$77,800, charmante maison rénovée à Larrimac, golf et tennis.
MAISON OUVERTE DIMANCHE DE 14H À 16H, Chelsea, $174,800, beaucoup à offrir! 4 chambres, 3 s/bains, jacuzzi, foyer, garage, 2.5 acres avec accès à la rivière Gatineau. Faites une offre!
$159,900, charmante maison de 4 chambres, terrain privé, garage, foyer en brique, jacuzzi.
$179,900, bordure du parc de la Gatineau, 3 chambres plus un appartement séparé, garage, foyer, solarium, Jenn-Air, beaucoup plus.

HAUTES PLAINES, semi, 3 chambres, foyer, s/sol fini, $112,500. **778-2552.**

HULL, 59 Pelletier, grand semi-dét., 1,500 pi car., 4 chambres, bois franc, piscine hors-terre, grand cabanon, près école primaire Côte du Nord/secondaire, cegep anglais/français et parc Gatineau, $93,000. 777-4763.

HULL. Aubaine. Maison unifam., cuisine rénovée (1995), s/manger, salon, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, arbres matures, $92,000. 776-4373.

HULL, bungalow, 3+1 chambres, 2 s/bains, garage, 10 min. Terrasse la Chaudière ou Université. Prix sous évaluation minicipale. **771-7252.**

HULL, maison victorienne, rénovée. A investi déjà $191,000. Prendrais $149,000. N. St-Cyr, 777-9800.

HULL, maison 2 chambres, logis 2 1/2 à l'étage, loué à $410 jusqu'en mai 1997. Prix $95,000. Soir 669-7029.

HULL, Manoir des Trembles, 4 chambres, rénovée en juin 1994, armoires en érable, planchers en céramique et bois franc, s/sol fini, foyer, piscine creusée, terrain paysager, $114,900 nég. 778-1027, 780-8848.

HULL, Plateau de la Capitale, échangerais ou à vendre. **778-0222.**

HULL, Plateau de la Capitale, semi-dét. de luxe, garage, 1700 pi ca., à paliers, incluant 6 appareils. À très bon prix. Possession rapide. 772-8669.

HULL, Plateau de la Capitale, très propre, petit bijou, $105,000. 772-9383.

Semi-détaché
Gatineau - Hull - Aylmer
À PARTIR DE 84 900$ toutes taxes incluses
Gatineau : 669-4722
Hull : 772-4722
Aylmer : 778-9988
CHARIRO

HULL, Plateau de la Capitale, 2,200 pi car., 2 étages, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, garage double, thermopompe, grand terrain, $245,000, 778-0357.

HULL, Plateau de la Capitale, neuve, 4 côtés brique, terrain 60'X100', $125,000. 778-4057.

HULL, près du Cegep, 5 chambres, 3 salons, 4 s/bains, 2,700 pi car., chauffage au gaz, terrain 70X40X140, s/sol fini, cour clôturée, garage double, interlock, $225,000. 595-3392.

LUSKVILLE, 3 chambres, vue sur rivière, $69,000 nég. 819-458-2857.

LAC McMullin, 3 chambres, garage chauffé, cuisine moderne, s/sol fini, p.c.l., 1 acre de terrain. 457-1959

LAC NOTRE-DAME, DOIT VENDRE!
Charmante maison de 3 chambres sur 1 1/4 acre, très privée. Grand garage, 2 étages, de 30x30 pi, quelques rénovations, seulement $55,000 **nég.** Eric Anfossi, Gauvin Immobilier courtier, 594-0909.

Guy Bélanger
Agent immobilier agréé
778-4500

HULL - Gros semi de 1 608 pi.ca. + sous-sol fini, occupation immédiate, prix négociable. Appelez-moi.

HULL - Bungalow 1 250 pi.ca., tout brique, près de l'école, tennis et piscine, fenêtres neuves.

SUPER CONDITION - Bungalow brique, fenêtres neuves et salle familiale, poêle combustion lente, bois franc.

MANOIR DES TREMBLES - Occupation immédiate, 2 c. à c. + s. à manger, super prix. Informez-vous.
G.R. Lauzon & ass. Inc courtier imm. agréé.

LA PÊCHE, maison sur lac, 45 min. de la ville, $69,000. **Gauvin Immobilier 775-1515.**

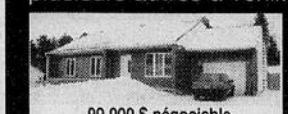
MAISON DE CAMPAGNE
140 Principale, Notre-Dame du Laus
3 chambres, $45,000
Libre 1er juil. 1996. 819-671-4919

MAISON en cèdre, élégante, lac St-Pierre, plage sablonneuse, vue panoramique du lac, maison de 2,258 pi car. sur 1 acre. Venez la voir. Elle est incroyable! $239,000. Robert Dalton, 663-0605, Century 21 MacIntyre, courtier immobilier, **459-2355.**

MAISON en rangée, rue de Turin, 3 chambres, entrée privée. 246-3281.

MANIWAKI, bungalow 3 chambres, avec logis dans semi-s/sol, briques. $79,500. 819-449-6830, 449-6393.

Reprises SCHL
Secteur Val-des-Monts
Contactez le courtier inscripteur
Services immobiliers de la Blanche
11 David
35 Raymond
620 Val-du-Lac et plusieurs autres à venir.



99 900 $ négociable
Urgent de vendre, transfert, 1 200 pi.ca. + garage, pavé.

Canadienne 1 664 pi.ca., bois franc, 99 900 $ négociable.

Joanne Fleury
Courtier immobilier agréé
671-5152

MINI FERME, 5 acres avec ruisseau, maison tout brique, 3 chambres, plancher bois franc, garage double, 30 min. de Hull, secteur Lac Philippe, $97,000. **Gauvin Immobilier 775-1515.**

MONT-BLEU, 4 chambres, brique, 64 D'Orsonnens, $120,000. 777-6926.

MONT-BLEU, en rangée, 3 chambres, 2 s/bains, bain tourbillon, bois franc, s/sol fini, $78,500. **568-9257, 771-9748**

MONT-BLEU, près Cegep, semi-dét., 4 chambres, s/familiale, s/manger, 2 s/bains, face parc, 776-6245.

MONT-BLEU. Semi-dét., 38 rue Perras à Hull. 3 chambres avec plancher bois franc. Remise ext. $78,000. 778-2655

MONT-BLEU, semi-dét. près Cegeps, 3 chambres refaites en 2, s/sol semi-fini, cuisine, fenêtres et toiture refaites, $94,800. 770-7582.

MONT-BLEU, semi-dét., 3 chambres, toit neuf, s/sol fini, $89,000. **771-2951**

PAPINEAUVILLE, spacieuse résidence, grand terrain très paysager, grande piscine intérieure avec déshumidificateur industriel, à vendre ou échangerais pour résidence lac Simon. 819-427-5916.

PERKINS, maison mobile, 2 acres, rénovations. 671-1610, 243-1389.

PLATEAU, unifam., 3 chambres, concept ouvert, deck à 2 niveaux, bois franc/céramique, $124,900. **772-1095**

POUR finaliser une succession, maison 2 étages, 3 chambres, très bien entretenue, chauffage électrique, nouvelle installation septique, libre immédiatement, $40,000. (613)826-0277 / (819)449-1047.

GERTRUDE LAFLECHE
Courtier immobilier agréé
777-4274 68 MARENGÈRE, HULL

GATINEAU - rue Sigouin. Unifamiliale, 3 c.c., tout brique, armoires en chêne, salle de bains rénovée. Demande 99 500 $.

CANTLEY - 30 acres, chemin refait (Romanuk), zonage résidentiel.

BUCKINGHAM - rue Levesque, construit 1994, 2 étages, aire ouverte, grande cuisine exceptionnelle, très bien décoré.

POUR FINALISER UNE SUCCESSION
Côte d'Azur, 96 Beauvallon, 2,400 pi car., 4 chambres, 2 étages, cuisine moderne, four encastré, solarium 3 saisons, 3 s/bains, s/familiale avec foyer, s/sol aménagé, aspirateur central, garage double, porte électrique, $179,900. 568-7306, 777-3073.

PROPRIETAIRE TANNÉ. maison située sur boul. Taché, revenus. Veut vendre ou échanger pour plus petit. Suis raisonnable. Francine, 778-3369.

PTE-Gatineau, semi-dét., 16 1/2 Archambault, rénové, $64,500. Immeuble Brisson, Roger Prud'Homme, 778-7500.

PUBLICITÉ immobilière sur l'Internet. Information: 669-2676.

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Countrywide Action Outaouais, Michel Couture, agent immobilier agréé, 778-4072.

SEMI-DÉT. 3 chambres, bien situé, Lac Beauchamp, école, rénové (toit, fenêtres), $63,000, 228 Achbar. **663-1212.**

SEMI-DÉT., s/sol fini, plancher bois franc, 83 du Dôme, Hull. **Luc, 775-3326**

TULIP VALLEY, 5 chemin Pine, maison 3 chambres, 1.25 acre avec vue extraordinaire de la rivière et frontage sur rivière, $159,000.
Gauvin Immobilier 775-1515.

URGENT, doit vendre, Touraine, semi-dét., environ 1,100 pi car., 3 chambres, très bon état, garage chauffé 14x24, stat. pour 4 voitures, $81,500 nég., 38 de Piedmont. **827-6999.**

URGENT
DOIT VENDRE
$10,000 sous l'évaluation, bungalow High Ranch, Gatineau, 5 chambres, grand terrain clôturé, possession immédiate, $79,900. 561-5415.

VAL-DES-MONTS, superbe maison en bois carré, 1992, vue panoramique, 1 acre, $107,000. 457-9215.

VILLAGE de Masham, maison 3 chambres, s/sol fini, avec poêle à bois, $65,000, 30 minutes de la ville. **Gauvin Immobilier 775-1515.**

WYCHWOOD, 15 Butternut, 200 pi du lac, toit cathédrale, beaucoup d'extras, 2,500 pi car., aire ouverte, **2 verrières,** garage, terrain 7,000 pi car., **idéal pour travail/résidence.** Pas d'agent. 684-9766.

482 VISITES LIBRES - QUÉBEC

AUBAINE! $82,900 nég., semi-dét. avec garage, clôturé, remise, piscine, 3 chambres, chauffage électrique. Taxes: $2,150. Visites libres dimanche le 24 mars de 13h à 16h, au 693 Nobert, Gatineau. 246-8040.

483 MAISONS À VENDRE - BORD DE L'EAU

BUNGALOW, 3 chambres, rue Hurtubise, Gatineau. 643-3034, 669-8854.

IDÉALE pour professionnel, superbe résidence de 2,600 pi car. face au lac, 1.62 acre paysager avec excellent frontage sur le lac, face au sud, 5 chambres, 3 s/bains, 2 foyers, 2 garages, etc. 30 min. d'Ottawa, $174,900. Kevin Cross, 762-3965, Gauvin Immobilier.

N.-D.-DU-LAUS, duplex 1,700 pi car., plage, récent, bien situé. **243-5101**

REPRISE
Lac St-Pierre, 1 acre, 1,380 pi car., rénovée, 4 saisons, valeur $90,000 prix demandé $69,900. Joris Corthals, CWY, 566-1350.

REPRISE Perkins, $79,500, split 1,400 pi. car., 1 3/4 acre, **directement sur lac. M. Périard, 778-4408, Performax.**

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, maison 3 chambres, sur lac, **meublée,** grand terrain, $114,000. 739-8622

495 MAISONS DEMANDÉES

JE suis à la recherche de plusieurs maisons, entre $50,000 et $80,000 pour mes clients, premiers acheteurs. Joris Corthals, affilié, C.W.Y., G.R. Lauzon, 566-1350.

495 MAISONS DEMANDÉES

MAISON tout brique avec garage, Gatineau, $85,000 et -. 669-6274.

520 MAISONS À REVENU - ONTARIO

IDÉAL pour propriétaires résidents, quadrex, près du canal, lot triple, quartier paisible, grand jardin. Vente privée, $339,000. 231-4084.

VANIER
Duplex, 2x2 chambres, fenêtres Pella partout, beaucoup d'améliorations, stat. pour 3 autos, proprio occupant + revenus: $7,200, $147,000. **741-3399**

521 MAISONS À REVENU - QUÉBEC

$0 COMPTANT maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

16 LOGIS, 2 chambres, près Promenades. Revenu $104,760, demande $460,000, éval.: $540,000. **663-0438.**

43 FONTAINE, 3 logis, Hull. 100% financement, superbe. **772-2994.**

988 ST-RENÉ Est, duplex 8 ans, prix ridicule, $95,000. 457-2102.

AUBAINE, 3 logis, $118,000, stat. 10 voitures, face UQAH. 775-3307.

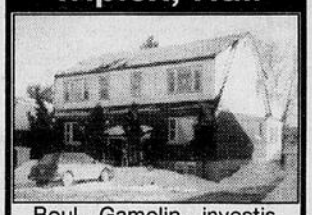
AYLMER, duplex **style triplex, neuf.** S'achète **sans mise de fonds.**
HULL, 16 logis, très rentable
Privé. **685-9014, 773-0299.**

BUCKINGHAM, duplex, proprio occupant, 2+2 chambres, terrain 60x120 clôturé, piscine hors-terre, garage, etc., $87,000 nég. 281-3485.

BUCKINGHAM, duplex 1995, idéal proprio occupant, beaucoup d'extras, bon revenu. **281-1099, pag. 780-4969**

DOIT VENDRE. 1, 2 logis et un 3 logis, rue Notre-Dame, Gatineau, avec espace commercial. Tout offre raisonnable sera considérée. 243-6190.

Triplex, Hull



Boul. Gamelin, investisseurs, grand triplex meublés + deux garçonnières, revenue plus de 40 000 $, prix : 185 000$.
777-3582

DOIT VENDRE. Ripon, 35 min. de Hull, quadrex brique, 8 ans, prix de vente sacrifice, $75,000 nég. Vente privée. (613) 987-5403.

DUPLEX, 2 chambres, occupation pour proprio 1er juillet. 568-8808.

GATINEAU
- **16 logis,** sur Du Barry, $499,000.
- **2 triplex récents,** $169,000 chacun.
- **près de l'hôpital,** 4 logis pour propiétaire occupant.

HULL
- **duplex,** 159 Kent, $79,000.
- **duplex,** 112 Leduc, $107,000.
- **condo loué,** boul. Taché, $43,000.
- **triplex brique,** près CHRO, $136,000.

Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, Jacques Noël, 594-1509.

GATINEAU, 3 logis de 2 chambres, fini brique, 2 garages, **revenu annuel:** $17,580, **prix:** $130,000. **819-983-6285.**

GATINEAU, constr. 1990, triplex de 3 chambres, $160,000. 772-2414.

GATINEAU, duplex 1991, 1 et 3 chambres, clôturé, remise. **663-2116.**

GATINEAU, duplex, 2+2 chambres, revenu: $14,000; prix $89,900. **643-9684**

GATINEAU, superbe triplex, proprio occupant, luxueux, spacieux, 2 X 3 chambres, 1 x 2 chambres, revenu: $22,200, prix: $209,000. 568-0165.

HULL, CHOIX DE DUPLEX
105 Binet, $109,900
71 Chouinard, $147,000
85 St-Onge, $184,500

Guy Bélanger, 778-4500
Agent immobilier agréé
G.R. Lauzon + Associé Inc.

NOUVEAU concept, Hautes Plaines, triplex, **luxueux logements pour propriétaires occupants** + 2 revenus d'appoint. Logez-vous pour $410/mois. Luc: **246-5229,** Yves: **771-0270.**

RENTABLE, bon emplacement, 4 logis, Hull, brique, 1986. 775-9682

TRIPLEX - PRÈS ST-JOSEPH
Rue Meunier. Impeccable. 2 logis de 3 chambres et 1 de 2 chambres. Très bons revenus. Prix pour vendre.
Réal J.D. Brunet et associés Inc.
Courtier immobilier agréé, 773-0077

VENTE privée, Gatineau, 6 logis de 2 chambres, revenus: $38,160, prix: $264,900. 246-2527.

560 CHALETS À VENDRE

2 CHAMBRES, 4 saisons, meublé, lac Schryer (Montpellier), $37,000. 771-1057, 778-0162.

4 SAISONS, bord de l'eau, **Lac St-Pierre,** tout inclus. $64,900 nég. **776-2213.**

4 SAISONS, bord lac Létourneau (Perkins), 30 min. Ottawa-Hull, $74,000, bois franc. Guy, 671-5305.

560 CHALETS À VENDRE

4 SAISONS, lac Simon, Baie de l'Ours, bord de l'eau, près terrain golf, Montpellier, 40'x28', 3 chambres, chauffage électrique, table de billard, poêle à bois au s/sol, $78,900. **613-673-4868**

4 SAISONS, meublé, 28x38, garage 30x30, Route 309 Nord, Lac des Sables, $79,000. (613)673-3083.

BOUCHETTE, Lac Chalifoux, joli chalet hivérisé, bord de l'eau, $37,000. (819)671-2064.

CHALET 2 chambres, lac Bélair, Masham, au bord l'eau, $42,000 ou meilleure offre. 281-1819.

CHALET de style "Viceroy" sur le bord du lac des Pins, près de Gracefield, 3 chambres, meublé, privé, foyer en briques. Prix demandé: $47,900 nég. **Robert Poirier, 797-1536,** Re/Max Québec Ouest Inc.

CHALET-MAISON, bord du lac Schryer, plage naturelle, Montpellier, constr. 1978, $65,000. **643-2604, 568-8096**

GRACEFIELD, Cherry Lake, 2 chambres, hivernisé, hydro, tél., chasse/pêche, $35,000 nég. (613)762-4766

LAC DES PLAGES, hivernisé, 2 chambres. Inf.: 742-5789.

LAC GEORGE, chalet 3 chambres, isolé, plage sablonneuse, chalet d'invités et plus. Prêt à élire domicile, $82,900. Robert Dalton, 663-0605, Century 21 MacIntyre, courtier immobilier, **459-2355.**

LAC GILMOUR, impeccable et très propre, 2 chambres, s/bains complète, foyer, bord du lac, 20 minutes de Gatineau, évaluation $75,000 pour $69,900. 663-5949, 1-819-454-6285.

LAC PRIVÉ! 2 chambres, solarium, deck tout autour avec vue du lac, 14 acres. Près St-Pierre de Wakefield. $125,000. Danny Sivyer, 769-4884. Re/Max Québec Ouest courtier.

LADY SMITH, 3 CHAMBRES, satellite, 2 garages, 5 appareils, $145,000. Après 18h: 243-8524.

LUSKVILLE, bord de l'eau, 2 chambres, hivernisé, $40,000. Thérèsa Tremblay, agent affilié, 594-1538.

MAISON option achat/location, échange possible, 19 acres, Gracefield. 663-8768.

MAISON sur grand terrain, Masham, La Pêche. 455-9449.

MAYO, Rivière Blanche, 10 min. de Buckingham, 4 saisons, 40'X50', chauffage électrique, extra dortoir 20'X60', 4 acres aménagés. Ilot avec plage sablonneuse. Site enchanteur. Prix réduit, $85,000 meublé. **281-3556**

NOTRE-DAME de la Salette, face au lac, beau terrain, 3 chambres, neuf, hivernisé. Prix à discuter. Après 18h: 613-833-1640.

PRES lac McGregor, reprises bancaires, chalets 4 saisons, $40,000 et +. M. Périard, 778-4408, Performax.

561 CHALETS À LOUER

2 CHAMBRES, foyer, paisible, luxueux, chaloupe, sem. ou fin sem. **243-6417.**

5, 3 OU 2 chambres, belle place, plage, motoneige, ski, pêche. **243-5101.**

AUBAINE, 4 saisons, au lac Simon, belle plage, $49,000. 663-9203.

AU Lac Profond, bord du lac, chasse, tout équipé, neuf. **819-463-2524.**

CHALET-MAISON, au mois/à l'année, ch. du Lac à l'Arche, Lac Cayamant, au bord du lac, vue magnifique, 2 chambres, foyer. **(819)281-5023**

DOMAINE DENIS: belle plage, pêche, bateau, pédalo (site roulottes). Nouveau proprio. 819-767-2575

DUHAMEL, lac Gagnon, chalet hivernisé, équipé, $475/sem. 238-6935.

GRACEFIELD, face au lac Heney, plage sablonneuse, tout équipé. 1-800-984-9252.

LAC 31 MILLES, Baie Davis, $250/sem. Après 17h, 827-0685.

LAC BLUE SEA, fin de sem. ou sem. 246-8490.

LAC des Plages, bord du lac, plage privée, loge 6 personnes, à la sem., pédalo, baignade et pêche A1. **514-437-9789.**

LAC O'NEIL, privé, foyer, bord de l'eau, sem./fin de sem. **281-4881, 767-2160.**

LAC PEMICHANGAN, près de Gracefield, hivérisé, 3 chambres, lav./séc., accès privé au lac, (819) 463-3859; après 18h, 465-1054.

LAC Roddick, 3 chambres, foyer, belle plage, chasse/pêche. 827-1341

LAC SINCLAIR, saison (juin à sept. +), belle plage, $1,200/mois. 456-2086.

MONTPELLIER, pistes de motoneige, ski de fond. 837-2418.

SKI, motoneige, foyer, bain, pêche, privé, luxueux. **N.-D. du Laus. 243-6917.**

562 FERMES

114 ACRES, bâtiments en bonne condition, $105,000. (819) 766-2673.

40 MIN. DE HULL
Pontiac, 205 acres, maison de 2,200 pi car., bâtiments, $149,000. **Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, Jacques Noël, 594-1509.**

CLARENCE Creek, 25 acres, maison et bâtisses. $139,900. **613-488-3593**

FERME 115 acres, grande maison 4 chambres, équipement de ferme et quelques vaches. À négocier, Maniwaki. 819-449-4968.

LOCHABER-OUEST
92 acres, maison rénovée, 5 chambres, garage, thermopompe, écurie neuve, 2 remises, ruisseau, $121,000, notaire inclus. 985-0409.

LE RENDEZ-VOUS

FEMME CHERCHE HOMME

26 ANS, 5'6", 1 enfant, cheveux châtains, yeux bleus, belle apparence, honnête, fidèle, sincère, aime les sports, la lecture, les sorties, la nature, recherche homme entre 27 et 40 ans, qui aime les enfants, qui boit à l'occasion, ayant les mêmes goûts. 8048

29 ANS, 5'7", professionnelle, de nature joviale, aime le plein air, cherche compagnon semblable. 7958

32 ANS, 5'1", cheveux foncés, yeux bleus, professionnelle, monoparentale, aime les films, restaurants, festivals, musique, désire rencontrer homme entre 30 et 35 ans, professionnel, non-fumeur, qui aime les enfants. Drogués et alcooliques s'abstenir. 8075

34 ANS, 5'2", cheveux et yeux bruns, ayant une fille, aime les voyages, les sports, la danse, le cinéma, les restos, aimerait rencontrer homme entre 34 et 40 ans, ayant les mêmes goûts. 7883

36 ANS, 5'4", 140 lb, simple, grand sens de l'humour, jolie, d'apparence distinguée, aime le cinéma, les restos, la danse, recherche homme dans la trentaine, d'apparence distinguée, de préférence non-fumeur. But: l'avenir le dira. 7754.

39 ans, célibataire sans enfant, 5'5", chaleureuse, amicale, intelligente, discrète, séropositive, cherche homme, séropositif avec mêmes affinités pour relation stable. Toxicomane s'abstenir. 8045

39 Ans, non fumeuse, 5 pi. 4 po., 108 lb, aime musique classique, sorties culturelles, nature et animaux, désire rencontrer homme 5 pi. 8 po. et +. But sérieux. 7982

40 ANS, 5'6", professionnelle, catholique, monoparentale, cherche compagnon qui aime les enfants, honnête, non-fumeur, aimant les animaux. But: amitié. Alcooliques et drogués s'abstenir. 7943

46 ANS, non-fumeuse, belle apparence, autonome, aime danse, voyages, soirées tranquilles à la maison, la campagne et balades en auto, recherche homme d'apparence distinguée, qui est bien dans sa peau et qui sait ce qu'il veut. 8018

AS-tu entre 52 et 61 ans? Tu es honnête, sobre, tu aimes dialoguer et rire, je suis autonome, sérieuse et joviale, belle apparence, j'aime la lecture, sorties et danse. 8036

BLONDE, yeux bleus, taille moyenne, 56 ans, professionnelle; sincère, agréable, attrayante; aime activités de plein air (vélo, ski, randonnées pédestres); activités culturelles (cinéma, musique, expositions d'art); soirées tranquilles à la maison après une bonne bouffe. Souhaite rencontrer compagnon libre (55-65 ans) avec affinités semblables pour relation harmonieuse, joyeuse, tendre, loyale et stable. 8006

Coeur vacant mi-quarantaine souhaiterait être occupé par Monsieur financièrement autonome, aimant sports et loisirs culturels. 8069.

DÉBUT trentaine, châtaine, 5'6", jolie, désire homme, formation universitaire, prêt à fonder une famille. Intérêts variés. Sportive. 7964

FEMME, 60 ans, attrayante et joviale, honnête, aimant la marche, la pêche, le camping, cherche compagnon honnête ayant les mêmes affinités. 8063

JEUNE femme, grande, belle apparence, responsable, aime activités sportives, camping, etc, désire rencontrer homme 28 à 38 ans, belle apparence, 6 pi et +, mêmes affinités, sérieux, responsable. But: qui sait? 7973

JOLIE, élégante, grande, recherche professionnel seulement, pour amitié et plus, peut-être, entre 45 et 52 ans, avec mêmes attributs. 7955

LOUISE, 41 ans, 5'6", 125 lb, blonde/ rousse, yeux noisettes, d'allure jeune, intelligente, chaleureuse, non-fumeuse, célibataire, aime musique classique, vélo, musée, pour amitié et plus avec homme 38-45 ans, bon communicateur, sensible aux besoins de l'autre, respectueux, sobre, belle apparence. 8021

PROFESSIONNELLE, début quarantaine. Proportionnée, à la fois d'affaires et artiste, curieuse, spirituelle. Aime musique, nature, sports, humour et folies! Rêve d'un HOMME plutôt grand, nourissant, sexy à sa manière, fiable, rieur...et parlable. 8051

PROFESSIONNELLE, 35 ans, grande et élégante, cherche professionnel, belle apparence, 33-43, sociable, sûr de lui, sens de l'humour, valeurs familiales. À partager: cinéma, restaurants, jazz, activités sportives. Qui sait, relation à long-terme?...7931

QUARANTAINE, 5'4", 130 lb, belle apparence, autonome, recherche homme entre 45 et 50 ans, belle personnalité. But: pour partager les joies de la vie. 7994

RECHERCHE homme simple, fidèle, 5'8" et +, aimant la danse, musique, marche, cinéma, pour femme 41 ans, but sérieux et stable. 8066

TROP DIFFICILE. Cherche homme 40-45 ans aussi exigeant que moi, avec défauts compatibles. Au plaisir! 7949

HOMME CHERCHE FEMME

29 ANS, 5'8", 150 lb, non-fumeur, tranquille, aimant les sports, cinéma, danse, restos, les enfants, désire rencontrer jeune femme entre 20-28 ans, ayant les mêmes goûts. 5684

30 ANS, célibataire, non-fumeur, honnête, travail stable, aime les voyages, la nature, le golf, aimerait rencontrer jeune femme de 27 à 33 ans, ayant les mêmes goûts, pour relation stable. 8078.

30 ANS, père d'un, super correct, sensible. Aime hockey, randonnées, humour! Déteste danse, disco, bars! Désire amie aux yeux bruns, douce, gentille, bien pourvue et aimant musique rock! 7097

31 ANS, 5'6", 155 lb, non-fumeur, travail stable, sans enfant, aime les sports, la danse, les restos, le cinéma, le plein air, recherche jolie demoiselle mince entre 23-31 ans. 7655

33 ANS, 6'3", professionnel, beau, aime sports, nature, voyage, cherche jolie femme, grande et mince, 25-30 ans. 8030

33 ANS, affectueux, sportif, professionnel, ayant une fille, intérêts variés cherche femme 26 à 33 ans. 8042.

34, dynamique, spirituel, sportif, 5'11", beau physique, adore danser, recherche très jolie demoiselle de 26 à 32 ans, région Ottawa, mince, non-fumeuse, sans enfants. Pour s'entraîner. 6995.

35 ANS, 5'7", emploi stable, aime la nature et rire, cherche femme 25 à 40 ans, mêmes goûts pour amitié ou plus. 8033.

36 ANS, 5'9", corpulent, tranquille, aime valeur chrétienne, l'humour, les affaires, la vie familiale, la nature, désire rencontrer petite femme chrétienne. But sérieux. 7976

36 ANS, belle apparence, "cute", 5'11", 170 lb, jamais marié, pas d'enfants, affectueux, doux, sens de l'humour, honnête et très fidèle, aimerais rencontrer belle femme "cute", fine, entre 25-33 ans, avec un ou sans enfant, qui aime chalet d'été et qui est honnête et très fidèle. But: sérieux et stable. 7889

41 ANS, père d'un enfant, 5'10", 170 lb, athlétique, responsable, respectueux, bon sens de l'humour, non fumeur, bon emploi, aime le cinéma, la nature, la vie familiale, cherche femme optimiste avec un bon sens de l'humour, de 35 à 43 ans. 8072

49 ANS, grand, belle apparence, désire partager cinéma, théâtre, danse ainsi que marina et voyages avec dame 39 à 49 ans, proportionnée. Pour relation sérieuse. 7988

51, INGÉNIEUR-contracteur, sans attaches, bonne santé, cherche âme soeur, 40-50, cultivée, sérieuse, coeur libre et esprit ouvert. 7937

53 ANS, aime nature, camping, simple, affectueux, cherche jeune femme émancipée, délurée, jolie, menue. 7910

56 ANS, 5'9", 200 lb, divorcé, honnête, simple, demeure à la campagne, aime musique country, restos à l'occasion, aimerait rencontrer dame entre 50-54 ans. But sérieux. 7991

BEL homme, 42 ans, 5'7", non-fumeur, coeur tendre, romantique, aime la vie, nature, vélo, cinéma, cherche femme 32-40 ans, jolie, belle apparence, honnête, joyeuse, sans problème. 8015

CÉLIBATAIRE, 47 ans, cheveux bruns, yeux bleus, 5 pi 11 po, 190 lb, a perdu la vue, ayant les yeux au coeur, autonome, aime le dialogue, musique, cartes, échecs, etc. Cherche amie sincère. 7811

GENTLEMAN, universitaire, jeune 50, affectueux, très sensible, grand et actif, bon et généreux, peu conformiste, rencontrerait (sérieusement seulement), dame quarantaine, "petite", très éduquée, seule ou non, mais une femme (pas une bonne femme) qui a du coeur. 7970

HOMME 36, désire, amie pour sorties seulement, célibataire comme moi. Je suis 5'11", 195 lb, ex-soldat, enfants sont très bienvenus. 7985

HOMME attrayant, bien élevé, très éduqué, nature passionnée, qui a souffert mais croit à l'amour vrai, au bonheur mutuel, cherche compagne, mêmes affinités, 44/48 ans, élégante, loyale 7940

J'AI 27 ans, 5'8", non-fumeur, tranquille, j'aime le sport et le cinéma. J'aime les enfants. Cherche une femme métisse ou noire, entre 19 et 24 ans pour relation sérieuse. 8039

JEUNE prince sans château (23 ans) cherche jeune princesse pour bâtir un royaume. 7979

PROFESSIONNEL, 50, cultivé, énergique, sincère, sentimental, sans foyer, ni chums, ni blonde, trop à son travail parce que toujours tout seul, cherche comme compagne et confidente (à vie si elle le veut), une femme de coeur, 44-49, menue, mince, d'éducation universitaire, honnête et fidèle (monoparentale bienvenue). 7967

PROFESSIONNEL 46 ans, 5'11", 170 lb, yeux et cheveux bruns, belles apparence et forme physique, rêveur, aime vivre. Recherche dame 38-45 ans, mince, bien proportionnée pour partager des moments positifs. 8027

SI tu as la quarantaine, élégante et cultivée, sincère et affectueuse, seule ou non, appelle-moi (50, professionnel, seul, sincère). 7934

SPORTS/LOISIRS VOYAGES

2 DAMES dans la quarantaine recherchent partenaires pour cours de danse. Exigences: grands, minces, capacité d'apprendre. 7952

ALTERNATIF

BEAU jeune mâle d'allure "straight", étudiant, 25 ans, 5'7", 140 lb, taille 28, musclé, non-fumeur, désire même. 6542

FEMME gaie, 40 ans, avec enfants, grassette, romantique, fidèle, et libre de coeur, recherche femme féminine avec valeurs sures, prête à s'engager. Droguée, alcoolique, aventurière s'abstenir. 7961

HOMME 38 ans, 5'7", 143 lb, beau, affectueux, loyal, sincère, prêt à aimer homme 20 à 40 ans, avec atome crochu. 8057.

HOMME trentaine cherche jeune homme 25 ans et - , pour amitié ou but sérieux. Je suis 5'9", 158 lb...7634

Comment répondre à une annonce

Des frais de 1,75 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone dès que vous composerez le 1(votre code régional)976-2600.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS QUI SUIVENT AVANT DE COMPOSER LE

1(votre code régional)976-2600

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 4 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.
2. En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour le 1(votre code régional)976-2600.
3. Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 4 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s). En tout temps vous pouvez passer d'un message à l'autre en composant le chiffre 7 puis les quatre derniers chiffres d'une annonce.

Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 19 h, samedi de 9 h à 13 h.

Pour participer et obtenir votre annonce de 4 lignes gratuites, remplissez le coupon ci-dessous.

LeDroit

LE RENDEZ-VOUS

Je veux publier mon message dans la rubrique :

- ❑ Femme cherche homme
- ❑ Homme cherche femme
- ❑ Sports/loisirs/voyages
- ❑ Alternatif

Réservé aux 18 ans et +

Nom : _____

Adresse : _____

_____

Prov.: _____ Code Postal: _____

Tél.: _____ Jour

Tél.: _____ Jour

Faites parvenir à :
Le Rendez-vous a/s LeDroit,
Case postale 82050,
Gatineau, Québec
J8T 8E1

Téléphone : (613) 562-0222
1-800-267-9555
Télécopieur : (613) 562-7782

Écrivez votre message dans l'espace ci-dessous **(les 4 premières lignes sont gratuites, une lettre par case)**. Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur, ou encore appelez-nous au **(613) 562-0222**. Notre personnel se fera un plaisir de vous conseiller. Sur réception de votre coupon, nous vous émettrons *un numéro de boîte vocale* ainsi qu'un *code d'accès personnel* pour prendre les messages dans votre boîte vocale. **S.V.P. laissez un espace blanc entre chaque mot.**

Le Rendez-Vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Des frais de 1.75 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service **Le Rendez-vous l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré**. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant.

Le Rendez-Vous est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Le Rendez-Vous.

562 FERMES

QUYON, maison, bâtisses, machines, ruisseau, 70 acres. 819-458-2080.

563 MAISONS DE CAMPAGNE

CHELSEA! Elégante maison personnalisée, 4 chambres sur un terrain très privé. Trois foyers, 4 s/bains, beaucoup d'options: $259,000. Danny Sivyer, 769-4884. Re/Max Québec Ouest courtier.

PRÈS de la plage (Luskville), chaleureux bungalow 2 chambres, foyer. $54,900. **Pauline Noël, 778-4352,** agent immobilier affilié, Noël Immobilier, courtier immobilier agréé.

RÉNOVATIONS 1995, accès à la Rivière du Lièvre, $54,000 nég. **819-767-2333**

564 MAISONS MOBILES

3 CHAMBRES, piscine, remise, terrain = $42,900 (nég.). 281-0898, 956-8239 (jour).

60X12 CARLINE, telle quelle, prix négociable. 764-0218, 764-3454.

A LOUER: 2 chambres, non chauffée/éclairée, $600/mois. 243-8125.

À LOUER: 2 chambres, propre, grande remise, lave-vaisselle, $550. **643-4629**

CHEMIN McDermott, Gatineau, 12x54, 3 chambres, couvre-plancher, peinture, fournaise neuve, sur terrain loué à $105/mois, $18,500 ferme. Ben ou Lisette Tardif, 663-1215.

DOIT VENDRE. 12'X 60', 2 chambres, remise, système d'alarme, propre, stat., $19,700 (nég). 246-1821.

VAL-DES-MONTS, maison mobile, 1 1/2 acre, 2 chambres; au s/sol: 4 chambres, s/bains (douche), s/lavage, sécurité, $62,000 nég. **819-457-1014.**

570 TERRES

140 ARPENTS avec machinerie agricole. 595-0769.

LAC McGREGOR, 90 acres résidentiel sur baie, $75,000 nég. **Gauvin Immobilier 775-1515.**

NAMUR, terre à vendre, 95 acres. Après 18h: (819)426-3265.

575 TERRAINS

1,44 ACRE, Aylmer, 3 min. du centre-ville, service d'acqueduc, beaux arbres matures, $29,900. 684-5105.

1 À 2 ACRES, rue pavée, 1/4 km de l'autoroute 50. **643-1014, 783-7923.**

1 ACRE, boisé, cadastré, près du chalet Mont-Cascades, éval.: $11,500. Faites une offre! 772-2994.

1 ACRE, Les Châteaux du Faubourg, superbes terrains. 671-1900, 663-5104.

2 1/2 ACRES, Cantley (montée St-Amour), boisé, $16,800 frais notaires inclus. Jour 561-1614, soir 669-9629.

2 À 3 ACRES, boisés, vue fantastique, 18 milles de la ville, $12,000. Financement sur place. 457-2203.

2, côte à côte, prêts pour construction, Gatineau-est. Après 16h 663-4389.

● **$35,000, PERKINS,** 105 acres boisé, **avec lac sauvage,** taxes $550.
● **$12,000, Rivière Petite Nation,** St-André Avellin, domaine boisé, 5 acres, plat, **+/- 800 pi bord de l'eau.**
M. Périard, 778-4408, Performax.

3e PHASE, 22 nouveaux terrains à Gatineau pour unifamiliales, prêts à construire, services inclus. **663-4034.**

4 TERRAINS à vendre, prix réduit, versant Côte d'Azur, Gatineau. Appeler au 246-2320.

54 ACRES, Basses-Laurentides, Gatineau, 10 min. du centre-ville. **243-3987**

5 MIN. du centre-ville de Gatineau, **VENTE PRIVÉE,** secteur privilégié, Châteaux du Faubourg, boisé, eau de qualité. Prix pour vente. 669-0606

AUBAINE! Versant Côte d'Azur, 50x100, prêt à construire. 568-6895

AU centre-ville de Hull, pour triplex, avec plan prêt à construire. 775-3188

À VENDRE OU À ECHANGER
Terrain résidentiel boisé, 182' x 240', Val-des-Monts, dans nouveau développement, valeur $32,000. Echangerais pour motorisé de même valeur. Déménagement ext. de la région.
1-418-724-0609

AYLMER, 1 1/2 acre, rue des Ecureuils, $26,000.
CANTLEY, 1 acre, ch. Taché, $20,000.
LAC ST-GERMAIN, 7 acres, $55,000.
LAC DU MARBRE, 13 acres, $40,000.

Thérèsa Tremblay, agent affilié, 594-1538.

AYLMER, 1 acre, $21,000. 772-2908.

AYLMER, 60'x110', près école, prêt à construire, $39,000 nég. 771-9096.

BAIL du gouvernement, lac Wright, Pontiac. 663-0966.

BORD DE L'EAU
Magnifique 50x400, boisé, prêt à construire, Gatineau. 669-9106.

BOWMAN, terrain sur petit lac se jetant dans rivière la Lièvre, 1 1/4 acre, $30,000. 837-9458.

CANTLEY: 1,5 acre, bordure rivière Gatineau; **1 acre** à 5 min. du pont Alonzo Wright, $14,500; **Gatineau,** lot cadastré, non déservi, $10,500. **568-1556**

CANTLEY, 1 acre boisé, $11,500.
Christine Landry, agent affilié, Performax, 827-8728, 778-4940.

CANTLEY, 9.5 acres, boisés, Montée St-Amour, $25,000. 772-5764.

CANTLEY, Village Cambertin, lots à partir de $16,500. **827-0171.**

575 TERRAINS

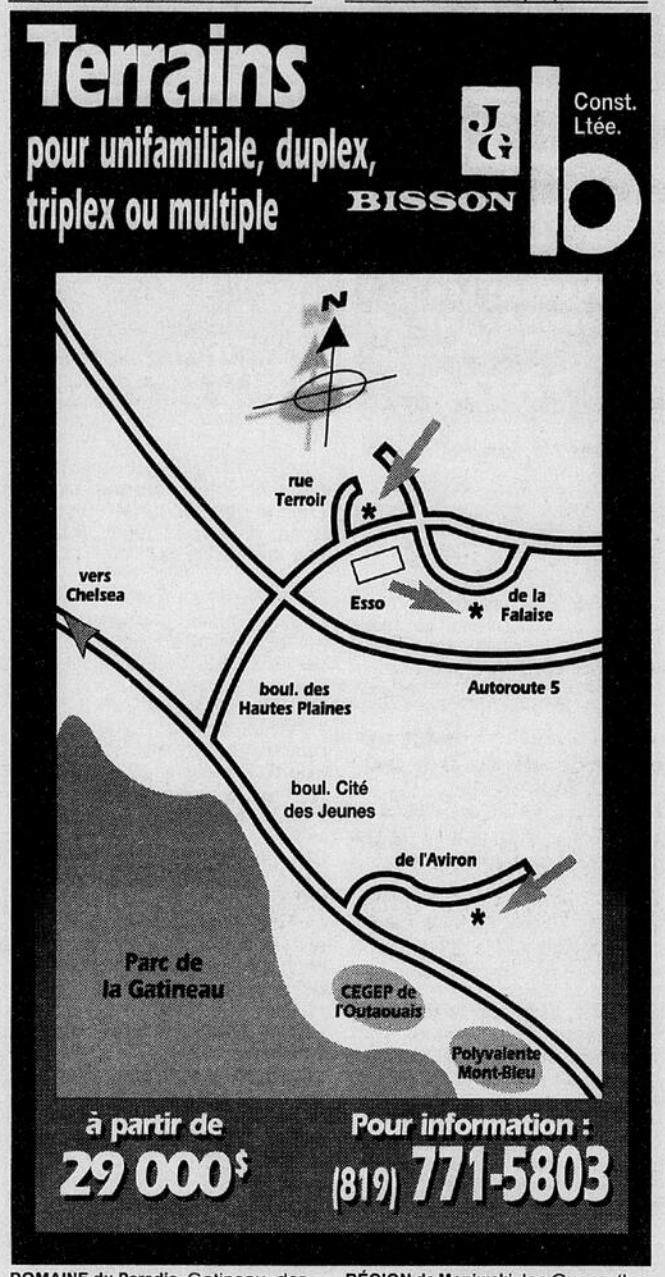
CANTLEY, MONT-CASCADES, vue à 180° degrés sur rivière Gatineau, 2.2 acres, boisé, privé, $65,000. (418)872-0466.

CANTLEY, rue des Groseilliers, 1 acre, cadastré, plan ingénieur, boisé, $22,000 nég. 941-4926, 663-6598.

CHELSEA (Farm Point) vue + accès rive Gatineau, $22,500. **459-2732 mess**

COMMERCIAL, 130x200 pi, boul. Maloney, $3 du pi car. 669-9400.

DANS plusieurs régions, à partir de $3,000 et $100 par mois. 225-7750



DOMAINE du Paradis, Gatineau, dernier terrain bord de l'eau, 57 Pelissier, prix réduit à $32,000. Et rue de Fréville, prix spécial $19,000. **663-6376**

GATINEAU, 17,700 pi, approuvé pour 2 triplex, 1 service. 663-2116.

GATINEAU, 3 terrains, unifamiliales, à partir de $28,500. **246-8239.**

GATINEAU, 70x120, 56 du Sommet, tous les services, gaz, pas T.P.S.-T.V.Q., $37,500. **663-8842.**

GATINEAU
- **de Salernes,** boisé, $34,000.
- **Montée St-Amour,** 100 acres boisés.
- **Club Price,** 59 acres, résidentiel.
- **Côte d'Azur,** 2.5 acres avec services.
- **Côte d'Azur,** 12,600 pi car.
- **Versant Côte d'Azur,** avec services à partir de $27,500 ou sans services à partir de $6,900.

AILLEURS
- **Cantley,** ch. Hamilton, $22,000.
- **Mont Ste-Marie,** 5 lots, $9,900 ch.
- **Montebello,** 9 acres boisés (rivière)
- **Aylmer,** Lynn, 12,000 pi car. boisés.

Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, Jacques Noël, 594-1509.

GATINEAU, projet Cheval Blanc, face au parc, 50x120, $25,000. 663-0960.

GATINEAU, secteur Ferme Limbour, 19 Le Gallois, 60x345, entièrement boisé, services sur place, prêt à construire. Prix $30,000. 243-0651

HULL-CARREFOUR DES BRISES
Face au parc de la Gatineau
TERRAINS POUR UNIFAMILIALES PRÊTS À CONSTRUIRE, à partir de $28,000. Financement disponible. Pour info: **770-6121, 770-0932.**

HULL, Hautes Plaines, le dernier sur la rue de la Sablière (36), 6256 pi car., $65,000. 772-4349.

LAC Bataille, 1 acre, baie tranquille sur un grand lac, bien boisé, lac ensemencé avec truite mouchetée, approuvé pour constr., 30 min. de Hull, $29,000. 741-3129.

LAC Mer Bleue, 1 acre boisé, plage, financement disponible. **(819)463-4446**

L'ANGE GARDIEN, terrains 1 acre et plus, avec 100' sur le lac à l'Anguille, $20,000. Après 18h: 819-688-3125.

LES PLATEAUX DE LA LIÈVRE
terrains situés en pleine nature et en bordure de la rivière la Lièvre, lac Dodds, lac McFee. Lun. au ven., 8h30 à 17h, 819-777-2777.

575 TERRAINS

MUNICIPALITÉ de Blue Sea, bordure de lac, aucun comptant, location avec option d'achat. Financement disponible. (819) 778-7533, (819) 463-3523.

PERKINS, multi choix de lots pour tous les goûts. Danny Giroux, Services immobiliers de la Blanche 669-8081.

PERKINS, terrains de 1 à 12 acres avec accès ou bord du lac, prix à partir de $9,900. Financement disponible. 671-3505, 762-7520.

TERRAIN 250X200, lac Campion, N.-D.-du-Laus, $30,000. **(613)487-3141**

RÉGION de Maniwaki, lac Queen (lac La Truite), terrain situé en pleine nature, directement sur le bord du lac, 200X200, accessible à l'année, prêt à bâtir, petit paradis. (819) 449-1440.

TERRAIN 2 acres, bord du lac, ch. de la Montagne. 246-5797.

TERRAIN bord de l'eau, lac Long, 9 km de Blue Sea. Marcel, 669-0864.

VAL-DES-MONTS, acre et +, à partir de $8,000, financ. disponible. **671-0858**

VERSANT Côte d'Azur, 2 grands terrains, $20,000 nég. 243-7834.

VERSANT Côte d'Azur, 50' X 100' avec services, prêt à construire, sans T.P.S., $21,000. Après 17h: 418-832-7251.

580 BUREAUX À LOUER

12 MOIS GRATUITS, Le 500 Gréber, édifice prestigieux pour professionnels, loué à 97%. Inf.: 783-1929.

2,100 PI CAR., aménagé, chauffé/climatisé, aussi **petit bureau** meublé avec services réception, etc. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

Maloney Est, Gatineau
Édifice commercial
Disponibles
600 à 3 000 pi.ca.
Prix 8 $ à 12 $ pi.ca.
Services inclus.
669-6886

221 FREEMAN, idéal pour **clinique médecine douce, professionnels,** grand stationnement. 772-9383, 770-2222.

26 ST-RAYMOND, minis bureaux, 1, 2 et 3 pièces, tout inclus, à partir de $250. **771-6266. Soir: 684-0888.**

3 PIECES, face Galeries de Hull, semi meublé, tout inclus. 771-2836.

BUREAU à partager, prix très raisonnable, Hull. 827-0272.

585 COMMERCES

ACHATS - VENTES - LOCATIONS
Bâtiments, locaux, terrains
C. Bourdeau TAPP Imm. 771-0383.

585 COMMERCES

A LOUER: Gatineau, garage meublé et terrain pour vente de voitures d'occasion, $1,800/mois. Pag.: **782-3616.**

À VENDRE, commerce en expansion (déjeuner/dîner). Financement disponible. Inf.: 243-3611.

A VENDRE ou à échanger contre maison, commerce unique, saisonnier d'été, Outaouais, 7 1/2 acres, bord de l'eau. Cause: santé. 1-514-681-9806.

BAR À LOUER, 779 boul. Maloney, Gatineau, secteur Templeton. 663-0095, Réjean ou Alain.

BAR laitier/casse-croûte à vendre, secteur Touraine. 663-2791 jour, 745-9795 soir.

CASSE-CROÛTE, boul. St-René, Gatineau, excellente opportunité. Imm. Cossette courtier, 568-0049.

CASSE-CROUTE à vendre ou à louer avec option d'achat. **643-1425 281-4444**

CASSE-CROÛTE à vendre, à Gatineau, boul. Maloney, propriétaire depuis 8 ans, raison: séparation. Acheteurs sérieux seulement. 663-0574.

COMMERCE à vendre, nouvelle inscription. Gens sérieux. 663-8824

COMMERCE de Karaoke, peut créér 3 emplois si vous aimez la musique. Pour renseignements 819-449-4304.

DEPANNEUR avec essence, à louer avec option d'achat, 45 km nord de Hull. Raymond 819-457-2234.

DÉPANNEUR, central, Gatineau, loterie 6/49, chauffé, prix réduit. 685-0313

DÉPANNEUR, Gatineau, fond de commerce, très bons chiffres d'affaires, 6/49, four. 663-9364.

FRANCHISE dans la nourriture pour animaux avec camion. 561-3663.

GATINEAU, commerce à vendre, beaucoup de potentiel. **Soir, 663-4774**

GATINEAU, dépanneur avec 6/49, livraison, bien situé. 643-3322.

MAGASIN DE GOLF À VENDRE
Filets d'entraînements et machines de golf Par T inclus. Emplacement idéal - 4,000 pi car. Transaction clés en main. Tout l'inventaire est compris. Ouvert toute l'année. Acheteurs éventuels sérieux seulement. $165,000.
613-825-7256

MAGASIN en éclairage, cadeaux et décoration, peut créér 3 à 4 emplois. Pour renseignements 819-449-4304

NOUVEAU commerce à vendre. Gens sérieux. Après 17h, 663-7996.

PIZZERIA à vendre (équipée). 568-8898, après 18h.

PIZZERIA! Commerce établi de plats à emporter, près lac Phillippe. Plus de $90,000 de ventes annuelles. Comprend la plupart des équipements. $49,500. Danny Sivyer, 769-4884. Re/Max Québec Ouest courtier.

RESTAURANT franchisé dans Gatineau. Bon prix. 613-247-6104.

RESTAURANT avec terrasse, rue Jacques Cartier à Gatineau, excellent chiffre d'affaires, énorme potentiel. 243-5670 entre 10h et midi.

VOULEZ-VOUS gérer votre propre commerce? **Tabagie variétés à vendre,** bien située, très bonne clientèle. Prix discutable. Informations: 243-9797.

WAKEFIELD, restaurant/terrasse avec app., à louer ou à vendre, en face débarcadère train à vapeur. 459-3330.

590 ENTREPÔTS

2,500 pi car., hauteur 16 pi. libre avec porte garage 12X14 et 3X7. **770-8911.**

DISPONIBLE, centre-ville Hull, 10,000 pi ca, chauffé, éclairé, prix négociable selon le terme du bail. 595-8399

ENTREPÔT-BUREAU à louer, 191 St-Louis, Gatineau, 2,000 pi car., peut se subdiviser, grand stat. 749-8908, 561-7420.

GATINEAU, parc Gréber, local industriel, 951 pi car. 561-1405.

595 LOCAUX

1,100 PI CAR., face aux Galeries de Hull, idéal clinique médicale. **771-2836.**

117 GREBER, local commercial à louer, chauffé, éclairé. 561-4325.

12 MOIS GRATUITS, Le 500 Gréber, édifice prestigieux pour professionnels, loué à 97%. Inf.: 783-1929.

15 BUTEAU - Bureaux à frais partagés
Vous partez en affaires ou vous désirez rentabiliser votre entreprise, optez pour cette solution. Abaissez vos coûts administratifs en partageant les frais de réceptionniste, secrétariat, téléphone et photocopieur. Plusieurs dimensions disponibles. **770-3028.**

167 WELLINGTON, Hull, 1200 pi car., chauffé, éclairé, $10/pi car. 595-8399

2,500 pi car., hauteur 16 pi. libre avec porte garage 12X14 et 3X7. **770-8911.**

2 LOCAUX commerciaux, 372 et 378 Notre-Dame, Gatineau. 243-6190.

569 ST-JOSEPH, près de St-Raymond, 1,200 à 3,000 pi car. **771-6266.**

82 AV. Gatineau, bureau ou commerce, 600 pi car. ou +. 568-5625.

ANGERS, 1,200 pi car. ou moins, libre. Aubaine. **827-4445, 775-1201.**

GATINEAU, 46 de la Savane, face Pr. de l'Outaouais, 1,490 pi ca.; **141 de la Savane,** 2,000 pi car.; **460 Gréber,** 2,000 pi car.; **Hull,** s/sol édifice Raftmen 1,500 pi car. **Progrès Courtier immobilier, Gilles Dulac, 568-8815.**

GATINEAU, 555 Maloney Est, de 650 à 1,400 pi car., chauffé, aussi à vendre. **1-819-326-6906.**

595 LOCAUX

GATINEAU, PARC GRÉBER, de 1,500 à 2,750 pi car., hauteur libre 20', quai de chargement, porte de garage 12'x14'. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

HULL, 12x12 chauffé, éclairé, entrée privée **pour entreposage privé. 778-6381**

HULL, boul. St-Joseph, 2,400 pi car., au r.-de-ch., libre, $13/pi car. **Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, Jacques Noël, 594-1509.**

HULL, près Place Cartier, mini centre commercial 550 pi car. **$550. 772-9822.**

LOCAL 722 pi car., **coin Lorrain/Maloney,** secteur très achalandé, libre immédiatement. Gatineau. **663-8505**

E. TASSÉ
Restaurant à louer
tout équipé
chance unique !
Centre commercial
Templeton
922, boul. Maloney
568-5151

LOCAL commercial à louer au 739 boul. St-Joseph, Hull, chauffé, air cli. central, grand stat. 770-3036.

LOCAUX À LOUER: 300 et 400 pi car. ou 700 pi car. Parc Gréber, Gatineau Robert: 243-4093, Donald: 243-4115

PRÈS du CHRO, 675 et 1,200 pi car., tout inclus. 777-0117

PTE-GATINEAU, garage commercial, 2 baies, $650. 568-4810.

RECHERCHE garage avec 1 porte, capacité 2 voitures, pour faire mécanique, **dans Hull.** 778-3941.

RUE GRAVELINE à Gatineau, 655 pi car., $500/mois, libre immédiatement. 663-7741 ou 663-0199.

SECTEUR ANGERS, local 416 pi car., adjacent à un salon de coiffure, 88, boul. du Progrès, 986-3321.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

ATTENTION! Distribution alimentaire avec clientèle établie, profits garantis ou argent remis. $2,500 + dépôt. 819-643-4815, 613-783-9010.

AVEZ-vous l'intention de débuter en affaires? J'ai la solution! 819-595-9381.

AVOIR SON COMMERCE, distributrices à collations placées. Profits 50% et +, comptant min. requis. **514-848-9759.**

BESOIN d'aide pour partir en affaires? Plan d'affaires, comptabilité, etc. à prix très abordable. (613) 837-7274.

CASSE-CROÛTE à vendre ou à louer, 99 de la Savane. **771-3124, 663-4912.**

EXPERT en aménagement de restaurant recherche chef-cuisinier, pâtissier ou l'équivalent (h/f) qui désire démarrer son commerce dans la restauration. Investissement minime. ECRIRE A CASE 197, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

GATINEAU, lave-auto avec clientèle, bien situé, produits et équipement. Jour 663-1025, soir 669-1594.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 200.**

HULL: édifice commercial de 3 étages, 2 locaux pour commerce au rez-de-chaussée, 3 appartements au-dessus, boul. St-Joseph, demande $225,000. Re/Max Québec Ouest courtier, John Plaskacz, agent immobilier agréé, 769-4830.

INVESTISSEZ vos efforts a bâtir votre indépendance financière! 247-6494.

LOT DE MARCHANDISES
incluant stratifié, mélamine, miroir, quincaillerie, scie, dépoussièreuse, etc. Valeur marchande: $250,000 pour $30,000. Gérard, 778-7373.

LOT "zoné" dépanneur, seul dans un projet de 1,000 résidences neuves à Masson-Angers, $75,000. Roger Labrie, jour: 986-9310.

MARKETING direct **MLM EnviroPool,** plan super en lancement, chlore, entretien très réduit. 827-9458.

NOUVELLE technologie avant-gardiste dans le domaine de la construction, aucune compétition, territoire exclusif, profits élevés et financement disponible. Delphie Capital, 819-563-1040.

ROUTE de confiserie avec inventaire et camion, territoire protégé, côté Québec. 819-827-4480.

TEMPLETON, vidéo équipé, prêt à opérer, $23,000. **Noël Immobilier, courtier immobilier, Jacques Noël, 594-1509.**

VIDÉO, fonds de commerce, secteur Touraine. Soyez votre patron. Suzanne, pagette: 566-1356.

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

BATISSE comm., 1,600 pi car., comprenant 2 locaux comm. + logis s/sol + garage 24X30, demande $98,500. St-André-Avellin. **983-2133, soir: 983-2708**

HULL, 194 bl. St-Joseph, bâtisse à vendre avec permis de bar, danse et spectacles et espaces commerciales à louer. 775-6450.

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

GATINEAU
- **près des Promenades,** 5 commerces et 4 résidentiels, excellent état.
- **rue Main,** 4,000 pi car., rénové.
- **rue Bécancour,** bâtisse de 5,800 pi car., récente. • **boul. Maloney,** bâtisse de 5,400 pi car. louée. • **boul. Maloney,** bâtisse existante avec possibilité d'ajouter 6,000 à 7,000 pi car. additionnels. • **rue Atmec,** reprise, bâtisse de 10,000 pi car. pour $159,000.

HULL
- **boul. St-Joseph,** 2,300 pi car., rénové.
- **boul. St-Joseph,** bâtisse à revenus, 23,000 pi car., reprise de finance. • **Village Place Cartier,** serrurie, $38,000.

AILLEURS
- **Edelweiss,** entrepôt de 900 pi car. + terrain, $23,500. • **3 milles de Montebello,** môtel de 30 unités, maison, 20 acres sur la rivière, $575,000.

Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, Jacques Noël, 594-1509.

VOISIN DU MUSÉE: 133 Champlain, Hull Commercial. 2 1/2 Étages fini brique, stat., beau style architectural.
REPRISE: 3 étages 1989, commercial, 3,300 pi car., stationnements, éval. mun.: $287,900, demande $200,000. Soumettez votre offre!
Réal J.D. Brunet et associés Inc.
Courtier immobilier agréé, 773-0077

598 FRANCHISES À VENDRE

FRANCHISE en opération, bon potentiel, excellents revenus. Countrywide Action Outaouais, Michel Couture, agent immobilier agréé, **778-4072.**

STUDIO de photographie Zellers, Hull, reconnu pour son excellence, commerce rentable. Excellent chiffre d'affaires. Prix abordable. Formation disponible. Michelle 819-776-6773.

605 AUTOS À VENDRE

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 770-7887.

1972 CHALLENGER 340, 25,000 km, carrosserie très propre, 4 pneus neufs, $5,500 nég. 669-2077.

1979 CAMARO, très très propre, jamais sortie l'hiver, état A-1, $4,500 négociable. 685-1784.

1979 CAPRICE, 2 portes, $800 tel quel. 682-3597.

1982 OLDSMOBILE Cutlass Suprême, $800 nég. Richard, 775-3031.

1983 MERCURY Marquis, V-6, automat., familiale (moyenne), moteur en bonne condition, $450 nég. 595-8752

1983 TOYOTA Tercel 4X4, 5 vit., bonne condition. 595-3103.

1984 AUDI, CD Turbo, tout équipée, $1,800 nég. 595-6988.

1984 BUICK, 4 portes, échangerais pour camion. 771-7674.

1984 BUICK Regal, $1,100. 771-2115, 993-2317.

1984 CAMARO Z-28, excellente condition, peinture "candy apple red", toit en T, beaucoup d'extras. 772-2896.

1984 CAMARO, $1,200 négociable. 568-8983.

1984 CORVETTE, impeccable, 57,500 km, $14,900 ferme. 246-9996.

1984 FIREBIRD, moteur 350, toit ouvrant, 4 Mag, très propre, $1,100. 643-5150, 243-5539.

1984 GRAND Prix, besoin petites réparations, immatriculé, $900. 281-0436.

1984 PONTIAC Firebird, 6 cyl., automat., 123,000 km, excellent état, $1,500. 671-6445 après 16h.

1984 RENAULT Encore, 4 vit., excellents moteur, carrosserie, pneus, etc, AM/FM cassette. À être certifiée. Aubaine $625. **776-5402.**

1984 RENAULT Alliance, 4 vit., 115,000 km, bons moteur et freins, super propre. Aubaine $575. 776-5402.

1985 CELEBRITY, 149,000 km, bon état, $1,600. 669-2067

1985 CORVETTE noire, toit vitré, $9,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 CUTLASS Ciera, 124,000 km, bon état, $1,200. 663-7135.

1985 PONTIAC Sunbird automatique, $599. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 BUICK Le Sabre, 4 portes, bas millage, excellent état, très propre. $3,900 nég. Pag.: 778-9493, soir: 669-1156.

1986 CAMARO, automat., électrique, toit en "T", $2,400 nég. 568-7087, 788-5948 pag.

1986 CHEVROLET Celebrity, 4 portes, automatique, $950. 568-1681

1986 ESCORT, manuelle, propre, $995. **Principale Auto 568-2591.**

1986 HYUNDAI Excel (2), 1 pour pièces, $700 nég. pour les 2. 819-457-4057.

PROBLÈMES DE CREDIT?
Laperrière Auto a la solution pour vous. 643-1226.

1986 MAZDA 323, propre, bon état, $1,000 nég. 246-0628, 787-2646.

1986 MAZDA Pickup B2000, 5 vit., $2,800. **Autos Bitar 684-3372.**

1986 TOPAZ, très bon état, $2,200. 682-2904.

1986 VOLKSWAGEN Jetta GL, 5 vit., $1,200. 775-3967 après 18h.

1987-94. FONTE DES PRIX
Le printemps est arrivé!
3 JOURS SEULEMENT!
CONSULTEZ NOS ANNONCES ET VOYEZ NOS PRIX RÉDUIT
J.C. Galipeau 669-4004.

605 AUTOS À VENDRE

1987 CAVALIER, familiale, aubaine $800. 595-0706, laisser message.

1987 CIVIC, automat., financ., $2,995. **Principale Autos, 568-2591.**

1987 DODGE Omni automatique, $599. **J.C. Galipeau 669-4004.**

CHRÉTIEN HONDA
Urgent besoin de véhicules d'occasion
814 boul. Maloney O. Gatineau 568-4646

1987 FIREBIRD, toit en T, 1 propriétaire. Jour: 669-2875, soir: 643-1234.

1987 HONDA Civic, 4 portes, automat., $2,295 avec vérification. 566-4172

1987 MERCURY Topaz, 5 vit., air cli., excellents moteur (refait), carrosserie, freins, etc. À être certifiée, aubaine $750. **776-5402.**

1987 MERCURY Sable, très bas km. Claude, 246-8151.

1987 PONTIAC Sunbird, très bon état, peinture neuve, démarreur à distance inclus. 771-8566.

1987 SENTRA, 117,000 km, financ., $2,995. **Principale Autos, 568-2591.**

1987 SUNBIRD, automat., 133,000 km, bon état, $1,500. 243-7719.

1987 TEMPO, 4 portes, 5 vit., 150,000 km, $750. Après 17h, 663-4915.

1988 ACCORD S, 125,000 km, financ., $3,995. **Principale Autos, 568-2591.**

1988 CHEVROLET Caprice, 350 cc, 68,000 km, $3,900. Mario 568-6885.

1988 CHRYSLER Le Baron, automat., moteur 2.5 L., très propre, $2,500 nég. 669-8198.

1988 COLT certifié, 4 portes, bleu, $2,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 DODGE Shadow, 2.5 L., automat., sans rouille, superbement bien entretenue, $3,000. 777-8581.

1988 MAZDA 323, automat., 2 portes, $3,800. **Autos Bitar 684-3372.**

1988 MERCURY Tracer, manuelle, très bon état, $2,400 nég. 669-8543.

1988 MUSTANG, bleue, 2 portes, automat., air cli., toute équipée, #95242-A. **Cyrville Chrysler, 749-8655.**

1988 NEW YORKER Landau, finance, $4,595. **Principale Auto 568-2591.**

1988 PONTIAC Grand Am, automat., en bon état, $2,995 nég. 643-9769.

1988 PONTIAC 6000 certifié $3,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 PRELUDE Si, 93,000 km, rouge, $6,799. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 SHADOW rouge, 5 vit., $2,799. **J.C. Galipeau 669-4004.**

Voitures d'occasion de qualité mécanique générale
LAUZON Automobiles Gatineau
292 Notre-Dame, Gatineau
669-0142

1988 SUZUKI Forsa Turbo, excellente condition, $2,300. **685-1772 après 13h.**

LOCATION LAPERRIÈRE
Informez-vous sur notre plan de location. 643-1226.

1988 TOYOTA Corolla LE, 5 vit., excellent état, $3,950. 663-7105.

1989 ACCLAIM, blanche, 4 portes, air cli., toute équipée, bas millage, #95340-A. **Cyrville Chrysler 749-8655.**

1989 CAVALIER, 130,000 km, demande $4,500. 281-7620.

1989 CHRYSLER Daytona, garanti, $3,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 DODGE 2000 GTX automatique, noir, $4,799. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 DODGE Shadow, automat., 40,000 km, $4,200; **1987 NISSAN Maxima,** 128,000 km, automat., $5,500; excellent état. 771-2648.

1989 ESCORT automatique, air cli., $2,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 HONDA Accord EX, 4 portes, manuelle, 135,000 km, 1 seul proprio, très propre, parfait état, Michelins neufs, $7,000 nég. **Après 17h, 778-0478**

1989 PONTIAC 6000, 4 portes, 4 cyl., $3,900. **Autos Bitar 684-3372.**

1989 SHADOW, très bonne condition, $1,995. 281-5404.

1989 SUNBIRD, automat., financ., $2,995. **Principale Autos, 568-2591.**

1989 TOYOTA Tercel DX automatique, $3,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 VOLKSWAGEN Fox GL, 103,000 km, excellent état, $2,750. 684-7272

1989 Z-24, air cli., rég. de vit., plus options, A1. Doit voir! **561-3359, 783-2268.**

→1990 ARGENT COMPTANT pour votre véhicule. **Denis Autos 643-5262.**

1990 BUICK Regal, V6, 2 portes, 103,000 km, très bon état, $5,900 ou meilleure offre. 246-9715.

1990 CADILLAC de ville, 150,000 km, excellent état, $11,000. 568-1681

1990 CALAIS équipé, 104,000 km, $5,599. **J.C. Galipeau 669-4004.**

605 AUTOS À VENDRE

1990 CUTLASS Suprême International, extra équipé, automat., 4 portes, blanc, certifié, $9,500. 243-1136, pag: 780-8734.

1990 CUTLASS Supreme, équipée, certifiée, $8,600. **Denis Auto 643-5262.**

1990 DYNASTY LE, garanti, bleu, $6,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 EUROSPORT, équipée, beau, A-1, 3.1 L., automat., $7,900. **568-6885**

1990 FIREFLY économique, manuel, $2,799. **J.C. Galipeau 669-4004.**

605 AUTOS À VENDRE

1991 CIVIC CX, bleue, 2 portes, 5 vit., AM/FM cassette, 71,000 km, très propre, #96305-A. **Cyrville Chrysler, 749-8655.**

1991 CUTLASS Supreme, tout équipée, 4 portes, $7,999. G.O. Auto **771-5050.**

1991 DYNASTY LE, bleue, air cli., excellent état, toute équipée, 44,000 km, #96241-A. **Cyrville Chrysler, 749-8655.**

1991 FIREFLY, rouge, 4 portes, bas millage, 5 vit., certifiée, #A-2829-A. **Cyrville Chrysler, 749-8655.**

605 AUTOS À VENDRE

1992 PLYMOUTH ACCLAIM, grise, 4 portes, automat., air cli., bas millage, #95400-A. **Cyrville Chrysler, 749-8655.**

1992 SATURN SLI, blanche, automat., air cli., cassette, #A-2839-A. **Cyrville Chrysler, 749-8655.**

605 AUTOS À VENDRE

1995 NEON, bleue, 4 portes, automat., air cli., cassette, #A-2835-A. **Cyrville Chrysler, 749-8655.**

1995 TOYOTA Tercel, automat., 4 portes, $15,000. 827-1671.

620 AUTOS DEMANDÉES

ACHETONS autos, camions, usagés 1988 à 1996 et **PAYONS EN ARGENT COMPTANT. 776-1079, 783-2652**

ACHETONS vieilles voitures pour rebut. **682-3525.**

DES PRIX PIMPANTS COMME LE PRINTEMPS

DODGE CLUB CAB 1996
2 roues motrices, Laramie SLT, 2 tons vert et argent, moteur 318, aut., antivol, doublure de caisse, tout équipée, seul. 1 186 km. N° de stock 965922-1.
27 895$*

CHRYSLER CIRRUS LX1 1995
4 portes, int. cuir., 6 cyl., aut., lecteur de DC, freins ABS, deux coussins gonfl., clim., ext. vert fougère. Modèle d'occasion de première main. N° de stock 913706.
21 795$*

JEEP CHEROKEE COUNTRY 1993
4X4, 4 vit., aut., moteur 6 cyl. 4 litres, clim., vol. incl., rég. de vit., ext. vert foncé, seul. 64 000 km. Modèle d'occasion de première main. N° de stock 913716-1.
21 995$

HONDA CIVIC LX 1995
4 portes, édition spéciale, ext. vert foncé, 5 vit., clim., cass., sièges baquets, seul. 20 000 km. N° de stock 965715-1.
16 495$*

EAGLE TALON TSI 1992
Turbo, toutes roues motrices, 5 vit., clim., FM, DC, équip. électr. complet. Modèle d'occasion de première main. Ext. noir nuit. N° de stock 913707-1.
16 995$*

FOURGONNETTE MERCURY VILLAGER GS 1994
6 cyl., aut., clim., 7 places, équip. électr., propre. Modèle d'occasion de première main. N° de stock 965859-1.
17 295$*

CHEV CAVALIER Z22 1994
Coupé sport, 4 cyl., cass., 5 vit., clim., freins ABS, seul. 35 000 km, ext. rouge vif. Solde de garantie GM. N° de stock 965984-1.
10 395$*

DODGE GD CARAVAN 1996
5 au choix. Aut., 6 cyl., freins ABS, 7 places, deux coussins gonfl., clim., stéréo, essuie-glace arr. et nombreuses autres caractéristiques. Solde de garantie. N° de stock 913712.
23 995$*

*Taxes applicables, frais adm. (159 $) et immatric. en sus

Southbank
1255, CHEMIN JOHNSTON-OTTAWA
HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 21 h
Samedi : 8 h 30 - 18 h
731-1970

1990 HONDA Accord EXR, 4 portes, automat., tout équipée, 124,000 km, certifiée, $10,200. **747-4524, 834-5269**

1990 HONDA Accord EX-R, 4 portes, blanc, manuelle, tout équipé, propre, 116,000 km, $10,000. 770-3003.

1990 LUMINA Euro, équipée, finance, $5,995. **Principale Auto 568-2591.**

1990 LUMINA, blanche, 4 portes, 6 cyl., automat., toute équipée, bas millage, #2778-B. **Cyrville Chrysler, 749-8655.**

1990 MAZDA 323 LX, petit bijou, 55,000 k, pneus neufs, $6,495. 777-0163.

1990 PONTIAC Sunbird, 157,000 km, très bon état. 771-0219, après 19h.

1990 SUNDANCE, 4 portes, air cli., volant inclinable, automat., certifié, $3,500. 243-1136, pag: 780-8734.

1990, SUZUKI Swift, 105,000 km, en bon état, certifié, $3,000. 669-0804

1990 TEMPO, 86,000 km, blanc, 4 portes, $3,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 TOYOTA Tercel, 150,000 km, 5 vit., 3 portes, $4,000. 775-9300.

1990 TOYOTA Tercel, manuelle, 3 portes, bon état, $3,800 nég. **246-7876**

1990 TOYOTA Corola, automat., air cli., traction intégrale, excellente condition, $7,000. 243-5453.

1990 TOYOTA Celica GT rouge, femme propriétaire, non-fumeuse, 4 pneus neufs, 79,000 km, parfait état, $10,995. 827-5304

1991 AEROSTAR Sport Ford, 73,000 km. 685-2289.

→1991 ARGENT COMPTANT pour votre véhicule. **Denis Autos 643-5262.**

1991 CAVALIER, 4 portes, air cli., bon km, certifiée, $5,800. **Denis Auto.**

1991 CHEVROLET Sprint, 4 portes, 5 vit., $2,995. **Autos Bitar 684-3372.**

1991 CHEVROLET Sprint, bleue, manuelle 5 vit., démarreur à distance, 102,000 km, très bon état, $3,100. Après 17h: 643-5864.

1991 CORSICA, 39,000 km, comme neuve, $7,000. 777-8220.

1991 GRAND AM LE blanc, équipé, $6,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 MAZDA 626 LX, équipée, 4 portes, $6,800. **Denis Auto 643-5262.**

1991 MERCURY Topaz, 4 portes, 58,000 km, air cli., automat., excellent état, $5,900 nég. 561-7478.

1991 NISSAN MICRA
blanche, manuelle 5 vit., 3 portes (hatchback), 99,000 km, excellent état, pièces neuves, $4,500. Contacter Eric, 243-9190, jour: 595-3048.

1991 PASSAT GL, 110,000 km, finance, $8,995. **Principale Auto 568-2591.**

1991 SPIRIT, grise, 4 portes, air cli., toute équipée, avec cassette, #A-2822-A. **Cyrville Chrysler, 749-8655.**

1991 SUNBIRD, bleue, 68,000 km, 2 portes, air cli., toute équipée, #2824-B. **Cyrville Chrysler, 749-8655.**

1991 SUNDANCE, automat., 2 portes, certifiée, $5,000. **Denis Auto 643-5262.**

1991 TOYOTA CAMRY, 155,000 km, tout équipée, 4 cyl., garanti millage illimité, demande $8,500. 595-0504.

→1992 ARGENT COMPTANT pour votre véhicule. **Denis Autos 643-5262.**

1992 CAVALIER familial, 78,000 km, $6,599. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 CHEVROLET Cavalier, très bon état, très propre, $6,900. 778-6623

1992 COROLLA LSX, garanti "km" illimité, $8,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 FIFTH Avenue, blanc, 57,000 km, $13,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 GEO Metro, automat., 4 portes, 68,000 km, certifiée. **Denis Auto.**

1992 HONDA Civic, bleue, bas millage, toute équipée, freins ABS, #96167-A. **Cyrville Chrysler, 749-8655.**

1992 NEW YORKER, blanche, toute équipée, très propre, #96295-A. **Cyrville Chrysler, 749-8655.**

1992 PLYMOUTH Sundance (Duster), 4 portes, blanche, automat., air cli., moteur 2.5 L., $6,500 nég. 281-6157

MÉGA MAGASIN DE VÉHICULES D'OCCASION

Tous ces véhicules sont vérifiés et sont garantis.

Choisissez un véhicule et faites-en l'achat chez votre concessionnaire préféré.

Toujours 125 véhicules au moins en inventaire.

Le plus bas prix tous les jours.

CARREFOUR NISSAN
959, boul. St-Joseph, Hull - 776-0100

En primeur!

1995 SENTRA DLX
2 portes, auto., climatiseur et plus. Choix de couleurs. Bel. garantie 6 ans/100 000 km
12 995$

1991 HONDA ACCORD EX
4 portes, automatique, climatiseur et plus.
54330A
11 895$

1993 MAZDA 323
2 portes, manuelle, verte. Balance de la garantie MAZDA. # 4478B
7 995$

1994 PONTIAC GRAND AM
4 portes, automatique, climatiseur et plus, balance de la garantie GM. # 4443A
12 495$

1992 PATHFINDER, XE
4X4, automatique. #C89
19 895$

1995 SUNFIRE
4 portes, auto., climatiseur, 37 000 km, blanc . # C96
14 295$

1996 NISSAN MAXIMA
Toute équipée, balance de la garantie Nissan 5 ans ou 100 000 Km
Réduit à 25 995$

ARGUS HULL
961, boul. St-Joseph, Hull - 776-6700

En primeur!

1994 MAZDA 626
4 portes, automatique, climatiseur, blanche, 40,000 km. Balance de la garantie Mazda #A135A
15 695$

1995 PONTIAC GRAND AM
4 portes, 6 cyl., automatique, climatiseur, 26 000 km. Balance de la garantie GM. # A162A
15 995$

1993 MAZDA B2200 PICK-UP
50 000 km, 5 vitesses, boîte Fibrobec, rouge. # 7566B. Balance de la garantie Mazda.
8 895$

1995 FIREFLY
2 portes, manuelle, noir, 22,000 km. #A129A
9 395$

1991 MAZDA MX6 MYSTÈRE
2 portes, automatique, rouge.
7595A
9 495$

1992 FORD ESCORT
2 portes, manuelle, verte.
7320A
6 995$

1995 MAZDA 323
2 portes, automatique, verte, 20 000 km. Balance de la garantie MAZDA. # A163A
11 995$

Kansei mazda GATINEAU
1255, boul. De La Vérendrye ouest, Gatineau - 246-7000

En primeur!

1995 FORD WINDSTAR "VAN"
7 passagers, V6, climatiseur et plus. Balance de la garantie Ford. # A77A
19 995$

1992 GEO METRO
2 portes, hatchback, 56 000 km, 5 vitesses, jaune. # EK069A
6 995$

1994 CHRYSLER NEW YORKER
4 portes, tout équipée, 30 000 km. Balance de la garantie Chrysler. # A96A
Réduit à 20 795$

1990 FORD F150 XLT LARIAT
V8, automatique, vitres et portes électriques, air climatisé, boîte Fibrobec, excellente condition, bleu et gris. # 950936B
11 595$

1994 MAZDA PRECIDIA MX3
Manuelle, 25 000 km, blanche. Balance de la garantie Mazda. # A69B
13 495$

1995 CHEVROLET CORSICA
4 portes, V6, automatique, climatiseur. Balance de la garantie GM, comme neuve.
14 895$

1992 PONTIAC GRAND AM SE
2 portes, auto., rouge, parfait état, climatiseur. # A18B
10 875$

PRÉSENT SUR INTERNET
WWW.GATINEAU.COM
FINANCEMENT À TAUX RÉDUIT ET LOCATION SUR MODÈLE 1994 ET PLUS. INFORMEZ-VOUS !

1992 SUNBIRD, rouge, 2 portes, automat., toute équipée, bas millage, #95780-A. **Cyrville Chrysler, 749-8655.**

1992 TAURUS, V6, 89,500 km, tout équipée, comme neuve. Vente privée, pas de T.P.S., $9,000. Après 18h 613-524-5707.

1992 VOLKSWAGEN Jetta, 5 vit., 4 portes, rég. de vit., 110,000 km, excellente condition, $9,500 nég. **669-3545**

→1993 ARGENT COMPTANT pour votre véhicule. **Denis Autos 643-5262.**

1993 COLT, disque laser, 64,000 km, $6,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1993 GEO Metro, 30,000 km, rouge, $5,699. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1993 HONDA Accord, 1 proprio, manuelle, impeccable. Prix spécial: $11,495. Model Auto 747-7873.

1993 INTREPIDE, verte, 4 portes, toute équipée, #95781-A. **Cyrville Chrysler, 749-8655.**

1993 SUZUKI Swift, modèle GLX, 4 portes, vitres et portes électriques et plus, 24,000 km, garantie prolongée, $8,500. 246-2025.

1993 VOLKSWAGEN Passat, diesel, turbo, tout équipée, $15,300. **827-1671**

1994 ACCLAIM avec garantie, 31,000 km. $11,000 nég. 246-4645

→1994 ARGENT COMPTANT pour votre véhicule. **Denis Autos 643-5262.**

1994 ASPIRE, état neuf, 47,000 km, $7,900. 986-5388.

1994 ASPIRE, **23,000 km,** manuelle, verte, garantie 60,000 km, **vente très rapide, $8,600.** 243-8727.

1994 CAVALIER, blanche, automat., 2 portes, aileron, garantie 3 ans. **SPÉCIAL: $9,900.** 669-1566, 594-1401.

1994 TOYOTA Corolla DX, 43,000 km, manuelle, garantie 4 ans, rég. de vitesses, $11,800. 772-2933.

→1995 ARGENT COMPTANT pour votre véhicule. **Denis Autos 643-5262.**

1995 CONCORDE, blanche, 4 portes, 23,000 km, toute équipée, **#A-2831-A. Cyrville Chrysler, 749-8655.**

1995 EAGLE Talon, $17,400 nég. 561-4516, après 18h: 568-0651.

1995 INTREPIDE, automat., air cli., toute équipée, bas millage, **#A-2826A. Cyrville Chrysler, 749-8655.**

1995 TOYOTA Tercel, tout équipé, vert forêt, vitres teintées, 5 vit., contrôleur de vit., $14,400 nég. Karl, **457-2858.**

3 CADILLAC à vendre. Demander Claude au 671-4525 après 19h.

→ ARGENT COMPTANT pour votre véhicule, modèle 1990 à 1995. **643-5262**

CHEZ **EEZE Location Nationale,** Eddy a les meilleurs prix en ville! 243-6111.

DENIS AUTO L'ENTREPÔT
VENTE POUR BRICOLEUR
PAYEZ ET EMPORTEZ
1989 EAGLE Vista Van, $2,300
1989 COLT 100 Turbo, $1,450
1988 CORSICA 6 cyl., $1,600
1987 MERCURY Topaz, $975
1986 COLT Van 4X4, $1,495.
1986 FORD Aerostar, $1,495
1985 NISSAN 720 Pick-Up, $1,000
1983 BUICK Skylark, $300
1979 CHEVROLET Van, v-8, $800.
MARIO, 568-6885

EEZE Location Nationale. On prend tout en échange: bateaux, roulottes, motos, etc. Inf.: 243-6111.

J'ACHÈTE toute voiture sport et camion. Eddy 243-6111.

LE Roi de la Minoune, $500 et + . Les Pièces Autos Provincial. 663-3388.

NOUS PAYONS COMPTANT pour votre voiture ou camion usagé. 568-2591.

PROBLÈMES de crédit? Chez **EEZE Location Nationale,** il n'y a aucun problème. Inf.: 243-6111.

TOUS services de cimetière d'auto... Les Pièces Autos Provincial. 663-3388.

VOUS cherchez une voiture d'occasion ou une voiture neuve? Vous avez un crédit ralenti? Luc au 770-7768.

620 AUTOS DEMANDÉES

$100 → $1000 COMPTANT pour tous véhicules **récupérables** ou pièces/ferraille. 778-0845.

$100 +. 1 (819) 777-7107. Achetons autos, camions accidentés ou non.

$150 +, 986-5403. ACHETONS et VENDONS automobiles et camions.

ACHETONS AUTOMOBILES. Meilleurs prix garantis. 770-9593

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS
1980 à 1995, payons le plus haut prix, comptant. **Morel Auto, 747-7873.**

620 AUTOS DEMANDÉES

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

621 FOURGONNETTES

1985 DODGE Caravan Cargo, certifiée, $1,950. Model Auto, 747-7873.

1986 ASTRO, 5 places, équipée, 4.3 L., automat. **Denis Auto, 643-5262.**

1986 FORD 250, 8 cyl., $3,200. 819-457-1964.

1986 FORD Cube Van, 16 pi, très bon état, à gaz, $4,500. 682-2904.

1987 GMC, moteur A-1, V-8, pneus et freins neufs. **Aubaine $1,500.** 643-3916

1988 AEROSTAR, échangerais pour auto 1990 et plus. 682-4127.

1988 ECONOLINE très propre, gris, $3,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 DODGE Grande Caravan, excellent, $6,950, certifiée, échange accepté. Model Auto, 747-7873.

1989 MAZDA MPV, V6, tout équipée. Lauzon Automobiles, 669-0142.

1990 FORD Econoline 150 XL. Jour 561-7557, après 18h: 243-0408.

1990 MAZDA MPV-LX, 7 passagers, tout équipée, $10,500 nég. 561-3841.

1990 SAFARI, automat., 5 places, équipé, $8,900. **Denis Auto, 643-5262.**

1992 LUMINA APV, équipée, finance, $10,995. **Principale Auto 568-2591.**

1993 ASTRO EXT, comme neuve, équipée, $14,600. **Denis Auto, 643-5262.**

1993 FORD Aerostar Sport, 44,000 km, aqua, $11,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1993 FORD ECONOLINE, blanche, 56,000 km, automatique, V-8, air cli., très propre, **#A-2838-A. Cyrville Chrysler, 749-8655.**

1993 GRAND VOYAGER, blanche, air cli., 7 passagers, volant inclinable, rég. de vitesses, comme neuve, 55,000 km, **#A-2815-A. Cyrville Chrysler, 749-8655.**

1993 VOYAGER, 7 places, équipée, 90,000 km, $12,800. **Denis Auto.**

1994 VOYAGER équipé, 3.0 L., $11,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

621 FOURGONNETTES

1994 GRAND VOYAGEUR, bleue, bas millage, automat., 6 cyl., air cli., cassette, #96303-A. **Cyrville Chrysler, 749-8655.**

1994 PLYMOUTH Voyager, air cli., 7 passagers, vitres teintées, marchepied, très propre, $12,850. 281-2514.

1995 FORD Windstar GL, équipé, $20,000. 669-4746.

625 CAMIONS À VENDRE

1978 FORD Pick-up 1/2 T., moteur 302, fonctionne bien, $950. **770-9410.**

1979 FORD F-150, $750 ou meilleure offre. Après 16h, 777-4154.

1983 CHEVROLET S10, $900 négociable. Soir: 281-0610.

1983 FORD F-150, automat., V-8, peinture originale, très propre, 150,000 km, $1,500 nég. 682-9493.

1985 F-150 cabine allongée, boîte fibre de verre, bonne mécanique, 146,000 km, $2,500. 561-5023.

1985 SUBURBAN, $2,300. 568-0735.

1986 FORD F-150, **1 PROPRIO**, 123,000 km, suspension renforcée, 6 cyl., automat., 4x2, mécanique A-1, $2,375. 827-4329.

1986 MAZDA B2000, Extra Cab, très bonne condition, $3,000. Sébastien, soir: 663-8129, jour: 682-4430.

1986 MAZDA B2000, manuelle, Cab Plus, rég. de vit., boîte fibres de verre, $2,100 ou meilleure offre. 827-1909.

1986 S-15 Cab Plus, V6, certifié, $3,599. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 BRONCO II, très bon état, meilleure offre. 281-6810.

1987 FORD Ranger, cabine allongée, peinture neuve, bon prix. **568-5206.**

1987 S-10, 4 cyl., manuel, tel quel, $1,650. **Denis Auto, 643-5262.**

1988 CHEVROLET, 108,000 km, très propre, boîte fibres, $5,700. **663-8525**

1988 EUROSTAR Cargo, V-6, $1,895. **Principale Auto 568-2591.**

1988 FORD F-150, 6 cyl., avec boîte de fibre, $4,900. **Denis Auto, 643-5262.**

1988 FORD RANGER, 4 vit., excellents moteur, carrosserie, freins, pneus neufs, boîte. À être certifié. Super aubaine: $1,675. 776-5402.

1988 NISSAN Cab Plus, certifié, $5,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 DODGE RAM 50, 5 vit., 65,000 km, boîte fibre de verre, T 5000, $4,900 nég. 663-9257.

1989 FORD F150, boîte, supports. Appeler au 643-4393.

1989 TOYOTA Extra Cab, 5 vit., 122,000 km, $5,800. 986-3889.

1990 DODGE Ram, $6,200, bon état. 663-0460 ou 663-6429.

1991 S-10, 4.3 L., automat., sport, "mags", certifié, $7,600. **Denis Auto.**

1992 FORD F-150, rouge, automat., V-8, avec boîte, excellent état, #96043-A. **Cyrville Chrysler, 749-8655.**

1994 FORD Explorer, couleur marron, tout équipé, automatique, $24,000. Gilles ou Kelly, 728-0818.

1994 FORD Explorer XL, tout équipé, 30,000 milles. 671-6003.

1994 FORD Ranger XL, cabine allongée, manuelle, acheté 1995, 30,000 km, bleu, $13,500. **(819)463-3543**

1994 S-10, équipé, 4.3 Vortec, noir, $12,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1995 RAM 1500, blanc, tout équipé, cassette, 22,000 km, parfaite condition, #A-2842-A. **Cyrville Chrysler, 749-8655.**

628 CAMIONS 4x4

1974 JEEP YJ, 4 cyl., 5 vit., toit dur, 60,000 km, garantie prolongée, $14,000. 819-457-1964.

1984 FORD Bronco II, très bon moteur, freins et pneus neufs, un peu de rouille. Super aubaine: $1,100. **776-5402.**

1985 BRONCO II, 6 cyl., 5 vit., bon état, $2,700. **Denis Auto, 643-5262.**

1985 JEEP Cherokee, $2,950. **778-3177**

1985 TOYOTA 4Runner 4x4, besoin réparations, $1,800 nég. 643-8650, 772-2191.

1986 BRONCO II, 95,000 km, 5 vit., $3,500. **Autos Bitar 684-3372.**

1986 WRANGLER S-10, cabine allongée, V-6, automat., très propre, $4,800. Auto Génial 243-1160.

1987 ISUZU Trooper II, rouge, pneus et freins neufs. $6,500 nég. 777-2459

1988 JEEP YJ, noir, 6 cyl., moteur neuf, 2 toits, $7,900. 986-1130.

1989 4RUNNER édition spéciale, $7,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 TRACKER, $4,999 nég. 663-3306.

1990 GMC Sierra SLX, bon état. Beau camion. $10,800 nég. 643-9669.

1990 JEEP YJ, manuel, très propre, garanti, $8,900. **Denis Auto, 643-5262.**

1990 JIMMY "classique", 4.3 L., $8,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 SIDEKICK 10e anniversaire, 5 vit., haut km, $3,900. Denis Auto, **643-5262**

1990 TRACKER, 76,000 km, très propre, $6,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 TRACKER, bleu, toit mou, manuelle, 92,000 km, $7,500, bon état. 457-4031 après 15h.

628 CAMIONS 4x4

1991 DAKOTA King Cab, 8 cyl., bas km, garanti, $12,800. **Denis Auto 643-5262.**

1991 TRACKER, blanc, décapotable, bas millage, #A-2783-A. **Cyrville Chrysler, 749-8655.**

1992 TRACKER, automat., 57,000 km, certifié, $8,900. **Denis Auto 643-5262.**

1993 CHEVROLET, 4 portes (Crew-Cab), Silverado 350, 5 vit., 35,000 km, état neuf, demande $27,000, entièrement équipé. Pour inf.: 778-1441

1993 DAKOTA King Cab, 6 cyl., automat., garanti, $14,900. **Denis Auto**

1993 DAKOTA, 64,000 km, tout équipé, garantie 115,000 km, $17,800. Daniel, 771-6266.

1993 FORD F250, 7.3L, diesel, 80,000 km, $18,000. **281-9621.**

1993 LADA Cossack Niva, 41,000 km, $4,500. Après 22h, 457-4354.

1994 SUZUKI Sidekick JX, vert, 52,000 km, $4,000 d'options. **643-3569**

BEAU JEEP en fibre de verre, prendrais échange. 643-1954, 598-5737.

655 GARAGES À LOUER OU STATIONNEMENTS

1,000 PI CAR., 35 de Villebois, porte 300, **Gatineau,** 1er févr. 243-5260.

GATINEAU rural, 675 pi car., à l'année, $350/mois. 568-6868.

660 GARAGES DEMANDÉS OU STATIONNEMENTS

AI BESOIN d'un garage pour garer mon automobile et motocyclette, secteur Mont-Bleu. 770-7391.

663 MACHINERIE

EQUIPEMENT (commercial) de mécanique générale. Prix à discuter. 568-5333, 243-7515.

665 MOTOCYCLETTES

1978 MOTO Goldwing 1000 avec tente-roulotte, $2,700. 643-5421.

1983 SHADOW 750, 22,000 km, $2,100. 956-2704, soir: 243-7945.

1984 MAGNA V-65, parfait état, $2,500 nég. 771-3848.

1986 SUZUKI 125 DR, semi-route, semi-piste, bas km, $1,000. 827-5058, 568-1618.

1990 SCOOTER Honda Elite, un vrai bijou! $1,050. 827-4780.

1991 KAWAZAKI Ninja ZX6, noire, très bon état, $3,700. 669-7906.

1995 SUZUKI GSXR 750, 2,300 km, bleu et blanc, état comme neuve, $8,700. 775-3880.

GSXR 750, 1991, 20,000 km, comme neuve, $5,800 nég. 772-1948.

HARLEY DAVIDSON 1977 FX 1200, carrosserie rigide, $8,700. 663-0898, 775-3116.

MAGNA 750 1984, 45,000 km, propre, bon état, $1,700 nég. 243-6865.

RAMASSONS motos pour pièces. Achetons aussi surplus d'inventaire. 669-3964, fax: 669-4729.

SUZUKI, modèle Intruder, 1993, presque neuve, avec accessoires, bas millage, $6,000 ferme. 986-9298.

YAMAHA Virago 750, 1985, 53,000 km, propre, $2,100. 669-2754.

670 MOTONEIGES

1974 BOMBARDIER TNT 340, moteur, pontage, siège, comme neufs, excellente valeur à $525. **776-5402.**

1993 FORMULA PLUS, 580 c.c., avec acc., comme neuve. 819-463-3859; après 18h, 465-1054.

1995 FORMULA SL (2), échange de tout genre. Pagette 772-5372.

1995 TOURING LE **et** 1991 SAFARI LE, excellent état. 685-0992.

LIQUIDATION - FIN DE SAISON
9 motoneiges de location (2 Touring 1995, 7 Safari De Luxe 1994), vêtements, casques, bottes, samedi 23 mars de 9h à 17h, Château Cartier Sheraton, 1170 ch. Aylmer, 819-568-0437.

PROTÉGEZ votre motoneige cet été. Appeler Boyd Vehicle Storage pour la sécurité et la garantie. 613-744-5767.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1978 DODGE Ram, "crew cab", pour pièces, $600. 682-3043.

1978 FORD Mustang, $500 ferme. 819-453-7028.

1985 PONTIAC Sunbird, très bonne mécanique, $325 ou meilleure offre. 772-1063.

1986 MAZDA 626, à vendre pour pièces. 778-6333.

COCHON (rear end) 1987 Ford 1/2 tonne, comme neuf. 663-9577.

MOTEUR, transmission, silencieux, plusieurs pièces neuves. Bas prix. 772-1634, 595-9023.

PNEUS usagés installés, balancés, 13-14-15-16. Très bon prix. **AUSSI** vendons et achetons voitures usagées. **243-8140.**

RECHERCHE moteur 1.3 L. pour Suzuki Samurai 1988. 243-3343.

673 REMORQUES

7 1/2 x 18 PI, freins aux 4 roues avec rampe, $2,200. **663-8115** après 18h.

677 ROULOTTES

1978 ROULOTTE 27 pi, avec rallonge 8X10, $5,900. 771-1445.

1994 TENTE-roulotte Bonair BA 700, 6 places, $4,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

CAMPER de 8 pi, fini aluminium, lit et table, bon état, $400. 669-3363.

MOTORISE 1979, classe C, Empress, 20 pi., certifié, $12,000, très propre. (819)985-2160.

PROWLER, 24 pi, 1989, avec auvent, excellent état, couche 8 personnes, $8,500 nég. 830-4566.

TERRY Taurus 1980, 23 pi, très propre, $5,900. Après 18h, 643-9791.

UNIK 21 pi., refaite à neuf, tout équipée + rallonge et remise, camping Prescott, bord de l'eau, Val-des-Bois. Aubaine $8,500. **281-2249 787-1923**

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1983 200X HONDA, $600 négociable. 751-6501.

1987 BIG Bear 350, 4X4, bon état, $3,800. Jour 561-1102, soir 243-4644

1987 POLARIS Trail Boss, état A-1, presque pas utilisé, $2,500. 827-4283.

BATTERIE Big Red, $84.95; silencieux de véhicule tout terrain, $99.95; freins à partir de $12.95; réservoir à essence Big Red, $150. Service complet moto de route, pièces, accessoires. Sportmoto Thurso **819-985-2400.**

POLARIS 1991, 2x4, Trail Boss, $3,100. 827-3306.

684 BATEAUX, MOTEURS ET VOILIERS

1987 SUNBIRD, 21 pi., 165 c.v., chambre, remorque, $10,800. **669-4162**

1992 SEA-DOO XP, très bon état, avec remorque, $4,700 nég. Eric 595-4603, 782-5046.

CHALOUPE 14 pi aluminium, moteur Evirude 6 forces. 643-9205.

DORAL 20 pi Cuddy, "Mercury-cruiser", très propre, 800 h, toit campeur, remorque, $9,500. **819-682-4903**

MOTEUR 9.5 Mercury 1992, très bon état, $1,100. Remorque, $400. 827-2245.

PRINCECRAFT Resorter 14.6 pi, 25 c.v. Mercury électrique, remorque et plus, $4,900. Pierre, 819-986-6308.

PRO 140, remorque, moteur Johnson 15 forces, $4,700. 281-6810.

VOILIER 25 pi, $12,000 ou meilleure offre. Départ du pays. 684-7834.

Nécrologie

BRAZEAU - Mme Eva (née Couture), est décédée paisiblement le mercredi 28 février 1996, à l'âge de 98 ans. Chère mère de Raymonde (Gérald Dowd); grand-mère de: David, Elaine et Stephen; soeur de: Bea, Armand et Flo, elle laisse également plusieurs neveux et nièces. Incinération. Une messe à la mémoire de Mme Brazeau aura lieu le samedi 23 mars 1996, en l'église Ste-Anne, à 10h, suivie de l'inhumation des cendres au cimetière Notre-Dame.

CHAMPAGNE - Mme Jeannette. Est décédée à sa résidence, le jeudi 21 mars 1996, à l'âge de 64 ans, Jeannette Desmarais, épouse de feu Robert Champagne. Fille de Délima Marier et de feu Ernest Desmarais; mère de: Denis (Noreen Scott), Monique (Derek Luce), Joanne (Donald Raymond), Suzanne (Georges Brazeau), Marcel (Diane Simard) et Lynn (Martin Labrecque); grand-mère de 11 petits-enfants; soeur de: Roger, André, Paul, Claudette et Marcel Lanthier. À la demande de la défunte, il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative aura lieu le lundi 25 mars en l'église St-Charles à 11h. Dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Direction des funérailles confiée à la MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER, 241-3680.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues.

Chantal

Nécrologie

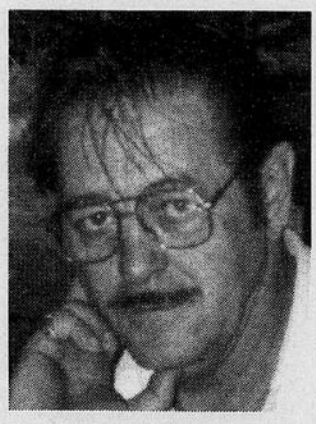
CHARRON - Mme Madeleine (née Dusseault)

De Hull, est décédée le lundi 18 mars 1996, à l'âge de 65 ans. Épouse de Rolland Charron, fille de feu Aldoria Dusseault et de feu Amanda Boucher. Outre son époux, elle laisse 1 fils, Richard (Brigitte Samson) de St.Maarten; 1 fille, Ginette (Jeannot Gérard); 3 petits-enfants: Pascal et Josée Fortin et Nancy Charron; 1 arrière-petit-fils, Alexandre; 4 soeurs: Marguerite (Roger Vallée), Lise (Jean-Paul Trottier), Carmen (feu Robert Lapointe) et Françoise (feu Eddy B. Jorson) et 1 frère, Paul (Lise Gallant). Prédécédée par 1 frère, Jean et par 1 soeur, Claire, elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Elle repose au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
271 boul. St-Joseph
Hull, Québec

Heures de visites: dimanche et lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mardi à compter de 10h. **Les funérailles** auront lieu mardi à 11h, en l'église St-Raymond de Hull. Pour plus de renseignements, 770-1300.

CHÉNIER - M. Gérard, autrefois de Maniwaki, est décédé à Sept-Iles, le 14 mars 1996, à l'âge de 74 ans et 6 mois. Époux de Bérangère Ethier, il était le père de: Louise (Ted Conarroe), Gilles, Robert (Eileen Range), feu Suzanne, Rémi (Mona Desrosiers), Jean-Pierre (Claire Tremblay), feu Muguette, Paul, Michel (Francine Dionne) et Lyne. Il laisse aussi 9 petits-enfants; 1 arrière-petit-fils; 5 soeurs: Madeleine, Gisèle, Mance, Rosette, Denise (Louis Ferguson) et 3 frères: Jean-Paul, Robert et Claude. Un service religieux aura lieu le **samedi 18 mai à 14h, à l'église de L'Assomption de Maniwaki.**



JETTÉ - M. Olivier est décédé le 22 mars 1996, au C.H.R.O., à l'âge de 62 ans. Il était le fils de feu Napoléon Jetté et de feu Florence Lapratte. Il laisse dans le deuil 3 filles: Simone, Pierrette (Yves Lafrance) et Sylvie; 1 frère, René (Denise Bisson); 3 soeurs: Rollande (feu Lorenzo Landers), Gervaise (feu Fernand Pomerleau) et Jacqueline; 1 demi-frère, Jerry Jetté (Line); 9 petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. L'ont prédécédé, sa fille Micheline et sa soeur Rhéa. Un gros merci au personnel du 6e Ouest du C.H.R.O. **SERVICE RELIGIEUX** en l'église Ste-Bernadette lundi le 25 mars 1996 à 13h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. DONS:** à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. **Pour renseignements: 819-778-2425.**

LAROCQUE - Mlle Rolande, d'Ottawa, est décédée vendredi le 15 mars 1996, à l'âge de 88 ans. Fille de feu Ulric et de feu Marie-Louise Beaulieu, lui survivent, son frère André de Montréal, ainsi que ses soeurs: Gilberte Leroux et Agathe St-Amour de la Californie; 1 belle-soeur, Noëlla d'Ottawa. Prédécédée par son frère Jean et ses soeurs: Marguerite, Réjeane, Thérèse et Stella. À sa demande, il n'y aura pas de visites au salon. Un service en sa mémoire sera célébré à une date ultérieure en la paroisse St-Victor d'Alfred. Pour plus d'informations, veuillez contacter la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, au 241-3680.

LAURIN - M. George. Est décédé dans un hôpital local, jeudi le 21 mars 1996, George Laurin, à l'âge de 71 ans. Époux bien-aimé de Yvette (née Leblanc), il laisse également 1 fils, Jacques et 2 filles: Louise (Shawn LePatourel) et Hélène, ainsi qu'une soeur, Jacqueline Ethier. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT** de Hulse, Playfair et McGarry, 1,200 chemin Ogilvie, samedi le 23 mars à 13h, suivi de la liturgie de la parole en la chapelle à 15h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur de l'Ontario seraient grandement appréciés par la famille.

PRIEDE - Mme Vilma, est décédée à Vars, jeudi le 21 mars 1996, à l'âge de 75 ans. Elle était l'épouse de feu Arvids Priede. Elle laisse de nombreux amis à la Résidence Champagne de Vars. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR & ROBERT LTÉE,** 874 Notre-Dame, Embrun. Le service religieux aura lieu lundi le 25 mars au cimetière Pinecrest à Ottawa à 14h. Pour plus de renseignements, veuillez composer le (613) 443-3286.

THIBEAULT - Mme Thérèse née Mineault

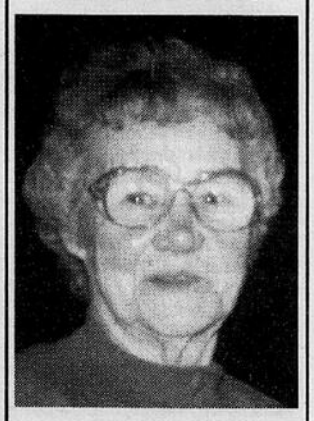
de Gatineau, est décédée le 21 mars 1996, à l'âge de 82 ans. Épouse de feu Hervé Thibeault et fille de feu Joseph Mineault et de feu Rosalina Devost. Elle laisse 4 fils: Roger (Pierrette Saumure), Jacques, Paul (Gisèle Duval) et Arthur (Marie-Paule Richer); 2 filles: Rollande et Suzanne. Prédécédée par 1 fils, Maurice. Elle laisse aussi 1 frère, Donald; 3 soeurs: Simone (Eliodore Lafontaine), Alice (Paul-Emile Aubin) et Yvonne (Lucien Laflamme). Elle laisse également plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces. Elle repose au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
105 boul. Gréber
Gatineau
561-1969

Heures de visites: samedi et dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h et lundi à compter de 9h30. Les **funérailles** auront lieu le lundi 25 mars à 11h, en l'église Notre-Dame-du-Rosaire, Gatineau, suivies de l'inhumation au cimetière St-François-de-Sales.

TOUCHETTE - Mme Thérèse (née Charbonneau) de Gatineau est décédée le mercredi 6 mars 1996, à l'âge de 69 ans. Fille de feu Edmond Charbonneau et de feu Yvonne Legault; prédécédée par 1 fils, Michel; elle laisse 3 soeurs: Marie-Anna (Roland Noël) de Masson-Angers, Jeannine (Dalmer Cloutier) de Thurso et Andrée (Edgar Lemire) de Gatineau; 1 frère, Gaétan de Gatineau; prédécédée par 1 frère, Maurice. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces. Un merci spécial à Liette Beauchamp pour sa présence. À la demande de la défunte, des funérailles privées ont eu lieu dans l'intimité familiale. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE,** 750 boul. Maloney Est, Gatineau au 663-2468.

REMERCIEMENTS



Aurore
Mineault - Filiatreault

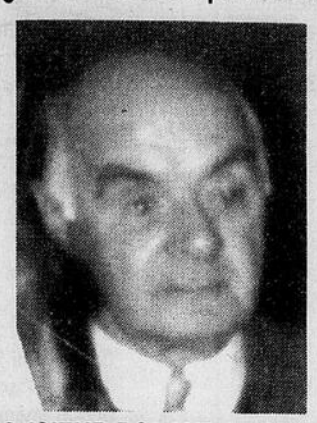
Les membres de la famille Filiatreault désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de leur mère Aurore, survenu le 23 février 1996, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse nous est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Nécrologie

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR ROLAND DAGENAIS

de Hull, décédé dans un centre hospitalier local le mercredi 20 mars 1996, à l'âge de 81 ans. Prédécédé par ses parents: M. et Mme Eugène Dagenais (Délima Legrand), son épouse Laurette Fortin et 1 fils, Raymond. Il laisse dans le deuil 4 fils: Paul (Denise Lebel) de Hull, Richard (Suzanne Leblanc) de Gatineau, Jean (Claudette Séguin) de Cantley et Eugène (Nicole Beaudry) de Hull; 3 filles: Francine (Gaston Lapratte), Nicole (Robert Cyr) et Ginette (Roland Lafrenière) tous de Hull; 16 petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants; 1 belle-fille, Madeleine Brissard-Dagenais de Gatineau; 1 belle-soeur, Mme Jeanne Fortin de Hull. Il laisse également plusieurs neveux et nièces.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-Raymond de Hull, le mercredi 27 mars à 11h. Parents et amis sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après la cérémonie religieuse.

DONS: à l'Institut de cardiologie de l'hôpital Civic d'Ottawa, 1053 avenue Carling, Ottawa, Ont., K1Y 4E9 ou à la Fondation des maladies du coeur, 109 rue Wright, Hull, Qué, J8X 2G7 seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (819) 771-6289.

AVIS DE DÉCÈS

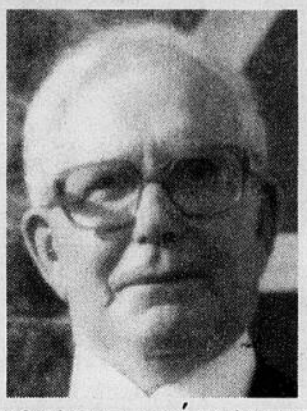
MADAME BÉATRICE BÉRIAULT (NÉE ST-LOUIS)

de Hull, est décédée le vendredi 22 mars 1996, à l'âge de 66 ans. Épouse de feu Gilles Bériault, fille de feu Sylvio St-Louis et de feu Henriette Morin. Elle laisse dans le deuil 3 fils: Daniel (Julie St-Pierre) de Bernière, Québec, Luc (Joanne Brissette) de Gatineau et André de Hull; 4 petits-enfants: Denis, Stéphane, Jonathan et Pamela, plusieurs frères et soeurs: Arthur (Jeanne Lizotte), Raymond (Pierrette Filion), Bernard (Aline Dion), Claude (Laurette Trudel), Guy (Madeleine Villeneuve), Pierre (Jocelyne Béland), Gisèle (Marcel Boisvenue), Marguerite (Wilfrid Lanthier), Hélène (Roger Brissette), Berthe et Andrée (Léo Veilleux). Prédécédée par 1 soeur, Soeur Lise et par 1 beau-frère, Jean-Paul, elle laisse également plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et quelques amies sincères. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant les **funérailles** auront lieu le lundi 25 mars à 13h, en l'église St-Joseph de Hull. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer ou des messes au Cap-de-la-Madeleine, Trois-Rivières seraient appréciés. Direction des funérailles:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE
770-1300

LA FAMILLE PLOUFFE

a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR AIMÉ PLOUFFE

au centre d'hébergement Champlain, le vendredi 22 mars 1996, à l'âge de 91 ans. Anciennement de Angers, il était le fils de feu Déseska Plouffe et de feu Alexina Beaulne. Il était l'époux de feu Albertine Matte. Il laisse dans le deuil 7 fils: Claude (Fernande Desjardins), Yvon (Odette Lauzon), Donald (Mimi Raby), Robert (Jeannine Mongeon), Doris (Suzanne Desjardins), Jacques (Nancy Devine) et Michel; 7 filles: Georgette, Marie (Bernard Haspect), Denise (soeur du Sacré-Coeur), Carmelle (Roger Desjardins), Jeannette (Réjean Ross), Lise (Gerry Hachey), Suzanne (Aimé Leduc) et 1 bru, Rita Mongeon. Il laisse également 40 petits-enfants et 31 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Prédécédé par 1 fils, Marcel Plouffe et 1 petit-fils, Jean Haspect. Heures de visites lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 10h. Funérailles mardi le 26 mars à 13h, en l'église Ange-Gardien d'Angers, inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à:

LA MAISON FUNÉRAIRE
LAVIOLETTE & ROBINSON LTÉE
185 boul. Maloney Ouest
Gatineau, J8P 3V7

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (819) 663-5321, ou pour vos messages de condoléances par télécopieur le (819) 663-7930.

Un merci spécial au personnel du centre d'hébergement Champlain.

EN MÉMOIRE DE

Graziella et Napoléon Patry

En ces jours mémorables, soit le 26 mars 1995 (Graziella) et le 20 août 1981 (Napoléon), vous nous avez quittés pour un monde meilleur. La seule consolation qu'il nous reste est que vous êtes à nouveau réunis et que vous veillez sur nous tous. Continuez votre route ensemble. Nous vous aimons.

Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

1ER ANNIVERSAIRE

PHILIPPE WATHIER

Nous avons écrit ton nom dans le sable
Mais la vague l'a effacé.
Nous avons gravé ton nom sur un arbre
Mais l'écorce est tombée.
Nous avons incrusté ton nom dans le marbre
Mais la pierre a cassé.
Nous avons enfoui ton nom dans nos coeurs
Et le temps l'a gardé.

Ton épouse Simone et tes enfants

REMERCIEMENTS

LAJOIE - Pour avoir partagé notre peine lors du décès de Ginette Lajoie, survenu le 16 décembre 1995, à l'âge de 50 ans, les membres de la famille Lajoie désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par des offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Un merci spécial au personnel du 5e étage de l'hôpital Général d'Ottawa et du centre de soins palliatifs Elisabeth Bruyère pour leur compassion et leurs soins attentifs, ainsi qu'au Dr Tran. Nous avons vu qu'elle était bien aimée et cela nous a beaucoup touchés. Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance en considérant ces remerciements comme personnels.

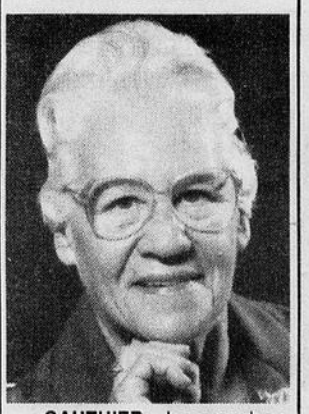
1ER ANNIVERSAIRE

JAMES A. SIMPSON

Il y a déjà un an, le 24 mars 1995, que tu es parti et c'est très dur. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. J'espère que tu es très heureux. Parti, mais non oublié.

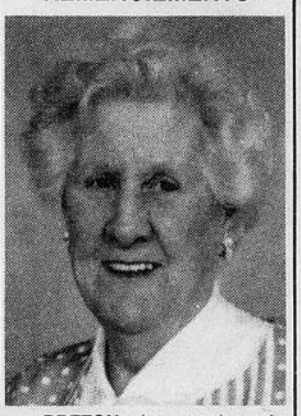
De ta soeur Louise, Alban, les enfants et Jean-Paul.

REMERCIEMENTS



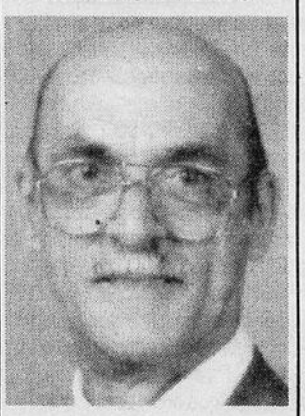
GAUTHIER - Les membres de la famille Gauthier désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Béatrice Gauthier (née Madore), survenu le 11 février 1996, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance au service religieux. Les personnes dont l'adresse nous est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



BRETON - Les membres de la famille Breton désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Germaine Breton (née Parent), survenu le 15 février 1996, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse nous est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



FOURNEL - Son épouse et ses enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Gérald Fournel, survenu le 17 février 1996, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

HASPECT - Les membres de la famille Haspect désirent remercier sincèrement tous les parents et amis pour leurs offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles, lors du décès de Jean Berchmans Haspect, le 14 février 1996. Tous et chacun sont priés de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

RABY - La famille Raby désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Joseph Raby, survenu le 26 février 1996, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Un gros merci au personnel du 2e étage du C.H. de Buckingham, pour les soins prodigués durant la dernière année. Merci à la chorale, aux bénévoles qui ont préparé et servi le délicieux buffet.

Claudette, Gilles, Paul et leurs familles.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

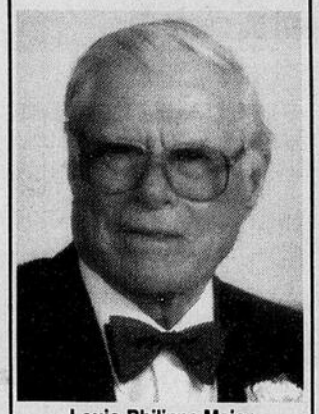
REMERCIEMENTS

MERCI Mon Dieu! C'est incroyable mais vrai!

J.G.B.

Nécrologie

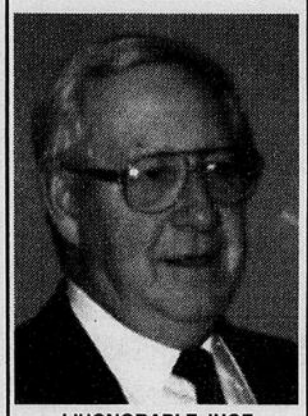
REMERCIEMENTS



Louis-Philippe Major

Les membres de la famille Major désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Louis-Philippe Major, survenu le 8 mars 1996, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, bouquets spirituels, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse nous est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

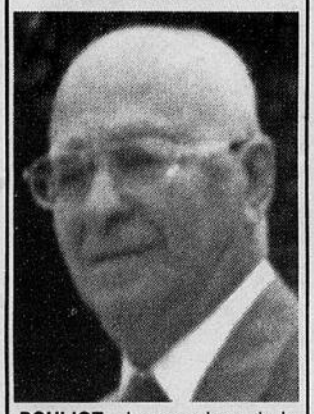
REMERCIEMENTS



L'HONORABLE JUGE PIERRE TACHÉ

Décédé le 25 janvier 1996. Son épouse Denise Lavigne-Taché et les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui les ont supportés de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement

REMERCIEMENTS

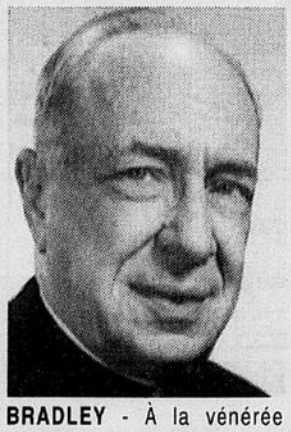


POULIOT - Les membres de la famille Pouliot désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Rosaire Pouliot, survenu le 5 mars 1996, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse nous est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

MARTEL - Les membres de la famille Martel désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Marie-Reine Martel, survenu le 15 février 1996, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse nous est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

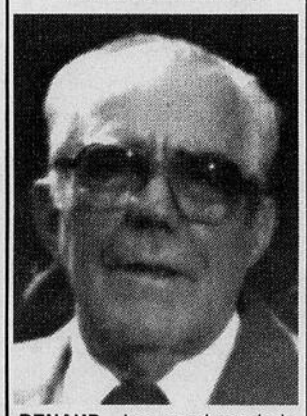
IN MEMORIAM



BRADLEY - À la vénérée mémoire du R.P. Francis Bradley, o.m.i., décédé le 24 mars 1989. La veille de sa mort, à 96 ans, sa main, toute faible, absolvait encore.

A.B.

REMERCIEMENTS



RENAUD - Les membres de la famille Renaud désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Maurice Renaud, survenu le 13 février 1996, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse nous est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

"Merci Papa d'avoir fait de nous des enfants intègres et justes. Tu mérites ce repos après tout le travail que tu as accompli. Nous t'aimerons toujours."

Maman et les enfants.
Seigneur, prends-en bien soin.

REMERCIEMENTS

FLORE RENAUD
(née Riendeau)

Les membres de la famille Renaud vous prient d'agréer l'expression de leurs sincères remerciements pour la sympathie que vous leur avez témoignée lors du décès de Flore Riendeau Renaud, survenu le 28 février 1996.

IN MEMORIAM

ALBERT CHOLETTE

À la douce mémoire d'un époux, père et grand-père bien-aimé, décédé le 23 mars 1986. Dix longues années se sont écoulées depuis ton départ. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous.

Ton épouse et tes enfants.

EN MÉMOIRE DE

ALICE THIBAULT-PILON

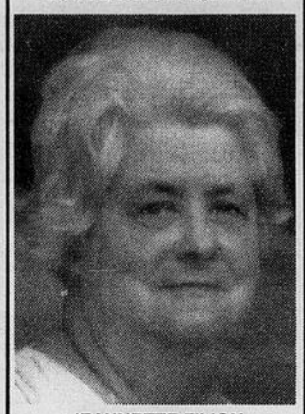
Chère maman,

Une longue année s'est écoulée depuis que tu nous as quittés, le 24 mars 1995, pour aller rejoindre le Seigneur. Il nous avait prêté une maman toute de douceur, avec un coeur débordant d'amour, qui occupait une place très spéciale dans chacun de nos coeurs. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Seule la pensée de te retrouver un jour nous réconforte. Ton sourire, ta tendresse et ton souvenir inondent nos coeurs d'amour. Pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à toi. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Nous savions bien que, là où tu es, tu continues à prendre soin de nous et sentons, à maintes occasions, ton appui. Nos prières et nos pensées t'accompagnent. Tu seras toujours chérie dans nos coeurs.

Tes enfants, petits-enfants et ton ami qui t'adorent et t'embrassent très fort.

Une messe anniversaire sera célébrée dimanche le 24 mars à 11h, à l'église St-Charles de Vanier.

10e ANNIVERSAIRE

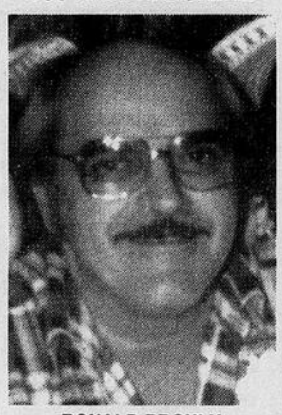


JEANNETTE FILION

À la douce mémoire d'une mère bien-aimée, Jeannette, décédée le 23 mars 1986. Pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à toi. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Si tu savais le vide que ton départ a causé dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons jamais.

Ta fille Denise et ton fils Claude

10e ANNIVERSAIRE



RONALD PROULX

Cher papa et grand-papa bien-aimé, dix longues années se sont écoulées depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là avec nous. Notre coeur est brisé de douleur car la perte d'un papa et grand-papa est le premier chagrin que l'on pleure sans lui. Veille sur nous de là-haut.

Ton fils Marcel, ta petite-fille Chantal, la famille, petits-enfants, ainsi que les arrière-petits-enfants.

EN MÉMOIRE DE

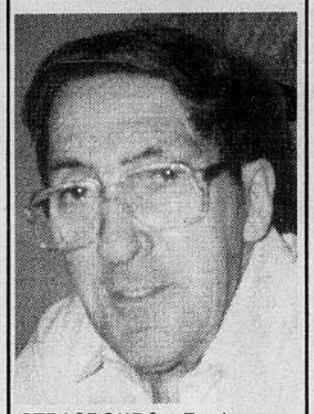
Géraldine Gauthier Labelle

Une pensée remplie d'amour pour toi maman, qui nous a quittés il y a un an. Nous écoutons nos coeurs et entendons encore la douceur et la pureté de ton amour qui nous entoure. C'est dans un écrin de velours que nous te gardons dans nos coeurs. La perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Dans ton paradis si pure et si blanc, veille sur nous.

Une messe sera célébrée en l'église St-François de Sales, Pointe-Gatineau, le 24 mars à 20h.

Tes enfants et petits-enfants

REMERCIEMENTS



STRASBOURG - En douceur, sans le moindre bruit, comme l'oiseau prenant son envol, Jean-Paul s'en est allé au royaume du Père, le 22 janvier dernier.

Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis qui nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Un merci spécial à l'aumônier et au personnel des soins intensifs du Centre hospitalier de Gatineau, ainsi qu'au personnel du Funérarium Beauchamp. Les personnes dont l'adresse nous est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Son épouse Irène et sa famille ainsi que la famille Strasbourg

EN MÉMOIRE DE

YVONNE DEMERS MARTEL

Chère épouse et mère bien-aimée. Il y aura un an le 26 mars que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer. Une messe commémorative sera célébrée dimanche le 24 mars à 11h, en l'église Notre-Dame-des-Neiges de Masson.

Pierre, les enfants et la famille

2e ANNIVERSAIRE

Jeannette Grandchamp

Une autre année s'est écoulée depuis ton départ. Les jours passent mais n'effacent pas la peine dans nos coeurs. Ton souvenir restera toujours présent dans nos coeurs.

Une messe anniversaire sera célébrée le 24 mars 1996, en l'église St-Raymond de Hull à 9h30.

Ton époux, ton fils et tes petits-enfants

4e ANNIVERSAIRE

GERTRUDE DUBÉ
(née Bisson)

À la douce mémoire d'une épouse et mère bien-aimée, décédée le 24 mars 1992. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour elle.

Ton époux, Marcel,
ton fils, Robert

5e ANNIVERSAIRE

SABOURIN - À la douce mémoire d'un époux, père, grand-père et frère bien-aimé, Maurice, décédé le 23 mars 1991. Déjà 5 années ont passé nous laissant un grand vide. S'habituer à ton absence demeure toujours très difficile. Lorsque nous nous rappelons ce que tu as été avec et pour nous, nous nous rappelons ces drôles, doux et tendres souvenirs. Tous les jours, nous pensons à toi. Tu resteras toujours l'exemple d'amour, de générosité, de bonté et de bonheur. Nous espérons tous, famille et amis, qu'où tu es, tu as su trouver la paix que tu recherchais. Mais nous voulons que tu conserves avec toi l'amour que nous avons pour toi.

Jeannine et les enfants,
tes frères, soeurs et amis

Naissances

CHARBONNEAU - HUPÉ

Maryse et André sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille Myriam, née le 3 mars 1996, à 10h40, au C.H. de Gatineau. Elle est la troisième petit-enfant de Gilberte et Denis Charbonneau de Gatineau et la sixième petit-enfant de Françoise et Robert Hupé de Clarence Creek. Un gros merci au Dr Doyon et Dr Volinetti, ainsi qu'au personnel du 3e étage du C.H. de Gatineau.

RÉMI
Saint-Pierre-Charbonneau

tendrement attendu par sa grande soeur Paule, ses parents Jean et Simone, ses grands-mères Paulette et Lucille, est arrivé le 19 mars. Santé et bonheur au poupon.

Marcel Fortin
collaboration spéciale

Les Chevaliers de Gatineau champions en classe A

Les Chevaliers de Gatineau ont remporté les grands honneurs de la classe A lors de la 21e édition du Tournoi de hockey provincial atome du Club Optimiste de Gatineau. Vingt-huit équipes ont participé à ce tournoi dans l'une ou l'autre des trois classes au programme.

C'est un filet de **Colin Laramée-Plouffe** à 42 secondes du début de la première période de prolongation qui a permis aux Chevaliers de vaincre les Remparts de Gatineau 4-3 en finale A. **Jean-François Charest,** avec deux buts et **Thomas Girard,** avec un, ont complété le pointage. La réplique est venue de **Simon Valois,** avec deux buts et **André Caron,** avec un.

En demi-finale, les Chevaliers ont eu raison des River Rats, de Low 5-2 tandis que les Remparts ont défait les Nordiques de Laval-Nord 2-0.

Dans la classe atome CC, les Panthères de Saint-Constant ont écrasé les Tourbillons de beauval 7-1 en finale. Les champions ont triomphé des Citoyens de Hull 3-2 en demi-finale tandis que les finalistes avaient disposé des Ambassadeurs de Gatineau 6-2.

En finale atome B, les Aigles de Sainte-Cathreine ont défait les Chevaliers de Colomb de Mont-Laurier 4-1. En demi-finale, les Aigles ont disposé des Remparts de Gatineau 5-3 tandis que les finalistes ont triomphé des Castors de Saint-André-Avellin 3-0.

Les honneurs invididuels du tournoi sont allés, dans la classe A, à **Joël Carpentier** et **Renaud Dugal,** des Draveurs de Gatineau, à titre de meilleur duo de gardiens, à **Jean-François Olivier,** des Chevaliers de Gatineau, meilleur défenseur et à son coéquipier **Jean-Franccois Chauret,** meilleur compteur et à **Brandon Liston,** des Devils d'Aylmer, programme trois étoiles.

Les vedettes de la classe B ont été **François Gravel,** des Voyageurs de Gatineau, meilleur gardien de but; **Stéphane Paradis,** Aigles de Sainte-Catherine, meilleur défenseur; **Bruno Langlois,** aussi des Aigles, meilleur compteur et **David Florent,** des Chevaliers de Colomb de Mont-laurier, programme trois étoiles.

Dans la class CC, les étoiles ont été **Jari Turcotte** et **Mathieu Jolicoeur,** des Barons de Pierrefonds, meilleur duo de gardiens; **Jean-François Noël,** meilleur défenseur ainsi que **Marc-André Blais,** meilleur compteur et programme trois étoiles, tous deux des Panthères de Saint-Constant.

Quatre victoires pour Mont-Bleu

L'équipe féminine de Mont-Bleu a nettement dominé lors de récents matches présentés dans la division cadette-juvénile de la Ligue de soccer scolaire de l'Outaouais.

En effet, les représentantes de Mont-Bleu ont signé quatre gainus en autant de matches. Des buts de **Dominik Bertrand, Mélanie Bordeleau** et **Mylène Desjardins** ont permis à Mont-Bleu de blanchir Saint-Alexandre (juvénile) 3-0. **Dominik Bertrand,** avec sept buts ainsi que **Caroline Saint-Jean,** avec trois, **Geneviève Brodeur,** avec deux et **Stéphanie Lefebvre,** avec un, ont procuré un gain facile de 13-0 à Mont-Bleu devant l'Île.

Dominik Bertrand a réussi deux filets et Mont-Bleu a eu raison de Nicolas-Gatineau 2-1. **Kim Simard** a marqué le seul filet des perdantes. Mont-Bleu a remporté un quatrième gain en disposant de Grande-Rivière 5-1.

Dominik Bertrand, avec un tour du chapeau ainsi que **Mylène Desjardins** et **Fanie Sincenens,** avec un but chacune, ont mené Mont-Bleu à la victoire. **Josée Clément** a marqué le seul filet des perdantes.

Grande-Rivière a remporté deux gains, disposant de l'Érablière (cadet) 3-1 grâce à des buts de **Renée-Pier Châteauvert, Emmanuelle Denis-Filion** et **Martine Lapointe. Arianne Zgela** a compté pour les perdantes. **Chantal Rousseau,** avec un doublé ainsi que **Laurence Châteauvert** et **Catherine Quévillon,** avec un but chacune, ont permis à Grande-Rivière de vaincre l'Île 4-0.

Nicolas-Gatineau a également remporté deux victoires, blanchissant le Collège Saint-Alexandre (juvénile) 1-0 grâce à un but de **Isabelle Nault** et triomphant ensuite facilement de l'Internationale 18-2.

Kim Savard et **Isabelle Nault** ont marqué cinq et quatre points respectivement, tandis que **Sophie Legault, Sylvie Jobin, Julie Martin** et **Elizabeth Arcand,** avec deux filets chacune et **Andréanne Mathé,** avec un but, ont compplété le pointage. La réplique est venue d'**Isabelle Lauzon,** avec deux filets, et **Dominique Bérubé,** avec un.

Dans d'autres matches, **Karine Dubé** a réussi le seul but et le Collège Saint-Alexandre (cadet) a blanchi l'Érablière (juvénile) 1-0. **Roxane Cousineau** et **Émilie Godbout** ont marqué un but chacune et l'Érablière (cadet) défait l'Île 2-0. **Sophie Godbout,** avec trois buts et **Édith Carpentier,** avec deux, ont procuré un gain facile de 8-2 à l'Érablière devant Saint-Alexandre (cadet). **Catherine Quevillon** a complété le pointage tandis que **Karine Dubé** et **Marie-Pierre Roy-Carbonneau** ont marqué pour les perdantes.

Les Chevaliers de Gatineau ont remporté les grands honneurs de la classe A lors de la 21e édition du Tournoi de hockey provincial atome du Club Optimiste de Gatineau. Les Chevaliers ont eu raison des Remparts de Gatineau en grande finale.

Le Forteresse Saint-Malo série finale

Malgré un match nul de 3-3 avaec le Tapis Rieux et Fils, le Forteresse Saint-Malo est tout de même passé à la série finale dans la division Molson de la Ligue de hockey intermédiaire Molson de l'Outaouais en remportant les honneurs d'une série demi-finale de six points par 6-2.

Gilles Desjardins, Alain Plouffe et **Gilbert Delisle** ont marqué pour le Saint-Malo tandis que la réplique est venue de **Charles Beaudoin,** avec un doublé, et **Marcel Hubert,** avec un filet.

Dans une autre série trois de cinq, le Houblon a pris les devants 2-0 en triomphant du Gazifère-Entretien Mac Net 3-1. **Daniel Saumure, Martial Gauthier** et **Michel Morin** ont marqué pour le Houblon tandis que **Gilles Thibault** a évité le jeu blanc à son équipe.

Dans la division COORS, le Lacroix Sports a blanchi le Côté Sports 1-0 pour ainsi égaliser les chances à 1-1 dans une série de trois de cinq. Le seul but du match a été réussi par **Sylvain Robichaud** en fusillade. **Luc Boisclair** a récolté le jeu blanc.

Le Marc Sports égale les chances 1-1

Le Marc Sports a remporté une victoire serrée de 1-0 sur Mongeon Radiateur pour ainsi égaler les chances 1-1 en finale de la Ligue de hockey 50 et Plus-Labatt 50, de Gatineau.

Le gardien **Gilles Mousseau** a excellé à plusieurs reprises pour permettre au Marc Sports de remporter la victoire. Le seul filet de la rencontre a été réussi par **Bernard Proulx.** Il est à noter que le Mongeon Radateur était privé des services de deux excellents joueurs soit **Paul Gendron** et **Bob Jacques.** Il faudra un troisième match pour décider des champions du circuit.

Équipes de roller-hockey demandées

La Ligue de roller-hockey de l'Outaouais est toujours à la recherche d'équipes de compétition et de participation en prévision de sa prochaine saison qui débutera très bientôt.

À cet effet, la direction de la ligue tiendra une importante assemblée au Houblon, à Gatineau le mercredi 27 mars à compter de 19 h.

Tous ceux qui désirent obtenir de plus amples renseignements au sujet de cette ligue doivent communiquer le plus tôt possible avec **Serge Fortin** au 771-3853 ou avec **Luc Joseph** au 778-7851.

Le Mont-Bleu gagne deux fois et fait match nul

Les porte-couleurs de la polyvalente Mont-Bleu ont remporté deux victoires et annulé une fois lors de récents matches dans la division cadette masculine de la Ligue de soccer intérieur scolaire de l'Outaouais.

Un but de **Dominique Deschatelest** a permis à Mont-Bleu de faire match nul 1-1 avec le Collège Saint-Alexandre. **Martin Drapeau** a réussi le but du Saint-Alexandre.

Mont-Bleu a ensuite triomphé de Grande-Rivière 3-2.

Jérôme Marchand, avec deux filets et **Dominique Deschatelets,** avec un, ont marqué pour Mont-Bleu tandis que **Yvon Soglo** a réussi les deux buts des perdants. **Dominique Deschatelets,** avec quatre filets, a conduit Mont-Bleu à un gain de 6-2 sur l'Internationale.

Martin Pichard et **Steve Soares** ont complété le pointage, tandis que **Marc-Olivier Chabot** et **Marc-André Gervais** ont marqué pour l'Internationale.

Grande-Rivière a remporté deux gains. **François Bélisle** a réussi trois buts et **Yvon Soglo,** un, et Grande-Rivière a eu raison de l'Internationale 4-2. Louis-Philippe Chabot a marqué les deux filets des perdants.

David Chaves a réussi deux buts et **Nelson Lores,** un et Grande-Rivière a triomphé de l'Île 3-1. **Jean-François Levert** a marqué le seul but de l'Île.

Nouvelle saison de la Ligue ASPB-Labatt Draft

La Ligue de balle-lente ASPB-Labatt Draft se prépare présentement pour une nouvelle saison et à cet effet, il y aura période d'inscriptions le lundi 8 avril prochain à compter de 19 h au sous-sol de la Taverne la Ronde, 267 boulevard Saint-René Ouest à Gatineau.

Cette soirée débutera par une période d'information immédiatement suivie par l'inscription.

Six équipes, dont les joueurs sont âgés de 25 ans et plus et ayant un bon esprit sportif, se disputeront les honneurs dans un climat sain et amical.

La direction de la ligue se réserve le droit de former et d'équilibrer les équipes au cours de la saison de façon à ne pas créer de frustration à évoluer au sein d'une équipe perdante. La direction de la ligue fournit également les uniformes.

Les personnes intéressées à jouer régulièrement de même que ceux qui ne peuvent jouer sur une base assidue peuvent se présenter à la soirée d'inscriptions ce qui permettra à la direction de la ligue de créer une banque de joueurs réservistes.

Pour de plus amples informations, il faut communiquer avec **Denis lamoureux** au 561-6485; **Pascal beaulieu** au 643-4466 ou Pierre Boisvert au 246-7448.

Dix-huitième saison de la Ligue de balle-lente Labatt 50

La Ligue de balle-lente 40 ans et Plus-Labatt 50, de Gatineau, entreprend cette année une 18e saison consécutive.

La direction de ligue est toutefois à la recherche d'une autre formation pour cette porchaine saison. Les équipes qui sont déjà assurées de participer aux activités de cette ligue à l'été sont le Marc Sports, le Mongeon Radiateur et le Taxi Loyal.

Pour de plus amples informations, les intéressés doivent communiquer avec **Mario Parent** au 561-1585 ou avec **Marc Savoie** au 663-1069.

Alou changera-t-il d'avis au sujet de ses lanceurs partants?

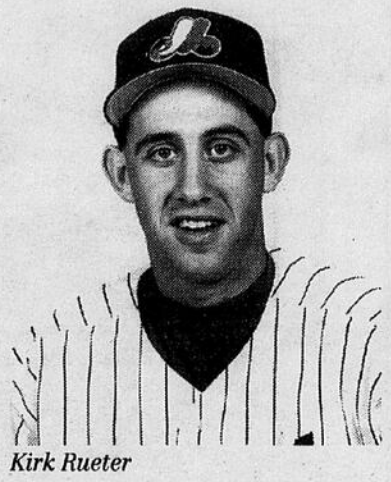
Les Red Sox secouent Rueter comme un cocotier

MICHEL LAJEUNESSE
Presse Canadienne — Fort Myers

Felipe Alou a répété à plusieurs reprises depuis le début du camp que ses cinq lanceurs partants étaient déjà choisis depuis fort longtemps. Mais de la façon dont le gaucher Kirk Rueter a été malmené à quelques reprises, c'est à se demander s'il ne forcera pas le gérant des Expos à changer d'avis.

Hier, Rueter a été secoué comme un cocotier par les Red Sox de Boston, qui ont défait les Expos 8-5 à Fort Myers.

Rueter faisait face à un alignement redoutable il est vrai, mais il a tout de même cédé le monticule après deux manches et deux tiers de travail seulement. Il avait eu le temps de donner sept points mérités à la suite de huit coups sûrs, dont un très long circuit à Mo Vaughn.



Kirk Rueter

Aucoin moins impressionnant

L'autre point des Red Sox a été marqué en huitième manche aux dépens de Derek Aucoin, qui a été moins impressionnant que lors de ses trois dernières sorties.

Aucoin a donné un coup sûr, un but sur balles et a atteint le joueur de troisième but Tim Neahring. Son séjour au monticule a été bref, mais mouvementé.

Dave Veres a encore bien fait et Omar Daal s'est sans doute assuré une place chez les releveurs quand il a excellé en relève à Rueter.

Le jeune gaucher, anciennement de l'organisation des Dodgers, a retiré dans l'ordre les 10 frappeurs à l'affronter en trois manches et un tiers. Il a fait fendre l'air à trois frappeurs.

En attaque, Rondell White s'est bien défendu avec deux coups sûrs en quatre présences, dont son premier circuit du camp. Shane Andrews a lui aussi bouclé le circuit contre le gagnant Roger Clemens, qui a permis six coups sûrs et trois points en six manches de travail. Clemens a retiré cinq frappeurs sur des prises.

Dave Segui, qui était revenu au jeu la veille, a obtenu deux coups sûrs en trois présences.

Les Expos en bref

Canseco congédié

Après le match, les Expos ont annoncé qu'ils avaient remercié de ses services Ozzie Canseco, frère jumeau de Jose, des Red Sox.

Canseco avait signé un contrat à titre de joueur autonome avec les Expos. Blessé aux côtes, il n'a pas fait fureur au bâton.

Cédé aux Lynx

Par ailleurs, le droitier Bob Baxter a été cédé à la filiale des Lynx d'Ottawa et Joe Grahe, qui devra subir une opération à l'épaule droite, a été rétrogradé aux ligues mineures.

Les Expos n'ont donc plus que 33 joueurs au camp, soit huit de plus que la limite permise.

Les absents

Mike Lansing, blessé aux côtes, et Cliff Floyd, blessé au dos, n'ont pas accompagné l'équipe à Fort Myers.

Contre les Braves

Les Expos seront de retour à West Palm Beach aujourd'hui pour y affronter les Braves d'Atlanta.

Jeff Fassero, Ben Rivera, Wally Whitehurst et Mel Rojas se succéderont au monticule.

Les Braves n'ont pas encore décidé qui sera leur partant.

Le oui au partage des revenus vu par Brochu

Une très grande réussite

Pour Claude Brochu, il y allait de la survie des Expos et des autres équipes évoluant dans les petits marchés. Pour lui, ce vote positif en faveur du partage des revenus dans le baseball majeur aura donc été une très grande réussite.

MICHEL LAJEUNESSE
Presse canadienne — West Palm Beach

Les moins fortunés dans le baseball ont réussi à convaincre 26 des 28 propriétaires qui ont fait front commun pour la première fois depuis longtemps.

«Ce fut une journée extraordinaire, hier, à Phoenix, a dit Claude Brochu en conférence de presse. Nous avons réussi à faire passer notre message, à faire accepter le concept du partage des revenus.

«C'est là une des nouvelles les plus importantes dans le monde du baseball depuis 25 ans et certes une nouvelle capitale pour les Expos.»

Il s'agit bien sûr d'une entente intérimaire qui devra être approuvée par l'Association des joueurs. Mais, dès à présent, les petites équipes pourront en bénéficier.

«Nous aurons maintenant la chance d'être compétitifs année après année», a expliqué Brochu.

Dès cette année, les Expos pourront empocher quelque 5 millions $ (en devises canadiennes) et quand une entente avec les joueurs sera intervenue et qu'on pourra mettre sur pieds toutes les modalités du partage, les Expos pourront encaisser quelque 14 ou 15 millions $.

«C'est cela qui nous permettra d'être vraiment compétitifs et de garder nos joueurs, a ajouté le président des Expos. Nous avons toujours été une des équipes les mieux gérées du baseball. Dollar pour dollar, nous allons toujours bien performer.»

Étapes difficiles

Il a fallu convaincre d'abord les autres petits propriétaires. Il a fallu menacer les gros marchés en leur disant qu'ils pouvaient perdre la diffusion de leurs matches sur les réseaux locaux de télévision. Il a fallu jouer du coude.

«Je peux vous dire que lorsque j'ai quitté Phoenix hier soir, j'avais mal à la tête. C'est un peu comme une convention politique. Il y a beaucoup de jeux de coulisses. Nous sommes allés chercher des votes importants.

ARCHIVES

Claude Brochu: «... Ce ne sont pas seulement les petits qui y gagnent, mais c'est tout le baseball qui en sort gagnant.»

Tout le baseball

«Mais je crois que ce ne sont pas seulement les petits qui y gagnent, mais c'est tout le baseball qui en sort gagnant.»

Dès cette année, de grosses sommes d'argent changeront de mains, ce qui ne s'était jamais fait dans le baseball.

«Il y a encore à négocier avec les joueurs et il faudra établir toutes sortes de modalités, a dit Brochu. C'est compliqué. Mais dans cette espèce de pool, on y transférera près de 40 millions $ (US) dès cette année et quand tout le plan sera mis en place, on parle d'un transfert de 70 millions $. Ça valait la peine d'aller à Phoenix.»

Pour Brochu, c'est une période excitante que l'on vit dans le monde du baseball. Non seulement son équipe pourra-t-elle faire grimper son assiette salariale à 25 millions $ mais tout laisse présager un avenir plus brillant pour le baseball.

«Il y a deux ans, le baseball était à terre. Le conflit avec les joueurs, la grève, nous étions en train de disparaître. Mais voilà que nous avons un partage des revenus, un nouveau format pour les séries éliminatoires et nous aurons du jeu inter-ligues l'an prochain. J'entrevois de très bonnes années pour le baseball.»

Cette fois-ci, on croit que les joueurs pourraient accepter cette entente. Elle n'est pas liée à aucun plafond salarial, ce qui avait il y a deux ans créé le conflit de travail.«La grève était peut-être inévitable. Finalement elle nous aura permis d'en arriver à une telle entente.»

Par ailleurs, Claude Brochu a mentionné qu'il n'avait jamais été question de voir les Expos quitter Montréal.

«Je sais que les gens en parlent et en ont parlé. Je sais que nous avons des problèmes à régler. Mais nous sommes là pour rester.

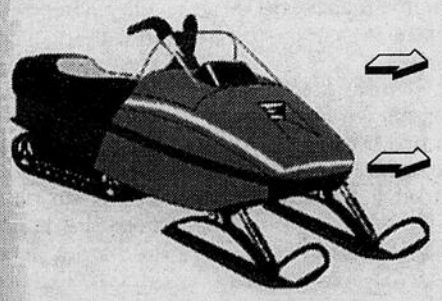
«Nous offrirons encore des contrats à long terme à certains de nos jeunes joueurs. Nous ne deviendrons pas comme les Braves d'Atlanta du jour au lendemain, mais nous serons compétitifs.»

Une petite révolution

Jacques Ménard, président du conseil d'administration des Expos, a accompagné Claude Brochu lors de chacune des séances de négociations.

Il n'hésite pas à dire que c'est une petite révolution que les propriétaires du baseball ont mis sur pied. Il avoue qu'il n'a pas été facile d'y arriver.«Si on y regarde de près, c'est révolutionnaire comme changement, a-t-il dit. Partager ses revenus, c'est antiaméricain. C'est presque du socialisme. J'exagère un peu en disant cela, mais c'est comme cela que certains propriétaires percevaient toute cette démarche.»

ENTREPOSAGE DE MOTONEIGES



Nous possédons
la plus importante installation d'entreposage intérieur de motoneiges au Canada

Nous entreposons
motoneiges, voitures, camions légers, fourgonnettes, bicyclettes, bateaux, motocyclettes, motos marines, tracteurs de jardin

Nous offrons
- Personnel de sécurité sur place - Surveillance 24 heures sur 24
- Housses offertes sur demande
- Entreposage à court et à long terme
- Ramassage et livraison également offerts
- Prix spécial pour clubs et détaillants

Heures : 7 h 30 à 17 h
Du lundi au vendredi
Sur rendez-vous le samedi

Boyd Vehicle Storage
1255, avenue Leeds, Porte 9
Tél. : (613) 744-5767
1-800-268-2454
Téléc. : (613) 747-7381
Visa / MasterCard acceptées

Renseignez-vous maintenant sur nos offres spéciales estivales

Isabel Estan (debout, de gauche à droite), Christiane Papineau, Marie-Claude Levert, Daphné Dufour, l'entraîneur Denis Osborne et (par terre, même ordre) Isabelle Genest, Nancy Lafontant, Julie Bélanger, Mélanie Larose et Mariha Grabouski, de l'école Samuel-Genest, ont raison de sourire. Elles ont connu une saison tout à fait exceptionnelle.

Six médailles d'or et deux d'argent

L'équipe féminine de volleyball du Collège catholique Samuel-Genest vient de mettre un terme à une saison carrément exceptionnelle, après avoir récolté pas moins de six médailles d'or et deux d'argent lors des huit tournois qu'elle a disputés cette année.

En plus de terminer la saison avec un dossier quasi-immaculé de 74 victoires contre seulement 4 revers, la formation a remporté le championnat provincial des écoles secondaires catholiques, le championnat provincial des écoles secondaires francophones, en plus des grands honneurs des tournois de l'Université Carleton et de l'Université d'Ottawa.

Lors des championnats provinciaux, tenus à London, au début mars, Samuel-Genest a remporté l'argent, devenant ainsi la première équipe d'Ottawa en 20 ans à récolter une telle médaille au niveau AAA.

Comble de malchance pour leurs adversaires, tout semble vouloir continuer dans le même sens lors de la prochaine saison, puisque quatre des six joueuses partantes seront de retour.

10 combats de boxe au Houblon

C'est demain après-midi que se tiendra un gala de boxe olympique à la brasserie Le Houblon, à Gatineau.

L'événement, qui commencera à 14 h, consiste en la présentation de 10 combats, dont une finale de la catégorie des 147 livres mettant aux prises Pierre Chouinard, de Gatineau, et Sonny Jannety, de Montrél.

Les billets, au coût de 8 $, sont disponibles en composant le 246-2864 ou le 246-9246. Ce coût grimpera à 10 $ lorsque les billets seront achetés à la porte.

RDS sur Rogers... enfin!

Après deux ans de négociations, le câblodistributeur Rogers Ottawa incluera dorénavant le Réseau des sports à son service «cable plus select» à compter de mercredi prochain, mettant ainsi fin à plusieurs années de protestation de la part de ses abonnés francophones. C'est que jusqu'ici, seule la version anglophone de RDS, The Sports Network (TSN), était accesible aux abonnés de Rogers dans la région de la capitale.

Peu d'amateurs de sport seront choqués d'apprendre que pour faire de la place au Réseau des sports, Rogers a décidé de sacrifier le Home plus Real Estate Channel, une chaîne où l'on exposait des propriétés à vendre.

LE LIVRE OFFICIEL

LE FORUM DE MONTRÉAL

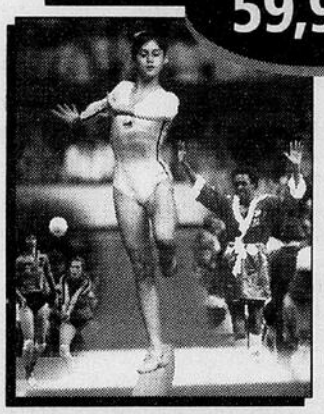
LA FIERTÉ POUR TOUJOURS

59,95 $*

L'histoire complète du Forum !

264 pages !

Plus de **550 photos !**



Plus...

• La liste de tous les joueurs ayant porté l'uniforme des Glorieux avec leurs numéros ! • La liste des événements tenus au Forum depuis son ouverture à son dernier jour ! • Le pointage de tous les matchs de hockey disputés par les Canadiens depuis 1924 !

AUSSI DISPONIBLE À LA BOUTIQUE SOUVENIRS DU FORUM AINSI QUE DANS LES PRINCIPALES LIBRAIRIES !

Pour commander par téléphone ou pour renseignements supplémentaires:

Réseau Admission Inc. 790-1245

Extérieur de Montréal (sans frais) 1 800 361-4595

BON DE COMMANDE

☐ **Oui ! Je désire commander le livre officiel Le Forum de Montréal : la fierté pour toujours**

	Quantité	Coût	Total
☐ Français	_____	x 73,26$* =	_____
☐ Anglais	_____	x 73,26$* =	_____
		Somme à verser =	_____

* Régions de Montréal, Québec et Toronto : **73,26$** (59,95$ + 4,20$ tx + 9,11$ poste)
Note : Ailleurs au Canada : **74,40$** (59,95$+4,20$tx+10,25$poste)

Nom Prénom

Adresse App.

Ville Province Code postal Téléphone

J'inclus mon paiement par:

Visa ☐ MasterCard ☐ Chèque certifié** ☐ Mandat-poste** ☐

N° de compte Exp.

Signature (obligatoire)

Veuillez faire parvenir votre bon à :
**Chèque certifié ou mandat-poste à l'ordre de Forum de Montréal Inc.

Le Forum de Montréal
C.P. 1235, Succursale A,
Montréal, Qc H3C 2Z1

LD-1

DEMAIN SOIR À 19 H

faucons LES FAUCONS DE SHERBROOKE

VS

LeDroit HULL

PLUS QUE 19 JOURS AVANT L'ÉTÉ

Le match d'ouverture des Lynx d'Ottawa aura lieu le 11 avril

Nos sensationnels Lynx reviennent en force au Stade d'Ottawa pour y défendre leur titre **de grands champions de la Ligue internationale AAA**. Réservez votre forfait-baseball dès maintenant et venez assister à des matchs de baseball enlevants que se disputeront les grandes étoiles de demain.

Et à partir d'aussi peu que **4,25 $** par match, toute la famille pourra profiter pleinement de l'été! Passez à la billetterie du Stade d'Ottawa ou réservez vos billets avec les cartes Visa ou MasterCard en composant le **749-9947** ou sans frais le **1 800 663-0985.**

Visitez notre site web
http://www.magi.com/lynx/

Billets pour toute la saison	Grand chelem	Double jeu	Coup sûr	Premier frappeur
71 matchs à partir de 301,75 $	30 matchs à partir de 127,50 $	18 matchs à partir de 76,50 $	12 matchs en soirée en semaine à partir de 51 $	10 matchs les week-ends à partir de 42,50 $

Les statistiques

Serge Lafortune

Jean-Michel Gauthier

LIGUE NATIONALE

Association Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Pittsburgh	70	42	24	4	313	241	88	28	7	0	14	17	4	G 2
Montréal	70	35	27	8	228	213	78	21	8	5	14	19	3	G 3
Boston	71	34	28	9	242	234	77	20	12	4	14	16	5	G 2
Hartford	70	30	32	8	209	223	68	19	13	5	11	19	3	P 1
Buffalo	70	27	36	7	204	217	61	17	13	5	10	23	2	P 3
É–Ottawa	**71**	**15**	**52**	**4**	**165**	**255**	**34**	**6**	**23**	**4**	**9**	**29**	**0**	**N 1**

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Rangers N.Y.	70	36	20	14	242	197	86	19	6	9	17	14	5	P 2
Philadelphie	69	35	21	13	236	182	83	23	8	5	12	13	8	G 3
Floride	71	38	24	9	235	204	85	23	9	4	15	15	5	G 3
New Jersey	71	32	28	11	184	169	75	21	12	2	11	16	9	P 3
Washington	71	33	29	9	199	185	75	20	13	3	13	16	6	N 1
Tampa Bay	71	32	28	11	209	221	75	19	11	5	13	17	6	N 1
Islanders N.Y.	70	20	42	8	201	272	48	13	17	5	7	25	3	P 4

Association Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
C–Detroit	71	55	12	4	280	158	114	31	3	2	24	9	2	G 9
Chicago	72	37	24	11	245	192	85	21	12	4	16	12	7	P 1
St. Louis	71	31	28	12	193	202	74	15	14	6	16	14	6	P 1
Toronto	73	28	33	12	215	226	68	17	13	7	11	20	5	P 2
Winnipeg	70	29	36	5	234	259	63	18	15	3	11	21	2	P 2
Dallas	70	23	35	12	196	232	58	13	15	8	10	20	4	G 1

Section Pacifique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
A–Colorado	73	41	22	10	286	214	92	22	7	7	19	15	3	P 1
Calgary	70	29	30	11	210	208	69	16	13	5	13	17	6	G 1
Vancouver	72	27	30	15	249	259	69	11	16	7	16	14	8	P 6
Anaheim	70	28	36	6	197	217	62	18	15	3	10	21	3	G 5
Edmonton	71	26	38	7	206	267	59	14	18	4	12	20	3	P 1
Los Angeles	73	21	37	15	226	271	57	15	15	7	6	22	8	P 5
É–San Jose	73	17	49	7	228	316	41	10	22	3	7	27	4	G 1

A–Assurés d'une place en séries; C–Champions de section
É–Éliminés des séries

Calendrier

Mercredi 20 mars
Hartford 2 Montréal 3
Detroit 4 Toronto3 (P)
Boston 2 New Jersey 1
San Jose 7 Winnipeg 1
Calgary 3 Chicago 2
St. Louis 1 Dallas 2
Colorado 5 Los Angeles 2

Jeudi 21 mars
Ottawa 1 Boston 3
Edmonton 4 Pittsburgh 5
Islanders N.Y. 2 Floride 3
Washington 3 Tampa Bay 3

Vendredi 22 mars
Hartford 1 **Ottawa 1**
Colorado 0 Detroit 7
Chicago 4 New Jersey 2
Montréal 3 Buffalo 1 (en 3e p.)
Philadelphie 1 Winnipeg 2(en 3e p.)
Anaheim 4 St. Louis 0 (en 3e p.)
San Jose 0 Calgary 0 (en 2e p.)
Dallas 1 Vancouver 1 (en 2e p.)

Samedi 23 mars
Rangers N.Y. à Boston, 13h30 (MSG, NESN)
New Jersey à Islanders N.Y., 19h (SCA)
Edmonton à Montréal, 19h30 (SRC, CBC)
Philadelphie à Toronto, 19h30 (WPHL, CBC, ESPN2)
Buffalo à Pittsburgh, 19h30 (Empire, Prime)
Hartford à Washington, 19h30 (SCA, WBDC)
Floride à Tampa Bay, 19h30 (WBFS, Sunshine)
Calgary à Vancouver, 22h30 (CBC)
Dallas à Los Angeles, 22h30 (KDFW, Prime)

Dimanche 24 mars
Anaheim à Chicago, 14h30 (Prime)
Colorado à Winnipeg, 15h (KTVD)
Edmonton à **Ottawa**, 19h
Detroit à St. Louis, 19h (WKBD)
Pittsburgh à Rangers N.Y., 20h (Prime, MSG, ESPN)

Lundi 25 mars
Islanders N.Y. à Montréal, 19h30 (SCA, RDS)
Hartford à Philadelphie, 19h30 (SCA, PRISM)
Anaheim à Detroit, 19h30 (Prime, PASS)
Toronto à Calgary, 21h30 (TSN)
Los Angeles à Vancouver, 22h30 (Prime)

Mardi 26 mars
St. Louis à Pittsburgh, 19h30 (KPLR, Prime, KDKA)
Washington à Islanders N.Y., 19h30 (SCA)
New Jersey à Tampa Bay, 19h30 (SCA)
Winnipeg à Dallas, 20h30

Classement général

Association Est

	Mj	Pts
1. Pittsburgh*	70	88
2. Rangers N.Y*.	70	86
3. Floride	71	85
4. Philadelphie	69	83
5. Montréal	70	78
6. Boston	71	77
7. New Jersey	71	75
8. Washington	71	75
9. Tampa Bay	71	75
10. Hartford	70	68
11. Buffalo	70	61
12. Islanders N.Y.	70	48
13. Ottawa	**71**	**34**

Association Ouest

	Mj	Pts
1. Detroit*	71	114
2. Colorado*	73	92
3. Chicago	72	85
4. St. Louis	71	74
5. Calgary	70	69
6. Vancouver	72	69
7. Toronto	73	68
8. Winnipeg	70	63
9. Anaheim	70	62
10. Edmonton	71	59
11. Dallas	70	58
12. Los Angeles	73	57
13. San Jose	73	41

*** – Les meneurs de section sont classés 1re et 2e.**

Meneurs

(Sans les matches d'hier)

	B	A	P
Mario Lemieux, Pit	57	79	136
Jaromir Jagr, Pit	56	77	133
Peter Forsberg, Col	27	81	108
Joe Sakic, Col	43	62	105
Ron Francis, Pit	24	80	104
Alexander Mogilny, Van	53	44	97
Eric Lindros, Phi	42	54	96
Teemu Selanne, Ana	36	60	96
Wayne Gretzky, St.L	20	75	95
Mark Messier, R.N.Y.	43	50	93
Doug Weight, Edm	24	68	92
Paul Kariya, Ana	40	47	87
Sergei Fedorov, Det	32	55	87
Steve Yzerman, Det	35	48	83
Theoren Fleury, Cal	39	43	82
Pierre Turgeon, Mon	34	47	81
Adam Oates, Bos	22	58	80
V. Damphousse, Mon	31	48	79
Pat Verbeek, R.N.Y.	38	40	78
Keith Tkachuk, Win	42	35	77
Brett Hull, StL	40	39	77
Valeri Kamensky, Col	34	43	77
John LeClair, Phi	39	37	76
Petr Nedved, Pit	37	39	76
Zigmund Palffy, I.N.Y.	36	39	75
Rod Brind'Amour, Phi	19	55	74
Pat LaFontaine, Buf	33	40	73
Mats Sundin, Tor	30	42	72
Trevor Linden, Van	30	42	72
Brian Leetch, R.N.Y.	14	58	72

Classements

Ligue américaine

Conférence Est

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
St. John's	72	30	29	13	229	242	75
Î.-P.-É.	**68**	**31**	**32**	**4**	**260**	**279**	**69**
Frédéricton	69	29	30	10	273	268	68
Saint-Jean	67	27	31	9	224	302	66
Cap-Breton	70	31	37	2	258	283	66

Section Nord

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
A–Springfield	71	36	24	11	246	192	88
Worcester	68	28	28	12	201	210	71
Portland	69	28	32	9	246	246	68
Providence	69	27	33	9	216	237	66

Conférence Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
A–Albany	68	48	15	5	280	182	101
Adirondack	67	32	27	8	231	208	74
Cornwall	**72**	**31**	**34**	**7**	**221**	**219**	**74**
Rochester	67	31	32	4	242	259	70
Syracuse	69	27	39	3	226	260	64

Section Sud

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Binghamton	70	35	28	7	293	277	80
Hershey	69	30	29	10	249	241	73
Baltimore	69	26	34	9	234	260	63
Caroline	70	25	36	9	264	295	62

N.B.: Une défaite en prolongation procure un point.

A–Assurés d'une place en séries

Jeudi 21 mars
Frédéricton 2 **Cornwall 5**
Baltimore 6 Saint-Jean 2
Albany 3 Caroline 4

Vendredi 22 mars
St. John's 0 **Î.-P.-É. 10**
Saint Jean à Binghamton
Albany en Caroline
Syracuse à Rochester
Worcester à Springfield

Samedi 23 mars
Fredericton à **Cornwall**
Portland à Binghamton
Providence à Springfield
Rochester à Syracuse

Dimanche 24 mars
St. John's à **Î.-P.-É.**
Portland à Adirondack
Syracuse à Albany
Saint-Jean à Providence
Binghamton à Rochester
Worcester à Hershey
Indianapolis à Hosuton
Minnesota à Kansas City
Michigan à Orlando
Las Vegas à Peoria
Cincinnati à Phoenix

Samedi 23 mars
Utah à Atlanta
Cleveland à Detroit
Houston à Fort Wayne
Chicago à Indianapolis
Kansas City à Milwaukee
Michigan à Orlando
Las Vegas à Peoria
San Francisco à Phoenix
Cincinnati à Los Angeles

Dimanche 24 mars
Kansas City à Chicago
Utah à Cleveland
Las Vegas au Minnesota
Utah à Cleveland

Ligue internationale

Conférence de l'Est

Section Nord

	Mj	G	P	F	Bp	Bc	P
A–Cincinnati	70	44	17	9	276	205	97
Michigan	70	32	22	10	236	236	77
Indianapolis	71	37	28	6	270	265	80
Fort Wayne	71	33	31	7	237	256	73

Section Centrale

	Mj	G	P	F	Bp	Bc	P
A–Orlando	69	43	20	6	300	260	92
A–Detroit	72	41	25	6	268	244	88
A–Cleveland	70	37	22	11	286	279	85
Atlanta	71	29	33	9	249	300	67
Houston	69	23	39	7	223	283	53

Conférence de l'Ouest

Section Mid-Ouest

	Mj	G	P	F	Bp	Bc	P
Milwaukee	70	35	26	9	252	256	79
Chicago	72	35	31	6	249	273	76
Peoria	72	33	35	4	239	256	70
Kansas City	69	31	34	4	238	278	66
Minnesota	70	28	35	7	222	284	63

Section Sud-Ouest

	Mj	G	P	F	Bp	Bc	P
A–Las Vegas	69	46	15	8	319	206	100
A–Utah	69	45	21	3	254	192	93
San Francisco	72	36	27	9	241	251	81
Los Angeles	70	29	29	12	261	278	70
Phoenix	70	30	31	9	223	246	69

A–Assurés d'une place en séries

N.B.: Une défaite en fusillade procure un point.

Jeudi 21 mars
Fort Wayne 2 Detroit 3 (F)
Phoenix 4 Los Angeles1
Minnesota 3 Milwaukee 2

Vendredi 22 mars
Utah à Atlanta

Ligue centrale junior A

Demi-finales

(Séries 4-de-7)

Cornwall vs Smiths Falls

Dimanche 24 mars
Smiths Falls à Cornwall, 19h30

Mardi 26 mars
Cornwall à Smiths Falls, 20h

Jeudi 28 mars
Smiths Falls à Cornwall, 19h30

Vendredi 29 mars
Cornwall à Smiths Falls, 20h

Dimanche 31 mars
x-Smiths Falls à Cornwall, 14h

Mardi 2 avril
x-Cornwall à Smiths Falls, 20h

Jeudi 4 avril
x-Smiths Falls à Cornwall, 19h30

Gloucester vs Ottawa

Dimanche 24 mars
Gloucester à Ottawa, 19h30

Mardi 26 mars
Ottawa à Gloucester, 19h30

Mercredi 27 mars
Gloucester à Ottawa, 19h30

Vendredi 29 mars
Ottawa à Gloucester, 19h30

Dimanche 31 mars
x-Gloucester à Ottawa, 19h30

Mercredi 3 avril
x-Ottawa à Gloucester, 19h30

Jeudi 4 avril
x-Gloucester à Ottawa, 19h30

Ligue midget AAA

Finales de section

(Séries 4-de-7)

Lac Saint-Louis vs L.-L.-L.

Mercredi 20 mars
Lac Saint-Louis 3 L.-L.-L. 2
(Lac Saint-Louis mène la série 3-2)

Vendredi 22 mars
L.-L.-L. à Lac Saint-Louis, 19h30

Dimanche 24 mars
x-Lac Saint-Louis à L.-L.-L., 19h30

Jonquière vs Ste-Foy

Mercredi 20 mars
Ste-Foy 4 Jonquière 5 (2P)
(Ste-Foy mène la série 3-2)

Vendredi 22 mars
Jonquière à Ste-Foy, 19h30

Dimanche 24 mars
x-Ste-Foy à Jonquière, 14h

Ligue junior C de l'Est Ontarien

Demi-finales

(Séries 4-de-7)

Casselman vs Embrun

Dimanche 17 mars
Embrun 9 Casselman 7
(Embrun mène la série 3-1)

Mercredi 20 mars
Casselman à Embrun, 20h

St-Isidore vs Rockland

Dimanche 17 mars
St-Isidore 12 Rockland 6
(St-Isidore mène la série 3-0)

Lundi 18 mars
Rockland à St-Isidore, 20h15

Hockey

LNH: blessés, rappels, rétrogradations, échanges

Sénateurs d'Ottawa

Alexandre Daigle (C) avant-bras, 3 fév., retour indéterminé (liste de réserve 3 fév.); Ted Drury (C) poignet, 29 jan., retour indéterminé (liste de réserve 29 jan.); **Ajouter** Lance Pitlick (D) de Î.-P.-É. (LAH), 21 mars; **Céder** Jaroslav Modry (D) à Los Angeles (LNH), 20 mars; **Céder** Kerry Huffman (D) à Philadelphie (LNH), 19 mars.

Canadien de Montréal

Stéphane Quintal (D) genou, 19 mars, deux à trois semaines; Vladimir Malakhov (D) genou, 18 mars, six semaines; **Ajouter** Craig Rivet (D) de Frédéricton (LAH), 19 mars; **Céder** Benoit Brunet (AG) à Frédéricton (LAH), mars 21.

Vers la coupe Memorial Peterborough 1996

Québec

Tournoi à la ronde

Mardi 19 mars
Drummondville 2 **Hull 4**
St-Hyacinthe 2 Granby 3
Sherbrooke 2 Val-d'Or 3
Rimouski 1 Beauport 3
Victoriaville 7 Chicoutimi 4
Halifax 5 Shawinigan 4 (P)

Vendredi 22 mars
Beauport 3 Halifax 2 (P)
Hull 1 St-Hyacinthe 1 (en 3e p.)
Chicoutimi 2 Rimouski 5 (en 3e p.)
Granby 2 Sherbrooke 1 (en 3e p.)
Val-d'Or 4 Drummondville 6 (en 3e p.)
Shawinigan 2 Victoriaville 4 (en 3e p.)

Dimanche 24 mars
Victoriaville à Beauport, 14h30
Drummondville à Granby, 16h30
Sherbrooke à **Hull**, 19h
Rimouski à Shawinigan, 19h
St-Hyacinthe à Val-d'Or, 19h30
Halifax à Chicoutimi, 19h30

Mardi 26 mars
Chicoutimi à Halifax, 18h30
Hull à Sherbrooke, 19h30
Val-d'Or à St-Hyacinthe, 19h30
Shawinigan à Rimouski, 19h30
Granby à Drummondville, 19h30
Beauport à Victoriaville, 19h30

Classements

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Hull	**1**	**1**	**0**	**0**	**4**	**2**	**2**
Granby	1	1	0	0	3	2	2
Val-d'Or	1	1	0	0	3	2	2
Sherbrooke	1	0	1	0	2	3	0
St-Hyacinthe	1	0	1	0	2	3	0
Drummondville	1	0	1	0	2	4	0

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Beauport	2	2	0	0	6	3	4
Victoriaville	1	1	0	0	7	4	2
Halifax	2	1	1	0	7	7	2
Shawinigan	1	0	1	0	4	5	0
Rimouski	1	0	1	0	1	3	0
Chicoutimi	1	0	1	0	4	7	0

Les quatre premières équipes de chaque sections accèdent à la ronde suivante.

Olympiques de Hull

En séries
(Sans le match d'hier)

	B	A	P	Pé
12. Steven Low	1	1	2	5
25. Martin Ménard	0	2	2	2
18. Francis Nault	1	0	1	0
28. Peter Worrell	1	0	1	2
55. Pavel Rosa	1	0	1	0
15. Carl Beaudoin	0	1	1	0
21. François Cloutier	0	1	1	2
24. Colin White	0	1	1	2
27. Jonathan Delisle	0	1	1	0
96. D.-A. Beauregard	0	1	1	0
2. Michael Coveny	0	0	0	2
5. Russell Smith	0	0	0	0
4. Jan Nemecek	0	0	0	0
7. Mario Larocque	0	0	0	2
10. Donald MacLean	0	0	0	5
11. Stephen Douglas	0	0	0	0
14. Sean Farmer	0	0	0	0
19. Carl Prud'Homme	0	0	0	0
20. Jean-Guy Trudel	0	0	0	2
23. Eric Hunter	0	0	0	2
33. José Théodore	0	0	0	0
35. Matt Carmichael	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
33. José Théodore	60	2	0	2,00
35. Matt Carmichael	0	0	0	0,00

Sénateurs d'Ottawa

(Sans le match d'hier)

	B	A	P	Pé
11. Daniel Alfredsson	21	30	51	26
76. Radek Bonk	12	17	29	30
28. Steve Duchesne	11	18	29	38
7. Randy Cunneyworth	13	16	28	96
19. Alexeï Yashine	12	16	28	24
17. Tom Chorske	11	11	22	21
4. Sean Hill	7	13	20	74
91. Alexandre Daigle	5	12	17	24
13. Ted Drury	9	7	16	54
22. Antti Tormanen	7	8	15	28
10. Rob Gaudreau	8	5	13	15
20. Trent McCleary	3	10	13	62
78. Pavol Demitra	6	6	12	4
15. Dave Archibald	4	4	8	14
93. Stanislav Neckar	2	5	7	46
2. Lance Pitlick	1	5	6	18
21. Dennis Vial	1	4	5	227
36. Troy Mallette	2	2	4	142
3. Frank Musil	1	2	3	73
49. Michel Picard	1	2	3	4
27. Janne Laukkanen	1	2	3	14
25. Pat Elynuik	1	2	3	10
26. Scott Levins	0	2	2	78
6. Chris Dahlquist	1	0	1	8
1. Damian Rhodes	0	1	1	2
35. Mike Bales	0	0	0	2

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
1. Damian Rhodes	2078	95	2	2,74
35. Mike Bales	979	67	0	4,11

Canadien de Montréal

(Sans le match d'hier)

	B	A	P	Pé
77. Pierre Turgeon	34	47	81	32
25. V. Damphousse	31	48	79	125
8. Mark Recchi	22	46	68	50
26. Martin Rucinsky	28	37	65	58
51. Andreï Kovalenko	26	23	49	47
11. Saku Koivu	17	24	41	34
43. Patrice Brisebois	8	26	34	65
49. Brian Savage	25	8	33	18
18. Valeri Bure	17	16	33	22
38. Vladimir Malakhov	5	23	28	79
30. Turner Stevenson	7	13	20	140
22. Benoît Brunet	7	7	14	11
5. Stéphane Quintal	1	13	14	108
24. Lyle Odelein	1	12	13	203
34. Peter Popovic	2	10	12	59
57. Chris Murray	3	4	7	136
28. Marc Bureau	1	5	6	36
35. Donald Brashear	0	4	4	169
3. Robert Dirk	1	2	3	48
56. Scott Fraser	2	0	2	0
27. David Wilkie	1	0	1	4
52. Craig Rivet	0	1	1	7
53. Rory Fitzpatrick	0	1	1	18
39. Pat Jablonski	0	1	1	2
41. Jocelyn Thibault	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
41. Jocelyn Thibault	2302	109	3	2,84
39. Pat Jablonski	1069	56	0	3,14

Ontario

Première ronde

(Séries 4-de-7)

Section Est

Laissez-passer: Ottawa

Peterborough vs Kingston

Dimanche 17 mars
Peterborough 4 Kingston 5 (2P)

Mardi 19 mars
Kingston 1 Peterborough 9

Jeudi 21 mars
Kingston 4 Peterborough 3
(Kingston mène la série 2-1)

Vendredi 22 mars
Peterborough à Kingston

Dimanche 24 mars
Kingston à Peterborough

Belleville vs Oshawa

Samedi 16 mars
Oshawa 3 Belleville 6

Dimanche 17 mars
Belleville 1 Oshawa 4

Mardi 19 mars
Oshawa 3 Belleville 4 (P)

Jeudi 21 mars
Belleville 6 Oshawa 5
(Belleville mène la série 3-1)

Samedi 23 mars
Oshawa à Belleville

Section Centrale

Laissez-passer: Guelph

Kitchener vs Barrie

Dimanche 17 mars
Barrie 2 Kitchener 1

Mardi 19 mars
Kitchener 1 Barrie 2

Jeudi 21 mars
Barrie 1 Kitchener 6
(Barrie mène la série 2-0)

Samedi 23 mars
Kitchener à Barrie

Dimanche 24 mars
Barrie à Kitchener

Owen Sound vs Niagara Falls

Dimanche 17 mars
Owen Sound 3 Niagara Falls 6

Mercredi 20 mars
Niagara Falls 4 Owen Sound 7
(La série est égale 1-1)

Vendredi 22 mars
Owen Sound à Niagara Falls

Samedi 23 mars
Niagara Falls à Owen Sound

Lundi 25 mars
Owen Sound à Niagara Falls

Section Ouest

Detroit vs Windsor

Dimanche 17 mars
Windsor 3 Detroit 5

Lundi 18 mars
Detroit 5 Windsor 2

Mercredi 20 mars
Windsor 4 Detroit 6
(Detroit mène la série 3-0)

Vendredi 22 mars
Detroit à Windsor

Dimanche 24 mars
x-Windsor à Detroit

Sault Ste-Marie vs Sarnia

Dimanche 17 mars
Sault Ste-Marie 1 Sarnia 5

Lundi 18 mars
Sault Ste-Marie 2 Sarnia 6

Mercredi 20 mars
Sarnia 4 Sault Ste-Marie 1

Jeudi 21 mars
Sarnia 3 Sault Ste-Marie 1
(Sarnia gagne la série 4-0)

Ouest

Première ronde

(Séries 4-de-7)

Section Est-centrale

Saskatoon vs Brandon

Jeudi 21 mars
Saskatoon 2 Brandon 3
(Brandon mène la série 1-0)

Vendredi 22 mars
Saskatoon à Brandon

Dimanche 24 mars
Brandon à Saskatoon

Lundi 25 mars
Brandon à Saskatoon

Red Deer vs Swift Current

Jeudi 21 mars
Red Deer 2 Swift Current 3 (P)
(Swift Current mène la série 1-0)

Vendredi 22 mars
Red Deer à Swift Current

Dimanche 24 mars
Swift Current à Red Deer

Lundi 25 mars
Swift Current à Red Deer

Medicine Hat vs Prince Albert

Mercredi 20 mars
Medicine Hat 4 Prince Albert 8

Jeudi 21 mars
Medicine Hat 1 Prince Albert 6
(Prince Albert mène la série 1-0)

Samedi 23 mars
Prince Albert à Medicine Hat

Dimanche 24 mars
Prince Albert à Medicine Hat

Lethbridge vs Regina

Mercredi 20 mars
Lethbridge 3 Regina 5
(Regina mène la série 1-0)

Jeudi 21 mars
Lethbridge à Regina

Samedi 23 mars
Regina à Lethbridge

Dimanche 24 mars
Regina à Lethbridge

Section Ouest

Portland vs Spokane

Vendredi 22 mars
Portland à Spokane

Samedi 23 mars
Portland à Spokane

Mardi 26 mars
Spokane à Portland

Mercredi 27 mars
Spokane à Portland

Seattle vs Kamloops

Vendredi 22 mars
Seattle à Kamloops

Samedi 23 mars
Seattle à Kamloops

Lundi 25 mars
Kamloops à Seattle

Mardi 26 mars
Kamloops à Seattle

Kelowna vs Tri-Cities

Vendredi 22 mars
Kelowna à Tri-Cities

Samedi 23 mars
Kelowna à Tri-Cities

Mardi 26 mars
Tri-Cities à Kelowna

Mercredi 27 mars
Tri-Cities à Kelowna

Senators de l'Î.-P.-É.

(Sans le match d'hier)

	B	A	P	Pé
7. Michel Picard	37	45	82	82
23. Pavol Demitra	28	53	81	44
12. Jean-Yves Roy	32	44	76	54
18. Shawn Heaphy	33	34	67	57
9. Steve Guolla	26	38	64	14
8. Chad Penney	21	33	54	36
20. Steve Strunk	8	15	23	54
2. Kaj Linna	4	19	23	22
29. Radim Bicanek	5	14	19	75
17. Patrick Traverse	2	16	18	30
26. Jason Zent	12	4	16	59
16. Claude Savoie	8	8	16	85
27. Scott Allison	7	9	16	92
15. Bruce Gardiner	4	11	15	69
2. Lance Pitlick	3	10	13	39
4. Darcy Simon	2	10	12	259
24. Éric Lavigne	2	10	12	121
22. Daniel Guérard	3	7	10	56
3. Justin Hocking	4	5	9	198
30. Frédéric Cassivi	0	1	1	2
1. Lance Leslie	0	0	0	0
31. P. Charbonneau	0	0	0	10

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
30. Frédéric Cassivi	1721	103	0	3,59
1. Lance Leslie	1159	78	1	4,04
31. P. Charbonneau	864	69	0	4,79

Les statistiques

Sommaires

Ligue nationale

Jeudi soir

CAPITALS 3 LIGHTNING 3

Première période

Aucun but.

Pénalités — Nelson Wash 3:26, Shaw TB 5:14, Zamuner TB 7:25, Shaw TB 10:50, Berube Wash 14:55, Côté Wash 17:13.

Deuxième période

1. Washington, Gonchar 12 (Juneau, Krygier) 7:39
2. Tampa Bay, Ysebaert 15 (Shaw, Bradley)....14:42
3. Washington, Bondra 40 (Krygier, Hunter)....16:45

Pénalités — Pivonka Wash 4:12, Gratton TB 10:11, Eagles Wash, Hamrlik TB 14:07.

Troisième période

4. Tampa Bay, Selivanov 25 (Burr, Houlder)....2:32
5. Washington, Ustorf 7 (Gonchar, Juneau)....10:04
6. Tampa Bay, Selivanov 26....19:13

Pénalités — Tinordi Wash, Gratton TB 3:07, Reekie Wash 11:50.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Washington ....13 9 12 0—34
Tampa Bay .... 3 9 8 2—22

Gardiens — Washington: Carey (N,29-21-7); Tampa Bay: Puppa (N,23-13-8)

Avantages numériques — Washington: 0-4; Tampa Bay: 0-5.

Arbitre — Don Van Massenhoven.

Juges de lignes — Jean Morin, Brian Murphy.

Assistance — 17 737

Ligue américaine

CAPITALS 3 LIGHTNING 3

Première période

1. Î.-P.-É., Gardiner 5 (Allison, Tormanen)....4:35 (an)
2. Î.-P.-É., Roy 33....11:09
3. Î.-P.-É., Tormanen 2 (Allison, Heaphy)....14:08
4. Î.-P.-É., Savoie 9 (Zent, Strunk)....14:33

Pénalités — Sullivan S.J's 2:51, Lavigne Î.-P.-É. 5:13, Butz S.J's, Allison Î.-P.-É. 7:16, Tormanen Î.-P.-É. 11:16, Bicanek Î.-P.-É. 17:08.

Deuxième période

5. Î.-P.-É. Gardiner 6....0:17
6. Î.-P.-É. Heaphy 34 (Roy, Guolla)....9:35 (an)
7. Î.-P.-É. Gardiner 7 (Allison)....16:21

Pénalités — Roy Î.-P.-É. 3:58, Fournel S.J's, Hocking Î.-P.-É. (maj.) 7:50, Dempsey S.J's 8:32, Linna Î.-P.-É. 11:51, Walby S.J'S 12:41, Toporowski S.J's, Simon Î.-P.-É. (maj.) 16:41.

Troisième période

8. Î.-P.-É., Gardiner 8 (Traverse, Savoie)....0:24
9. Î.-P.-É., Heaphy 35....6:35
10. Î.-P.-É., Bicanek 6 (Linna)....15:57

Pénalité — Aucune.

Tirs au but:

St-John's....7 10 4—21
Î.-P.-É. ....19 10 7—36

Gardiens — Saint-John's: Cousineau (19-15) (D,20-20-12), Saal (0:00, 2e) (17-11); Î.-P.-É.: Cassivi (V,15-12-2).

Avantages numériques — Saint-John's: 0-5; Î.-P.-É.: 2-3.

Arbitre — Greg Kimmerly

Juges de lignes — Sheridan, Carragher.

Assistance — 3205

Golf

Tournoi Standard Register Ping

Disputé à Phoenix, Arizona. Doté d'une bourse de 700 000 $ US.

Val Skinner ....70-70—140
Brandie Burton ....70-70—140
Marianne Morris ....68-72—140
Dottie Pepper ....74-67—141
Tracy Kerdyk ....72-69—141
Kristal Parker-Gregory ..69-72—141
Barb Mucha ....68-73—141
Annika Sorenstam ....74-68—142
Patty Sheehan ....71-71—142
Sherri Steinhauer ....69-73—142
Kelly Robbins ....73-70—143
Anne Marie Palli ....72-71—143
Hiromi Kobayashi ....72-71—143
Ellie Gibson ....71-72—143
Nancy Lopez ....71-72—143
Karrie Webb ....70-73—143
Dawn Coe-Jones ....69-74—143
Nancy Ramsbottom ....75-69—144
Kris Tschetter ....74-70—144
Pat Bradley ....72-72—144
Laura Davies ....71-73—144
Kathryn Marshall ....71-73—144
Lisa Kiggens ....71-73—144
Gail Graham ....76-69—145
Cindy Schreyer ....75-70—145
Joan Pitcock ....75-70—145
Amy Fruhwirth ....75-70—145
Jan Stephenson ....74-71—145
Jenny Lidback ....74-71—145
Trish Johnson ....72-73—145
Emilee Klein ....72-73—145
Liselotte Neumann ....71-74—145
Missie McGeorge ....71-74—145
Susie Redman ....70-75—145
Carin HJ Koch ....70-75—145
Lisa Walters ....77-69—146
Helen Alfredsson ....76-70—146
a-Heather Bowie ....75-71—146
Wendy Ward ....73-73—146
Beth Daniel ....72-74—146
Leta Lindley ....70-76—146
Tracy Hanson ....77-70—147
Alicia Dibos ....77-70—147
Deb Richard ....76-71—147
Terry-Jo Myers ....76-71—147
Cindy Figg Currier ....76-71—147
Karen Weiss ....76-71—147
Kathy Postlewait ....75-72—147
Mardi Lunn ....75-72—147
Becky Iverson ....75-72—147
Moira Dunn ....75-72—147
Caroline Pierce ....74-73—147
Meg Mallon ....74-73—147
Patti Liscio ....74-73—147
Jane Geddes ....74-73—147
Mitzi Edge ....74-73—147
Ne se sont pas qualifiées
Jennifer Wyatt ....73-76—149
Barb Bunkowsky S. ....83-79—162

Classique senior Freeport-McDermott

Disputée à la Nouvelle-Orléans, Louisianne. Dotée d'une bourse globale de 1,2 million $ US.

Lennie Clements ....67-66—133
Tom Watson ....68-66—134
Scott McCarron ....68-67—135
Davis Love III ....68-68—136
Brian Kamm ....72-65—137
Blaine McCallister ....73-64—137
Hal Sutton ....71-66—137
Scott Verplank ....70-67—137
Robert Wrenn ....71-67—138
Jim Furyk ....66-72—138
Jeff Gallagher ....70-68—138
Doug Martin ....69-70—139
Paul Stankowski ....67-72—139
Massy Kuramoto ....70-69—139
Tommy Tolles ....70-69—139
Mike Reid ....70-69—139
John Wilson ....67-73—140
Bob Gilder ....69-71—140
Scott Simpson ....71-69—140
Frank Lickliter ....74-66—140
Frank Nobilo ....67-73—140
Tom Lehman ....69-71—140
John Adams ....70-71—141
Howard Twitty ....70-71—141
Joel Edwards ....72-69—141
Tim Herron ....70-71—141
Kevin Sutherland ....72-69—141
Olin Browne ....77-64—141
Curt Byrum ....71-70—141
Glen Day ....75-66—141
Ben Crenshaw ....74-67—141
Shane Bertsch ....76-65—141
Lee Rinker ....70-72—142
Steve Lowery ....71-71—142
John Huston ....69-73—142
Scott Hoch ....77-65—142
Jay Williamson ....73-69—142
Kelly Gibson ....72-70—142
Ronnie Black ....72-70—142
Brian Tennyson ....71-71—142
Brad Fabel ....73-69—142
Keith Clearwater ....71-71—142
Chris Smith ....71-71—142
Craig Parry ....74-69—143
Mark Brooks ....73-70—143
Mike Heinen ....71-72—143
Andrew Magee ....71-72—143
Paul Goydos ....75-68—143
Brad Bryant ....74-69—143
David Edwards ....72-71—143
Stuart Appleby ....74-69—143
Satoshi Higashi ....72-71—143
Sean Murphy ....75-68—143
Phil Blackmar ....72-71—143
Ne s'est pas qualifié
Dave Barr ....77-71—148

Omnium Novell KSB

Disputé à Okayama, Japon. Doté d'une bourse de 700 000 $ US.

Brian Watts ....69-68—137
Eduardo Herrera ....67-70—137
Shintaro Iizuka ....66-71—137
Masanobu Kimura ....66-71—137
Stewart Ginn ....65-72—137
Shinichi Yokota ....67-71—138
Peter McWhinney ....66-73—139
Tsutomu Higa ....70-70—140
Hidemichi Tanaka ....70-70—140
Toru Suzuki ....68-72—140
Rick Gibson ....68-73—141

Omnium du Portugal

Disputé à Lisbonne. Doté d'une bourse globale de 497 000 $ US.

Wayne Riley ....65-67—132
Jose Coceres ....67-68—135
Klas Eriksson ....63-73—136
Jay Townsend ....69-68—137
Per Haugsrud ....67-70—137
Olle Karlsson ....68-69—137
Russel Claydon ....66-72—138
James Spence ....72-66—138
Martin Gates ....68-70—138
Diego Borrego ....67-71—138
Greg Chalmers ....69-70—139
David Feherty ....70-69—139
Jean Van de Velde ....74-65—139
Thomas Gogele ....69-70—139
Jose Rivero ....71-68—139
Joakim Haeggman ....67-72—139
Ricky Willison ....66-73—139

Patinage artistique

Championnats mondiaux

Disputés au Northlands Coliseum d' Edmonton, Alberta.

Dames

Après programme court

1. Michelle Kwan, É.-U., 0.5; 2. Lu Chen, Chine, 1.0; 3. Irina Slutskaya, Russie, 1.5; 4. Maria Butyrskaya, Russie, 2.0; 5. Tanja Szewczenko, Allemagne, 2.5;
6. Midori Ito, Japon, 3.0; 7. Surya Bonaly, France, 3.5; 8. Yulia Vorobiejva, Azerbaïjan, 4.0; 9. Tonia Kwiatkowski, É.-U., 4.5; 10. Elena Liashenko, Ukraine, 5.0;
11. Hanae Yokoya, Japon, 5.5; 12. Krisztina Czako, Hongrie, 6.0; 13. Tatiana Malinina, Ouzbekistan, 6.5;
14. Meijia Lu, Chine, 7.0; 15. Mojca Kopac, Slovaquie, 7.5;
16. Yulia Lavrenchuk, Ukraine, 8.0;
17. Lenka Kulovana, République tchèque, 8.5; 18. Vanessa Gusmeroli, France, 9.0; 19. Maria Nikitochkina, Biélorussie, 9.5; 20. Lucinda Ruh, Suisse, 10.0;
21. Silvia Fontana, Italie, 10.5; 22. Stephanie Main, G.-B., 11.0; 23. Tara Lipinski, É.-U., 11.5; **24. Jennifer Robinson, Windsor, Ont., 12.0**; 25. Zuzanna Szwed, Pologne, 12.5;
26. Marta Andrade, Espagne, 13.0; 27. Grundberg, Suède, 13.5; 28. Sofia Penkova, Bulgarie, 14.0; 29. Ivana Jakupcevic, Croatie, 14.5; 30. Denise Jaschek, Autriche, 15.0.

Tennis

Championnats Lipton

Disputés à Key Biscane, Floride. Dotés d'une bourse de 4,1 millions $ US.

Messieurs

Simple, premier tour

Greg Rusedski, Grande-Bretagne, bat Justin Gimelstob, É.U., 6-4, 7-6 (7-5).
Bernd Karbacher, Allemagne, bat Chris Woodruff, É.-U., 6-2, 6-3.
Daniel Nestor, Toronto, bat Gianluca Pozzi, Italie, 6-1, 6-2.
Alex Corretja, Espagne, bat Mats Wilander, Suède, 6-2, 6-4.
Roberto Jabali, Brésil, bat David DiLucia, É.-U., 7-6 (7-5), 6-4.
Peter Tramacchi, Australie, bat Grant Stafford, Afrique du Sud, 6-3, 6-4.
Steve Bryan, É.-U., bat Bryan Shelton, É.-U., 7-5, 5-7, 6-4.
David Nainkin, Afrique. du Sud, bat Sandon Stolle, Australie, 6-4, 6-2.
Tim Henman, Grande-Bretagne, bat Steve Campbell, É.-U., 6-2, 6-1.

Dames

Simple, premier tour

Marianne Werdel Witmeyer, É.-U., bat Sabine Hack, Allemagne, 6-4, 2-6, 6-1.
Anke Huber (3), Allemagne, bat Jolene Watanabe, E.-U., 6-3, 6-7 (6-8), 6-1.
Florencia Labat, Argentine, bat Dominique Van Roost, Belgique, 4-6, 6-2, 6-3.
Shi-Ting Wang, Taïwan, bat Erika de Lone, É.-U., 6-2, 6-3.
Nana Miyagi, Japon, bat Martina Hingis (11), Suisse, 5-7, 6-1, 6-3.
Judith Wiesner, Autriche, bat Larisa Neiland, Lettonie, 1-6, 6-2, 6-4.

Omnium de St. Petersbourg

Disputé en Russie. Doté d'une bourse globale de 325 000 $ US.

Messieurs

Simple, quarts de finale

Filip De Wulf (4), Belgique, bat Mikael Tillstrom (5), Suède, 6-4, 4-6, 6-4.
Magnus Gustafsson (7), Suède, bat Daniel Vacek (2), Rép. tchèque (forfait)
Yevgeny Kafelnikov (1), Russie, bat Jeff Tarango, E.-U., 7-5, 6-3.
Lars Burgsmuller, Allemagne, bat David Prinosil (3), Allemagne, 3-6, 6-4, 6-1.

Ski acrobatique

Compétition d'Acro-ski de Meiringen

Tenue en Suise.

Messieurs

Demi-finale

1. Heini Baumgartner, Suisse, 25.50 points; 2. Antti Inberg, Finlande, 24.65; 3. Konrad Hilpert, Suisse, 22.65; **4. Mike McDonald, Thunder Bay, 20.80; 5. Toben Sutherland, Orillia, 20.25**; 6. Tuorras Puukko, Finlande, 19.10; 7. Pavel Landa, République tchèque, 18.90; 8. Rune Kristiansen, Norvège, 17.25.

Canadiens éliminés

9. Craig Maddox, Red Deer, Alberta, 18.50; 15. David Belhumeur, Pierrefonds, 14.25.

Classement final

1. Baumgartner, 695 points; 2. Kristiansen, 684; 3. Ian Edmonson, É.-U., 656; 4. Inberg, 626; 5. Steven Roxberg, É.-U., 600; 6. Konrad Hilpert, Suisse, 592; 7. Jason Bodnar, É.-U., 562; **8. McDonald, 544**; 9. Mark Pigott, Australie, 476; 10. Jonny Moseley, É.-U., 472; **11. Belhumeur, 432; 14. Maddox, 368; 15. Sutherland, 364; 24. Darcy Downs, Manotick, Ont., 72.**

Dames

1. Elena Batalova, Russie, 25.25; 2. Annika Johansson, Suède, 24.30; 3. Oksana Kushenko, Russie, 24.20; 4. Yukako Tanaka, Japon, 22.50; 5. Soili Puukko, Finlande, 22.35; **6. Anne Marie Koszegi, Montréal, 20.85**; 7. Natalia Razumovskaya, Russie, 20.75; 8. Asa Magnusson, Suède, 20.40.

Canadiennes éliminées

12. Lisa Hauser, Ottawa, 17.20; 18. Katherina Kubenk, St. Jacob's, Ont., 12.85.

Classement final

1. Batalova, 692; 2. Johansson, 672; 3. Kushenko, 644; 4. Razumovskaya, 632; 5. Magnusson, 600; 6. Raquel Gutierrez, Espagne, 588; 7. Kubenk, 580; 8. Maria Guarnieri, É.-U., 535; 9. Tanaka, 504; 10. Lara Rosenbaum, É.-U., 476; **11. Koszegi, 486; 23. Hauser, 104; 24. Lara Grebaz, Thunder Bay, 100.**

Ski alpin

Championnats juvéniles canadiens

Tenus à à Searchmont, Ontario.

Super-G

Dames

1. Catherine Nivoix, Anjou, 1:39.66; 2. Krystin Kowal, Newmarket, 1:40.17; 3. Morgan Hincks, Calgary, 1:40.96; 4. Laura Vanderbeek, Kitchener, 1:41.55; 5. Kveta Safarik, Vancouver, 1:41.56.

Messieurs

1. Daniel McEachren, Edmonton, 1:35.56; 2. Erik Guay, Mont-Tremblant, 1:36.07; 3. John McQuire, Whitby, Ont., 1:36.23; 4. Michael Grant, Aurora, 1:36.25; 5. Thomas Rinfret, Lac-Beauport, 1:36.45.

Plongeon

Championnats nationaux canadiens d'hiver

Tenus à Regina, Saskatchewan.

Messieurs

Ronde préliminaire, demi-finales, tremplin de trois mètre

1. Christopher Kalec, Pointe-Claire, 516.09; 2. Claude Villeneuve, Montréal, 496.02; 3. Igor Kopecky, Calgary, 491.28; 4. Philippe Comtois, Montréal, 482.79; 5. Patrick Limoges, Montréal, 419.34; 6. Cam Cooper, Toronto, 402.96; 7. Rafael Salvucci, Montréal, 397.32; 8. **Joël Madden, Ottawa, 395.58**; 9. Jeff Liberty, Vancouver, 392.58; 10. Chris Monson, Toronto, 374.34.
MiG .

Dames

Finale, tremplin d'un mètre

1. Eryn Bulmer, Calgary, 500.55; 2. Anne-Josée Dionne, Montréal, 471.99; 3. Blythe Hartley, Vancouver, 467.01; 4. Barb Gorst, Calgary, 426.48; 5. Grace Van Berkum, Vancouver, 426.21; 6. Emilie Heymans, Montréal, 424.92; 7. Cheryl Watson, Pointe-Claire, 419.43; 8. Meghan Zack, Toronto, 414.84; 9. Alida Di Placido, Montréal, 408.42; 10. Kari Frank, Calgary, 404.55.

Baseball

Ligues des pamplemousses et des cactus

Ligue nationale

	G	P	Moy.
Atlanta	12	5	,706
New York	12	7	,632
Chicago	13	8	,619
Los Angeles	12	8	,600
Colorado	14	11	,560
Pittsburgh	10	10	,500
San Diego	11	12	,478
St. Louis	10	11	,476
Cincinnati	9	12	,429
Philadelphie	8	13	,381
San Francisco	9	14	,391
Houston	7	12	,368
Montréal	**7**	**13**	**,350**
Floride	7	17	,292

Ligue américaine

Californie	16	6	,727
Texas	13	8	,619
Chicago	14	9	,609
Baltimore	10	7	,588
Kansas City	12	9	,571
Detroit	12	9	,571
New York	12	10	,545
Cleveland	13	11	,542
Minnesota	13	11	,542
Oakland	12	11	,522
Boston	9	12	,429
Seattle	8	12	,400
Toronto	**7**	**15**	**,318**
Milwaukee	6	15	,286

Jeudi 21 mars

Atlanta 8 **Montréal 2**
Cleveland 6 **Toronto 5** (10 m.)
Baltimore 2 Los Angeles 3
Boston 1 Minnesota 2 (12 m.)
Pittsburgh 0 Yankees 2
Detroit 3 Mets 3 (10 m.)
Cubs 8 Colorado 3
San Francisco 11 San Diego 8 (11 m.)
Seattle 8 Californie 11
Oakland 9 Milwaukee 11
Houston 8 Cincinnati 5
Kansas City 5 Floride 15

Vendredi 22 mars

Montréal 5 Boston 8
Baltimore vs Minnesota, 13h05
Cincinnati vs Kansas City , 13h05
Los Angeles vs Houston, 13h05
Mets vs Atlanta, 13h05
Pittsburgh vs Detroit, 13h05
St. Louis vs Texas, 13h05
Californie vs San Diego, 15h05
Milwaukee vs Colorado, 15h05
Toronto vs Philadelphie, 19h05
Floride vs Cleveland, 19h05
Yankees vs White Sox, 19h35
Cubs vs San Francisco, 21h05
Seattle vs Oakland, 21h05

Samedi 23 mars

Atlanta vs **Montréal**, 13h05
Texas vs **Toronto**, 13h05
Baltimore vs Floride, 13h05
Boston vs Yankees, 13h05
Cincinnati vs St. Louis, 13h05
Cleveland vs Philadelphie, 13h05
Houston vs Detroit, 13h05
Kansas City vs Pittsburgh, 13h05
Minnesota vs White Sox, 13h05
Los Angeles vs Mets, Floride, 14h10
Colorado vs Oakland, 15h35
San Francisco vs Milwaukee, 15h05
San Diego vs San Francisco, 15h05
San Diego vs Cubs, 15h05
Californie vs Seattle, 21h05

Dimanche 24 mars

Boston vs Baltimore, 13h05
Cleveland vs Atlanta, 13h05
Detroit vs Cincinnati, 13h05
Floride vs Los Angeles, 13h05
Houston vs Yankees, 13h05
Philadelphie vs White Sox, 13h05
Pittsburgh vs Texas, 13h05
St. Louis vs Minnesota, 13h05
Toronto vs Kansas City, 13h05
Montréal vs Mets, 13h10
Cubs vs Colorado, 15h05
Milwaukee vs Californie, 15h05
Oakland vs San Diego, 15h05
Seattle vs San Francisco, 15h05

Sommaire

BRAVES 8 EXPOS 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
McDavid cc	4	1	0	0	Cole cc	3	0	0	0
Silvestri 2b	4	0	0	0	Valentn ac	4	1	0	0
White cc	4	1	2	2	Vaughn 1b	4	1	2	1
Veres l	0	0	0	0	Canseco fd	3	2	1	0
Aucoin l	0	0	0	0	Hosey fd	0	0	0	0
Alou cg	3	0	1	0	Mitchell cd	4	1	1	1
Santiglo cg	0	0	0	1	Cuyler cd	0	1	0	0
Segui 1b	3	1	2	0	Cordero 2b	4	1	2	3
DJams 1b	1	0	0	0	Grnwll cg	4	1	2	2
Obando cd	4	0	1	0	Nhrng 3b	3	0	1	1
Andrws 3b	4	1	1	2	PClark 3b	0	0	0	0
Matos ac	3	0	0	0	Haselmn r	3	0	0	0
Stnkwcz ac	1	0	0	0	Delgado r	1	0	0	0
Spehr r	1	1	0	0					
Reyes r	1	0	0	0					
Totaux	**33**	**5**	**7**	**5**	**Totaux**	**33**	**8**	**9**	**8**

Montréal...100 011 200–5
Boston.....403 000 01x–8

LSB–Montréal 6, Boston 5. **2B**–Cordero, Naehring, Alou. **C**-Vaughn (3), White (1), Andrews (1). **BV**–Cuyler (6). **BS**–Santangelo.

	MI	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Montréal						
Rueter P,2-1	2,2	8	7	7	1	0
Daal	3,1	0	0	0	0	3
Veres	1	0	0	0	0	1
Aucoin	1	1	1	1	1	0
Boston						
Clemens G,3-1	6	6	3	3	2	5
Suppan	2	1	2	2	1	2
Maddux VP,1	1	0	0	0	0	1

Atteint– Aucoin (Naehring), par Suppan (Spehr). **ML**–Rueter. **BP**–Haselman.
Durée–2 h 35. **Assistance**–6231

Basketball

Association nationale

Association Est

Section Atlantique

	G	P	Moy	Dif.
A–Orlando	51	17	,750	—
New York	38	27	,585	11 ½
Miami	33	33	,500	17
Washington	30	36	,455	20
New Jersey	27	39	,409	23
Boston	25	41	,379	25
Philadelphie	13	53	,197	37

Section Centrale

	G	P	Moy	Dif.
C–Chicago	60	7	,896	—
Indiana	40	26	,606	19 ½
Cleveland	38	28	,576	21 ½
Detroit	37	29	,561	22 ½
Atlanta	36	29	,554	23
Charlotte	33	32	,508	26
Milwaukee	21	44	,323	38
Toronto	**17**	**49**	**,258**	**42 ½**

Association Ouest

Section Atlantique

	G	P	Moy	Dif.
A–San Antonio	48	18	,727	—
A–Utah	46	20	,697	2
Houston	42	25	,627	6 ½
Denver	28	38	,424	20
Minnesota	21	45	,318	27
Dallas	21	45	,318	27
Vancouver	11	53	,175	36

Section Pacifique

	G	P	Moy	Dif.
A–Seattle	51	15	,773	—
Lakers L.A.	41	24	,631	9 ½
Phoenix	33	33	,500	17 ½
Portland	32	34	,484	18 ½
Sacramento	29	36	,446	21
Golden State	30	38	,441	21 ½
Clippers L.A.	24	42	,364	26 ½

C–Champion de section
A–Assurés d'une place en séries

Jeudi 21 mars

Denver 89 New Jersey 97
New York 86 Chicago 107
Cleveland 98 Houston 85
Golden State 96 Phoenix 104
Lakers L.A. 93 Seattle 104

Vendredi, 22 mars

San Antonio 120 **Toronto 108**
Denver à Boston, 19h30
Orlando à Washington, 19h30
Atlanta à Charlotte, 19h30
New Jersey à Detroit, 19h30
Vancouver à Indiana, 19h30
Miami à Milwaukee, 20h30
Minnesota à Dallas, 20h30
Cleveland au Utah, 21h
Philadelphie à Clippers L.A., 22h30
Portland à Sacramento, 22h30

Samedi 23 mars

Detroit à Atlanta, 19h30
Minnesota à Houston, 20h30
Philadelphie à Seattle, 22h
Phoenix à Golden State, 22h30

Dimanche 24 mars

New York à Dallas, 13h
Vancouver à Cleveland, 13h
San Antonio en Indiana, 13h
Chicago à **Toronto**, 15h30
Denver à Washington, 15h30
New Jersey à Milwaukee, 15h30
Miami à Boston, 19h
Seattle à Sacramento, 21h
Clippers L.A. à Phoenix, 21h
Charlotte àLakers L.A., 21h30

Pari sportif

PROGRAMME 1 — 21 MARS 1996

HOCKEY

MATCH/ DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	MISE-O-JEU 1	X	2	TOTAL BUTS
13 Sam 23	13h25	New York	Boston	2,05	5,85	1,90	6,5
14	18h55	New Jersey	Long Island	1,55	5,90	2,70	5,5
15	19h25	Buffalo	Pittsburgh	4,80	5,65	1,25	7,5
16	19h25	Edmonton	Montréal	4,50	6,15	1,25	6,5
17	19h25	Floride	Tampa Bay	2,00	5,80	1,95	5,5
18	19h25	Hartford	Washington	2,85	5,95	1,50	5,5
19	19h25	Philadelphie	Toronto	1,90	5,85	2,05	6,5
20	22h25	Calgary	Vancouver	2,10	5,95	1,85	6,5
21	22h25	Dallas	Los Angeles	2,25	5,90	1,75	6,5
22 Dim 24	14h55	Anaheim	Chicago	3,60	6,00	1,35	5,5
23	14h55	Colorado	Winnipeg	1,55	6,15	2,65	6,5
24	18h55	Detroit	Saint Louis	1,65	5,85	2,45	6,5
25	18h55	Edmonton	Ottawa	1,80	5,70	2,20	6,5
26	19h55	Pittsburgh	New York	2,05	5,85	1,90	7,5
27 Lun 25	19h25	Anaheim	Detroit	5,50	5,90	1,20	6,5
28	19h25	Hartford	Philadelphie	3,65	5,85	1,35	6,5
29	19h25	Long Island	Montréal	4,70	5,80	1,25	6,5
30	21h25	Toronto	Calgary	2,35	5,85	1,70	6,5
31	22h25	Los Angeles	Vancouver	3,00	6,15	1,45	6,5
32 Mar 26	19h25	New Jersey	Tampa Bay	1,80	5,70	2,20	5,5
33	19h25	Saint Louis	Pittsburgh	2,70	5,90	1,55	7,5
34	19h25	Washington	Long Island	1,65	5,85	2,45	5,5
35	20h25	Winnipeg	Dallas	2,25	5,90	1,75	6,5
36 Mer 27	18h55	Boston	Hartford	1,90	5,85	2,05	6,5
37	19h25	Buffalo	Detroit	5,25	6,20	1,20	5,5
38	19h25	Floride	New York	3,00	6,15	1,45	5,5
39	19h25	Philadelphie	Ottawa	1,35	6,00	3,60	6,5
40	19h25	Washington	Montréal	2,65	6,15	1,55	5,5
41	20h55	Winnipeg	Colorado	4,60	5,95	1,25	6,5
42	21h25	Chicago	Calgary	2,05	5,85	1,90	5,5
43	21h25	Los Angeles	Edmonton	2,45	5,85	1,65	6,5
44	21h25	Toronto	Vancouver	2,25	5,90	1,75	6,5

GAIN POTENTIEL POUR TOTAL

3 MATCHS SUR 3 = 5 FOIS LA MISE | 5 MATCHS SUR 5 = 15 FOIS LA MISE
4 MATCHS SUR 4 = 8 FOIS LA MISE | 6 MATCHS SUR 6 = 25 FOIS LA MISE

En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, le programme officiel de Loto-Québec prévaut. Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

PROGRAMME 3 — 23 MARS 1996

BASKETBALL

23 MARS — **MOJ**

MATCH	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	ÉCART
1	15h25	Wake Forest	Kentucky •	- 14,5
2	17h55	Georgetown	Massachus. •	- 0,5
3	19h25	Detroit	Atlanta •	- 5,5
4	21h55	Philadelphie	Seattle •	- 17,5
5	22h25	Phoenix •	Oakland	+ 3,5

24 MARS — **MOJ**

MATCH	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	ÉCART
6	12h55	New York •	Dallas	+ 6,5
7	12h55	San Antonio	Indiana •	- 2,5
8	12h55	Vancouver	Cleveland •	- 13,5
9	15h25	Chicago •	Toronto	+ 12,5
10	15h25	Denver	Washington •	- 5,5
11	15h25	New Jersey	Milwaukee •	- 2,5
12	18h55	Miami •	Boston	+ 5,5

• ÉQUIPE FAVORITE

GAIN POTENTIEL POUR MISE-O-JEU

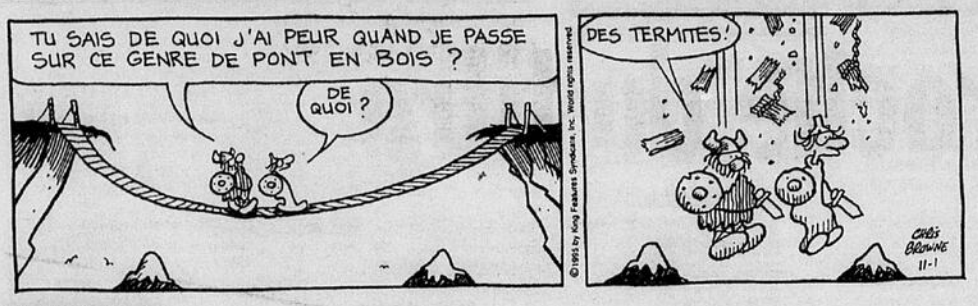
3 MATCHS SUR 3 = 5 FOIS LA MISE | 5 MATCHS SUR 5 = 15 FOIS LA MISE
4 MATCHS SUR 4 = 8 FOIS LA MISE | 6 MATCHS SUR 6 = 25 FOIS LA MISE

LE PROGRAMME DE BASKETBALL EST DISPONIBLE VIA LE TERMINAL DE LOTO-QUÉBEC

En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, le programme officiel de Loto-Québec prévaut. Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



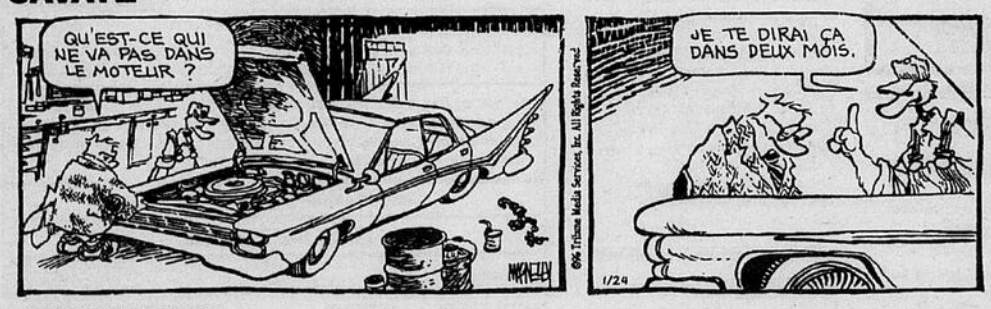
PEANUTS

PHILOMÈNE

BLONDINETTE

GARFIELD

SAVATE



FERDINAND

LE FANTÔME

Sports

30 millions $, ce n'est pas assez pour Tyson

Reuter — New York

Mike Tyson a empoché samedi dernier 30 millions $ US en récupérant sa couronne mondiale des poids lourds en moins de dix minutes face au Britannique Frank Bruno. Mais «Iron» Mike estime qu'il mérite plus.

«Ces 30 millions $ ne me font pas du tout plaisir. Je mérite plus», a-t-il déclaré.

«Je gagne ma vie à la sueur de mon front. Personne ne se soucie de savoir si mes enfants sont affamés ou vivent d'allocations. Personne ne viendra en aide à mes enfants», a ajouté sans rire le champion du monde WBC qui, selon les estimations, a accumulé quelque 50 millions $ depuis sa sortie de prison, il y a moins d'un an.

Tyson explique que sa carrière professionnelle sera forcément courte et qu'ensuite, il lui faudra continuer à vivre.

«Personne ne me rend justice. J'ai beaucoup donné pour que ce sport se développe. Personne ne gagnerait autant d'argent (sans moi). Ce n'est pas juste», a martelé le boxeur qui a soigneusement évité cependant de s'en prendre à son promoteur et gérant, Don King.

Négociations dans le baseball majeur

Les proprios laissent tomber plusieurs de leurs exigences

Associated Press — Phoenix

Il y a des développements majeurs dans les négociations au baseball pour la première fois en un an, les propriétaires laissant de côté plusieurs de leurs exigences.

Jeudi soir, quelques hêures seulement après avoir adopté un plan de partage des revenus, les propriétaires ont présenté au syndicat une offre qui:

— abandonne leur tentative d'instaurer une taxe de luxe sur les revenus;

— diminue le taux de la taxe de luxe sur les masses salariales de 50 à 40 pour cent;

— et augmente le plafond minimum de la taxe de 44 à 46 millions $.

La taxe de luxe sur les fortes masses salariales, qui aiderait au partage des revenus, serait en vigueur de 1998-2001, avec le plafond qui augmenterait de 7 pour cent par année jusqu'à 56,3 millions $ en 2001, la dernière année de l'entente proposée.

Le chef du syndicat Donald Fehr n'a pas commenté le nouveau plan et les dirigeants du syndicat ont indiqué qu'ils ne réagiraient pas avant la fin de la semaine prochaine, au plus tôt.

Mais plusieurs personnes connaissant les détails de la proposition disent qu'elle représente un pas dans la bonne voie, même si le plafond salarial et le taux de la taxe sont plus élevés que le syndicat est prêt à accepter.

La dernière offre des joueurs, déposée le 8 mars dernier, faisait état d'une taxe de 25 pour cent sur les masses salariales de 52 millions $ et plus.

Le taux de la taxe augmenterait à 30 pour cent si les revenus du baseball augmentaient de façon substantielle au cours de l'entente.

En bref

Koszegi sixième

La Québécoise Anne-Marie Koszegi a pris hier le sixième rang de l'épreuve d'acro-ski de Meiringen en Suisse dans le cadre de la Coupe du monde de ski acrobatique.

Koszegi, originaire de l'Île Perrot, termine la saison de Coupe du monde en 11e position au classement général. Il s'agit d'une nette progression car elle avait fini 19e l'an dernier. Elle revient maintenant au pays pour participer aux championnats canadiens qui se dérouleront à Calgary le week-end prochain. La victoire est allée à la Russe Elena Batalova.

Chez les hommes, la compétition a été remportée par le Suisse Heini Baumgartner. Les Ontariens Mike MacDonald et Toben Sutherland ont terminé quatrième et cinquième.

Morris sort de prison

Le porteur de ballon Bam Morris, des Steelers de Pittsburgh, a pu quitter la prison, hier, après avoir été arrêté au volant de sa voiture.

Environ 2,7 kilogrammes de marijuana ont été trouvés dans le coffre de son automobile, a-t-on fait savoir.

Morris, âgé de 24 ans, qui a pris part au dernier Super Bowl, et Rodney Dwayne Reynolds, un passager dans l'auto, ont été accusés de possession de marijuana.

S'ils sont trouvés coupables, les deux hommes sont passibles d'une peine d'emprisonnement variant de deux à 10 ans et d'une amende maximum de 10 000 $.

Sullivan s'excuse

Le golfeur Mike Sullivan s'est excusé, hier, d'avoir affirmé la semaine dernière que le garde des Nuggets de Denver, Mahmoud Abdul-Rauf, devrait être tiré parce qu'il refuse de rester debout pendant l'interprétration de l'hymne national.

«Je regrette sincèrement ce que j'ai dit et je m'excuse», a affirmé dans un communiqué Sullivan, qui participe à la classique Freeport-McDermott.

Il y a quelques semaines, Abdul-Rauf a déclenché toute une controverse dans la NBA en boudant l'hymne national en raison de ses croyances islamiques.

Heureux d'être de retour

À la recherche d'un joueur de deuxième but, les Cards de St. Louis ont réengagé Luis Alicea, un joueur dont ils s'étaient départis en 1994.

«Je ne pensais jamais que je reviendrais», a-t-il dit.

Alicea, 30 ans, le premier choix des Cards au repêchage de 1986, a évolué avec les Cards en 1988 et de 1991 à 1994. Il était fiable en défensive et constant au bâton mais on semblait toujours lui préférer un autre joueur. Il a finalement été échangé aux Red Sox de Boston le 7 décembre 1994 en retour de deux joueurs des ligues.

Après avoir frappé pour ,270 la saison dernière, Alicea a été libéré par les Red Sox à la suite de l'acquisition de Wil Cordero. Il a signé un contrat de 625 000 $ avec les Cards.

Première après les figures imposées à Edmonton

Kwan se rapproche du titre

L'Américaine Michelle Kwan, démontrant un niveau de maturité difficile à concevoir à un si jeune âge, n'est qu'à quatre minutes du couronnement de l'une des plus fructueuses saisons de l'histoire récente du patinage artistique. Et elle n'a que 15 ans.

NEIL STEVENS
Presse Canadienne — Edmonton

À l'issue du programme court d'hier, valant pour un tiers de la note finale, la championne américaine occupe le premier rang, la tenante du titre la Chinoise Lu Chen est deuxième et la Russe Irina Slutskaya, championne européenne, vient au troisième rang.

Elles batailleront pour la médaille d'or ce soir lors du programme libre, comptant pour les deux autres tiers de la note.

La Japonaise Midori Ito, championne du monde en 1989 qui tente un retour, se situe au sixième rang après le programme court. Elle a chuté sur un triple Axel à sa première combinaison, comme Elvis Stojko l'avait fait chez les hommes pour perdre tout espoir d'enlever un troisième titre d'affilée. Ito, se plaignant de maux d'estomac par la suite, a demandé une aide médicale.

La Française Surya Bonaly, médaillée d'argent ces trois dernières années, est tombée sur un triple lutz et elle est classée septième.

L'Ontarienne Jennifer Robinson, championne canadienne, est 24e. Elle a chuté sur une triple boucle qu'elle réussit sans difficulté normalement et elle a trébuché sur un double Axel.

Kwan a entrepris la saison, en octobre dernier, à Detroit, en remportant la compétition Skate America, puis elle a enlevé Skate Canada et a terminé première de la Coupe des Nations en Allemagne.

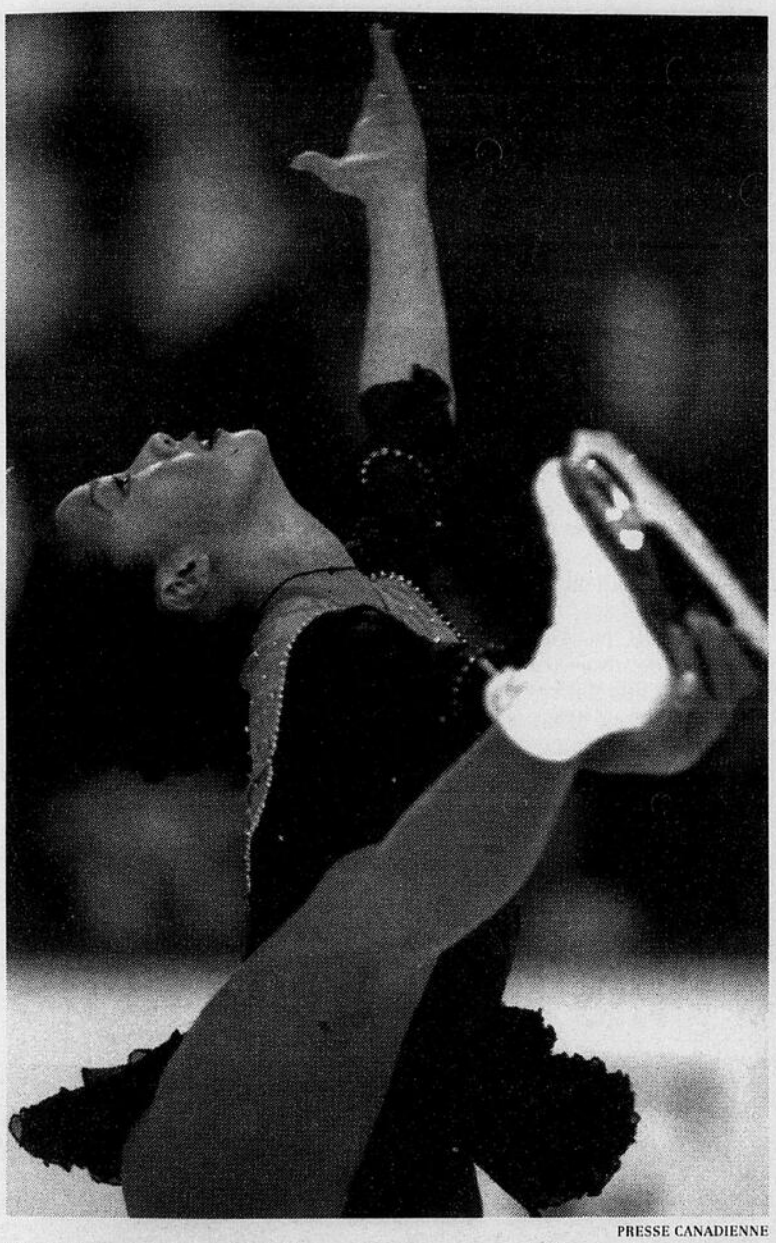
En janvier, elle a mérité son premier titre aux championnats des États-Unis.

En février, elle s'est classée troisième d'une épreuve à Saint-Pétersbourg, en Russie, et elle a triomphé au Trophée des Champions à Paris.

Elle a réussi tous les éléments obligatoires de son programme de 2:40, hier, obtenant sept 5,9 pour l'expression artistique.

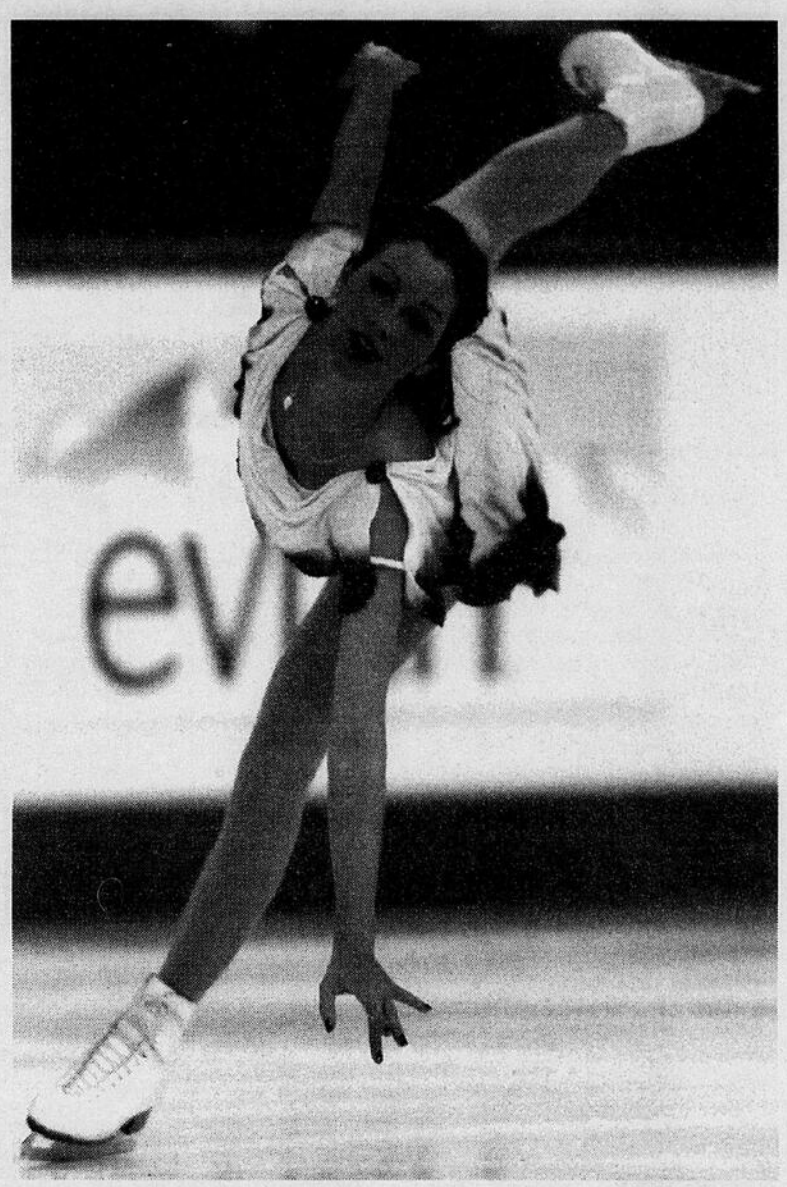
«C'est définitivement ma prestation la plus convaincante jusqu'ici, a avoué Kwan. Je suis confiante.

«J'ai travaillé très fort. C'était comme lors d'un entraînement.»



PRESSE CANADIENNE

Michelle Kwan, à quatre minutes du couronnement d'une saison exceptionelle.



PRESSE CANADIENNE

Jennifer Robinson a chuté lors d'un saut qu'elle réussit très facilement d'habitude et elle a pris le 24e rang à la suite du programme court.

Harding songe à revenir

Reuter — Portland

La patineuse américaine Tonya Harding, passée des patinoires aux prétoires après l'agression subie par sa compatriote Nancy Kerrigan en 1994, pourrait annoncer le mois prochain son intention de revenir à la compétition.

Son agent, David Hans Schmidt, a déclaré que la patineuse tiendrait une conférence de presse le 10 avril à Portland, mais n'a pas voulu en dire davantage.

Agée de 25 ans, Harding a été suspendue à vie par la Fédération américaine de patinage et condamnée à 500 heures de travail d'intérêt général par la justice. Elle avait reconnu avoir caché des informations aux enquêteurs après l'agression dont avait été victime sa grande rivale Nancy Kerrigan quelques semaines avant les Jeux olympiques de 1994.

L'ex-mari de Harding et deux complices avaient été reconnus coupables. La patineuse elle-même a toujours protesté de son innocence.

Le feuilleton Harding-Kerrigan avait suscité une frénésie médiatique durant toute la durée des Jeux de Lillehammer.

Durant le match

L'avenir de LaFontaine et Hasek n'est pas assuré à Buffalo

Pat LaFontaine et Dominik Hasek vont terminer la saison à Buffalo, les Sabres ayant décidé de ne pas les échanger avant la date limite des transactions. Mais leur avenir à Buffalo n'est pas assuré pour autant.

«Notre décision n'est pas arrêtée, expliquait, hier, le directeur général des Sabres John Muckler alors qu'il regardait s'entraîner le Canadien. Je ne crois pas que nous allons les échanger même si j'ai appris à ne jamais dire jamais. Pas dans cette industrie. Des années d'expérience me l'ont appris et j'ai quelques cheveux gris pour en témoigner.»

Muckler a entrepris l'an dernier de réduire la masse salariale des Sabres qui était parmi les plus élevées de la ligue. Alexander Mogilny et Dale Hawerchuk sont partis les premiers tandis que Craig Simpson a pris sa retraite. Puis Doug Bodger et Craig Muni ont suivi cette année. Et cette semaine, Charlie Huddy, Yuri Khymlev et Dave Hannan ont été échangés conformément à la politique de rajeunissement des Sabres.

La saison prochaine, les Sabres déménageront au Marine Midland Arena, un nouvel amphithéâtre de 19 500 sièges construit juste en face du vétuste Memorial Auditorium. Les Sabres vont devoir le remplir, ce qui est loin d'être assuré. En fait, il s'agit d'un grand défi dans la mesure où les Sabres n'ont que 10 000 abonnements et qu'ils rateront les séries pour la première fois depuis 1987. C'est pourquoi Muckler va y penser à deux fois avant d'échanger un de ses joueurs-vedettes. Même si LaFontaine gagne 4,3 millions $ US cette saison et que Hasek touche 2 725 299 $ US.

«On a besoin d'expérience», admet-il.

LaFontaine souhaite de tout coeur rester à Buffalo. Il rêve de participer à la remontée des Sabres. Selon lui, une ou deux transactions et l'acquisition de joueurs autonomes représentent la seule façon d'améliorer l'équipe dans des délais assez courts.

«Pour le moment, Dominik et moi faisons partie du programme de reconstruction. Mais j'ignore si je serai là la saison prochaine. Et si oui pour combien de temps», dit le centre des Sabres, qui écoule la deuxième année d'un contrat de cinq ans.

3 1

Les frères Knox au Panthéon des Sabres

Les frères Northrup et Seymour Knox ont été admis au Panthéon de la renommée des Sabres de Buffalo au cours d'une cérémonie qui a précédé la rencontre. Les propriétaires des Sabres sont associés à l'équipe depuis sa création il y a 25 ans.

Plusieurs personnalités et anciens joueurs ont participé à la cérémonie dont Joe Crozier, le premier entraîneur des Sabres, Floyd Smith, le premier capitaine du Buffalo, Bill Inglis, Gerry Meehan, Mike Robitaille, Richard Dunn, Jerry Korab, Jim Schoenfeld, l'actuel entraîneur des Capitals de Washington, Richard Martin, Jim Lorentz, Tony McKegney, Gilles Hamel, Craig Ramsay, Jody Gage, René Robert, Mike Boland, Ric Seiling, Fred Stanfield, Mike Foligno, Danny Gare, Steve Atkinson, Morris Titanic, Derek Smith, Don Luce, Don Lever, Hugh Harris, Larry Carrière, Bill Hajt, Terry Martin, Larry Playfair, Wilf Paiement, Gerry Desjardins et Gilbert Perreault.

Nouvel uniforme

Les Sabres auront un nouvel uniforme la saison prochaine. Le costume est noir avec des bandes de couleur argent et rouge. Une tête de bison au regard menaçant horne le devant du chandail tandis que deux sabres traversent un 'B' sur chacune des épaules.

Le nouvel uniforme sera dévoilé dans deux semaines.

Encore cinq semaines

Donald Audette espère chausser les patins dans cinq semaines. Sa convalescence se fait normalement et l'attaquant des Sabres estime qu'il sera prêt pour l'ouverture du prochain camp d'entraînement.

Audette a été victime d'un étirement ligamentaire au genou droit en septembre dernier.

Une blessure qui a nécessité une arthroscopie. Il est ensuite revenu au jeu, marquant 12 buts en 23 rencontres. Mais son genou a continué de le faire souffrir au point où une chirurgie est devenue inévitable. Il a finalement été opéré après le match des étoiles.

«J'ai joué sur une jambe pendant deux mois, dit-il. Je n'ai ressenti aucune douleur pendant sept matches puis mon genou s'est mis à enfler. Malgré tout, ce fut une décision difficile à prendre.»

Court texte sur la première étoile

PROCHAIN MATCH: LE CANADIEN REÇOIT LES OILERS DE EDMONTON, CE SOIR, AU CENTRE MOLSON, À COMPTER DE 19 H 30.

Après 40 minutes à Buffalo

Le Canadien menait 3-1

Le Canadien menait 3-1 devant les Sabres de Buffalo après 40 minutes de jeu, hier soir, au Memorial Auditorium. Pierre Turgeon, Vincent Damphousse et Mark Recchi ont marqué les buts du Tricolore. Jason Dawe a réussi celui des Sabres.

FRANÇOIS LEMENU
Presse Canadienne — Buffalo

Mario Tremblay a annoncé sa formation de départ à ses joueurs lors de l'entraînement du matin.

«Brashear, Bureau et Murray commencent le match», a lancé Tremblay au centre de la glace. «Et si les Sabres veulent danser, on va danser avec eux», a-t-il ajouté d'un large sourire.

Les Sabres ont accepté l'invitation de l'entraîneur du Canadien. En fait, c'est à un concours de danse qu'ils ont été conviés: cha-cha, rumba, samba, rock'n'roll et charleston. Toutes les danses y ont passé. Après une seule seconde d'écoulée dans le match, l'arbitre Dave Jackson avait déjà imposé 94 minutes de pénalités.

La foire a commencé quand Rob Ray et Donald Brashear ont laissé tomber les gants dès la mise en jeu. Encore une fois, Brashear a fait un fou de lui en reculant alors qu'il cherchait à retirer ses 'coudes'. Ray l'a finalement empoigné et renversé. Chris Murray et Darryl Shannon ont aussitôt engagé un combat, de même que Craig Rivet et Brent Hughes.

Quand l'arbitre a finalement réussi à départager les torts, Rivet et Murray étaient chassés du match, privant ainsi le Canadien d'un défenseur durant toute la rencontre. L'expulsion de Murray (troisième homme dans la bagarre) a également été lourde de conséquence puisque l'attaquant du Tricolore devra sauter le match de ce soir face aux Oilers d'Edmonton. Il en était à une troisième expulsion de match pour s'être battu, ce qui entraîne une suspension d'une rencontre.

Du côté des Sabres, Pearson et Hughes ont été chassés.

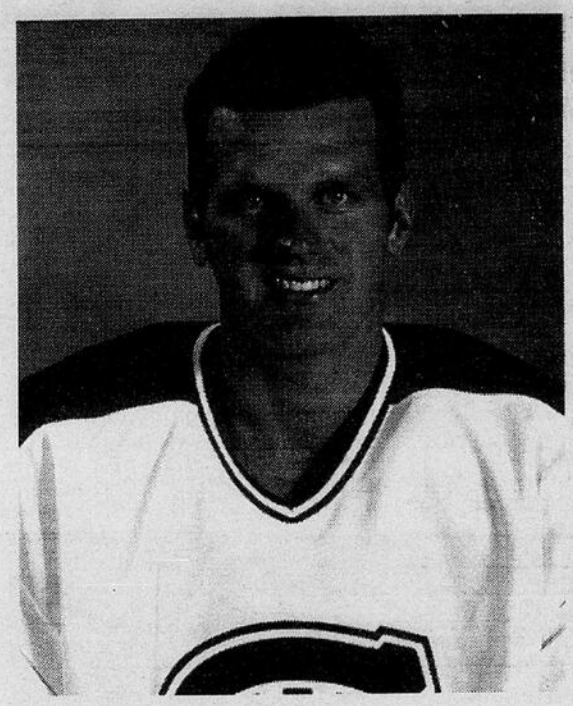
Les coups d'épaule et les coups de bâton ont été nombreux tout au long l'engagement. A la fin de la période, Jackson avait distribué un total de 120 minutes en pénalités.

Malgré ce gala de boxe improvisé, le Canadien a réussi à inscrire l'unique but du premier vingt. Un but de Turgeon réussi à 17:50 durant un avantage numérique. Après une remise de Mark Recchi, Turgeon s'est dirigé au filet de Dominik Hasek qu'il a habilement déjoué. Le centre du Canadien a enfilé l'aiguille, comme qu'on dit.

Il a fallu plus d'une heure avant de conclure la première période. Une période qui avait déjà commencé avec 30 minutes de retard en raison d'une cérémonie au cours de laquelle les Sabres ont rendu hommage aux propriétaires Northrup et Seymour Knox.

L'attaque à cinq du Canadien a produit un second but quand Damphousse a marqué à 3:47 de la deuxième période. Un bel échange entre Turgeon, Martin Rucinsky et Damphousse.

Dawe a réduit l'écart à 4:31 en prenant un retour de lancer. Mais Recchi a répliqué à 7:32 en faisant dévier une passe du revers de Peter Popovic. Pat Jablonski a ensuite fermé la porte aux Sabres jusqu'à la fin de la période.



ARCHIVES

Vincent Damphousse a marqué un des buts du Canadien.

Malgré sa petite taille

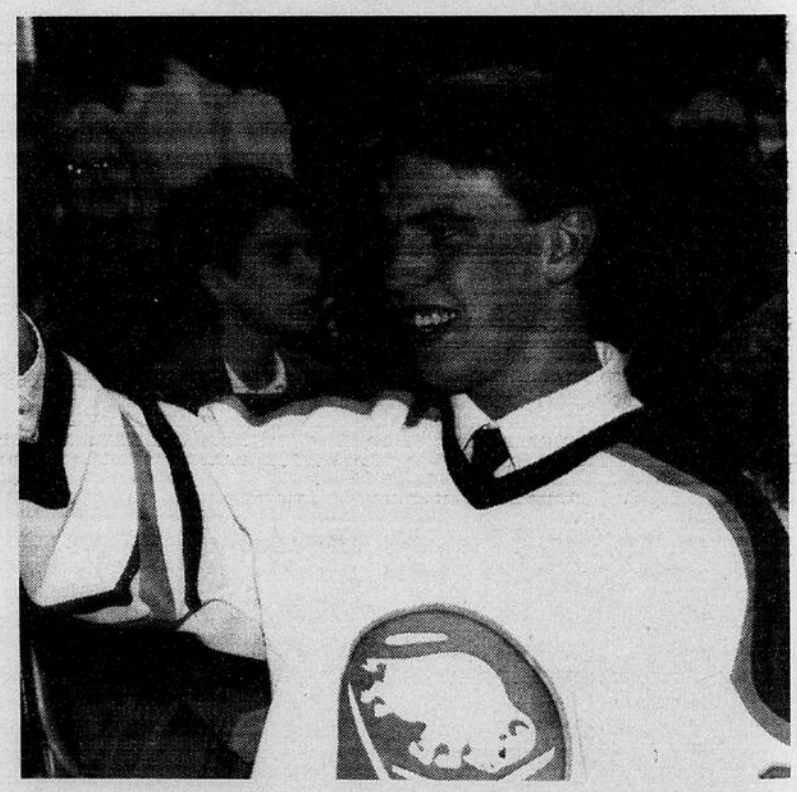
Barnaby: le plus puni de la ligue

FRANÇOIS LEMENU
Presse Canadienne — Buffalo

Matthew Barnaby est le joueur le plus puni de la Ligue nationale. L'attaquant des Sabres avait accumulé 292 minutes de punition avant la rencontre d'hier. L'ancien joueur des Harfangs de Beauport et des Tigres de Victoriaville a déjà livré une trentaine de combats.

Il s'agit d'un exploit compte tenu de sa taille — six pieds et 170 livres. Barnaby s'est attaqué à tous les hommes forts de la ligue. Il s'est même offert Enrico Ciccone deux fois au cours d'un même match. Il a aussi affronté Eric Lindros et Gino Odjick. Barnaby aurait encaissé toute une râclée face à l'attaquant des Canucks.

À sa troisième saison dans la ligue, Barnaby admet que sa carrière risque de prendre fin prématurément s'il continue de jouer de cette façon. Il n'a tout simplement pas le physique de l'emploi. Selon Larry Carrière, l'adjoint du directeur général John Muckler, Barnaby a le potentiel pour marquer une vingtaine de buts par saison.



ARCHIVES

Matthew Barnaby en a fait du chemin, et donné et reçu des coups depuis qu'il a été repêché par les Sabres.

Yvon Pedneault
collaboration spéciale — Montréal

Pourquoi Houle a-t-il tant attendu avant de transiger?

Réjean Houle sait maintenant ce que vivait Serge Savard à l'approche de la date limite pour compléter une transaction.

À chaque année, le grand Serge se retrouvait dans une situation où il devait, d'une part, satisfaire un public de plus en plus exigeant, tout en gardant en perspective l'avenir d'une organisation à la recherche d'un joueur de premier plan depuis des années.

D'autre part, il devait tenir compte d'une conjoncture économique qui ne donne plus la même liberté aux directeurs généraux.

Pas étonnant qu'un jour, il déclara: «Je suis condamné à gagner».

Houle a pris une décision d'entreprise, mercredi, en faisant un pied-de-nez aux propositions de ses homologues, propositions qualifiées d'humiliantes à l'intelligence des dirigeants de l'équipe. Il a fermé les livres tout en laissant aux partisans de l'équipe une formation inférieure à celle de lundi dernier quand Vladimir Malakhov et Stéphane Quintal patrouillaient le territoire défensif.

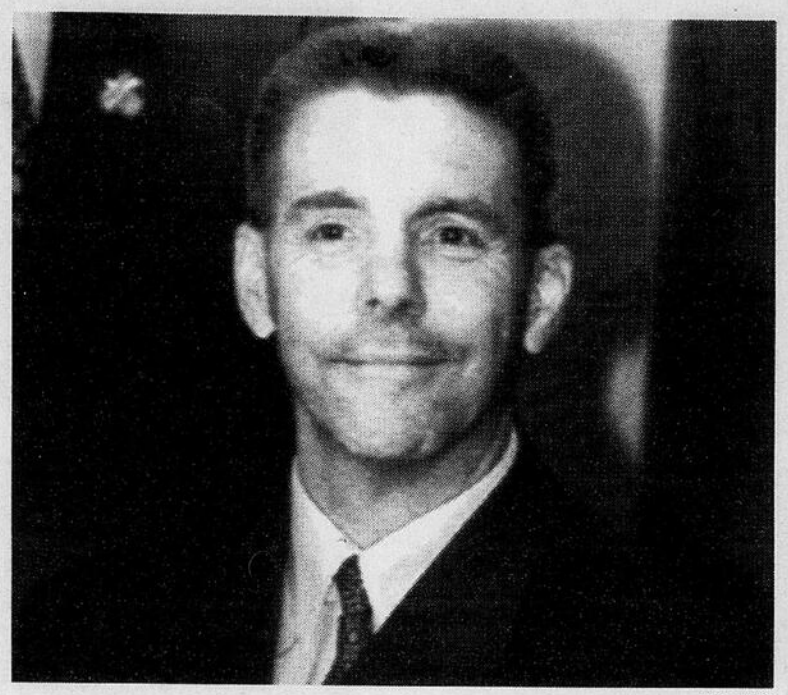
Condamner Houle serait trop facile. Il a des arguments, c'est évident, mais des arguments qui sont basés sur le fait que les dirigeants de l'équipe, dans les objectifs d'entreprise, ont mis la barre pas tellement haute. Ainsi, si le Canadien participe aux séries éliminatoires, le but ultime aura été atteint, le reste ne sera que la cerise sur le sundae.

À partir de ce point, Houle a fait son boulot. Il a consulté ses hommes de confiance, il a pesé le pour et le contre et il a tranché. Il a tranché en faveur d'un entraîneur qui lui a vanté les valeurs des jeunes joueurs de l'équipe. Mario Tremblay a dit à Houle qu'il était très à l'aise avec le personnel en place au Centre Molson, transaction ou pas.

Houle, hanté par la perspective de se retrouver avec un autre Robert Dirk, a tourné les talons. On savait qu'on voulait le arnaquer, il n'a donc pas accepté de s'embarquer dans une aventure qu'il jugeait trop périlleuse.

«Quand Malakhov et Quintal se sont retrouvés sur la touche, me disait-il l'autre jour, je savais que mes chances de compléter une transaction venait en de s'amenuiser considérablement. Je savais qu'on chercherait à me donner un coup dans les flancs ,mais il n'était justement pas question d'embarquer dans une négociation à sens unique. Je préfère vivre avec cette décision plutôt que d'avoir liquidé un jeune homme comme David Wilkie pour un vétéran défenseur rendu à la croisée des chemins.»

Personne ne peut le blâmer de ne pas avoir voulu payer un prix de fou pour Todd Gill, un défenseur qui faisait rougir de colère Pat Burns. Il n'a pas voulu payer le prix qu'exigeait John Muckler pour Garry Galley.



ARCHIVES

Réjean Houle a pris le gros risque de ne rien faire.

Quant à Kevin Hatcher? Pourquoi avoir sacrifié Mark Recchi? Ne réalise-t-on pas à Dallas que Hatcher avait une réputation surfaite ou encore qu'il a perdu de son lustre?

Houle a pris le gros risque de ne rien faire.

Avec un calendrier favorable, le meilleur calendrier de fin de saison de toutes les équipes de l'Association de l'est, il ne craint pas que l'unique objectif de l'entreprise sera atteint.

L'appui de Tremblay

Mais est-ce suffisant quand on demande maintenant aux clients de payer des sommes astronomiques pour assister à un match de hockey? Le public va-t-il accepter encore longtemps la philosophie du long terme sans qu'il n'ait aucune garantie qu'en bout de ligne, il y aura une autre bannière?

Les équipes riches ont décidé de tenter le grand coup à chaque saison. Les Red Wings ont encadré leurs meilleurs éléments avec des vétérans de 30 ans et plus, Igor Larionov, Dino Ciccarelli. Les Rangers ont fait d'un patineur de 35 ans leur leader, Mark Messier et viennent d'ajouter Marty McSorley et Jari Kurri à la longue liste des 30 ans et plus.

Les Devils ont tourné les yeux vers des vétérans de 32 ans, Housley et Andrychuk, pour colmater les brèches. L'Avalanche du Colorado a transigé pour deux athlètes qui élèvent leur jeu d'un cran quand arrivent les séries du printemps, Patrick Roy et Claude Lemieux.

Les Flyers ont emboité le pas avec l'acquisition de Dale Hawerchuk.

Le Canadien n'avait justement pas à attendre à la date limite pour transiger et c'est là l'erreur commise par Houle.

Le marché était en effervescence depuis le début de la saison. Jamais dans l'histoire de la Ligue nationale a-t-on vu autant de vétérans et des joueurs de grande renommée changer d'adresse.

C'était un marché propice parce que les riches avaient encore plus d'argent à dépenser et les pauvres avaient comme pour mission de liquider les hauts salariés.

Et, à ce que je sache, le Canadien appartient encore à la catégorie des riches. Quand on habite un palais, on doit avoir quelques dollars dans les coffres. Autre point qui m'intringue: pendant trois à quatre semaines, le nom de Garry Galley est revenu souvent dans les discussions.

Pourquoi Galley?

Il y a environ deux mois, il y avait un défenseur du nom de Yves Racine à Montréal. Défenseur gaucher, dont le style s'apparente à celui de Galley. Il était à Montréal mais on ne lui faisait pas confiance. On ne l'aimait pas.

Bang, au ballottage...

Par ailleurs, il faut revenir à ce que j'écrivais. Les objectifs de l'entreprise.

Une fois rendu au party, se disent les dirigeants du Canadien, qui sait. Peut-être que les circonstances feront que le soirée sera captivante.

L'important c'est justement d'obtenir une invitation et jusqu'à maintenant, le Canadien sait très bien qu'on ne pourra pas l'éviter.

Au cours de l'entre-saison, les ajustements seront apportés. Houle ne travaillerait pas dans un contexte où le jugement ne se laissera pas influencer par l'émotion.

Par contre, on ne peut pas négliger l'aspect que toute bonne formation se doit d'avoir un écran de sûreté en cas de blessures graves. Les jeunes joueurs du Canadien ont du talent, c'est un fait, mais quand ça va commencer à pousser, comment réagiront-ils?

Ils seront enclins à paniquer... et vite.

Et si Patrice Brisebois aggravait une blessure au dos. Et si Peter Popovic se retrouvait sur la touche... Qui assurera la relève?

Réjean Houle a sans doute pris la bonne décision devant les demandes ridicules de ses rivaux... mais il aurait pu prévenir les coups plusieurs semaines auparavant. Mais, c'est ca l'inexpérience.

Il doit apprendre sur le tas...

Une chose cependant, c'est que le directeur général du Canadien peut compter sur l'appui d'un entraîneur-chef qui est allé au front cette semaine pour défendre la philosophie de son patron.

Houle ne voulait pas mentionner des noms. Il ne voulait pas placer ses homologues sur la ligne de feu.

Mario Tremblay s'est chargé de faire la lumière.

Une situation qu'on n'avait pas vu chez le Canadien depuis longtemps.

Serge Savard n'a jamais compté sur une telle complicité avec Jacques Demers. Son *coach* avait le don justement de placer son patron dans un étau.

Avec des commentaires comme: «Je ne peux pas faire autre chose, c'est tout ce que j'ai à ma disposition.»

Roenick en demande

Jeremy Roenick est présentement sur la touche mais attendez-vous à ce que son nom alimente les rumeurs au cours de l'entre-saison.

Roenick veut quitter Chicago parce qu'il ne fait pas bon ménage avec Bob Pulford, un directeur général qui ne semble pas trop avoir un grand respect pour les athlètes. Les Flyers, avec un nouveau propriétaire et de nouveaux capitaux, rêvent de voir dans leur formation Eric Lindros et Jeremy Roenick. Mais, il y a une autre équipe qui fera du bruit et ce sont les Mighty Ducks de Anaheim. Eux aussi embarqueront dans le derby Roenick.

Pas des vendeurs

À moins d'un miracle, John Paddock et Terry Simpson ne suivront pas les Jets à Phoenix. Tout d'abord, les Jets, avec des joueurs fort talentueux, risquent de rater à nouveau les séries éliminatoires, et aussi, vous ne vendez pas le hockey avec des hommes comme Paddock et Simpson.

Les récents succès des Bruins, vus par Oates

À cause de Ranford et Tocchet

BILL BEACON
Presse Canadienne

Adam Oates mentionne deux noms quand on lui demande pourquoi les Bruins de Boston sont de retour dans la course pour une participation aux séries éliminatoires — Bill Ranford et Rick Tocchet.

Ranford, l'ancien gardien des Oilers d'Edmonton, et Tocchet, l'ailier droit obtenu des Kings de Los Angeles, ont redonné confiance aux Bruins.

«Dans la première moitié de la saison, on regardait par-dessus nos épaules à cause de nos gardiens de but», a dit Oates, hier, lors d'une conférence téléphonique. Billy nous a vraiment beaucoup aidé.

«Il a été fastastique pour nous. Quand il effectue les arrêts, notre confiance grandit.»

Oates apprécie également le travail de Tocchet, un joueur robuste qui fait sentir sa présence sur la patinoire.

«L'addition de Kevin Stevens n'avait pas apporté les dividendes escomptés, a-t-il ajouté. Rick nous a maintenant donné la robustesse qu'il nous manquait en l'absence de Cam (Neely).»

Il y a trois semaines, les Bruins occupaient la neuvième place dans la Conférence de l'Est et ils étaient sérieusement menacés d'être exclus des éliminatoires pour la première fois en 29 saisons.

À la suite de leur victoire de 3-1 jeudi contre les Sénateurs d'Ottawa, ils ont une séquence de 7-0-1 et ils se sont hissés en sixième place. Oates a obtenu trois passes, incluant le 900e point de sa carrière.

Tocchet, lui, a réussi un tour du chapeau.

«Rick ressemble à Cam, a dit Oates. Il patine et il pioche.»

Les Bruins ont été privés des services de Neely durant la majeure partie de la saison à cause de blessures. L'été dernier, ils ont engagé Stevens, un robuste ailier gauche, pour ajouter du poids à l'attaque mais ça n'a pas fonctionné.

Du jeu plus ordonné

Depuis l'acquisition de Tocchet qui a été échangé en retour de Stevens, Oates estime que les Bruins ont remis de l'ordre dans leur jeu, particulièrement lors des avantages numériques.

«On a toujours Ray (Bourque) derrière, a dit Oates, dont l'équipe a une séquence de 9-en-34 sur le jeu de puissance. Cam s'occupait du côté droit mais Kevin évoluait à gauche. Avec Rick, on est revenu à notre ancien format du côté droit.

«J'aimerais mieux voir Cam là, également, a-t-il ajouté. Il nous manque deux joueurs étoiles à cause des blessures — Cam et Al Iafrate.

«Mais on ne peut se préoccuper de cela. Leur absence a permis à des gars comme Sandy Moger d'avoir la chance de montrer ce qu'ils peuvent faire.»

Durant le match

Les Oilers et les Sénateurs ont le même genre d'équipe

François Gagnon — LeDroit

Les Oilers d'Edmonton, qui affrontent le Canadien de Montréal, ce soir, au Centre Molson, seront les prochains adversaires des Sénateurs, demain, au Centre Corel.

Convoqués à un entraînement, ce matin, les joueurs des Sénateurs pourront profiter d'un rare samedi soir de congé — ils n'en ont eu que six cette saison — pour épier les faits et gestes des Oilers à la télé afin d'améliorer leur chance de victoire. Edmonton complètera, demain, un long voyage de sept matches à l'étranger. Avant leur duel de ce soir contre Montréal, les Oilers ont jusqu'ici remporté trois victoires et subi deux revers.

Sénateurs et Oilers présentent le même genre de club. Des équipes jeunes qui aspirent à des saisons meilleures. Edmonton, qui occupe le 21e rang au classement général de la LNH, compte énormément sur les jeunes Jason Arnott, Ryan Smith et Jason Bonsignore pour venir soutenir le vétéran joueur de centre Doug Weight, un des joueurs les plus sousévalués de la LNH qui fracassera bientôt la barre des 100 points avec les pauvres Oilers.

Dans le seul autre affrontement entre les deux clubs, cette saison, les Oilers ont infligé une défaite amère de 3-1 aux Sénateurs le 18 décembre. Ce revers constituait le cinquième consécutif d'un voyage pourtant prometteur de cinq rencontres sur la Côte ouest.

1 — 1

Avantage numérique fructueux

Steve Duchesne a une nouvelle fois prouvé sa valeur en avantage numérique alors qu'il a lancé les Sénateurs 1-0 en fin de première période. Duchesne a dirigé un tir frappé précis pour marquer son 12e de la saison. Michel Picard, dont le nom n'apparaît pas au sommaire sur ce but, a toutefois joué un rôle important en déconcentrant le gardien des Whalers par sa présence.

Torticolis incommodant

Le gardien Sean Burke s'est réveillé avec un sévère torticolis, hier matin, et il a été incapable de prendre part au match. C'est son adjoint Jason Muzzati qui a reçu le mandat d'affronter les Sénateurs.

Yashine fait des passes!

Quelle mouche a piqué Alexeï Yashine? Au cours des deux premières périodes d'hier, Yashine a complété plus de passes que lors des deux ou trois dernières rencontres combinées. En plus de préparer le premier but du match, il a servi des passes parfaites à Michel Picard, qui s'est fait voler deux buts par Jason Muzzati. Mais Yashine ne s'est pas arrêté là. Il a donné toute une démonstration de son talent offensif, en deuxième période, lorsqu'il a fait prendre une tasse de café le vétéran défenseur Glen Wesley avant de diriger un tir qui est passé légèrement au dessus du filet des Whalers.

Trio combatif

Meilleur trio des Sénateurs, jeudi soir, à Boston, le trio composé de Mallette, Vial et Elynuik — Dave Archibald a remplacé Vial en quelques occasions — s'est encore imposé, hier, en générant quelques belles occasions de marquer que Mallette n'a pu concrétiser. Les trois joueurs au talent limité se sont aussi imposé physiquement en distribuant de bons coups d'épaule.

Legacy patiente

Pour combler l'absence de leur gardien numéro un, les Whalers ont rappelé d'urgence la recrue Manny Legacy de leur club-école de Springfield dans la Ligue américaine. Legacy en était à un quatrième match à titre d'adjoint, mais n'a pas encore disputé une minute de jeu.

L'ancien du Thunder de Niagara Falls, de la Ligue de hockey de l'Ontario, a été acquis en octobre dernier après qu'il eut été soumis au ballotage par les Flames de Calgary.

Nos 3 étoiles

1. Jason Muzzatti
2. Alexeï Yashine
3. Damian Rhodes

Sans la performance de Muzzatti, les Whalers n'auraient jamais été dans le match.

PROCHAIN MATCH: LES OILERS SERONT LES PROCHAINS VISITEURS AU CENTRE COREL, DEMAIN SOIR, À COMPTER DE 19 H 00.

Sports

Les Whalers volent un point aux Sénateurs

Les Sénateurs d'Ottawa se sont fait voler un point, hier soir, au Centre Corel alors que les Whalers de Hartford ont égalé la marque 1-1 avec 7:38 à écouler au match pour ainsi soutirer un verdict nul.

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit

Mais Ottawa méritait mieux.

Entrés à Ottawa au cours de la nuit de jeudi à hier, les joueurs des Sénateurs n'ont pas eu à patiner, hier matin. Jacques Martin les avait toutefois tous convoqués à une réunion au cours de laquelle l'entraîneur-chef a vivement signifié son mécontentement au lendemain du revers de 3-1 à Boston.

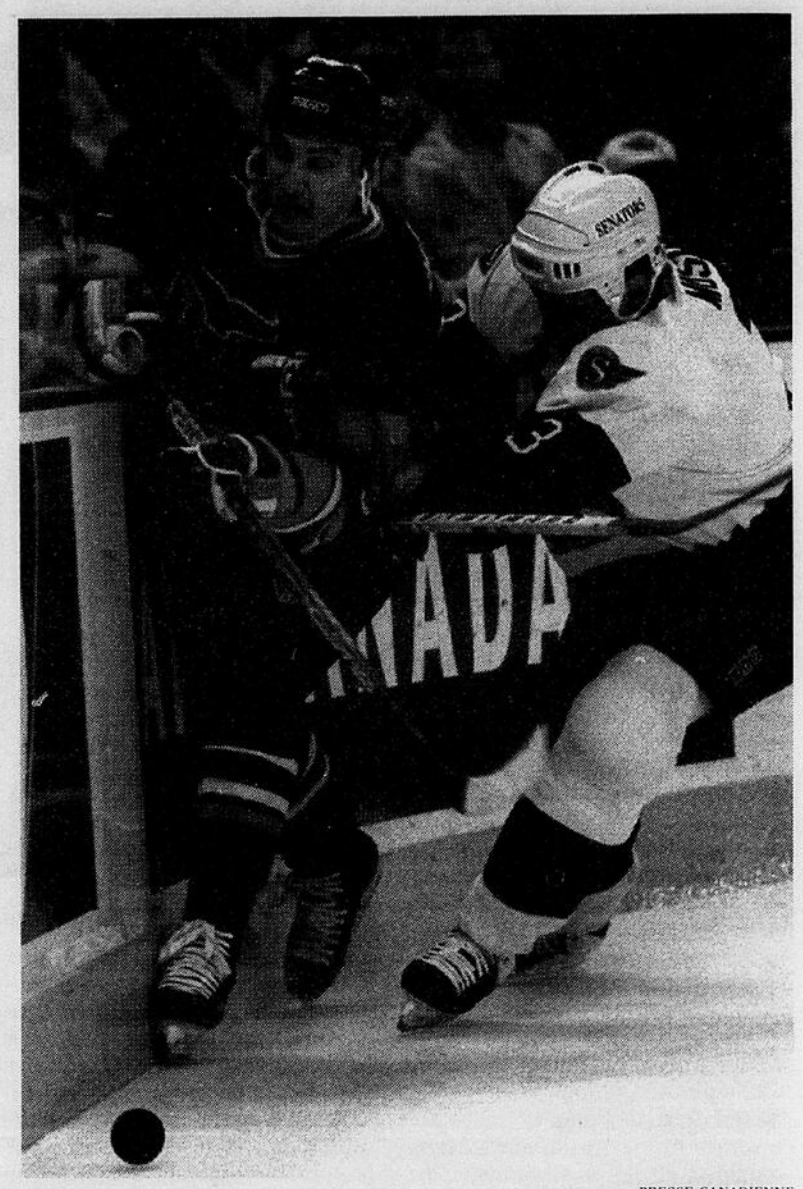
En début de match, les joueurs ont mis du temps à répondre aux attentes de leur entraîneur laissant les Whalers imposer leur rythme. A mi-chemin au premier vingt, les Sénateurs n'avaient tiré que trois fois sur Jason Muzzatti. Mais ils ont ensuite repris de l'entrain et ont largement dominé les deux derniers tiers.

Muzzatti joue les voleurs

De fait, n'eût été de la performance du gardien substitut des Whalers, les Sénateurs auraient facilement pu s'envoler avec la victoire.

Sauf qu'un cafouillage des Sénateurs lors d'une sortie de leur territoire a permis à l'ancien des 67's d'Ottawa Andrew Cassels de profiter d'une passe parfaite dans l'enclave avant qu'il ne déjoue Damian Rhodes d'un tir du revers qui s'est logé dans la lucarne.

Avec ce but, Cassels a stoppé à 173:45 minutes la séquence au cours de laquelle Rhodes a blanchi ses adversaires sur la glace du Centre Corel.



PRESSE CANADIENNE

Frank Musil, des Sénateurs, fait perdre le disque à Andreï Nikolishin, des Whalers, en lui appliquant une solide mise en échec em première période.

Lors de la période de prolongation, l'arbitre Blaine Angus a permis aux Sénateurs de profiter d'un avantage numérique, mais les joueurs n'ont pu capitaliser. Angus a égalé les chances en décernant un deux minutes à Pat Elynuik avec 1:42 à écouler à la prolongation. Damian Rhodes a réalisé un bel arrêt face à Jeff Brown et Brendan Shanahan, deux fois, est passé dans le vide après qu'il avoir reçu de belles passes dans l'enclave.

Malgré le résultat, les Sénateurs ont offert une bien meilleure performance que leur vis-à-vis, qui doivent maintenant presque faire une croix sur les séries éliminatoires.

En ne récoltant qu'un point, les Whalers, qui ont 12 matches à disputer d'ici à la fin du calendrier régulier, accusent un retard de sept points derrière les Capitals de Washington, qui occupaient le huitième rang de la Conférence de l'est hier.

Nouveau représentant des joueurs

Duchesne appelé à remplacer Huffman

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit

Toute indique que c'est Steve Duchesne qui sera appelé à remplacer Kerry Huffman à titre de représentant des joueurs des Sénateurs à l'Association des joueurs de la Ligue nationale de hockey (AJLNH).

«Les gars m'ont approché cette semaine pour m'en parler et je vais voir ce que je déciderai. C'est une grosse responsabilité qui nécessite pas mal d'heures de travail avec toute la paperasse officielle. Il faut que je pense aussi au temps que j'ai à consacrer à mon épouse, notre fille et le garçon qui s'en vient. D'autres vétérans comme Randy (Cunneyworth), Tom (Chorske) ou Frank (Musil) pourraient aussi combler le poste, mais je suis intéressé à m'engager davantage», a expliqué Duchesne, hier, avant l'affrontement face aux Whalers.

Alexandre Daigle, qui agissait comme adjoint à Kerry Huffman, et Alexeï Yashine devraient accompagner le vétéran qui sera désigné par ses pairs. À l'AJLNH on tente de s'assurer que les vedettes de chacune des 26 formations de la LNH soient bien en vue lors des réunions de l'association.

La sélection définitive devrait être arrêtée au cours des prochaines semaines afin de permettre à l'AJLNH de compléter ses préparatifs en vue de la réunion annuelle qui se tiendra au milieu du mois de juin prochain à Scottsdale, en Arizona.

Durant le match

Ce qu'il faudra...

Le slogan des Olympiques en séries

Marc Brassard, LeDroit — Saint-Hyacinthe

Whatever it takes.

C'est le slogan que les Olympiques se sont donnés pour les séries éliminatoires.

On le retrouve écrit sur des affiches dans le vestiaire et hier à l'arrivée à l'aréna L.P. Gaucher, tous les joueurs l'arboraient sur le devant de chandails noirs.

Traduit littéralement, cela veut dire: «Faire ce qu'il faut.» Pour gagner, évidemment.

Dans les séries, cela veut souvent dire jouer malgré les blessures, petites et grosses.

Hasard ou pas, un psychologue sportif venu du Minnesota gravite autour de l'équipe depuis quelques jours. Une de ses spécialités: la «gestion de la douleur».

«Ce n'est rien de spécial, il était venu nous voir l'an dernier et il est juste revenu faire un tour cette année», a expliqué l'entraîneur-chef Robert Mongrain.

Si celui-ci peut convaincre un Jan Nemecek, un Jean-Guy Trudel ou un Martin Ménard de jouer malgré différents bobos, il ne peut cependant rien faire pour le plus grand blessé des Olympiques, celui qui ne pouvait même pas applaudir ses coéquipiers hier soir parce qu'il avait le bras en écharpe, assis dans les gradins de l'aréna.

Avec l'index de la main gauche cassé (et non la droite comme mentionné dans notre édition d'hier) du gardien José Théodore, il n'y a rien à faire pour environ quatre semaines.

Inutile pour les partisans hullois d'espérer un miracle comme avec l'appendicite de Patrick Roy dans les séries éliminatoires du Canadien de Montréal contre Boston il y a deux ans.

HULL 1 LASER 1

Carmichael tient bien son bout

De retour pour la première fois à l'endroit où il avait connu sa pire sortie de la saison dans un revers de 9-2 le 23 février, le gardien Matt Carmichael a été bien peu occupé au premier tiers du match d'hier, le Laser ne décochant que trois tirs en sa direction.

L'un d'entre eux était cependant d'excellente qualité, Frédéric Bouchard se présentant seul sur une échappée. Excellent dans ces situations, Carmichael a cependant bien tenu son bout.

Nouvel autobus

Pas trop superstitieux, les Olympiques ont essayé un nouvel autobus hier pour se rendre à Saint-Hyacinthe, leur premier match à l'étranger depuis le 3 mars dernier à Rimouski. Reconfiguré avec des sièges plus confortables, celui-ci était cependant un peu plus petit que ceux habituellement utilisés par le club. Les joueurs ont dû se serrer les coudes, ce que Robert Mongrain aura certes bien aimé.

Pas de monde

À Saint-Hyacinthe, une campagne pour essayer de convaincre les propriétaires du Laser, Dave Morin et Sylvain Denis, de garder la franchise dans la banlieue montréalaise est en marche, environ 150 personnes participant à un rallye jeudi soir.

Il y avait cependant une maigre foule à l'aréna L.P. Gaucher.

Environ 1300 amateurs, et heureusement qu'il y avait une cinquantaine de partisans des Olympiques pour mettre de l'ambiance.

Les chances sont donc bonnes que le Laser déménage ses pénates la saison prochaine, soit à Rouyn-Noranda si une expansion est effectuée à l'aréne locale pour qu'elle compte 3000 sièges, ou, autre possibilité, à Baie-Comeau ou Bathurst, au Nouveau-Brunswick.

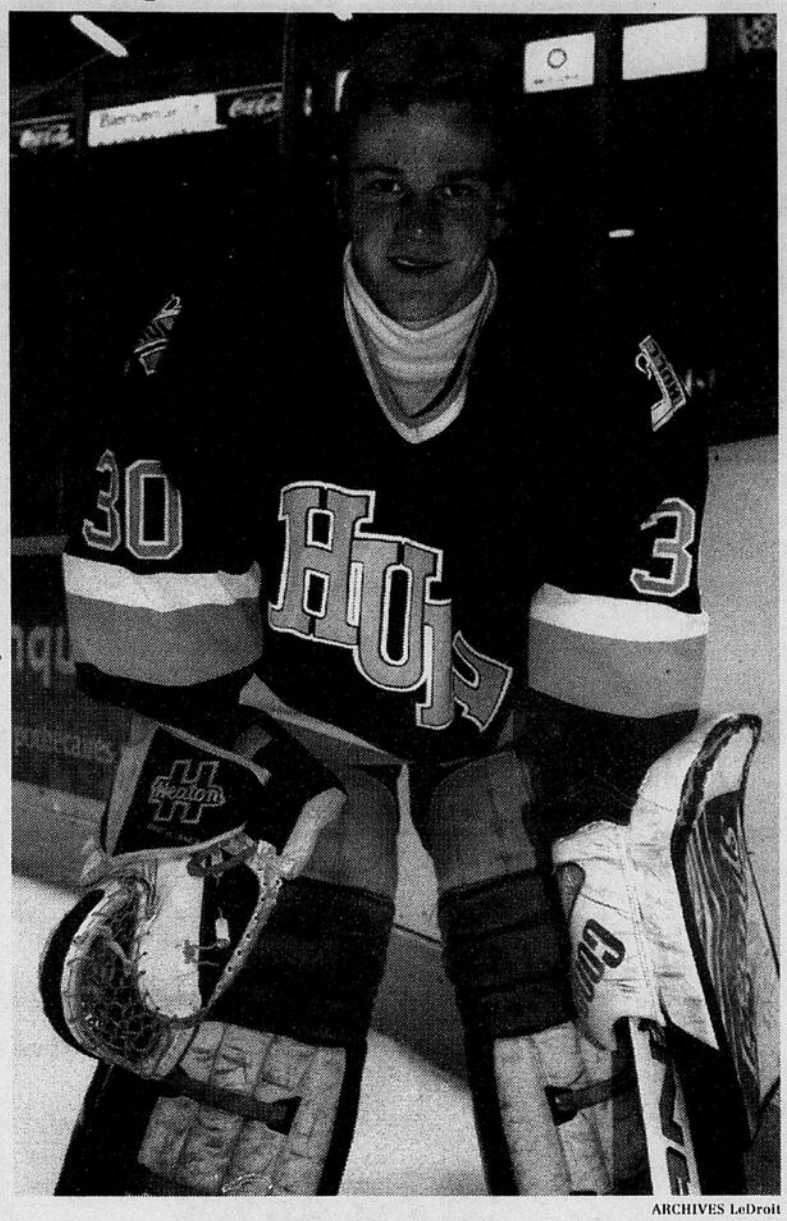
Entre les lignes

Christian Bronsard a raté le deuxième match de la demi-finale de la Ligue junior tier-II opposant son club de Saint-Jérôme à Longueil hier soir pour agir comme adjoint à Carmichael...

Mario Larocque et Patrice Roy ont tenté de lâcher les gants au premier tiers, mais les juges de lignes se sont interposés avant qu'ils puissent s'échanger quelques politesses...

Le match d'hier était disputé en présence du président de la LHJMQ Gilles Courteau.

PROCHAIN MATCH: LES OLYMPIQUES REÇOIVENT LES FAUCONS DE SHERBROOKE DEMAIN SOIR, À L'ARÉNA ROBERT-GUERTIN, À COMPER DE 19 H 00.



ARCHIVES LeDroit

Bien que peu occupé au cours des deux premières périodes, le gardien Matt Carmichael a très bien tenu son bout devant le Laser, hier soir.

À Saint-Hyacinthe sans José Théodore

Les Olympiques se débrouillent

À mi-chemin au troisième tiers au moment de mettre sous presse, les Olympiques de Hull se débrouillaient assez bien en l'absence de leur gardien-étoile José Théodore.

MARC BRASSARD
LeDroit — Saint-Hyacinthe

Avec 10 minutes à écouler à l'aréna L.P. Gaucher de Saint-Hyacinthe, c'était l'égalité, 1-1, entre les Olympiques et le Laser, lors de ce deuxième match du tournoi à la ronde de la division Robert Lebel.

L'entraîneur-chef Robert Mongrain avait bien dit que la priorité des siens après la fracture au doigt subie par Théodore à l'entraînement de mercredi serait la défensive et ils ont respecté le mot d'ordre à la lettre.

Au premier tiers, les visiteurs n'ont permis que trois tirs au but au Laser, 12 en tout, après 40 minutes de jeu.

Matt Carmichael, à son premier départ en carrière en séries éliminatoires, n'a pas été mis à l'épreuve trop sévèrement, ses coéquipiers l'appuyant bien, sauf lorsque les locaux ont ouvert le pointage à 7:52 de la période médiane.

Carmichael avait parfaitement joué un deux contre un entre Rony Valenti et François Méthot, sauf que quand ce dernier a fait une passe à Frédéric Bouchard qui s'amenait en retrait, personne n'était là pour couvrir l'enclave et celui-ci avait une cage béante à sa disposition.

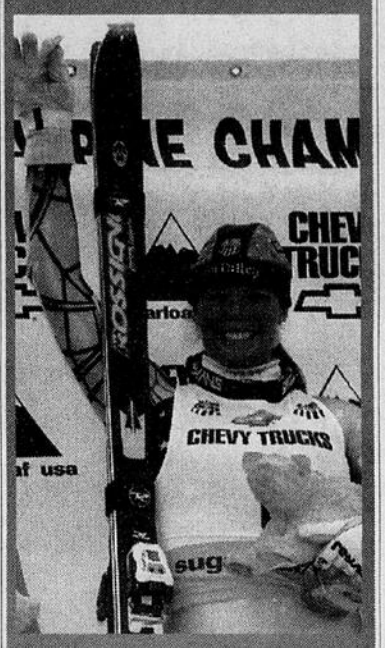
Les Olympiques, qui se butaient jusque-là à un Martin Villeneuve en grande forme devant la cage du Saint-Hyacinthe, ont réussi à créer l'égalité moins de quatre minutes plus tard grâce à leurs unités spéciales.

Trudel

Pendant que Steven Low était au cachot, Jean-Guy Trudel a soutiré le disque au défenseur Rémi Royer à la ligne bleue et a filé le long de la bande. Après avoir feint de passer sur un deux contre un, l'ailier gauche de 20 ans a décoché un tir frappé précis du côté du bâton de Villeneuve, lancer qui a dévié à l'intérieur du poteau.

C'est aussi Trudel qui avait obtenu la meilleure chance de marquer des siens au premier tiers, lorsque les Olympiques ont décoché 14 tirs au filet. Pendant une supériorité numérique en fin de période, Villeneuve l'a frustré, lorsqu'il coupait au filet pour accepter une passe de Donald MacLean.

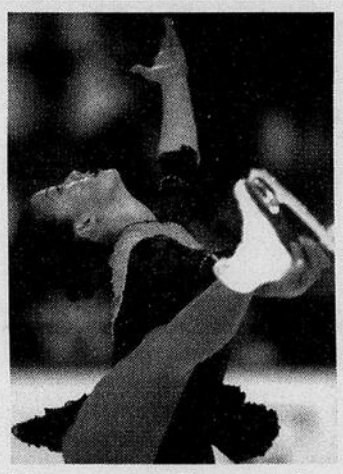
Aujourd'hui



Une autre victoire de Picabo Street

Picabo Street, qui a connu une saison fructueuse en Coupe du monde, a remporté, hier, la descente des championnats américains de ski alpin. Street a réussi un chrono de 1:24,36. La championne en titre, Megan Gerety, a terminé deuxième avec un chrono de 1:24,95.

Patinage artistique



Kwan première après les figures imposées

Page 63

Baseball

Les Red Sox secouent Rueter comme un cocotier

Page 58

Yvon Pedneault

Pourquoi Houle a-t-il tant attendu avant de transiger?

Page 65

La parole est à vous, lecteurs sportifs. Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7604

Pour communiquer directement avec le service des sports composez le 562-7547

FUTURE SHOP SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE

4 JOURS DE VIDÉO DE FOLIE

4 JOURS SEULEMENT!
JEUDI –VEN 10-21 SAM 9-17 DIM 11-17

NOS BAS PRIX DE TOUS LES JOURS

Nous battrons tous les prix!
Annoncés par les autres distributeurs agréés canadiens...
AVANT L'ACHAT ET APRÈS L'ACHAT
DÉTAILS EN MAGASIN.

LIVRAISON INCLUS
sur tout écran géant de 35" TVs et plus

RCA

TÉLÉVISEUR 52" AVEC IMAGE SUR IMAGE
- Réglage du volume avec «Smart-Sound» ;
- image sur image à 2 syntonisateurs ;
- son stéréo «surround» ;
- modèle très avancé.

2849.00

08401523 FP-5230

Canon

CAMÉSCOPE 8MM
- facile à utiliser
- Viseur 12x zoom,
- Télécommande

SOLDE **878.00**

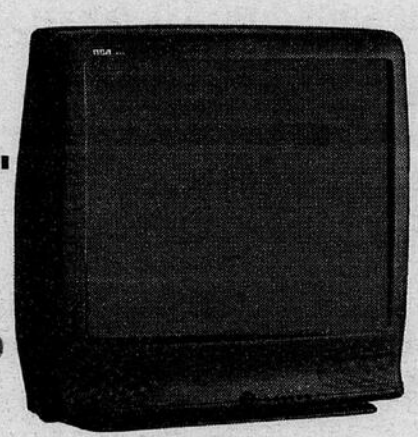
19803125 ES-90

option **0% D'INTÉRÊT* jusqu'en 1997**
Avec toutes les télévisions 30" et plus
*S.A.C. VOIR DÉTAILS EN MAGASIN

option **6 MOIS AUCUN INTÉRÊT* NI PAIMENT**
Sur tout les appareils vidéo
*S.A.C. VOIR DÉTAILS EN MAGASIN

RCA

TÉLÉVISEUR STÉRÉO 27"
- Horloge
- Minuterie 24 heures
- Fonction sous-titres



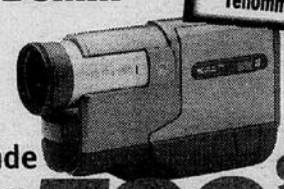
499.00

03801240 F27240WT

HITACHI

CAMÉSCOPE 8MM
- Capacité de batterie double "AA"
- Télécommande
- Puissant zoom et plus 24 x

Venez voir notre immense sélection de marque renommée

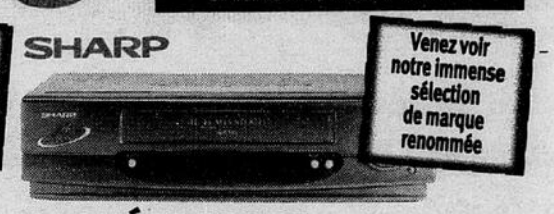


799.99

09803310 VM E310

SHARP

Venez voir notre immense sélection de marque renommée



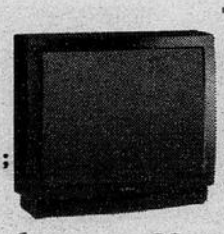
MAGNÉTOSCOPE HI-FI 4 TÊTES
- Chargement central
- Affichage de programmation
- Compteur en temps réel

298.00

42802922 VCH-922

MITSUBISHI

TÉLÉVISEUR 35"
- Écran en verre foncée ;
- réglage du volume
- télécommande universelle ;



1699.99

08401562 TS3562

TOSHIBA

TÉLÉ STÉRÉO 30"
- Image sur image
- Lampe-écran foncée
- Masque perforé invariable

1099.99

04701084 30E50

RCA

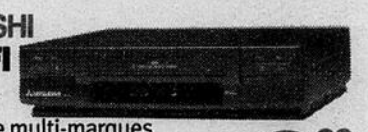
CAMÉSCOPE HI-8MM
- Viseur couleur
- Stéréo Hi-Fi
- Doublage audio/vidéo

1099.00

03803884 PRO-884 HB

MITSUBISHI

STÉRÉO HI-FI



- Télécommande multi-marques
- Effets de ralenti
- Nettoyeur de têtes auto
- Modèle à chargement central
- Haute performance

338.00

HS-U510 03602041

RCA

HI-FI ET VIDÉO 4 TÊTES
- repérage auto numérique
- minuterie 8 émissions/1 an

338.00

03802603 VR-603

CITIZEN

TÉLÉVISEUR COULEUR 19"
- Affichage du menu ;
- télécommande multi-fonctions ;
- syntonisateur 181 canaux.

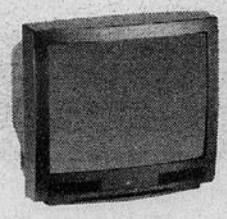
249.99

SOLDE

01101003 JCTV 3082

JVC

IMAGE SUR IMAGE 27"
- Lampe-écran foncée
- Prises A/V



SOLDE **739.99**

20101 03801163

JVC

CAMÉSCOPE VHS-C AVEC ZOOM 12X
- Exposition programmable ;
- faite jouer les cassettes dans votre magnétoscope.

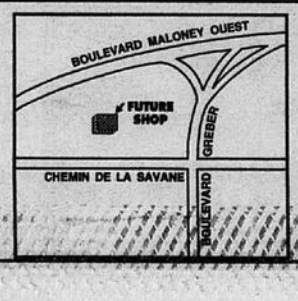
699.00

Obtenez 1 sac et 1 cassette à l'achat de tout camescope

Avec tout achat d'un magnétoscope de 299.99$ et plus recevez 1 paquet de 3 cassettes BASF gratuitement.

FUTURE SHOP
SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE

*Sur approbation du bureau de crédit. *L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la remise du paiement mensuel minimal (si requis) et le solde doit être remboursé à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. **Les frais administratifs (29,95 $ pour 6 mois, 44,95 $ pour 12 mois et 49,95$ pour 24 mois) jumelés à l'intérêt affecteront le taux de pourcentage annuel (TPA). Exemple de l'option 12 mois sans intérêt (taxes incluses): Si les mensualités minimales totalisent 611,14 $ pour un achat de 1 500 $ ou 814,85 $ pour un achat de 2 000 $ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois suivant l'achat: L'intérêt est éliminé et les frais administratifs de 44,95 $ forment un TPA de 3,00 % (coût total 1 544,95 $) pour un achat de 1 500$ ou 2,25 % (coût total 2 044,95 $) pour un achat de 2 000 $. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois additionnels et que les mensualités minimales totalisent 1 179,36 $ pour un achat de 1 500 $ ou 1 572,48 $ pour un achat de 2 000 $ sont versées et le solde est remboursé dans les 24 mois suivant achat: L'intérêt (calculé à compter de la date d'achat) et les frais administratifs totalisent 634,65 $ (coût total: 2 134,65 $) et le TPA équivaut à 26,91 $ pour un achat de 1 500 $ ou 831,22 $ (coût total: 2 831,22 $) et le TPA équivaut à 26,43 % pour un achat de 2 000 $. Maximum de 30 jours sans intérêt pour les compagnies. Emplettes personnelles seulement. Pas de détaillants. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. ***Détails en magasin. ****Différer de l'illustration. Les articles étiquettés «SOLDE» sont offerts à prix réduits. Les autres articles sont à nos bas prix garantis 24 heures par jour. *Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. En raison de l'heure de tombée avancée de cette publicité, il est possible que certains articles soient offerts à prix plus bas en magasin.



GATINEAU
25, CHEMIN DE LA SAVANE
(819) 246-2166

NOUS ACCEPTONS LES COMMANDES PAR TÉLÉPHONE